

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 28



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

30 ta' Jannar 2010

Werrej

IV Atti adottati qabel l-1 ta' Dicembru 2009 skont it-Trattat tal-KE, it-Trattat tal-UE u t-Trattat Euratom

2010/36/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' April 2008 dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim Proviżorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra ..... 1

Ftehim Interim dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, ir-Repubblika tas-Serbja fuq in-naħa l-oħra ..... 2

Prezz: 10 EUR

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## IV

(Atti adottati qabel l-1 ta' Diċembru 2009 skont it-Trattat tal-KE, it-Trattat tal-UE u t-Trattat Euratom)

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-29 ta' April 2008

**dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim Provviżorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra**

(2010/36/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilizzaxxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 flimkien ma' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2), u l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 300(3), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi

- (1) Sad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra, iffirmit fi 29 ta' April 2008, jinhtieg li jiġi approvat il-Ftehim Provviżorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim").
- (2) Id-dispożizzjonijiet kummerċjali li hemm fil-Ftehim huma ta' natura eċċezzjonali, marbuta mal-politika implimentata fi hdan il-qafas tal-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u m'huma se jikkostitwixxu, għall-Unjoni Ewropea, l-ebda precedent fil-politika kummerċjali tal-Komunità fir-rigward ta' pajjiżi terzi diversi minn daww tal-Balkani tal-Punent.
- (3) Il-Ftehim għandu għaldaqstant jiġi ffirmat u approvat,

*Artikolu 1*

1. Il-Ftehim Provviżorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra, l-Annessi u l-Protokoll annessi mal-Ftehim, kif ukoll id-dikjarazzjonijiet kongunti u d-dikjarazzjoni mill-Komunità mehmuża ma' l-Att Finali huma b'dan approvati fisem il-Komunità.

2. It-testi msemmija fil-paragrafu 1 huma mehmuża ma' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa, fisem il-Komunità Ewropea, li jiffirmaw il-Ftehim u jiddepożitaw l-istrument ta' approvazzjoni previst fl-Artikolu 59 tal-Ftehim.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' April 2008

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

D. RUPEL

**FTEHIM INTERIM****dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, ir  
Repubblika tas-Serbja fuq in-naħa l-oħra**

IL-KOMUNITÀ EWROPEA,

minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Komunità",

fuq naħa, u

IR-REPUBBLIKA TAS-SERBJA,

minn hawn 'il quddiem imsejha "is-Serbja",

fuq in-naħa l-oħra,

flimkien imsejha l-"Partijiet",

BILLI:

- (1) Il-ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u s-Serbja, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejha bħala "il-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni" jew "l-SAA"), kien iffirmit fi Brussell fil-29 ta' April 2008.
- (2) Il-Ftehim dwar Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jahseb biex jistabbilixxi rabta mill-qrib u dejjiema msejsa fuq reċiproċità u interess komuni, li għandhom iħallu lis-Serbja ssahħah u testendi aktar ir-rabta li għandha digà ma' l-Unjoni Ewropea.
- (3) Huwa neċessarju li jiġi żgurat l-iżvilupp ta' rabtiet kummerċjali bit-tishih u t-tkabbir tar-relazzjonijiet stabbiliti qabel.
- (4) Għal dan il-għan jehtieg li jitwettqu malajr kemm jista' jkun, permezz ta' Ftehim Provviżorju (minn hawn 'il quddiem imsejha "dan il-Ftehim"), id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar kummerċ u materji relatati mal-kummerċ.
- (5) Uħud mid-dispożizzjonijiet li hemm fil-Protokoll 4, dwar it-trasport bl-art, għall-Ftehim dwar Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li huma relatati ma' traffiku ta' transitu stradali, għandhom x'jaqsmu direttament mal-moviment hieles ta' prodotti u għalhekk għandhom jiddahhlu f'dan il-Ftehim.
- (6) Fin-nuqqas ta' strutturi kuntrattwali pre-eżistenti dan il-Ftehim jistabbilixxi Kumitat Interim għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim,
- (7) Peress li l-kummerċ f'ċerti prodotti tat-tessuti huwa regolat bil-Ftehim tal-31 ta' Marzu 2005 bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja, qed jinghata għarfien li dan se jiskadi mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni;

IDDEĊIDEW li jilhqg dan il-Ftehim u għal dan il-għan hatru bħala plenipotenzarji tagħhom:

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

Dr Dimitrij RUPEL,

Ministru ta' l-Affarijiet Barranin tar-Repubblika tas-Slovenja,

President tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

Olli REHN,

Membru tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Kummissjoni Ewropea"), responsabbli mit-Tkabbir

IS-SERBJA

Božidar ĐELIĆ,

Viċi Prim Ministru tar-Repubblika tas-Serbja

LI, wara li skambjaw bejniethom is-setgħat shaħ tagħhom, li nstabu li kienu fil-forma tajba u dovuta,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

## TITOLU I

### PRINĊIPIJI ĠENERALI

#### Artikolu 1

(L-Artikolu 2 SAA)

Ir-rispett għall-prinċipji demokratiċi u għad-drittijiet tal-bniedem kif proklamati fid-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u kif definiti fil-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, fl-Att Finali ta' Helsinki u fil-Karta ta' Pariġi għal Ewropa Ġdida, ir-rispett għall-prinċipji tal-liġi internazzjonali, inkluża l-koperazzjoni shiha mat-Tribunal tal-Kriminalità Internazzjonali ta' l-ex Jugoslavja (ICTY), u għall-istat tad-dritt, kif ukoll għall-prinċipji ta' l-ekonomija tas-suq kif tidher fid-Dokument tas-CSCE tal-Konferenza ta' Bonn dwar Koperazzjoni Ekonomika, għandhom ikunu s-sisien tal-politika domestika u barranija tal-Partijiet u jikkostitwixxu elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 2

(L-Artikolu 9 SAA)

Dan il-Ftehim ser ikun kompatibbli bis-shih, kif ukoll implimentat b'mod konsistenti, mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-WTO, partikolarment ma' l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ 1994 (GATT 1994) u l-Artikolu V tal-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ tas-Servizzi (GATS).

## TITOLU II

### MOVIMENT HIELES TAL-PRODOTTI

#### Artikolu 3

(L-Artikolu 18 SAA)

Il-Komunità u s-Serbja għandhom jistabbilixxu gradwalment zona hielsa fuq perjodu massimu ta' sitt snin li jibda minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u skond dawk ta' GATT ta' l-1994 u tal-WTO. Meta jagħmlu dan huma għandhom jikkunsidraw il-htigiet speċifiċi msemmijin hawn taht.

In-Nomenklatura Magħquda tal-prodotti għandha tiġi appllikata għall-klassifikazzjoni ta' prodotti fil-kummerċ bejn il-Partijiet.

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim dazji doganali u hlasijiet li għandhom effett ekwivalenti għal dazji doganali jinkludu kwalunkwe dazju jew kwalunkwe hlas imposti b'rabta ma' l-importazzjoni jew esportazzjoni ta' prodott, inkluża kull sura ta' soprataxxa jew hlas addizzjonali b'rabta ma' din l-importazzjoni jew esportazzjoni, iżda ma jinkludu l-ebda:

- hlas ekwivalenti għal taxxa interna imposta konsistentement mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu III tal-GATT ta' l-1994,
- miżuri ta' antidumping jew miżuri kompensatorji,
- miżati jew hlasijiet oħra proporzjonali għall-ispejjeż tas-servizzi mogħtija.

Għal kull prodott, id-dazju bażiku li fuqu għandu jiġi appllikat it-tnaqqis suċċessiv ta' hlasijiet stabbilit f'dan il-Ftehim għandu jkun:

(a) It-Tariffa Doganali Komuni Komunitarja, stabbilita skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 <sup>(1)</sup>, appllikata attwalment erga omnes fil-jum tal-firma ta' dan il-Ftehim,(b)

(b) it-tariffa appllikata tas-Serbja <sup>(2)</sup>

Jekk, wara li jkun iffirmit dan il-Ftehim, ikun appllikat xi tnaqqis fit-tariffa fuq bażi ta' erga omnes, partikolarment it-tnaqqis li jkun jirriżulta:

(a) minn negozjar tat-tariffi fid-WTO jew,

(b) f'każ ta' l-adeżjoni tas-Serbja mad-WTO, jew,

(c) minn tnaqqis sussegwenti wara l-adeżjoni tas-Serbja mad-WTO,

Dawn id-dazji mnaqqsa għandhom jissostitwixxu d-dazju bażiku msemmi fil-paragrafu 4 mid-data meta jiġi appllikat dan it-tnaqqis.

Il-Komunità u s-Serbja għandhom jikkomunikaw lil xulxin id-dazji bażiċi rispettivi tagħhom u kull tibdil li jsir fihom.

## KAPITOLU I

### Prodotti Industrijali

#### Artikolu 4

(L-Artikolu 19 SAA)

#### Tifsira

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fis-Serbja li huma elenkati fil-Kapitolu 25 sa 97 tan-Nomenklatura Magħquda, hlief għall-prodotti li huma elenkati fl-Anness I. § I, (ii) tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura tad-WTO.

Il-kummerċ bejn il-Partijiet fi prodotti milquta mit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika għandu jitmexxa skond id-dispożizzjonijiet ta' dak it-Trattat.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw għal prodotti tat-tessuti soġġetti għall-Ftehim tal-31 ta' Marzu 2005 bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti.

#### Artikolu 5

(L-Artikolu 20 SAA)

### Koncessjonijiet Komunitarji fuq prodotti industrijali

1. Id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità u piżijiet li għandhom l-istess effett fuq prodotti industrijali li joriginaw mis-Serbja għandhom ikunu aboliti mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p.1) Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1352/2007 (ĠU L 303, 21.11.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> Ġurnal Uffiċjali tas-Serbja Nru 62/2005 u 61/2007.

2. Restrizzjonijiet kwantitattivi fuq importazzjoni fil-Komunità u miżuri li għandhom l-istess effett fuq prodotti industrijali li joriġinaw mis-Serbja għandhom ikunu aboliti mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 6

(L-Artikolu 21 SAA)

#### Koncessjonijiet mis-Serbja fuq prodotti industrijali

1. Dazji doganali fuq importazzjonijiet mis-Serbja ta' prodotti industrijali li jkunu joriġinaw fil-Komunità barra minn dawk imniżżla fl-Anness I għandhom ikunu aboliti fil-mument li dan il-Ftehim jidhol fis-sehh.

2. Piżijiet li għandhom l-istess effett għall-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti industrijali li joriġinaw mis-Serbja għandhom ikunu aboliti mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

3. Dazji doganali fuq importazzjoni fis-Serbja ta' prodotti li joriġinaw fil-Komunità li jidhru fil-lista ta' Anness I għandhom jitnaqqsu progressivament u jitnehhew skond l-iskeda indikata f'dak l-Anness.

4. Restrizzjonijiet kwantitattivi fuq importazzjoni ta' prodotti fis-Serbja li joriġinaw mill-Komunità u miżuri li jkollhom l-istess effett għandhom jitnehhew mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 7

(L-Artikolu 22 SAA)

#### Dazji u restrizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet

1. Il-Komunità u s-Serbja għandhom inehhu kull dazju doganali fuq l-esportazzjoni u l-piżijiet li jkollhom l-istess effett fuq il-kummerċ ta' bejniethom mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Komunità u s-Serbja għandhom inehhu kull restrizzjoni kwantitattiva bejniethom fuq esportazzjoni u miżuri li jkollhom l-istess effett mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 8

(L-Artikolu 23 SAA)

#### Tnaqqis iktar mgħaġġel fid-dazji doganali

Is-Serbja tiddikjara li hija lesta li tnaqqas id-dazji doganali fil-Kummerċ mal-Komunità iktar malajr milli hu msemmi fl-Artikolu 6, jekk is-sitwazzjoni ekonomika ġenerali tagħha u s-sitwazzjoni fil-qasam ekonomiku kkonċernat ikunu jippermettu.

Il-Kunsill Interim għandu janalizza s-sitwazzjoni f'dan ir-rigward u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti.

#### KAPITOLU II

#### Agricoltura u sajd

#### Artikolu 9

(L-Artikolu 24 SAA)

#### Tifsira

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-kummerċ ta' prodotti agrikoli u tas-sajd li joriġinaw fil-Komunità jew fis-Serbja.

2. It-terminu "prodotti agrikoli u ta' l-industrija tas-sajd" jirriferi għall-prodotti li huma elenkati fil-Kapitoli 1 sa 24 tan-Nomenklatura Magħquda u l-prodotti li huma elenkati fl-Anness I, §I, (ii) tal-Ftehim WTO dwar l-agricoltura.

3. Din id-definizzjoni tiġbor fiha hut u prodotti tal-hut imsemmija fil-Kapitolu 3, bit-titoli numri 1604 u 1605, u bis-sotto-titoli numri 0511 91, 2301 20 u ex 1902 20 ("għaġin mimli li jkollu bl-użin iktar minn 20 % hut, krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi").

#### Artikolu 10

(L-Artikolu 25 SAA)

#### Prodotti agrikoli proċessati

Il-Protokoll 1 jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali għal prodotti agrikoli proċessati li huma elenkati fiha.

#### Artikolu 11

(L-Artikolu 26 SAA)

#### Koncessjonijiet Komunitarji fuq importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja

1. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tabolixxi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-miżuri kollha li għandhom l-istess effett, fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli u ta' l-industrija tas-sajd li joriġinaw fis-Serbja.

2. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tabolixxi d-dazji doganali u l-hlasijiet li għandhom effett ekwivalenti, fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja hlief għal dawk ta' l-intestaturi Nri 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 u 2204 tan-Nomenklatura Magħquda.

Għall-prodotti li huma koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Maqghuda, li għalihom it-Tariffa Doganali Komuni tippovdi għall-applikazzjoni ta' dazji doganali ad valorem u ta' dazju doganali speċifiku, it-tnehhija tapplika biss għall-parti ad valorem tad-dazju. 3.

3. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tiffissa d-dazji tad-dwana applikabbli għall-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti ta' "baby-beef", imfissra fl-Anness II u li joriġinaw fis-Serbja, ta' 20 % tad-dazju ad valorem u ta' 20 % tad-dazju speċifiku kif stabbilit fit-Tariffa Doganali Komuni, fil-limitu ta' kwota ta' tariffa annwali ta' 8 700 tunnel-lata espressi f'piż ta' karkassa.

4. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tapplika aċċess bla hłas ta' dazji doganali għal importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti li joriġinaw mis-Serbja li jaqgħu taht l-intestaturi 1701 u 1702 tan-Nomenklatura Magħquda, fi hđan limitu ta' kwota ta' tariffa annwali ta' 180 000 tunnellata (piż nett).

#### Artikolu 12

(L-Artikolu 27 SAA)

#### Konċessjonijiet mis-Serbja fuq prodotti agrikoli

1. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tabolixxa r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-miżuri kollha li għandhom l-istess effett, fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità.

2. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha:

- (a) tabolixxi d-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, li huma elenkati fl-Anness III (a);
- (b) tabolixxi progressivament id-dazji doganali applikabbli fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, imniżżla fl-Anness III (b) skond il-programm indikat għal kull prodott f'dak l-Anness;
- (c) tnaqqas progressivament id-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, li huma elenkati fl-Anness III (c) u (d) skond il-programm indikat għal kull prodott f'dawk l-Annessi.

#### Artikolu 13

(L-Artikolu 28 SAA)

#### Protokoll dwar l-Inbid u x-Xarbiet Alkoħoliċi

L-arrangamenti li japplikaw għall-inbid u għall-prodotti alkoħoliċi li jissemew fil-Protokoll huma stabbiliti f'dak il-Protokoll.

#### Artikolu 14

(L-Artikolu 29 SAA)

#### Konċessjonijiet għall-ħut u l-prodotti tas-sajd

1. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħhi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriġinaw fis-Serbja hliel dawk elenkati fl-Anness IV. Il-prodotti elenkati fl-Anness IV għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati fih.

#### Artikolu 15

(L-Artikolu 30 SAA)

#### Konċessjonijiet tas-Serbja fuq prodotti ta' ħut u ta' prodotti tas-sajd

1. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tabolixxa r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-

miżuri kollha li għandhom l-istess effett, fuq l-importazzjonijiet tal-ħut u tas-sajd li joriġinaw fil-Komunità.

2. Mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim is-Serbja għandha telimina d-dazji doganali kollha fuq il-prodotti tal-ħut u tas-sajd li joriġinaw mill-Komunità hliel għal dawk elenkati fl-Anness V. Il-Prodotti elenkati fl-Anness V għandhom ikun suġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati.

#### Artikolu 16

(L-Artikolu 31 SAA)

#### Klawsola ta' revizzjoni

Filwaqt li jitqies il-volum tal-kummerċ fil-prodotti agrikoli u ta' l-industriji tas-sajd bejn il-Partijiet, tas-sensittivitajiet partikolari tagħhom, tar-regoli tal-politika komuni tal-Komunità u tal-politika tas-Serbja għall-agrikoltura u għall-industriji tas-sajd, tar-rwol ta' l-agrikoltura u ta' l-industriji tas-sajd fl-ekonomija tas-Serbja u tal-konsegwenzi tan-negozjati kummerċjali multilaterali fil-qafas tad-WTO, il-Komunità u s-Serbja għandhom jeżaminaw fil-Kumitat Provviżorju, mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, prodott bi prodott u fuq bażi ordnata u reċiproka b'mod xieraq, l-opportunitajiet sabiex jagħtu lil xulxin aktar konċessjonijiet bl-għan li tkun implimentata liberalizzazzjoni akbar tal-kummerċ fil-prodotti agrikoli u ta' l-industriji tas-sajd.

#### Artikolu 17

(L-Artikolu 32 SAA)

#### Klawsola ta' salvagwardja dwar l-agrikoltura u s-sajd

1. Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, u partikolarment l-Artikolu 26, meqjusa s-sensittività tas-swieq agrikoli u tas-sajd, jekk l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw f'wahda miż-żewġ Partijiet u li jkunu s-suġġetti ta' konċessjonijiet mogħtija skond l-Artikoli 10, 11, 12, 13, 14 u 15, tid-disturba serjament lis-swieq jew lill-mekkaniżmi regolatorji domestiċi tagħhom, iż-żewġ Partijiet għandhom minnufih jikkonsultaw lil xulxin sabiex isibu soluzzjoni xierqa. Sakemm tinstab din is-soluzzjoni, il-Parti interessata tista' tieħu l-miżuri xierqa li jidhrilha li jkunu neċessarji.

2. F'każ li importazzjonijiet ta' prodotti li jkunu joriġinaw fis-Serbja mniżżla fl-Anness V tal-protokoll 3 b'mod kumulattiv jilhqnu volum ta' 115 % tal-medja tat-tliet snin tal-kalendarju ta' qabel, is-Serbja u l-Komunità għandhom fi żmien hames ġranet tax-xogħol jidhlu f'konsultazzjonijiet bejniethom sabiex janalizzaw u jevalwaw ix-xejra kummerċjali ta' dawn il-prodotti lejn il-Komunità, u meta jkun meħtieġ, isibu soluzzjonijiet xierqa sabiex tiġi evitata d-distorzjoni kummerċjali ta' l-importazzjoni ta' dawn il-prodotti lejn il-Komunità.

Bla preġudizzju għal paragrafu 1, fil-każ li l-importazzjonijiet li joriġinaw fis-Serbja ta' prodotti mniżżla fl-Anness V tal-Protokoll 3 b'mod kumulattiv jiżiedu b'aktar minn 30 fil-mija bhala volum matul sena kalendarja, meta mqabbla mal-medja tat-tliet snin kalendarji ta' qabel, il-Komunità tista' tissospendi t-trattament preferenzjali applikabbli għall-prodotti li jkun qed jikkawża ż-żieda.

Jekk tittiehed deċiżjoni ta' sospensjoni tat-trattament preferenzjali, il-Komunità għandha tinnotifika fi żmien hames granet tax-xogħol il-miżura lill-Kumitat Temporanju u għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mas-Serbja sabiex jintlahaq qbil dwar miżuri biex tkun evitata d-distorzjoni fil-kummerċ tal-prodotti mniżżla fl-Anness V tal-Protokoll 3.

Il-Komunità għandha terġa' tirrestawra t-trattament preferenzjali hekk kif id-distorzjoni kummerċjali tkun giet riżolta permezz ta' implimentazzjoni effettiva tal-miżuri maqbula jew bl-effett ta' kwalunkwe miżura oħra xierqa adottata mill-Partijiet.

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 26, paragrafi 3 sa 6 għandhom japplikaw mutatis mutandis għal azzjoni skond dan il-paragrafu.

3. Il-Partijiet għadhom jirrevedu t-thaddim tal-mekkanizmu stipulat fil-paragrafu 2, mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim. Il-Kumitat Temporanju jista' jiddeċiedi dwar emendi xierqa li jistgħu jsiru għall-mekkanizmu stipulat fil-paragrafu 2.

#### Artikolu 18

(L-Artikolu 33 SAA)

### **Protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u prodotti tas-sajd u għal prodotti oħra barra minn inbid u xarbiel alkoholiċi**

1. Is-Serbja għandha ttipprovi protezzjoni għall-indikazzjonijiet ġeografici tal-Komunità rreġistrati fil-Komunità taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-harsien ta' l-indikazzjonijiet u d-deżinjazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u l-affarijiet ta' l-ikel<sup>(1)</sup>, f'konformità mat-termini ta' dan l-Artikolu. Indikazzjonijiet ġeografici tas-Serbja għandhom ikunu eliġibbli għal reġistrazzjoni fil-Komunità skond il-kundizzjonijiet imfissra f'dak ir-Regolament.

2. Is-Serbja għandha ttipprobbixxi fit-territorju tagħha kull użu ta' l-ismijiet protetti fil-Komunità għall-prodotti komparabbli li ma jkunux konformi ma' l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-indikazzjoni ġeografika. Dan għandu japplika saħansitra fejn l-origini ġeografika vera tal-prodott hija indikata, l-indikazzjoni ġeografika in kwistjoni tintuża f'forma tradotta, l-isem huwa akkumpanjat minn termini bħal "għamla", "tip", "stil", "imitazzjoni", "metodu" jew espressjonijiet oħra ta' din ix-xorta.

3. Is-Serbja għandha tirrifjuta r-reġistrazzjoni tat-trademark li jkun jikkorrispondi mas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2. 4.

4. It-trademarks li l-użu tagħhom ikun jikkorrispondi mas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, li jkunu reġistrati jew li jintużaw fis-Serbja, ma jistgħux jintużaw aktar wara hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Madanakollu, dan m'għandux japplika għat-trademarks li jintużaw fis-Serbja minn cittadini ta' pajjiżi terzi, sakemm ma jkunux qed iqarrqu bil-pubbliku fejn tidhol il-kwalità, l-ispeċifikazzjoni u l-origini ġeografika ta' l-affarijiet.

5. Kull użu ta' l-indikazzjonijiet ġeografici protetti skond il-paragrafu 1 bħala termini li jintużaw fil-lingwaġġ komuni għal dawn l-oġġetti fis-Serbja jrid jieqaf sa mhux aktar tard minn hames snin mid-dhul fis-seħh tal-Ftehim.

6. Is-Serbja għandha tassigura li l-oġġetti esportati mit-territorju tagħha wara hames snin mid-dhul dis-seħh tal-Ftehim ma jkunux jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

7. Is-Serbja għandha fuq inizjattiva tagħha stess tassigura l-protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 6 kif ukoll jekk tintalab minn parti interessata.

#### KAPITOLU III

### **Dispożizzjonijiet komuni**

#### Artikolu 19

(L-Artikolu 34 SAA)

#### **Skop**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-kummerċ tal-prodotti kollha bejn il-Partijiet ħlief fejn jissemma' xorta oħra hawnhekk jew fil-Protokoll 1.

#### Artikolu 20

(L-Artikolu 35 SAA)

### **Konċessjonijiet imtejba**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu m' għandhom bl-ebda mod jaffettwaw lil kwalunkwe Parti milli tapplika unilateralment miżuri iktar favorevoli.

#### Artikolu 21

(L-Artikolu 36 SAA)

#### **Waqfien**

1. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, ma għandhomx jiddahhlu dazji doganali godda fuq importazzjoni jew esportazzjoni, jew piżijiet li jkollhom l-istess effett, lanqas ma għandhom jiżiedu dawk diġà applikati, fil-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja.

2. Mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, ma għandhomx jiddahhlu restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni jew esportazzjoni, jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti; lanqas dawk eżistenti ma għandhom isiru iktar restrittivi, fil-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja.

3. Minghajr preġudizzju għall-konċessjonijiet mogħtija skond l-Artikoli 11, 12, 13, 14 u 15, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu m'għandhom jirrestringu bl-ebda mod l-issuktat tal-politika agrikola u tas-sajd rispettiva tas-Serbja u tal-Komunità u milli tittiehed kwalunkwe miżura taht dik il-politika sakemm ir-reġim ta' importazzjoni fl-Anness II-V u l-Protokoll 1 ma jkunux affetwat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).



*Artikolu 22*

(L-Artikolu 37 SAA)

**Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni fiskali**

1. Il-Komunità u s-Serbja ma għandhomx jiehdu jew għandhom inehhu fejn jeżistu, miżuri jew proċeduri fiskali interni li, direttament jew indirettament, jagħmlu diskriminazzjoni bejn il-prodotti tal-Parti l-wahda u prodotti bħalhom li joriġinaw fit-territorju tal-Parti l-oħra.

2. Prodotti li jkunu esportati għat-territorju ta' wahda mill-Partijiet jistgħu ma jgawdux minn hlas lura ta' taxxa indiretta interna li tkun qabżet l-ammont ta' taxxa indiretta li jkunu sugġetti għaliha.

*Artikolu 23*

(L-Artikolu 38 SAA)

**Dazji ta' natura fiskali**

Id-dispożizzjonijiet dwar it-tnehhija ta' dazji tad-dwana fuq l-importazzjoni għandhom japplikaw ukoll għal dazji doganali ta' natura fiskali.

*Artikolu 24*

(L-Artikolu 39 SAA)

**Unjonijiet doganali, zoni ta' kummerċ hieles, arrangamenti transkonfinali**

1. Dan il-Ftehim ma għandux jipprekludi ż-żamma jew it-twaqqif ta' għaqdiet doganali, zoni ta' kummerċ hieles jew arrangamenti għal kummerċ fuq il-fruntieri hlief sakemm dawn ibiddu l-arrangamenti kummerċjali provduti f'dan il-Ftehim.

2. Matul il-perjodi transitorji li huma speċifikati fl-Artikolu 6, dan il-Ftehim m'għandux jaffetwa l-implimentazzjoni ta' l-arrangamenti preferenzjali speċifiċi li jirregolaw il-moviment tal-prodotti li jew ġew stabbiliti fi ftehim dwar il-fruntieri li ġew konklużi qabel bejn Stat Membru wiehed jew aktar u s-Serbja jew li jirriżultaw minn ftehim bilaterali speċifikati fit-Titolu III li ġew konklużi mis-Serbja sabiex ikun inkoraġġit il-kummerċ reġjonali.

3. Konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet dwar kull ftehim imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom isiru fil-Kumitat Temporanju u, jekk ikun hemm talba, dwar affarijiet ewlenin oħra li jkollhom x'jaqsmu mal-politika rispettiva tagħhom dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi. Partikolarment jekk pajjiż terz isir membru ta' l-Unjoni, tali konsultazzjonijiet għandhom isiru sabiex ikun assigurat li jitqiesu l-interessi reċiproċi tal-Komunità u tas-Serbja kif imsemmija f'dan il-Ftehim.

*Artikolu 25*

(L-Artikolu 40 SAA)

**Dumping u Sussidji**

1. L-ebda dispożizzjoni f'dan il-Ftehim m'għandha tfixx kwalunkwe mill-Partijiet milli tiehu azzjoni ta' difiża tal-kummerċ skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 26.

2. Jekk wahda mill-Partijiet issib li fil-kummerċ mal-Parti l-oħra jkun qed isir dumping u/jew issussidjar kumpensabbli, hija tista' tiehu miżuri xierqa kontra din il-prattika skond il-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni ta' l-Artikolu VI tal-GATT 1994 jew il-Ftehim dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji u skond il-leġiżlazzjoni rispettiva relattiva interna tagħha.

*Artikolu 26*

(L-Artikolu 41 SAA)

**Klawsoli ta' salvagwardja**

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tal-WTO dwar is-Salvagwardji huma applikabbli bejn iż-żewġ partijiet.

2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn kwalunkwe prodott ta' Parti wahda jkun qed jiġi importat fit-territorju tal-Parti l-oħra f'dawn il-kwantitajiet miżjuda u b'kundizzjonijiet li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw:

(a) hsara serja lill-industrija domestika ta' prodotti simili jew li jkunu direttament kompetittivi fit-territorju tal-Parti importatrici jew

(b) inkwiet serju fi kwalunkwe settur ta' l-ekonomija jew diffikultajiet li jistgħu jwasslu għal deterjorament serju fis-sitwazzjoni ekonomika ta' reġjun tal-Parti importatrici,

Il-Parti importatrici tista' tiehu miżuri xierqa ta' salvagwardja bilaterali skond il-kundizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Miżuri ta' salvagwardja bilaterali li huma diretti lejn l-importazzjoni mill-Parti l-oħra ma għandhomx jeċċedu stretta dak li hu mehtieg sabiex jissolvew il-problemi, kif iddefinit fil-paragrafu 2, li tqajjem b'riżultat ta' l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Il-miżuri ta' salvagwardja adottati għandhom jikkonsistu filli jkunu sospiżi ż-żjiediet jew it-tnaqqis tal-margini ta' preferenzi pprovduki skond dan il-Ftehim għall-prodotti kkonċernati sal-limitu massimu li jkun jikkorrispondi għad-dazju bażiku għall-istess prodott imsemmi fl-Artikolu 3 paragrafu 4(a) u (b) u fparagrafu 5. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu elementi ċari li progressivament iwasslu għat-tnehhija tagħhom, sa mhux iktar tard mit-tmiem tal-perjodu stipulat, u m'għandhomx jittiehdu għal perjodu li jaqbeż is-sentejn.

F'ċirkostanzi eċċezzjonali hafna, il-miżuri jistgħu jiġu estiżi għal perjodu ulterjuri ta' mhux aktar minn sentejn. L-ebda miżura ta' salvagwardja bilaterali m'għandha tkun applikata għall-importazzjoni ta' prodott li qabel kien sogġett għal miżura ta' din ix-xorta għal perjodu ta' żmien ekwivalenti għal dak li matulu miżura bħal din kienet ġiet applikata qabel, sakemm dak il-perjodu ta' nuqqas ta' applikazzjoni jkun, mill-inqas, sentejn minn mindu tkun skadiet il-miżura.

4. Fil-każijiet imsemmija f'dan l-Artikolu, qabel ma jiehdu l-miżuri msemmija hemmhekk, jew, fil-każijiet li ghalihom japplika l-paragrafu 5(b) ta' dan l-Artikolu, il-Komunità jew is-Serbja, skond il-każ, għandhom, malajr kemm jista' jkun, jagħtu t-tagħrif kollu rilevanti lill-Kumitat Provvizorju, sabiex isir eżami dettaljat tas-sitwazzjoni bl-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaž-żewg Partijiet.

5. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1, 2, 3 u 4, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Id-diffikultajiet li jinqalgħu mis-sitwazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jintbagħtu biex ikunu eżaminati mill-Kumitat Interim, li jista' jiehdu kull deċiżjoni meħtieġa biex jintemmu dawn id-diffikultajiet.

Jekk il-Kumitat Interim jew il-Parti esportatrici ma jiddux deċiżjoni li ttejjem id-diffikultajiet jew ma tkun instabet l-ebda soluzzjoni sodisfaċenti fi żmien 30 jum minn meta l-kwistjoni tkun intbagħtet lill-Kumitat Interim, il-Parti importatrici tista' tiegħu l-miżuri xierqa biex jinstab rimedju għad-diffikultà skond dan l-Artikolu. Fl-għażla tal-miżuri ta' salvagwardja, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arranġamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Il-miżuri ta' salvagwardja applikati skond l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji għandhom iżommu l-livell/margini ta' preferenza mogħtija taħt dan il-Ftehim.

- (b) Fejn ċirkostanzi eċċezzjonali jew kritiċi li jeħtieġu azzjoni immedjata jagħmluha impossibbli li jkun hemm informazzjoni jew analiżi minn qabel, skond il-każ, il-Parti kkonċernata tista', fis-sitwazzjonijiet speċifikati f'dan l-Artikolu, tapplika minnufih il-miżuri provviżorji neċessarji sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni u għandha tgharraf lill-Parti l-oħra dwar dan immedjatament.

Il-miżuri ta' salvagwardja għandhom ikunu nnotifikati minnufih lill-Kumitat Interim u għandu jkun hemm konsultazzjonijiet dwarhom minn żmien għall-iehor f'dak il-Kumitat, partikolarment bl-għan li ssir skeda biex dawn jitnehhew malli ċ-ċirkostanzi jippermettu.

6. Fil-każ li l-Komunità minn naħa waħda jew is-Serbja min-naħa l-oħra tagħmel prodotti importati li jstgħu johlqu d-diffikultajiet imsemmija f'dan l-Artikolu soġġetti għal proċedura amministrattiva li jkollha l-għan li tagħti tagħrif malajr dwar ix-xejra fil-movimenti tal-kummerċ, hija għandha tgharraf b'dan lill-Parti l-oħra.

#### Artikolu 27

(L-Artikolu 42 SAA)

#### Klawsola ta' nuqqas

1. Fejn il-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu twassal għal:

- (a) nuqqas kritiku, jew it-theddida ta' dan, ta' prodotti ta' l-ikel jew prodotti oħrajn essenzjali għall-Parti li tesporta; jew
- (b) esportazzjoni mill-ġdid lejn pajjiż terz ta' prodott li kontra tiegħu l-Parti li tesporta żżomm restrizzjonijiet kwantitattivi

fuq l-esportazzjoni, id-dazji fuq l-esportazzjoni jew il-miżuri jew hlasijiet li għandhom effett ekwivalenti, u fejn is-sitwazzjonijiet li ssemmew aktar 'il fuq jagħtu lok għal diffikultajiet kbar għall-Parti li tesporta dik il-Parti tista' tiegħu miżuri xierqa taħt il-kundizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Fl-għażla tal-miżuri, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arranġamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri m'għandhomx jiġu applikati b'mod li jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew inġustifikata fejn ikunu jipprevalu l-istess kundizzjonijiet, jew restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ u għandhom jithassru fejn il-kundizzjonijiet ma jkunux jiġġustifikaw iktar iż-żamma taġġhom.

3. Qabel ma jiehdu l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, jew, malajr kemm jista' jkun f'każijiet li għalihom japplika l-paragrafu 4, il-Komunità jew is-Serbja, skond il-każ, għandhom jagħtu lill-Kumitat Provvizorju t-tagħrif kollu rilevanti, bl-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għall-Partijiet. Il-Partijiet fil-Kumitat Interim jstgħu jiftiehemu dwar kull mezz li jkun meħtieġ biex jintemmu d-diffikultajiet. Jekk ma jintlahaqx ftehim fi żmien tletin jum minn meta l-kwistjoni tkun giet quddiem il-Kumitat Interim, il-Parti esportatrici tista' tiegħu miżuri skond dan l-Artikolu dwar l-esportazzjoni tal-prodott in kwistjoni.

4. Fejn, minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali u kritiċi li jkun jeħtieġilhom azzjoni minufih, ma jkunx jista' jintbagħat tagħrif jew isir eżami minn qabel, skond il-każ, il-Komunità jew is-Serbja, skond liema minnhom, tista' tapplika minnufih il-miżuri kawtelatorji meħtieġa sabiex tiegħu hsieb tas-sitwazzjoni u għandha tgharraf mill-ewwel b'dan lill-Parti l-oħra.

5. Miżuri li jkunu applikati skond dan l-Artikolu għandhom ikunu nnotifikati minnufih lill-Kumitat Interim u għandu jkun hemm konsultazzjonijiet dwarhom minn żmien għall-iehor f'dak il-Kumitat, bil-għan partikolarment li tkun stabbilita skeda biex dawn jitnehhew malli ċ-ċirkostanzi jippermettu.

#### Artikolu 28

(L-Artikolu 43 SAA)

#### Monopolji statali

Is-Serbja għandha progressivament tagħmel aġġustament ta' kull monopolju ta' l-Istat ta' natura kummerċjali sabiex tassigura li, sa tliet snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, ma ssir l-ebda diskriminazzjoni bejn ċittadini ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni u s-Serbja fil-kundizzjonijiet li bihom prodotti jingiebu u jittieghdu fis-suq.

#### Artikolu 29

(L-Artikolu 44 SAA)

#### Regoli ta' l-oriġini

Il-Protokoll 3 jistabbilixxi r-regoli ta' l-oriġini għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, hliet jekk stipulat b'mod ieħor f'dan il-Ftehim.

**Artikolu 30**

(L-Artikolu 45 SAA)

**Restrizzjonijiet awtorizzati**

Dan il-Ftehim m'għandux jipprekludi l-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti fuq il-bażi ta' moralità pubblika, politika pubblika jew sigurtà pubblika; il-protezzjoni tas-saħħa u l-hajja ta' bnedmin, annimali jew pjanti; il-protezzjoni ta' teżori pubbliċi ta' valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku jew il-protezzjoni ta' proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali, jew regoli relatati mad-deheb u l-fidda. Madanakollu, dawn il-projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet m'għandhomx jikkostitwixxu diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mohbija bejn il-Partijiet.

**Artikolu 31**

(L-Artikolu 46 SAA)

**Nuqqas ta' proviżjoni ta' kooperazzjoni amministrattiva**

1. Il-Partijiet jaqblu li l-kooperazzjoni amministrattiva hija essenzjali għall-implimentazzjoni u l-kontroll tat-trattament preferenzjali mogħti taħt dan it-Titolu u jenfasizzaw l-impenn tagħhom fil-ġlieda kontra l-irregolaritajiet u l-frodi fid-dwana u fi kwistjonijiet relatati.

2. Fejn Parti ssib, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, nuqqas ta' proviżjoni ta' kooperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi taħt dan it-Titolu, il-Parti kkonċernata tista' temporanjament tissospendi t-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott(i) kkonċernat(i) skond dan l-Artikolu.

3. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, jekk ma tkunx provduta kooperazzjoni amministrattiva għandu jfisser, fost affarijiet oħra:

(a) in-nuqqas imtenni li jiġu rrispettati l-obbligi għall-verifika ta' l-istatus oriġinali tal-prodott(i) kkonċernat(i);

(b) ir-rifjut imtenni jew id-dewmien mhux dovut fit-tweqqif u/jew il-komunikazzjoni tar-riżultati tal-verifika sussegwenti tal-prova ta' l-oriġini;

(c) ir-rifjut imtenni jew id-dewmien mhux dovut fil-kisba ta' l-awtorizzazzjoni sabiex jitwettqu missjonijiet ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-verifika ta' l-awtenticità ta' dokumenti jew ir-reqqa ta' l-informazzjoni rilevanti għall-ghotja tat-trattament preferenzjali in kwistjoni.

Għall-fini ta' dan l-Artikolu, jistgħu jinstabu irregolaritajiet jew frodi, fost affarijiet oħra, fejn hemm żieda rapida, mingħajr spjegazzjoni sodisfaċenti, fl-importazzjonijiet ta' prodotti li jeċċedu l-livell tas-soltu ta' produzzjoni u kapacità ta' esportazzjoni tal-Parti l-oħra, li hija marbuta ma' informazzjoni oġġettiva li tikkonċerna irregolaritajiet jew frodi.

4. L-applikazzjoni ta' sospensjoni temporanja għandha tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-Parti li tkun sabet, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, li kien hemm nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi għandha mingħajr dewmien żejjed tavża lill-Kumitat Interim dwar dan filwaqt li tagħti informazzjoni oġġettiva u tibda konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat Interim, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni rilevanti kollha u l-konkluzjonijiet oġġettivi, bil-ghan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaž-żewġ Partijiet.

(b) Fejn il-Partijiet ikunu dahlu f'konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat Interim bħalma ssemma aktar 'il fuq u ma rnexxil-homx jiftiehm fuq soluzzjoni aċċettabbli fi żmien tliet xhur min-notifika, il-Parti kkonċernata tista' tissospendi b'mod temporanju t-trattament preferenzjali rilevanti għall-prodott(i) (i)kkonċernat(i). Sospensjoni temporanja għandha tiġi nnotifikata lill-Kumitat Interim mingħajr dewmien żejjed.

(c) Sospensjonijiet temporanji taħt dan l-Artikolu għandhom ikunu limitati għall-minimu meħtieġ biex jitharsu l-interessi finanzjarji tal-Parti kkonċernata. M'għandhomx jaqbzū l-perjodu ta' sitt xhur, li jista' jiġġedded. Is-sospensjonijiet temporanji għandhom jiġu nnotifikati lill-Kumitat Interim minnufih wara l-adozzjoni tagħhom. Huma għandhom ikunu soġġetti għal konsultazzjonijiet perjoċi fi hdan il-Kumitat Interim partikolarment bil-ghan li jiġu tterminati hekk kif il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ma jibqgħux jgħoddu.

5. Fl-istess hin tan-notifika lill-Kumitat Temporanju taħt il-paragrafu 4a) ta' dan l-Artikolu, il-Parti kkonċernata għandha tippubblika avviz lill-importaturi fil-Gurnal Uffiċjal tagħha. In-notifika għall-impurtaturi għandha tindika li hemm nstab fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, nuqqas ta' għoti ta' kooperazzjoni amministrattiva u/jew irregolaritajiet jew frodi.

**Artikolu 32**

(L-Artikolu 47 SAA)

Fil-każ ta' żbalji amministrattivi materjali min-naħa ta' l-awtoritajiet kompetenti fil-ġestjoni xierqa tas-sistema preferenzjali għall-esportazzjoni, u partikolarment fl-applikazzjoni tal-Protokoll 3 ta' dan il-Ftehim preżenti fejn dan l-iżball iwassal għall-konsegwenzi fejn jidhlu d-dazji ta' l-importazzjoni, il-Parti Kontraenti li qed tiffaċċja l-konsegwenzi ta' dawn l-iżbalji tista' titlob lill-Kumitat Provviżorju sabiex teżamina l-possibilitajiet kollha halli jkun identifikati l-miżuri xierqa sabiex jinsab rimedju għas-sitwazzjoni.

**Artikolu 33**

(L-Artikolu 48 SAA)

L-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim m'għandux ikun ta' hsara għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Komunità fuq il-Gżejjer Kanarji.

## TITOLU III

**KUMMERĊ IEHOR U DISPOŻIZZJONIJET MARBUTA MAL-KUMMERĊ**

## Artikolu 34

(Artikolu 61(1) SAA)

**It-traffiku li jkun fi tranżitu****Definizzjonijiet**

(Protokoll 4 SAA, Artikolu 3(a) u (b))

Ghall-għanijiet ta' dan il-Ftehim, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (a) It-traffiku Komunitarju li jkun fi tranżitu: Il-ġarr ta' prodotti, minn trasportatur stabbilit fil-Komunità, li jkun għaddej mit-territorju tas-Serbja, li jkun fi triqtu lejn jew minn Stat Membru tal-Komunità
- (b) It-traffiku tas-Serbja li jkun fi transitu: il-ġarr, minn trasportatur stabbilit fis-Serbja, ta' oġġetti li jkunu fi transitu mis-Serbja għal ġewwa t-territorju tal-Komunità u li jkun sejjer għal pajjiż terz jew ta' oġġetti minn pajjiż terz li jkun sejjer lejn is-Serbja;

**Dispożizzjonijiet ġenerali**

(Protokoll 4 SAA, Artikolu 11(2), (3) u (5))

1. Il-Partijiet qeghdin jaqblu li b'effett mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim jagħtu aċċess minghajr ebda ristrezzjoni għat-traffiku Komunitarju li jkun fi trasitu fis-Serbja u għat-traffiku mis-Serbja li jkun fi transitu fil-Komunità

2. Jekk, jekk b'riżultat tad-drittijiet mogħtija skond paragrafu I, jiżdid it-traffiku li jkun fi transitu mit-trasportaturi tal-Komunità b'tali mod li jikkawża jew jhedded serjament li jikkawża ħsara lill-infrastruttura tat-toroq u/jew il-mogħdija tat-traffiku fuq l-assi definiti fil-Memorandum ta' Ftehim għall-iżvilupp ta' netwerk ċentrali ta' infrastruttura ta' trasport għax-Xlokk ta' l-Ewropa li ġie ffirmat minn ministri mir-reġjun, u l-Kummissjoni Ewropea f'Gunju 2004, u taht l-istess ċirkostanzi jinqalghu problemi fit-territorju tal-Komunità qrib il-fruntieri tas-Serbja, il-kwistjoni għandha tkun sottomessa lill-Kumitat Provvisorju skond l-Artikolu 44 ta' dan il-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu jipponu dawk il-miżuri ta' eċċezzjoni temporanji u non-diskriminatorji li huma neċessarji biex jillimitaw jew inaqqsu tali dannu.

3. Il-Partijiet ma għandhomx jiehdu l-ebda azzjoni unilaterali li tista' twassal għal diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi jew vetturi tal-Komunità mis-Serbja. Kull Parti Kontraenti għandha tiehu l-passi kollha meħtieġa biex tiffacilita t-trasport bit-triq lejn jew mit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra.

**Simplifikazzjoni tal-formalitajiet**

(Protokoll 4 SAA, Artikolu 19(1) u (3))

1. Il-Partijiet jaqblu li jissimplifikaw iċ-ċirkolazzjoni tal-merkanzija bil-ferrovija u bit-triq, kemm jekk bilaterali kemm jekk fi tranżitu.

2. Il-Partijiet Kontraenti jaqblu, safejn hu neċessarju, li jiehdu azzjoni kongunta dwar, u li jinkoraġġixxu, l-adozzjoni ta' aktar miżuri ta' simplifikazzjoni.

**Implimentazzjoni**

(Protokoll 4 SAA, Artikolu 21(1) u (2)(d))

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għandha ssehh fil-qafas ta' Sottokumitat speċjali li għandu jinholoq skond l-artikolu 46 ta' dan il-Ftehim. Dan għandu jikkoordina b'mod partikolari l-monitoraġġ, it-tbassir u xogħol ta' statistika ieħor li jirrigwarda t-trasport internazzjonali u, b'mod partikolari, it-traffiku tat-tranżitu.

## Artikolu 35

(L-Artikolu 62 SAA)

Il-Partijiet jintrabtu li jawtorizzaw, f'munita liberament konvertibbli, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu VIII ta' l-Istatut tal-Ftehim tal-Fond Internazzjonali Monetarju, kull hlas u trasferimenti fil-kont kurrenti ta' bilanċ ta' hlasijiet bejn il-Komunità u s-Serbja.

## Artikolu 36

(L-Artikolu 69 SAA)

1. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz possibbli sabiex jevitaw l-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi, inklużi miżuri relatati ma' l-importi, għal skopijiet ta' bilanċ ta' pagamenti. Il-Parti li tadotta dawn il-miżuri għandha mill-aktar fis tibgħat skeda għat-tnehhija tagħhom lill-Parti l-oħra.

2. Fejn Stat Membru jew aktar jew is-Serbja jkun f'diffikultajiet serji fejn għandu x'jaqsam il-bilanċ tal-pagamenti, jew f'periklu imminenti ta' dan, il-Komunità jew is-Serbja, skond kif ikun il-każ, tista', skond il-kondizzjonijiet li ġew stabbiliti taht il-Ftehim tad-WTO, jadottaw miżuri restrittivi, li jinkludu miżuri li għandhom x'jaqsmu ma' l-importazzjonijiet, li għandhom idumu għal żmien limitat u li ma jstgħux imorru lil hinn minn dak li huwa strettament meħtieġ sabiex jinstab rimedju għas-sitwazzjoni tal-pagamenti. Il-Komunità jew is-Serbja, skond il-każ, għandhom jgħarrfu minnufih lill-Parti l-oħra.

3. Kull miżura restrittiva ma għandhiex tapplika għal trasferimenti dwar investiment u partikolarment għal ripatrijazzjoni ta' ammonti investiti jew investiti mill-ġdid jew għal kull xorta ta' dhul ġej minnhom.

## Artikolu 37

(L-Artikolu 71 SAA)

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim m'għandhomx iwaqqfu l-użu minn kwalunkwe waħda mill-Partijiet ta' kwalunkwe miżura li tkun meħtieġa sabiex ma jinħarbutx il-miżuri li tkun hadet rigward l-aċċess tal-pajjiżi terzi għas-suq tagħha permezz tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

## Artikolu 38

(L-Artikolu 73 SAA)

**Kompetizzjoni u dispożizzjonijiet ekonomiċi oħra**

1. Dawn li ġejjin ma humiex kompatibbli mat-twettiq xieraq ta' dan il-Ftehim, jekk jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja:

- (i) kull ftehim bejn impriži, deċiżjonijiet ta' assoċjazzjonijiet ta' impriži u prattika kongunta bejn impriži li l-ghan jew l-effett tagħhom huwa li jostakolaw, jirrestringu jew jiddeformaw il-kompetizzjoni;
- (ii) l-abbuż minn intrapriża jew aktar minn waħda li għandhom pożizzjoni dominanti fit-territorji tal-Komunità jew tas-Serbja kollha jew fparti sostanzjali minnha;
- (iii) kull għajjnuna mill-Istat li tfixkel il-kompetizzjoni billi tiffavorixxi lil ċerti impriži jew ċerti prodotti.

2. Kwalunke prattika li tmur kontra dan l-Artikolu għandha tkun ivalutata fuq il-bażi ta' kriterji li ġejjin mill-applikazzjoni tar-regoli ta' kompetizzjoni li japplikaw fil-Komunità, b'mod partikolari mill-Artikoli 81, 82, 86 u 87 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "it-Trattat KE") u l-istrumenti interpretattivi li ġew adottati mill-istituzzjonijiet Komunitarji. 3.

3. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li awtorità pubblika, li tkun operattivament indipendenti, tkun fdata bis-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni shiha tal-paragrafu 1 (i) u (ii) ta' dan l-Artikolu, fejn għandhom x'jaqsmu l-intrapriži privati u pubbliċi u l-intrapriži mogħnija bi drittijiet speċjali.

4. Is-Serbja għandha twaqqaf awtorità b'funzjoni indipendenti li jkollha s-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni shiha tal-paragrafu 1 (iii) fi żmien sena mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Din l-Awtorità għandu jkollha, fost affarijiet oħra, is-setgħat li tawtorizza skemi ta' għajjnuna Statali u għot-jiet ta' għajjnuna individwali skond il-paragrafu 2, kif ukoll is-setgħat sabiex tordna l-irkupru ta' għajjnuna Statali li tkun ingħatat b'mod illegali.

5. Il-Komunità minn naha, u s-Serbja min-naha l-oħra, għandha tiżgura t-trasparenza fil-qasam ta' l-għajjnuna Statali, fost affarijiet oħra billi tipprovdi lill-Parti l-oħra rapport annwali regolari, jew ekwivalenti, skond il-metodoloġija u l-prezentazzjoni tas-servej Komunitarju dwar l-għajjnuna Statali. Fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, il-Parti l-oħra għandha tipprovdi tagħrif dwar każijiet individwali partikolari ta' għajjnuna mill-Istat.

6. Is-Serbja għandha jkollha inventarju shih ta' skemi ta' għajjnuna magħmula qabel it-twaqqif ta' l-awtorità msemmija fil-paragrafu 4, u għandha ġġib dawn l-iskemi ta' għajjnuna konformi mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 fi żmien ta' mhux iktar minn erba' snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

7.

(a) Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1(iii), il-Partijiet jaċċettaw li matul l-ewwel hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, kull għajjnuna pubblika mogħtija mis-Serbja għandha tkun stmata fuq il-bażi tal-fatt li s-Serbja għandha titqies bhala zona identika għal dawk iż-zoni tal-Komunità kif deskritti fl-Artikolu 87(3)(a) tat-Trattat KE.

(b) Fi żmien erba' snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tibgħat lill-Kummissjoni Ewropea ċ-ċifri tal-prodott gross domestiku (GDP) tagħha per kapita armonizzati mal-livell NUTS II. L-awtorità msemmija fil-paragrafu 4 u l-Kummissjoni Ewropea għandhom imbagħad jivvalutaw flimkien jekk ir-regjuni tas-Serbja jkunux eligibbli, kif ukoll l-intensità massima ta' l-għajjnuna f'dak ir-rigward sabiex ifasslu l-pjan ta' għajjnuna reġjonali skond il-linji gwida rilevanti tal-Komunità.

8. Kif xieraq, il-Protokoll 4 jistabbilixxi r-regoli dwar l-għajjnuna statali għall-industrija ta' l-azzar. Il-protokoll jistabbilixxi r-regoli applikabbli fil-każ li tingħata għajjnuna ta' ristrutturar lill-industrija ta' l-azzar. Huwa jenfasizza x-xejra eċċezzjonali ta' din l-għajjnuna u l-fatt li l-għajjnuna tkun għal żmien limitat u tkun marbuta mal-kapċità ta' tnaqqis fi hdan il-qafas tal-programmi ta' vijabbiltà.

9. Fir-rigward tal-prodotti msemmija fil-Kapitolu II tat-Titolu II;

(a) il-paragrafu 1 (iii) m'għandux japplika;

(b) kwalunke prattika li tmur kontra l-paragrafu 1(i) għandha tiġi vvalutata skond il-kriterji li ġew stabbiliti mill-Komunità fuq il-bażi ta' l-Artikoli 36 u 37 tat-Trattat KE u l-istrumenti Komunitarji speċifiċi li ġew adottati fuq din il-bażi.

10. Jekk waħda mill-Partijiet jidhrilha li prattika partikolari tkun inkompatibbli ma' dak imsemmi fil-paragrafu 1, hija tista' tiehu miżuri xierqa wara konsultazzjonijiet mal-Kumitat Provviżorju jew wara tletin jum tax-xogħol wara li tkun intbagħtet talba għal dik il-konsultazzjoni. Xejn f'dan l-Artikolu m'għandu jippreġudika jew jaffetwa bi kwalunkwe mod li l-Komunità jew is-Serbja tiehu miżuri kontra d-dumping jew ta' kontrobilanċ skond il-GATT ta' l-1994 u tal-Ftehim WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri ta' Kontrobilanċ jew skond il-leġiżlazzjoni interna relatata.

## Artikolu 39

(L-Artikolu 74 SAA)

**Impriži pubbliċi**

Sa tmiem it-tielet sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tapplika l-prinċipji stabbiliti fit-Trattat KE, b'referenza partikolari għall-Artikolu 86, lill-intrapriži pubbliċi u lill-intrapriži li ġew mogħnija bi drittijiet speċjali u esklużivi.

Id-drittijiet speċjali ta' l-intrapriži pubbliċi matul il-perjodu tran-  
sitorju m'għandhomx jinkludu l-possibbiltà li jkunu imposti  
restrizzjonijiet kwantitattivi jew miżuri li jkollhom effett ekwi-  
valenti fuq l-importazzjonijiet mill-Komunità fis-Serbja.

#### Artikolu 40

(L-Artikolu 75 SAA)

#### Proprietà intelletwali, industrijali u kummerċjali

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u ta' l-Anness  
VI, il-Partijiet jikkonfermaw kemm huwa importanti li jkun  
assigurat il-harsien xieraq u effettiv u t-tishih tad-drittijiet tal-  
proprietà intelletwali, industrijali u kummerċjali.

2. Mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet ma għand-  
homx jagħtu lill-kumpaniji jew ċittadini ta' xulxin, trattament  
aktar faveroveli milli jingħata lilhom minn pajjiżi terzi skond  
Ftehim bilaterali, fir-rigward ta' l-għarfien u l-protezzjoni tal-  
proprietà intelletwali, industrijali u kummerċjali.

3. Is-Serbja għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiggaran-  
tixxi, mhux iktar tard minn hames snin mid-dhul fis-sehh ta'  
dan il-Ftehim, livell ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-proprietà  
intelletwali, industrijali u kummerċjali li jkun bħal dak li  
hemm fil-Komunità, inklużi mezzi effettivi għall-infurzar ta'  
dawn id-drittijiet. 4.

4. Fil-perjodu msemmi aktar 'il fuq, is-Serbja tintrabat li tade-  
rixxi, għall-Konvenzjonijiet dwar id-drittijiet ta' proprietà intel-  
letwali, industrijali u kummerċjali msemmija fl-Anness VI. Il-  
Kumitat Provviżorju jista' jiddeċiedi li jobbliga lis-Serbja li  
taċċedi għal Konvenzjonijiet multilaterali speċifiċi f'dan il-qasam.

5. Jekk ikun hemm problemi fil-qasam tal-proprietà intellet-  
wali, industrijali u kummerċjali li jaffettwaw kundizzjonijiet tal-  
kummerċ, dawn għandhom jingiebu minnufih quddiem il-  
Kumitat Interim, fuq talba ta' Parti, bl-għan li tintlahaq soluz-  
zjoni sodisfacenti għaż-żewġ naħat.

#### Artikolu 41

(L-Artikolu 99 SAA)

#### Id-dwana

Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu l-koperazzjoni f'dan il-qasam  
sabiex jiggarrantixxu konformità mad-dispożizzjonijiet li  
għandhom ikunu adottati fil-qasam tan-negozju u sabiex  
tinkiseb l-approssimazzjoni tas-sistema doganali tas-Serbja għal  
dik tal-Komunità, sabiex b'hekk jgħinu halli tithejja t-triq għall-  
miżuri ta' liberalizzazzjoni li huma pjanati taħt dan il-Ftehim u  
għall-approssimazzjoni gradwali tal-leġiżlazzjoni doganali tas-  
Serbja għall-acquis.

Il-koperazzjoni għandha tiehu kont, b'mod dovut, ta' l-oqsma  
prijoritarji li għandhom x'jaqsmu ma' l-acquis Komunitarju fil-  
qasam tad-dwana.

Il-Protokoll 5 jistabbilixxi r-regoli dwar assistenża amministrat-  
tiva reċiproka bejn il-Partijiet fil-qasam tad-dwana huma stipu-  
lati fil-Protokoll 5.

#### TITOLU IV

#### DISPOŻIZZJONIJET ISTITUZZJONALI, ĠENERALI U FINALI

#### Artikolu 42

(L-Artikolu 119 SAA)

Kumitat Interim huwa b'dan stabbilit li għandu jissorvelja l-  
applikazzjoni u t-twettiq ta' dan il-Ftehim. Għandu jiltaqa' fuq  
livell xieraq f'intervalli regolari u meta ċ-ċirkostanzi jeħtieġu  
dan. Għandu jeżamina kwalunkwe kwistjoni ewlenija li tinqala'  
fi hdan il-qafas ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe kwistjoni bilate-  
rali jew internazzjonali oħra ta' interess reċiproku.

#### Artikolu 43

(L-Artikolu 120 SAA)

1. Il-Kumitat Provviżorju għandu jikkonsisti mill-membri tal-  
Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u mill-membri tal-Kummissjoni  
Ewropea, minn naħa waħda, u mill-membri tal-Gvern tas-Serbja  
min-naħa l-oħra.

2. Il-Kumitat Temporanju għandu jistabbilixxi r-regoli tal-  
proċedura tiegħu.

3. Il-membri tal-Kunsill Temporanju jistgħu jirrangaw li  
jkunu rrapprezentati, skond il-kondizzjonijiet li għandhom  
ikunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura.

4. Il-Kumitat Provviżorju għandu jkun ippresedut darba  
minn rappreżentant tal-Komunità u d-darba ta' wara minn rapp-  
reżentant tas-Serbja, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom  
ikunu stabbiliti fir-regoli tiegħu ta' proċedura.

5. Fi kwistjonijiet li jikkonċernawh, il-Bank Ewropew ta' l-  
Investiment għandu jiehu sehem, bħala osservatur, fil-hidma  
tal-Kumitat Temporanju.

#### Artikolu 44

(L-Artikolu 121 SAA)

Sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat Provvi-  
żorju għandu jkollu s-setgħa li jiehu deċiżjonijiet fl-ambitu ta'  
dan il-Ftehim fil-każi provduti fih. Id-deċiżjonijiet meħuda  
għandhom jorbtu liż-żewġ Partijiet, li għandhom jieħdu l-miżuri  
meħtieġa sabiex jimplimentaw id-deċiżjonijiet li jkunu ttieħdu.  
Il-Kumitat Temporanju jista' wkoll jagħmel rakkomandazzjoni-  
jiet xierqa. Huwa għandu jfassal id-deċiżjonijiet u r-rakkoman-  
dazzjonijiet tiegħu bi qbil mill-Partijiet.

#### Artikolu 45

(L-Artikolu 123 SAA)

Il-Kumitat Interim jista' jwaqqaf sotto-kumitati.

## Artikolu 46

(L-Artikolu 126 SAA)

Fl-ambitu ta' dan il-Ftehim, kull Parti timpenja ruhha li tiżgura li l-persuni naturali u legali tal-Parti l-oħra jkollhom aċċess hieles minn diskriminazzjoni fejn għandhom x'jaqsmu ċ-ċittadini tagħha għall-qrati kompetenti u għall-korpi amministrattivi tal-Partijiet sabiex jiddefendu d-drittijiet individwali u d-drittijiet tal-proprietà tagħhom.

## Artikolu 47

(L-Artikolu 127 SAA)

Xejn f'dan il-Ftehim m'għandu jwaqqaf lil Parti milli tiehu kwalunkwe miżura:

- (a) li tikkunsidra bhala necessarja sabiex tostakola li tinkixef informazzjoni li tmur kontra l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha;
- (b) li għandha x'taqasma mal-produzzjoni jew mal-kummerċ fl-armi, fil-munizzjon jew fil-materjali tal-gwerra jew ma' riċerka, żvilupp jew produzzjoni indispensabbli minhabba d-difiża, sakemm miżuri ta' din ix-xorta ma jfixklux il-kundizzjonijiet għall-kompetizzjoni fejn għandhom x'jaqsmu l-prodotti li mhumiex intenzjonati għal finijiet speċifikament militari;
- (c) li tikkunsidra bhala essenzjali għas-sikurezza tagħha fil-każ ta' inkwiet intern serju li jaffetwa ż-żamma tal-ligi u ta' l-ordni, fi żmien ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali serja li tikkostitwixxi theddida ta' gwerra jew sabiex jitwettqu obbligi li tkun aċċettat halli jinżammu l-paċi u s-sigurtà internazzjonali.

## Artikolu 48

(L-Artikolu 128 SAA)

1. Fl-oqsma li huma koperti minn dan il-Ftehim u bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni speċjali huma inkluzi fihom:

- (a) l-arranġamenti applikati mis-Serbja fejn għandha x'taqsam il-Komunità m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn l-Istati Membri, iċ-ċittadini, il-kumpaniji jew id-ditti tagħhom;
- (b) l-arranġamenti applikati mill-Komunità fejn għandha x'taqsam is-Serbja m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn iċ-ċittadini, il-kumpaniji jew id-ditti tas-Serbja.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hsara għad-dritt tal-Partijiet li japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni fiskali tagħhom għal dawk li jhallsu t-taxxi li mhumiex f'sitwazzjonijiet identici fejn għandu x'jaqsam il-post ta' residenza tagħhom.

## Artikolu 49

(L-Artikolu 129 SAA)

1. Il-Partijiet għandhom jieħdu kwalunkwe miżura ġenerali jew speċifika li hija meħtieġa sabiex ikunu ssodisfati l-obbligi tagħhom taht dan il-Ftehim. Għandhom jiżguraw li l-għanijiet li huma stabbiliti f'dan il-Ftehim jintlahqu.

2. Il-Partijiet jaqblu li jikkonsultaw minnufih permezz ta' mezzi xierqa fuq it-talba ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet sabiex tiġi diskussa kwalunkwe kwistjoni li tikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u aspetti rilevanti oħra tar-relazzjonijiet bejn il-Partijiet.

3. Kull Parti għandha tressaq quddiem il-Kumitat Interim kull tilwima dwar l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim. F'dak il-każ, għandu japplika l-Artikolu 50 u, skond il-każ, għandu japplika l-Protokoll 6.

Il-Kumitat Interim jista' jtemm it-tilwima b'deċizzjoni li torbot.

4. Jekk kwalunkwe waħda mill-Partijiet tqis li l-Parti l-oħra ma rnexxilhiex tissodisfa obbligu taht dan il-Ftehim, tista' tiehu miżuri xierqa. Qabel ma tagħmel dan, lilef għal każijiet ta' urgenza speċjali, hija għandha tagħti lill-Kumitat Interim it-tagħrif kollu meħtieġ biex isir eżami sewwa tas-sitwazzjoni bl-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli mill-Partijiet.

Fl-għażla tal-miżuri, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri għandhom jintbagħtu minnufih lill-Kumitat Temporanju u jkunu s-sugġett ta' konsultazzjoni mal-Kumitat Temporanju jew xi korp ieħor imwaqqaf abbażi ta' l-Artikolu 46 jekk il-Parti l-oħra titlob dan.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 4 ma għandhom bl-ebda mod jaffettwaw u huma bla preġudizzju għall-Artikoli 17, 25, 26, 27, 31 u l-Protokoll 3 (id-definizzjoni ta' dan il-kuncett ta' prodotti ta' oriġini u metodi ta' koperazzjoni amministrattiva).

## Artikolu 50

(L-Artikolu 130 SAA)

1. Meta tinqala' tilwima bejn il-Partijiet fir-rigward ta' l-interpertazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat Interim talba formali sabiex il-kwistjoni tat-tilwima tiġi solvuta.

Fejn Parti minnhom tikkunsidra li xi miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew in-nuqqas ta' azzjoni ta' Parti minnhom, tikkostitwixxi ksur ta' l-obbligi tagħha taht dan il-Ftehim, it-talba formali għas-soluzzjoni tat-tilwima għandha tagħti r-raġunijiet għal din l-opinjoni u tindika, skond il-każ, li l-Parti tista' tadotta miżuri kif previst fl-Artikolu 49, il-paragrafu 4.

2. Il-Partijiet għandhom jagħmlu hilithom biex jirrangaw it-tilwima billi b'rieda tajba jersqu għall-konsultazzjonijiet mal-Kumitat Temporanju jew korpi oħra kif provdut f'paragrafu 3, bil-għan li jaslu għal soluzzjoni aċċettabbli flimkien.

3. Il-Partijiet għandhom jipprovdu lill-Kumitat Interim bl-informazzjoni neċessarja rilevanti għal analiżi dettaljata tas-sitwazzjoni.

Sakemm ma tkunx solvuta t-tilwima, din għandha tiġi diskussa f'kull laqgħa tal-Kumitat Provviżorju, sakemm ma jinbdewx il-proċeduri ta' arbitraġġ kif ipprovdut fil-Protokoll 6. It-tilwima titqies bħala solvuta meta l-Kumitat Interim jiehu deċiżjoni li torbot sabiex isolvi l-kwistjoni kif previst fl-Artikolu 49, il-paragrafu 3, jew meta huwa jiddikjara li t-tilwima m'għadhiex teżisti.

Il-konsultazzjonijiet dwar tilwima jistgħu jsiru fi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat Interim jew fi kwalunkwe kumitat jew entità stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikoli 45 jew 124, kif miftiehem bejn il-Partijiet jew fuq it-talba ta' kwalunkwe Parti minnhom. Il-konsultazzjonijiet jistgħu jsiru wkoll bil-miktub.

L-informazzjoni kollha żvelata matul il-konsultazzjoni għandha tibqa' kunfidenzjali.

4. Għal kwistjonijiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Protokoll 6, jekk il-Partijiet ma jirnexx ilhomx isolvu t-tilwima fi żmien xahrejn wara l-bidu tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwima skond il-paragrafu 1, kwalunkwe Parti minnhom tista' tftitx soluzzjoni għat-tilwima permezz ta' arbitraġġ skond dak il-Protokoll.

#### Artikolu 51

(L-Artikolu 131 SAA)

Sakemm ma jinkisbux drittijiet ekwivalenti għall-individwi u għall-operaturi ekonomiċi taht dan il-Ftehim, dan il-Ftehim m'għandux jaffetwa d-drittijiet li ġew żgurati lillhom permezz ta' Ftehim eżistenti li jorbtu lil Stat Membru wiehed jew aktar minn naħa waħda u lis-Serbja min-naħa l-oħra.

#### Artikolu 52

(L-Artikolu 17 SAA)

### **Kooperazzjoni ma' pajjiżi oħra kandidati għal adeżjoni ma' l-UE li m'humiex ikkonċernati mill-PSA**

1. Is-Serbja għandha ssahħah il-koperazzjoni u tikkonkludi Konvenzjoni dwar koperazzjoni reġjonali ma' kull pajjiż kandidat għall-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea f'kull qasam ta' koperazzjoni kopert minn dan il-Ftehim. Konvenzjoni ta' din ix-xorta għandu jkollha l-ghan li bil-mod il-mod tallinja r-relazzjonijiet bilaterali bejn s-Serbja u dak il-pajjiż għall-parti rilevanti tar-relazzjonijiet bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u dak il-pajjiż.

2. Is-Serbja għandha tibda negozjati mat-Turkija, li stabbilixxiet unjoni doganali mal-Komunità, bl-ghan li tikkonkludi abbażi ta' vantaġġ reciproku, Ftehim li jistabbilixxi żona ta' kummerċ hieles bejn iż-żewġ Partijiet bi qbil ma' l-Artikolu XXIV tal-GATT 1994.

Dawn in-negozjati għandhom jinfethu sew jista' jkun malajr, sabiex ikun konkluż il-Ftehim li ssemma aktar 'il fuq qabel ma jintemm il-perjodu tranzitorju li jissema fl-Artikolu 3(1).

#### Artikolu 53

(L-Artikolu 132 SAA)

Il-Protokoll 1, 2, 3, 4, 5 u 6 u l-Annessi I sa V u VI għandhom jaqgħu parti integrali ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 54

Dan il-Ftehim għandu jkun applikabbli sakemm jidhol fis-seħh il-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assocjazzjoni ffirmat fi Lussemburgu 29 ta' April 2008.

Kwalunkwe waħda mill-Partijiet tista' tiddennunzja dan il-Ftehim billi tinnotifika lill-Parti l-oħra. Dan il-Ftehim jintemm sitt xhur wara d-data tan-notifika.

Kull Parti tista' tissospendi dan il-Ftehim, b'effett immedjat, f'każ li ma jkunx hemm konformità ma' wiehed mill-elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim minn xi Parti.

#### Artikolu 55

(L-Artikolu 134 SAA)

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-kelma "Partijiet" għandha tfisser il-Komunità, min-naħa waħda u, u s-Serbja, min-naħa l-oħra.

#### Artikolu 56

(L-Artikolu 135 SAA)

Dan il-Ftehim għandu japplika, min-naħa waħda, għat-territorji li fihom japplika t-Trattat KE u skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak it-Trattat, u għat-territorju tas-Serbja, min-naħa l-oħra.

Il-Ftehim m'għandux japplika fil-Kosovo li bhalissa jinsab taht amministrazzjoni internazzjonali skond ir-Risoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, ta' l-10 ta' Ġunju 1999. Dan bla preġudizzju għall-istat preżenti tal-Kosovo jew għad-determinazzjoni ta' l-istat finali tiegħu skond l-istess Riżoluzzjoni.

#### Artikolu 57

(L-Artikolu 136 SAA)

Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għandu jkun id-depożitarju ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 58

(L-Artikolu 137 SAA)

Dan il-Ftehim għandu jiġi mfassal duplikatament fil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Olandiża, Ingliża, Estoni, Finlandiża, Franċiża, Germaniża, Griega, Ungeriża, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakk, Slovena, Spanjola u Żvediża u fil-lingwa Serba, b'kull wiehed minn dawn it-testi ugwalment awtentiku.



## Artikolu 59

(L-Artikolu 138 SAA)

Il-Partijiet għandhom japprovaw dan il-Ftehim skond il-proċeduri tagħhom.

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-data li fiha l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin li ttiehdu l-proċeduri msemmija fl-ewwel paragrafu. Jekk ma jkunux tlestew il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 fi żmien biżżejjed sabiex jidhol fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2008, dan il-Ftehim għandu japplika provvizorjament minn dik id-data.

Съставено в Брюксел на двадесет и девети април две хиляди и осма година.

Hecho en Luxemburgo, el veintinueve de abril de dosmil ocho.

V Lucemburku dne dvacátého devátého dubna dva tisíce osm.

Udfærdiget i Luxembourg den niogtyvende april to tusind og otte.

Geschehen zu Luxemburg am neunundzwanzigsten April zweitausendacht.

Kahe tuhante kaheksanda aasta aprillikuu kahekümme üheksandal päeval Luxembourgis.

Έγινε Λουξεμβούργο, στις είκοσι ενέα Απριλίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Luxembourg on the twenty-ninth day of April in the year tow thousand and eight.

Fait à Luxembourg, le vingt-neuf avril deux mille huit.

Fatto a Lussemburgo, addì ventinove aprile duemilaotto.

Luksemburgā, divtūkstoš astotā gada divdesmit devītajā aprīlī.

Priimta tūkstančiai aštuntų metų balandžio dvidešimt devintą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-nyolcadik év április huszonkilencedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fid-disgħa u ghoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Luxemburg, de negenentwintigste april tweeduizend acht.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia trzydziestego pierwszego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e nove de Abril de dois mil e oito.

Întocmit la Luxemburg, la douăzeci și nouă aprilie două mii opt.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho deviateho apríla dvetisícosem.

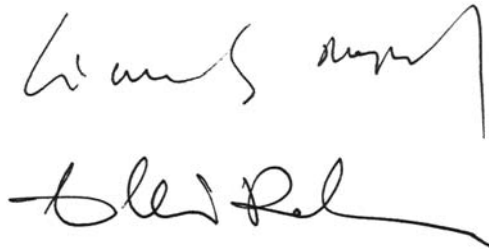
V Luxembourggu, dne devetindvajsetega aprila leta dva tisoč osem.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäyhdeksäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Som skedde i Luxemburg den tjugonionde april tjugohundraåtta.

Сачињено у Луксембургу, двадесетдеветог априла двехиљадеосме.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiripas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapens  
 За Република Сърбия



За Европску заједницу  
 Por la República de Serbia  
 Za Republiku Srbsko  
 For Republikken Serbien  
 Für die Republik Serbien  
 Serbia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας  
 For the Republic of Serbia  
 Pour la République de Serbie  
 Per la Repubblica di Serbia  
 Serbijas Republikas vārdā  
 Serbijos Respublikos vardu  
 A Szerb Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika tas-Serbja  
 Voor de Republiek Servië  
 W imieniu Republiki Serbii  
 Pela República da Sérvia  
 Pentru Republica Serbia  
 Za Srbskú republiku  
 Za Republiko Srbijo  
 Serbian tasavallan puolesta  
 För Republiken Serbien  
 За Републику Србију




---

**LISTA TA' ANNESSI U PROTOKOLLI***ANNESI*

- L-Anness I (Artikolu 6) – Konċessjonijiet tas-Serbja għal prodotti industrijali tal-Komunità
- L-Anness II (Artikolu 11) – Id-definizzjoni ta' prodotti tal-"baby beef"
- L-Anness III (Artikolu 12) – Il-konċessjonijiet tariffarji tas-Serbja għall-prodotti agrikoli Komunitarji
- L-Anness IV (Artikolu 14) – Il-konċessjonijiet Komunitarji għall-prodotti ta' l-industriji tas-sajd tas-Serbja
- L-Anness V (Artikolu 15) – Il-konċessjonijiet tas-Serbja għal prodotti tas-sajd tal-Komunità
- L-Anness VI (Artikolu 40) – Drittijiet intellettuali, industrijali u ta' proprjetà kummerċjali

*PROTOKOLLI*

- Il-Protokoll 1 (Artikolu 10) – Il-kummerċ ta' prodotti agrikoli proċessati
- Il-Protokoll 2 (Artikolu 13) – L-inbid u l-prodotti alkoholiċi
- Il-Protokoll 3 (Artikolu 29) – Id-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti ta' origini u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva
- Il-Protokoll 4 (Artikolu 38) – L-għajnuna mill-Istat lill-industrija ta' l-azzar
- Il-Protokoll 5 (Artikolu 41) – Għajnuna amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali.
- Il-Protokoll 6 (Artikolu 50) – Is-soluzzjoni tat-tilwim
-

## ANNEX I

## ANNEX I (a)

## KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI SERBI GHALL-PRODOTTI INDUSTRIJALI TAL-KOMUNITÀ

Imsemmija fl-Artikolu 21 ta' l-SAA

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- (a) fid-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 70 % tad-dazju bażiku;
- (b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;
- (c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni li jibgħu se jitnehhew.

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2501 00       | Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u melħ ( <i>sodium chloride</i> ) pur, kemm jekk maħlul f'soluzzjoni ta' ilma jew li jkollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti għal mixi ħieles u kemm jekk le; ilma baħar;<br>- Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u melħ ( <i>sodium chloride</i> ) pur, kemm jekk maħlul f'soluzzjoni ta' ilma jew li jkollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti għal mixi ħieles u kemm jekk le;<br>-- Ohrajn:<br>--- Ohrajn:             |
| 2501 00 91    | ---- Melħ tajjeb għal konsum uman:  |
| ex 2501 00 91 | ----- Iodat   |
| ex 2501 00 91 | ----- Mhux iodat, għall-irfinar   |
| 2501 00 99    | ---- Ohra   |
| 2515          | Irħam, travertina, <i>ecaussine</i> u ġebel iehor kalkaruż għal monumenti jew għal bini ta' gravità specifika tidher 2,5 jew iżjed, u alabastru, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew semplicitment maqtugh, permezz ta' ssegar jew mod iehor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le  |
| 2517          | Ġaġhaq, żrar, ġebel imkisser jew imfarrak, ta' tip użat ġeneralment għal tahlit tal-konkos, għat-tiswijiet ta' toroq jew linji tal-ferroviji jew saborra ohra, ċaġhaq żgħir u żnied, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le; makadam tal-gagazza, skart ta' metalli jew skart industrijali simili, kemm jekk ikollhom magħhom materjali msemmijin fl-ewwel parti tat-titlu u kemm jekk le; makadam bil-qatran; frak, żrar u trab, ta' ġebel ta' titlu 2515 jew 2516, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le |
| 2521 00 00    | <i>Flux</i> tal-ġebbla tal-franka; ġebbla tal-franka u ġebel kalkaruż iehor, tat-tip użat fil-manifattura ta' ġir jew siment  |
| 2522          | Ġir verġni, ġir imħallat bl-ilma u ġir idrawliku, barra ossidu u idrossidu tal-kalċju ta' titlu 2825:   |
| 2522 20 00    | - Ġir imħallat bl-ilma  |
| 2522 30 00    | - Ġir idrawliku   |
| 2523          | Siment ta' Portland, siment ta' l-allumi, siment li għandu mill-gagazza, siment sulfru eċċezzjonali u siment idrawliku simili, kemm jekk ikkullurit jew fil-forma ta' gagazza u kemm jekk le  |
| 2529          | Felspar; lewċite; nefelina u sijenit tan-nefelina; Fluworuspar:   |
| 2529 10 00    | - Felspar   |
| 2702          | Lignite, mgħaqqad jew le, hlief ġett  |
| 2703 00 00    | Pit (inkluż skart tal pit), mgħaqqad jew le   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 2711       | Gass mill-pitrolju u idrokarburi li fihom il-gass oħra:  |
|            | - Imdewbin:  |
| 2711 12    | -- Propan:   |
|            | --- Propan b'purità mhux anqas minn 99 %:  |
| 2711 12 11 | ---- Għal użu bhala karburant għall-enerġija jew għas-shana  |
|            | --- Oħrajn:  |
|            | ---- Għal għanijiet oħrajn:  |
| 2711 12 94 | ----- Propan b'purità li taqbeż id-90 % iżda anqas minn 99 %                                       |
| 2711 12 97 | ----- Oħrajn   |
| 2711 14 00 | -- Etilene, propilene, butilene u butadine   |
| 2801       | Fluworin, klorin, bromin u jodju:  |
| 2801 10 00 | - Klorin   |
| 2802 00 00 | Kubrit, sublimat jew preċipitat; kubrit kolloid  |
| 2804       | Idroġenu, gassijiet rari u non-metalli oħrajn:   |
|            | - Gassijiet rari:  |
| 2804 21 00 | -- Argon   |
| 2804 29    | -- Oħrajn  |
| 2804 30 00 | - Nitroġenu  |
| 2804 40 00 | - Ossigenu   |
| 2806       | Klorur ta' l-idroġenu (aċtu idrokloriku); aċtu klorosulfuriku:                                     |
| 2806 10 00 | - Klorur ta' l-idroġenu (aċtu idrokloriku);  |
| 2807 00    | Aċtu sulfuriku; oleu   |
| 2808 00 00 | Aċtu nitriku; aċti sulfonitriċi  |
| 2809       | Pentaossidu tad-difosfru; aċti polifosforiċi; Aċti polifosforiċi, kemm definiti kimikament jew le: |
| 2809 10 00 | - Pentaossidu tad-difosfru   |
| 2811       | Aċti inorganici oħrajn u komposti inorganici oħrajn ta' l-ossigenu ta' non-metalli:                |
|            | - Aċti inorganici oħrajn:  |
| 2811 19    | -- Oħrajn:   |
| 2811 19 10 | --- Bromur ta' l-idroġenu (aċtu idrobromiku)   |
|            | - Komposti inorganici oħrajn ta' l-ossigenu ta' non-metalli:                                       |
| 2811 21 00 | -- Diossidu tal-karbonju   |
| 2811 29    | -- Oħrajn  |
| 2812       | Alidi u ossidi ta' l-alid ta' non-metalli:   |
| 2812 90 00 | - Oħrajn   |
| 2814       | Ammonja, anidra jew f'soluzzjoni ta' ilma  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2816          | Idrossidu u perossidu tal-manjesju; ossidi, idrossidi u perossidi, ta' l-istronzju u tal-barju:                                 |
| 2816 10 00    | - Idrossidu u perossidu tal-manjesju  |
| 2817 00 00    | Ossidu taż-żingu; perossidu taż-żingu   |
| 2818          | Korundun artifiċjali, definit kemikament jew le; ossidu ta' l-aluminju; idrossidu ta' l-aluminju:                               |
| 2818 30 00    | - idrossidu ta' l-aluminju  |
| 2820          | Ossidi tal-manganiż   |
| 2825          | Idrażin u idroksilamin u l-melħ inorganiku tagħhom; bażijiet oħrajn inorganici; ossidi, idrossidi u perossidi metalliċi oħrajn: |
| 2825 50 00    | - Ossidi u idrossidi tar-ram  |
| 2825 80 00    | - Ossidi ta' l-antimonju  |
| 2826          | Fluworidi; fluworosilikati, fluworoaluminati u melħ fluworin kumpless ieħor:  |
| 2826 90       | - Oħrajn:   |
| 2826 90 80    | -- Oħrajn:  |
| ex 2826 90 80 | --- Fluworosilikati tas-sodju jew tal-potassju  |
| 2827          | Klorur, ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur; bromuri u ossidi tal-bromur; joduri u ossidi tal-jodur:                       |
| 2827 10 00    | - Klorur ta' l-ammonju  |
| 2827 20 00    | - Klorur tal-kalċju   |
|               | - Kloridi Oħrajn:   |
| 2827 35 00    | -- Tan-nikil  |
| 2827 39       | -- Oħrajn:  |
| 2827 39 10    | --- Tal-landa   |
| 2827 39 20    | --- Tal-hadid   |
| 2827 39 30    | --- Tal-kobalt  |
| 2827 39 85    | --- Oħrajn:   |
| ex 2827 39 85 | ---- Taż-żingu  |
|               | - Ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur:   |
| 2827 41 00    | -- Tar-ram  |
| 2827 49       | -- Oħrajn   |
| 2827 60 00    | - Joduri u ossidi tal-jodur   |
| 2828          | Ippokloriti; ippoklorit tal-kalċju kummerċjali; kloriti; Ippobromiti:   |
| 2828 90 00    | - Oħrajn  |
| 2829          | Klorati u perklorati; bromati u perbromati; jodati u perjodati:   |
|               | - Klorati:  |
| 2829 19 00    | -- Oħrajn   |
| 2829 90       | - Oħrajn:   |
| 2829 90 10    | -- Perklorati   |
| 2829 90 80    | -- Oħrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2830          | Sulfidi; polisulfidi, definiti kemikament jew le:  |
| 2830 90       | - Ohrajn:  |
| 2830 90 11    | -- Sulfidi tal-kalċju, ta' l-antimonju jew tal-ħadid   |
| 2830 90 85    | -- Ohrajn:   |
| ex 2830 90 85 | --- Ohrajn hlief sulfid taż-żingu jew sulfid tal-kadmju  |
| 2831          | Ditijoniti u sulfoksilati:   |
| 2831 90 00    | - Ohrajn   |
| 2832          | Sulfiti; Tiosulfati:   |
| 2832 10 00    | - Sulfati tas-sodju  |
| 2832 20 00    | - Sulfiti ohrajn   |
| 2833          | Sulfati; Allumi; perossosulfati (persulfati):  |
|               | - Sulfati tas-sodju:   |
| 2833 19 00    | -- Ohrajn  |
|               | - Sulfati ohrajn:  |
| 2833 21 00    | -- Tal-manjesju  |
| 2833 25 00    | -- Tar-ram   |
| 2833 29       | -- Ohrajn:   |
| 2833 29 20    | --- Tal-kadmju; Tal-kromju; ---- Taż-żingu   |
| 2833 29 60    | --- Taċ-ċomb   |
| 2833 29 90    | --- Ohrajn   |
| 2833 30 00    | - Allumi   |
| 2833 40 00    | - perossosulfati (persulfati)  |
| 2834          | Nitriti; Nitrati:  |
| 2834 10 00    | - Nitriti  |
|               | - Nitrati:   |
| 2834 29       | -- Ohrajn  |
| 2835          | Fosfinati (ippofosfiti), fosfonati (fosfiti) u fosfati; polifosfati, definiti kemikament jew le: |
|               | - Fosfati:   |
| 2835 22 00    | -- ta' mono- jew disodju   |
| 2835 24 00    | -- Tal-potassju  |
| 2835 25       | -- Idroġenu tal-kalċju jew tofosfat ("fosfat tad-dikalċju")                                      |
| 2835 26       | -- Fosfati ohrajn tal-kalċju   |
| 2835 29       | -- Ohrajn  |
|               | - Polifosfati:   |
| 2835 31 00    | -- Trifosfat tas-sodju (tripolifosfat tas-sodju)   |
| 2835 39 00    | -- Ohrajn  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2836          | Karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat ta' l-ammonju kummerċjali li fih karbammat ta' l-ammonju:  |
| 2836 40 00    | - Karbonati tal-Potassju  |
| 2836 50 00    | - Karbonat tal-kalċju   |
|               | - Ohrajn:   |
| 2836 99       | -- Ohrajn:  |
|               | --- Karbonati:  |
| 2836 99 17    | ---- Ohrajn:  |
| ex 2836 99 17 | ----- Ammonju karbonat kummerċjali u karbonati ta' l-ammonju ohrajn   |
| ex 2836 99 17 | ----- Karbonati taċ-ċomb  |
| 2839          | Silikati; silikati metalliċi alkali kummerċjali:  |
|               | - Tas-sodju:  |
| 2839 11 00    | -- Metasilikati tas-sodju   |
| 2839 19 00    | -- Ohrajn   |
| 2841          | Melħ ta' aċti oksometalliċi jew peroksometalliċi:   |
|               | - Manganiti, manganati u permanganati:  |
| 2841 61 00    | -- Potassju tal-permanganat   |
| 2841 69 00    | -- Ohrajn   |
| 2842          | Melħ ieħor ta' aċti inorganici jew perossiaċidi (inklużi aluminosilikati kemikament definiti jew le), ħlief ażuri:  |
| 2842 10 00    | - Silikati doppji jew kumplessi, inklużi aluminosilikati definiti kemikament jew le   |
| 2842 90       | - Ohrajn:   |
| 2842 90 10    | -- Melħ, melħ doppju jew kumpless ta' aċti tas-selenju jew tat-tellurju   |
| 2843          | Metalli prezzjużi kollojdali; komposti inorganici jew organici ta' metalli prezzjużi, kemikament definiti jew le; amalgami ta' metalli prezzjużi  |
| 2849          | Karburi, definiti kemikament jew le:  |
| 2849 90       | - Ohrajn:   |
| 2849 90 30    | -- Tat-tungstenu  |
| 2853 00       | Komposti ohrajn inorganici (inklużi ilma distillat jew għall-konduttivita' u ilma ta' purita' simili); arja likwida (bil-gassijiet rari mnehhjin jew le); arja kompressata; amalgami, ħlief amalgami ta' metalli prezzjużi: |
| 2853 00 10    | - Ilma distillat jew għall-konduttivita' u ilma ta' purita' simili  |
| 2853 00 30    | - Arja likwida (bil-gassijiet rari mnehhjin jew le); arja kompressata   |
| 2903          | Derivattivi aloġenati ta' idrokarboni:  |
|               | - Derivattivi saturati klorinati ta' idrokarboni aċikliċi:  |
| 2903 13 00    | -- Kloroform (triklorometanu)   |
| 2909          | Eteri, eter-alkoholi, eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli, perossidi ta' alkohol, eter perossidi, keton perossidi (definiti kemikament jew le), u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:           |
| 2909 50       | - Eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:   |
| 2909 50 90    | -- Ohrajn   |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2910          | Epossidi, epoksialkoholi u epoksieteri, b'ċirku bi tliet membri, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:   |
| 2910 40 00    | - Dieldrin (ISO, INN)   |
| 2910 90 00    | - Ohrajn  |
| 2912          | Aldeidi, b'funzjoni oħra ta' ossiġnu jew le; polimeri ċikliċi ta' aldeidi; Paraformaldeide:   |
| 2912 11 00    | -- Aldeidi aċikliċi mingħajr funzjoni oħra t'ossiġnu:<br>-- Metanal (formaldeide)   |
| 2915          | Aċidi monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u aċidi perossidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom:  |
| 2915 29 00    | - Aċtu aċetiku u l-melħ tiegħu; anidride aċetika:<br>-- Ohrajn  |
| 2917          | Aċti polikarboksiliċi, l-anidridi, alidi, perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom:   |
| 2917 20 00    | - Aċti polikarboksiliċi ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom   |
| 2918          | Aċti karboksiliċi b'funzjoni ossiġnu żejda u l-anidridi, alidi, perossidi u perossiaċidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom:   |
| 2918 14 00    | - Aċti karboksiliċi b'funzjoni alkohol iżda mingħajr funzjoni ossiġnu oħra, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom:<br>-- Aċtu ċitriku  |
| 2930          | Komposti organo-sulfurici:  |
| 2930 30 00    | - Mono-, di- jew tetrasulfidi ta' tjuram  |
| 3004          | Medikamenti (ħlief oġġetti ta' titlu 3002, 3005 jew 3006) li jikkonsistu fi prodotti mħalltin jew mhux imħalltin għal użi terapewtiċi jew profilattiċi, pprezentati f'dożi meqjusin (inklużi dawk f'forma ta' sistemi li jingħataw mill-ġilda (transdermal)) jew f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut: |
| 3004 90       | - Ohrajn:<br>-- Ipprezentati f'forom jew f'pakki ta' kwalita' għal bejgħ bl-imnut:  |
| 3004 90 19    | --- Ohrajn  |
| 3102          | Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi:   |
| 3102 10       | - Urea, f'soluzzjoni ta' ilma jew le<br>- Sulfat ta' l-ammonju melħ doppju u tahlit ta' sulfat ta' l-ammonju u nitrat ta' l-ammonju:  |
| 3102 29 00    | -- Ohrajn   |
| 3102 30       | - Nitrat ta' l-ammonju; f'soluzzjoni ta' ilma jew le  |
| 3102 40       | - Tahlit ta' nitrat ta' l-ammonju ma' karbonat tal-kalċju jew ma' sustanzi oħrajn inorganici mhux fertilizzanti   |
| 3102 90 00    | - Ohrajn, inklużi tahlitiet mhux speċifikati fis-subtitli li għaddew  |
| ex 3102 90 00 | -- Minbarra ċ-ċjanamid tal-kalċju   |
| 3105          | Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jkun fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' dan il-kapitlu f'għamla ta' b'ċejjeċ jew forom simili jew f'pakki ta' piż gross mhux aktar minn 10 kg:                                       |
| 3105 20       | - Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  |
|------------|---|
| 3202       | Sustanzi organiċi sintetiċi għall-ikkunzar; sustanzi inorganiċi għall-ikkunzar; preparazzjonijiet għall-ikkunzar, fihom jew le sustanzi naturali għall-ikkunzar; preparazzjonijiet enzimatiċi għal qabel l-ikkunzar:  |
| 3202 90 00 | - Ohrajn  |
| 3205 00 00 | Koloranti insolubbli; Lagi tal-kulur; preparazzjonijiet kif speċifikati f'nota 3 għal dan il-kapitlu ibbażati fuq lagi tal-kulur  |
| 3206       | Materjal ieħor taż-żbigh; preparazzjonijiet kif speċifikati f'nota 3 għal dan il-kapitlu, hliet dawk ta' titlu 3203, 3204 jew 3205; prodotti inorganiċi ta' tip użati bhala luminofori, definiti kimikament jew le:   |
|            | - Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq diossidu tat-titanju:   |
| 3206 19 00 | -- Ohrajn   |
| 3206 20 00 | - Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kromju   |
|            | - Materja oħra tal-kolorant u preparazzjonijiet oħra:   |
| 3206 49    | -- Ohrajn:  |
| 3206 49 30 | --- Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kadmju   |
| 3208       | Żebgħa u verniċ (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma; soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitlu:  |
| 3208 90    | - Ohrajn:   |
|            | -- Soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitlu:  |
| 3208 90 13 | --- Kopolimeru ta' p-kresol u divinilbenżina, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilacetamid, li jkun fihom bil-piż 48 % jew aktar ta' polimeru   |
| 3210 00    | Żebgħa u verniċ ohrajn (inklużi enamel, laker u distemper); pigmenti ta' ilma ppreparati ta' tip użati biex tkun irfinata l-ġilda   |
| 3212       | Pigmenti (inklużi trab u qxur metalliku) mxerrdin f'mezz mhux ta' ilma, f'forma likwida jew ta' pasta, ta' tip użati fil-manifattura ta' żebgħa (inklużi enamel); fojls ta' l-istampar; żebgħa u materjal ieħor taż-żbigh ippreżentat f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-innut:  |
| 3212 90    | - Ohrajn:   |
|            | -- Pigmenti (inklużi trab u qxur tal-metall) imxerrdin f'mezzi mhux ta' ilma, f'forma jew ta' pasta, ta' tip użati fil-manifattura taż-żebgħa (inklużi enamel);   |
| 3212 90 31 | --- B'bażi ta' trab ta' aluminju  |
| 3212 90 38 | --- Ohrajn  |
| 3212 90 90 | -- Żebgħa u materjal ieħor taż-żbigh ippreżentati f'forom jew f'pakki għall-bejgħ bl-innut  |
| 3214       | Stokk tal-ħgiegħ, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom ohrajn għat-tqalfit; mili taż-żebbiegħa; preparazzjonijiet ta' kisi mhux rifrattivi għal faċċati, hitan interni, artijiet, soqfa u bħalhom   |
| 3506       | Kolol ippreparati u sustanzi ppreparati ohrajn li jwahnli, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra; prodotti tajbin għal użu bhala kolol jew sustanzi li jwahnli, ippreżentati għal bejgħ bl-innut bhala kolol jew sustanzi li jwahnli, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg: |
|            | - Ohrajn:   |
| 3506 91 00 | -- Sustanzi li jwahnli bbażati fuq polimeri ta' titli 3901 sa 3913 jew fuq gomma  |
| 3601 00 00 | Porvli ( <i>propellant powders</i> )  |
| 3602 00 00 | Splussivi ppreparati, hliet porvli ( <i>propellant powders</i> )  |
| 3603 00    | Fjusijiet tas-sigurta'; f'fusijiet detonaturi; kaps tad-daqqa (percussion) jew detonaturi; apparati li jqabdu (igniters); detonaturi ta' l-elettriku  |
| 3605 00 00 | Sulfarini, hliet oġġetti pirotekniċi ta' titlu 3604   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 3606       | Ferro-ċerju u ligi oħrajn piroforiċi f'kull forma; oġġetti ta' msterjali kombustibbli kif speċifikati f'nota 2 għal dan il-kapitlu:  |
| 3606 90    | - Oħrajn:  |
| 3606 90 10 | -- Ferro-ċerju u ligi oħrajn piroforiċi f'kull forma   |
| 3802       | Karbonju attiv; prodotti minerali naturali attivati; iswed ta' annimali, inkluż iswed maħruq ta' annimali  |
| 3802 10 00 | - Karbonju attiv   |
| 3806       | Aċti tar-rożin u tar-raża, u derivattivi tagħhom; spirtu tar-rożin u żjut tar-rożin; run gum:  |
| 3806 20 00 | - Melh tar-rożin, ta' aċti tar-raża jew ta' derivattivi tar-rożin jew aċti tar-raża, hlief melh ta' addutti (adducts) ta' rożin  |
| 3807 00    | Qatran veġetali ( <i>wood tar</i> ); żjut ta' qatran veġetali; krejożot veġetali; nafta veġetali; żift veġetali; żift tal-birriera u preparazzjonijiet simili bbażati fuq rożin, aċti tar-raża jew fuq żift veġetali   |
| 3810       | Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; fluxes u preparazzjonijiet awżiljari oħra għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trab jew pejsts għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar magħmula minn metall u materjali oħra; preparazzjonijiet ta' tip użati bħala qlub jew kisi għal elettrodi jew viereg ta' l-iwweldjar: |
| 3810 90    | - Oħrajn:  |
| 3810 90 90 | -- Oħrajn  |
| 3817 00    | Alkilbenzini mhalltin u alkilnaftalini mhalltin, hlief dawk ta' titlu 2707 jew 2902:   |
| 3817 00 50 | - Alkilbenzin linejari   |
| 3819 00 00 | Fluwidi għall-brejkijiet idrawliċi jew fluwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni li ma fihomx żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum jew li fihom anqas minn 70 %, bħala piż   |
| 3820 00 00 | Preparazzjonijiet anti-konġelanti u fluwidi ppreparati li jdewbu s-silġ.   |
| 3824       | Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industriji relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:   |
| 3824 30 00 | - Karburi ta' metall mhux magħqudin imhalltin flimkien jew ma' sustanzi metalliċi li jgħaqqdu  |
| 3824 40 00 | - Addittivi ppreparati għal siment, tahlit ta' ġir jew siment, ramel u ilma jew konkos   |
| 3824 50    | - Ramel u ilma u konkos mhux refrattarji   |
| 3824 90    | - Oħrajn:  |
| 3824 90 40 | -- Solventi u tanners inorganici komposti għal verniċi u prodotti simili   |
|            | -- Oħrajn:   |
|            | --- Prodotti u preparazzjonijiet għall-użu farmaċewtiku jew kirurġiċi  |
| 3824 90 61 | ---- Prodotti intermedji tal-proċess tal-manifattura ta' l-antibjotiċi miksubin mill-fermentazzjoni ta' <i>Streptomyces tenebrarius</i> , imnixxin jew le, għal użu fil-manifattura ta' medikamenti umani ta' titlu 3004   |
| 3824 90 64 | ---- Oħra  |
| 3901       | Polimeri ta' etilene, f'forom primarji:  |
| 3901 10    | - Polietilene bi gravità speċifika inqas minn 0,94:  |
| 3901 10 90 | -- Oħrajn  |
| 3916       | Monofilament meta qies ta' xi wiċċ mill-qtugħ ( <i>cross-sectional</i> ) jaqbeż il-1 mm, viereg, bsaten u suriet profili, kemm jekk bil-wiċċ maħdum jew le iżda mhux maħdumin mod ieħor, tal-plastiks:   |
| 3916 20    | - ta' polimeri ta' klorur tal-vinil:   |
| 3916 20 10 | -- ta' poli(klorur tal-vinil)  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 3916 90       | - ta' plastiks oħrajn:  |
| 3916 90 90    | -- Oħrajn   |
| 3917          | Tubi, pajpijiet u manek, u tagħmir għalihom (per eżempju, ġogi, minkbejn, flangi), tal-plastiks:  |
| 3917 10       | - Imsaren artifiċjali (tubi għaz-zalzett) ta' proteina mwebbsa jew ta' materjali ċellulożiċi:   |
| 3917 10 10    | -- ta' proteina mwebbsa   |
|               | - Tubi, pajpijiet u manek, riġidi:  |
| 3917 31 00    | -- Tubi, pajpijiet u manek flessibbli, bi pressjoni minima ta' faqgħa ta' 27,6 Mpa:   |
| ex 3917 31 00 | --- B'tagħmir imwaħħal, għal użu f'biċċiet ta' l-ajru ċivili  |
| 3917 32       | -- Oħrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, mingħajr tagħmir:   |
|               | --- Oħrajn:   |
| 3917 32 91    | ---- Tubi artifiċjali għaz-zalzett  |
| 3917 40 00    | - Tagħmir:  |
| ex 3917 40 00 | -- Għall-użu f'biċċiet ta' l-ajru ċivili  |
| 3919          | Pjanċi, folji, film, fojl, tejp, strixxa u forom oħrajn ċatti li jehlu waħedhom, tal-plastiks, f'rombli jew le  |
| 3920          | Pjanċi, folji, film, fojl u strixxa oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, mirfudin jew hekk magħqudin ma' materjali oħrajn:   |
| 3920 10       | - ta' polimeri ta' etilene:   |
|               | -- ta' ħxuna mhux aktar minn 0,125 mm:  |
|               | --- ta' polietilene bi gravità speċifika ta':   |
|               | ---- Inqas minn 0,94:   |
| 3920 10 23    | ----- Film ta' polietilene, ta' ħxuna ta' 20 mikrometri jew aktar iżda mhux iżjed minn 40 mikrometri, għall-produzzjoni ta' film foto rezistenti użat fil-manifattura ta' semi-kondutturi jew ċirkuwiti stampat |
|               | ----- Oħrajn:   |
|               | ----- Mhux stampati:  |
| 3920 10 24    | ----- Film jiġġebbed  |
| 3920 10 26    | ----- Oħrajn  |
| 3920 10 27    | ----- Stampati  |
| 3920 10 28    | ---- 0,94 jew iżjed   |
| 3920 10 40    | --- Oħrajn  |
|               | -- ta' ħxuna mhux aktar minn 0,125 mm:  |
| 3920 10 89    | --- Oħrajn  |
| 3920 20       | - ta' polimeri ta' propilene:   |
| 3920 30 00    | - ta' polimeri ta' stirene  |
|               | - ta' polimeri ta' klorur tal-vinil:  |
| 3920 43       | -- Fihom bil-piż mhux anqas minn 6 % ta' platiċizzaturi   |
| 3920 49       | -- Oħrajn   |
|               | - ta' polimeri akrilici:  |
| 3920 51 00    | -- ta' poli(metil metakrilat)   |
| 3920 59       | -- Oħrajn   |
|               | - ta' polikarbonati, rażi alkidi, esteri polialilici jew poliesteri oħrajn:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 3920 61 00    | -- ta' polikarbonati  |
| 3920 62       | -- ta' poli(etilene tereftalat)   |
| 3920 63 00    | -- ta' poliesteri mhux saturat  |
| 3920 69 00    | -- ta' poliesteri oħrajn  |
|               | - ta' ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha:  |
| 3920 71       | -- ta' ċelluloża riġenerata:  |
| 3920 71 10    | --- Folji, film jew strixxa, imkebbin ( <i>coiled</i> ) jew le, ta' ħxuna inqas minn 0,75 mm:   |
| ex 3920 71 10 | ---- Barra mid-djalizzatur  |
| 3920 71 90    | --- Oħrajn  |
| 3920 73       | -- ta' aċetat ta' ċelluloża:  |
| 3920 73 50    | --- Folji, film jew strixxa, imkebbin ( <i>coiled</i> ) jew le, ta' ħxuna inqas minn 0,75 mm  |
| 3920 73 90    | --- Oħrajn  |
| 3920 79       | -- ta' derivattivi taċ-ċelluloża oħrajn   |
| 3920 79 90    | --- oħrajn  |
|               | - ta' plastiks oħrajn:  |
| 3920 92 00    | -- ta' poliamidi  |
| 3920 93 00    | -- ta' amino-razi   |
| 3920 94 00    | -- ta' razi fenoliċi  |
| 3920 99       | -- ta' plastiks oħrajn:   |
|               | --- ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le:  |
| 3920 99 21    | ---- Folja u strixxa ta' polimidi, mhux miksija, jew miksija jew mgħottija biss bil-plastik   |
| 3920 99 28    | ---- Oħrajn   |
|               | --- ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjeda  |
| 3920 99 55    | ---- Film ta' poli(alkoħol tal-vinil) b'orjentament biassjali, li fi h bil-piż 97 % jew aktar ta' poli(alkoħol tal-vinil), mhux miksi, ta' ħxuna mhux aktar minn 1 mm   |
| 3920 99 59    | ---- Oħrajn   |
| 3920 99 90    | --- Oħrajn  |
| 3921          | Pjanċi, folji, film u strixxa oħrajn, tal-plastiks:   |
| 3921 90       | - Oħrajn  |
| 4002          | Gomma sintetika u fattis ( <i>factice</i> ) derivat miż-żjut, f'forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa; tahlit ta' xi prodott ta' titlu 4001 ma' xi prodott ta' dan it-titlu, f'forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa: |
|               | - Gomma stirene-butadiene (SBR); - Gomma stirene-butadiene karboksilata (XSBR);   |
| 4002 19       | -- Oħrajn   |
| 4005          | Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanċi, folji jew strixxi:   |
|               | - Oħrajn:   |
| 4005 99 00    | -- Oħrajn   |
| 4007 00 00    | Hjut u korda ta' gomma ivvulkanizzata   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 4008          | Pjanċi, folji, viereg u forom profili, ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebša:<br>- ta' gomma ċellulari:  |
| 4008 11 00    | -- Pjanċi, folji u strixxa  |
| 4008 19 00    | -- Ohrajn<br>- ta' gomma nonj-ċellulari:  |
| 4008 29 00    | -- Ohrajn:  |
| ex 4008 29 00 | --- Barra minn forom ta' profil li jinqatgħu skond id-daqs għall-użu fl-ajruplani ċivili  |
| 4010          | Ċineg jew taġġmir ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ) jew ta' trasmissjoni, ta' gomma ivvulkanizzata:<br>- Ċineg jew taġġmir ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ): |
| 4010 11 00    | -- Rinfurzati biss b'metall   |
| 4011          | Tajers pnevmatiċi ġodda ohrajn, tal-gomma:  |
| 4011 20       | - ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet:  |
| 4011 20 10    | -- B'piz li ma jaqbiżx 121:   |
| ex 4011 20 10 | --- B' <i>rim</i> ta' mhux akbar minn 61 cm<br>- Ohrajn, b' <i>herring-bone thread</i> jew simili:  |
| 4011 61 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni agrikoli jew għall-foresti  |
| 4011 62 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies ta' rimm mhux akbar minn 61 cm  |
| 4011 63 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies ta' rimm akbar minn 61 cm<br>- Ohrajn:  |
| 4011 92 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni agrikoli jew għall-foresti  |
| 4011 93 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies ta' rimm mhux akbar minn 61 cm  |
| 4011 94 00    | -- ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies ta' rimm akbar minn 61 cm   |
| 4205 00       | Affarijiet oħra tal-ġild jew kompożizzjoni tal-ġilda:<br>- Tat-tip użati fil-makkinarju jew apparat mekkaniku jew għal raġunijiet tekniċi oħra:                                 |
| 4205 00 11    | -- Ċineg jew taġġmir ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ):  |
| 4205 00 19    | -- Ohrajn   |
| 4206 00 00    | Ogġetti mill-imsaren (ħlief musrana tad-dudu tal-harir), <i>goldbeater's skin</i> , mill-bzieżaq ta' l-awrina jew mill-għeruq:  |
| ex 4206 00 00 | - Barra minn korda tal-musrana  |
| 4411          | Bord tal-fibri ta' injam jew materjali ohrajn għudin, magħqudin bir-razi jew b'sustanzi organiċi ohrajn jew le:<br>- Ohrajn:  |
| 4411 94       | -- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 0.5 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 94 10    | --- Mhux mahdum mekkanikament jew bil-wiċċ mghotti:   |
| ex 4411 94 10 | ---- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 0.35 g/cm <sup>3</sup> :   |
| 4411 94 90    | --- Ohrajn:   |
| ex 4411 94 90 | ---- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 0.35 g/cm <sup>3</sup> :   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 4412          | Triplaj, pannelli miksjin bil-fuljetta u injam laminat b'halhom:<br>- Triplaj ieħor magħmul biss minn folji ta' injam (barra minn bamboo), kull saff mhux eħxen minn 6 mm   |
| 4412 31       | -- B'mill-anqas saff wiehed ta' barra ta' injam tropikali speċifikat fis-sottotitolu nota 1 f'dan il-kapitolu:  |
| 4412 31 10    | --- ta' acajou d'Afrique, meranti aħmar skur, meranti aħmar ċar, limba, kawba ( <i>Swietenia spp.</i> ), obeche, okoume, <i>palissandre de Rio</i> , <i>palissandre de Para</i> u <i>palissandre de Rose</i> , <i>sapelli</i> , <i>sipo</i> , <i>virola</i> u <i>lauan abjad</i><br>- Ohrajn:   |
| 4412 94       | -- Blokkbord, laminbord u battenboard:  |
| 4412 94 10    | --- B'minn ta' l-anqas folja ta' barra waħda ta' injam li mhuwiex koniferu  |
| ex 4412 94 10 | ---- Barra minn dawk li fihom mill-inqas saff wiehed ta' bord ta' l-injam mill-frac   |
| 4412 99       | -- Ohrajn:  |
| 4412 99 70    | --- Ohrajn  |
| 4413 00 00    | Injam densifikat, fi blokki, folji, strixxi jew forom profil  |
| 4416 00 00    | Bittiji, bramel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar, u partijiet tagħhom, ta' l-injam, inkluż injam imqawwes  |
| 4419 00       | Ogġetti tal-mejda u tal-kċina, ta' l-injam  |
| 4420          | Intarsjar fl-injam u injam intarsjat; kaxxetti u kaxxi għal gojjelli u požati, u ogġetti b'halhom, ta' injam; Statwetti u ogġetti oħra ta' tizjin, ta' l-injam; ogġetti li jintużaw bhala għamara, ta' l-injam, li ma jaqgħux taħt il-Kapitlu 94  |
| 4602          | Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u ogġetti oħrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn ogġetti ta' titlu 4601 ogġetti tal-lufa:<br>- ta' materjali veġetali:   |
| 4602 11 00    | -- Tal-bambu  |
| ex 4602 11 00 | --- Barra minn tgeżwir tat-tiben għall-fliexken jew basktijiet, xogħol tal-qasab u ogġetti oħra, magħmula direttament permezz ta' l-immaljar tal-materjal   |
| 4602 12 00    | -- Tar-rattan:  |
| ex 4602 12 00 | --- Barra minn tgeżwir tat-tiben għall-fliexken jew basktijiet, xogħol tal-qasab u ogġetti oħra, magħmula direttament permezz ta' l-immaljar tal-materjal   |
| 4602 19       | -- Ohrajn:<br>--- Ohrajn:   |
| 4602 19 99    | ---- Ohrajn   |
| 4602 90 00    | - Ohrajn  |
| 4802          | Karta u kartonċina mhux miksjija, ta' tip użat għall-kitba, l-istampar jew għanijiet grafiċi oħra, u ta' l-ippanċjar u karta għat-tejp ta' l-ippanċjar mhux imtaqqbin, frombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies, hliet karta ta' l-intestaturi 4801 jew 4803 karta jew kartonċina magħmula bl-idejn:<br>- Karta jew kartonċin oħrajn, li ma fihomx hjut miksub bi proċess mekkaniku jew proċess kimiku mekkaniku li mhux iktar minn 10 % tal-piż tal-kontenut totali ta' hajt tagħhom jikkonsisti minn hajt ta' dan ix-xorta: |
| 4802 55       | -- Li jiżnu 40 g/m <sup>2</sup> jew aktar imma mhux aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> , frombli:<br>- Karta jew kartonċin oħrajn, li iktar minn 10 % tal-piż tal-kontenut totali ta' hajt tagħhom jikkonsisti minn hajt miksub bi proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku:   |
| 4802 61       | -- Frombli  |
| 4802 61 15    | --- Li jiżnu inqas min 72 g/m <sup>2</sup> u li minnhom aktar minn 50 % bil-piż tal-kontenut totali ta' fibri jikkonsisti minn fibri miksuba bi proċess mekkaniku   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| ex 4802 61 15 | ---- Minbarra karta b'bażi ta' ikkarbonizzar   |
| 4802 61 80    | --- Ohrajn   |
| 4802 62 00    | -- F'folji b'ġenb wiehed mhux aktar minn 435 mm u l-ġenb l-iehor mhux aktar minn 297 mm fl-istat mhux mitwija  |
| ex 4802 62 00 | --- Minbarra karta b'bażi ta' ikkarbonizzar  |
| 4802 69 00    | -- Ohrajn  |
| ex 4802 69 00 | --- Minbarra karta b'bażi ta' ikkarbonizzar  |
| 4804          | Karta jew kartun kraft mhux miksi, f'rombli jew folji, hlief dawk ta' titlu 4802 jew 4803:<br>- Karta u kartun kraft ohrajn jiżnu 225 g/m <sup>2</sup> jew aktar:  |
| 4804 59       | -- Ohrajn  |
| 4805          | Karta jew kartun ohrajn mhux miksi, f'rombli jew folji, mhux maħdumin jew ipproċessati aktar minn kif speċifikat f'nota 3 għal dan il-kapitlu:<br>- <i>Fluting paper</i> :   |
| 4805 11 00    | -- <i>Fluting paper</i> semi-kemikali  |
| 4805 12 00    | -- <i>Fluting paper</i> tat-tiben:   |
| 4805 19       | -- Ohrajn<br>- Testliner (kartun biex jinforra riċiklat):  |
| 4805 24 00    | -- Li jiżen 150 g/m <sup>2</sup> jew anqas:  |
| 4805 25 00    | -- Li jiżen aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> ;  |
| 4805 30       | - Karta tat-tgeżwir tas-sulfat<br>- Ohrajn:  |
| 4805 91 00    | -- Li jiżen 150 g/m <sup>2</sup> jew anqas:  |
| 4810          | Karta u kartun, miksijin min-naħa waħda jew miż-żewġ naħat b'kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi ohrajn inorganici, b'materjal li jgħaqqad jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat f'rombli jew folji rettangolari (inkluzi kwadri) jew le, ta' kull qies:<br>- Karta jew kartonċin tat-tip li jintuza għall-kitba, għall-istampar jew skopijiet oħra ta' grafika, li iktar minn 10 % tal-piż tal-kontenut totali ta' ħajt tagħhom jikkonsisti minn ħajt miksub bi proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku: |
| 4810 29       | -- Ohrajn<br>- Karta oħra jew kartuna tal-karta, barra minn dak użat għall-kitba, l-istampar jew użu ieħor ta' grafika:  |
| 4810 31 00    | -- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam magħmulin bi proċess kimiku, u jiżnu 150 g/m <sup>2</sup> jew anqas  |
| 4810 32       | -- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam magħmulin bi proċess kimiku, u jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup>   |
| 4810 39 00    | -- Ohrajn<br>- Karta jew kartonċina oħra:  |
| 4810 92       | -- <i>Multi-ply</i>  |
| 4810 99       | -- Ohrajn  |
| 4811          | Karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulozi, miksijin, mimlijin kimika (impregnated), mghottijin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat, f'rombli jew folji rettangolari (inkluzi kwadri), ta' kull qies, hlief oġġetti tat-tip deskritti f'titlu 4803, 4809 jew 4810:  |
| 4811 10 00    | - Karta u kartun biż-żift, bil-qatran jew asfaltati  |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 4811 51 00    | - Karta u kartun, miksijin, mimlijin kimika (impregnated) jew miksijin bi plastiks (hlief dawk li jehlu):<br>-- Ibbliċjati, li jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup>   |
| ex 4811 51 00 | --- Kisi ta' l-art fuq bażi ta' karta jew ta' kartun, kemm jekk maqtugh għall-qies jew le  |
| 4811 59 00    | -- Ohrajn  |
| ex 4811 59 00 | --- Kisi ta' l-art fuq bażi ta' karta jew ta' kartun, kemm jekk maqtugh għal qies jew le   |
| 4811 90 00    | - Karta u kartonċin ohrajn, materjal artab ta' ċelluloża u tinsig ta' ħjut ċellulożi   |
| 4818          | Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 cm, jew maqtughin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u oġġetti tad-dar simili, oġġetti sanitarji jew ta' l-sptar, oġġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-hwejjeg, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq: |
| 4818 10       | - Tojlit paper   |
| 4818 10 10    | -- Li jiżen, kull saff, 25 g/m <sup>2</sup> jew anqas:   |
| 4818 10 90    | -- Li jiżen aktar minn 25 g/m <sup>2</sup> kull saff;  |
| 4818 40       | - Xugamani u tampuni sanitarji, hrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti sanitarji simili:<br>-- Xugamani, tampuni u oġġetti simili sanitarji  |
| 4818 40 19    | --- Ohrajn   |
| 4818 50 00    | - Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg   |
| 4823          | Karta, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi ohrajn, maqtughin għall-qies jew forma; oġġetti ohrajn tal-polpa tal-karta, karta, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew nsig ta' fibri ċellulożi:   |
| 4823 90       | - Ohrajn:  |
| 4823 90 85    | -- Ohrajn  |
| ex 4823 90 85 | --- Kisi ta' l-art fuq bażi ta' karta jew ta' kartun, kemm jekk maqtugh għal qies jew le   |
| 4908          | Trasferimenti ta' disinji (dekalkomaniji)  |
| 6501 00 00    | Forom ta' kpiepel, qofsa ta' kpiepel u barnużi tal-feltru, la jekk magħfusin għall-forma lanqas jekk bil-faldi maħdumin; <i>plateaux</i> u <i>manchons</i> (inklużi <i>manchons</i> bil-qasma), tal-feltru   |
| 6502 00 00    | Forom ta' kpiepel, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, la jekk magħfusin għall-forma, lanqas jekk bil-faldi maħdumin, la inforrati, lanqas mirqumin   |
| 6504 00 00    | Kpiepel u ilbies iehor tar-ras, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, inforrati jew mirqumin jew le   |
| 6505          | Kpiepel jew xedd ir-ras iehor, tal-malja jew maħduma bil-kroxè, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseg iehor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le; xbieki ta' kull materjal għax-xagħar, sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le  |
| 6506          | Ilbies iehor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le:  |
| 6506 10       | - Ilbies tar-ras għas-sigurtà:   |
| 6506 10 80    | -- ta' materjali ohrajn<br>- Ohrajn:   |
| 6506 91 00    | -- tal-gomma jew tal-plastik   |
| 6506 99       | -- ta' materjali ohrajn  |
| 6507 00 00    | Strixxi tar-ras ( <i>headbands</i> ), inforor, għata, bażijiet ta' kpiepel, pizez u ċineg ta' l-ilhit, għal ilbies   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 6601          | Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)  |
| 6603          | Bċejjeċ, ornamenti u aċċessorji ta' oġġetti ta' titlu 6601 jew 6602:  |
| 6603 20 00    | - Qofsa ta' umbrelel, inklużi qofsa immuntati fuq qasab (bsaten)  |
| 6603 90       | - Ohrajn:   |
| 6603 90 10    | -- Mankijiet u pumi   |
| 6703 00 00    | Xaġġar uman, imħejji, imnoqqi, ibbliċjat jew maħdum mod iehor; suf jew xaġġar iehor ta' annimali jew materjali oħrajn ta' tessuti, ippreparati għal użu biex isiru parrokki jew bħalhom   |
| 6704          | Parrokki, daqnet foloz, huġbejn u xaġġar ta' xfar l-ġhajnejn, trofof marbutin minn tarf wieħed u bħalhom, ta' xaġġar uman jew ta' annimali jew ta' materjali ta' tessuti; Prodotti li joriginaw mix-xaġġar uman iżda li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra   |
| 6804          | Haġar tal-mithna, haġar tal-mola, roti ta' tisin (moli) u oġġetti simili, mingħajr qafas, għat-tisnin, għas-sinnar, għall-lostru, trueing jew taqta', tissinna b'idejk jew tillostra l-ġebel, u partijiet minnhom, ta' ġebel newtrali, ta' agglomerati naturali jew artifiċjali ta-ghork, jew ta' ċeramika, b'partijiet jew mingħajr partijiet ta' materjal iehor |
| 6804 22       | - Ġebel tal-mithna, ġebel tat-thin, roti tat-thin u bħalhom oħrajn:<br>-- ta' barraxi oħrajn miġmumin jew ta' ċeramika  |
| 6805          | Trab jew frak li jobrox naturali jew artifiċjali, fuq bażi ta' materjal ta' tessuti, ta' karta, ta' kartun jew ta' materjali oħrajn, maqtuġh għall-forma jew mehjut jew magħmul mod iehor jew le  |
| 6807          | Artikoli ta' asfalt jew materjal simili (per eżempju, bitumi taż-żejt jew żejt tal-faħam)   |
| 6808 00 00    | Pannelli, twavel, ċangaturi, blokki u oġġetti simili ta' fibra veġetali, ta' tiben jew ta' ċana, laqx, frak, serratura jew fdal iehor ta' njam, miġmum ma' siment, ġibs jew materjali oħrajn minerali li jgħaqqdu   |
| 6809          | Oġġetti ta' ġibs jew ta' kompożizzjonijiet ibbażati fuq il-ġibs   |
| 6811          | Oġġetti ta' siment ta' asbestos, ta' fibra ċelluloża jew bħalhom  |
| 6812          | Fibri ffabbrikati ta' l-asbestos; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju; Artikoli ta' tahlitiet bħal dawn jew ta' asbestos (pereżempju, hjut, hjut minsuġ, ilbies, ilbies tar-rass, xedd is-saqajn, gaskets) sew jew rinforzati sew jekk le, barra minn prodotti ta' l-intestaturi 6811 jew 6813:                           |
| 6812 80       | - Tal-krosidolit:   |
| 6812 80 10    | -- Fibri ffabbrikati; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju;  |
| ex 6812 80 10 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 6812 80 90    | -- Ohrajn:  |
| ex 6812 80 90 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 6812 91 00    | - Ohrajn:   |
| 6812 91 00    | -- Ilbies, aċċessorji ta' l-ilbies, xedd is-saqajn u ilbies għar-ras  |
| 6812 92 00    | -- Karti, millboard u feltru  |
| 6812 93 00    | -- Tgħaqqid tal-hjut ta' l-asbestos ikkompresat, ffolji jew rombli  |
| 6812 99       | -- Ohrajn:  |
| 6812 99 10    | --- Fibri ffabbrikati ta' l-asbestos; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju;  |
| ex 6812 99 10 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 6812 99 90    | --- Ohrajn:   |
| ex 6812 99 90 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 6813          | Materjal għall-ħakk ta' ħaġa m'ohra u oġġetti tiegħu (per eżempju, folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, woxers, pads), mhux immuntati, għal brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'bażi ta' asbestos, ta' sustanzi minerali oħrajn jew ta' ċelluloża, magħqudin ma' materjali ta' tessuti jew oħrajn jew le:<br>- Mingħajr asbestos: |
| 6813 89 00    | -- Oħrajn:  |
| ex 6813 89 00 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 6814          | Oġġetti tal-majka maħduma, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq support ta' karti, ta' paperboard jew ta' materjali oħra, jew mingħajr:  |
| 6814 90 00    | - Oħrajn  |
| 6815          | Oġġetti tal-gebla jew ta' sustanzi minerali oħrajn (inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat), li mhumiex specificati jew inklużi band' oħra:  |
| 6815 20 00    | - Oġġetti ta' pīt   |
| 6902          | Briks, blokki, madum refrattarji u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, ħlief dawk ta' pastri ta' fossili silicici jew ta' fuħħar silicici simili:  |
| 6902 10 00    | - Li fihom, bil-piż, waħdiet jew flimkien, iktar minn 50 % ta' l-elementi Mg, Ca jew Cr, murijin bhala MgO, CaO jew Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub>  |
| ex 6902 10 00 | -- Blokki għall-ifran tal-ħġieġ   |
| 6902 20       | - Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' alumina (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ), ta' silika (SiO <sub>2</sub> ) jew ta' tahlita jew kompost ta' dawn il-prodotti:  |
|               | -- Oħrajn:  |
| 6902 20 99    | --- Oħrajn:   |
| ex 6902 20 99 | ---- Blokki għall-ifran tal-ħġieġ   |
| 6903          | Oġġetti oħrajn refrattarji ta' ċeramika (per eżempju, reċipjenti għat-tishin, grigjoli, borom zghar, żnienen, tappijiet, rfid, kuppetti, tubi, pajpijiet, għantijiet u vireg), ħlief dawk ta' pastri ta' fossili silicici jew ta' fuħħar silicici simili:   |
| 6903 10 00    | - Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' grafita jew ta' karbonju iehor jew ta' tahlita ta' dawn il-prodotti  |
| 7002          | Ħġieġ f'boċċi (ħlief mikrosferi ta' titlu 7018), vireg jew tubi, mhux maħdumin:   |
| 7002 20       | - Vireg   |
|               | - Tubi:   |
| 7002 32 00    | -- ta' ħġieġ iehor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn $5 \times 10^{-6}$ kull Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C  |
| 7004          | Ħġieġ miġbud u ħġieġ minfuħ, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod iehor:  |
| 7004 90       | - Ħġieġ iehor:  |
| 7004 90 70    | -- Folji ta' ħġieġ ortikulturali  |
| 7006 00       | Ħġieġ ta' l-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew maħdum mod iehor, iżda mhux fi gwarniċ jew imwahħal ma' materjali oħra:  |
| 7006 00 90    | - Oħrajn  |
| 7009          | Mirja tal-ħġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors):   |
|               | - Oħrajn:   |
| 7009 91 00    | -- Bla gwarniċ  |
| 7009 92 00    | -- Bil-gwarniċ  |
| 7010          | Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampulli u kontenturi oħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, ghotjien u tipi ta' gheluq oħra, tal-ħġieġ:  |
| 7010 20 00    | - Tappijiet, ghotien u gheluq iehor   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7016          | Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u oġġetti ohrajn għal pavimentar ta' hġieg ħpressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-hġieg, platti żgħar tal-hġieg, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb jew bħalhom; hġieg multiċellulari jew fowm fi blokki, pannelli, pjanci, qxur jew għamlet simili: |
| 7016 90       | - Ohrajn   |
| 7017          | Oġġetti ta' hġieg għal laboratorju, iġeniċi jew farmaċewtiċi, immarkati b'qisien jew kalibrati:  |
| 7018          | Żibeg tal-hġieg, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar tal-hġieg simili, u oġġetti tagħhom hġief gojjelli artifiċjali; għanjejn tal-hġieg hġief oġġetti prostetiċi; statwetti u ornamenti ohrajn ta' hġieg maħdum bil-lampa, hġief gojjelli artifiċjali; mikrosferi ta' hġieg b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:  |
| 7018 90       | - Ohrajn:  |
| 7018 90 10    | -- Ghanjejn tal-hġieg; Oġġetti tal-hġieg ċekjkna   |
| 7019          | Fibri ta' hġieg (inkluż suf minerali) u oġġetti tiegħu (per eżempju, hġut, fibri minsuġin):  |
|               | - Biċċiet żgħar, ftietel, hġut u trofof imqattgħin:  |
| 7019 12 00    | -- Ftietel   |
| 7019 19       | -- Ohrajn:   |
| 7019 19 90    | --- ta' fibri ta' kwalità  |
|               | - Folji rqaq ( <i>voiles</i> ), xbieki, twapet, saqqijiet, twavel u prodotti ohrajn simili mhux minsuġin:  |
| 7019 32 00    | -- Folji rqaq ( <i>voiles</i> ):   |
| ex 7019 32 00 | --- Ta' hġuna ta' mhux aktar minn 200 cm:  |
|               | - Drappijiet minsuġa ohra:   |
| 7019 51 00    | -- Ta' hġuna ta' mhux aktar minn 30 cm:  |
| 7019 90       | - Ohrajn   |
| 7101          | Perli, naturali jew kultivati, maħdumin jew le jew iggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli naturali jew kkulturati, gradati u msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport   |
| 7102          | Djamanti, maħdumin jew le, iġda mhux immuntati jew ingastati:  |
| 7102 10 00    | - Mhux magħżulin   |
|               | - Mhux industrijali:   |
| 7102 31 00    | -- Mhux maħdumin jew sempliċiment issegati, xpakkati jew maqtuġħin   |
| 7102 39 00    | -- Ohrajn  |
| 7103          | Haġar prezzjuż (hġief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hġief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr:   |
| 7104          | Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali jew rikostrutt, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, , immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hġief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr:   |
| 7104 20 00    | - Ohrajn, mhux maħdumin jew sempliċiment issegati jew iffurmati horox  |
| 7104 90 00    | - Ohrajn   |
| 7106          | Fidda (inkluża fidda miksiġa bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamlet semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab  |
| 7107 00 00    | Metalli ta' valur baxx miksiġin bil-fidda, mhux maħdumin aktar hġief semi-manifatturati  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 7108       | Deheb (inkluż deheb miksi bi platinu), mhux maħdum jew f'għamla semi-manifatturata, jew f'għamla ta trab:<br>- Mhux monetarju:   |
| 7108 11 00 | -- Trab  |
| 7108 13    | -- Għamliet oħrajn semi-manifatturati  |
| 7108 20 00 | - Monetarju  |
| 7109 00 00 | Metalli ta' valur baxx miksi jin bil-fidda, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati   |
| 7110       | Platinu, f'għamliet mhux maħdumin jew semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab  |
| 7111 00 00 | Metalli ta' valur baxx, fidda jew deheb miksi jin bil-platinum, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati   |
| 7112       | Skart jew ruttam ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż; skart jew ruttam iehor li fi h metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż, ta' kwalità użata prinċipalment biex ikun irkuprat metall prezzjuż |
| 7115       | Ogġetti oħra ta' metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż:  |
| 7115 90    | - Oħrajn   |
| 7116       | Ogġetti tal-perli naturali jew ikkulturati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)  |
| 7117       | Ġojjelli artifiċjali:<br>- ta' metall ta' valur baxx, miksi jew le b'metall prezzjuż:  |
| 7117 11 00 | -- Pulzieri u buttuni ( <i>studs</i> )   |
| 7117 19    | -- Oħrajn:<br>--- Mingħajr bċejjeċ ta' hġieg:  |
| 7117 19 91 | ---- Miksi jin b'deheb, fidda jew platinu  |
| 7118       | Munita   |
| 7213       | Staneg u vireg, irrumbliati bis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga:<br>- Oħrajn:  |
| 7213 91    | -- Oħrajn, b'sezzjoni trasversali tonda ta' qies ta' anqas minn 14 mm fid-dijametru:   |
| 7213 91 10 | --- ta' tip użat għar-rinforzar tal-konkrit  |
| 7307       | Tagħmir ta' tubi u pajpijiet (per eżempju, <i>couplings</i> , liwjiet minkeb, <i>sleeves</i> ), ta' hadid jew azzar:<br>- Tagħmir ta' forma:   |
| 7307 11    | -- ta' hadid fondut mhux-malleabbli:   |
| 7307 11 90 | --- Oħrajn   |
| 7307 19    | -- Oħrajn<br>- Oħrajn, ta' l- <i>invariant steel</i> :   |
| 7307 21 00 | -- Flangijiet  |
| 7307 22    | -- Liwjiet minkeb, liwjiet u <i>sleeves</i> bil-kamin:   |
| 7307 22 90 | --- Liwjiet minkeb u liwjiet   |
| 7307 23    | -- Tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ( <i>butt welding</i> )   |
| 7307 29    | -- Oħrajn  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 7307 29 10 | --- Bil-kamin  |
| 7307 29 90 | --- Ohrajn   |
|            | - Ohrajn:  |
| 7307 91 00 | -- Flanġijiet  |
| 7307 92    | -- Liwjiet minkeb, liwjiet u <i>sleeves</i> bil-kamin:   |
| 7307 92 90 | --- Liwjiet minkeb u liwjiet   |
| 7307 93    | -- Tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ( <i>butt welding</i> ):  |
|            | --- Bl-ikbar dijametru ta' barra mhux aktar minn 609,6 mm:   |
| 7307 93 11 | ---- Liwjiet minkeb u liwjiet  |
| 7307 93 19 | ---- Ohrajn  |
|            | --- Bl-ikbar dijametru ta' barra mhux aktar minn 609,6 mm:   |
| 7307 93 91 | ---- Liwjiet minkeb u liwjiet  |
| 7307 99    | -- Ohrajn  |
| 7308       | Strutturi (eskluzi l-bini prefabbricati ta' l-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (per eżempju, pontijiet u partijiet minn pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali ( <i>lock-gates</i> ), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi għat-tisqif, bibien u twieqi u t-tilari tagħhom u l-għatbiet għall-bibien, xaters, balavostrar, puntali u kolonni), tal-hadid jew ta' l-azzar; folji, vireg, angles, forom, partijiet, tubi u oġġetti simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew ta' l-azzar: |
| 7308 30 00 | - Bibien, twieqi u ċ-ċaċċi tagħhom u l-għetiebi għal bibien  |
| 7308 90    | - Ohrajn:  |
| 7308 90 10 | -- Digi ( <i>weirs</i> ), siegji ( <i>sluices</i> ), xatbi ta' magħluq ( <i>lock-gates</i> ), cattri għall-iżbark ( <i>landing stages</i> ), baċiri fissi u strutturi ohrajn marittimi u ta' kanali  |
|            | -- Ohrajn:   |
|            | --- Prinċipalment jew biss ta' folji (pjanċi):   |
| 7308 90 59 | ---- Ohrajn  |
| 7309 00    | Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), tal-hadid jew azzar, ta' kapacità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew protetti kontra s-shana, iżda mhux mghammar b'apparat mekkaniku jew termali:   |
|            | - Għal-likwidi:  |
| 7309 00 30 | -- Miksijin jew iżolati għas-shana   |
|            | -- Ohrajn, b'kapacità ta':   |
| 7309 00 51 | --- Aktar minn 100 000 l   |
| 7309 00 59 | --- Li ma jkunx aktar minn 100 000 l   |
| 7309 00 90 | - Għas-solidi  |
| 7314       | Drapp (inkluzi ċineg bla tarf), grill, xibka u irfid ta' wajer tal-hadid jew ta' l-azzar; metal tal-hadid jew ta' l-azzar imwessa':  |
|            | - Drapp, grill, xibka u ċnut ohrajn:   |
| 7314 41    | -- Miksijin jew mghottijin biż-żingu:  |
| 7314 41 90 | --- Ohrajn   |
| 7315       | Ktajjen u bċejjeċ tagħhom, ta' hadid jew azzar:  |
|            | - Ktajjen b'holoq magħqudin u bċejjeċ tagħhom:   |
| 7315 11    | -- Ktajjen rombli ( <i>roller chain</i> ):   |
| 7315 11 90 | --- Ohrajn   |
| 7315 12 00 | -- Ktajjen ohrajn  |
| 7315 19 00 | -- Partijiet   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 7315 20 00    | - Katina kontra ż-żliq  |
|               | - Ktajjen ohrajn:   |
| 7315 82       | -- Ohrajn, ħoloq iwweldjati:  |
| 7315 82 10    | --- Il-materjal kostitwenti tagħhom għandu qies massimu ta' wiċċ ta' qatgħa ta' 16-il mm jew anqas  |
| 7315 89 00    | -- Ohrajn   |
| 7315 90 00    | - Partijiet oħra  |
| 7403          | Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:  |
|               | - Ramm raffinat:  |
| 7403 12 00    | -- Biċċiet shaħ ta' wajer   |
| 7403 13 00    | -- Billetti   |
| 7403 19 00    | -- Ohrajn   |
|               | - Ligi ta' ramm:  |
| 7403 22 00    | -- Ligi bażi ramm-landa (bronż)   |
| 7403 29 00    | -- Ligi ohrajn ta' ramm (ħlief ligi prinċipali ta' intestatura 7405)  |
| 7405 00 00    | Ligi prinċipali tar-ramm  |
| 7408          | Wajer tar-ramm:   |
|               | - ta' ramm raffinat:  |
| 7408 11 00    | -- Li l-qies massimu ta' wiċċ ta' qatgħa tagħhom jaqbeż is-6 mm   |
| 7410          | Folja tar-ramm (kemm jekk ipprintjata jew mmuntata b'karta, kartonċina, plastik jew materjali oħra simili għall-immuntar) ta' ħxuna (bil-materjal ta' l-immuntar eskluż) li ma tkunx aktar minn 0.15 ċm:  |
|               | - Mhux immuntat:  |
| 7410 12 00    | -- Ligi ta' ramm  |
| 7413 00       | Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljati u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:   |
| 7413 00 20    | - ta' ramm raffinat:  |
| ex 7413 00 20 | -- Sew jekk bil- <i>fittings</i> magħhom sew jekk le, għal uzu barra minn dak fajruplani ċivili   |
| 7413 00 80    | - Ligi ta' ramm:  |
| ex 7413 00 80 | -- Sew jekk bil- <i>fittings</i> magħhom sew jekk le, għal uzu barra minn dak fajruplani ċivili   |
| 7415          | Imsiemer, taċċi, pins ( <i>drawing pins</i> ), stejpls (ħlief dawk ta' titlu 8305) u oġġetti simili, ta' ramm jew ta' ħadid jew ta' azzar bl-irjus ta' ramm; viti, boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivits, kaviġi, çavi, woxers (inkluzi woxers molla) u oġġetti simili, tar-ramm |
| 7418          | Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, ta' ramm; oġġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' ramm:  |
|               | - Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar:  |
| 7418 11 00    | -- Barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar   |
| 7418 19       | -- Ohrajn   |
| 7419          | Oġġetti ohrajn tar-ramm:  |
| 7419 10 00    | - Ktajjen u bċejjeċ tagħhom   |
|               | - Ohrajn:   |
| 7419 91 00    | -- Ikkastjati, iffurmati, stampati jew mikwijin fil-forġa, iżda mhux maħdumin aktar   |
| 7419 99       | -- Ohrajn:  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 7419 99 10 | --- Ċarruta (inkluż żigarelli bla tmiem), <i>grill</i> u xikba, tal-fili, b'sezzjoni trasversali li l-ebda parti minnha ma tkun ta' aktar minn 6mm; metall li jespandi   |
| 7419 99 30 | --- Molol  |
| 7607       | Folja ta' l-aluminju (kemm jekk ipprintjata jew mmuntata b'karta, kartonċina, plastik jew materjali oħra simili għall-immuntar) ta' ħxuna (bil-materjal ta' l-immuntar eskluż) li ma tkunx aktar minn 0.2 ċm:  |
|            | - Mhux immuntat:   |
| 7607 11    | -- Imrembel imma mhux mahdum aktar   |
| 7607 19    | -- Oħrajn:   |
| 7607 19 10 | --- ta' ħxuna ta' anqas minn 0.021 mm<br>--- ta' ħxuna ta' mhux anqas minn 0.021 mm iżda mhux aktar minn 0.2 mm:   |
| 7607 19 99 | ---- Oħrajn  |
| 7607 20    | - Immuntat:  |
| 7607 20 10 | -- ta' ħxuna (bil-materjal ta' l-immuntar eskluż) ta' anqas minn 0.021 mm<br>-- ta' ħxuna (mingħajr montatura) ta' mhux anqas minn 0.021 mm iżda mhux aktar minn 0.2 mm:   |
| 7607 20 99 | --- Oħrajn   |
| 7610       | Strutturi ta' l-aluminju (eskluz il-bini prefabrikat ta' l-intestatura 9406) u parti minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostri, pilastru u kolonni); pjanċi tal-aluminju, vireg, profili, tubi u affarijiet simili, ippreparati għall-użu fi strutturi: |
| 7610 90    | - Oħrajn:  |
| 7610 90 90 | -- Oħrajn  |
| 8202       | Srieraq ta' l-idejn; xfafar għal srieraq ta' kull għamla (inkluzi xfafar tas-srieraq għal taqta, xaqqaq jew bla snien):  |
| 8202 20 00 | - Xfatar tal-magna tas-serrar<br>- Xfatar tas-srieraq tondi (inkluzi xfafar ta' srieraq għat-ticrit jew għat-tixqiq):  |
| 8202 31 00 | -- Bil-parti tax-xogħol ta' l-azzar  |
| 8202 39 00 | -- Oħrajn, inkluzi partijiet<br>- Xfatar tas-srieraq oħra:   |
| 8202 91 00 | -- Xfatar ta' srieraq dritti, għal xogħol ta' metall   |
| 8202 99    | -- Oħrajn:<br>--- Bil-parti tax-xogħol ta' l-azzar:  |
| 8202 99 19 | ---- Għal xogħol fuq materjali oħrajn  |
| 8203       | Limi, barraxi, tnalji (inkluzi tnalji li jaqtgħu), mqassijiet, pinzetti, gliem tal-metall, għodda li taqta' l-pajpijiet, bolt croppers, puntelli perforati u għodda tal-idejn simili:  |
| 8203 10 00 | - Limi, raspi u għodod simili  |
| 8203 20    | - Plajers (inkluzi <i>cutting pliers</i> ), tnalji ( <i>pincers</i> ), pinzetti u għodod simili:   |
| 8203 20 90 | -- Oħrajn  |
| 8203 30 00 | - Imqassijiet għall-metall u għodod simili   |
| 8203 40 00 | - Għodod għall-qtugh ta' pajpijiet, għodod għat-tqaċcit ta' boltijiet, għodod li jagħmlu t-toqob ( <i>perforating punches</i> ) u għodod simili  |
| 8204       | Spaner ta' l-idejn u renci (inkluzi reċijiet bil-metri tat-tork iżda li ma jinkludux reċijiet tat-tapp); <i>sockets</i> ta' l-ispaner li jistgħu jinbidlu, kemm bil-manku sew le   |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8207          | Għodda li jistgħu jinbidlu għal għodda tal-idejn, kemm jekk jew mhux jintużaw bl-idejn, jew għal għodda tal-magni (per eżempju, għall-ippressar, stampar, titqib, ttappjar, hjut, żgorbjar, thaffir, taqqab, dhin, tidwir jew tornavit), inklużi dies biex jigi magħmul jew estratt metall, u żgorbjar tal-gebel jew godda li jtaqbu l-art:   |
| 8207 20       | - Dadi għal għid jew hruġ ta' metalli:  |
| 8207 20 90    | -- Bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħra  |
| 8210 00 00    | Applikazzjonijiet mekkanici li jinhadmu bl-idejn, li jiżnu 10 kg jew anqas, użati fil-preparazzjoni, jikkundizzjonaw jew biex jigi servut ikel jew xorb   |
| 8301          | Katnazzi u serraturi (imħaddmin biċ-ċwieviet, bil-kumbinazzjoni jew bl-elettriku), ta' metall ta' valur baxx; qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom, ta' metall ta' valur baxx; ċwieviet għal l-oġġetti msemminjin fuq, ta' metall ta' valur baxx:  |
| 8301 20 00    | - Serraturi ta' tip użati għal vetturi bil-mutur  |
| 8302          | Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ta' metall ta' valur baxx tajbin għal għamara, bibien, turgien, twieqi, persjani, qofsa ta' vetturi, sruġ, baġolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat ta' metall ta' valur baxx; <i>castors</i> bl-immuntar ta' metall ta' valur baxx; għeluq awtomatiċi ta' metall ta' valur baxx għal bibien: |
| 8302 10 00    | - Ċappetti:   |
| ex 8302 10 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8302 20 00    | - <i>Castors</i> :  |
| ex 8302 20 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
|               | - Muntaturi oħra, aċċessorji, u oġġetti simili:   |
| 8302 42 00    | -- Ohrajn, tajbin għall-għamara:  |
| ex 8302 42 00 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8302 49 00    | -- Ohrajn:  |
| ex 8302 49 00 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8302 50 00    | - Dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u simili   |
| 8302 60 00    | - Għeluq awtomatiċi għall-bibien:   |
| ex 8302 60 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8303 00       | Sjuġ armati jew rinforzati, kaxxi-msahħin u bibien u lockers tas-sjuġ tad-depożitu għal kmamar msahħin, bottijiet jew kaxxita' sahħa u affarijiet simili, ta' bażi tal-metall:  |
| 8303 00 10    | - Kaxxaforti u kaxxi rinforzati korazzati jew msahħin   |
| 8303 00 90    | - Kaxxi għal flus jew għal dokumenti u bħalhom  |
| 8305          | Armar għal qxur jew fajls għal folji jiġru, klipps għall-ittri, kantunieri għall-ittri, <i>paper-clips</i> , tikketti ta' indičjar u oġġetti ta' l-uffiċċju simili, ta' metall ta' valur baxx; stejpls fi strixxi (per eżempju, għal uffiċċji, tapizzerija, ippakkjar), ta' metall ta' valur baxx:  |
| 8305 10 00    | - Armari għal qxur jew fajls għal folji jiġru   |
| 8306          | Qniepen, gongi u bħalhom, mhux ta' l-elettriku, ta' metall ta' valur baxx; statwetti u oġġetti oħra ta' tizjin, ta' metall ordinarju; gwarniċi għar-ritratti, għall-istampi jew gwarniċi simili, ta' metall ta' valur baxx; mirja ta' metall ta' valur baxx:  |
|               | - Statwetti u oġġetti oħra ta' tizjin:  |
| 8306 29       | -- Ohrajn   |
| 8306 30 00    | - Inkwadri għar-ritratti, għall-istampi, u oġġetti bħalhom; mirja   |
| 8307          | Tubi flessibbli ta' metall ta' valur baxx, bit-tagħmir magħhom jew le:  |
| 8307 90 00    | - ta' metall b'valur baxx   |
| 8308          | Qfil bil-molla, gwarniċi bil-qfil bil-molla, bokkli, bokkli bil-molla, gancijiet, kurketti, radanċi u bħalhom, ta' metall ta' valur baxx, ta' tip użat għal ilbies, għal xedd tas-saqajn, tined, boroż tan-nisa, oġġetti għas-safar jew oġġetti oħrajn maħdumin, rivits tubulari jew mifruqin fi tnejn, ta' metall ta' valur baxx; žibeġ u antaċċoli ta' metall ta' valur baxx:           |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8309          | Tappijiet, kapsuni u ghotien (inkluzi tappijiet bis-sufra ( <i>crown corks</i> ), tappijiet bil-kamin u tappijiet biex tferra' minnhom), kapsuli għal fliexken, tappijiet tal-btieti bil-kamin, ghotien tat-tappijiet tal-btieti, sigilliu accessorji oħrajn ta' l-ippakkjar, ta' metall ta' valur baxx:   |
| 8309 90       | - Oħrajn:  |
| 8309 90 10    | -- Kapsuli taċ-ċomb, kapsuli ta' l-aluminju ta' dijametru ikbar minn 21 mm   |
| 8309 90 90    | -- Oħrajn:   |
| ex 8309 90 90 | --- Barra minn tappijiet ta' l-aluminju għall-ikel jew bottijiet tax-xorb  |
| 8310 00 00    | Pjanċi tas-sinjali, pjanċi bl-isem, pjanċi bl-indirizz u pjanċi simili, numri, ittri u simboli oħrajn, ta' metall ta' valur baxx, hlief dawk ta' intestatura 9405  |
| 8311          | Wajer, vireg, tubi, pjanċi, elettrodi u prodotti simili, ta' metall ordinarju baxx jew ta' karburi ta' metall, miksijin jew bil-qalba b'materjal li jgħin fit-tidwib ( <i>flux</i> ), ta' tip użat għall-istannjar, ibbrejżjar, iwweldjar jew depożitu ta' metall jew ta' karburi ta' metall; wajer u vireg, ta' trab agglomerat ta' metall ordinarju, użat għal sprejjar ta' metall:  |
| 8311 30 00    | - Vireg miksijin u wajer bil-qalba, ta' metall ta' valur baxx, għall-istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar bi fjamma   |
| 8415          | Magni tal-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fan li jahdem bil-mutur u elementi biex ibiddlu t-temperatura u l-umdità, inkluzi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi regolata separatament:  |
| 8415 10       | - Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollox f'haġa waħda jew sistemi maqsumin ( <i>split systems</i> ):  |
| 8415 10 90    | -- Sistemi maqsumin  |
| 8415 82 00    | - Oħrajn:  |
| 8415 82 00    | -- Oħrajn, li fihom unità għat-tkessiħ:  |
| ex 8415 82 00 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8415 83 00    | -- Li ma jkollhomx unità għat-tkessiħ:   |
| ex 8415 83 00 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8415 90 00    | - Partijiet:   |
| ex 8415 90 00 | -- ta' magni ta' arja kundizzjonata ta' subintestaturi 8415 81, 8415 82 jew 8415 83, għal użu f'biċċiet ta' l-ajru ċivili  |
| 8418          | Frिġġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jahdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tishin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja ta' l-intestatura 8415:   |
| 8418 10       | - Frिġġ-friżers magħquda, mgħammra b'bibien ta' barra separati:  |
| 8418 10 20    | -- ta' kapaċità ta' aktar minn 340 litru:  |
| ex 8418 10 20 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8418 10 80    | -- Oħrajn:   |
| ex 8418 10 80 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8418 99       | - Partijiet:   |
| 8418 99       | -- Oħrajn  |
| 8419          | Magni, pjanti jew apparat għall-laboratorju, kemm jekk ikun jew mhux imsahhan b'mod elettrtroniku (hlief fran industrijali, fran u apparat ieħor mill-intestatura 8514), għat-trattament ta' materjal permezz ta' proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma hu sħana, tisjir, furnar, distillazzjoni, irrektifika, steralizza, pastorizza, fwar, tnixxef, tevapora, vapore, tikkondensa jew tkessaħ minbarra makkinarju jew impjant ta' xorta użat għal finijiet domestiċi; <i>heaters</i> istantanji jew li jzommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku: |
| 8419 32 00    | - Magni li jnixxfu:  |
| 8419 32 00    | -- Għal għuda, polpa tal-karta, karta jew kartun   |
| 8419 40 00    | - Impjant ta' distillar jew rettifikar   |
| 8419 50 00    | - Unitajiet ta' trasferiment ta' sħana:  |
| ex 8419 50 00 | -- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8419 89       | - Makkinarju, impjant u tagħmir ieħor:   |
| 8419 89       | -- Oħrajn:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8419 89 10    | --- Torrijiet għat-tkessiġ u impjant simili għat-tkessiġ dirett (mingħajr ħajt jifred) permezz ta' ilma riċiklat   |
| 8419 89 98    | --- Ohrajn   |
| 8421          | Ċentri fuġi, inklużi ċentri fuġi tat-tnixxif; ffiltrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għal likwidi jew gassijiet:  |
|               | - Partijiet:   |
| 8421 91 00    | -- Ċentri fuġi, inklużi ċentri fuġi tat-tnixxif:   |
| ex 8421 91 00 | --- Barra minn tagħmir skond is-subintestatura 8421 19 94 u barra minn <i>spinners</i> għall-kisi ta' emulsjonijiet fotografici fuq sustrati ta' LCD skond is-subintestatura 8421 19 99  |
| 8421 99 00    | -- Ohrajn  |
| 8424          | Ogġetti mekaniċi (kemm jekk imhaddma bl-idejn jew jekk le) għall-iproġettar, tferrix jew likwidi sprejjati jew trab; ogġetti li jitfu n-nirien, kemm jekk jew mhux ċċarġjati; pistoli li jispresjaw il-likwidi u affarijiet simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel ( <i>sandblasting</i> ) u magni li jixhtu għettijiet simili: |
| 8424 30       | - Magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel ( <i>sandblasting</i> ) u magni li jixhtu għettijiet simili  |
|               | - Tagħmir ieħor:   |
| 8424 81       | -- Agrikulturali jew ortikulturali   |
| 8425          | Taljola u kejbil ta' l-irfiġh minbarra kejbils ta' l-irfiġh għall-qbiż; <i>winch</i> es u argni; <i>jacks</i> :  |
|               | - Sett ta' taljoli u paranki ħlief paranki ta' gaġeġ ( <i>skip-hoists</i> ) jew paranki ta' tip użati għal irfiġh ta' vetturi:   |
| 8425 19       | -- Ohrajn:   |
| 8425 19 20    | --- Apparati ta' l-irfiġh bil-ktajjen li jithaddem bl-idejn:   |
| ex 8425 19 20 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8425 19 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 8425 19 80 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8426          | Paranki tal-vapuri; krejnijiet, inklużi krejnijiet tal-kejbils; qoffa ta' l-irfiġh mobbli, jaqsmu għodda għal-garr u trakkijiet tax-xogħol mgħammra bi krejnijiet:   |
|               | - Krejnijiet li jivvjaġġaw imdendlin ( <i>overhead</i> ), krejnijiet trasportaturi, krejnijiet <i>gantry</i> , krenijiet pont, qofsa ta' rfiġh mobbli u <i>straddle carriers</i> :   |
| 8426 11 00    | -- Krejnijiet li jivvjaġġaw imdendlin ( <i>overhead</i> ) fuq irfid fiss   |
| 8426 20 00    | - Krejnijiet torri   |
| 8427          | Trakkijiet <i>fork-lifters</i> ; trakkijiet oħra tax-xogħol mgħammra b'apparat għall-irfiġh jew immanigjar:  |
| 8428          | Makkinarju ieħor għall-irfiġh, manigġjar, tghabija jew tneħħija tat-tghabija (per eżempju, irfiġh, <i>escalators</i> , ċintorini, <i>teleferics</i> )  |
| 8428 10       | - Liftijiet u paranki ta' gaġeġ ( <i>skip-hoists</i> ):  |
| 8428 10 20    | -- Li jaħdmu bl-elettriku:   |
| ex 8428 10 20 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8428 10 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 8428 10 80 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8430          | Makkinarju ieħor li jharrek, iwitti, jillivella, jobrox, ihaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew ihaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħduma; magni għal twaħħil ta' puntali u magni biex jaqalghu puntali; mharet tas-silġ u magni li jtajjru s-silġ:  |
|               | - Makkinarju ieħor għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet zġhar fil-minjieri:  |
| 8430 49 00    | -- Ohrajn  |
| 8430 50 00    | - Makkinarju ieħor, jaħdem awtomatikament minnu minn nnifsu  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  |
|------------|---|
| 8450       | Magni tal-ħasil għad-dar jew tal-ħwejjeġ, inklużi magni li jaħslu kif ukoll inixxfu:  |
| 8450 20 00 | - Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti  |
| 8450 90 00 | - Partijiet   |
| 8465       | Għodod mekkaniċi (inklużi magni għalt-tismir, <i>stapling</i> , tweħħil jew tghaqid b'mod ieħor) biex jinħadem injam, sufra, gomma iebes, plastik iebes jew materjal iebes simili:  |
| 8465 10    | - Magni li jistgħu jagħmlu tipi differenti ta' xogħlijiet mingħajt bdil ta' għodda bejn dawn l-operazzjonijiet  |
|            | - Ohrajn:   |
| 8465 91    | -- Magni tas-serrar   |
| 8465 92 00 | -- Magni li jinċanaw, li jħaffru l-metall ( <i>milling</i> ) jew li jiffurmaw (bil-qtugh)   |
| 8465 93 00 | -- Magni li jhottu, jixkatlaw jew jillustraw  |
| 8465 94 00 | -- Magni li jgħawwġu jew jimmuntaw  |
| 8465 95 00 | -- Magni li jtaqqbu jew jingastraw  |
| 8465 96 00 | -- Magni li jixirhu, jfellu jew jaqtgħu t-truf  |
| 8465 99    | -- Ohrajn:  |
| 8465 99 90 | --- Ohrajn  |
| 8470       | Magni li jikkalkulaw u magni qies tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru data; magni li jagħmlu l-kontijiet, magni li jimpustaw, magni li johorġu l-biljetti u magni simili, li jkollhom oġġetti li jagħmel il-kalkoli; <i>cash registers</i> :   |
| 8470 50 00 | - <i>Cash registers</i>   |
| 8474       | Magni għat-taqsim, eżamijiet, tifrid, ħasil, tifik, tisnin, taħwid jew għaġen l-art, ġebel, metalli jew sustanzi ohrajn minerali, f'forma solida (inkluż trab jew pejst); makkinarju għal agglomeratijiet, fformar jew jiffurmaw il-minerali tal-karburanti mwebbsa, pasta taċ-ċermaika, siment mhux imwebbes, materjali tal-ġibs jew prodotti minerali ohra f'forma ta' trab jew pejst; magni li jagħmlu forom tar-ramel tal-fondrijiet: |
| 8474 20    | - Magni li jfarrku jew jogħrku:   |
|            | - Magni li jħalltu jew jagħġnu:   |
| 8474 31 00 | -- Miksers tal-konkos jew tat-tajn  |
| 8474 90    | - Partijiet   |
| 8476       | Magni awtomatiċi għal bejgħ ta' oġġetti (per eżempju, magni tal-bolol postali, sigaretti, ikel jew xorb), inklużi magni li jsarrfu l-flus:  |
|            | - Magni awtomatiċi għall-bejgħ ta' xorb:  |
| 8476 21 00 | -- Li fihom taġħmir li jsaħħan jew ikessaħ  |
| 8476 90 00 | - Partijiet   |
| 8479       | Magni eletriċi u apparat, li jkollu funzjonijiet individwali, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu:  |
| 8479 50 00 | - Robots industrijali, mhux speċifikati jew inkużi x'imkien ieħor   |
| 8480       | Kaxex għall-iffurmar għall-funderija tal-metall; bażijiet tal-forom; disinni għall-iffurmar; forom għal metall (barra minn lingottieri), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, gomma jew plastiks:   |
| 8480 30    | - Mudelli li jagħtu l-forma:  |
| 8480 30 90 | -- Ohrajn   |
| 8480 60    | - Forom għal materjali minerali   |
|            | - Forom għal lastiku jew plastiks:  |
| 8480 71 00 | -- Forom tat-tipi sew ta' l-injezzjoni, sew tal-kompressjoni  |
| 8480 79 00 | -- Ohrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8481          | Viti, <i>cocks</i> , valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btieti jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku:  |
| 8481 10       | - Valvi biex inaqqsu l-prensa:  |
| 8481 20       | - Valvi għal trasmissjonijiet oleoidrawliċi jew pnevmatiċi:   |
| 8481 30       | - Valvi b'direzzjoni wahda ( <i>non-return</i> ):   |
| 8481 40       | - Valvi ta' sigurezza jew ta' solliev ta' pressjoni:  |
| 8481 80       | - Tagħmir iehor:<br>-- Ohrajn:<br>--- Valvi li jikkontrollaw proċess:   |
| 8481 80 51    | ---- Regulaturi ta' temperatura<br>--- Ohrajn:  |
| 8481 80 81    | ---- Valvi bil-balla u t-tapp   |
| 8482          | Bolberings jew berings tar-rombli   |
| 8482 30 00    | - Berings sferikali bir-rombli  |
| 8482 50 00    | - Berings ohrajn bir-rombli ċilindriċi  |
| 8483          | Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi l-kamxaft u l-krankxaft) u krankijiet; għeluq tal-berings u berings sempliċi tax-xaftijiet; gerijiet u tagħmir tal-gerijiet; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxxi tal-gerijiet u tagħmir iehor għat-tibdil fil-veloċità inklużi torque converters; volanti ( <i>flywheels</i> ) u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli; klaċċijiet u igganċjar tax-xaft ( <i>couplings</i> ) (inklużi <i>universal joints</i> ): |
| 8483 10       | - Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi l-kamxaft u l-krankxaft) u krankijiet:  |
| 8483 10 95    | -- Ohrajn:  |
| ex 8483 10 95 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 20       | - Hofor tal-berings, inklużi bolberings jew berings bir-rombli:   |
| 8483 20 90    | -- Ohrajn   |
| 8483 30       | - Hofor tal-bearings mingħajr ballbearings jew bearings bir-rombli; berings sempliċi tax-xaftijiet:<br>-- Hofor tal-berings:  |
| 8483 30 32    | --- Għal bolberings jew berings tar-rombli:   |
| ex 8483 30 32 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 30 38    | --- Ohrajn:   |
| ex 8483 30 38 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40       | - Gerijiet u settijiet ta' gerijiet, hliet roti bis-snien, sprokita bil-katina u elementi ohrajn ta' trasmissjoni ippreżentati separatament; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxxi tal-gerijiet u tagħmir iehor għat-tibdil fil-veloċità inklużi torque converters:<br>-- Gerijiet u settijiet ta' gerijiet (hliet gerijiet bil-frizzjoni):  |
| 8483 40 21    | --- <i>Spur</i> u <i>helical</i> :  |
| ex 8483 40 21 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40 23    | --- <i>Bevel</i> u <i>bevel/spur</i>  |
| ex 8483 40 23 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40 25    | --- <i>Worm gear</i> :  |
| ex 8483 40 25 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40 29    | --- Ohrajn:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| ex 8483 40 29 | ---- Minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>-- Gear boxes u apparat ieħor ta' tibdil ta' velocità:  |
| 8483 40 51    | --- Gear boxes:   |
| ex 8483 40 51 | ---- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8483 40 59    | --- Ohrajn:   |
| ex 8483 40 59 | ---- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8483 50       | - Volanti ( <i>flywheels</i> ) u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli:   |
| 8483 50 20    | -- ta' hadid fondut jew azzar:  |
| ex 8483 50 20 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8483 50 80    | -- Ohrajn:  |
| ex 8483 50 80 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8483 90       | - Roti bis-snien, sprokits tal-katina u elementi ohrajn ta' trasmissjoni ipprezentati separatament; partijiet:<br>-- Ohrajn:  |
| 8483 90 81    | --- ta' hadid fondut jew azzar:   |
| ex 8483 90 81 | ---- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8483 90 89    | --- Ohrajn:   |
| ex 8483 90 89 | ---- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8484          | <i>Gaskets</i> u <i>joints</i> simili ta' <i>sheeting</i> tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ma' saff jew tnejn jew aktar tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' <i>gaskets</i> u ta' <i>joints</i> simili, mhux simili fil-kompożizzjoni, imqiegħda f'boroż, envelopsijiet jew ippakkjar simili; sigilli mekkanici: |
| 8484 90 00    | - Ohrajn:   |
| ex 8484 90 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8504          | Trasformijiet elletriċi, konvertituri statiči (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:   |
| 8504 40       | - Konvertituri statiči:   |
| 8504 40 30    | -- Konvertituri statiči tat-tip użat ma' apparat tat-telekomunikazzjoni, magni għall-ipprocessar tad- <i>data</i> awtomatiċi u unitajiet tagħhom:   |
| ex 8504 40 30 | --- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8505          | Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi ohrajn li jaqbd u elettromanjetiči jew kalamiti permanenti; igganċjar, klacċijiet u brejkijiet elettromanjetiči; irjus ta' magni ta' rfiġ elettromanjetiči:                                   |
| 8505 90       | - Ohrajn, inklużi partijiet:  |
| 8505 90 10    | -- Elettrokalamiti  |
| 8510          | Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf, magni li jaqtgħu x-xagħar u għodod li jnehħu x-xagħar, b'mutur ta' l-elettriku fihom infushom:  |
| 8510 10 00    | - Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf  |
| 8510 20 00    | - Magni li jaqtgħu x-xagħar   |
| 8510 30 00    | - Ghodod li jnehħu x-xagħar   |
| 8512          | Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar ta' l-elettriku (ħlief oġġetti ta' intestatura 8539), wajpers tal-windsk-rins, defrostaturi u <i>demisters</i> , ta' tip użati għal roti jew għal vetturi bil-muturi:   |
| 8512 20 00    | - Tagħmir ieħor tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali   |
| 8512 30       | - Tagħmir tas-sinjalar tal-hoss:  |
| 8512 30 10    | -- <i>Burglar</i> alarms ta' tip użati għal vetturi bil-mutur   |
| 8512 90       | - Partijiet   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8513          | Lampi ta' l-elettriku li jinġarru maħsubin biex jaħdmu mis-sors ta' enerġija ta' tagħhom stess (per eżempju, batteriji xotti, akkumulaturi, manjeti), ħlief ta' tagħmir tad-dawl ta' intestatura 8512   |
| 8516          | Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jinġaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irrangar tax-xaġhar (per eżempju, nixxiefa tax-xaġhar, apparat li jobrom ix-xaġhar, hdejjed hijter għall-brim tax-xaġhar) u nixxiefa ta' l-idejn; hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; ta' tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; <i>resistors</i> elettrici għat-tishin, ħlief dawk ta' intestatura 8545: |
| 8516 29       | - Apparati ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparati għat-tishin tal-hamrija:   |
| 8516 29 10    | -- Oħrajn:  |
| 8517          | Settijiet tat-telefon, inklużi telefoni għan-netwerk ċellulari jew għal networks oħra bla fil; ta' tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew network bla fil (bħal network ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa), minbarra ta' tagħmir għat-trasmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' l-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528:   |
|               | - Settijiet tat-telefon, inklużi telefoni għan-netwerk ċellulari jew għal networks oħra bla fil:  |
| 8517 11 00    | -- Settijiet tat-telefon tal-linja bil-parti li tinzamm fl-idejn mingħajr fili  |
| 8517 12 00    | -- Telefoni għal networks ċellulari jew għal networks oħra bla fil:   |
| Ex 8517 12 00 | --- Għal networks ċellulari (telefoni mobbli)   |
| 8517 18 00    | -- Oħrajn   |
|               | - Ta' tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal network ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa):  |
| 8517 61       | -- Stazzjonijiet ta' bażi   |
| 8517 61 00    | --- Oħrajn  |
| ex 8517 61 00 | ---- Minbarra dawk għall-użu f'mezzi ta' l-ajru ċivili  |
| 8517 62 00    | -- Magni għar-riċezzjoni, il-konverżjoni u t-trażmissjoni jew ir-riġenerazzjoni ta' data bil-vuċi, l-immaġni jew data oħra, inkluż apparat ta' swiċċjar u ta' <i>routing</i>  |
| ex 8517 62 00 | --- Minbarra apparat ta' swiċċjar telefoniku jew telegrafiku  |
| 8517 70       | - Partijiet:  |
|               | -- <i>Aerials</i> u rifletturi ta' l- <i>aerials</i> ta' kull tip; partijiet tajbin għall-użu magħhom:  |
| 8517 70 11    | --- Erjals għal apparat radjotelegrafiku jew radjotelefoniku:   |
| ex 8517 70 11 | ---- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8521          | Apparat għar-registrazzjoni u għar-riproduzzjoni tal-vidjo, sew jekk jinkorporaw tjuner tal-vidjo u sew jekk le:  |
| 8521 10       | - Tip b'tejp manjetiku:   |
| 8521 10 95    | -- Oħrajn:  |
| ex 8521 10 95 | --- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8523          | Diski, tejp, u ta' tagħmir ieħor għall-ħżin ta' stat sod li ma jtlifx il-memorja, mhux registrati, jew mezz oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matrici u originali (masters) għall-produzzjoni ta' diski, iżda minbarraż prodotti tal-Kapitolu 37:  |
|               | - Mezzi manjetici:  |
| 8523 21 00    | -- Kards li jinkorporaw strippa manjetika   |
| 8523 29       | -- Oħrajn:  |
|               | --- <i>Tapes</i> manjetici; diski manjetici:  |
|               | ---- Oħrajn:  |
| 8523 29 33    | ----- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' iġstruzzjonijiet, <i>data</i> , hsejjes u immaġni rreġistrati f'forma binarja li tista' tinqara bil-kompjuter, u kapaċi li tkun immanipolata jew li tipprovdi interattività lill-utent, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad- <i>data</i> :  |
| ex 8523 29 33 | ----- ta' ħxuna ta' aktar minn 6.5 mm   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8523 29 39    | ----- Ohrajn:   |
| ex 8523 29 39 | ----- ta' ħxuna ta' aktar minn 6.5 mm   |
| 8523 40       | - Mezzi ottiċi:   |
|               | -- Ohrajn:  |
|               | --- Diski għal sistemi li jissensjaw il-laser:  |
| 8523 40 25    | ---- Għar-riproduzzjoni ta' fenomeni barra minn hsejjes u immaġini  |
|               | ---- Għar-riproduzzjoni biss tal-hoss:  |
| 8523 40 39    | ----- ta' ħxuna ta' aktar minn 6.5 cm   |
|               | ---- Ohrajn:  |
|               | ----- Ohrajn:   |
| 8523 40 51    | ----- <i>Digital versatile discs</i> (DVD)  |
| 8523 40 59    | ----- Ohrajn  |
| 8525          | Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radjo jew televiżjoni, fihom jew le apparat għar-riċeviment jew apparat ta' irreġistrar jew riproduzzjoni tal-hoss; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw:  |
| 8525 80       | - Kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw:   |
|               | -- Ohrajn   |
| 8525 80 19    | --- Kameras diġitali  |
|               | -- Kameras tal- <i>video</i> li jirrekordjaw:   |
| 8525 80 99    | --- Ohrajn  |
| 8529          | Partijiet adatti għall-użu unikament jew prinċipalment ma' l-apparat fl-intestaturi 8525 sa 8528:   |
| 8529 10       | - <i>Aerials</i> u rifletturi ta' l- <i>aerials</i> ta' kull tip; partijiet adatti għall-użu magħhom:   |
|               | -- <i>Aerials</i> :   |
|               | --- <i>Aerials</i> esterni għal riċevituri tax-xandir bir-radju u t-televiżjoni:  |
| 8529 10 39    | ---- Ohrajn   |
| 8531          | Apparat tas-sinjalar ta' l-elettriku ta' hoss jew viżwali (per eżempju, qniepen, sireni, pannelli indikaturi, allarmi tas-serq jew tan-nar), hliief dawk ta' intestatura 8512 jew 8530  |
| 8531 10       | - Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili:  |
| 8531 10 30    | -- Tat-tip użat fil-bini  |
| 8531 10 95    | -- Ohrajn:  |
| ex 8531 10 95 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8531 90       | - Partijiet:  |
| 8531 90 85    | -- Ohrajn   |
| 8536          | Apparat elettriku biex jixgħel ( <i>switching</i> ) jew jipproteġi ċirkuwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti elettrici (per eżempju, swiċċijiet, rilejs, f'usijiet, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, howlders tal-bozoz, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ mhux oghla minn 1 000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika: |
| 8536 90       | - Apparat ieħor:  |
| 8536 90 10    | -- Elementi ta' konnessjoni u ta' kuntatt għal wajers u kejbils   |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8543          | Magni elettrici u apparat, li jkollu funzjonijiet individwali, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu:  |
| 8543 70       | - Magni u apparat ieħor:   |
| 8543 70 30    | -- Amplifikaturi ta' ma' l-aerials   |
|               | -- Sodod ghax-xemx, bozoz tax-xemx u apparat ieħor użat biex jirriproduċi l-effett tax-xemx fuq il-ġilda:  |
|               | --- Tubi florexenti li jużaw raġġi <i>ultraviolet A</i> :  |
| 8543 70 55    | ---- Ohrajn  |
| 8543 70 90    | -- Ohrajn  |
| ex 8543 70 90 | --- Minbarra dawk għall-użu f'mezzi ta' l-ajru ċivili  |
| 8544          | Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksjin individwalment, immuntati b'kondutturi elettrici jew mġhammrin b' connectors jew le: |
|               | - Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 volts:  |
| 8544 42       | -- Bil-connectors:   |
| 8544 42 10    | --- Tat-tip użat fit-telekommunikazzjonijiet:  |
| ex 8544 42 10 | ---- Għall-vultaġġ ta' mhux aktar minn 80V   |
| 8544 49       | -- Ohrajn:   |
| 8544 49 20    | --- Tat-tip użat fit-telekommunikazzjoni, għal vultaġġ ta' mhux aktar minn 80V   |
| 8703          | Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawk ta' l-intestatura 8702), inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq:   |
| 8703 10       | - Vetturi magħmula apposta biex jimxu fuq il-borra; vetturi tal-golf u vetturi simili  |
| 8703 90       | - Ohrajn   |
| 8707          | <i>Bodies</i> (inklużi kabini) għall-vetturi bil-mutur fl-intestaturi 8701 sa 8705:  |
| 8707 10       | - Għall-vetturi ta' l-intestatura 8703:  |
| 8707 10 90    | -- Ohrajn  |
| 8709          | Trakkijiet għall-ġarr tal-merkanzija, mhux armati b'taġhmir għall-irfiġħ jew immanigġjar, tat-tip użat fil-fabbriki, fl-imhażen, f'żoni ta' baċiri jew f'mitjars għal trasport ta' oġġetti għal distanza qasira; traktors tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet tal-vetturi preċedenti     |
| 8711          | Motocikletti (inklużi <i>mopeds</i> ) u muturi mġhammra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; <i>side-cars</i> :  |
| 8711 20       | - B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata akbar minn 50 cm <sup>3</sup> iżda mhux akbar minn 250 cm <sup>3</sup>  |
| 8711 30       | - B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata akbar minn 250 cm <sup>3</sup> iżda mhux akbar minn 500 cm <sup>3</sup>   |
| 8711 40 00    | - B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata akbar minn 500 cm <sup>3</sup> iżda mhux akbar minn 800 cm <sup>3</sup>   |
| 8716          | Karrijiet u semikarrijiet; vetturi oħra, li ma jahdmux mekkanikament; b'cejjeċ taġghom:  |
|               | - Karrijiet u semi-karrijiet għat-trasport tal-prodotti:   |
| 8716 39       | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ohrajn:  |
|               | ---- Ġodda:  |
|               | ----- Ohrajn:  |
| 8716 39 59    | ----- Ohrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8901          | Bastimenti tal-kruċiera, dgħajjes għall-eskursjonijiet, bastimenti tal-merkanzija, braken u bastimenti simili għat-trasport ta' persuni jew oġġetti:  |
| 8901 90       | - Bastimenti oħrajn għat-trasport ta' oġġetti u bastimenti oħrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ukoll ta' oġġetti:<br>-- Oħrajn:   |
| 8901 90 91    | --- Mhux immexxija mekkanikament  |
| 8901 90 99    | --- Immexxija mekkanikament   |
| 8903          | Jottijiet u bastimenti oħrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri:  |
| 8903 99       | -- Oħrajn:  |
| 8903 99 10    | --- ta' piż ta' mhux aktar minn 100 kg<br>--- Oħrajn:   |
| 8903 99 99    | ---- ta' tul ta' aktar minn 7,5 m   |
| 9001          | Fibri ottiċi u qatet ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi barra minn dawk ta' l-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi <i>contact lenses</i> ), prizmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieġ li ma humiex maħduma ottikament |
| 9001 10       | - Fibri ottiċi, mazes u kejbils ta' fibri ottiċi:   |
| 9001 10 90    | -- Oħrajn   |
| 9003          | Frejms u immuntar ta' nuċċalijiet, goggles jew bħalhom, u bċejjeċ tagħhom:  |
| 9003 11 00    | -- Tal-plastik  |
| 9003 19       | -- ta' materjali oħrajn:  |
| 9003 19 30    | --- ta' metall b'valur baxx   |
| 9003 19 90    | --- ta' materjali oħrajn  |
| 9028          | Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom:  |
| 9028 90       | - Partijiet u aċċessorji:   |
| 9028 90 90    | -- Oħrajn   |
| 9107 00 00    | Swiċċijiet tal-hin, b'mekkanizmu ta' arloġġ jew ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but jew b'mutur sinkroniku   |
| 9401          | Sedili (minbarra dawk ta' l-intestatura 9402), kemm jekk jistgħu isiru sodod u kemm jekk le, u l-partijiet għalihom:  |
| 9401 10 00    | - Seats ta' tip użati għall-ajruplani:  |
| ex 9401 10 00 | - Minbarra dawk miksija bil-ġilda għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 9405          | Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor:                                   |
| 9405 60       | - Sinjali mdawwlin, pjanċi ta' l-isem imdawwlin u bħalhom:  |
| 9405 60 80    | -- ta' materjali oħrajn:  |
| ex 9405 60 80 | --- Oħrajn minbarra dawk ta' metalli bażiċi għal użu f'ajruplani ċivili<br>- Partijiet:   |
| 9405 99 00    | -- Oħrajn:  |
| ex 9405 99 00 | --- Minbarra partijiet ta' l-oġġetti fis-subintestaturi 9405 10 jew 9405 60, ta' metall bażiku, għal-użu fl-ajruplani ċivili  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  |
|------------|---|
| 9406 00    | Bini prefabrikat:<br>- Ohrajn:<br>-- Oġġetti magħmula mill-hadid:   |
| 9406 00 31 | --- Serer   |
| 9506       | Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports ieħor (inkluż ping-pong) jew loġħob ta' barra, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra f'dan l-kapitlu; pixxini u <i>paddling pools</i> :                     |
|            | - Skis tas-silġ u tagħmir ieħor għall-iskis tas-silġ:   |
| 9506 11    | -- Skis   |
| 9506 12 00 | -- Qfil ta' l-iski (irbit ta' l-iski)   |
| 9506 19 00 | -- Ohrajn<br>- Skis ta' l-ilma, serfbords, <i>sailboards</i> u tagħmir ieħor ta' l-isports ta' l-ilma:  |
| 9506 21 00 | -- <i>Sailboards</i>  |
| 9506 29 00 | -- Ohrajn<br>- Stikek tal-golf u tagħmir ieħor tal-golf:  |
| 9506 31 00 | -- Stikek, kompluti   |
| 9506 32 00 | -- Blalen   |
| 9506 39    | -- Ohrajn   |
| 9506 40    | - Oġġetti u tagħmir għat- <i>table-tennis</i><br>- Rakketti tat-tennis, tal- <i>badminton</i> jew ohrajn simili, bl-ispag jew le:   |
| 9506 51 00 | -- Rakketti tat-tennis, bl-ispag jew le:  |
| 9506 59 00 | -- Ohrajn<br>- Blalen, apparti minn blalen tal-golf u blalen tat- <i>table-tennis</i> :   |
| 9506 61 00 | -- Blalen tat- <i>tennis</i>  |
| 9506 62    | -- Li jintnefhu:  |
| 9506 62 10 | --- Tal-ġilda   |
| 9506 69    | -- Ohrajn   |
| 9506 70    | - Skejz tas-silġ u skejz bir-roti, inklużi stvali ta' l-iskejzjar bi skejz imwahnin:  |
| 9506 70 10 | -- Skejz tas-silġ   |
| 9506 70 90 | -- Partijiet u aċċessorji<br>- Ohrajn:  |
| 9506 91    | -- Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika jew atletika   |
| 9506 99    | -- Ohrajn   |
| 9507       | Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-hut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "ghasafar" tan-nasba (hliet dawk ta' intestatura 9208 jew 9705) u rekwiziti simili tal-kaċċa jew ta' l-isparar: |
| 9507 30 00 | - Rkikel tas-sajd   |
| 9606       | Buttuni, <i>press-fasteners</i> , <i>snap-fasteners</i> u <i>press-studs</i> , forom tal-buttuni u partijiet oħra ta' dawn l-oġġetti; <i>blanks</i> tal-buttuni   |
| 9607       | <i>Slide-fasteners</i> u partijiet minnhom:   |
| 9607 20    | - Partijiet:  |

## ANNEX I (b)

## SERBIAN TARIFF CONCESSIONS FOR COMMUNITY INDUSTRIAL PRODUCTS

Imsemmija fl-Artikolu 21

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- (a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas ghal 80 % tad-dazju bażiku;
- (b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas ghal 60 % tad-dazju bażiku;
- (c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas ghal 40 % tad-dazju bażiku;
- (d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas ghal 20 % tad-dazju bażiku;
- (e) fl-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni li jibgħu se jitnehhew.

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2915          | Aċti saturati aċikliċi monokarbossilċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiacidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:  |
|               | - Aċtu aċetiku u l-imluha tiegħu; Aċetu anidridu:   |
| 2915 21 00    | -- Aċtu aċetiku   |
| 2930          | Komposti organo-sulfuriċi:  |
| 2930 90       | - Ohrajn:   |
| 2930 90 85    | -- Ohrajn:  |
| ex 2930 90 85 | --- Ditiokarbonati (ksantati)   |
| 3006          | Prodotti farmaċewtiċi speċifikati fin-nota 4 ta' dan il-Kapitolu  |
| 3006 10       | - Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials and sterile tissue adhesives for surgical wound closure; sterile laminaria and sterile laminaria tents; sterile absorbable surgical or dental haemostatics:       |
| 3006 10 30    | -- Sterile surgical or dental adhesion barriers, whether or not absorbable:   |
| ex 3006 10 30 | --- Plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, cellular, other than of polymers of styrene or of polymers of vinyl chloride   |
| 3208          | Żebgħa u verniċ (inkluzi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma; Soluzzjonijiet kif definiti fin-nota 4 ta' dan il-kapitlu: |
| 3208 20       | - Ibbażati fuq polimeri ta' akriliku jew vinil  |
| 3208 90       | - Ohrajn:   |
|               | -- Soluzzjonijiet kif definiti fin-nota 4 ta' dan il-kapitlu:   |
| 3208 90 11    | --- Poliuretejn ta' 2,2'-(tert-butylimmino)dietanol u 4,4'-metilinedikloeksil diisocjanat, fil-forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilacetamid, li jkun fihom bil-piż 48 % jew aktar ta' polimeru                                  |
| 3208 90 19    | --- Ohrajn:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| ex 3208 90 19 | <p>---- Minbarra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— verniċi għall-izolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliurenaju (PU) 2,2- (tetrabiltaminju) dietahol I 4,4 metiylendiciklohexyl dissoyant mdewweb f'N,N-dimethylacetamide b'piż ta' sustanzi solidi ta' 20 % jew aktar (max 36 %)</li> <li>— verniċi għall-izolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliestermidi (PEI) Copolymer p-cresol u didinylbenzie fil-forma ta' tidwiba fin-N,N-dimethyl-acetamide b'piż ta' sustanzi solidi ta' 20 % jew aktar (max 40 %)</li> <li>— verniċi għall-izolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliamidmide (PAI) Aċtu ta' anidridu ta' trimethyl-di-isocianate fil-forma ta' tidwiba ta' N-methylpiralidone b'kontenut ta' sustanzi solidi ta' 25 % jew aktar (max 40 %)</li> </ul> <p>-- Ohrajn:</p> |
| 3208 90 91    | --- Ibbażati fuq polimeri sintetiċi   |
| 3208 90 99    | --- Ibbażati fuq polimeri naturali modifikati b'mod kimiku  |
| 3209          | Żebgħa u verniċ (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerredin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma;   |
| 3304          | Preparazzjonijiet għas-sbuhija jew għall-irtokk u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (minbarra medikamenti), inklużi prodotti għall-harsien mix-xemx jew preparazzjonijiet għas- <i>sun tan</i> ; preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:   |
|               | - Ohrajn:   |
| 3304 99 00    | -- Ohrajn   |
| 3305          | Preparati għal użu fuq ix-xagħar:   |
| 3305 10 00    | - Xampujiet   |
| 3306          | Preparazzjoni għall-iġjene tal-halq jew tas-sniien, inklużi pejsts u terer għad-dentaturi; ħjut użati għat-tindif bejn is-sniien (floss dentali), f'pakki individwali bl-immnut:  |
| 3306 10 00    | - Dentifriċji   |
| 3306 90 00    | - Ohrajn  |
| 3307          | Prodotti ta' qabel tneħhi l-lehja, preparazzjonijiet biex tneħhi l-lehja jew ta' wara li tneħhi l-lehja, deodoranti personali, preparati għall-banju, prodotti li jneħhu x-xagħar tal-ġisem u preparati ohrajn ta' fwieħa, kosmetiċi jew tal-banju, li ma huma speċifikati jew inklużi mkien ieħor; prodotti preparati biex ifewħu l-kmamar, sew jekk ikun fihom il-fwieħa jew le jew li jkun fihom disinfezzanti:  |
|               | - Preparati biex ifewħu l-kmamar, inklużi preparati li fihom r-riħa użati matul riti reliġjużi:   |
| 3307 41 00    | -- Hliet "Agarbatti" u preparati ohra li jkun fihom ir-riħa li jahdmu bil-hruq  |
| 3401          | Sapun; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet biex jintużaw bhala sapun, f'forom ta' blokk, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-hasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbiegħu bl-immnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; karti, fuljetti tat-tajjar materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija, miksija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:  |
| 3401 20       | - Sapun f'forom ohra  |
| 3401 30 00    | - prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-hasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbiegħu bl-immnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le;  |
| 3402          | Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-hasil (inklużu preparazzjonijiet għall-hasil awziljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawk ta' l-intestatura 3401:  |
| 3402 20       | - Preparazzjonijiet għall-bejgħ bl-immnut:  |
| 3402 90       | - Ohrajn:   |
| 3402 90 90    | -- Preparazzjonijiet għall-hasil u preparazzjonijiet għat-tindif  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3405          | Lostru u kremi, għaż-żraben, għamara, pavement, ix-xogħol tal-karozzi, ħġieġ jew metal, għaġna jew trab li jqaxxar u arranġamenti simili (sew jekk fil-forma tal-karta jew le, fuljetti tat-tajjar, gild, materjal mhux minsuġ, plastik biċ-ċeċel żgħar jew gomma biċ-ċeċel żgħar, imhallta jew miksija b'dawn il-preparati), eskluż ix-xama msemmija fit-titolu Nru 3404      |
| 3406 00       | Xemgħat, kandiletti u bħalhom;   |
| 3407 00 00    | Pasta għall-immudellar, inkluż dik għad-divertiment tat-tfal; fi preparati magħrufa bhala' dental wax jew bhala' dental impression compounds, li jkunu f'settijiet, f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut jew fi platti, forom tan-nagħla taż-żiemel, stikek jew forom simili; preparati oħrajn għall-użu mid-dentisti, b'bażi ta' tikhil (ta' calcined gypsum jew calcium sulphate) |
| Ex 3407 00 00 | - Barra preparati għall-użu dentali  |
| 3506          | Kolol ippreparati u sustanzi ppreparati oħra li jwāhhlu, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; prodotti tajbin għal użu bhala kolol jew sustanzi li jwāhhlu pprezentati għal bejgħ bl-imnut bhala kolol jew sustanzi li jwāhhlu, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg   |
| 3506 10 00    | - Prodotti tajbin għal użu bhala kolol jew sustanzi li jwāhhlu pprezentati għal bejgħ bl-imnut bhala kolol jew sustanzi li jwāhhlu, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg  |
|               | - Oħrajn:  |
| 3506 99 00    | -- Oħrajn  |
| 3604          | Logħob tan-nar, <i>flares</i> għall-ghoti tas-sinjali, rockets tax-xita, sinjali għaċ-ċpar, u oġġetti pirotekniki oħra:  |
| 3604 90 00    | - Oħrajn   |
| 3606          | Ferro-ċerju u ligi oħrajn piroforiċi f'kull forma; oġġetti ta' materjali kombustibbli kif speċifikati f'nota 2 għal dan il-kapitlu   |
| 3606 10 00    | - (b) karburanti likwidi jew ta' gass likwifikat f'kontenituri ta' tip użati għall-mili jew mili mill-ġdid ta' lajters tas-sigarretti jew oħrajn bħalhom u li ma jesgħux aktar minn 300 cm <sup>3</sup> ;  |
| 3606 90       | - Oħrajn:  |
| 3606 90 90    | -- Oħrajn  |
| 3808          | Insetticiċi, rodentiċi, fungiciċi, erbiċiċi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfezzanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bhala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)  |
| 3825          | prodotti residwi ta' industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: skart municiċali; hama' tad-drenaġġ. Skart ieħor kif definit fin-nota 6 ta' dan il-kapitlu:   |
| 3825 90       | - Oħrajn:  |
| 3825 90 10    | -- Ossidu tal-ħadid alkalini għall-purifikazzjoni tal-gass   |
| 3 901         | Polimeri ta' etilene, f'forom primarji:  |
| 3901 10       | - Polietilene bi gravità speċifika inqas minn 0,94:  |
| 3901 10 90    | -- Oħrajn  |
| 3915          | Skart, biċċiet imqattgħin u biċċiet tal-plastik li jikkonsisti:  |
| 3916          | Monofilament meta qies ta' xi wiċċ mill-qtuġh (cross-sectional) jaqbeż il-1 mm, vireg, bsaten u suriet profili, kemm jekk bil-wiċċ maħdum jew le iżda mhux maħdumin mod ieħor, tal-plastiks:   |
| 3916 10 00    | - Ta' polimeri ta' etilene   |
| 3916 20       | - Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil   |
| 3916 20 90    | -- Oħrajn  |
| 3916 90       | - Ta' plastiks oħrajn:   |
|               | -- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le:  |
| 3916 90 11    | --- Ta' poliesteri   |
| 3916 90 13    | --- Ta' poliamidi  |
| 3916 90 15    | --- Ta' razi epoksidi  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3916 90 19    | --- Ohrajn<br>-- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda   |
| 3916 90 51    | --- Ta' polimeri tal-propilene   |
| 3916 90 59    | --- Ohrajn   |
| 3917          | Tubi, pajpijiet u manek, u taghmir ghalihom (per eżempju, ġogi, minkbejn, flanġi), tal-plastiks:<br>- Tubi oħra, pajpijiet u pajpijiet flessibbli:   |
| 3917 21       | -- Ta' polimeri ta' etilene:   |
| 3917 21 10    | --- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġh ( <i>cross-section</i> ), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor   |
| 3917 21 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 3917 21 90 | ---- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 3917 22       | -- Ta' polimeri tal-propilene:   |
| 3917 22 10    | --- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġh ( <i>cross-section</i> ), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor   |
| 3917 22 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 3917 22 90 | ---- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 3917 23       | -- Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil:   |
| 3917 23 10    | --- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġh ( <i>cross-section</i> ), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor   |
| 3917 23 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 3917 23 90 | ---- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 3917 29       | -- Ta' plastiks oħrajn<br>- Tubi oħra, pajpijiet u pajpijiet flessibbli:   |
| 3917 32       | -- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, mingħajr taghmir<br>--- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġh ( <i>cross-section</i> ), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor |
| 3917 32 10    | ---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, modifikati kimikament jew le<br>---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda   |
| 3917 32 31    | ----- Ta' polimeri ta' etilene   |
| 3917 32 35    | ----- Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil   |
| ex 3917 32 35 | ----- Barra minn għad-djalizzatur  |
| 3917 32 39    | ----- Ohrajn   |
| 3917 32 51    | ---- Ohrajn<br>--- Ohrajn:   |
| 3917 32 99    | ---- Ohrajn  |
| 3917 33 00    | -- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, bit-taghmir  |
| ex 3917 33 00 | --- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 3917 39       | -- Ohrajn  |
| 3918          | Kisi ta' l-art tal-plastiks, li jehel wahdu jew le, frombli jew f'forma ta' madum; kisi tal-ħajt jew tas-saqaf tal-plastiks, kif definit f'nota 9 għal dan il-kapitlu  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3921          | Pjanċi, folji, film u strixxa oħrajn, tal-plastiks:  |
|               | - Ċellulari:   |
| 3921 13       | -- Ta' poliuretani   |
| 3921 14 00    | -- Ta' ċelluloża riġenerata  |
| 3921 19 00    | -- Ta' plastiks oħrajn   |
| 3923          | Ogġetti biex ikunu trasportati jew ippakkjar ta' ogġetti, tal-plastik; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-plastik:                            |
|               | - Xkejjer u boroż (inklużi koni):  |
| 3923 29       | -- Ta' plastiks oħrajn   |
| 3923 30       | - Damiġġjani, fliexken, fjasketti u ogġetti simili   |
| 3923 40       | - Irkiekel, imghażel, bobini u rfid ieħor  |
| 3923 50       | - Tappijiet, għotien u għeluq ieħor  |
| 3923 50 10    | -- Tappijiet u kapsuni għal fliexken   |
| 3923 90       | - Oħrajn   |
| 3924          | Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti oħrajn tad-dar u tat-twaletta, tal-plastiks:   |
| 3924 90       | - Oħrajn   |
| 3925          | Ogġetti tal-plastiks tal-bennejja, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:   |
| 3925 10 00    | - Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili, li jesgħu aktar minn 300 litru  |
| 3925 90       | - Oħrajn   |
| 3926          | Ogġetti oħrajn tal-plastiks u ogġetti ta' materjali oħrajn ta l-intestaturi 3901 sa 3914:  |
| 3926 30 00    | - <i>Fittings</i> għall-ghamara, il-bini tal-vetturi tal-passiġġieri, jew bħal dawn  |
| 3926 40 00    | - Statwetti u ogġetti oħra ta' tizjin:   |
| 3926 90       | - Oħrajn:  |
| 3926 90 50    | -- Bramel imtaqqbin u ogġetti simili użati biex jifiltraw ilma fi dhul għal katusi ( <i>drains</i> )   |
|               | -- Oħrajn:   |
| 3926 90 92    | --- Magħmulin minn folja   |
| 3926 90 97    | --- Oħrajn:  |
| ex 3926 90 97 | ---- Minbarra:   |
|               | — Prodotti farmaċewtiċi u ta' l-iġjene (inklużi gazażi għat-trabi);  |
|               | — forom għall-lentijiet tal-kuntatt  |
| 4003 00 00    | Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanċi, folji jew strixxi   |
| 4004 00 00    | Skart, bċejjeċ maqtuġhin u fdalijiet tal-lastku (għajr għal lastku iebes) u lastku mrammel li jinkiseb minnu   |
| 4009          | Tubi, pajpijiet u manki, ta' gomma ivvulkanizzata hliet gomma iebsa, bit-tagħmir tagħhom magħhom jew minghajru (per eżempju, gonot, minkbejn, flanġijiet): |
|               | - Mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, minghajr tagħmir  |
| 4009 11 00    | -- Minghajr <i>fittings</i>  |
| 4009 12 00    | -- Bil- <i>fittings</i> :  |
| ex 4009 12 00 | --- Minbarra daww xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli  |
|               | - Rinforzati jew b'xi mod ieħor magħquda biss bil-metall:  |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 4009 21 00    | -- Mingħajr <i>fittings</i>   |
| 4009 22 00    | -- Bil- <i>fittings</i> :   |
| ex 4009 22 00 | --- Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli<br>- Rinforzati jew b'xi mod ieħor magħquda biss ma' materjali tessili: |
| 4009 31 00    | -- Mingħajr <i>fittings</i>   |
| 4009 32 00    | -- Bil- <i>fittings</i> :   |
| ex 4009 32 00 | --- Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli<br>- Rinforzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn:      |
| 4009 41 00    | -- Mingħajr <i>fittings</i>   |
| 4009 42 00    | -- Bil- <i>fittings</i> :   |
| ex 4009 42 00 | --- Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli   |
| 4010          | Ĉineg jew tagħmir ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ) jew ta' trasmissjoni, ta' gomma ivvulkanizzata:<br>- Ĉineg jew tagħmir ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ):   |
| 4010 12 00    | -- Rinforzati biss b'materjali tat-tessili  |
| 4010 19 00    | -- Oħrajn<br>- Ĉineg jew tagħmir għaċ-ċineg ta' trasportatur ( <i>conveyor</i> ):   |
| 4010 31 00    | -- Ĉineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' wiċċ ta' qatgħa trapezoidali ( <i>V-belts</i> ), <i>V-ribbed</i> , b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm  |
| 4010 32 00    | -- Ĉineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' wiċċ ta' qatgħa trapezoidali ( <i>V-belts</i> ), <i>V-ribbed</i> , b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm  |
| 4010 33 00    | -- Ĉineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' wiċċ ta' qatgħa trapezoidali ( <i>V-belts</i> ), <i>V-ribbed</i> , b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm  |
| 4010 34 00    | -- Ĉineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' wiċċ ta' qatgħa trapezoidali ( <i>V-belts</i> ), <i>V-ribbed</i> , b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm  |
| 4010 35 00    | -- Ĉineg sinkroniċi bla tarf, b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 150 cm  |
| 4010 36 00    | -- Ĉineg sinkroniċi bla tarf, b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 198 cm  |
| 4010 39 00    | -- Oħrajn   |
| 4011          | Tajers pneumatici godda oħrajn, tal-gomma:  |
| 4011 10 00    | - Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur( inklużi <i>station wagons</i> u <i>karożzi tat-tlielaq</i> )  |
| 4011 20       | - Ta' tip użat f'karożzi tal-linja jew trakkijiet:  |
| 4011 20 90    | -- B'indiċi tal-piż li ma jaqbix 121:   |
| ex 4011 20 90 | --- B'rim ta' mhux akbar minn 61 cm   |
| 4011 40       | - Tat-tip użat fil-muturi   |
| 4011 50 00    | - Tat-tip użat fir-roti ( <i>bicikletti</i> )<br>- Oħrajn, b'herring-bone thread jew simili:  |
| 4011 69 00    | -- Oħrajn   |
| 4011 99 00    | -- Oħrajn   |
| 4013          | Tubi ta' ġewwa, tal-gomma   |
| 4013 10       | - Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi <i>station wagons</i> u <i>karożzi tat-tlielaq</i> ):   |
| 4013 10 90    | -- Ta' tip użat f'karożzi tal-linja jew trakkijiet  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 4013 20 00    | - Tat-tip użat fir-roti (bicikletti)   |
| 4013 90 00    | - Ohrajn   |
| 4015          | Ogġetti ta' l-ilbies u aċċessorji tal-hwejjeġ (inklużi ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> ), għal għanijiet kollha, ta' gomma vvulkanizzata hliet gomma iebes:<br>- Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> :   |
| 4015 19       | -- Ohrajn  |
| 4015 90 00    | - Ohrajn   |
| 4016          | Ogġetti ohrajn ta' gomma ivvulkanizzata hliet gomma iebes:<br>- Ohrajn:  |
| 4016 91 00    | -- Kisi għall-art u twapet   |
| 4016 92 00    | -- Gomom   |
| 4016 93 00    | -- Gaskits, woxers u sigilli ohrajn  |
| ex 4016 93 00 | --- Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 4016 95 00    | -- Ogġetti ohrajn li jintnefhu   |
| 4016 99       | -- Ohrajn:   |
| 4016 99 20    | --- <i>Expander sleeves</i> :  |
| ex 4016 99 20 | ---- Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili<br>--- Ohrajn:  |
|               | ---- Għal vetturi bil-mutur ta' l-intestaturi 8701 sa 8705:  |
| 4016 99 52    | ----- Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall   |
| 4016 99 58    | ----- Ohrajn   |
|               | ----- Ohrajn:  |
| 4016 99 91    | ----- Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall   |
| ex 4016 99 91 | ----- Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 4016 99 99    | ----- Ohrajn:  |
| ex 4016 99 99 | ----- Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 4017 00       | Gomma iebes (per eżempju, vulkanit) fil-forom kollha, inkluż fdal u skart; Ogġetti tal-lastku iebes  |
| 4201 00 00    | Ogġetti tas-sarraġ u xedd għal kull animal (inklużi tiranti, ċineg, protezzjoni għall-irkubtejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtijiet għal klieb u bħalhom), ta' kull materjal  |
| 4203          | Artikoli għall-ilbies u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux mahdumin bil-labar jew bil-ganċ:   |
| 4302          | Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin (inklużi rjus, dnun, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat ohrajn), mhux magħqudin, jew magħqudin (mingħajr żjieda ta' materjali ohrajn) hliet dawk ta' titlu 4303   |
| 4303          | Ogġetti ta' l-ilbies, aċċessorji tal-hwejjeġ u ogġetti ohra mill-ġlud tal-fur  |
| 4304 00 00    | Fer artifiċjali u ogġetti tiegħu:  |
| Ex 4304 00 00 | - Artikoli tal-fer artifiċjali   |
| 4410          | Twavel tal-Partikuli, <i>oriented strand board</i> (OSB) u twavel simili (per eżempju <i>waferboard</i> ) ta' l-injam jew ta' materjali ieħor li jixbah l-injam, sew jekk agglomerati bir-reżini jew sustanzi organiċi ohra ta' rbit u sew jekk mhumiex:<br>- Ta' l-injam: |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 4410 11       | -- <i>Particle board</i> :   |
| 4410 11 10    | --- li mhumiex maħduma jew li huma biss xkatlati   |
| 4410 11 30    | --- Bil-wiċċ miksi b'karta maħsula bil-melamine  |
| 4410 11 50    | --- Bil-wiċċ miksi b'laminati dekorattivi tal-pastik   |
| 4410 11 90    | --- Ohrajn   |
| 4410 19 00    | -- Ohrajn  |
| ex 4410 19 00 | --- minbarra <i>waferboard</i>   |
| 4410 90 00    | - Ohrajn   |
| 4411          | Bord tal-fibri ta' injam jew materjali oħrajn għudin, magħqudin bir-rażi jew b'sustanzi organiċi oħrajn jew le:  |
|               | - <i>Fibreboard</i> ta' densità medja (MDF):   |
| 4411 12       | -- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 5 mm:   |
| 4411 12 10    | --- Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:  |
| ex 4411 12 10 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 12 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 4411 12 90 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 13       | -- Ta' ħxuna ta' aktar minn 5 mm imma ta' mhux aktar minn 9:   |
| 4411 13 10    | --- Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:  |
| ex 4411 13 10 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 13 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 4411 13 90 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 14       | -- Ta' ħxuna iktar minn 9 mm:  |
| 4411 14 10    | --- Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:  |
| ex 4411 14 10 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 14 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 4411 14 90 | ---- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4411 92       | -- Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/cm <sup>3</sup> :  |
| 4412          | Plajwud, panewwi miksija bil-fuljetta jew injam laminat simili:  |
| 4412 10 00    | - tal-bambu'   |
| ex 4412 10 00 | -- Triplaj magħmul biss minn folji ta' injam, kull saff mhux ehxen minn 6 mm   |
|               | - Triplaj iehor magħmul biss minn folji ta' injam (barra minn bamboo), kull saff mhux ehxen minn 6 mm  |
| 4412 32 00    | -- li fiha ta' l-inqas biċċa esterna ta' forma rqiqqa ta' l-injam (ply) mhux koniferu  |
| 4412 39 00    | -- Ohrajn  |
| 4414 00       | Gwarniċi ta' l-injam għall-pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili:  |
| 4414 00 10    | - Ta' injam tropokali, kif speċifikat fin-nota addizzjonali 2 ma' dan il-kapitolu  |
| 4418          | Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpenrija ta' l-injam għall-bennejja, inklużi pannelli ċellulari ta' l-injam, pannelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u <i>shakes</i> : |
| 4418 40 00    | - Xatters għall-kostruzzjoni bil-konkos  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 4418 60 00    | - Arbli u travi  |
| 4418 90       | - Ohrajn:  |
| 4418 90 10    | -- Injam illaminat bil-kolla   |
| 4418 90 80    | -- Ohrajn  |
| 4421          | Ogġetti ohrajn ta' l-aluminju:   |
| 4421 10 00    | - Spallieri  |
| 4421 90       | - Ohrajn:  |
| 4421 90 91    | -- Tal-fibreboard  |
| 4602          | Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u ogġetti ohrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn ogġetti ta' titlu 4601 ogġetti tal-lufa: - Ta' materjali veġetali:   |
|               | - Ta' materjali veġetali:  |
| 4602 11 00    | -- tal-bambu:  |
| ex 4602 11 00 | --- Xogħol tal-qfief, tal-qasab u ogġetti ohra, magħmula direttament fil-forma   |
| 4602 12 00    | -- tar-rattan:   |
| ex 4602 12 00 | --- Xogħol tal-qfief, tal-qasab u ogġetti ohra, magħmula direttament fil-forma   |
| 4602 19       | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ohrajn:  |
| 4602 19 91    | ---- Xogħol tal-qfief, tal-qasab u ogġetti ohra, magħmula direttament minn materjal immaljat   |
| 4808          | Karta u kartun, immewweg (b'folji ċatti inkullati fil-wiċċ jew minghajrhom), imgeġhdin, imkemmxin, imqabbzin jew imtaqqbin, f'rombli jew folji, hliet karta tat-tip deskritt f'titlu 4803:   |
| 4808 10 00    | - Karta u kartun immewweg, imtaqqab jew le   |
| 4814          | Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi   |
| 4818          | Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 ċm, jew maqtughin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u ogġetti tad-dar simili, ogġetti sanitarji jew ta' l-sptar, ogġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq: |
| 4818 30 00    | - Tvalji u srievet   |
| 4818 90       | - Ohrajn   |
| 4821          | Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, sew jekk stampati, sew jekk le:  |
| 4821 90       | - Ohrajn   |
| 4823          | Karta ohra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċelluloża, u għanqbut tal-fibri taċ-ċelluloża, maqtugħa f'daqs u għamla; L-artikoli ohra ta' polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċelluloża, u għanqbut tal-fibri taċ-ċelluloża:   |
| 4823 70       | - Ogġetti iffurmati jew ippressati ta' polpa ta' injam   |
| 4907 00       | Bolol postali, ta' taxa jew ohrajn simili mhux użati ta' ħruġ kurrenti jew ġdid fil-pajjiż li fih huma għandhom, jew ser ikollhom, il-valur stampat rikonoxxut karta ibbollata; karti tal-flus; formoli taċ-ċekkjiet; ċertifikati ta' stokks, ishma jew bonds u dokumenti simili ta' jedd  |
| 4909 00       | Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messagġi jew avvizi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tizjin jew minghajrhom   |
| 4909 00 10    | - Kartolini stampati jew illustrati  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 4911          | Materjal ieħor stampat, inklużi stampi stampati u ritratti:  |
|               | - Ohrajn:  |
| 4911 91 00    | -- Stampi, disinjati u ritratti  |
| 6401          | Ilbies għar-riġlejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahhlin lanqas immuntati mal-qiegh bi ħjata, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili   |
| 6401 10       | - Ilbies għar-riġlejn li fih maskaretta protettiva tal-metall:   |
|               | - Xedd ieħor tas-saqajn:   |
| 6401 92       | -- Li għatti l-għaksa iżda mhux l-irkoppa:   |
| 6401 99 00    | -- Ohrajn:   |
| ex 6401 99 00 | --- Barra minn dak li jgħatti l-irkoppa  |
| 6402          | Ilbies ieħor għar-riġlejn b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks   |
|               | - Xedd tar-riġlejn sportiv:  |
| 6402 12       | -- Bwiez għall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ   |
| 6402 19 00    | -- Ohrajn  |
| 6403          | Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:   |
|               | - Xedd tar-riġlejn sportiv:  |
| 6403 12 00    | -- Bwiez għall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ   |
| 6403 19 00    | -- Ohrajn  |
| 6403 20 00    | - Ilbies għar-riġlejn b'qigħan ta' barra tal-ġilda, u b'uċuħ li jikkonsistu f'ċineg tal-ġilda matul wiċċ is-sieq u madwar is-saba' l-kbir  |
|               | - Xedd tas-saqajn ieħor bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:  |
| 6403 59       | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ohrajn:  |
|               | ---- Xedd tas-saqajn   |
| 6403 59 11    | ----- Bil-qiegh u l-għarqub flimkien oghla minn 3 cm   |
|               | ----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:   |
| 6403 59 31    | ----- Inqas minn 24 cm   |
|               | ----- Ta' 24 cm jew aktar:   |
| 6403 59 35    | ----- Għall-irġiel   |
| 6403 59 39    | ----- Għan-nisa  |
| 6403 59 50    | ---- Papoċċi u lbies tar-riġlejn ieħor ta' ġewwa   |
|               | ---- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:  |
| 6403 59 91    | ----- Inqas minn 24 cm   |
|               | ----- Ta' 24 cm jew aktar:   |
| 6403 59 95    | ----- Għall-irġiel   |
| 6403 59 99    | ----- Għan-nisa  |
| 6404          | Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:   |
| 6406          | Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta' fuq sew jekk imwahnha mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta' barra); pettijiet ta' ġewwa taż-żraben li jitneħhew (in-soles), kuxxini għall-għarqub (heel cushions) u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u partijiet tagħhom |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 6506          | Ilbies ieħor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le:  |
| 6506 10       | - Ilbies tar-ras għas-sigurtà:   |
| 6506 10 10    | -- Tal-plastik   |
| 6602 00 00    | Bsaten tal-mixi, bsaten sigġu, swat, frosti u bħalhom  |
| 6603          | Bċejjeċ, ornamenti u aċċessorji ta' oġġetti ta' titlu 6601 jew 6602:   |
| 6603 90       | - Ohrajn:  |
| 6603 90 90    | -- Ohrajn  |
| 6701 00 00    | Ġlud u bċejjeċ ohrajn ta' għasafar bir-rix jew bl-ewwel rix, rix, bċejjeċ tar-rix, l-ewwel rix u bċejjeċ tiegħu (hliet oġġetti ta' titlu 0505 u pinen tal-ġwienah u qasab tar-rix maħdumin)  |
| 6801 00 00    | Ġangaturi tal-granit, għazez u ċangar, ta' ġebbla naturali (hliet lavanja)   |
| 6802          | Ġebel maħdum għall-bini jew għall-monumenti (minbarra l-lavanja) u oġġetti minnha, minbarra oġġetti ta' l-intestatura 6801; Kubi tal-mużajk u oġġetti simili, mill-ġebbla naturali (inkluża l-lavanja), kemm jekk għandha d-dahar u kemm jekk le; frak artifiċjali kkulurit, żrar u trab, tal-ġebbla naturali (inkluż il-lavanja):           |
| 6803 00       | Lavanja maħduma u oġġetti ta' lavanja jew ta' lavanja miġmuma  |
| 6806          | Kagazza minerali ( <i>slag-wool</i> ), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti; tahlit u oġġetti ta' materjali minerali li jiżolaw is-shana, li jiżolaw il-hoss jew li jassorbu l-hoss, hliet dawk ta' titlu 6811 jew 6812 jew ta' Kapitlu 69 |
| 6806 20       | - Vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti (inklużi tahlit tagħhom);   |
| 6806 90 00    | - Ohrajn   |
| 6810          | Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew ta' ġebel artifiċjali, kemm jekk rinfurzat kemm jekk le:   |
| 6813          | Materjal għall-hakk ta' haġa m'ohra u oġġetti tiegħu (per eżempju, folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, woxers, pads), mhux immuntati, għal brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'bażi ta' asbestos, ta' sustanzi minerali ohrajn jew ta' ċelluloża, magħqudin ma' materjali ta' tessuti jew ohrajn jew le:                              |
| 6813 20 00    | - Bl-asbestos:   |
| ex 6813 20 00 | -- <i>Linings</i> għall-brejkijiet u pads, minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
|               | - Mingħajr asbestos:   |
| 6813 81 00    | -- <i>Linings</i> u <i>pads</i> għall-brejkijiet:  |
| ex 6813 81 00 | --- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 6815          | Oġġetti tal-ġebbla jew ta' sustanzi minerali ohrajn (inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat), li mhumiex specifikati jew inklużi band' ohra:  |
|               | - Oġġetti ohrajn:  |
| 6815 91 00    | -- Li fihom magnesit, dolomit jew kromit   |
| 6815 99       | -- Ohrajn:   |
| 6815 99 10    | --- Ta' materjali refrattorji, imwahħlin kimikament  |
| 6815 99 90    | --- Ohrajn   |
| 6902          | Briks refrattorji, blokki, madum u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, hliet dawk ta' pasti ta' fossili siliciki jew ta' fuħhar siliciku simili:  |
| 6902 90 00    | - Ohrajn:  |
| ex 6902 90 00 | -- Minbarra dak ibbażat fuq il-karbonju jew iċ-ċirkonu   |
| 6904          | Briks taċ-ċeramika għall-bini, blokki għall-art, madum għall-irfid jew għall-mili u oġġetti simili:  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 6905          | Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni (cows), kisi għaċ-ċmieni, tiżjin arkitettoniku u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika għall-konstruzzjoni:   |
| 6906 00 00    | Pajpijiet taċ-ċeramika, ġifien, pajpijiet li jitqegħdu f'kanali  |
| 6908          | Ċangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:   |
| 6908 90       | - Ohrajn:<br>-- Ohrajn:<br>--- Ohrajn:<br>---- Ohrajn:   |
| 6908 90 99    | ----- Ohrajn   |
| 6909          | Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal uzi kimiċi jew uzi tekniċi oħrajn; ħwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika ta' tip użati fl-agrikultura; garar u oġġetti simili taċ-ċeramika ta' tip użati għal ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija<br>- Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal uzi kimiċi jew uzi tekniċi oħrajn; |
| 6909 12 00    | -- Oġġetti b'ebusija ta' 9 jew aktar fuq l-iskala Mohs   |
| 6909 19 00    | -- Ohrajn  |
| 6909 90 00    | - Ohrajn   |
| 6911          | Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:  |
| 6911 90 00    | - Ohrajn   |
| 6912 00       | Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:  |
| 6913          | Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin taċ-ċeramika   |
| 6914          | Oġġetti oħrajn taċ-ċeramika:   |
| 6914 90       | - Ohrajn   |
| 7007          | Hġieg tas-sigurtà, li jikkonsisti fi hġieg imwebbes (ittemprat) jew laminat<br>- Hġieg għas-sigurtà magħmul rezistenti (ittemprat):  |
| 7007 11       | -- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispażju jew f'biċċiet tal-baħar  |
| 7007 19       | -- Ohrajn:   |
| 7007 19 20    | --- Mizbugħ fil-massa kollha ( <i>body tinted</i> ), opacifikat, mifruż ( <i>flushed</i> ) jew b'saff assorbenti jew riflettenti   |
| 7007 19 80    | --- Ohrajn   |
|               | - Hġieg ta' sigurtà illuminat:   |
| 7007 21       | -- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispażju jew f'biċċiet tal-baħar  |
| 7007 21 20    | --- Ta' daqs u forma xierqa biex ikun inkorporati f'vetturi tal-mutur  |
| 7007 21 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 1515 21 80 | ---- Minbarra protezzjoni kontra r-riħ, mhux fil- <i>frame</i> għall-użu fajruplani civili   |
| 7007 29 00    | -- Ohrajn  |
| 7008 00       | Unitajiet għall-izolament b'hitan multipli tal-hġieg   |
| 7009          | Mirja tal-hġieg, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors):  |
| 7009 10 00    | - Mirja biex wiehed jara fuq wara, għall-vevaturi  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  |
|------------|---|
| 7010       | Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, recipjenti, kunjetti, ampolli u kontenturi oħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħġieġ:  |
| 7010 90    | - Ohrajn:   |
|            | -- Ohrajn:  |
|            | --- Ohrajn, b'kapacità nominali ta':  |
|            | ---- Inqas minn 2.5 l   |
|            | ----- Għax-xorb u oġġetti ta' l-ikel:   |
|            | ----- Fliexken:   |
|            | ----- Ta' ħġieġ mhux ikkullurit, b'kapacità nominali ta':   |
| 7010 90 45 | ----- 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l  |
|            | ----- Ta' ħġieġ mhux ikkullurit, b'kapacità nominali ta':   |
| 7010 90 53 | ----- Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l   |
| 7010 90 55 | ----- 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l  |
| 7011       | Invilops tal-ħġieġ (inklużi bozoz u tubi), miftuħin, u l-bċejjeċ tagħhom tal-ħġieġ, mingħajr tagħmir, għal lampi elettrici, tubi tar-raġġi bil-katowd jew bħalhom   |
| 7011 90 00 | - Ohrajn  |
| 7014 00 00 | Oġġetti ta' ħġieġ għas-sinjalar u elementi ottici ta' ħġieġ (ħlief dawk ta' titlu 7015), mhux maħdumin ottikament   |
| 7015       | Ĥġieġ ta' arloġġi jew ta' arloġġi ta' l-idejn u ħġieġ bħalhom, ħġieġ għan-nuċċalijiet mhux-korrettivi jew korrettivi, ikkurvati, mgħawġin, imħaffrin jew bħalhom, mhux maħdumin ottikament sferi ta' ħġieġ imħaffrin u segmenti tagħhom, għall-manifattura ta' dal-ħġieġ:   |
| 7015 90 00 | - Ohrajn  |
| 7016       | Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u oġġetti ohrajn għal pavimentar ta' ħġieġ ipressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-ħġieġ, platti żgħar tal-ħġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb jew bħalhom; ħġieġ multicellulari jew fowm fi blokki, pannelli, pjanċi, qxur jew għamliet simili: |
| 7016 10 00 | - Kubi tal-ħġieġ, platti żgħar tal-ħġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili   |
| 7018       | Żibeġ tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar tal-ħġieġ simili, u oġġetti tagħhom ħlief ġojjelli artifiċjali; għanjejn tal-ħġieġ ħlief oġġetti prostetiċi; statwetti u ornamenti ohrajn ta' ħġieġ maħdum bil-lampa, ħlief ġojjelli artifiċjali; mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:   |
| 7018 10    | - Żibeġ tal-ħġieġ, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar simili tal-ħġieġ  |
| 7018 20 00 | - Mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:  |
| 7018 90    | - Ohrajn:   |
| 7018 90 90 | -- Ohrajn   |
| 7019       | Fibri ta' ħġieġ (inkluż suf minerali) u oġġetti tiegħu (per eżempju, ħjut, fibri minsuġin):   |
|            | - Biċċiet żgħar, ftietel, ħjut u trofof imqattgħin:   |
| 7019 11 00 | -- Trofof imqattgħin, mhux itwal minn 50 mm   |
|            | - Folji rqaq (voiles), xbieki, twapet, saqqijiet, twavel u prodotti ohrajn simili mhux minsuġin:  |
| 7019 39 00 | -- Ohrajn   |
| 7019 40 00 | - Tessuti minsuġa ta' ftietel   |
|            | - Drappijiet minsuġa speċjali;  |



| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 7019 52 00 | -- Usa' minn 30 ċm, nisġa lixxa, jiżen inqas minn 250 g/m <sup>2</sup> , ta' filamenti ta' qies kull haġta singla mhux iktar minn 136 teks   |
| 7019 59 00 | -- Ohrajn  |
| 7020 00    | Ogġetti ohrajn ta' l-aluminju:   |
| 7020 00 05 | - Tubi ta' reattur tal-kwarz u holders iddisinjati għat-tidhil ġo fran (furnaces) tad-diffużjoni u ta' l-ossidazzjoni għall-produzzjoni ta' materjali ta' semikonduttur<br>- Ohrajn:   |
| 7020 00 10 | -- Ta' kwarzu mgħaqquad bis-shana jew ta' silika ohra mgħaqquad bis-shana  |
| 7020 00 30 | -- Ta' hġieg b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn $5 \times 10^{-6}$ kull Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C   |
| 7020 00 80 | -- Ohrajn  |
| 7117       | Ġojjelli artifiċjali<br>- Ta' metall ta' valur baxx, miksi jew le b'metall prezzjuż:   |
| 7117 19    | -- Ohrajn:   |
| 7117 19 10 | --- Bi b'ċejjeċ ta' hġieg<br>--- Mingħajr b'ċejjeċ ta' hġieg:  |
| 7117 19 99 | ---- Ohrajn  |
| 7117 90 00 | - Ohrajn   |
| 7208       | Prodotti ta' haċid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatti, wiġħin 600 mm jew aktar, irrumbati bis-shana, mhux miksiġin, indurati jew mghottijin:<br>- Ohrajn, fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled,  |
| 7208 39 00 | -- Ta' ħxuna ta' anqas minn 3 mm   |
| 7216       | Staneg jew vireg ohra tal-haċid jew ta' l-azzar mhux liga:<br>- Ohrajn:  |
| 7216 91    | -- Iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah minn prodotti rrumblati ċatti   |
| 7216 99 00 | -- Ohrajn  |
| 7217       | Wajer tal-haċid jew ta' l-azzar li mhux liga   |
| 7217 10    | - Mhux miksiġin jew mghottijin, illustrati jew le<br>-- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:<br>--- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:   |
| 7217 10 39 | ---- Ohrajn  |
| 7217 20    | - Miksiġin jew mghottijin biż-żingu:<br>-- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:<br>--- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:  |
| 7217 20 30 | --- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:   |
| 7217 20 50 | -- bil-piż fihom 0.25 % jew iktar imma inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7302       | Materjal tal-konstruzzjoni tal-haċid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejls, check-rails u ferroviji bl-ingranaġġ, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet ohra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ haċidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties)), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejls flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twaħħil tar-rejls |
| 7302 40 00 | - "Fish-plates" u pjanċi bażi (sole plates)  |
| 7302 90 00 | - Ohrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 7310          | Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), tal-hadid jew azzar, ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew protetti kontra s-shana, iżda mhux mghammar b'apparat mekkaniku jew termali   |
| 7312          | Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljami u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:   |
| 7312 10       | - Wajer bis-swiegli, hbula u kejbils:   |
| 7312 10 20    | -- Ohrajn, ta' l-istainless steel   |
| ex 7312 10 20 | --- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula b'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili<br>-- Ohrajn, b'sezzjoni trasversali massima ta':<br>--- Ta' mhux aktar minn 3 mm:  |
| 7312 10 49    | ---- Ohrajn:  |
| ex 7312 10 49 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili<br>--- Ta' aktar minn 3 mm:<br>---- Wajer immaljat:   |
| 7312 10 61    | ----- Mhux miksi:   |
| ex 7312 10 61 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili<br>---- Miksi:  |
| 7312 10 65    | ----- Miksijin jew mghottijin biż-żingu:  |
| ex 7312 10 65 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 7312 10 69    | ----- Ohrajn:   |
| ex 7312 10 69 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 7312 90 00    | - Ohrajn  |
| ex 7312 90 00 | -- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula b'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 7314          | Drapp (inkluż ), gradilja, xibka, u materjal għaċ-ċnut, bil-wajer tal-hadid jaw ta' l-azzar Metal li jespandi ta' hadid jew azzar:  |
| 7314 20       | - Gradilja, xibka, materjal għaċ-ċnut, iwweldjat fl-intersezzjoni, tal-wajer, b'dimensjoni tas-sezzjoni trasversali ta' mhux aktar minn 3 mm jew li għandhom daqs tal-malja ta' 100 cm <sup>2</sup> jew aktar:<br>- Gradilja, xibka u materjal għaċ-ċnut, iwweldjat fl-intersezzjoni:   |
| 7314 39 00    | -- Ohrajn   |
| 7317 00       | Msiemer, taċċi, <i>drawing pins</i> , imsiemer korrugati, stejpls (minbarra dawk tat-titolu 8305) u oġġetti simili, tal-hadid jew ta' l-azzar, kemm jekk b'irjus ta' materjal iehor u kemm jekk le, imma mhux artikoli bħal dawn bi rjus tar-ramm:  |
| 7318          | Boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivits, kavilji, ċavi, woxers (inklużi woxers molla) u oġġetti simili, tal-hadid jew l-azzar  |
| 7320          | Molol u strixxi għal molol, ta' hadid jew azzar   |
| 7321          | Fuklari, stufi, gradilji, kukers (inklużi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tishin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tishin tal-platti u tagħmir simili tsd-dar mhux ta' l-elettriku, u b'ċeċċ tagħom, ta' hadid jew azzar:<br>- Tagħmir iehor:  |
| 7321 89 00    | -- Ohrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:   |
| ex 7321 89 00 | --- Għall-fjuwil solidu   |
| 7322          | Radjaturi għal central heating, mhux imsaħħna b'mod elettriku, u partijiet tagħhom, tal-hadid jew azzar; heaters ta' l-ajru u distributuri ta' arja shuna (inklużi distributuri li jistgħu ukoll jiddistribwixxu arja friska jew ikkondizzjonata), mhux imsaħħan b'mod elettriku, li jinkorporaw fan jew minfaħ li jahdem bil-mutur, u partijiet tagħhom, tal-hadid jew azzar<br>- Radjaturi u partijiet minnhom: |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7322 11 00    | -- Ta' ħadid fondut  |
| 7322 19 00    | -- Ohrajn  |
| 7323          | Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-ħadid jew azzar; tal-ħadid jew <i>steelwool</i> ; barraxi tal-borom u bicċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, tal-ħadid u l-azzar:<br>- Ohrajn: |
| 7323 91 00    | -- Ta' ħadid fondut mhux żmaltat   |
| 7323 93       | -- Ta' l-istainless steel  |
| 7323 94       | -- Tal-ħadid (barra minn ħadid fondut) jew azzar, żmaltat  |
| 7323 94 10    | --- Ogġetti għall-użu fuq il-mejda   |
| 7323 99       | -- Ohrajn:   |
| 7323 99 10    | --- Ogġetti għall-użu fuq il-mejda<br>--- Ohrajn:  |
| 7323 99 99    | ---- Ohrajn  |
| 7324          | Ogġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, ta' ħadid jew azzar:<br>- Banjijiet:  |
| 7324 21 00    | -- Ta' ħadid fondut żmaltat jew le   |
| 7324 90 00    | - Ohrajn, inklużi partijiet  |
| ex 7324 90 00 | -- Minbarra ogġetti għall-kamra tal-banju (eskluzi partijiet minnhom) għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 7325          | Ogġetti ohra tal-ħadid jew ta' l-azzar:  |
| 7326          | Ogġetti ohra tal-ħadid jew ta' l-azzar:  |
| 7403          | Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:<br>- Ligi ta' ram:  |
| 7403 21 00    | -- Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor)  |
| 7407          | Stangi, vireg u profili ta' l-aluminju:<br>- Ligi ta' ram:   |
| 7407 29       | -- Ohrajn  |
| 7408          | Wajer tar-ramm:<br>- Ta' ramm raffinat:  |
| 7408 19       | -- Ohrajn<br>- Ligi ta' ram:   |
| 7408 22 00    | -- Ta' ligi bażi ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta' ligi bażi ramm-nikil-żingu (fidda nikil)   |
| 7410          | Folja tar-ramm (kemm jekk ipprintjata jew mmuntata b'karta, kartonċina, plastik jew materjali ohra simili għall-immuntar) ta' ħxuna (bil-materjal ta' l-immuntar eskluż) li ma tkunx aktar minn 0.15 ċm:<br>- Mhux immuntat:                 |
| 7410 11 00    | -- Ta' ramm raffinat   |
| 7418          | Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u bicċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, ta' ramm; ogġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' ramm:                   |
| 7418 20 00    | - Ogġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7419          | Ogġetti oħrajn tar-ram:<br>- Oħrajn:   |
| 7419 99       | -- Oħrajn:   |
| 7419 99 90    | --- Oħrajn   |
| 7604          | Stangi, viereg u profili ta' l-aluminju:<br>- Aluminju, mhux illigat:  |
| 7604 29       | -- Oħrajn:   |
| 7604 29 10    | --- Staneg u viereg oħrajn   |
| 7605          | Wajer ta' l-aluminju:<br>- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7605 19 00    | -- Oħrajn<br>- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7605 21 00    | -- Li l-qies massimu ta' wiċċ ta' qatgha tagħhom jaqbeż is-7 mm  |
| 7605 29 00    | -- Oħrajn  |
| 7608          | Tubi u pajpijiet ta' aluminju:<br>- Aluminju, mhux illigat:  |
| 7608 20       | -- Oħrajn:   |
| 7608 20 81    | --- Mahduma mhux aktar milli maħruġin mill-forma:  |
| ex 7608 20 81 | ---- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli  |
| 7609 00 00    | Tagħmir ta' tubi u pajpijiet (per eżempju, <i>couplings</i> , liwjiet minkeb, <i>sleeves</i> ), ta' hadid jew azzar:   |
| 7611 00 00    | Ġibjuni tal-aluminju, tankijiet, btieti u kontenituri simili, għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapacità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew insulat għas-shana, iżda mhux mghammra b'apparat mekkaniku jew termali  |
| 7612          | Bramel tal-aluminju, tñabar, bottijiet, kaxxi u kontenituri simili (inkluzi kontenituri riġidi jew kontenituri forma ta' tubu li jistgħu jiġġarfu), għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapacità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux protetti kontra s-shana, iżda mhux mghammra b'apparat mekkaniku jew termali |
| 7613 00 00    | Kontenituri tal-aluminju għal gass kompresat jew likwidu   |
| 7614          | Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljati u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:  |
| 7615          | Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' l-aluminju; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, ta' l-aluminju; ogġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' l-aluminju  |
| 7616          | Ogġetti oħra ta' l-aluminju:   |
| 8201          | Ghodod ta' l-idejn, li gejjin: mghażaq, pali, fisien, bqaqen, zpapen, furkettuni u xtiebi; mnanar, ronki u ghodod simili għal ħsad; <i>secateurs</i> u ghodod taż-żbir ta' kull tip; mniegħel, skieken tal-huxlief, ġeħem tas-sisien, filsa ta' l-ghūda u ghodod oħrajn ta' tip użati fl-agrikultura, ortikultura jew fl-imsaġar                     |
| 8202          | Srieraq ta' l-idejn; xfafar għal srieraq ta' kull għamla (inkluzi xfafar tas-srieraq għal taqta, xaqqaq jew bla snien):  |
| 8202 10 00    | - Srieraq ta' l-idejn  |
| 8205          | Għodda ta' l-idejn (inkluzi djamanti tal-vitrar), mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; Blowlamps; morsa, davit u affarijiet simili, minbarra aċċessorji għal jew partijiet minn, ghodda tal-magni; inkwini; forġi purtabbli; roti tas-sinnar tal-idejn jew operati bil-pedali bil-qafas  |
| 8206 00 00    | Ghodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreparati f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 8207       | Ghodda li jistgħu jinbidlu għal għodda tal-idejn, kemm jekk jew mhux jintużaw bl-idejn, jew għal għodda tal-magni (per eżempju, għall-ippressar, stampar, titqib, ttappjar, hjut, żgorbjar, thaffir, taqqab, dhin, tidwir jew tornavit), inklużi dies biex jiġi magħmul jew estratt metall, u żgorbjar tal-gebel jew godda li jtaqbu l-art<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Ghodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art:</li> </ul> |
| 8207 13 00 | -- Bil-parti tax-xogħol ta' l-azzar  |
| 8207 19    | -- Ohrajn, inklużi tahlitiet:  |
| 8207 19 90 | --- Ohrajn   |
| 8207 30    | - Ghodod ta' l-ippressar, ta' l-istampar ( <i>stamping</i> ) jew li jagħmlu t-toqob  |
| 8207 40    | - Ghodod li jaqtgħu kamini minn gewwa jew minn barra   |
| 8207 50    | - Ghodod għal titqib, hlief għat-titqib ta' blat   |
| 8207 60    | - Ghodod għat-titqib jew titqib fil-blat   |
| 8207 70    | - Ghodod għal irfinar ta' uċuħ ( <i>milling</i> )  |
| 8207 80    | - Ghodod għall-inturnar  |
| 8207 90    | - Ghodod ohrajn li jistgħu jinbidlu bejniethom:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>-- Bil-parti tax-xogħol ta' materjali ohra:</li> </ul>   |
| 8207 90 30 | --- Biċċiet (ponot) għat-turnavit  |
| 8207 90 50 | --- Ghodod li jaqtgħu is-snien fuq ir-roti<br><ul style="list-style-type: none"> <li>--- Ohrajn, bil-parti tax-xogħol:</li> <li>---- Ta' ċermiti:</li> </ul>   |
| 8207 90 71 | ----- Biex jinhadem il-metall  |
| 8207 90 78 | ----- Ohrajn<br><ul style="list-style-type: none"> <li>---- Minn tessuti ohrajn:</li> </ul>  |
| 8207 90 91 | ----- Biex jinhadem il-metall  |
| 8207 90 99 | ----- Ohrajn   |
| 8208       | Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi   |
| 8209 00    | Pjanċi, bsaten, ponot u bħalhom għal għodod, mhux immuntati, ta' ċermiti   |
| 8211       | Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaž-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208  |
| 8211 10 00 | - Settijiet ta' oġġetti mhalltin<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Ohrajn:</li> </ul>  |
| 8211 91    | -- Skieken tal-mejda bi xfafar fissi   |
| 8211 92 00 | -- Skieken tal-mejda bi xfafar fissi   |
| 8211 93 00 | -- Skieken bi xfafar ohrajn mhux fissi   |
| 8211 94 00 | -- Xfafar  |
| 8212       | Ghodod għat-tqaxxir tal-lehja u xfafar tal-lehja (inklużi xfafar tal-lehja vojta ( <i>blanks</i> ) fi strixxi)   |
| 8213 00 00 | Imqassijiet, ġelem tal-hajjata u gliem simili, u xfafar tagħhom  |
| 8214       | Oġġetti ohra ta' pożati (per eżempju, qattieghi x-xagħar (hair clippers), skieken tal-bejjigħ il-laħam jew tal-kċina, mannari u skieken għall-ikkapuljar, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inklużi l-limi tad-dwiefer)  |
| 8215       | Mgharef, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkiġiet, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Settijiet ta' oġġetti mhalltin li fihom għallinqas oġġett wiehed miksi b'metall prezzjuż</li> </ul>  |
| 8215 10    |  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8215 20       | - Settijiet ta' oġġetti mħalltin   |
|               | - Ohrajn:  |
| 8215 99       | -- Ohrajn  |
| 8301          | Katnazzi u serraturi (imhaddmin biċ-ċwiewet, bil-kumbinazzjoni jew bl-elettriku), ta' metall ta' valur baxx; qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom, ta' metall ta' valur baxx; ċwiewet għal l-oġġetti msemmijin fuq, ta' metall ta' valur baxx:  |
| 8301 10 00    | - Katnazzi   |
| 8301 30 00    | - Serraturi tat-tip użati fl-ghamara   |
| 8301 40       | - Serraturi oħra   |
| 8301 50 00    | - Qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi  |
| 8301 60 00    | - Partijiet  |
| 8301 70 00    | - Ċwiewet ipprezentati separatament  |
| 8302          | Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ta' metall ta' valur baxx tajbin għal ghamara, bibien, turgien, twieqi, persjani, qofsa ta' vetturi, sruġ, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat ta' metall ta' valur baxx; castors bl-immuntar ta' metall ta' valur baxx; għeluq awtomatiċi ta' metall ta' valur baxx għal bibien: |
| 8302 30 00    | - Muntaturi oħra, aċċessorji, u oġġetti simili tajbin għall-użu fil-karozzi  |
|               | - Muntaturi oħra, aċċessorji, u oġġetti simili:  |
| 8302 41 00    | -- Tajbin għall-użu fil-bini   |
| 8305          | Armar għal qxur jew fajls għal folji jiġru, klipps għall-ittri, kantunieri għall-ittri, paper-clips, tikketti ta' indiċjar u oġġetti ta' l-uffiċċju simili, ta' metall ta' valur baxx; stejpls fi strixxi (per eżempju, għal uffiċċji, tapizzerija, ippakkjar), ta' metall ta' valur baxx:   |
| 8305 20 00    | - Stejpls fi strippi   |
| 8305 90 00    | - Ohrajn, inklużi tahlitiet  |
| 8307          | Tubi flessibbli ta' metall ta' valur baxx, bit-tagħmir magħhom jew le:   |
| 8307 10 00    | - Oġġetti magħmula mill-hadid jew l-azzar:   |
| ex 8307 10 00 | -- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 8309          | Tappijiet, kapsuni u ghotien (inklużi tappijiet bis-sufra ( <i>crown corks</i> ), tappijiet bil-kamin u tappijiet biex tferra' minnhom), kapsuli għal flieksen, tappijiet tal-btieti bil-kamin, ghotien tat-tappijiet tal-btieti, sigilliu aċċessorji ohrajn ta' l-ippakkjar, ta' metall ta' valur baxx:   |
| 8309 10 00    | - Tappijiet tas-sufra  |
| 8311          | Wajer, vireg, tubi, pjanċi, elettrodi u prodotti simili, b'bażi tal-metall jew tal-metall tal-karbur, miżbugħa jew mimlijin b'materjal tal-fluss, tat-tip użat għall-issaldjar, l-ibbrejżjar, l-iwweldjaru jew id-depożizzjoni tal-metall jew tal-metal tal-karbur; Wajer u vireg, bi trab agglomerat b'bażi tal-metall, li jintuża għall-isprejjar tal-metal:                     |
| 8311 10       | - Elettrodi mill-metall komuni miksija, għall- <i>arc-welding</i> bl-elettriku:  |
| 8311 20 00    | - Elettrodi mill-metall komuni bla qalba, għall- <i>arc-welding</i> bl-elettriku:  |
| 8402          | Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar iehor (minbarra bojlers ta' l-ilma jahraq tat-tishin ċentrali kapaci jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin:  |
|               | - Kaldaruni li jiġġeneraw stim jew fwar iehor:   |
| 8402 11 00    | -- Kaldaruni bit-tubi ta' l-ilma bi produzzjoni ta' stim aktar minn 45 tunellati metriċi fis-siegħa  |
| 8402 12 00    | -- Kaldaruni bit-tubi ta' l-ilma bi produzzjoni ta' stim ta' mhux aktar minn 45 tunellati metriċi fis-siegħa   |
| 8402 19       | -- Kaldaruni ohrajn li jiġġeneraw fwar, inklużi kaldaruni ibridi:  |
| 8402 20 00    | - Kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin:   |
| 8403          | Bojlers għas-central heating minbarra dawk ta' l-intestatura Nru 8402  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8404          | Impjant awżiljarju għall-użu ma' bojlers ta' l-intestatura Nru 8402 jew 8403 (per eżempju, ekonomizzaturi, heaters speċjali, magni li jneġġu l-faħam, li jirkupraw il-gass); kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn: |
| 8404 10 00    | - Impjant awżiljarju għal użu ma' kaldaruni ta' titlu 8402 jew 8403  |
| 8404 20 00    | - Kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn   |
| 8407          | Magni bil-pistuni li jaqdbu jahdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion)                                  |
|               | - Magni bil-pisturi reciprokanti tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:  |
| 8407 31 00    | -- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 50 cm <sup>3</sup>  |
| 8407 32       | -- B'ċilindrata ta' aktar minn 1 500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 250 ċentimetru kubu:   |
| 8407 33       | -- B'ċilindrata ta' aktar minn 1 500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 1 000 ċentimetru kubu:   |
| 8407 33 90    | --- Oħrajn   |
| 8407 34       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 1 000 cm <sup>3</sup>  |
| 8407 34 10    | --- Għall-immuntat industrijali ta':   |
|               | — tratturi kkontrollati mill-peduni tas-sotto-intestatura 8701 10;   |
|               | — vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8703;  |
|               | — vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8704 b'magna ta' kapacità ċilindrika ta' anqas minn 2 800 cm <sup>3</sup>  |
|               | — vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8705;  |
| ex 8407 34 10 | ---- Minbarra vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8703;  |
|               | --- Oħrajn:  |
|               | ---- Ġodda, ta' kapacità ċilindrika:   |
| 8407 34 91    | ----- Ta' mhux aktar minn 1 500 cm <sup>3</sup>  |
| 8407 34 99    | ----- Ta' aktar minn 1 500 cm <sup>3</sup>   |
| 8407 90       | - magni oħra   |
| 8408          | Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabdu permezz ta' kompressjoni   |
| 8408 20       | - Magni tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:   |
|               | -- Oħrajn:   |
|               | --- Għall-tratturi bir-roti għall-użu fl-agrikoltura jew fil-forestrija, ta' saħħa ta':  |
| 8408 20 31    | ---- Mhux aktar minn 50 kW   |
| 8408 20 35    | ---- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW  |
|               | --- Għall-vetturi l-oħra tal-Kapitolu 87, ta' saħħa ta':   |
| 8408 20 51    | ---- Mhux aktar minn 50 kW   |
| 8408 20 55    | ---- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW  |
| ex 8408 20 55 | ----- Minbarra għall-użu fl-immuntar industrijali  |
| 8408 90       | - magni oħra   |
|               | -- Oħrajn:   |
|               | --- Ġodda, ta' saħħa ta':  |
| 8408 90 41    | ---- Mhux aktar minn 15 kW   |
| ex 1515 90 41 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8408 90 43    | ---- Aktar minn 15 kW iżda mhux aktar minn 30 kW   |
| ex 8408 90 43 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8408 90 45    | ---- Aktar minn 30 kW iżda mhux aktar minn 50 kW   |
| ex 8408 90 45 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8408 90 47    | ---- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW   |
| ex 1515 90 47 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 8412          | Magni u muturi ohra   |
|               | - Magni u muturi idrawliċi  |
| 8412 21       | -- Jaħdmu lineari (ċilindri):   |
| 8412 21 20    | --- Sistemi idrawliċi:  |
| ex 8412 21 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 21 80    | --- Ohrajn:   |
| ex 1515 21 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 29       | -- Ohrajn:  |
| 8412 29 20    | --- Sistemi idrawliċi:  |
| ex 8412 29 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8412 29 81    | ---- Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:  |
| ex 8412 29 81 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 8412 29 89    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8412 29 89 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
|               | - Magni u muturi li jaħdmu bis-saħħa pnevmatika:  |
| 8412 31 00    | -- Jaħdmu lineari (ċilindri):   |
| ex 1509 31 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 39 00    | -- Ohrajn:  |
| ex 8412 39 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 80       | - Ohrajn:   |
| 8412 80 10    | -- Magni li jnaħdmu bis-saħħa ta' kull xorta ta' fwar   |
| 8412 80 80    | -- Ohrajn:  |
| ex 8412 80 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 90       | - Partijiet:  |
| 8412 90 20    | -- Ta' magni li jaħdmu b'reazzjoni barra minn <i>turbojets</i>  |
| ex 8412 90 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 90 40    | -- Ta' magni u muturi li jaħdmu bis-saħħa idrawlika   |
| ex 8412 90 40 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8412 90 80    | -- Ohrajn:  |
| ex 8412 90 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8413          | Pompi għall-likwidi, kemm jekk jew mhux mġhammra b' mezz ta' qisien; elevaturi likwidi:                   |
|               | - Pompi mġhammrin jew maħsubin biex ikunu mġhammrin b'apparat għal kejl:                                  |
| 8413 11 00    | -- Pompi għad-distribuzzjoni ta' fjuwil jew lubrikanti, tat-tip użat f'pompi tal-petrol jew f'garaxxijiet |
| 8413 19 00    | -- Ohrajn:  |
| ex 8413 19 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8413 20 00    | - Pompi ta' l-idejn, barra minn dawk tas-sotto-intestatura 8412 11 jew 8413 19:                           |
| ex 8413 20 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8413 30       | - Pompi tal-fjuwil, tal-lubrikazzjoni jew tat-tkessiġ, għal magni tal-kombustjoni interna:                |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8413 30 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 8413 30 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 40 00    | - Pompi tal-konkos   |
| 8413 50       | - Pompi ohrajn b'moviment alternat bi spostament pożittiv:   |
| 8413 50 20    | -- Sistemi idrawliċi:  |
| ex 8413 50 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 50 40    | -- Pompi għad-dożar u għat-tqassim b'qies:   |
| ex 8413 50 40 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
|               | -- Ohrajn:   |
|               | --- Pompi tal-pistuni:   |
| 8413 50 61    | ---- Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:   |
| ex 1515 50 61 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 50 69    | ---- Ohrajn:   |
| ex 1515 50 69 | ----- Minbarra <i>piston-membrane</i> ta' kapċità ta' aktar minn 15 l/s u barra mill-użu f'ajruplani ċivili                            |
| 8413 50 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 1515 50 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 60       | - Pompi ohrajn rotatorji bi spostament pożittiv:   |
| 8413 60 20    | -- Sistemi idrawliċi:  |
| ex 8413 60 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
|               | -- Ohrajn:   |
|               | --- <i>Gear pumps</i> :  |
| 8413 60 31    | ---- Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:   |
| ex 8413 60 31 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 60 39    | ---- Ohrajn:   |
| ex 8413 60 39 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | --- <i>Vane pumps</i> :  |
| 8413 60 61    | ---- Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:   |
| ex 8413 60 61 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 60 69    | ---- Ohrajn:   |
| ex 8413 60 69 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 60 70    | --- Pompi b'kamin:   |
| ex 8413 60 70 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 60 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 1515 60 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 70       | - Pompi ċentrifugi oħra:   |
|               | -- Pompi li jistgħu jintizzlu taht l-ilma:   |
| 8413 70 21    | --- Stadju wieħed  |
| 8413 70 29    | --- Ħafna stadji   |
| 8413 70 30    | -- Pompi b'disk bil-pali ( <i>impeller</i> ) mingħajr sigill tal-fus ( <i>glandless</i> ) għal sistemi ta' tishin u provvista ta' ilma |
|               | -- Ohrajn, b'dijametru ta' hrug ta' skargar:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8413 70 35    | --- Ta' mhux aktar minn 15 mm:   |
| ex 8413 70 35 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
|               | --- Ta' aktar minn 15 mm:  |
| 8413 70 45    | ---- <i>Channel impeller pumps</i> u <i>side channel pumps</i> :   |
| ex 8413 70 45 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | ---- <i>Tadial flow pumps</i> :  |
|               | ----- Stadju wiehed:   |
|               | ----- B' <i>single-entry impeller</i> :  |
| 8413 70 51    | ----- Monobloc:  |
| ex 8413 70 51 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 70 59    | ----- Ohrajn:  |
| ex 8413 70 59 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 70 65    | ----- B' <i>entry impeller</i> aktar minn wiehed:  |
| ex 1515 70 65 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 70 75    | ----- Hafna stadji:  |
| ex 1515 70 75 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | ---- Pompi ċentrifugi oħra:  |
| 8413 70 81    | ----- Stadju wiehed:   |
| ex 1515 70 81 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8413 70 89    | ----- Hafna stadji:  |
| ex 1515 70 89 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | - Pompi oħra: elevaturi likwidi:   |
| 8413 81 00    | -- Pompi:  |
| ex 1509 81 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 82 00    | -- elevaturi likwidi   |
|               | - Partijiet:   |
| 8413 91 00    | -- Tal-pompi:  |
| ex 1509 91 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8413 92 00    | -- Ta' elevaturi likwidi   |
| 8414          | Pompi ta' l-arja jew pompi tal-vacuum, kompressuri ta' l-arja jew kompressuri tal-gass oħrajn u fannijiet; jivventilaw jew kappun reċiklati li jkollhom fan, kemm jekk mgħammra bil-filtri sew jekk le |
| 8414 30       | - Kumpressuri ta' tip użati f'tagħmir tat-tkessiħ:   |
| 8414 30 20    | -- Ta' qawwa mhux aktar minn 0,4 kW  |
| ex 1515 30 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
|               | -- Ta' qawwa aktar minn 0,4 kW:  |
| 8414 30 89    | --- Ohrajn:  |
| ex 1515 30 89 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8414 40       | - Kumpressuri ta' l-arja immuntati fuq qafas bir-roti għall-irmunkar   |
|               | - Fannijiet:   |
| 8414 51 00    | -- Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur ta' l-elettriku fihom stess li ma jitfax iktar minn il-125W:   |
| ex 8414 51 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8414 59       | -- Ohrajn:   |
| 8414 59 20    | --- Fannijiet axial:   |
| ex 1515 59 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8414 59 40    | --- Fannijiet ċentrifugi:  |
| ex 8414 59 40 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8414 59 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 1515 59 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8414 60 00    | - Ġhata ( <i>hoods</i> ) b'ġenb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm   |
| 8414 80       | - Ohrajn:  |
|               | -- Turbo-kumpressuri:  |
| 8414 80 11    | --- Stadju wiehed  |
| ex 1515 80 11 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8414 80 19    | --- Hafna stadji   |
| ex 1515 80 19 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
|               | -- Kumpressuri reċiprokanti ta' spostament, b'kapacità ta' pressjoni <i>gauge</i> ta':   |
|               | --- Mhux aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegha:   |
| 8414 80 22    | ---- Mhux aktar minn 60 m <sup>3</sup>   |
| ex 1515 80 22 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8414 80 28    | ---- Ta' aktar minn 60 cm <sup>3</sup>   |
| ex 1515 80 28 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | --- Aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegha:  |
| 8414 80 51    | ---- Mhux aktar minn 120 m <sup>3</sup>  |
| ex 1515 80 51 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8414 80 59    | ---- Ta' aktar minn 120 cm <sup>3</sup>  |
| ex 1515 80 59 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | -- Kumpressuri <i>rotary-displacement</i> :  |
| 8414 80 73    | --- Stadju wiehed  |
| ex 8414 80 73 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
|               | --- Multi <i>shaft</i> :   |
| 8414 80 75    | ---- Kumpressuri b'kamin:  |
| ex 8414 80 75 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8414 80 78    | ---- Ohrajn:   |
| ex 8414 80 78 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8414 80 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 1515 80 80 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8416          | Berners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkaniċi ta' rmied u apparat simili: |
| 8416 10       | - Berners tal-fran għal karburant likwidu  |
| 8416 30 00    | - Apparati mekkaniku li jnajar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkaniċi ta' rmied u apparat simili   |
| 8417          | Fran industrijali jew tal-laboratorju u fran, inklużi inċineraturi, mhux elettriċi:  |
| 8417 20       | - Fran tal-hobż, inklużi fran għall-hami tal-galettini   |
| 8417 80       | - Ohrajn:  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8417 80 20    | -- Fran mina u fran għal fuħħar jew enamel biex jinħmew prodotti taċ-ċeramika  |
| 8417 80 80    | -- Ohrajn  |
| 8418          | Frिगгijiet, frizers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jahdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tishin barra minn magni għall-arja kkondizzjonatata' l-intestatura 8415:  |
|               | - Frिगгijiet, ta' użu domestiku:   |
| 8418 21       | -- tat-tip li għandhom kompressur:   |
| 8418 21 10    | --- Ta' kapacià ta' aktar minn 340 litru:  |
|               | --- Ohrajn:  |
|               | ---- Ohrajn, li għandhom kapacià ta':  |
| 8418 21 91    | ----- Ta' mhux aktar minn 250 litru  |
| 8418 21 99    | ----- Ta' aktar minn 250 litru iżda mhux aktar minn 340 litru  |
| 8418 29 00    | -- Ohrajn  |
| ex 8418 29 00 | --- minbarra absorption-type, electrical   |
| 8418 30       | - Frizers, tat-tip <i>chest</i> , ta' kapacià ta' mhux aktar minn 800 litru:   |
| 8418 30 20    | -- Ta' kapacià ta' mhux aktar minn 400 litru:  |
| ex 8418 30 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8418 30 80    | -- Ta' kapacià ta' aktar minn 400 litru iżda ta' mhux aktar minn 800 litru   |
| ex 8418 30 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8418 40       | - Frizers, tat-tip wieqaf, ta' kapacià ta' mhux aktar minn 900 litru:  |
| 8418 40 20    | -- Ta' kapacià ta' mhux aktar minn 250 litru:  |
| ex 8418 40 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8418 40 80    | -- Ta' kapacià ta' aktar minn 250 litru iżda ta' mhux aktar minn 900 litru   |
| ex 8418 40 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8418 50       | - Għamar oħra (Sniedaq, armarji, banek tal-wiri, vetrini oħrajn) għal tkessih jew iffriżar u għamara simili għal tkessih jew iffriżar:   |
|               | -- Vetrini u banek frigg (li fihom unità ta' tkessih jew evaporaturi):   |
| 8418 50 19    | --- Ohrajn   |
|               | -- Għamara oħra ta' refriġerazzjoni:   |
| 8418 50 91    | --- Għal iffriżar ( <i>deep-freezing</i> ), hlief dawk ta' subtitli 8418 30 u 8418 40  |
| 8418 50 99    | --- Ohrajn   |
|               | - Tagħmir ieħor ta' tkessih jew iffriżar; pompi tas-šhana; pompa tas-šhana:  |
| 8418 61 00    | -- pompi tat-tishin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja ta' l-intestatura 8415  |
| ex 8418 61 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8418 69 00    | -- Ohrajn:   |
| ex 1509 69 00 | --- Minbarra pompi tas-šhana assorbanti u barra minn dawk għall-użu fuq l-ajruplani ċivili   |
|               | - Partijiet:   |
| 8418 91 00    | -- Għamara maħduba biex tilqa' fiha apparat għal tkessih jew iffriżar  |
| 8419          | Magni, pjanti jew apparat għall-laboratorju, kemm jekk ikun jew mhux imsahħan b'mod eletttroniku (hlief fran industrijali, fran u apparat ieħor mit-titolu 8514), għat-trattament ta' materjal permezz ta' proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma hu šhana, tisjir, furnar, distillazzjoni, irrektifika, steralizza, pastorizza, fwar, tnixxef, tevapora, vapura, tikkondensa jew tkessah minbarra makkinarju jew impjant ta' xorta użat għal finijiet domestiċi; heaters istantanji jew li jzommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku: |
|               | - heaters istantaneji jew li jzommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8419 11 00    | -- Heaters ta' l-ilma istantaneji tal-gass   |
| 8419 19 00    | -- Ohrajn<br>- Magni li jnixxfu  |
| 8419 31 00    | -- Għal prodotti agrikoli  |
| 8419 39       | -- Ohrajn<br>- Makkinarju, impjant u tagħmir iehor:  |
| 8419 81       | -- Biex isiru xarbiet shan jew biex jissajjar jew jissahħan l-ikel:  |
| 8419 81 20    | --- Percolators u apparat iehor għas-sajran ta' kafe' u xarbiet shan ohrajn:   |
| ex 8419 81 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8419 81 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 8419 81 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8421          | Ċentri fuġi, inklużi ċentri fuġi tat-tnixxif; ffiltrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għal likwidi jew gassijiet:<br>- Filtrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għall-gassijiet:   |
| 8421 39       | -- Ohrajn:   |
| 8421 39 20    | --- Makkinarju u apparat għall-iffiltrar jew il-purifikazzjoni ta' l-arja:   |
| ex 1515 39 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>--- Makkinarju u apparat għall-iffiltrar jew il-purifikazzjoni ta' gassijiet ohra:  |
| 8421 39 40    | ---- Permezz ta' proċess likwidu:  |
| ex 8421 39 40 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8421 39 90    | ---- Ohrajn:   |
| ex 1515 90 11 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8422          | Magni li jaħslu l-platti; makkinarju għat-tindif jew biex inixxfu l-fliexken jew kontenituri ohra; makkinarju biex jimtlew, jingħalqu, jiġu ssiġillati l-fliexken, jew biex jitwawhlu t-tabelli fuq il-fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri ohra; makkinarju għall-ikkapsular tal-fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; Makkinarju iehor għall-ippakkjar jew għat-tgezwir (inkluż makkinarju għat-tgezwir); Makkinarju għal xorb spumanti:<br>- Magni li jaħslu l-platti: |
| 8422 11 00    | -- Għall-użu domestiku   |
| 8422 19 00    | -- Ohrajn  |
| 8423          | Magni ta' l-użin (eskluzi mwiežen ta' sensitività ta' 5 cg jew ahjar), inklużi makkinarju għall-operazzjonijiet tal-ghadd tal-użin jew ċekkjar; użin tal-magni għall-użin ta' kull tip   |
| 8423 10       | - Magni ta' użin tal-persuna, inklużi mwiežen għat-trabi; mwiežen tad-dar  |
| 8423 30 00    | - Mwiežen għal piż kostanti u mwiežen biex joħroġu piż predeterminat ta' materjal f'borża jew f'kontenitur, inklużi mwiežen tad-delu<br>- Makkinarju iehor:  |
| 8423 81       | -- B'kapacità massima ta' użin mhux aktar minn 30kg  |
| 8423 82       | -- B'kapacità massima ta' użin ta' aktar minn 30 kg iżda mhux aktar minn 5 000kg   |
| 8423 89 00    | -- Ohrajn  |
| 8424          | Ogġetti mekaniċi (kemm jekk imhaddma bl-idejn sew jekk le) għall-iproġettar, tferrix jew likwidi sprejjati jew trab; ogġetti li jitfu n-nirien, kemm jekk jew mhux ċċarġjati; pistoli li jisprejjaw il-likwidi u affarijiet simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni li jixhtu gëttijiet simili:<br>- Fire extinguishers, kemm jekk jew mhux iċċarġjati:   |
| 8424 10       | - Fire extinguishers, kemm jekk jew mhux iċċarġjati:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8424 10 20    | -- Ta' piż ta' mhux aktar minn 21 kg:   |
| ex 8424 10 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8424 10 80    | -- Ohrajn:  |
| ex 8424 10 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8425          | Taljola u kejbil ta' l-irfiġh minbarra kejbils ta' l-irfiġh għall-qbiż; winches u argni; Jacks:<br>- Winċijiet oħra; Kapstins:  |
| 8425 31 00    | -- Li jaħdmu permezz ta' mutur elettriku:   |
| ex 8425 31 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8425 39       | -- Ohrajn:  |
| 8425 39 30    | --- Li jaħdmu permezz ta' magna ta' kombustjoni interna bil-pistuni:  |
| ex 8425 39 30 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8425 39 90    | --- Ohrajn:   |
| ex 1515 90 11 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili<br>- Jacks; Paranki tat-tip użati biex jintrefgħu il-vetturi:  |
| 8425 41 00    | -- Sistemi ta' iġġakkjar bhala parti mill-madwar ( <i>built-in</i> ) ta' tip użati fil-garaxxijiet  |
| 8425 42 00    | -- Ġakkijiet u paranki oħrajn, jaħdmu b'sistemi idrawliċi:  |
| ex 8425 42 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8425 49 00    | -- Ohrajn:  |
| ex 8425 49 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8426          | Derricks tal-vapuri; Krejnijiet, inklużi krejnijiet bil- <i>cable</i> ; Frames li jingarru, <i>straddle carriers</i> u trakkijiet tax-xogħol armati bi krejn:<br>- Makkinarju iehor, jaħdem awtomatikament minnu minn nnifsu: |
| 8426 41 00    | -- Fuq it-tajers  |
| 8426 49 00    | -- Ohrajn<br>- Makkinarju iehor:  |
| 8426 91       | -- Mfassal sabiex jiġi mmuntat fuq vetturi tat-triq:  |
| 8426 99 00    | -- Ohrajn   |
| ex 8426 99 00 | --- minbarra għal użu f' inġenji ta' l-ajru ċivili  |
| 8428          | Makkinarju iehor għall-irfiġh, maniġġjar, tghabija jew tnehhija tat-tghabija (per eżempju, irfiġh, escalators, ċintorini, teleferics)   |
| 8428 20       | - Apparat ta' l-irfiġh pnevmatiku, u <i>conveyors</i>   |
| 8428 20 30    | -- <i>maħsuba għall-użu fl-Agrikoltura</i><br>-- <i>oħrajn</i>  |
| 8428 20 91    | --- <i>għal materjal goff</i>   |
| 8428 20 98    | --- oħrajn  |
| ex 8428 20 98 | ---- minbarra għal użu f' inġenji ta' l-ajru ċivili<br>- Apparat ta' l-irfiġh u <i>conveyors</i> b'azzjoni kontinwa, sew għall-prodotti kif ukoll għall-materjali:  |
| 8428 33 00    | -- Ohrajn, tat-tip li jkunu biċ-ċintorin:   |
| ex 8428 33 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8428 39       | -- Ohrajn:  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8428 39 20    | --- <i>Roller conveyors</i> :   |
| ex 8428 39 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8428 39 90    | --- Ohrajn:   |
| ex 8428 39 90 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8428 90       | - Makkinarju ieħor:   |
| 8428 90 30    | -- Magni bir-rombli għal manifattura ta' pjanċi; imwejjed bir-rombli għal provvediment u tneħħija ta' prodotti forġjaturi u manipulatori ta' lingotti, boċċi, bċejjeċ shah u ċangaturi  |
|               | -- Ohrajn:  |
|               | --- Magni għat-tagħbija magħmulin apposta għal użu fl-agrikultura:  |
| 8428 90 71    | ---- Mahsubin biex jitwahhlu ma' trakters agrikoli  |
| 8428 90 79    | ---- Ohrajn   |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8428 90 91    | ---- Magni mekkaniċi għat-tagħbija għal materjal bil-kwantità   |
| 8428 90 95    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8428 90 95 | ----- Apparti minn apparat li jmessi l-vaguni fil-minjieri, <i>traversers</i> tal-lokomotivi jew tal-vaguni, <i>tippers</i> tal-vaguni u apparat simili għall-użu fil-ferroviji   |
| 8429          | Buldowzers li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jillivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, gaffef, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq  |
|               | - Buldowzers u raspi:   |
| 8429 11 00    | -- Għat-tqieghid tat-toroq:   |
| ex 8429 11 00 | --- Li jipproduċu anqas minn 250 kW enerġija  |
| 8429 19 00    | -- Ohrajn   |
| 8429 40       | - Magni għat-tbattim ( <i>tamping machines</i> ) u rombli tat-triq  |
|               | - Pali mekkaniċi, gaffef u magni għat-tagħbija ta' pali:  |
| 8429 51       | -- Magni għat-tagħbija ta' pali minn quddiem:   |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8429 51 91    | ---- Magni għat-tagħbija ta' pali li jimxu fuq ktajjen  |
| 8429 51 99    | ---- Ohrajn   |
| 8429 52       | -- Makkinarju b'soprastruttura ddr 360 °  |
| 8429 59 00    | -- Ohrajn   |
| 8433          | Makkinarju tal-hsad u d-dris, inklużi magni li jinballaw tiben u magħlef; magni tal-hsad ( <i>mowers</i> ) tal-haxix jew huxlief; magni li jahslu, jagħzlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli ohrajn, hliet makkinarju ta' titlu 8437: |
|               | - Magni tal-hsad għal-lonijiet, gonna pubbliċi jew grawnds ta'l-isports:  |
| 8433 11       | -- Imhaddmin b'enerġija, bit-tagħmir li jaqta' idur fi pjan orizzontali   |
| 8433 19       | -- Ohrajn   |
| 8433 20       | - Magni ta' hsad ohrajn, inklużi biċċiet tal-qtuġh għal immuntar fuq trakters   |
| 8433 30       | - Makkinarju ieħor li jagħmel it-tiben  |
| 8433 40       | - Magni li jinballaw tiben u magħlef, inklużi magni li jinballaw u jiġbru:  |
|               | - Makkinarju ieħor għall-hsad; Makkinarju tad-dris:   |
| 8433 51 00    | -- Magni tal-hsad u d-dris kombinati  |
| 8433 52 00    | -- Makkinarju ieħor għad-dris   |
| 8433 53       | -- Magni għall-ġbir ta' gheruq jew tuberi:  |
| 8433 53 30    | --- Magni li jerfġhu l-pitravi u magni li jiġbru l-pitravi  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8433 59       | -- Ohrajn:<br>--- Magni li jaħsdu l-magħlef:   |
| 8433 59 11    | ---- Li jimxu minnhom infushom   |
| 8433 59 19    | ---- Ohrajn  |
| 8433 60 00    | - - Magni li jaħslu, jagħzlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli ohrajn  |
| 8435          | Preses, magni li jfarrku u makkinarju simili użat fil-manifattura ta' inbid, sidru, meraq tal-frott jew xarbiet simili:  |
| 8435 10 00    | - Makkinarju   |
| 8436          | Makkinarju iehor agrikulturali, ortikulturali, għall-imsaġar, għat-trobbija tat-tjur jew għat-trobbija tan-naħal, inklużi impjant tal-ġelbin mghammar b'apparat mekkaniku jew termiku; inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur   |
| 8437          | Magni għat-tindif, it-tehid/taqbil ta' kampjuni jew gradazzjoni taż-żerriegħa, żrieragħ jew hxejjex legumini niexfa; makkinarju użat fl-industrija tal-imtiehen jew għal-ipproċessar ta' ċereali jew hxejjex legumini niexfa, minbarra magni tat-tip li jkun hemm fir-razzett:   |
| 8437 10 00    | - Magni għat-tindif, it-tehid/taqbil ta' kampjuni jew gradazzjoni taż-żerriegħa, żrieragħ jew hxejjex legumini niexfa  |
| 8437 80 00    | - Makkinarju iehor:  |
| 8438          | Makkinarju, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien iehor f'dan il-kapitolu, għall-preparazzjoni industrijali jew manifattura tal-ikel jew xorb, minbarra makkinarju għall-estrazzjoni jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew hxejjex ffixati   |
| 8450          | Magni tal-ħasil għad-djar jew għal-laundry, inklużi magni li jaħslu kif ukoll inixxfu:<br>- Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:  |
| 8450 11       | -- Magni totalment awtomatiċi:   |
| 8450 11 90    | --- Kull waħda b'kapaċità ta' aktar minn 6 kg iżd amhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti   |
| 8450 12 00    | -- Magni ohra, b'apparat tat-tnixxif ċentrifugu bħala parti minnu  |
| 8450 19 00    | -- Ohrajn  |
| 8451          | Makkinarju (minbarra magni fl-intestatura Nru 8450) għal ħasil, għat-tindif, tghasir, tnixxif mogħdija, ppressar (inklużi ppressijiet mdewba), blicjar, żebgha, ilbies, tmiem, kisi jew mimlija bil-hjut tessili, fibri jew artikli tessili magħmula u magni li japplikaw il-pasta għall-fibri bażi jew appogg iehor użat fil-fabbrikazzjoni ta' mghottija ta' l-art bħal linoleum; magni għall-irkiekel, tholl mir-rukkell, titwi, tqatta' jew tpingi roża il-fibri tessili<br>- Magni tat-tnixxif: |
| 8451 21       | -- Kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:  |
| 8451 29 00    | -- Ohrajn  |
| 8456          | Għodod tal-magni biex jinħadem kull materjal bi tnehhija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew dawl jew raġġ fotoniku iehor, ultrasoniku, iżvujtar elettriku, kimiċi elettrici, raġġ elettroniku, raġġ ioniku jew proċessi taħt l-arka plasmika.  |
| 8456 10 00    | - Imħaddmin bil-lejżer jew bi proċessi ohrajn ta' raġġ ta' dawl jew fotons:  |
| ex 8456 10 00 | -- Minbarra dawk tat-tip użati fil-manifattura ta' wafers ta' semikonduttur  |
| 8456 20 00    | - Imħaddma permezz ta' proċessi ultrasonici  |
| 8456 30       | - Imħaddma permezz ta' proċessi ta' rilaxx ta' elettriku   |
| 8456 90 00    | - Ohrajn   |
| 8457          | Ċentri tal-magni, unitajiet tal-kostruzzjoni tal-magni (bi stazzjon wiehed) u ħafna stazzjonijiet għat-trasferiment tal-magni, biex jinħadem il-metall   |
| 8458          | Tornijiet (inklużi ċentri ta' inturnar) għat-tnehhija ta' metall   |



| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 8459       | Ghodod tal-magni (inklużi way-type unit head machines) għal thaffir, titqib, thin, ħjata jew taping bit-tneħħija tal-metall, minbarra tornijiet ta' l-intestatura Nru 8458   |
| 8460       | Makkinarji għat-trapani, għas-ssinnar, għat-tisnin, tal-mejlaq, tat-tkebbib, tal-lostru jew tlestija tal-metall mod iehor, jew ċermiti permezz ta' haġar tal-mola, tat-tgħorik jew prodotti tal-lostru, minbarra tqattigh ta' gerijiet, thaffir ta' gerijiet jew magni li jtemmu l-gerijiet ta' l-intestatura Nru 8461   |
| 8461       | Ghodod mekkaniċi għall-ippjanar, jingħataw il-forma, xaqqaq, taqqab, tqattigh tal-gerijiet, titqib tal-gerijiet jew tmiem ta' gerijiet, sserraq, taqta' barra u għodda mekkaniċi oħrajn li jaħdmu bit-tneħħija tal-metall, jew ċermiti, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor  |
| 8462       | Ghodod mekkaniċi (inklużi presses) biex jinħadem metall permezz tal-forġa, tismir jew l-istampa tal-karti; - ghodod bil-magni (inklużi dawk bil-prensa) biex jinħadem il-metall, permezz ta' tghawwiġ, liwi ddrittar, iċcattjar, tneħħija tal-pil ta' l-annimali, titqib jew incizjoni presses biex jinħadem metall jew karburi metalliċi, mhux speċifikati hawn fuq   |
| 8463       | Ghodod tal-magni oħrajn biex jinħadem metall jew ċermiti, mingħajr ma jitneħħa materjal:   |
| 8463 10    | - Drawbenches għal bcejec šah, tubi, profili, wajer jew bħalhom:   |
| 8463 10 90 | -- Oħrajn  |
| 8463 20 00 | - Magni li jkebbu l-kamin  |
| 8463 30 00 | - Magni li jaħdmu l-wajer  |
| 8463 90 00 | - Oħrajn   |
| 8468       | Makkinarju u apparat għall-istannjar, brejżjar jew weldjar, kemm jekk jew mhux kapaċi jaqta', minbarra dawk fl-intestatura No 8515; makkinarji u oġġetti li huma operati permezz tal-gass u għandhom il-wiċċ tagħhom ittemprat   |
| 8474       | Magni għat-taqsim, eżamijiet, tifrid, hasil, tifik, tisnin, tahwid jew għaġen l-art, ġebel, metalli jew sustanzi oħrajn minerali, fforma solida (inkluż trab jew pasta); makkinarju għal agglomeratijiet, ffurmar jew jiformaw il-minerali tal-karburanti mwebbsa, pasta taċ-ċermaika, siment mhux imwebbes, materjali tal-ġibs jew prodotti minerali oħra fforma ta' trab jew pejst; magni li jagħmlu forom tar-ramel tal-fondrijiet: |
|            | - Magni li jhalltu jew jagħġnu:  |
| 8474 32 00 | -- Magni għat-tahlit ta' sustanzi minerali mail-bitumen  |
| 8474 39    | -- Oħrajn  |
| 8474 80    | - Makkinarju iehor:  |
| 8479       | Magni eletriċi u apparat, li jkollu funzjonijiet individwali, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien iehor f'dan il-Kapitolu:   |
|            | - Makkinarju u għodod mekkaniċi oħra:  |
| 8479 82 00 | -- Magni li jhalltu, jagħġnu, jishqu, jghorku, jgharblu, inaqqu, jomoġenizzaw, jemulsifikaw jew ihawwdu  |
| 8479 89    | -- Oħrajn:   |
| 8479 89 60 | --- Sistemi ċentrali ta' iggrizjar   |
| 8481       | Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btieti jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku:  |
| 8481 80    | - Tagħmir iehor:   |
|            | -- Viti, cocks u valvi għal sinkijiet, friskaturi, bidejiet, lokijiet, banjijiet u tagħmir fiss simili:  |
| 8481 80 11 | --- Valvijiet għat-tahlit  |
| 8481 80 19 | --- Oħrajn   |
|            | -- Valvijiet tar-radjaturi għal sistemi ta' tishin ċentrali  |
| 8481 80 31 | --- Valvijiet termostatiċi   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8481 80 39    | --- Ohrajn   |
| 8481 80 40    | -- Valvi għal tajers pnevmatiċi u tubi ta' ġewwa<br>-- Ohrajn:<br>--- Valvi li jhalltu   |
| 8481 80 59    | ---- Ohrajn<br>--- Ohrajn:<br>---- Gate vales:   |
| 8481 80 61    | ----- Ta' hadid fondut   |
| 8481 80 63    | ----- Ta' l-azzar  |
| 8481 80 69    | ----- Ohrajn<br>---- Globe valves:   |
| 8481 80 71    | ----- Ta' hadid fondut   |
| 8481 80 73    | ----- Ta' l-azzar  |
| 8481 80 79    | ----- Ohrajn   |
| 8481 80 85    | ---- Butterfly valves:   |
| 8481 80 87    | ---- Valvi bid-dijaframma  |
| 8481 90 00    | - Partijiet  |
| 8482          | Bolberings jew berings tar-rombli  |
| 8482 10       | - Bollberings:   |
| 8482 10 90    | -- Ohrajn  |
| 8483          | Xaftijiet għat-trasmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet; Hofor tal-boxxli u boxxli sempliċi tax-xaftijiet; Gerijiet u inranagġ; Bolberings jew berings tar-rombli; kaxxi ta' l-ingraġġ u tagħmir iehor li jibdel il-veloċità, inklużi torque converters; volanti u taljoli, inklużi l-buzzelli; Kluċċijiet u shaft couplings (inklużi joints universali): |
| 8483 10       | - Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi l-kamxaft u l-krankxaft) u krankijiet; - - Ohrajn:<br>-- Krankijiet u xaftijiet tal-krank:   |
| 8483 10 21    | --- Ta' hadid fondut jew azzar:  |
| ex 8483 10 21 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 10 25    | --- Ta' azzar fondut <i>open-die</i>   |
| ex 8483 10 25 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 10 29    | --- Ohrajn:  |
| ex 8483 10 29 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 10 50    | -- Xaftijiet artikolati:   |
| ex 8483 10 50 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 30       | - Hofor tal-bearings mingħajr ballbearings jew bearings bir-rombli; boxxli sempliċi tax-xaftijiet  |
| 8483 30 80    | -- boxxli sempliċi tax-xaftijiet   |
| ex 8483 30 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40       | - Gerijiet u settijiet ta' gerijiet, hliet roti bis-snien, sprokits bil-katina u elementi ohrajn ta' trasmissjoni ippreżentati separatament; Bolberings jew berings tar-rombli; kaxxi tal-gerijiet u tagħmir iehor għat-tibdil fil-veloċità inklużi torque converters:   |
| 8483 40 30    | -- Bolberings jew berings tar-rombli;  |
| ex 8483 40 30 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 40 90    | -- Ohrajn:   |
| ex 8483 40 90 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8483 60       | - Klucċijiet u <i>shaft couplings</i> (inklużi <i>joints</i> universali):  |
| 8483 60 20    | -- Ta' ħadid fondut jew azzar:   |
| ex 8483 60 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8483 60 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 8483 60 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8486          | Magni u apparat tat-tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' <i>boules</i> jew <i>wafers</i> ta' semikondutturi, apparat ta' semikondutturi, ċirkwiti integrati elettronici jew <i>flat panel displays</i> Magni u apparat speċifika fin-nota 9 (C) ta' dan il-kapitolu; Partijiet u aċċessorji |
| 8486 30       | - Magni u apparat għall-manifattura ta' <i>flat panel displays</i> :   |
| 8486 30 30    | -- Apparat għat-tnaqqix bin-niexef ta' <i>patterns</i> fuq sostrati ta' apparat ta' <i>liquid crystal</i> (LCD)  |
| 8501          | Muturi u ġeneraturi elettrici (minbarra generating sets)   |
| 8501 10       | - Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 37.5 kW  |
| 8501 20 00    | - Muturi universali AC/DC li jipproduċu enerġija aktar minn 37.5 W:  |
| ex 8501 20 00 | -- Minbarra għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W iżda mhux aktar minn 150 kW għall-użu f'ajruplani ċivili   |
|               | - Muturi oħra DC; Ġeneraturi DC  |
| 8501 31 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kW  |
| ex 8501 31 00 | --- Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 32       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW   |
| 8501 32 20    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW   |
| ex 8501 32 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 32 80    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 75 kW  |
| ex 8501 32 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 33 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 W iżda mhux aktar minn 375 kW   |
| ex 8501 33 00 | --- Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li ma jkunx jaqbeż il-150 kW u ġeneraturi għall-użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 34       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 375 kW  |
| 8501 34 50    | --- Muturi ta' trazzjoni   |
|               | --- Ohrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:  |
| 8501 34 92    | ---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW   |
| ex 8501 34 92 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8501 34 98    | ---- Aktar minn 750 kW   |
| ex 8501 34 98 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | - Muturi AC oħra, multi-phase:   |
| 8501 53       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 W  |
|               | --- Ohrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:  |
| 8501 53 94    | ---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW   |
| 8501 53 99    | ---- Aktar minn 750 kW   |
|               | - Ġeneraturi AC (alternaturi):   |
| 8501 62 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:   |
| ex 8501 62 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 63 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:  |
| ex 8501 63 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 64 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8502          | Settijiet ta' generaturi elettrici u konvertituri rotatorji  |
|               | - Vetturi ohra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompresur (magni diżil jew semi-diżil):                                  |
| 8502 11       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA  |
| 8502 11 20    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kW   |
| ex 8502 11 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 11 80    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA:  |
| ex 8502 11 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 12 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:   |
| ex 1509 12 00 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 13       | -- Ta' qawwa aktar minn 375 kVA  |
| 8502 13 20    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:   |
| ex 8502 13 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 13 40    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 kVA iżda mhux aktar minn 2 000 kVA:   |
| ex 8502 13 40 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 13 80    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 2 000 W  |
| ex 8502 13 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 20       | - Generating sets b'magni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni diesel jew semi-diesel) u li jitqabdu permezz ta' kompressjoni: |
| 8502 20 20    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kW  |
| ex 8502 20 20 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 20 40    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:  |
| ex 8502 20 40 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 20 60    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:  |
| ex 8502 20 60 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 20 80    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W   |
| ex 8502 20 80 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
|               | - Generating sets oħra:  |
| 8502 39       | -- Ohrajn:   |
| 8502 39 20    | --- Ġeneraturi turbo:  |
| ex 8502 39 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 39 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 8502 39 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8502 40 00    | - Konverturi elettrici rotatorji:  |
| ex 1509 40 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8504          | Trasformijiet elettrici, konvertituri statiki (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:  |
| 8504 10       | - Ballasts għal lampi jew tubi li jiskargaw:   |
| 8504 10 20    | -- Inductors, sew jekk magħquda ma' capacitor sew jekk le:   |
| ex 8504 10 20 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8504 10 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 8504 10 80 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
|               | - Transformers oħra:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8504 31       | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 1 kVA:<br>--- Transformers li jkejlu:  |
| 8504 31 21    | ---- Għall-kejl tal-vultaġġ:   |
| ex 8504 31 21 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8504 31 29    | ---- Ohrajn:   |
| ex 8504 31 29 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8504 31 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 8504 31 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8504 34 00    | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 500 kVA:  |
| 8504 40       | - Konverturi statiči:<br>-- Ohrajn:  |
| 8504 40 40    | --- Rettifikaturi ta' semikondutturi tal-polikristallina:  |
| ex 8504 40 40 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>--- Ohrajn:<br>---- Ohrajn:<br>----- Invertituri:   |
| 8504 40 84    | ----- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA:  |
| ex 8504 40 84 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 8504 50       | - Inductors oħra:  |
| 8504 50 95    | -- Ohrajn:   |
| ex 8504 50 95 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8505          | Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi oħrajn li jaqbd u elettromanjetiči jew kalamiti permanenti; igganċjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiči; irjus ta' magni ta' rfiġh elettromanjetiči: |
| 8505 20 00    | - Igganċjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiči;   |
| 8505 90       | - Ohrajn, inklużi partijiet  |
| 8505 90 30    | -- Ċokks, klampijiet u mezzi oħrajn li jaqbd u elettromanjetiči jew kalamiti permanenti  |
| 8505 90 90    | -- Partijiet   |
| 8506          | Ċelloli primarji u batteriji primarji:   |
| 8506 10       | - Dijossidu tal-karbonju:<br>-- Alkalina:  |
| 8506 10 11    | --- Ċelloli ċilindriċi   |
| 8507          | Akkumulaturi elettriċi, li jinkludu s-separaturi għalihom, sew jekk ikunu f'forma rettangolari (inklużi kwadri) u sew jekk le:   |
| 8507 10       | - Aċtu taċ-ċomb, tat-tip użat biex jiġu startjati magni tal-pistuni:<br>-- Ta' piż ta' mhux aktar minn 5 kg:   |
| 8507 10 41    | --- Li jahdmu bl-elettrolit likwidu:   |
| ex 8507 10 41 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili  |
| 8507 10 49    | --- Ohrajn:  |
| ex 8507 10 49 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>-- Ta' piż ta' aktar minn 5 kg  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8507 10 92    | --- Li jahdmu bl-elettrolit likwidu:                                     |
| ex 8507 10 92 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 10 98    | --- Ohrajn:  |
| ex 8507 10 98 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 20       | - Akkumulaturi ohrajn taċ-ċomb u aċtu:<br>-- Akkumulaturi ta' trazzjoni: |
| 8507 20 41    | --- Li jahdmu bl-elettrolit likwidu:                                     |
| ex 8507 20 41 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 20 49    | --- Ohrajn:  |
| ex 8507 20 49 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>-- Ohrajn:            |
| 8507 20 92    | --- Li jahdmu bl-elettrolit likwidu:                                     |
| ex 8507 20 92 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 20 98    | --- Ohrajn:  |
| ex 8507 20 98 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 30       | - Kadmju-nikil:<br>-- Issigillat ermetikament:                           |
| 8507 30 20    | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>-- Ohrajn:                    |
| 8507 30 81    | --- Akkumulaturi ta' trazzjoni:  |
| ex 8507 30 81 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 30 89    | --- Ohrajn:  |
| ex 8507 30 89 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili                          |
| 8507 40 00    | - Kadmju-nikil:<br>-- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili         |
| 8507 80       | - Akkumulaturi ohra:   |
| 8507 80 20    | -- Idridu-nikil:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili              |
| 8507 80 30    | -- Jone tal-litju:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili            |
| 8507 80 80    | -- Ohrajn:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili                    |
| 8507 90       | - Partijiet:   |
| 8507 90 20    | -- Pjanċi għall-akkumulaturi:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili |
| 8507 90 30    | -- Separaturi:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili                |
| 8507 90 90    | -- Ohrajn:<br>--- Minbarra għal użu fajruplani ċivili                    |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8514          | Fuklari u fran ta' l-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inklużi dawk li jaħdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku); tagħmir iehor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-shana ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku   |
| 8514 10       | - Resistance heated furnaces and ovens:  |
| 8514 20       | - Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss:  |
| 8514 40 00    | - Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss  |
| 8516          | Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jingħaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irrangar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir iehor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; <i>resistors</i> elettrici għat-tishin, hliet dawk ta' titlu 8545: |
| 8516 60       | - Fran oħra; kukers, pjanċi tat-tisjir, <i>boiling rings</i> ; gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:   |
| 8516 60 10    | -- Kukers (li jkollhom mill-anqas forn u <i>hob</i> )  |
| 8516 80       | - <i>Resistors</i> għat-tishin bl-elettriku:   |
| 8516 80 20    | -- Immuntati b' <i>former</i> iżolanti:  |
| ex 8516 80 20 | --- Minbarra dawk immuntati biss b' <i>former</i> sempliċi iżolanti u konnezzjonijiet elettrici, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 8516 80 80    | -- Oħrajn:   |
| ex 8516 80 80 | --- Minbarra dawk immuntati biss b' <i>former</i> sempliċi iżolanti u konnezzjonijiet elettrici, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 8516 90 00    | - Partijiet  |
| 8517          | Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks oħra mingħajr wajer; tagħmir iehor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' <i>data</i> oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat iehor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528:   |
|               | - Tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' <i>data</i> oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa):  |
| 8517 62 00    | -- Magni għar-riċezzjoni, il-konverżjoni u t-trażmissjoni jew ir-riġenerazzjoni ta' <i>data</i> bil-vuċi, l-immaġni jew ta' xi forma oħra, inkluż apparat ta' sswiċċjar u ta' <i>routing</i>   |
| ex 8517 62 00 | --- Apparatt ta' switching telefoniku jew telegrafiku  |
| 8518          | Mikrofonu u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; <i>Headphones</i> u <i>earphones</i> , sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u <i>loudspeaker</i> wiehed jew aktar; Amplifikaturi elettrici tal-frekwenzi li jinstemgħu; settijiet ta' amplifikaturi elettrici tal-hoss   |
|               | - lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le;   |
| 8518 21 00    | -- <i>Loudspeakers</i> singoli, immuntati:   |
| ex 8518 21 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8518 22 00    | -- <i>Loudspeakers</i> multipli, immuntati fl-istess armar:  |
| ex 8518 22 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8518 29       | -- Oħrajn:   |
| 8518 29 95    | --- Oħrajn:  |
| ex 8518 29 95 | ---- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8525          | Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; digital cameras and video camera recorders:   |
| 8525 60 00    | - Transmission apparatus incorporating reception apparatus   |
| ex 8525 60 00 | -- Other than for use in civil aircraft  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8528          | monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni;<br>- Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni; |
| 8528 72       | -- Ohrajn, tal-kulur;<br>--- Ohrajn:<br>---- Bit-tubu integrat:<br>----- Bi proporzjon bejn it-tul u l-wisa' ta' l-iskrin ta' anqas minn 1.5, b'kejl djagonali ta' l-iskrin:   |
| 8528 72 35    | ----- Jeċċedi 52 cm, iżda ma jeċċedix 72 cm  |
| 8535          | Apparat elettriku biex jixgħel ( <i>switching</i> ) jew jiproteġi ċirkuwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkuwiti elettrici (per eżempju, swiċċijiet, fjużijiet, apparat ta' protezzjoni kontra s-sajjetti, limitaturi tal-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oghla minn 1 000 V;   |
| 8535 10 00    | - Fjużijiet<br>- Apparat li jaqta' ċirkwit b'mod awtomatiku:   |
| 8535 21 00    | -- Ta' vultaġġ ta' anqas minn 72.5 kV  |
| 8535 29 00    | -- Ohrajn  |
| 8535 30       | - Swiċċijiet iżolanti, u tat-tip <i>make-and-break</i> :   |
| 8535 90 00    | - Ohrajn   |
| 8536          | Apparat elettriku biex jixgħel ( <i>switching</i> ) jew jiproteġi ċirkuwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkuwiti elettrici (per eżempju, swiċċijiet, rilejs, fjużijiet, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, howlders tal-bozoz, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ mhux oghla minn 1 000 V; konnekters użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:   |
| 8536 10       | - Fjużijiet  |
| 8536 20       | - Apparat li jaqta' ċirkwit b'mod awtomatiku:  |
| 8536 30       | - Apparat ieħor li jiproteġi ċirkwiti elettrici<br>- <i>Holders</i> tal-lampi, plakkijiet u <i>sockets</i> :   |
| 8536 61       | -- <i>Holders</i> tal-lampi  |
| 8536 70       | - Connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables   |
| 8536 90       | - Apparat ieħor:   |
| 8536 90 01    | -- Elementi pprefabrikati għal ċirkwiti elettrici  |
| 8536 90 85    | -- Ohrajn  |
| 8537          | Bords, pannelli, consoles, desks, kabinetts u bażijiet oħra, mġammra b'żewġ apparati jew aktar ta' l-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li jinkorporaw strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, barra minn <i>switching apparatus</i> ta' l-intestatura 8517  |
| 8539          | Bozoz ta' l-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issigillat u lampi ultravjola u infraħomor; bozoz b'arka:   |
| 8539 10 00    | - Unitajiet ta' lampi raġġ-issigillat:   |
| ex 8539 10 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili<br>- Bozoz ta' filament ohrajn, hlief lampi ultravjola:  |
| 8539 32       | -- Lampi tal-fwar tal-merkurju jew sodju; lampi ta' alid tal-metall  |
| 8539 39 00    | -- Ohrajn<br>- Lampi ultravjola jew infraħomor; bozoz b'arka:  |
| 8539 41 00    | -- Bozoz b'arka  |
| 8539 49       | -- Ohrajn:   |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8539 49 10    | --- Lampi ultravjola  |
| 8539 90       | - Partijiet:  |
| 8539 90 10    | -- Bażi tal-lampi   |
| 8540          | Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu (per eżempju, valvi u tubi vakwi jew mimlijin fwar jew gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi vakwu ( <i>cathode ray tubes</i> ), tubi tat-telekamera):  |
| 8540 20       | - Tubi tal-kameras tat-televizjoni; <i>converters</i> u intensifikaturi ta' l-immaġni; tubi oħrajn fotokatodu   |
| 8540 20 80    | -- Oħrajn   |
| 8540 40 00    | - Tubi <i>display</i> għad-data/grafiċi, kulur, bi grad ( <i>pitch</i> ) ta' skrin b'tikek tal-fosfru ( <i>phosphor dot screen</i> ) iżgħar minn 0,4 m  |
| 8540 50 00    | - Tubi <i>display</i> għad-data/grafiċi, suwed u bojod jew monokrom ieħor   |
| 8540 60 00    | - Tubi oħrajn tar-raġġi katodju   |
|               | - Tubi mikrowejv (per eżempju, <i>magnetrons</i> , <i>klystrons</i> , tubi b'mewġa mobbli, <i>carcinotrons</i> ), hliet tubi bi grilja għall-kontroll   |
| 8540 71 00    | -- <i>Magnetrons</i>  |
| 8540 72 00    | -- <i>Klystrons</i>   |
| 8540 79 00    | -- Oħrajn   |
|               | - Valvi u tubi oħra:  |
| 8540 81 00    | -- Valvi amplifikaturi u tubi għal apparat ta' riċezzjoni   |
| 8540 89 00    | -- Oħrajn   |
| 8544          | Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettrici jew mġhammrin b' connectors jew le:                                     |
|               | - Wajer tat-tkebbib:  |
| 8544 11       | -- Tal-kupru  |
| 8544 11       | -- Oħrajn   |
| 8544 70 00    | - Kejbils tal-fibri ottiċi  |
| 8546          | Iżolaturi elettrici ta' kull materjal   |
| 8605 00 00    | Kowċijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom ( <i>not self-propelled</i> ); vannijiet għall-valiġġi, kowċijiet ta' l-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn b'ghanijiet apposta tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom ( <i>not self-propelled</i> ) (hliet dawk ta' titlu 8604) |
| 8606          | Kowċijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom ( <i>not self-propelled</i> );  |
| 8606 10 00    | - Tankijiet-maħżna u bħalhom  |
| 8606 30 00    | - Vannijiet u vaguni li jinhattu wahedhom, hliet dawk ta' subtitlu 8606 10 jew 8606 20  |
|               | - Oħrajn:   |
| 8606 91       | -- Mogħttija u magħluqa   |
| 8606 91 80    | --- Oħrajn:   |
| ex 8606 91 80 | ---- Vannijiet u vaguni iżolanti jew imkessha, hliet dawk ta' subtitlu 8606 10  |
| 8606 99 00    | -- Oħrajn   |
| 8701          | Tratturi (barra tratturi tas-subtitlu 8709):  |
| 8701 20       | - tratturi għal semi-karrijiet,   |
| 8701 20 10    | -- Ġdid   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8701 90       | - Ohrajn:<br>-- Tractors agrikoli (eskluzi tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.<br>--- Ġodda, ta' saħħa ta':  |
| 8701 90 35    | ---- Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 90 kW  |
| 8703          | Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hliet dawk ta' l-intestatura 8702), inklużi <i>station wagons</i> u karozzi tat-tlielaq:<br>- Vetturi oħrajn, bi <i>spark-ignition</i> kombustjoni interna b'moviment alternat |
| 8703 21       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1 000 cm <sup>3</sup>  |
| 8703 21 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 21 10 | ---- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar   |
| 8703 22       | -- B'ċilindrata ta' aktar minn 1 000 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 1 500 ċentimetru kubu:  |
| 8703 22 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 22 10 | ---- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar   |
| ex 8703 22 10 | ---- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8703 22 90    | --- Użati:  |
| 8703 23       | -- B'ċilindrata ta' aktar minn 1 500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 3 000 ċentimetru kubu:<br>--- Ġdid  |
| 8703 23 11    | ---- Karavans bil-muturi  |
| 8703 23 19    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8703 23 19 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| ex 8703 23 19 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar  |
| 8703 23 90    | --- Użati:  |
| 8703 24       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3 000 cm <sup>3</sup>   |
| 8703 24 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 24 10 | ---- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar<br>- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompjressur (magni diżil jew semi-diżil):  |
| 8703 31       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1 500 cm <sup>3</sup>  |
| 8703 31 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 31 10 | ---- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar   |
| 8703 31 90    | --- Użati:  |
| 8703 32       | -- B'ċilindrata ta' aktar minn 1 500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 2 500 ċentimetru kubu:<br>--- Ġdid  |
| 8703 32 11    | ---- Karavans bil-muturi  |
| 8703 32 19    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8703 32 19 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| ex 8703 32 19 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar  |
| 8703 32 90    | --- Użati:  |
| 8703 33       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup><br>--- Ġdid   |
| 8703 33 11    | ---- Karavans bil-muturi  |
| 8703 33 19    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8703 33 19 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8704          | Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' prodotti:<br>- Vetturi ohra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jahdmu b'kompjessur (magna dizil jew semi-dizil):                                 |
| 8704 21       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:   |
| 8704 21 10    | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )<br>--- Ohrajn:<br>---- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup> |
| 8704 21 31    | ----- Ġodda:  |
| ex 8704 21 31 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar<br>---- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup>  |
| 8704 21 91    | ----- Ġodda:  |
| ex 8704 21 91 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| 8704 22       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati iżda mhux aktar minn 20 tunellata:  |
| 8704 22 10    | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )<br>--- Ohrajn:  |
| 8704 22 91    | ---- Ġodda:   |
| ex 8704 22 91 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| 8704 23       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 20 tunellati:   |
| 8704 23 10    | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )<br>--- Ohrajn:  |
| 8704 23 91    | ---- Ġodda:   |
| ex 8704 23 91 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar<br>- Vetturi ohrajn, bi <i>spark-ignition</i> kombustjoni interna b'moviment alternat  |
| 8704 31       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:   |
| 8704 31 10    | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )<br>--- Ohrajn:<br>---- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup> |
| 8704 31 31    | ----- Ġodda:  |
| ex 8704 31 31 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar<br>---- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup>  |
| 8704 31 91    | ----- Ġodda:  |
| ex 8704 31 91 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| 8704 32       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati:  |
| 8704 32 10    | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )<br>--- Ohrajn:  |
| 8704 32 91    | ---- Ġodda:   |
| ex 8704 32 91 | ----- Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar  |
| 8706 00       | Chassis armati bil-magni, għall-vetturi bil-mutur ta' titli 8701 sa 8705:   |
| 8707          | Bodies (inklużi kabini) għall-vetturi bil-mutur fl-intestaturi 8701 sa 8705:  |
| 8707 10       | - Għall-vetturi ta' l-intesatura 8703:  |
| 8707 10 10    | -- Għal skopijiet ta' mmuntar industrijali  |
| 8710 00 00    | Tankijiet tal-gwerra u vetturi armati tal-gwerra, motorizzati, sew jekk mghammra bl-armi u sew jekk le, u partijiet ta' vetturi simili  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 8711       | Motocikletti (inklużi mopeds) u muturi mġhammra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; side-cars:                |
| 8711 10 00 | - B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'cilindrata ta' mhux aktar minn 50 cm <sup>3</sup>      |
| 8711 50 00 | - B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'cilindrata:  |
| 8711 90 00 | - Ohrajn   |
| 8714       | Partijiet u aċċessorji ta' l-apparat ta' l-intestatura 8711 8713   |
|            | - Tal-muturi tas-sewqan (inklużi mopeds):  |
| 8714 11 00 | -- Mġhaqad   |
| 8714 19 00 | -- Ohrajn  |
|            | - Ohrajn:  |
| 8714 91    | -- Frejmijiet u frieket, u partijiet minnhom   |
| 8714 92    | -- Rimmijiet tar-roti u mġhażel tar-roti   |
| 8714 93    | -- Btieten, hliet btieten <i>coaster-braking</i> u brejkijiet ta' btieten, u roti bis-snien <i>free-wheel</i>                |
| 8714 94    | -- Brejkijiet, inklużi btieten <i>coaster-braking</i> u brejkijiet ta' btieten, u bċejjeċ tagħhom                            |
| 8714 95 00 | -- Mġhaqad   |
| 8714 96    | -- Pedali u mekkanizmu tagħhom, u bċejjeċ tagħhom  |
| 8714 99    | -- Ohrajn  |
| 8716       | Karrijiet u semikarrijiet; vetturi ohra, li ma jahdmux mekkanikament; bċejjeċ tagħhom  |
| 8716 10    | - Trejlers u semi-trejlers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar   |
| 8716 20 00 | - Trejlers u semi-trejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom għal għanijiet agrikoli                                       |
|            | - Karrijiet u semi-karrijiet għat-trasport tal-prodotti:   |
| 8716 31 00 | -- Trejlers tank u semi-trejlers   |
| 8716 39    | -- Ohrajn:   |
| 8716 39 10 | --- Iddizinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv hafna ( <i>Euratom</i> )                                  |
|            | --- Ohrajn:  |
|            | ---- Ġodda:  |
| 8716 39 30 | ----- Semi-karrijiet   |
|            | ----- Ohrajn:  |
| 8716 39 51 | ----- B'fus wiehed   |
| 8716 39 80 | ---- Użati   |
| 8716 40 00 | - Karrijiet u semi-karrijiet oħra  |
| 8716 80 00 | - Vetturi ohra   |
| 8716 90    | - Partijiet  |
| 9003       | Frejms u immuntar ta' nuċċalijiet, goggles jew bħalhom, u bċejjeċ tagħhom:   |
|            | - Frejms u immuntar:   |
| 9003 19    | -- Ta' materjali oħrajn  |
| 9003 19 10 | --- Ta' materjal prezzjuż jew ta' metall prezzjuż irromblat  |
| 9004       | Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod ieħor                                    |
| 9004 10    | - Nuċċalijiet tax-xemx   |
| 9028       | Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom: |
| 9028 10 00 | - Meters tal-gass  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 9028 20 00    | - Meters tal-likwidi  |
| 9028 30       | - Arloġġi ta' l-elettriku   |
| 9028 90       | - Partijiet u aċċessorji  |
| 9028 90 10    | -- Għal meters ta' l-elettriku;   |
| 9101          | Arloġġi ta' l-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inklużi <i>stopwatches</i> , bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż  |
| 9102          | Arloġġi ta' l-idejn. arloġġi tal-but u arloġġi oħrajn, inklużi <i>stopwatches</i> , hlief dawk ta' titlu 9101   |
| 9103          | Arloġġi b'mekkaniżmi ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but, hlief arloġġi ta' titlu 9104:  |
| 9105          | Arloġġi oħra  |
| 9113          | Ĉineg ta' l-arloġġi tal-polz (straps u bands) u ċineg forma ta' brazzuetti, u partijiet tagħhom:  |
| 9401          | Sedili u partijiet minnhom (minbarra dawk ta' l-intestatura 9402), kemm jekk jistgħu jsiru sodod u kemm jekk le:  |
| 9401 20 00    | - Serraturi ta' tip użati għal vetturi bil-mutur  |
| 9401 30       | - Siġġijiet ( <i>seats</i> ) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli:   |
| 9401 30 10    | -- Miksijin bit-tapizzerija, b'fejn isserrah dahrek u armati bir-roti jew <i>glides</i> fis-saqajn  |
| 9401 80 00    | - Sedili oħrajn   |
| 9401 90       | - Partijiet:  |
| 9401 90 10    | -- <i>Seats</i> ta' tip użati għall-ajruplani   |
|               | -- Oħrajn:  |
| 9401 90 80    | --- Oħrajn  |
| 9403          | Għamara oħra jew parti minnha:  |
| 9403 10       | - Għamara ta' l-ghuda ta' tip użat fl-uffiċċji:   |
| 9403 20       | - Għamara oħra tal-metall:  |
| 9403 20 20    | -- Sodod:   |
| ex 9403 20 20 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 9403 20 80    | -- Oħrajn:  |
| ex 9403 20 80 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 9403 70 00    | - Għamara tal-plastik:  |
| ex 9403 70 00 | -- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
|               | - Għamara ta' materjali oħrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafzafa, bambu' jew materjali simili:   |
| 9403 81 00    | -- Tal-bambu jew rattan   |
| 9403 89 00    | -- Oħrajn   |
| 9403 90       | - Partijiet:  |
| 9403 90 10    | -- Tal-metall   |
| 9404          | Irfid għas-saqqijiet; oġġetti tas-sodda u taġhmir simili (per eżempju, saqqijiet, kutri kkuttunati, kutri tarrix, kuxxini, kuxxinetti kbar u mhaded) mġhammra bil-molol jew mimlija jew mġhammra minn ġewwa b'kull materjal jew laskru jew plastik ċellulari, kemm jekk miksi jew kemm jekk le: |
| 9404 10 00    | - Irfid għas-saqqijiet;   |
|               | - Saqqijiet:  |
| 9404 21       | -- Ta' gomma jew plastik ċellulari, sew miksi kif ukoll le  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 9404 30 00    | - <i>Sleeping bags</i>  |
| 9404 90       | - Ohrajn  |
| 9405          | Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u ohrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor: |
| 9405 10       | - Linif u tagħmir ieħor tad-dawl għas-saqaf jew għall-hajt, hlief dawk ta' tip użat biex jiddawwlu postijiet pubbliċi miftuħin jew triqat:<br>-- Tal-plastik  |
| 9405 10 21    | --- Tat-tip użat ma lampi tal-filament:   |
| 9405 10 28    | --- Ohrajn:   |
| ex 9405 10 28 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 9405 10 30    | -- Ta' materjali taċ-ċeramika   |
| 9405 10 50    | -- Tal-ħġieġ<br>-- Ta' materjali ohrajn   |
| 9405 10 91    | --- Tat-tip użat ma lampi tal-filament:   |
| 9405 10 98    | --- Ohrajn:   |
| ex 9405 10 98 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 9405 20       | - Lampi ta' l-elettriku għall-użu fuq mejda, komodina jew fuq <i>stand</i> ma' l-art  |
| 9405 30 00    | - Settijiet ta' dawl tat-tip li jintuża fuq sigra tal-Milied  |
| 9405 40       | - Lampi ohrajn ta' l-elettriku u <i>fittings</i> għad-dawl:   |
| 9405 50 00    | - Lampi ohrajn mhux ta' l-elettriku u <i>fittings</i> għad-dawl:  |
| 9405 60       | - sinjali mdawwlin, pjanci ta' l-isem imdawwlin u bħalhom;  |
| 9405 60 20    | -- Tal-plastik  |
| ex 9405 60 20 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 9405 60 80    | ---- Ta' materjali ohrajn   |
| ex 9405 60 80 | --- Ohrajn minbarra dawk ta' metalli bażiċi għal użu fajruplani ċivili<br>- Partijiet:  |
| 9405 91       | -- Tal-ħġieġ<br>--- Oġġetti għal <i>fittings</i> tad-dawl elettriku (hlief <i>searchlights</i> u <i>spotlights</i> )  |
| 9405 92 00    | -- tal-plastik  |
| ex 9405 92 00 | --- Minbarra partijiet ta' l-oġġetti fis-sottointestaturi 9405 10 jew 9405 60, għal-użu fl-ajruplani ċivili   |
| 9406 00       | Bini prefabrikat:<br>- Ohrajn:<br>-- Oġġetti magħmula mill-hadid  |
| 9406 00 38    | --- Ohrajn  |
| 9406 00 80    | -- Ta' materjali ohrajn   |
| 9503 00       | <i>Tricycles, scooters</i> , karożzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom bir-roti; Prammijiet għall-pupi; pupi; Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, li jahdmu jew le; puzzles ta' kull tip  |
| 9503 00 10    | - - <i>Tricycles, scooters</i> , karożzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom; prammijiet għall-pupi;  |
| ex 2501 00 10 | -- - - <i>Tricycles, scooters</i> , karożzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom;<br>- Pupi b'xebh biss ta' bnedmin u partijiet u aċċessorji tagħhom:  |
| 9503 00 21    | -- Pupi;  |
| 9503 00 29    | -- Partijiet u aċċessorji   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 9503 00 30    | - Ferroviji ta' l-elettriku, inkluż il-linji, sinjali u aċċessorji oħra tagħhom; Kits biex jintramaw ta' daqs imċekken<br>- Settijiet oħra tal-kostruzzjoni u ġugarelli ta' kostruzzjoni:   |
| 9503 00 35    | -- Tal-plastik  |
| 9503 00 39    | -- Ta' materjali oħrajn   |
| ex 2501 00 39 | --- Minbarra ta' l-injam:<br>- Ġugarelli fi xbieha ta' annimali jew kreaturi mhux umani:  |
| 9503 00 41    | -- Mimlija  |
| 9503 00 49    | -- Oħrajn:  |
| ex 2501 00 49 | --- Minbarra ta' l-injam:   |
| 9503 00 55    | - Strumenti muzikali tal-logħob u apparat<br>- Puzzles:   |
| 9503 00 69    | -- Oħrajn   |
| 9503 00 70    | - Ġugarelli oħra, mqieghda fsettijiet jew pakki<br>- Ġugarelli oħra u mudelli, li jkun fihom mutur:   |
| 9503 00 75    | -- Tal-plastik  |
| 9503 00 79    | -- Ta' materjali oħrajn<br>- Oħrajn:  |
| 9503 00 81    | -- Armamenti tal-logħob   |
| 9503 00 85    | -- Mudelli fiċ-ċokon tal-metall fundat<br>-- Oħrajn:  |
| 9503 00 95    | --- Tal-plastik   |
| 9503 00 99    | --- Oħrajn  |
| 9504          | Ogġetti għal fieri tad-divertiment, logħob tal-mejda jew tas-salott, inklużi imwejjed tal-pinball, biljards, imwejjed speċjali għal logħob tal-każino' u tagħmir awtomatiku tal-korsija tal-brilli ( <i>bowling</i> ):                  |
| 9504 10 00    | - Logħob tal-vidjo tat-tip li jintużaw ma' sett tat-televiżjoni   |
| 9504 20       | - Ogġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip:   |
| 9504 20 90    | -- Oħrajn   |
| 9504 30       | - Logħob ieħor, imhaddem b'muniti, karti tal-flus, diski jew ogġetti oħrajn simili, hlief tagħmir tal-korsija tal-brilli ( <i>bowling</i> )   |
| 9504 40 00    | - Karti tal-logħob  |
| 9504 90       | - Oħrajn  |
| 9505          | Ogġetti festivi, tal-karnival jew divertiment ieħor, inklużi logħob tal-bużullotti u ċajt ġdid  |
| 9507          | Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-hut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (hlief dawk ta' titlu 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew ta' l-isparar: |
| 9507 10 00    | - Rkiekel tas-sajd  |
| 9507 20       | - Snanar tas-sajd, sew jekk imlanżtin (snelled) sew jekk le   |
| 9507 90 00    | - Oħrajn  |
| 9508          | Karużelli ( <i>roundabouts</i> ), bandli, kmamar ( <i>galleries</i> ) ta' l-isparar u divertiment ieħor tal-fieri; ċirkli u wirjiet ta' annimali li jiġru minn post għal ieħor; teatri li jiġru minn post għal ieħor                    |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  |
|------------|---|
| 9603       | Xkupi, pniezel (inklużi pniezel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mhaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniezel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imhejjijin għall-manifattura ta' xkupi jew pniezel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu)<br>- Xkupilji tas-snien, pniezel tal-leħja, xkupilji tax-xagħar, xkupilji tad-dwiefer, pniezel tax-xagħar ta' l-għajnejn u xkupilji oħrajn tat-twaletta għal użu fuq il-persuna, inklużi dawk l-ixkupilji li jagħmlu parti minn tagħmir: |
| 9603 21 00 | -- Xkupilji tas-snien, inkluż xkupilji tal-plakka tas-snien   |
| 9603 29    | -- Oħrajn   |
| 9603 30    | - Pniezel tal-pitturi, pniezel għall-kitba u pniezel simili għall-applikazzjoni tal-kożmetiċi:  |
| 9603 30 90 | -- Pniezel għall-applikazzjoni tal-kożmetiċi  |
| 9603 40    | - Żebgħa, distemptra, verniċ jew bħalhom (hlief pniezel ta' subtitlu 9603 30); pads u rombli taż-żebgħa;  |
| 9603 50 00 | - Pniezel oħra li jkunu parti minn magni, apparat jew vetturi   |
| 9605 00 00 | Settijiet għall-ivvjaġġar għat-twaletta personali, għall-ħjata jew għat-tindif ta' żraben jew hwejjeġ   |
| 9607       | Žippijiet u bċejeċ tagħhom:<br>- Žippijiet:   |
| 9607 11 00 | -- Mghammin bi snien ikkatenati ta' metall bażiku   |
| 9607 19 00 | -- Oħrajn   |
| 9608       | Bajrows; pinen u pinen għall-immarrar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż iehor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jtilgħu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jzommu il-lapsijiet u reċipjenti oħra simili; partijiet (inklużi għotjien u klipps) ta' l-oġġetti preċedenti, barra minn dawk ta' l-intesatura 9609   |
| 9610 00 00 | Lavanji u bordijiet, b'učuh għall-kitba jew għad-disinnjar, fi gwarniċ jew le   |
| 9611 00 00 | Timbri tad-data, għas-siġill jew għan-numerar, u bħalhom (inklużi mezzi għal stampar jew intaljar ta' tikketti), mahsubin biex jiġihaddmu bl-idejn; kompożituri mhaddmin bl-idejn u settijiet ta' l-istampar bl-idejn li fihom kompożituri hekk   |
| 9612       | Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod iehor biex iħallu marka, sew jekk firkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarjhom<br>- Žigarelli   |
| 9612 10    | - Žigarelli   |
| 9613       | Lajters tas-sigarretti, kemm jekk mekkaniċi jew elettriċi, u bċejeċ tagħhom hlief żnied u ftejjel   |
| 9614 00    | Pipi tat-tippip (inklużi bwieqi tal-pipi) u bokkini tas-sigarri jew tas-sigarretti, u bċejeċ tagħhom  |
| 9615       | Imxat, klippijiet tax-xagħar u bħalhom; furfiċetti, furfiċetti għan-nukklar, labar għan-nukklar, ċilindri żgħar għan-nukklar tax-xagħar u bħalhom, hlief dawk ta' titlu 8516, u bċejeċ tagħhom  |
| 9616       | Sprejs tal-fwieħa u sprejs simili tat-twaletta, u oġġetti li dawn jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom; mopop u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi jew preparazzjonijiet tat-twaletta  |
| 9617 00    | Fliexken vakwu u reċipjenti vakwu oħrajn, kompliti bil-kontenituri; bċejeċ tagħhom hlief interjuri tal-ħġieġ  |
| 9701       | Pitturi, tpingijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, hlief tpingijiet ta' titlu 4906 u hlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili; collage u plakek dekorattivi simili   |
| 9702 00 00 | Inċiżjonijiet, stampi u litografi originali   |
| 9703 00 00 | Skulturi u statwarji originali, ta' kull materjal   |
| 9704 00 00 | Bolol postali u tat-taxxa, timbri tal-posta, bolol ta' l-ewwel jum tal-hruġ, kartolerija postali (karti bil-bolol), u bħalhom, użati jew mhux użati, hlief dawk ta' titlu 4907  |
| 9705 00 00 | kollezzjonijiet u oġġetti tal-kollezzjoni ta' interess żoologiku, botaniku, mineraloġiku, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, palaetoloġiku, etnografiku jew numismatiku   |
| 9706 00 00 | Antikitajiet li jkollhom aktar minn 100 sena  |



## ANNEX I (c)

## KONĊESSJONIJET TARIFFARJI SERBI GĦALL-PRODOTTI INDUSTRIJALI TAL-KOMUNITÀ

Imsemmija fl-Artikolu 21

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- (a) fid-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 85 % tad-dazju bażiku;
- (b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 70 % tad-dazju bażiku;
- (c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 55 % tad-dazju bażiku;
- (d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;
- (e) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 20 % tad-dazju bażiku;
- (f) fl-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni li jibgħu se jitnehhew.

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 3006       | Prodotti farmaċewtiċi speċifikati fin-nota 4 ta' dan il-Kapitolu:  |
|            | - Ohrajn:  |
| 3006 92 00 | -- Skart farmaċewtiku  |
| 3303 00    | Fwejjah u eau de toilette  |
| 3304       | Preparazzjonijiet għas-sbuhija jew għall-irtokk u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (minbarra medikamenti), inklużi prodotti għall-harsien mix-xemx jew preparazzjonijiet għas- <i>sun tan</i> ; preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:  |
| 3304 10 00 | - preparazzjonijiet għall-make-up tax-xoffa  |
| 3304 20 00 | - preparazzjonijiet għall-make-up ta' l-ghajnejn   |
| 3304 30 00 | - preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:  |
|            | - Ohrajn:  |
| 3304 91 00 | -- Trabijiet, (terer), ikkompessati jew le   |
| 3305       | Preparazzjoni għall-użu fix-xagħar   |
| 3305 20 00 | - Preparazzjonijiet għall-perm permanenti jew għall-illixjar   |
| 3305 30 00 | - Lakerijiet tax-xagħar  |
| 3305 90    | - Ohrajn   |
| 3307       | Prodotti ta' qabel tneħhi l-lehja, preparazzjonijiet biex tneħhi l-lehja jew ta' wara li tneħhi l-lehja, deodoranti personali, preparati għall-banju, prodotti li jneħhu x-xagħar tal-ġisem u preparati ohrajn ta' fwieħa, kosmetiċi jew tal-banju, li ma huma speċifikati jew inklużi mkien ieħor; prodotti preparati biex ifewhu l-kmamar, sew jekk ikun fihom il-fwieħa jew le jew li jkun fihom disinfettanti: |
| 3307 10 00 | - Preparazzjonijiet għal qabel, waqt u wara t-tqaxxir tal-lehja  |
| 3307 20 00 | - Deodoranti u preparazzjonijiet personali kontra l-gharaq   |
| 3307 30 00 | - Melh imfewwah għall-banju u preparazzjonijiet ohra għall-banju   |
|            | - Preparati biex ifewhu l-kmamar, inklużi preparati li fihom r-riħa użati matul riti reliġjużi:  |
| 3307 49 00 | -- Ohrajn  |
| 3307 90 00 | - Ohrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3401          | Sapun; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet biex jintużaw bhala sapun, f'forom ta' blokko, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbieghu bl-imnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; karti, fuljetti tat-tajjar materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija, miksija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Sapun u prodotti organiċi b'wiċċ attiv u preparazzjonijiet, fil-forma ta' blokko, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, u karta, fuljetti tat-tajjar, materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:</li> </ul> |
| 3401 11 00    | -- Sapun għall-użu tat-twaletta (inklużi prodotti medikati)  |
| 3401 19 00    | -- Ohrajn  |
| 3402          | Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-ħasil (inklużi preparazzjonijiet għall-ħasil awżiljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawk ta' l-intestatura 3401:   |
| 3402 90       | - Ohrajn:  |
| 3402 90 10    | -- Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ:  |
| ex 3402 90 10 | --- Other than for flotation of ore (foamers)  |
| 3604          | Logħob tan-nar, <i>flares</i> għall-ġhoti tas-sinjali, rockets tax-xita, sinjali għaċ-ċpar, u oġġetti pirotekniċi oħra:  |
| 3604 10 00    | - Logħob tan-nar   |
| 3825          | prodotti residwi ta' industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: skart municiċjali; hama' tad-drenaġġ. Skart ieħor kif definit fin-nota 6 ta' dan il-kapitlu:  |
| 3825 10 00    | - skart municiċjali;   |
| 3825 20 00    | - Tajn tad-drenaġġ   |
| 3825 30 00    | - skart kliniku<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- solventi organiċi għar-rimi;</li> </ul>  |
| 3825 41 00    | -- alogenat  |
| 3825 49 00    | -- Ohrajn  |
| 3825 50 00    | - skart ta' likwidi għat-tindif (pickling) tal-metall, fluwidi idrawliċi, fluwidi tal-brejkijiet u fluwidi kontra l-iffriżar;<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- skart ieħor mill-industriji kimiċi jew dawk bħalhom.</li> </ul>  |
| 3825 61 00    | -- Li fihom prinċipalment kostitwenti organiċi   |
| 3825 69 00    | -- Ohrajn  |
| 3825 90       | - Ohrajn:  |
| 3825 90 90    | -- Ohrajn  |
| 3922          | Banijiet, banijiet għad-doxxa, sinkijiet, bidets, lokijiet, sedili u ghotien, ċisterni tal-flushing u oġġetti sanitarji simili, tal-plastik  |
| 3923          | Oġġetti biex ikunu trasportati jew ippakkjar ta' oġġetti, tal-plastik; tappijiet, ghotjen u tipi ta' għeluq oħra, tal-plastik:   |
| 3923 10 00    | - Kaxex, kontenituri, ċestuni u oġġetti simili<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Xkejjer u boroż (inklużi koni);</li> </ul>  |
| 3923 21 00    | -- Ta' polimeri ta' etilene  |
| 3923 50       | - Tappijiet, ghotien u għeluq ieħor  |
| 3923 50 90    | -- Ohrajn  |
| 3924          | Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti ohrajn tad-dar u tat-twaletta, tal-plastiks:   |
| 3924 10 00    | - Oġġetti tal-mejda u oġġetti tal-kċina  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3925          | Ogġetti tal-plastiks tal-benneja, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra:  |
| 3925 20 00    | - Bibien, twieqi u ċ-ċaċċi tagħhom u l-ghetiebi għal bibien  |
| 3925 30 00    | - Xaters, purtieri (inkluzi venetian blinds) u ogġetti simili u partijiet u taġmir tagħhom;  |
| 3926          | Ogġetti oħrajn tal-plastiks u ogġetti ta' materjali oħrajn ta l-intestaturi 3901 sa 3914:  |
| 3926 10 00    | - il-provvisti għall-uffiċċji jew l-iskejjel   |
| 3926 20 00    | - l-ogġetti tal-lbies u l-aċċessorji tal-hwejjeġ tal-lbies (inkluzi l-ingwanti, mittens u mitts)   |
| 4012          | Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:   |
|               | - Tajers ittredjati mill-ġdid  |
| 4012 11 00    | -- Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur( inkluzi station wagons u karozzi tat-tlielaq)   |
| 4012 12 00    | -- Ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet   |
| 4012 13 00    | -- Tat-tip użat fl-ajruplani:  |
| ex 4012 13 00 | --- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
| 4012 19 00    | -- Oħrajn  |
| 4012 20 00    | - Tajers pnevmatiċi użati:   |
| ex 4012 20 00 | -- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 4012 90       | - Oħrajn:  |
| 4013          | Tubi ta' ġewwa, tal-gomma  |
| 4013 10       | - Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inkluzi station wagons u karozzi tat-tlielaq):   |
| 4013 10 10    | -- Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur( inkluzi station wagons u karozzi tat-tlielaq)   |
| 4016          | Ogġetti oħrajn ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa:   |
|               | - Oħrajn:  |
| 4016 94 00    | -- fenders tad-dgħajjes jew tal-moll, li jintnedhu jew le  |
| 4202          | Bagolli, bagalji, vanity cases, executive cases saċils ta' l-iskola, kaxxetti għan-nuċċalijiet, kaxxetti għall-binokulari, kaxxetti għall-kameras tar-ritratti, kaxxi għall-istrumenti tal-mużika, kaxxi għall-armi tan-nar, stoċċijiet tal-pistoli u kontenituri simili Bagalji għall-ivvjaġġar, basktijiet għall-ikel u x-xorb, basktijiet għat-twaletta, rucksacks, handbags, potafolli, portmonijiet, kaxxetti għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, basktijiet għall-ghodod, basktijiet ta' l-isport, kaxxi għall-fliexken, kaxxetti għall-ġojjellerija, kaxxetti għat-terra, kaxxi għall-frieket u skieken u kontenituri simili, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda, tal-folji tal-plastiks, ta' materjal tad-drapp, jew fiber vulkanizzat jew tal-kartun, jew mgħotti kollu jew fil-biċċa l-kbira b'dan il-materjal jew bil-karta: |
| 4205 00       | Affarijiet oħra tal-ġild jew kompożizzjoni tal-ġilda:  |
| 4205 00 90    | - Oħra   |
| 4414 00       | Gwarniċi ta' l-injam għall-pitturi, ritratti, mirja u ogġetti simili:  |
| 4414 00 90    | - Minn injam iehor   |
| 4415          | Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, ta' l-injam Drammijiet ta' l-injam għall-kejbils; pallets, pallets tal-kaxxi jew injam iehor għat-tagħbija, Kullari tal pallets ta' l-injam   |
| 4417 00 00    | Ghodod, partijiet ewlenin ta' l-ghodod, mankijiet ta' l-ghodod, partijiet ewlenin ta' xkupi jew xkupilji u mankijiet, ta' l-injam; forom taż-żraben u l-istivali, ta' l-injam  |
| 4418          | Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpentrija ta' l-injam għall-benneja, inkluzi pannelli ċellulari ta' l-injam, panelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u shakes:  |
| 4418 10       | - Twieqi, bibien tal-hġieġ għal barra u ċ-ċaċċi tagħhom:   |
| 4418 20       | - Bibien u ċ-ċaċċi u l-ghetiebi tagħhom:   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 4421          | Ogġetti oħrajn ta' l-aluminju:  |
| 4421 90       | - Oħrajn:   |
| 4421 90 98    | -- Oħrajn   |
| 4817          | Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' ogġetti tal-karti  |
| 4818          | Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 ċm, jew maqtugħin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u ogġetti tad-dar simili, ogġetti sanitarji jew ta' l-sptar, ogġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjegħ, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq: |
| 4818 20       | - Imkatar, tixjus għat-tindif tal-wiċċ u xugamani   |
| 4819          | Kaxex tal-kartun, kaxex, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża; Boksfajls, trejs ta' l-ittri, u ogġetti simili, tal-karti jew kartun, tat-tip użati fl-uffiċi, fil-ħwienet jew f'postijiet simili:   |
| 4820          | Reġistri, kotba tal-kontijiet, notebooks, kotba ta' l-ordnijiet, kotba ta' l-irċevuti, karti ta' l-ittri, djarji u ogġetti simil, pitazzi, folji ta' l-ixxugar, binders (bil-karti sfużi jew oħrajn), folders, kavers tal-fajls, formoli tal-kummerċ ta' tipi differenti, settijiet bil-karti shahar bejn il-folji u ogġetti oħra għall-uffiċi, tal-karti jew kartun; albums għall-kampjuni jew għall-kollezzjoni, u kavers biex tiksi l-kotba, tal-karti jew tal-kartun:   |
| 4821          | Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, sew jekk stampati, sew jekk le:   |
| 4821 10       | - Stampati:   |
| 4823          | Karta oħra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċelluloża, u għanqbut tal-fibri taċ-ċelluloża, maqtugħa f'daqs u għamla; L-artikoli oħra ta' polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċelluloża, u għanqbut tal-fibri taċ-ċelluloża:  |
|               | - Gabarretti, dixxijiet, platti, kikkri u x-xorta tagħhom, tal-karta jew tal-kartun :   |
| 4823 61 00    | -- tal-bambu'   |
| 4823 69       | -- Oħrajn   |
| 4823 90       | - Oħrajn:   |
| 4823 90 40    | -- Karta oħra jew kartuna tal-karta, ta' tip użat għall-kitba, l-istampar jew użu ieħor ta' grafika   |
| 4823 90 85    | -- Oħrajn   |
| ex 4823 90 85 | --- Other than floor coverings on a base of paper or of paperboard, whether or not cut to size  |
| 4909 00       | Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messagġi jew avvizi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom  |
| 4909 00 90    | - Oħra  |
| 4910 00 00    | Kalendarji ta' kull kip, stampati, inklużi blokok tal-kalendarji  |
| 4911          | Materjal ieħor stampat, inklużi stampi stampati u ritratti:   |
| 4911 10       | - Materjal ta' reklamar għall-kummerċ, katalogi kummerċjali u ogġetti simili:   |
|               | - Oħrajn:   |
| 4911 99 00    | -- Oħrajn:  |
| ex 4911 99 00 | --- karatteristiċi ottiċi varjabbli li jipprovdu protezzjoni adegwata kontra l-ikkupjar u t-tbagħbis tar-ritratt (ologrammi)  |
| 6401          | Ilbies għar-riġlejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahħlin lanqas immuntati mal-qiegh bi ħjata, imsiemer irbattuti ( <i>rivets</i> ), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili   |
|               | - Xedd ieħor tas-saqajn:  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 6401 99 00    | -- Ohrajn:   |
| ex 6401 99 00 | --- Li għatti l-irkoppa:   |
| 6402          | Ilbies iehor għar-riġlejn b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks   |
| 6402 20 00    | - xedd tas-saqajn biċ-ċingi jew strixxi mwahħlin mal-pett permezz ta' pluggijiet<br>- Xedd iehor tas-saqajn:   |
| 6402 91       | -- Li jgħatti l-għaksa:  |
| 6402 99       | -- Ohrajn  |
| 6403          | Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:   |
| 6403 40 00    | - Ilbies għar-riġlejn li fih maskaretta protettiva tal-metall:<br>- Xedd tas-saqajn iehor bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:  |
| 6403 51       | -- Li jgħatti l-għaksa:  |
| 6403 59       | -- Ohrajn:   |
| 6403 59 05    | --- maħdum fuq bażi jew qiegħ ta' l-injam, mingħajr suletta interna<br>- Xedd iehor tas-saqajn:  |
| 6403 91       | -- Li jgħatti l-għaksa:  |
| 6403 99       | -- Ohrajn  |
| 6405          | Xedd iehor tas-saqajn:   |
| 6702          | Fjuri artifiċjali, weraq u frott u partijiet tagħhom; Ogġetti magħmulin minn fjuri, weraq jew frott artifiċjali  |
| 6806          | Kagazza minerali ( <i>slag-wool</i> ), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti; tahlit u ogġetti ta' materjali minerali li jiżolaw is-shana, li jiżolaw il-hoss jew li jassorbu l-hoss, hliet dawk ta' titlu 6811 jew 6812 jew ta' Kapitlu 69 |
| 6806 10 00    | - Kagazza minerali ( <i>slag-wool</i> ), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili (inklużi t-tahlitiet tagħhom), il-grossa, f'folji jew imkebbja   |
| 6901 00 00    | Briks refrattorji, blokki, madum u ogġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, hliet dawk ta' pasti ta' fossili siliciċi jew ta' fuħħar siliciċi simili   |
| 6902          | Briks refrattorji, blokki, madum u ogġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, hliet dawk ta' pasti ta' fossili siliciċi jew ta' fuħħar siliciċi simili:  |
| 6902 10 00    | - Li fihom, bil-piż, waħdiet jew flimkien, iktar minn 50 % ta' l-elementi Mg, Ca jew Cr, murijin bhala MgO, CaO jew Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub>   |
| ex 6902 10 00 | -- Minbarra blokki għall-ifran tal-ħġieġ   |
| 6902 20       | - Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' alumina (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ), ta' silika (SiO <sub>2</sub> ) jew ta' tahlita jew kompost ta' dawn il-prodotti:   |
| 6902 20 10    | -- Containing, by weight, 93 % or more of silica (SiO <sub>2</sub> )<br>-- Other:  |
| 6902 20 91    | --- Containing, by weight, more than 7 % but less than 45 % of alumina (Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> )   |
| 6902 20 99    | --- Other:   |
| ex 6902 20 99 | ---- Other than blocks for the glass furnaces  |
| 6907          | Ġangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika mhux igglejzjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika mhux igglejzjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le  |
| 6908          | Ġangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika igglejzjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejzjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:   |
| 6908 10       | - Ġangaturi, madum, kubi u ogġetti simili, rettangolari jew le, li l-erja tal-wiċċ tagħhom tista' tidhol f'kaxxa b'genb ta' 7 ċm   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 6908 90    | - Ohrajn:  |
|            | -- Ta' fuħhar komuni:  |
| 6908 90 11 | --- ta' madum doppju tat-tip "Spaltplatten"  |
|            | --- Ohrajn, bi ħxuna ta':  |
| 6908 90 21 | ---- Mhux aktar minn 15 mm   |
| 6908 90 29 | ---- Jeċċedi 15 mm   |
|            | -- Ohrajn:   |
| 6908 90 31 | --- ta' madum doppju tat-tip "Spaltplatten"  |
|            | --- Ohrajn:  |
| 6908 90 51 | ---- B'wiċċ ta' mhux iktar minn 90 cm <sup>2</sup>   |
|            | ---- Ohrajn:   |
| 6908 90 91 | ----- Oġġetti tal-ġebel  |
| 6908 90 93 | ----- Fuħhar jew porċellana  |
| 6910       | Sinkijiet taċ-ċeramika, sinkijiet, pedestalli tas-sinkijiet, banjijiet, bidets, lokijiet, flushings, awrinarji u fittings sanitarji simili   |
| 6911       | Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti ohra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:  |
| 6911 10 00 | - Oġġetti tal-mejda u oġġetti tal-kċina  |
| 6914       | Oġġetti ohrajn taċ-ċeramika:   |
| 6914 10 00 | - ta' porċellana jew kina  |
| 7010       | Damiġġiani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampulli u kontenturi ohra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq ohra, tal-ħġieġ: |
| 7010 90    | - Ohrajn:  |
| 7010 90 10 | -- Vażetti għall-preservazzjoni (vażetti sterilizzanti)  |
|            | -- Ohrajn:   |
| 7010 90 21 | --- Mahdumin minn tubi tal-ħġieġ   |
|            | --- Ohrajn, b'kapacità nominali ta':   |
| 7010 90 31 | ---- 2.5 l jew iżjed   |
|            | ---- Inqas minn 2.5 l  |
|            | ----- Ghax-xorb u oġġetti ta' l-ikel:  |
|            | ----- Fliexken:  |
|            | ----- Ta' ħġieġ mhux ikkullurit, b'kapacità nominali ta':  |
| 7010 90 41 | ----- 1 l jew iżjed  |
| 7010 90 43 | ----- Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l  |
| 7010 90 47 | ----- Inqas minn 0.15 l  |
|            | ----- Ta' ħġieġ mhux ikkullurit, b'kapacità nominali ta':  |
| 7010 90 51 | ----- 1 l jew iżjed  |
| 7010 90 53 | ----- Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l  |
| 7010 90 55 | ----- 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l   |
| 7010 90 57 | ----- Inqas minn 0.15 l  |
|            | ----- Ohrajn, b'kapacità nominali ta':   |
| 7010 90 61 | ----- 0.25 l jew aktar   |
| 7010 90 67 | ----- Inqas minn 0.25 l  |
|            | ----- Għal prodotti agrikoli   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 7010 90 91    | ----- Tal-ħgieg mhux ikkolorit  |
| 7010 90 99    | ----- Tal-ħgieg ikkolorit   |
| 7013          | Oggetti tal-ħgieg tat-tip użat fuq il-mejda, fil-keċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak ta' l-intestatura 7010 jew 7018) |
| 7020 00       | Oggetti oħrajn ta' l-aluminju:<br>- Partijiet interni tal-ħgieg għal kontenituri biex izommu t-temperatura jew għal kontenituri oħra ta' vakwu:   |
| 7020 00 07    | -- Mhux lesti   |
| 7020 00 08    | -- Lesti  |
| 7113          | Oggetti ta' ġoiellerija u partijiet tagħhom, ta' metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż  |
| 7114          | Oggetti ta' l-argjentiera tad-deheb u tal-fidda u partijiet tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż   |
| 7208          | Prodotti ta' hađid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew aktar, irrumblati bis-shana, mhux miksjin, indurati jew mghottijin:   |
| 7208 10 00    | - fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, b'disinnji mbuzzati:   |
| ex 7208 10 00 | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju<br>- Oħrajn, fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, pickled:  |
| 7208 25 00    | -- B'wisa' ta' 4.75 mm jew iktar  |
| 7208 26 00    | -- Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:  |
| 7208 27 00    | -- Ta' ħxuna ta' anqas minn 3 mm<br>- Oħrajn, fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled,  |
| 7208 36 00    | -- Ta' piż ta' aktar minn 10 mm   |
| 7208 37 00    | -- Ta' 4.75 mm jew aktar iżda anqas minn 10 mm  |
| 7208 38 00    | -- Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:  |
| 7208 40 00    | - mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, b'disinnji mbuzzati<br>- Oħrajn, mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled:  |
| 7208 51       | -- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 10 mm:<br>--- Ta' ħxuna ta' aktar minn 10 mm imma ta' mhux aktar minn 15mm, ta' wiġġha ta':  |
| 7208 51 98    | ---- Inqas minn 2 050 mm  |
| 7208 52       | -- Ta' 4.75 mm jew aktar iżda anqas minn 10 mm:<br>--- Oħrajn, bi ħxuna ta':  |
| 7208 52 99    | ---- Inqas minn 2 050 mm  |
| 7208 53       | -- Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:  |
| 7208 53 90    | --- Oħrajn  |
| 7208 54 00    | -- Ta' ħxuna ta' anqas minn 3 mm  |
| 7208 90       | - Oħrajn:   |
| 7208 90 20    | -- Imtaqqbin:   |
| ex 7208 90 20 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju  |
| 7208 90 80    | -- Oħrajn:  |
| ex 7208 90 80 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7209          | Prodotti ta' hadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew aktar, irrumblati bil-kesha (imċekkna bil-kesha), mhux miksijin, indurati jew mġhottijin:<br>- fil-kojls, mhux aktar maħduma bil-kesha (imċekkna bil-kesha), |
| 7209 15 00    | -- B'wisa' ta' 3 mm jew iktar  |
| 7209 16       | -- Ta' ħxuna ta' iktar minn 1 mm imma inqas minn 3 mm:   |
| 7209 16 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 7209 16 90 | ---- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju  |
| 7209 17       | -- Ta' 0.5 mm jew aktar iżda anqas minn 1 mm:  |
| 7209 17 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 7209 17 90 | ---- Minbarra:<br>— Li fihom bil-piż 0.6 % jew iżjed ta' karbonju:<br>— twil 1 500 mm jew aktar jew<br>— ta' ħxuna ta' 1 350 mm jew iktar imma mhux iktar minn 1 500 mm u ta' ħxuna ta' 0,6 mm jew iktar imma mhux iktar minn 0,7 mm       |
| 7209 18       | -- Ta' ħxuna ta' anqas minn 0.5 mm<br>--- Ohrajn:  |
| 7209 18 91    | ---- Ta' 0.35 mm jew aktar iżda anqas minn 0.5 mm:   |
| ex 7209 18 91 | ----- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7209 18 99    | ---- Ta' ħxuna ta' anqas minn 0.35 mm  |
| ex 7209 18 99 | ----- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju<br>- Mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma bil-kesha (imċekkna bil-kesha),   |
| 7209 26       | -- Ta' ħxuna ta' iktar minn 1 mm imma inqas minn 3 mm:   |
| 7209 26 90    | --- Ohrajn   |
| 7209 27       | -- Ta' 0.5 mm jew aktar iżda anqas minn 1 mm:  |
| 7209 27 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 7209 27 90 | ---- Minbarra:<br>— twil 1 500 mm jew aktar jew<br>— ta' ħxuna ta' 1 350 mm jew iktar imma mhux iktar minn 1 500 mm u ta' ħxuna ta' 0,6 mm jew iktar imma mhux iktar minn 0,7 mm   |
| 7209 90       | - Ohrajn:  |
| 7209 90 20    | -- Imtaqqbin:  |
| ex 7209 90 20 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7209 90 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 7209 90 80 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7210          | Prodotti ta' hadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew aktar, mhux miksijin, indurati jew mġhottijin:<br>- Miksijin jew mġhottijin bil-landa:   |
| 7210 11 00    | -- B'wisa' ta' 0.5 mm jew iktar  |
| 7210 12       | -- Ta' ħxuna ta' anqas minn 0.5 mm   |
| 7210 12 20    | --- "Landa":   |
| ex 7210 12 20 | ---- B'wisa' ta' 0.2 mm jew iktar  |
| 7210 12 80    | --- Ohrajn   |



| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7210 70       | - mizbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks   |
| 7210 90       | - Ohrajn:  |
| 7210 90 40    | -- bil-landa u stampata  |
| 7210 90 80    | -- Ohrajn  |
| 7211          | Prodotti ta' ħadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew inqas, mhux miksijin, indurati jew mġhottijin: |
|               | - Mhux aktar maħduma minn hot-rolled,  |
| 7211 14 00    | -- B'wisa' ta' 4.75 mm jew iktar   |
| 7211 19 00    | -- Ohrajn  |
|               | - Mhux aktar maħduma bil-kesħa (imċekkna bil-kesħa):   |
| 7211 23       | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:  |
|               | --- Ohrajn:  |
| 7211 23 30    | ---- B'wisa' ta' 0.35 mm jew iktar   |
| 7211 29 00    | -- Ohrajn  |
| 7211 90       | - Ohrajn:  |
| 7211 90 20    | -- Imtaqqbin:  |
| ex 7211 90 20 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7211 90 80    | -- Ohrajn:   |
| ex 7211 90 80 | --- Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7212          | Prodotti ta' ħadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew inqas, miksijin, indurati jew mġhottijin:      |
| 7212 10       | - Miksijin jew mġhottijin bil-landa:   |
| 7212 10 90    | -- Ohrajn  |
| 7212 40       | - mizbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks   |
| 7216          | Staneg jew vireg ohra tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux liga:   |
|               | - Minn azzar <i>free-cutting</i> , mhux maħduma aktar milli <i>cold-formed</i> jew <i>cold-finished</i> :                    |
| 7216 61       | -- Maħduma minn prodotti rrumblati   |
| 7216 69 00    | -- Ohrajn  |
| 7217          | Wajer tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhux liga   |
| 7217 10       | - Mhux miksijin jew mġhottijin, illustrati jew le  |
|               | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:  |
| 7217 10 10    | --- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew inqas:   |
|               | --- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:   |
| 7217 10 31    | ---- Li fihom forom ta' snien, kustilji, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' l-irrumblar  |
| 7211 23 39    | ---- Ohrajn  |
| 7217 10 50    | -- VI.Li bil-piż fihom 0.25 % jew iktar imma inqas minn 0.6 % ta' karbonju   |
| 7217 20       | - Miksijin jew mġhottijin biż-żingu:   |
|               | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:  |
| 7217 20 10    | --- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew inqas:   |
| 7217 20 30    | --- B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:   |
| 7217 30       | - Miksijin jew mġhottijin b'metalli bażiċi ohra:   |
|               | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju:  |
| 7217 30 41    | --- miksi bir-ramm:  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7217 90       | - Ohrajn:  |
| 7217 90 20    | -- Li fihom bil-piż inqas minn 0.25 % ta' karbonju   |
| 7217 90 50    | -- Li bil-piż fihom 0.25 % jew iktar imma inqas minn 0.6 % ta' karbonju  |
| 7306          | Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa oħra, (perezempju, open seam jew iwweldjati, irrivettjati jew maghluqin b'mod simili, tal-hadid jew azzar |
|               | - Tubi mit-tip li jintużaw għat-tubi taż-żejt u t-tubi tal-gass :  |
| 7306 11       | -- iwweldjati, ta' l-istainless steel  |
| 7306 11 10    | --- iwweldjati fit-tul:  |
| ex 7306 11 10 | ---- Bl-ikbar dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm:  |
| 7306 19       | -- Ohrajn:   |
|               | --- iwweldjati fit-tul:  |
| 7306 19 11    | ---- Bl-ikbar dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm:  |
| 7306 30       | - Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezżjonali ċirkulari, tal-hadid jew ta' l-azzar li mhuwiex illigat  |
|               | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ohrajn, ta' dijametru estern:  |
|               | ---- Ta' mhux aktar minn 168.3 mm:   |
| 7306 30 77    | ----- Ohrajn:  |
| ex 7306 30 77 | ----- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviili                           |
|               | - Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezżjonali ċirkulari:   |
| 7306 61       | -- Ta' profil sezżjonali forma ta' kaxxa jew rettangolari:   |
|               | --- Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 2 mm:  |
| 7306 61 19    | ---- Ohrajn:   |
| ex 7306 61 19 | ----- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviili                           |
|               | --- Ta' ħxuna ta' aktar minn 2 mm:   |
| 7306 61 99    | ---- Ohrajn:   |
| ex 7306 61 99 | ----- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviili                           |
| 7306 69       | -- Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezżjonali mhux ċirkulari:   |
| 7306 69 90    | --- Ohrajn:  |
| ex 7306 69 90 | ---- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviili                            |
| 7312          | Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljami u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:  |
| 7312 10       | - Wajer bis-swiegli, ħbula u kejbils:  |
|               | -- Ohrajn, b'sezżjoni trasversali massima ta':   |
|               | --- Ta' aktar minn 3 mm:   |
|               | ---- Ħbula u kejbils (inkluż il-ħbula bil-koljatura maqfula):  |
|               | ----- Mhux miksijiet jew miksijin biż-żingu, bi profil sezżjonali massimu:   |
| 7312 10 81    | ----- Aktar minn 3 mm iżda mhux aktar minn 12 mm:  |
| ex 7312 10 81 | ----- Minbarra daww <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċiviili   |
| 7312 10 83    | ----- Aktar minn 12 mm iżda mhux aktar minn 24 mm:   |
| ex 7312 10 83 | ----- Minbarra daww <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċiviili   |
| 7312 10 85    | ----- Aktar minn 24 mm iżda mhux aktar minn 48 mm:   |
| ex 7312 10 85 | ----- Minbarra daww <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċiviili   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7312 10 89    | ----- Ta' aktar minn 48 mm:  |
| ex 7312 10 89 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 7312 10 98    | ----- Ohrajn:  |
| ex 7312 10 98 | ----- Minbarra dawk <i>b'fittings</i> magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili  |
| 7321          | Fuklari, stuġi, gradilji, kukers (inklużi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tishin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tishin tal-platti u tagħmir simili tsd-dar mhux ta' l-elettriku, u bċejjeċ tagħhom, ta' hadid jew azzar: |
|               | - Apparat domestiku għat-tisjir u għat-tishin tal-platti   |
| 7321 11       | -- għal fjuwil tal-gass jew kemm gass kif ukoll fjuwils oħrajn   |
| 7321 12 00    | -- Għall-fjuwil solidu   |
| 7321 19 00    | -- Ohrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:  |
| ex 7321 19 00 | --- Għall-fjuwil solidu  |
|               | - Tagħmir ieħor:   |
| 7321 81       | -- għal fjuwil tal-gass jew kemm gass kif ukoll fjuwils oħrajn   |
| 7321 82       | -- Għall-fjuwil likwidu:   |
| 7321 89 00    | -- Ohrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:  |
| ex 7321 89 00 | --- Għall-fjuwil solidu  |
| 7321 90 00    | - Partijiet  |
| 7323          | Oġġetti tal-mejda, tal-ċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-hadid jew azzar; tal-hadid jew <i>steelwool</i> ; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, tal-hadid u l-azzar:                           |
| 7323 10 00    | - tal-hadid jew <i>steelwool</i> ; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar;   |
|               | - Ohrajn:  |
| 7323 92 00    | -- Ta' hadid fondut, żmaltat   |
| 7323 94       | -- Tal-hadid (barra minn hadid fondut) jew azzar, żmaltat  |
| 7323 94 90    | --- Ohrajn   |
| 7323 99       | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ohrajn:  |
| 7323 99 91    | ---- Ivverniċjat jew miżbugħ   |
| 7324          | Oġġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, ta' hadid jew azzar:  |
| 7324 10 00    | - Sinkijiet u banjijiet għall-ħasil, ta' l-istainless steel  |
| ex 7324 10 00 | -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
|               | - Banjijiet:   |
| 7324 29 00    | -- Ohrajn  |
| 7407          | Stangi, vireg u profili ta' l-aluminju:  |
| 7407 10 00    | - Ta' ramm raffinat  |
|               | - Ligi ta' ram:  |
| 7407 21       | -- (a) Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor):   |
| 7408          | Wajer tar-ramm:  |
|               | - Ligi ta' ram:  |
| 7408 21 00    | -- Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor):   |
| 7408 29 00    | -- Ohrajn  |
| 7409          | Pjanċi, folji, u strixxi ta' l-aluminju, bi ħxuna ta' aktar minn 0.15 mm:  |
| 7411          | Tubi u pajpijiet tar-ramm  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 7412          | Tubi u pajpijiet tar-ramm (for example, couplings, elbows, sleeves)  |
| 7604          | Stangi, viereg u profili ta' l-aluminju:   |
| 7604 10       | - Aluminju, mhux illigat:  |
|               | - Aluminju, mhux illigat:  |
| 7604 21 00    | -- Profili vojta   |
| 7604 29       | -- Ohrajn:   |
| 7604 29 90    | --- Profili  |
| 7606          | Pjanċi, folji, u strixxi ta' l-aluminju, bi ħxuna ta' aktar minn 0.2 mm:   |
|               | - Rettangolari (inkluż kwadru):  |
| 7606 11       | -- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7606 12       | -- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7606 12 10    | --- Fauxx ta' venetian blinds  |
|               | --- Ohrajn:  |
| 7606 12 50    | ---- miżbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks  |
|               | ---- Ohrajn, bi ħxuna ta':   |
| 7606 12 93    | ----- Mhux anqas minn 3 mm iżda anqas minn 6 mm  |
| 7606 12 99    | ----- Mhux anqas minn 6 mm   |
|               | - Ohrajn:  |
| 7606 91 00    | -- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7606 92 00    | -- Aluminju, mhux illigat:   |
| 7608          | Tubi u pajpijiet ta' aluminju:   |
| 7608 10 00    | - Aluminju, mhux illigat:  |
| ex 7608 10 00 | -- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu fajruplani ċiviuli   |
| 7608 20       | - Aluminju, mhux illigat:  |
| 7608 20 20    | -- iwweldjati:   |
| ex 7608 20 20 | --- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu fajruplani ċiviuli  |
|               | -- Ohrajn:   |
| 7608 20 89    | --- Ohrajn:  |
| ex 7608 20 89 | --- Minbarra <i>b'fittings</i> magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu fajruplani ċiviuli  |
| 7610          | Strutturi ta' l-aluminju (eskluz il-bini prefabrikat tat-titolu 9406) u parti minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostri, pilastru u kolonni); pjanċi tal-aluminju, viereg, profili, tubi u affarijiet simili, ippreparati għall-użu fi strutturi: |
| 7610 10 00    | - Bibien, twieqi u ċ-ċacċiżi tagħhom u l-għetiebi għal bibien  |
| 7610 90       | - Ohrajn:  |
| 7610 90 10    | -- pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, u arbli kannizzata,  |
| 8215          | Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina   |
|               | - Ohrajn:  |
| 8215 91 00    | -- miksija b'metall prezzjuż   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8407          | Magni bil-pistuni li jaqbd u jaqbd permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion) |
|               | - Magni bil-pisturi reciprokanti tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:   |
| 8407 34       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 1 000 cm <sup>3</sup>   |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8407 34 30    | ---- Użati  |
| 8408          | Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabdu permezz ta' kompressjoni  |
| 8408 10       | - Magni tal-propulsjoni marina  |
|               | -- Użati:   |
| 8408 10 19    | --- Ohrajn  |
| 8408 90       | - magni oħra  |
|               | -- Ohrajn:  |
| 8408 90 27    | --- Użati:  |
| ex 8408 90 27 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8415          | Magni tal-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fan li jaqdem bil-mutur u elementi biex ibiddu t-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament:               |
|               | - Ohrajn:   |
| 8415 81 00    | -- Li fihom unità tar-refriġerazzjoni u valvola għall-qlib taċ-ċiklu li jkessah/isahhan (reversible heat pumps):  |
| ex 8415 81 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8418          | Friġġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaqdem bil-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompji tat-tishin barra minn magni għall-arja kkundizzjonata l-intestatura 8415:      |
| 8418 50       | - Għamar oħra (Sniedaq, armarji, banek tal-wiri, vetrini oħrajn) għal tkessih jew iffriżar u għamara simili għal tkessih jew iffriżar:  |
|               | -- Vetrini u banek friġġ (li fihom unità ta' tkessih jew evaporaturi):  |
| 8418 50 11    | --- Għal hażna ta' iket iffriżat  |
| 8418 50 19    | --- Ohrajn  |
| 8432          | Makkinarju agrikolu, għall-ortikultura jew għall-foresterija għall-preparazzjoni tal-ħamrija jew għall-kultivazzjoni; Rombli għall-ħaxix jew għall-grawnds ta' l-isports  |
| 8432 10       | - Mharet:   |
|               | - Xtiebi, apparat li jobrox il-wiċċ tal-ħamrija, kultivaturi, apparat li jaqla l-ħaxix ħażin u mgħažqat   |
| 8432 21 00    | -- Xatbiet bid-diska  |
| 8432 29       | -- Ohrajn:  |
| 8432 30       | - Apparati li jiżra, jhawwel u trapjantaturi  |
| 8432 40       | - Manure spreaders u distributuri tal-fertilizzant  |
| 8432 80 00    | - Makkinarju ieħor:   |
| 8450          | Magni tal-ħasil għad-djar jew għal-laundry, inklużi magni li jaqslu kif ukoll inixxfu:  |
|               | - Magni, kull waħda b'kapacià ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:  |
| 8450 11       | -- Magni totalment awtomatiċi:  |
|               | --- Kull waħda b'kapacià ta' mhux aktar minn 6 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:  |
| 8450 11 11    | ---- Magni li jitgħabbew minn quddiem   |
| 8450 11 19    | ---- Magni li jitgħabbew minn quddiem   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8501          | Muturi u ġeneraturi elettrici (minbarra generating sets)   |
| 8501 40       | - Muturi AC oħra, multi-phase:   |
| 8501 40 20    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kW  |
| ex 8501 40 20 | --- Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili |
| 8501 40 80    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W   |
| ex 8501 40 80 | --- Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li ma jaqbiżx il-150 kW, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili |
|               | - Muturi AC oħra, multi-phase:   |
| 8501 51 00    | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kW  |
| ex 8501 51 00 | --- Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili |
| 8501 52       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW   |
| 8501 52 20    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW   |
| ex 8501 52 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 52 30    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 37 kW  |
| ex 8501 52 30 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 52 90    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 37 W iżda mhux aktar minn 75 kW   |
| ex 8501 52 90 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8501 53       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 W  |
| 8501 53 50    | --- Muturi ta' trazzjoni   |
|               | --- Ohrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:  |
| 8501 53 81    | ---- Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 375 kW  |
| ex 8501 53 81 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili  |
|               | - Ġeneraturi AC (alternaturi):   |
| 8501 61       | -- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA  |
| 8501 61 20    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kW   |
| ex 8501 61 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fil-biċċiet ta' l-ajru ċivili  |
| 8501 61 80    | --- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA:  |
| ex 8501 61 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8504          | Trasformijiet elettrici, konvertituri statiči (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:                                |
|               | - transformers dielettrici likwidi:  |
| 8504 21 00    | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 650 kVA:   |
| 8504 22       | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 650 kVA iżda mhux aktar minn 10 000 kVA:                  |
| 8504 22 10    | --- Iktar minn 650 kVA imma mhux iktar minn 1 600 kVA  |
| 8504 22 90    | --- Iktar minn 1 600 kVA imma mhux iktar minn 10 000 kVA   |
| 8504 23 00    | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 10 000 kVA:   |
|               | - Transformers oħra:   |
| 8504 32       | -- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 1 kVA iżda mhux aktar minn 16 kVA:                        |
| 8504 32 20    | --- Transformers li jkejju:  |
| ex 8504 32 20 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |
| 8504 32 80    | --- Ohrajn:  |
| ex 8504 32 80 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8504 33 00    | -- Li għandhom kapacità ta' manigġar ta' enerġija aktar minn 16 kVA iżda mhux aktar minn 500 kVA:   |
| ex 8504 33 00 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8504 40       | - Konverturi statiči:   |
|               | -- Ohrajn:  |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8504 40 55    | ---- Akkumulaturi ta' ċargers:  |
| ex 8504 40 55 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
|               | ---- Ohrajn:  |
| 8504 40 81    | ----- Rettifikaturi   |
| ex 8504 40 81 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
|               | ----- Invertituri:  |
| 8504 40 88    | ----- Li għandhom kapacità ta' manigġar ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA:  |
| ex 8504 40 88 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 8504 40 90    | ----- Ohrajn:   |
| ex 8504 40 90 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 8508          | Vacuum cleaners   |
|               | - Bil-mutur elettriku fihom   |
| 8508 11 00    | -- li għandhom kapacità mhux iktar minn 1 500 W u b'borża għat-trab jew kontenitur iehor ta' kapacità mhux iktar minn 20 l  |
| 8508 19 00    | -- Ohrajn   |
| 8508 70 00    | - Partijiet   |
| 8509          | Electromechanical domestic appliances, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 8508   |
| 8516          | Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jinghaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irrangar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir iehor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettriči għat-tishin, hliet dawk ta' titlu 8545: |
| 8516 10       | - Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jinghaddsu;  |
|               | - Apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija;   |
| 8516 21 00    | -- hijters għall-hażna tas-shana  |
| 8516 29       | -- Ohrajn   |
| 8516 29 50    | --- Convection heaters  |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8516 29 91    | ---- Bil-fann built-in  |
| 8516 29 99    | ---- Ohrajn   |
|               | - apparat electrotermiku għall-hairdressing jew għat-tnixxif ta' l-idejn  |
| 8516 31       | -- Hairdryers   |
| 8516 32 00    | -- Apparats iehor għall-hairdressing  |
| 8516 33 00    | -- apparat għat-tnixxif ta' l-idejn   |
| 8516 40       | - hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku;   |
| 8516 50 00    | - Fran mikrowejv;   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8516 60       | - Fran oħra; kukers, pjanċi tat-tisjir, <i>boiling rings</i> ; gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:<br>-- pjanċi għat-tisjir, <i>boiling rings</i> u hobs  |
| 8516 60 51    | --- Hobs għall-built-in   |
| 8516 60 59    | --- Ohrajn  |
| 8516 60 70    | -- gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:  |
| 8516 60 80    | -- Fran għall-built-in  |
| 8516 60 90    | -- Ohrajn<br>- Tagħmir elettrotermiku ieħor:  |
| 8516 71 00    | -- apparat għall-preppazzjoni tal-kafé jew tat-té   |
| 8516 72 00    | -- Toasters   |
| 8516 79       | -- Ohrajn   |
| 8517          | Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks oħra minghajr wajer; tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' <i>data</i> oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni fnetwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bhal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew recezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528:<br><br>- Tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' <i>data</i> oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni fnetwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bhal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa): |
| 8517 69       | -- Ohrajn:<br>--- apparat ta' Reception għar-radio-telephony jew radio-telegraphy:  |
| 8517 69 39    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8517 69 39 | ----- minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili   |
| 8518          | Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; <i>Headphones</i> u <i>earphones</i> , sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u <i>loudspeaker</i> wiehed jew aktar; Amplifikaturi elettrici tal-frekwenzi li jinstemghu; settijiet ta' amplifikaturi elettrici tal-hoss  |
| 8518 10       | - Mikrofoni u kavalletti għalihom;  |
| 8518 10 95    | -- Ohrajn:  |
| ex 8518 10 95 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8518 30       | - <i>Headphones</i> u <i>earphones</i> , sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u <i>loudspeaker</i> wiehed jew aktar;  |
| 8518 30 95    | -- Ohrajn:  |
| ex 8518 30 95 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8518 40       | - amplifikaturi elettrici ta' l-awdjofrekwenza;   |
| 8518 40 30    | -- Telephonic and measurement amplifiers:   |
| ex 8518 40 30 | --- Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili<br>-- Ohrajn:  |
| 8518 40 81    | --- B'kanal wiehed biss:  |
| ex 8518 40 81 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8518 40 89    | --- Ohrajn:   |
| ex 8518 40 89 | ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili  |
| 8518 90 00    | - Partijiet   |
| 8521          | Apparat għar-registrazzjoni u għar-riproduzzjoni tal-vidjo, sew jekk jinkorporaw tjuner tal-vidjo u sew jekk le   |
| 8521 90 00    | - Ohrajn  |



| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 8525       | Apparat tat-trażmissjoni għar-radjutelefonija, radjutelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-registrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw: |
| 8525 50 00 | - tagħmir għat-trażmissjoni  |
| 8527       | Apparat ta' riċezzjoni għal radjutelefonija, radjutelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinati u sew jekk le, fl-istess stabbiliment, b'apparat ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hsejjes jew arloġġ   |
| 8528       | monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni;                                      |
|            | - Cathode-ray tube monitors:   |
| 8528 49    | -- Oħrajn:   |
|            | - monitors oħrajn:   |
| 8528 59    | -- Oħrajn:   |
|            | - Projectors:  |
| 8528 69    | -- Oħrajn:   |
|            | - Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni;  |
| 8528 71    | -- Mhux magħmulin biex ikollhom fihom video display jew screen:  |
| 8528 72    | -- Oħrajn, tal-kulur;  |
| 8528 72 10 | --- Tagħmir ta' televixin projection   |
| 8528 72 20 | --- apparat li fih rekorder tal-videos u riproduttur   |
|            | --- Oħrajn:  |
|            | ---- Bit-tubu integrat:  |
|            | ----- Bi proporzjon bejn it-tul u l-wisa' ta' l-iskrin ta' anqas minn 1.5, b'kejl djaġgonali ta' l-iskrin:   |
| 8528 72 31 | ----- Li ma jeċċedix 42 cm   |
| 8528 72 33 | ----- Jeċċedi 42 cm, iżda ma jeċċedix 52 cm  |
| 8528 72 39 | ----- Aktar minn 72 cm   |
|            | ----- Oħrajn:  |
|            | ----- B'parametri ta' scanning mhux iktar minn 625 linja, b'kejl dijaġgonali ta' l-iskrin:   |
| 8528 72 51 | ----- Li ma jeċċedix 75 cm   |
| 8528 72 59 | ----- Ta' aktar minn 75 cm:  |
| 8528 72 75 | ----- B'parametri ta' scanning mhux minn 625 linja   |
|            | ---- Oħrajn:   |
| 8528 72 91 | ----- B'ratio ta' l-iskrin inqas minn 1,5 fil-wisgħa/ghat-tul  |
| 8528 72 99 | ----- Oħrajn   |
| 8528 73 00 | -- Oħrajn, iswed u abjad jew kulur wieħed  |
| 8529       | Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8525 sa 8528:  |
| 8529 10    | - Aerials u rifletturi ta' l-aerials ta' kull tip; Partijiet tajbin għall-użu magħhom:   |
|            | -- aerials   |
|            | --- aerials ta' barra għar-riċevituri tax-xandir tar-radju jew televixin   |
| 8529 10 31 | ---- Għar-riċeviment permezz tas-satellita   |
| 8529 10 65 | --- aerials ta' barra għar-riċevituri tax-xandir tar-radju jew televixin inluż it-tip built-in   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| ex 8529 10 65 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8529 10 69    | --- Ohrajn:   |
| ex 8529 10 69 | ---- Ohrajn minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8529 10 80    | -- Aerial filters u separators:   |
| ex 8529 10 80 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8529 10 95    | -- Ohrajn:  |
| ex 8529 10 95 | --- Minbarra għal użu fajruplani ċivili   |
| 8539          | Bozoz ta' l-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issigillat u lampi ultravjola u infrahomor; bozoz b'arka:  |
|               | - Lampi oħra bil-filament, minbarra bir-raġġi ultraviolet jew infra-red:  |
| 8539 21       | -- Tungsten halogen   |
| 8539 22       | -- Oħra, ta' kapaċità mhux iktar minn 200 W u ta' vultaġġ iktar minn 100 V  |
| 8539 29       | -- Ohrajn   |
|               | - Discharge lamps, minbarra ultraviolet lamps   |
| 8539 31       | -- Fluorescent, hot cathode   |
| 8544          | Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettrici jew mgħammrin b' connectors jew le: |
| 8544 20 00    | - Coaxial cable and other coaxial electric conductors   |
|               | - Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 volts::  |
| 8544 42       | -- Bil-connectors:  |
| 8544 42 90    | --- Ohrajn  |
| 8544 49       | -- Ohrajn:  |
|               | --- Ohrajn:   |
| 8544 49 91    | ---- Wajer u kejbils, b'wajers kondutturi individwali ta' dijametru ikbar minn 0,51 mm  |
|               | ---- Ohrajn:  |
| 8544 49 93    | ----- Għall-vultaġġ ta' mhux aktar minn 80V   |
| 8544 49 95    | ----- Għal vultaġġ oghla minn 80 V iżda inqas minn 1 000 V  |
| 8544 49 99    | ----- Għall-vultaġġ ta' mhux aktar minn 1 000 V   |
| 8544 60       | - Kondutturi elettrici oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 volts::  |
| 8701          | Tratturi (barra tratturi tas-subtitlu 8709):  |
| 8701 10 00    | - Pedestrian-controlled tractors  |
| 8701 20       | - tratturi għal semi-karrijiet,   |
| 8701 20 90    | -- Użati:   |
| 8701 30       | - Għat-tqieghid tat-toroq:  |
| 8701 30 90    | -- Ohrajn   |
| 8701 90       | - Ohrajn:   |
|               | -- Tractors agrikoli (eskluzi tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.  |
|               | --- Ġodda, ta' saħħa ta':   |
| 8701 90 11    | ---- Mhux aktar minn 18 kW  |
| 8701 90 20    | ---- Aktar minn 18 kW iżda mhux aktar minn 37 kW  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 8701 90 25    | ---- Aktar minn 37 kW iżda mhux aktar minn 59 kW  |
| 8701 90 31    | ---- Aktar minn 59 kW iżda mhux aktar minn 75 kW  |
| 8701 90 50    | --- Użati:  |
| 8702          | Vetturi b'mutur għat-trasport ta' għaxra jew iktar persuni, inkluż is-sewwieq   |
| 8702 10       | - Vetturi b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompjessor (magni diżil jew semi-diżil):   |
| 8702 90       | - Ohrajn:<br>-- Vetturi bi <i>spark-ignition</i> kombustjoni interna b'moviment alternat<br>--- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup>  |
| 8702 90 11    | ---- Ġdid   |
| 8702 90 19    | ---- Użati<br>--- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup>   |
| 8702 90 31    | ---- Ġdid   |
| 8702 90 39    | ---- Użati  |
| 8703          | Karozzi bil-mutur u vetturi ohrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawg ta' l-intestatura 8702), inklużi <i>station wagons</i> u karozzi tat-tlielaq:<br>- Vetturi ohrajn, bi <i>spark-ignition</i> kombustjoni interna b'moviment alternat |
| 8703 21       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1 000 cm <sup>3</sup>  |
| 8703 21 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 21 10 | ---- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8703 21 90    | --- Użati:  |
| 8703 24       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3 000 cm <sup>3</sup>   |
| 8703 24 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 24 10 | ---- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8703 24 90    | --- Użati:<br>- Vetturi ohra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompjessor (magni diżil jew semi-diżil):  |
| 8703 31       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1 500 cm <sup>3</sup>  |
| 8703 31 10    | --- Ġdid  |
| ex 8703 31 10 | ---- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8703 31 90    | --- Użati:  |
| 8703 33       | -- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup><br>--- Ġdid   |
| 8703 33 19    | ---- Ohrajn:  |
| ex 8703 33 19 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar  |
| 8703 33 90    | --- Użati:  |
| 8704          | Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' prodotti:<br>- Vetturi ohra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompjessor (magni diżil jew semi-diżil):   |
| 8704 21       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:<br>--- Ohrajn:<br>---- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup>   |
| 8704 21 31    | ----- Ġodda:  |
| ex 8704 21 31 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar  |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 8704 21 39    | ----- Użati<br>----- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2 500 cm <sup>3</sup>   |
| 8704 21 91    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 21 91 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 21 99    | ----- Użati  |
| 8704 22       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati iżda mhux aktar minn 20 tunellata:<br>--- Ohrajn:  |
| 8704 22 91    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 22 91 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 22 99    | ----- Użati  |
| 8704 23       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 20 tunellati:<br>--- Ohrajn:   |
| 8704 23 91    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 23 91 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 23 99    | ----- Użati<br>- Vetturi ohrajn, bi <i>spark-ignition</i> kombustjoni interna b'moviment alternat  |
| 8704 31       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:<br>--- Ohrajn:<br>----- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup>   |
| 8704 31 31    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 31 31 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 31 39    | ----- Użati<br>----- B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2 800 cm <sup>3</sup>   |
| 8704 31 91    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 31 91 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 31 99    | ----- Użati  |
| 8704 32       | -- Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati:<br>--- Ohrajn:  |
| 8704 32 91    | ----- Ġodda:   |
| ex 8704 32 91 | ----- Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar   |
| 8704 32 99    | ----- Użati  |
| 8704 90 00    | - Ohrajn   |
| 8705          | Vetturi bil-mutur bi skopijiet speċjali, minbarra dawk maħsubin prinċipalment għat-trasport ta' persuni jew prodotti (eż. trakkijiet għat-tiswija tal-vetturi, krejnijiet, vetturi tal-pompieri, trakkijiet li jhalltu l-konkos, trakkijiet li jnaddfu t-toroq, trakkijiet li jraxxu, officini mobbli, unitajiet radjuloġiċi mobbli) |
| 8705 30 00    | - Vetturi għat-tifi tan-nar  |
| 8705 40 00    | - Trakkijiet tal-miksers tal-konkrit   |
| 8712 00       | bicikletti u roti (cycles) ohrajn (inklużi tricikletti ta' kunsinn), li mhumiex motorizzati  |
| 9301          | Armi militari, minbarra revolvers, pistoli u l-armi taħt l-intestatura 9307  |
| 9302 00 00    | Revolvers u pistoli, barra minn dawk ta' l-intestatura 9303 jew 9304;  |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| 9303       | Armi tan-nar oħra u oġġetti simili li joperaw bi sparatura ta' kariga splussiva (pereżempju, shotguns sportivi u rajfils, azzarini, Pistoli tat-tip Very u oġġetti oħra maħsuba biex jipproġettaw biss flares ta' sinjali, pistoli u revolvers għall-isparar ta' munizzjoni vojta, captive-bolt humane killers, line-throwing guns |
| 9304 00 00 | Armi oħra (per eżempju, spring, air jew gas guns u pistoli, truncheons), minbarra dawk ta' l-intestatura 9307  |
| 9305       | Partijiet u aċċessorji ta' l-apparat ta' l-intestatura 9301 sa 9304  |
| 9306       | Bombi, grenades, torpedoes, mini, missili u munizzjoni simili tal-gwerra u l-partijiet tagħhom; cartridges u munizzjoni oħra u projectiles u partijiet tagħhom, inklużi shot u cartridge wads  |
| 9307 00 00 | Xwabel, xablotti, bajunetti, laneċ u armi simili u l-partijiet minnhom u scabbards u sheaths tagħhom   |
| 9401       | Sedili u partijiet minnhom (minbarra dawk ta' l-intestatura 9302), kemm jekk jistgħu jsiru sodod u kemm jekk le:   |
| 9401 30    | -- Siġġijiet ( <i>seats</i> ) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli:   |
| 9401 30 90 | -- Oħrajn  |
| 9401 40 00 | -- Sedili, minbarra sedili tal-ġnien jew tagħmir għall- <i>camping</i> , li jistgħu jsiru sodod<br>-- Għamara ta' materjali oħrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafżafa, bambu' jew materjali simili:  |
| 9401 51 00 | -- Tal-bambu jew rattan  |
| 9401 59 00 | -- Oħrajn<br>-- Sedili oħrajn, b'oqfsa ta' l-injam:  |
| 9401 61 00 | -- Tapezzati   |
| 9401 69 00 | -- Oħrajn<br>-- Sedili oħrajn, b'oqfsa tal-metall:   |
| 9401 71 00 | -- Tapezzati   |
| 9401 79 00 | -- Oħrajn  |
| 9401 90    | -- Partijiet:<br>-- Oħrajn:  |
| 9401 90 30 | --- Ta' l-injam:   |
| 9403       | Għamara oħra jew parti minnha:   |
| 9403 30    | -- Għamara ta' l-ghuda ta' tip użat fl-uffiċċji:   |
| 9403 40    | -- Għamara ta' l-ghuda ta' tip użat fil-kċina:   |
| 9403 50 00 | -- Għamara ta' l-ghuda ta' tip użat fil-kamra tas-sodda:   |
| 9403 60    | -- Għamara oħra ta' l-injam  |
| 9403 90    | -- Partijiet:  |
| 9403 90 30 | -- Ta' l-injam:  |
| 9403 90 90 | -- Ta' materjali oħrajn  |
| 9404       | Irfid għas-saqqijiet; oġġetti tas-sodda u tagħmir simili (per eżempju, saqqijiet, kutri kkuttunati, kutri tarrix, kuxxini, kuxxinetti kbar u mhaded) mghammra bil-molol jew mimlija jew mghammra minn ġewwa b'kull materjal jew laskru jew plastik ċellulari, kemm jekk miksija kemm jekk le:                                      |
| 9404 29    | -- Saqqijiet:<br>-- Ta' materjali oħrajn   |

| Kodiċi NM     | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 9406 00       | Bini prefabrikat:  |
| 9406 00 11    | - Djar fuq ir-roti   |
|               | - Ohrajn:  |
| 9406 00 20    | -- Ta' l-injam:  |
| 9503 00       | Tricycles, scooters, karozzi bil-pedali, u ġugarelli b'halhom bir-roti; Prammijiet għall-pupi; pupi; Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta' kull tip  |
| 9503 00 10    | - Tricycles, scooters, karozzi bil-pedali, u ġugarelli b'halhom; prammijiet għall-pupi;  |
| ex 9503 00 10 | -- prammijiet għall-pupi;  |
|               | - Settijiet oħra tal-kostruzzjoni u ġugarelli ta' kostruzzjoni:  |
| 9503 00 39    | -- Ta' materjali oħrajn  |
| ex 9503 00 39 | --- Ta' l-injam:   |
|               | - Ġugarelli fi xbieha ta' annimali jew kreaturi mhux umani:  |
| 9503 00 49    | -- Ohrajn:   |
| ex 9503 00 49 | --- Ta' l-injam:   |
|               | - Puzzles:   |
| 9503 00 61    | -- Ta' l-injam:  |
| 9504          | Ogġetti għal fieri tad-divertiment, loġhob tal-mejda jew tas-salott, inklużi imwejjed tal-pinball, biljards, imwejjed speċjali għal loġhob tal-każino' u taġħmir awtomatiklu tal-korsija tal-brilli ( <i>bowling</i> ):  |
| 9504 20       | - Ogġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip:  |
| 9504 20 10    | -- Imwejjed tal-biljar (bis-saqajn jew mingħajrhom)  |
| 9506          | Ogġetti u taġħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports ieħor (inkluż ping-pong) jew loġhob ta' barra, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra f'dan il-kapitlu; pixxini u paddling pools:   |
|               | - Blalen, apparti minn blalen tal-golf u blalen tat-table-tennis   |
| 9506 62       | -- Li jintnefhu:   |
| 9506 62 90    | --- Ohrajn   |
| 9601          | Avorju maħdum, għadam, qoxra tal-fekruna, qran, qran immasġra, qroll, madreperla u materjal ieħor ta' skultura minn annimal, u ogġetti ta' dawn il-materjali (inklużi artikoli miksuba mill-forom)   |
| 9603          | Xkupi, pniezel (inklużi pniezel li jaġhmlu parti minn magni, taġħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mhaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppjiet u pniezel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imhejjjin għall-manifattura ta' xkupi jew pniezel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu) |
| 9603 10 00    | - Xkupi u xkupilji, li fihom iz-zkuk u materjal veġetali ieħor marbutin flimkien, bil-mankijiet jew mingħajrhom  |
| 9603 90       | - Ohrajn:  |
| 9604 00 00    | Passaturi ta' l-idejn u riddles ta' l-idejn  |
| 9609          | Lapsijiet, (minbarra dawk taħt l-intestatura 9608), krejons, ċomb tal-lapsijiet, pastels, lapsijiet tal-faham għall-arti, ġibs għall-kitba jew it-tpiġġija u ġibs tal-hajjata  |
| 9612          | Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħajrhom  |
| 9612 20 00    | - Ink-pads   |
| 9618 00 00    | Manikini tal-hajjata u figuri oħra: Automata u ogġetti oħra għall-wirja fit-taġħmir tal-vitrini tal-hwienet  |

## ANNEX II

## DEFINIZZJONI TA' PRODOTTI "BABY BEEF" IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 11 TAL-FP

Minkejja r-regolamenti għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-binja tal-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tiġi titqies li m'għandhiex aktar minn valur indikattiv, peress li l-iskema preferenzjali tiġi determinata, fi hdan il-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn jidher kodiċi tan-NM ta' qabel, l-iskema preferenzjali għandha tiġi determinata bl-applikazzjoni tal-kodiċi tan-NM u d-deskrizzjoni korrispondenti meħuda flimkien.

| Kodiċi NM     | sotto diviż-<br>joni TARIC | Deskrizzjoni  |
|---------------|----------------------------|---|
| 0102          |                            | Annimali ta' l-ifrat haġġin;  |
| 0102 90       |                            | - Ohrajn:   |
|               |                            | -- Speċi domestiċi:   |
|               |                            | --- ta' piż li jaqbeż it-300 kg:  |
|               |                            | ---- Għoġġiela (annimali ta' l-ifrat nisa li qatt ma tghammru):   |
| ex 0102 90 51 |                            | ----- Għall-qatla:  |
|               | 10                         | - Li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 320 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx 1-470 kg <sup>(1)</sup>  |
| ex 0102 90 59 |                            | ----- Ohrajn:   |
|               | 11                         | - Li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 320 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx 1-470 kg <sup>(1)</sup>  |
|               | 21                         |   |
|               | 31                         |   |
|               | 91                         |   |
|               |                            | ---- Ohrajn:  |
| ex 0102 90 71 |                            | ----- Għall-qatla:  |
|               | 10                         | - Barrin u gniedes zghażaġh li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 350 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx il-500 kg <sup>(1)</sup>   |
| ex 0102 90 79 |                            | ----- Ohrajn:   |
|               | 21                         | - Barrin u gniedes zghażaġh li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 350 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx il-500 kg <sup>(1)</sup>   |
|               | 91                         |   |
| 0201          |                            | Laħam ta' annimali ta' l-ifrat, friski jew imkesshin:   |
| ex 0201 10 00 |                            | - Karkassi u nofs karkassi  |
|               | 91                         | - Karkassi ta' piż ta' 180 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx it-300 kg, jew nofs karkassi ta' 90 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx il-150 kg, b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ (partikolarment dawk tas-symphysis pubis u l-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom, hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin <sup>(1)</sup> |
| 0201 20       |                            | - Qagħtat ohrajn bl-għadam magħhom:   |
| ex 0201 20 20 |                            | -- Kwarti "Ikkompensati"  |
|               | 91                         | - Kwarti "Ikkompensati" ta' piż ta' 180 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx il-150 kg b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tas-symphysis pubis u l-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin <sup>(1)</sup>   |
| ex 0201 20 30 |                            | -- Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:  |
|               | 91                         | - Il-kwarti ta' quddiem separati ta' piż ta' 45 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx il-75 kg, b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tal-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin <sup>(1)</sup>   |

| Kodiċi NM     | sotto diviż-<br>joni TARIC | Deskrizzjoni   |
|---------------|----------------------------|--|
| ex 0201 20 50 | 91                         | -- Il-kwarti ta' wara separati jew mhux separati:<br>- Il-kwarti ta' wara separati ta' piż ta' 45 kg jew aktar iżda li ma jaqbix il-75 kg, (iżda ta' piż ta' 38 kg jew aktar u mhux aktar minn 68 kg fil-każ tal-qatgħat "Pistola"), b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tal-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Kwalifika għal din is-sotto intestatura hija suġġetta għall-kondizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Komunità.



## ANNEX IIIa

## KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAS-SERBJA GĦAL PRODOTTI AGRIKOLI TAL-KOMUNITÀ

Imsemmija fl-Artikolu 12(2)(a) [Artikolu 27(2)(a) ta' l-SAA]

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 0101          | Żwiemel ħajjin, ħmir, bġhula jew bġhula tar-rkib   |
| 0102          | annimali ta' l-ifrat ħajjin:   |
| 0102 10       | - Ħmir ta' razza pura għat-trobbija:   |
| 0102 90       | - Oħrajn:  |
| 0102 90 90    | -- Oħrajn  |
| 0103          | Majjali ħajjin:  |
| 0103 10 00    | - Annimali ta' razza pura għat-trobbija:   |
|               | - Oħrajn:  |
| 0103 91       | -- Li jiżnu anqas minn 50 kg:  |
| 0103 91 90    | --- Oħrajn   |
| 0103 92       | -- Li jiżnu 50 kg jew aktar:   |
| 0103 92 90    | --- Oħrajn   |
| 0104          | Nagħaġ u mogħoż ħajjin:  |
| 0104 10       | - Nagħaġ:  |
| 0104 10 10    | -- Annimali ta' razza pura għat-trobbija:  |
| 0104 20       | - Mogħoż:  |
| 0104 20 10    | -- Annimali ta' razza pura għat-trobbija:  |
| 0105          | Tjur ħajjin, jiġifieri, tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wizz, dundjani u fargħuna: |
|               | - Li ma jiżnux aktar minn 185 g:   |
| 0105 11       | -- Tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> :  |
|               | --- Flieles nisa nanniet u ġenituri:   |
| 0105 11 11    | ---- irjus għall-bajd  |
| 0105 11 19    | ---- Oħrajn  |
|               | --- Oħrajn:  |
| 0105 11 91    | ---- irjus għall-bajd  |
| 0105 12 00    | -- Dundjani  |
| 0105 19       | -- Oħrajn  |
|               | - Oħrajn:  |
| 0105 99       | -- Oħrajn  |
| 0106          | Annimali ħajjin oħra   |
| 0203          | Laħam tal-ħnieżer, frisk, imkessah jew iffrizat:   |
|               | - Frisk jew imkessah:  |
| 0203 11       | -- Karkassi u nofs karkassi:   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 0203 11 90    | --- Ohrajn   |
| 0203 19       | -- Ohrajn:   |
| 0203 19 90    | --- Ohrajn   |
|               | - Ififfriżati:   |
| 0203 21       | -- Karkassi u nofs karkassi:   |
| 0203 21 90    | --- Ohrajn   |
| 0203 22       | -- Prieżet, spallel u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom:  |
| 0203 22 90    | --- Ohrajn   |
| 0203 29       | -- Ohrajn:   |
| 0203 29 90    | --- Ohrajn   |
| 0205 00       | Laħam taż-żwiemel, ħmir, bghula jew bghula tar-rkib, imkessaħ jew iffriżat   |
| 0206          | Fdalijiet li jittieklu ta' l-annimali ta' l-ifrat, ħnieżer, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bghula jew bghula tar-rkib, friski, imkesshin jew iffriżati:  |
| 0206 10       | - Ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew iffriżat:  |
| 0206 10 10    | -- Ghall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi   |
| 0208          | Laħam iehor u laħam ġewwieni, firski, imkessaħ jew iffriżati, li jittieklu   |
| 0210          | Laħam u fdalijiet tal-laħam tajjeb għall-ikel, immellaħ, fis-salmura, imqadded jew trattat bid-duħħan; kappuljat fin u kappuljat ohxon mill-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel:<br>- Ohrajn, inkluż dqiq li jittiekel u kappuljat ohxon mill-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel: |
| 0210 91 00    | -- Tal-primati   |
| 0210 92 00    | -- Tal-baleni, tad-delfini u tal-foċeni (mammiferi tat-tip <i>Cetacea</i> ); Tal-lamantini u d-dugongs (mammiferi tal-ġens <i>Stenia</i> )   |
| 0210 93 00    | -- Tar-rettili (inklużi sriep u fkieren ta' l-ilma)  |
| 0210 99       | -- Ohrajn:<br>--- laħam:   |
| 0210 99 10    | ---- Taż-żwiemel, immellaħ, fis-salmura jew imnixxef<br>---- Tan-nagħaġ u l-mogħoż:  |
| 0210 99 21    | ----- Bil-ghadam   |
| 0210 99 29    | ----- Mingħajr għadam  |
| 0210 99 31    | ----- Tar-renni  |
| 0210 99 39    | ----- Ohrajn<br>--- Ġewwieni:<br>---- Ohrajn:<br>----- Fwied tat-tjur:   |
| 0210 99 71    | ----- Fwied xahmi tal-wiżż jew tal-papri, immellaħ jew fis-salmura   |
| 0210 99 79    | ----- Ohra   |
| 0210 99 80    | ----- Ohrajn   |
| 0406          | Ġobon u Baqta:   |
| 0406 40       | - Gobon bil-vina blu u gobon iehor li fih il-vini li huma prodotti minn <i>Penicillium roqueforti</i> :  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 0406 90       | - Gobon iehor<br>-- Iehor:   |
| 0406 90 35    | --- Kefalo-Tyri<br>--- Iehor:<br>---- Iehor:<br>----- Ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jeċċedix 40 % u ta' kontenut ta' ilma, bil-piż, :<br>----- Li jeċċedi 47 % iżda li ma jeċċedix 72 %:  |
| 0406 90 85    | ----- Kefalograviera, Kasserri   |
| 0407 00       | Bajd tat-tjur bil-qoxra, friski, ippreservati jew imsajra:<br>- Tat-Tjur:<br>-- Biex ibidu:  |
| 0407 00 11    | --- Tad-dundjani u l-wiżż  |
| 0407 00 19    | --- Ohrajn   |
| 0407 00 90    | - Ohra   |
| 0408          | Bajd ta' l-għasafar, mhux fil-qoxra, u l-isfar tal-bajda, frisk, imnixxef, imsajjar permezz ta' fwar jew permezz ta' tgholija fl-ilma, fil-forma, iffriżat jew ippriservat mod iehor, kemm jekk għandu jew le zokkor miżjud jew sustanza tal-ħlewwa ohra:<br>- L-isfra tal-bajd: |
| 0408 11       | -- Niexfa  |
| 0408 19       | -- Ohrajn:   |
| 0408 19 20    | --- Mhux tajbin għal konsum uman   |
| 0410 00 00    | Prodotti li jiġu mill-annimali, li ma humiex speċifikati jew inkluzi banda ohra u li jittieklu   |
| 0504 00 00    | Imsaren, bżieħaq u stonki ta' annimali (ħlief tal-ħut), shaħ jew bċejjeċ minnhom, friski, imkesshin, friżati, immellhin, fis-salmura, imqaddin jew affumikati  |
| 0511          | Prodotti ta' annimali li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor: Annimali mejtin ta' Kapitolu I u 3; li mhumiex tajba għall-konsum uman:   |
| 0511 10 00    | - Semen minn annimali ta' l-ifrat<br>- Ohrajn:   |
| 0511 99       | -- Ohrajn:   |
| 0511 99 10    | --- Muskoli jew gheruq; bċejjeċ u skart simili ta' ġlud mhux proċessati  |
| 0601          | Basal, tuberi, gheruq tuberużi, basal tal-qasab, kuruni u riżomi, reġdin, qed jikbru jew fil-fjuri; pjanti ta' l-indivja u gheruq ohra minbarra gheruq ta' l-intestatura 1212:   |
| 0601 10       | - Basal, tuberi, gheruq tuberużi, basal tal-qasab, kuruni u riżomi, reġdin:  |
| 0601 20       | - Basal, tuberi, gheruq tuberużi, corms, crowns u riżomi, reġdin, jarmu jew bil-ward; pjanti ta' l-indivja u gheruq:   |
| 0601 20 10    | -- Pjanti taċ-ċikwejra u gheruq  |
| 0602          | Pjanti ohra ħajjin (inkluzi l-gheruq tagħhom), biċċiet u slips; Rimja tal-faqqiegh:  |
| 0602 90       | - Ohrajn:  |
| 0602 90 10    | -- Rimja tal-faqqiegh  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 0602 90 20    | -- Pjanti ta' l-ananas  |
| 0602 90 30    | -- Pjanti tal-haxix u tal-frawli<br>-- Ohrajn:<br>--- Pjanti ta' barra:<br>---- Pjanti ta' barra ohrajn:  |
| 0602 90 51    | ----- Pjanti perenni:   |
| 0604          | Weraq, frieghi u partijiet ohra tal-pjanti, minghajr fjuri jew blanzuni, u haxix, hażiż u likeni, li huma tajbin għall-bukketti jew għal skopijiet ornamental, friski, imnixxfin, miżbughin, ibbliċjati, mimlija jew ippreparati mod ieħor: |
| 0701          | Patata, friska jew imkessha:  |
| 0701 10 00    | - żrieragh,   |
| 0705          | Hass ( <i>Lactuca sativa</i> ) u ċikorja ( <i>Cichorium spp.</i> ), friski jew imkessha:<br>- Ċikwejra:   |
| 0705 21 00    | -- Minghajr ċikwejra ( <i>Cichorium intybus var. Foliosum</i> )   |
| 0705 29 00    | -- Ohrajn   |
| 0709          | Haxix ieħor, frisk jew mkessah:   |
| 0709 20 00    | - Asparagu  |
| 0709 90       | - Ohrajn:<br>-- Żebbuġ  |
| 0709 90 31    | --- Għal użi ohra hlief il-produzzjoni taż-żejt   |
| 0709 90 39    | --- Ohrajn  |
| 0709 90 40    | -- Kappar   |
| 0709 90 50    | -- Buzbież  |
| 0709 90 70    | -- Qarabaghli zghir   |
| 0709 90 80    | -- Qaqoċċ tond  |
| 0710          | Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), ififfriżat:  |
| 0710 80       | - Hxejjex ohrajn:   |
| 0710 80 10    | -- Żebbuġ   |
| 0710 80 80    | -- Qaqoċċ tond  |
| 0710 80 85    | -- Asparagu   |
| 0711          | Haxix ippreservat proviżorjament (per eżempju, bid-dijossidu tal-kubrit, fl-ilma mielaħ, fl-ilma solforat jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohra), imma ma huwiex tajjeb, f'dak l-istat, għal konsum immedjat:                             |
| 0711 20       | - Żebbuġ  |
| 0711 90       | - Hxejjex ohrajn; tahlitiet tal-haxix:<br>-- Hxejjex:   |
| 0711 90 70    | --- Kappar  |
| 0713          | Hxejjex leguminali mnixxfen, bil-qoxra, kemm jekk imqaxxin u kemm jekk maqsumin:  |
| 0713 10       | - Piżelli ( <i>Pisum sativum</i> ):   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 0713 10 10    | -- Ghaż-żriegħ   |
| 0713 20 00    | - Ċicri (garbanzos)<br>- Ful ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):  |
| 0713 39 00    | -- Ohrajn  |
| 0713 90 00    | - Ohrajn   |
| 0714          | Manjoka, ararut, salep, artiċokks, patata ħelwa u gheruq simili u ħxejjex tal-basal b'livell għoli ta' lamtu jew inulina, friski , mkessha, iffriżati jew niexfa, kemm jekk mqatta' f'lieli jew fil-forma ta' pritkuni u kemm jekk le; Il-laħam tas-sago |
| 0801          | Ġewż ta' l-Indi, ġewż tal-Brazil u ġewż ta' l-anakardju, friski jew imnixxfa, kemm jekk bla qoxra jew imqaxxa, kemm jekk le  |
| 0802          | Ġewż ieħor, kemm jekk bla qoxra jew imqaxxa, kemm jekk le:<br>- Lewż:  |
| 0802 11       | -- Fil-qoxra   |
| 0802 12       | -- Bla qoxra   |
| 0802 40 00    | - Qastan ( <i>Castanea</i> spp.)   |
| 0802 50 00    | - Pistaċċa   |
| 0802 60 00    | - Ġewż tal-macadamia   |
| 0802 90       | - Ohrajn   |
| 0803 00       | Banana, inklużi l-pjantaġġini, friska jew imnixxfa   |
| 0804          | Tamal, tin, ananas, avokado, guavas, mang u mangosteens, friski jew imnixxfen  |
| 0805          | Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef  |
| 0806          | Gheneb, frisk jew imnixxef:  |
| 0806 20       | - Niexfa   |
| 0807          | Bettieħ (inklużi d-dullieħ) u papaja, friski:  |
| 0807 20 00    | - Papaja (papayas)   |
| 0808          | Tuffieħ, langas u sfargel, friski:   |
| 0808 20       | - Langas u sfargel:  |
| 0808 20 90    | -- Sfragel   |
| 0809          | Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluż in-nuċiprisk), għanbaqar u pruna selvaġġa, friski:  |
| 0809 40       | - Għanbaqar u pruna selvaġġa:  |
| 0809 40 90    | -- Pruna selvaġġa  |
| 0810          | Frott ieħor, frisk:  |
| 0810 40       | - Cranberries, mirtilli u frott ieħor tat-tip <i>Vaccinium</i> :   |
| 0810 40 30    | -- Frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>   |
| 0810 50 00    | - Frott tal-kiwi   |
| 0810 60 00    | - Durian   |
| 0810 90       | - Ohrajn   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 0811          | Frott jew ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istess jew bit-toghlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu kemm jekk le:   |
| 0811 20       | - Lampuni, tut, ċawqli, loganberries, passolina sewda, bajda jew hamra u gooseberries:<br>-- Ohrajn:  |
| 0811 20 39    | --- Passulina   |
| 0811 20 51    |   |
| 0811 20 59    | --- Tut u ċawqli  |
| 0811 20 90    | --- Ohrajn  |
| 0811 90       | - Ohrajn:<br>-- Li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti l-ħlewwa miżjuda:<br>--- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 0811 90 11    | ---- Frott tropikali u ġewż tropikali<br>--- Ohrajn:  |
| 0811 90 31    | ---- Frott tropikali u ġewż tropikali   |
| 0811 90 39    | ---- Ohrajn<br>-- Ohrajn:   |
| 0811 90 50    | --- Frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>   |
| 0811 90 70    | --- Frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium myrtilloides</i> u <i>Vaccinium angustifolium</i>   |
| 0811 90 85    | --- Frott tropikali u ġewż tropikali  |
| 0812          | Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat: |
| 0812 90       | - Ohrajn:   |
| 0812 90 20    | -- Laring   |
| 0812 90 30    | -- Papaja (papayas)   |
| 0812 90 40    | -- Frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>  |
| 0812 90 70    | -- Guavas, mango, mangosteens, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola, pitahaja u ġewż tropikali                             |
| 0812 90 98    | -- Ohrajn   |
| 0813          | Frott niexef, minbarra dak tat-Titoli Nru 0801 sa 0806: taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:  |
| 0813 40       | - Frott ieħor:  |
| 0813 40 50    | -- Papaja (papayas)   |
| 0813 40 60    | -- Tamarind   |
| 0813 40 70    | -- Frott ta' l-anakardju, liċċi, frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitahaja  |
| 0813 40 95    | -- Ohrajn   |
| 0813 50       | - taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:<br>-- Taħlitiet ta' frott niexef, minbarra dak ta' l-intestatura Nru 0801 sa 0806:<br>--- Li ma jkunx fihom pruna:   |
| 0813 50 12    | ---- Tal-papaja (papayas), tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi, frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitahaja  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 0813 50 15    | ---- Ohrajn<br>-- Tahlitiet magħmula biss minn ġewż niexef ta' l-intestatura Nru 0801 u 0802:   |
| 0813 50 31    | --- Minn ġewż tropikali   |
| 0813 50 39    | --- Ohrajn<br>-- Tahlitiet ohrajn:  |
| 0813 50 91    | --- Li ma jkunx fihom pruna jew tin   |
| 0813 50 99    | --- Ohrajn  |
| 0814 00 00    | Il-qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieh (inkluż id-dulliegh), friska, iffriżata, imnixxa jew proviżorjament ippriservata fis-salmura, fl-ilma bil-kubrit jew fxi soluzzjoni preservattiva oħra |
| 0901          | Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk dekafeinat; qxur u fosdoq tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom il-kafe f'kull proporzjon:<br>- Kafé, mhux inkaljat:   |
| 0901 11 00    | -- Mhux dekafeinat  |
| 0901 12 00    | -- Dekafeinat   |
| 0901 90       | - Ohrajn  |
| 0902          | Te, kemm jekk b'xi toġhma u kemm jekk le  |
| 0904          | Il-bżar ta' l-ispeċi <i>Piper</i> ; frott niexef jew mġhaffeg ta' l-ispeċi <i>Capricum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :<br>- Bżar:   |
| 0904 11 00    | -- La mġhaffeg u lanqas mithun  |
| 0904 12 00    | -- Mġhaffeg jew mithun  |
| 0905 00 00    | Vanilla   |
| 0906          | Il-kannella u l-fjuri tas-siġra tal-kannella  |
| 0907 00 00    | Imsiemer tal-qronfol (shaħ, snien jew zkuk)   |
| 0908          | Noċemuskata, qoxra ta' barra tan-noċemuskata u kardamonju:  |
| 0909          | Iż-żerriegħa ta' l-aniz, il-badjan, il-bużbież, il-kosbor, is-sewun jew il-hlewwa; berries tal-ġnibru   |
| 0910          | Żinzel, żaġħfran, Turmeriku (kurkuma), Saġhtar, weraq tar-rand, curry u hwawar oħra   |
| 0910 10 00    | - Żinzel  |
| 0910 20       | - Żaġħfran:   |
| 0910 30 00    | - Turmeriku (kurkuma)<br>- Hwawar ohrajn:   |
| 0910 91       | -- Tahlitiet li ssir referenza għalihom fin-nota 1 (b) għal dan il-Kapitolu   |
| 0910 99       | -- Ohrajn:  |
| 0910 99 10    | --- Żerriegħa tal-fienu<br>--- Saġhtar:   |
|               | ---- La mġhaffeg u lanqas mithun  |
| 0910 99 31    | ----- Saġhtar selvaġġ ( <i>Thymus serpyllum</i> )   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 0910 99 33    | ----- Ohrajn  |
| 0910 99 39    | ---- Mghaffeg jew mithun  |
| 0910 99 50    | --- Rand  |
| 0910 99 60    | --- Curry   |
| 1001          | Qamh u meslin:  |
| 1001 10 00    | - Qamh ta' l-Awstralja  |
| 1001 90       | - Ohrajn:   |
| 1001 90 10    | -- Ghaż-żriegħ  |
|               | -- Spelt iehor, qamh komuni u meslin:   |
| 1001 90 91    | --- Qamh komuni u żrieragħ tal-meslin   |
| 1002 00 00    | Segala  |
| 1003 00       | Barli:  |
| 1003 00 10    | - żrieragħ  |
| 1004 00 00    | Hafur   |
| 1006          | Ross  |
| 1007 00       | Qamh tas-sorgu  |
| 1008          | Qamh saracin, millieg u skalora; Ċereali ohrajn   |
| 1102          | Dqiq taċ-ċereali apparti minn tal-qamh jew il-meslin  |
| 1102 10 00    | - Dqiq tas-segala   |
| 1102 90       | - Ohrajn  |
| 1103          | Hafur taċ-ċereali, pasta u pritikuni:   |
|               | - Hafur u pasta:  |
| 1103 19       | -- Ta' ċereali ohrajn:  |
| 1103 19 10    | --- Mis-segala  |
| 1103 19 40    | --- Mil-hafur   |
| 1103 19 50    | --- Mir-ross  |
| 1103 19 90    | --- Ohrajn  |
| 1103 20       | - Pritikuni:  |
| 1103 20 50    | -- Mir-ross   |
| 1104          | Qmugh taċ-ċereali maħduma mod iehor (per eżempju, imfesda, irrumblati, perlati, imfella jew mithuna fi frak ohxon), minbarra ross ta' l-intestatura Nru 1006; żerriegħa taċ-ċereali, shiha, irrumblata, mqieghda strat strat jew mithuna: |
|               | - Qmugh irrumblati jew perlati:   |
| 1104 12       | -- Mil-hafur  |
| 1104 19       | -- Ta' ċereali ohrajn:  |
|               | --- Ohrajn:   |



| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 1104 19 91    | ---- Ross perlat<br>- Qmugh maħduma oħra (per eżempju , imfisdqa, perlati, imfella jew mithuna fi frak oħxon):   |
| 1104 22       | -- Míl-hafur:  |
| 1104 22 30    | --- Imfisdqa u mfella jew mithuna fi frak oħxon ("Grütze" jew "grutten")   |
| 1104 22 50    | --- Perlati  |
| 1104 22 98    | --- Ohrajn   |
| 1104 29       | -- Ta' ċereali oħrajn:<br>--- Tax-xgħir:   |
| 1104 29 01    | ---- Imfisdqa (mingħajr qoxra jew fosdqa)  |
| 1104 29 03    | ---- Imfisdqa u mfella jew mithuna fi frak oħxon ("Grütze" jew "grutten")  |
| 1104 30       | - Żerriegħa taċ-ċereali, shiħa, irrumblata, mqieghda strat strat jew mithuna:  |
| 1105          | Dqiq, pasta, trab, flejks, granuli u pritkuni tal-patata:  |
| 1106          | Dqiq, pasta u trab tal-ħxejjex leguminużi mnixxfa ta' l-intestatura 0713, tas-sago jew ta' għeruq jew tuberi ta' l-intestatura Nru 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitolu 8: |
| 1106 20       | - Ta' sago jew ta' għeruq jew tuberi ta' titlu 0714:   |
| 1106 30       | - Tal-prodotti tal-Kapitolu 8  |
| 1107          | Xgħir, kemm jekk inkaljat kemm jekk le:  |
| 1107 10       | - Mhux inkaljat:<br>-- Tal-qamħ:   |
| 1107 10 11    | --- Fl-għamla ta' dqiq   |
| 1107 10 19    | --- Ohrajn   |
| 1108          | Lamtu; inulina:<br>- Lamtu:  |
| 1108 11 00    | -- Lamtu tal-qamħ  |
| 1108 14 00    | -- Lamtu tal-manjoka (cassava)   |
| 1108 19       | -- Lamti oħra  |
| 1108 20 00    | - Inulina  |
| 1201 00       | Sojja, imkissra jew le   |
| 1202          | Karawett, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, kemm jekk imqaxxar jew imkisser jew le   |
| 1203 00 00    | Kopra  |
| 1204 00       | Żerriegħa tal-kittien, imkissra jew le   |
| 1205          | Lift jew żerriegħa tal-kolza, imkissra jew le  |
| 1207          | Żrieragh u frott ieħor żejtnin, imkissrin jew le   |
| 1209          | Żrieragh, frott u spori, ta' kwalità użati għaż-żriegħ:<br>- Żrieragh ta' pjanti għall-ghalf:  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 1209 22       | -- Żerriegħa tas-silla ( <i>Trifolium spp.</i> ):  |
| 1209 23       | -- Żerriegħa taż-żwien:  |
| 1209 24 00    | -- Żerriegħa tal-huxlief ikħal ta' Kentucky ( <i>Poa pratensis L.</i> ):   |
| 1209 25       | -- Żerriegħa tas-sikrana ( <i>Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.</i> ):  |
| 1209 29       | -- Ohrajn  |
| 1209 30 00    | - Żrieragh ta' pjanti erbaċei kkultivati prinċipalment għall-fjur tagħhom<br>- Ohrajn:   |
| 1209 91       | -- Żrieragh ta' veġetali:  |
| 1209 99       | -- Ohrajn  |
| 1211          | Pjanti u bċejjeċ minnhom (inklużi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmacija jew għal għanijiet ta' incetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili ohrajn, friski jew imnixxfin, maqtughin jew le, mishuqin jew trab:  |
| 1212          | Harrub, alki tal-baħar u alka ohrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessħa, iffriżati jew imnixxfin, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti veġetali ohrajn (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà <i>Cichorium intybus sativum</i> ) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:<br>- Ohrajn: |
| 1212 91       | -- Pitravi:  |
| 1212 99       | -- Ohrajn  |
| 1213 00 00    | Tiben u ħliefa taċ-ċereali, mhux preparati, kemm jekk imqattgħin bċejjeċ, mithunin, magħsurin jew forma ta' gerbub jew le  |
| 1214          | <i>Swedes</i> , mangoldi, għeruq għall-ghalf, huxlief, xnien (alfalfa), silla, <i>sainfoin</i> , kaboċċi għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-ghalf, kemm jekk forma ta' gerbub jew le:   |
| 1214 90       | - Ohrajn   |
| 1301          | Il-gommalakka; gomom naturali, razi, razi tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)   |
| 1302          | Meraq jew estratti ohra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċillaġni u sustanzi li jgħaqqdu ohra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:<br>- Sugu veġetali u estratti tal-ħaxix:  |
| 1302 11 00    | -- Loppju  |
| 1302 19       | -- Ohrajn:   |
| 1302 19 05    | --- Oleoreżina tal-vanilla<br>- Sustanzi bħal gomma li jkollhom iż-żrieragh, sew jekk immodifikati jew le, li jitnislu mill-prodotti tal-ħxejjex:  |
| 1302 32       | -- Muċillaġni u sustanzi li jgħaqqdu, sew jekk immodifikati u sew jekk le, li jitnislu mill-harrub, żerriegħa tal-harrub jew żerriegħa tal-guar  |
| 1302 32 90    | --- Taż-żerriegħa tal-gwar   |
| 1302 39 00    | -- Ohrajn  |
| 1501 00       | Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaħam tat-tjur, li mhux dak ta' l-intestaturi 0209 jew 1503:<br>- Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu):   |
| 1501 00 11    | -- Għal użi industrijali ħlief għall-manifattura ta' ikeġ għall-konsum tal-bniedem   |
| 1501 00 90    | - Xaħam tat-tjur   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 1502 00       | Xaħmijiet ta' l-annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, li mhux dawk ta' l-intestatura 1503  |
| 1503 00       | Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina, oleo-oil u żejt tax-xaħam tad-dam, mhux emulsi-fikati jew imħalltin jew ippreparati b'xi mod ieħor  |
| 1504          | Ix-xaħmijiet u ż-żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew ta' mammali marini, sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mhux modifikati kimikament  |
| 1507          | Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:   |
| 1507 10       | - Żejt mhux raffinat, kemm jekk <i>degummed</i> u kemm jekk le:   |
| 1507 10 10    | -- Għal użi tekniċi u industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem  |
| 1507 90       | - Oħrajn:   |
| 1507 90 10    | -- Għal użi tekniċi u industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem  |
| 1508          | Żejt tal-ful selvaġġ u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament  |
| 1509          | Żejt taż-zebbuga u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament  |
| 1510 00       | Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksuba biss miż-zebbug, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet oħra ta' l-intestatura 1509 |
| 1511          | Żejt tal-ful selvaġġ u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament  |
| 1512          | Żejt tal-ġirasol, ta' l-ghosfor, jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom kemm jekk raffinati jew le, iżda, mhux modifikati kimikament:  |
|               | - żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom:   |
| 1512 21       | -- Żejt mhux raffinat, kemm jekk tnehħa l-gossypol u kemm jekk le:  |
| 1512 29       | -- Oħrajn   |
| 1513          | Żejt tal-ġewż ta' l-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikalment  |
| 1515          | Xaħmijiet u żjut oħra tal-hxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku:   |
|               | - Żejt tal-kittien u l-frazzjonijiet tiegħu   |
| 1515 11 00    | -- Żejt mhux raffinat   |
| 1515 19       | -- Oħrajn   |
| 1515 30       | - Żejt ir-riġnu u l-frazzjonijiet tiegħu  |
| 1515 50       | - Żejt tal-ġunġlien u l-frazzjonijiet tiegħu  |
| 1515 90       | - Oħrajn:   |
|               | -- żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom:  |
|               | --- Żejt mhux raffinat:   |
| 1515 90 21    | ---- Għal użi tekniċi u industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem  |
| 1515 90 29    | ---- Oħrajn   |
|               | --- Oħrajn:   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 1515 90 31    | ---- Għal użi tekniċi u industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem  |
| 1515 90 39    | ---- Ohrajn<br>-- Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:<br>--- Żejt mhux raffinat:   |
| 1515 90 40    | ---- Għal użi tekniċi u industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem<br>---- Ohrajn:  |
| 1515 90 51    | ----- Solidi, Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg  |
| 1515 90 59    | ----- Solidi, ohrajn; fluwidi<br>--- Ohrajn:  |
| 1515 90 60    | ---- Għal użi tekniċi u industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem<br>---- Ohrajn:  |
| 1515 90 91    | ----- Solidi, Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg  |
| 1515 90 99    | ----- Solidi, ohrajn; fluwidi   |
| 1516          | Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:  |
| 1516 10       | - Xahmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom  |
| 1516 20       | - Xahmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:<br>-- Ohrajn:   |
| 1516 20 91    | --- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg<br>--- Ohrajn:   |
| 1516 20 95    | ---- Żjut tal-kolza, taż-żerriegħa tal-kittien, taż-żerriegħa tal-lift, taż-żerriegħa tal-ġirasol, illipe, karite, makore, touloukouna jew babassu, għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum uman<br>---- Ohrajn:  |
| 1516 20 96    | ----- Żejt tal-ġewż mithun, taż-żerriegħa tal-qotton, tas-sojja jew tal-warda tax-xemx; żejt iehor li għandu anqas minn 50 % tal-piż ta' acidi grassi, li jeskludi żejt tal-qxur tal-palm, tal-illipe, tal-palm ta' l-Indi, tal-lift, u tal-copaiba)  |
| 1516 20 98    | ----- Ohrajn  |
| 1518 00       | Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew modifikati kimikament b'xi mod iehor, minbarra dawk ta' l-intestatura 1516; taħlitiet jew thejjijiet li ma humiex tabjin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew haxix jew ta' frazzjonijiet tax-xahmijiet jew iż-żjut differenti ta' dan il-kapitolu, li ma humiex speċifikati jew inkluzi xi mkien iehor:<br>- Żjut veġetali fissi, fluwidi mhallta, għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem |
| 1518 00 31    | -- Żejt mhux raffinat   |
| 1518 00 39    | -- Ohrajn   |
| 1522 00       | Degras naturali; fdal li jibqa' mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew xema' ta' l-annimali u l-haxix:<br>- Reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew xema' ta' l-annimali jew veġetali:<br>-- Li fihom żejt bil-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa:   |
| 1522 00 31    | --- Soapstocks  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 1522 00 39    | --- Ohrajn<br>-- Ohrajn:   |
| 1522 00 91    | --- Tartru u fdalijiet taż-żejt; soapstocks  |
| 1522 00 99    | --- Ohrajn   |
| 1602          | Laham iehor ippreparat jew ippreżervat, ġewwieni tal-laham jew demm:   |
| 1602 20       | - Tal-fwied ta' kull animal<br>- Tat-tjur ta' l-intestatura Nru 0105:  |
| 1602 31       | -- Tad-dundjani  |
| 1602 90       | - Ohrajn, inklużi preparazzjonijiet tad-demm ta' kwalunkwe animal  |
| 1603 00       | Estratti u meraq tal-laham, ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akwatiċi ohrajn   |
| 1702          | Zokkor iehor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, fforma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-toġhma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imhallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella: |
|               | - Lattożju u ġulepp tal-lattożju:  |
| 1702 11 00    | -- Li fih, bil-piż, 99 % jew aktar flattożju, espress bħala latte anidru, ikkalkulat fuq il-piż niexef   |
| 1702 19 00    | -- Ohrajn  |
| 1702 20       | - Zokkor ta' l-aġġru u ġulepp ta' l-aġġru:   |
| 1702 30       | - Glukożju u xirop tal-glukożju, li ma jkunx fih fruttożju jew, fl-istat niexef, ikun fih anqas minn 20 % skond il-piż fruttożju:  |
| 1702 30 10    | -- İzoglukożju<br>-- Ohrajn:<br>--- Li fih, fl-istat niexef, 99 % jew aktar, fil-piż, glukożju:  |
| 1702 30 59    | ---- Ohrajn<br>--- Ohrajn:   |
| 1702 30 91    | ---- Fil-forma ta' trab abjad bħal kristall, sew jekk mgezzew sew jekk le  |
| 1702 40       | - Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li fih, fil-forma niexfa, għallinqas 20 % iżda anqas minn 50 % skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iż-zokker invertit:  |
| 1702 60       | - Fruttożju u ġulepp tal-fruttożju iehor, li fih, fil-forma niexfa, aktar minn 50 % skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iż-zokker invertit:   |
| 1702 60 80    | -- Ġulepp ta' l-inulina  |
| 1702 60 95    | -- Ohrajn  |
| 1702 90       | - Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor iehor u tahlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50 % tal-piż fruttożju:  |
| 1702 90 60    | -- Għasel artifiċjali, sew jekk imhallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le;<br>-- Karamella:   |
| 1702 90 71    | --- Li fih 50 % jew aktar, fil-piż, ta' sukrożju fil-forma niexfa<br>--- Ohrajn:   |
| 1702 90 75    | ---- Fil-forma ta' trab, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le  |
| 1702 90 79    | ---- Ohrajn  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 1801 00 00    | Żerriegħa tal-kakaw, shiha jew imkissra, nejja jew inkaljata  |
| 1802 00 00    | Qxur tal-kawkaw, ħliefa, ġlud u skart iehor tal-kawkaw  |
| 2001          | Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-hall jew b'aċidu qares:   |
| 2001 90       | - Oħrajn:   |
| 2001 90 10    | -- - Ĉatni tal-mango  |
| 2001 90 65    | -- Żebbuġ   |
| 2001 90 91    | -- Frott tropikali u ġewż tropikali   |
| 2001 90 93    | -- Basal  |
| 2005          | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:                                    |
| 2005 60 00    | - Asparagu  |
| 2005 70       | - Żebbuġ  |
| 2005 91 00    | -- Rimi tal-pjanti tal-bambù  |
| 2005 99       | -- Oħrajn:  |
| 2005 99 20    | --- Kappar  |
| 2005 99 30    | --- Qaqoċċ  |
| 2005 99 50    | --- Tahlitiet ta' hxejjex   |
| 2006 00       | Hxejjex, frott, ġewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (skulati mill-ilma, glacè jew kristallizzati)   |
| 2006 00 10    | - Żinżel  |
|               | - Oħrajn:   |
|               | -- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |
| 2006 00 35    | --- Frott tropikali u ġewż tropikali  |
|               | -- Oħrajn:  |
| 2006 00 91    | --- Frott tropikali u ġewż tropikali  |
| 2006 00 99    | --- Oħrajn  |
| 2007          | Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, kemm jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza helwa oħra miżjuda jew le: |
| 2007 10       | - Preparazzjonijiet omoġenizzati:   |
|               | -- Oħrajn:  |
| 2007 10 91    | --- Minn frott tropikali  |
|               | - Oħrajn:   |
| 2007 91       | -- Frott taċ-ċitru  |
| 2007 99       | -- Oħrajn:  |
|               | --- Li fihom aktar minn 30 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 2007 99 20    | ---- Purè tal-qastan u pasta  |
|               | --- Oħrajn:   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2007 99 93    | ---- Minn frott tropikali u ġewż tropikali   |
| 2007 99 98    | ---- Ohrajn  |
| 2008          | Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklju, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:<br>- Ġewż, ġewż mithun u żrieragħ oħra, huma jew ma humiex imħallta flimkien: |
| 2008 11       | -- Ġewż mithun:<br>--- Ohrajn, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:<br>---- Ta' aktar minn 1 kg:   |
| 2008 11 92    | ----- Inkaljat   |
| 2008 11 94    | ----- Ohrajn<br>---- Ta' mhux aktar minn 1 kg:   |
| 2008 11 96    | ----- Inkaljat   |
| 2008 11 98    | ----- Ohrajn   |
| 2008 19       | -- Ohrajn, inkluzi tahlitiet:  |
| 2008 20       | - Ananas   |
| 2008 30       | - Frott taċ-ċitru  |
| 2008 40       | - Langas:<br>-- Li jkollhom spirtu miżjud<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg<br>---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 2008 40 11    | ----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 40 19    | ----- Ohrajn<br>---- Ohrajn:   |
| 2008 40 21    | ----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 40 29    | ----- Ohrajn<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg   |
| 2008 40 31    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 2008 40 39    | ---- Ohrajn  |
| 2008 50       | - Berquq:<br>-- Li jkollhom spirtu miżjud<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg<br>---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 2008 50 11    | ----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 50 19    | ----- Ohrajn<br>---- Ohrajn:   |
| 2008 50 31    | ----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 50 39    | ----- Ohrajn<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg   |
| 2008 50 51    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  |
|---------------|---|
| 2008 50 59    | ---- Ohrajn   |
| 2008 70       | - Hawh, inklużi n-nuċipriisk:<br>-- Li jkollhom spirtu miżjud<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg<br>---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |
| 2008 70 11    | ----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas   |
| 2008 70 19    | ----- Ohrajn<br>---- Ohrajn:  |
| 2008 70 31    | ----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas   |
| 2008 70 39    | ----- Ohrajn<br>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg  |
| 2008 70 51    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |
| 2008 70 59    | ---- Ohrajn   |
| 2008 80       | - Frawli:<br>-- Li jkollhom spirtu miżjud<br>--- Li fihom aktar minn 9 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |
| 2008 80 11    | ---- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 80 19    | ---- Ohrajn<br>--- Ohrajn:  |
| 2008 80 31    | ---- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 80 39    | ---- Ohrajn   |
| 2008 92       | -- Tahlitiet:<br>--- Li jkollhom spirtu miżjud<br>---- Li fihom aktar minn 9 % kontenut ta' zokkor bil-piż:<br>----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas: |
| 2008 92 12    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' gewż tropikali u frott tropikali)   |
| 2008 92 14    | ----- Ohra<br>----- Ohrajn:   |
| 2008 92 16    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' gewż tropikali u frott tropikali)   |
| 2008 92 18    | ----- Ohra<br>---- Ohrajn:<br>----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas:  |
| 2008 92 32    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' gewż tropikali u frott tropikali)   |
| 2008 92 34    | ----- Ohra<br>----- Ohrajn:   |
| 2008 92 36    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' gewż tropikali u frott tropikali)   |



| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2008 92 38    | ----- Ohra<br>--- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>---- Li fihom iz-zokkor miżjud:<br>----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg   |
| 2008 92 51    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)<br>----- Ohrajn:<br>----- Taħlitiet ta' frott li fihom l-ebda frotta waħda ma tkun ta' aktar minn 50 % tal-piż totali tal-frott: |
| 2008 92 72    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)<br>----- Ohrajn:   |
| 2008 92 76    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)<br>---- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:<br>----- Ta' 5 kg jew aktar:                   |
| 2008 92 92    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)<br>----- Ta' 4.5 kg jew aktar iżda anqas minn 5 kg:  |
| 2008 92 94    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)  |
| 2008 99       | -- Ohrajn:<br>--- Li jkollhom spirtu miżjud<br>---- Żinżel   |
| 2008 99 11    | ----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas  |
| 2008 99 19    | ----- Ohrajn<br>---- Ohrajn:<br>----- Li fihom aktar minn 9 % kontenut ta' zokkor bil-piż:<br>----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas:   |
| 2008 99 24    | ----- Minn frott tropikali<br>----- Ohrajn:  |
| 2008 99 31    | ----- Minn frott tropikali<br>---- Ohrajn:<br>----- B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85 % mas:   |
| 2008 99 36    | ----- Minn frott tropikali<br>----- Ohrajn:  |
| 2008 99 38    | ----- Minn frott tropikali<br>--- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:   |
| 2008 99 41    | ----- Żinżel   |
| 2008 99 46    | ----- Frott tal-passjoni, gwava u tamarind   |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2008 99 47    | ----- Mangos, mangosteens, papaja(papayas), tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi, frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitaħaja<br>---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg: |
| 2008 99 51    | ----- Żinzel   |
| 2008 99 61    | ----- Frott tal-passjoni u l-gwava   |
| 2009          | Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le:<br>- Il-meraq tal-laring:   |
| 2009 11       | -- Iffriżat  |
| 2009 19       | -- Ohrajn<br>- Il-meraq tat-tronġa (inkluż il-pomelo):   |
| 2009 21 00    | -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20:  |
| 2009 29       | -- Ohrajn  |
| 2009 39       | -- Ohrajn:<br>--- B'valur Brix ta' aktar minn 67:  |
| 2009 39 11    | ---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:   |
| 2009 39 19    | ---- Ohrajn<br>--- B'valur Brix li huwa aktar minn 20 iżda mhux aktar minn 67:<br>---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:<br>----- Meraq tal-lumi:  |
| 2009 39 59    | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud  |
| 2009 49       | -- Ohrajn:<br>--- B'valur Brix ta' aktar minn 67:  |
| 2009 49 11    | ---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:<br>--- B'valur Brix li huwa aktar minn 20 iżda mhux aktar minn 67:<br>---- Ohrajn:  |
| 2009 49 99    | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud  |
| 2009 80       | - Meraq ta' kull frott jew ħaxixa wahda oħra:<br>-- B'valur Brix ta' aktar minn 67:<br>--- Ohrajn:<br>---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:   |
| 2009 80 34    | ----- Meraq ta' frott tropikali<br>---- Ohrajn:  |
| 2009 80 36    | ----- Meraq ta' frott tropikali  |
| 2009 80 38    | ----- Ohrajn<br>-- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67:<br>--- Ohrajn:<br>---- Ohrajn:<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż:  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2009 80 85    | ----- Meraq ta' frott tropikali<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż   |
| 2009 80 88    | ----- Meraq ta' frott tropikali<br>----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:  |
| 2009 80 97    | ----- Meraq ta' frott tropikali  |
| 2009 90       | - Taħlitiet ta' meraq;<br>-- B'valur Brix li mhux aktar minn 67;<br>--- Ohrajn:<br>---- Ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg fpiż nett:<br>----- Taħlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ta' meraq ta' l-ananas: |
| 2009 90 41    | ----- Li fihom iz-zokkor miżjud:   |
| 2009 90 49    | ----- Ohra<br>---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:<br>----- Ohrajn:<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż:   |
| 2009 90 92    | ----- Taħlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali<br>----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:  |
| 2009 90 97    | ----- Taħlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali  |
| 2009 90 98    | ----- Ohrajn   |
| 2301          | dqiq, pasta u gerbub, ta' laham jew fdal tal-laħam, tal-hut jew krustaċej, molluski jew invertebrati akwatiċi ohrajn, mhux adattati għall-konsum uman; Skart tax-xaħam ta' dam (greaves):  |
| 2301 10 00    | - Dqiq u pasti mill-laħam u mill-ġewwieni li jittieklu' Skart tax-xaħam ta' dam (greaves)  |
| 2302          | Granza, dqiq inferjuri ( <i>sharps</i> ) u fdal ohrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqih, thin jew xogħol iehor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:  |
| 2302 10       | - Tal-qamhirrum (corn)   |
| 2302 40       | - Ta' ċereali ohrajn:  |
| 2302 50 00    | - Ta' pjanti leguminużi  |
| 2303          | Residwi tal-manifattura ta' lamtu u residwi simili, polpa tal-pitrava, bagasse u skart iehor mill-manifattura taz-zokkor, tartru jew skart mill-fermentazzjoni jew distillazzjoni, kemm jekk fil-forma ta' balal jew le            |
| 2303 30 00    | - Fermentazzjoni jew distillar ta' fond u skart  |
| 2305 00 00    | Għalf tal-bhejjem ( <i>oilcake</i> ) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew fforma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tal-karawett  |
| 2306          | Għalf tal-bhejjem ( <i>oilcake</i> ) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew fforma ta' gerbub kif le, li jirriżulta mill-estrazzjoni ta' xaħam u żejt veġetali, ħlief dawk ta' titlu 2304 jew 2305:                          |
| 2306 10 00    | - Miż-żrieragħ tal-qoton   |
| 2306 20 00    | - Taż-żerriegħa tal-kittien<br>- Taż-żerriegħa tal-lift jew tal-kolza:   |
| 2306 41 00    | -- ta' aċidu taż-żerriegħa tal-lift jew żerriegħa tal-kolza  |
| 2306 49 00    | -- Ohrajn  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 2306 50 00    | - Ta' ġewż ta' l-Indi jew kopra  |
| 2306 60 00    | - Ta' ġewż tal-palm jew il-qlub tagħhom  |
| 2306 90       | - Ohrajn   |
| 2307 00       | Fond ta' l-inbid; argol  |
| 2308 00       | Materjal mill-hxejjex u skart tal-hxejjex, residwi mill-hxejjex u prodotti minnhom, sew jekk fil-forma ta' pritkuni u sew jekk le, ta' tip użat fl-ġhalf ta' l-animali, li mhuwiex speċifikat jew inkluż x'imkien iehor  |
| 2309 10       | - Ikel tal-klieb u l-qtates, li jinbiegħ bl-imnut:   |
| 2309 90       | - Ohrajn:  |
| 2309 90 10    | -- Materjali li jinhallu ta' hut jew ta' mammiferi tal-baħar   |
| 2309 90 20    | -- Prodotti li ssir referenza għalihom fin-nota 5 għal dan il-kapitolu   |
| 3301          | Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; koncentri ta' essential oils fix-xaham, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tneħħija tat-terpene mill-essential oils; ilmijiet aromatiċi distillati u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali: |
|               | - Żjut essenzjali ta' frott taċ-ċitru:   |
| 3301 12       | -- Tal-laring  |
| 3301 13       | -- Tal-lumi  |
| 3301 19       | -- Ohrajn  |
| 3301 24       | -- Tal-pepermint ( <i>Mentha piperita</i> ):   |
| 3301 25       | -- Ta' menta ohra  |
| 3301 29       | -- Ohrajn:   |
|               | --- Ta' l-imsiemer tal-qronfol, tan-niaouli u ta' l-ilang-ilang:   |
| 3301 29 11    | ---- Mhux deterpinati  |
| 3301 29 31    | ---- Deterpinati   |
|               | --- Ohrajn:  |
|               | ---- Deterpinati:  |
| 3301 29 71    | ----- Tal-ġeranju; tal-ġizimin; tal-kuskus   |
| 3301 29 79    | ----- Tal-lavanda jew tal-lavandin:  |
| 3302          | Tahlit ta' sustanzi fragranti u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta'wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet ohra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fil-manifattura tax-xorb:   |
| 3302 10       | - Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel u xorb:  |
|               | -- Ta' tip użat fl-industrija tax-xorb:  |
| 3302 10 40    | --- Ohrajn   |
| 3302 10 90    | -- Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel   |
| 3501          | Kaseina, kaseinati u derivattivi ohra tal-kaseina; kolol tal-kaseina:  |
| 3501 90       | - Ohrajn:  |
| 3501 90 10    | -- Kolol tal-kaseina   |
| 3502          | Albumini (inklużi koncentri ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż aktar minn 80 % proteini tax-xorrox, kalkulat fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi ohrajn ta' albumina:  |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   |
|---------------|--|
| 3502 20       | - Albumin tal-ħalib, inklużi koncentradi ta' żewġ proteini tax-xorrox jew aktar  |
| 3502 90       | - Oħrajn   |
| 3503 00       | Ġelatina (inkluża ġelatina f'folji rettangolari (inklużi folji kwadri), kemm jekk maħduma fil-wiċċ jew mogħtija l-kulur u kemm jekk le) u derivattivi tal-ġelatina; Isinglass; kolol oħrajn li ġejjin mill-animali, esklużi kolol mill-kaseina ta' l-intestatura 3501                                  |
| 3504 00 00    | Peptoni u d-derivattivi tagħhom; sustanzi oħra tal-proteini u d-derivattivi tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'oħra; trab tal-ġlud, sew jekk kromat kemm jekk le   |
| 3505          | Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:  |
| 3505 10       | - Destrina u lamti oħra modifikati:  |
|               | -- Lamti oħrajn modifikati:  |
| 3505 10 50    | --- Lamti, estrifikati jew etrifikati  |
| 4101          | Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem ta' l-ifrat (inkluż buflu) jew animali ekwini (friski, jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, mħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħhi jew maqsumin jew le:                    |
| 4101 20       | - Ġlud shaħ, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta mnixxfen biss, 10 kg meta mmellhin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellhin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor:  |
| 4101 90 00    | - Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom ( <i>bends</i> ) u żquq   |
| 4102          | Ġlud hoxnin u ġlud mhux ipproċessati tan-nghaġ jew il-hrief (friski jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfa bl-aċtu jew ippreservati mod ieħor iżda mhux ikkunzati jew imħejjijin għal parċmina jew ipproċessati aktar), minbarra dawk esklużi min-Nota 1 (c) għal dan il-Kapitolu        |
| 4103          | Ġlud mhux maħdumin oħrajn (friski, jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, mħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħhi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħolljin barra b'nota 1(b) jew 1(ċ) għal dan il-kapitolu: |
| 4301          | Pelliċi nejja (inklużi rjus, dneib, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat, li huma tajba biex jintużaw minn min jahdem il-pelliċi), minbarra ġlud hoxnin u ġlud mhux ipproċessati ta' l-intestaturi 4101, 4102 jew 4103:  |
| 4301 30 00    | - Tal-haruf, dawn li ġejjin: Il-haruf Astrakhan, Broadtail, Karakul, Persjan u simili, il-haruf Indjan, Ċiniz, Mongolu jew Tibetan, shiħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom   |
| 4301 60 00    | - Tal-volpi, shiħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom  |
| 4301 80       | - Pelliċi oħra, shaħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom:  |
| 4301 90 00    | - Irjus, dnub, saqajn u u bċejjeċ jew qatgħat oħra, li huma tajba biex jintużaw minn min jahdem il-pelliċi   |
| 5001 00 00    | Fosdqiet tad-dudu tal-harir tajbin għat-tkebbib  |
| 5002 00 00    | Harir mhux maħdum (mhux mibrum)  |
| 5003 00 00    | Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-hjut u materajl "garnetted"):  |

Eżenzjoni mid-dazju għall-kwota bla limitu mid-data tad-dhul fis-seħħ tal-Ftehim.

## ANNEX IIIb

## KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAS-SERBJA GĦAL PRODOTTI AGRIKOLI TAL-KOMUNITÀ

Imsemmija fl-Artikolu 12(2)(b) [Artikolu 27(2)(b) ta' l-SAA]

Dazji doganali (dazji *ad valorem* u/jew speċifiċi) għall-prodotti mniżżla f'dan l-Anness għandhom jitnaqqsu u jiġu eliminati skond l-iskeda indikata għal kull prodott f'dak l-Anness. Jekk, barra minn dazju *ad valorem* u/jew speċifiku jiġi applikat dazju staġjonali, id-dazju staġjonali [20 %] jiġi eliminat fid-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehħ sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0102          | annimali ta' l-ifrat hajjin:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0102 90       | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Speċi domestiċi:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Ta' piż ta' aktar minn 80 kg iżda ta' mhux aktar minn 160 kg  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0102 90 29    | ---- Ohrajn   | 70 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0104          | Nagħaġ u mogħoż hajjin:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0104 10       | - Nagħaġ:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0104 10 80    | --- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0104 20       | - Mogħoż:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0104 20 90    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0105          | Tjur hajjin, jiġifieri, tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wiżż, dundjani u fargħuna:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Li ma jiżnux aktar minn 185 g:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0105 11       | -- Tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> :   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0105 11 99    | ---- Ohrajn   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0105 94 00    | -- Tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> :   | 70 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0204          | Laħam tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0204 50       | - Laħam tal-mogħoż  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0206          | Fdalijiet li jittiekle ta' l-annimali ta' l-ifrat, ħnieżer, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bghula jew bghula tar-rkib, friski, imkesshin jew iffriżati: |                      |        |        |        |        |                          |
| 0206 10       | - Ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew iffriżat:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0206 10 91    | --- Fwied   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0206 10 95    | --- Falda hojna u falda rqiq  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Ta' l-annimali ta' l-ifrat, iffriżati:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0206 21 00    | -- Ilsna  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0206 22 00    | -- Fwied  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0206 29       | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0206 29 10    | --- Ghall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0206 29 91    | ---- Falda hoxna u falda rqiqa  | 90 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0206 80       | - Ohrajn, friski jew imkessha:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0206 90       | - Ohrajn, iffriżati:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207          | Laħam u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffriżat:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Tad-dukjani:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0207 24       | -- Mhux imqatta' biċċiet, friski jew mkesħa:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 25       | -- Mhux imqatta' biċċiet, iffriżati:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0207 25 10    | --- Imnittfa u mnaddfa, mingħajr irjus u saqajn imma bl-ghenuq, il-qlub, il-fwied u l-qanzhiet, magħrufa bhala "80 % dukjan",   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 25 90    | --- Imnittfa u mnaddfa, mingħajr irjus u saqajn u mingħajr l-ghenuq, il-qlub, il-fwied u l-qanzhiet, magħrufa bhala "73 % dukjan", jew ippreżentati mod ieħor;        | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 26       | -- Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, friski jew imkessha:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 27       | -- Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, iffriżati:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Tal-papri, wiżżiet jew farawni:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0207 32       | -- Mhux imqatta' biċċiet, friski jew mkesħa:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 33       | -- Mhux imqatta' biċċiet, iffriżati:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 34       | -- Fwied xaħmi, frisk jew mkesħa:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0207 35       | -- Ohrajn, friski jew imkessha:   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0207 36       | -- Ohrajn, iffriżati:   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0209 00       | Xaħam tal-ħanzir, mingħajr laħam dgħif, u xaħam tat-tjur, mhux mirdud jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellah, fis-salmura, mnixxef jew affumikat: |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Xaħam subkutanju tal-ħanzir:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0209 00 30    | - Xaħam tal-ħanzir, minbarra dak tas-subintestaturi 0209 00 11 jew 0209 00 19   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0209 00 90    | - Xaħam tat-tjur  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0401          | Halib u krema, la kkonċentrati u lanqas ma fihom zokkor jew materja oħra ta' hlewwa miżjuda:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0401 10       | - Ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1 %   | 95 %                 | 90 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0401 20       | - Ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 1 % iżda mhux aktar minn 6 %:<br>-- Ta' mhux aktar minn 3 %:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0401 20 11    | --- Fpakketti għall-konsum b'kontenut nett li ma jkunx aktar minn żewġ litri  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0401 20 19    | --- Ohrajn<br>-- Ta' aktar minn 3 %:  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0401 20 91    | --- Fpakketti għall-konsum b'kontenut nett li ma jkunx aktar minn żewġ litri  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0401 20 99    | --- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0401 30       | - Ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 6 %:  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0402          | Halib u krema, ikkoncentrati jew li jkun fihom zokkor jew materja oħra ta' hlewwa miżjuda:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0402 10       | - Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1,5 %:<br>-- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0402 10 91    | --- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg  | 80 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0402 29       | -- Ohrajn<br>- Ohrajn:  | 95 %                    | 75 %   | 55 %   | 35 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0402 91       | -- Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:   | 95 %                    | 75 %   | 55 %   | 35 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0402 99       | -- Ohrajn   | 95 %                    | 75 %   | 55 %   | 35 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0403          | Xorrox tal-butir, ħalib u krema mbaqta, jogurt, kephir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkoncentrati jew le, jew li jkun fihom iz-zokkor miżjud jew xi Ohrajn helwa jew imhawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw: |                         |        |        |        |        |                          |
| 0403 90       | - Ohrajn:<br>-- La mhawwar u lanqas fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:<br>--- Fi trab, granuli jew forom solidi oħra:<br>---- Li ma jkunx fih zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż:                          |                         |        |        |        |        |                          |
| 0403 90 11    | ----- Li ma jeċċedix 1,5 %  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 13    | ----- Li jeċċedi 1,5 % iżda ma' jeċċedix 27 %   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 19    | ----- Li jeċċedi 27 %<br>---- Ohrajn, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż:  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 31    | ----- Li ma jeċċedix 1,5 %  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |



| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0403 90 33    | ----- Li jeċċedi 1,5 % iżda ma' jeċċedix 27 %   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 39    | ----- Li jeċċedi 27 %   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ----- Li ma jkunx fih zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda, b'kontenut ta' xaham, bil-piż:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0403 90 51    | ----- Li ma jeċċedix 3 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 53    | ----- Li jeċċedi 3 % iżda ma' jeċċedix 6 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 59    | ----- Li jeċċedi 6 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ----- Ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0403 90 61    | ----- Li ma jeċċedix 3 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 63    | ----- Li jeċċedi 3 % iżda ma' jeċċedix 6 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0403 90 69    | ----- Li jeċċedi 6 %  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0404          | Xorrox, sew jekk konċentrat jew le jew li jkun fih iz-zokkor jew xi materja oħra ta' hlewwa miżjuda; prodotti li jikkonsistu f'kostitwenti naturali tal-ħalib sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew le, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor: |                      |        |        |        |        |                          |
| 0404 10       | - Xorrox u xorrox modifikat, sew jekk konċentrat jew le jew li jkun fih iz-zokkor jew xi materja oħra ta' hlewwa miżjuda  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0404 90       | - Oħra  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0406          | Ġobon u Baqta:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0406 20       | - Ġobon maħkuk jew fi trab, ta' kull tip  | 90 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0406 90       | - Ġobon iehor:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0406 90 01    | -- Ghall-ipproċessar:   | 90 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0408          | Bajd ta' l-ġhasafar, mhux fil-qoxra, u l-isfar tal-bajda, frisk, imnixxef, imsajjar permezz ta' fwar jew permezz ta' tgħolija fil-ilma, fil-forma, iffriżat jew ippriservat mod iehor, kemm jekk għandu jew le zokkor miżjud jew sustanza tal-hlewwa oħra:                            |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - L-isfra tal-bajd:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0408 11       | -- Imnixxfa:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0408 11 20    | --- Mhux tajbin għal konsum uman  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0408 11 80    | --- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0408 19       | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0408 19 81    | ---- Likwidu  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0408 19 89    | ---- Ohrajn; inkluzi ffrizati   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
|               | - Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0408 91       | -- Niexfa  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0408 99       | -- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0601          | Basal, tuberi, gheruq tuberużi, basal tal-qasab, kuruni u riżomi, reġdin, qed jikbru jew fil-fjuri; Pjanti ta' l-indivja u gheruq ohra minbarra gheruq ta' l-intestatura 1212: |                      |        |        |        |        |                          |
| 0601 20       | - Basal, tuberi, gheruq tuberużi, <i>corms</i> , <i>crowns</i> u riżomi, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u gheruq; pjanti taċ-ċikwejra u gheruq:                       |                      |        |        |        |        |                          |
| 0601 20 30    | -- Orkidej, ġjanċinti, narcis u tulipani   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0601 20 90    | -- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602          | Pjanti ohra ħajjin (inlużi l-gheruq tagħhom), biċċiet u slips; Rimja tal-faqqiegh:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 10       | - Biċċiet u żabriet maqluġhin mill-gheruq:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602 20       | - Siġar, arbuxelli u sġieret, mlaqqma jew le, ta' tipi li jkollhom frott jew ġewż  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602 30 00    | - Rododendri u Azalea, imlaqqma jew mhux imlaqqma  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602 90       | - Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Pjanti ta' barra:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ---- Siġar, arbuxelli u buxxijiet:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 90 41    | ----- Siġar tal-foresta:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ----- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 90 45    | ----- Biċċiet bl-gheruq u pjanti żgħar   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602 90 49    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ---- Pjanti ta' barra ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 90 59    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Pjanti ta' ġewwa:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 90 70    | ---- Biċċiet bl-gheruq u pjanti żgħar, ħlief għall-kakti   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ---- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0602 90 91    | ----- Pjanti li jkollhom il-fjuri bil-blanzuni jew bil-fjuri, ħlief għall-kakti  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0602 90 99    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0603          | Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa ta' tip xieraq għall-bukketti jew għal għanijiet ornamental, friski, mnixxa, ibbliċjati, mimlijiet jew ippreparati b'xi mod ieħor:         |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Frisk:   |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0603 11 00    | -- Ward   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0603 12 00    | -- Qronfol  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0603 13 00    | -- Orkidej  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0603 14 00    | -- Krizantemi   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0603 19       | -- Ohrajn   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0603 90 00    | - Ohrajn  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 0701          | Patata, friska jew imkessha:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0701 90       | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0701 90 10    | -- Għall-fabbrikazzjoni ta' lamtu   | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
|               | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0701 90 50    | --- Ġodda mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju  | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 0703          | Basal, shallots, tewm, kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0703 10       | - Basal u shallots  | 90 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0703 20 00    | - Tewm  | 90 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0703 90 00    | - Kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0704          | Kaboċċi, pastard, ġdur kohlrabi, kale u brassicae oħrajn li jittieklu, friski jew imkesshin:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0704 10 00    | - Pastard u brokkoli bir-ras  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0704 20 00    | - Brussels sprouts  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0704 90       | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0704 90 10    | -- Kaboċċi bojod u kaboċċi homor  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0704 90 90    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0706          | Karrotti, turnips (xorta ta' Brassica), pitravi għall-insalata, sassefrika, celeriac (xorta ta' krafes), ravanell u gheruq oħrajn simili tajbin għall-ikel, friski jew imkesshin: |                      |        |        |        |        |                          |
| 0706 10 00    | - Karrotti u turnips (xorta ta' Brassica)   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 0 %                      |
| 0706 90       | - Oħra  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0708          | Hxejjex leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra, friski jew imkesshin:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0708 90 00    | - Hxejjex leguminużi oħra   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709          | Haxix iehor, frisk jew mkessah:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0709 30 00    | - Brunġiel (eggplants)  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 40 00    | - Karfus hlief għas-celeriac  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Faqqieġh u tartufi:   |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0709 51 00    | -- Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 59       | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 70 00    | - Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-gonna (orache)   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 90       | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0709 90 10    | -- Hxejjex ta' l-insalata, minbarra hass ( <i>Lactuca sativa</i> ) u ċikorja ( <i>Cichorium spp.</i> )  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 90 20    | -- Chard (jew pritravi bajd) u kardun   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0709 90 90    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0710          | Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), iffrizati:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0710 10 00    | - Patata  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Hxejjex leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0710 29 00    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0710 30 00    | - Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-gonna (orache)   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | -- Faqqiegh:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0710 80 61    | --- Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0710 80 69    | --- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0711          | Haxix ippreservat proviżorjament (per eżempju, bid-dijossidu tal-kubrit, fl-ilma mielah, fl-ilma solforat jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), imma ma huwiex tajjeb, f'dak l-istat, għal konsum immedjat: |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Faqqiegh u tartufi:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0711 51 00    | -- Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0711 59 00    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0711 90       | - Hxejjex ohrajn; taħlitiet tal-haxix:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Hxejjex:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0711 90 50    | --- Basal   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0712          | Hxejjex imnixxfa, shaħ, imqattghin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imhejjin aktar:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0712 20 00    | - Basal   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Faqqiegh, wood ears ( <i>Auricularia spp.</i> ), jelly fungi ( <i>Tremella spp.</i> ) u tartufi:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0712 31 00    | -- Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0712 32 00    | -- Wood ears ( <i>Auricularia spp.</i> )  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0712 33 00    | -- Jelly fungi ( <i>Tremella spp.</i> )   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0712 39 00    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0712 90       | - Hxejjex ohrajn; taħlitiet tal-haxix   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0713          | Hxejjex leguminali mnixxfen, bil-qoxra, kemm jekk imqaxxin u kemm jekk maqsumin:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0713 10       | - Pizelli ( <i>Pisum sativum</i> ):   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0713 10 90    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Ful ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0713 31 00    | -- Ful tat-tip <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0713 32 00    | -- Fażola żghira hamra (Adzuki) ( <i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i> )   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0713 33       | -- Fażola kidnija, inkluża l-fażola tal-pizelli abjad ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ):  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0713 33 10    | --- Għaż-żriegħ   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0713 33 90    | --- Ohrajn  | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 0713 40 00    | - Għads   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0713 50 00    | - Broad beans ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) u horse beans ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Viciafaba</i> var. <i>minor</i> ) | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0802          | Ġewż ieħor, kemm jekk bla qoxra jew imqaxxar, kemm jekk le:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Ġellewż jew is-siġar tiegħu ( <i>Corylus spp.</i> ):  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0802 21 00    | -- Fil-qoxra  | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0802 22 00    | -- Bla qoxra  | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
|               | - Ġewż:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0802 31 00    | -- Fil-qoxra  | 95 %                 | 90 %   | 85 %   | 70 %   | 65 %   | 0 %                      |
| 0802 32 00    | -- Bla qoxra  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 0807          | Bettieħ (inklużi d-dullieħ) u papaja, friski:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Bettieħ (inklużi d-dullieħ):  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0807 11 00    | -- Dullieħ  | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0807 19 00    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0808          | Tuffieħ, lanġas u sfargel, friski:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0808 20       | - Lanġas u sfargel:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Lanġas:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0808 20 10    | --- Lanġas għall-perry, bil-massa, mill-1 ta' Awissu sal-31 ta' Dicembru  | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0808 20 50    | --- Ohrajn  | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0809          | Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluż in-nuċiprisk), għanbaqar u pruna selvaġġa, friski:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 10 00    | - Berquq   | 70 %                    | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0809 20       | - Ċirasa:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 20 95    | -- Ohrajn  | 70 %                    | 60 %   | 45 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0809 30       | - Ħawħ, inklużi n-nuċiprisk:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 30 10    | -- Nuċiprisk   | 80 %                    | 60 %   | 45 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0809 30 90    | -- Ohrajn  | 95 %                    | 90 %   | 75 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0810          | Frott iehor, frisk:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0810 20       | - Lampuni, tut, ċawsli u loganberries:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 0810 20 10    | -- Ċawsli  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0810 20 90    | -- Ohrajn  | 70 %                    | 60 %   | 45 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0811          | Frott jew ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu kemm jekk le: |                         |        |        |        |        |                          |
| 0811 10       | - Frawli:  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0811 20       | - Lampuni, tut, ċawsli, loganberries, passolina sewda, bajda jew hamra u gooseberries:   |                         |        |        |        |        |                          |
|               | -- Li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa miżjuda:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0811 20 11    | --- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0811 20 19    | --- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
|               | -- Ohrajn:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 0811 20 31    | --- Ċawsli   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0811 90       | - Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                          |
|               | -- Li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa miżjuda:  |                         |        |        |        |        |                          |
|               | --- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0811 90 19    | ---- Ohrajn  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | -- Ohrajn:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 0811 90 75    | ---- Ċirasa qarsa ( <i>Prunus cerasus</i> ):   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0811 90 80    | ---- Ohrajn  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0811 90 95    | --- Ohrajn   | 95 %                    | 90 %   | 75 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0812          | Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat: |                      |        |        |        |        |                          |
| 0812 10 00    | - Ċirasa  | 95 %                 | 90 %   | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0812 90       | - Oħrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0812 90 10    | -- Berquq   | 95 %                 | 90 %   | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0813          | Frott niexef, minbarra dak tat-Title Nru 0801 sa 0806: tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0813 10 00    | - Berquq  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0813 30 00    | - Tuffieħ   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0813 40       | - Frott iehor:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0813 40 10    | -- Hawħ, inklużi n-nuċiprisk  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0813 40 30    | -- Lanġas   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0813 50       | - tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:<br>-- Tahlitiet ta' frott niexef, minbarra dak ta' l-intestatura Nru 0801 sa 0806:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0813 50 19    | --- Li jkun fihom il-pruna  | 95 %                 | 90 %   | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0901          | Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk decaffeinat; qxur u fosdoq tal-kafé; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Kafé, inkaljat:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 0901 21 00    | -- Mhux decaffeinat   | 70 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0901 22 00    | -- Dekaffeinat  | 70 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0910          | Żinzel, żaġħfran, Turmeriku (kurkuma), Saġhtar, weraq tar-rand, curry u hwawar oħra   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Hwawar oħrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0910 99       | -- Oħrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 0910 99 91    | ---- La mgħaffeg u lanqas mithun  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 0910 99 99    | ---- Mgħaffeg jew mithun  | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1003 00       | Barli:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1003 00 90    | - Oħra  | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1005          | qamħirrun (qamħ):   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1005 10       | - Żerriegħa:<br>-- Ibridi:  |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 1005 10 15    | --- Ibridi sempliċi   | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1005 10 19    | --- Ohrajn  | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1005 10 90    | -- Ohrajn   | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1101 00       | Tqiq tal-qamħ jew tal-meslin<br>- Tqiq tal-qamħ:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 1101 00 11    | -- Tal-qamħ durum   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1103          | Hafur taċ-ċereali, pasta u prirkuni:<br>- Hafur u pasta:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 1103 11       | -- Tal-qamħ   | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1103 13       | -- Tal-qamħirrum (corn):  |                         |        |        |        |        |                          |
| 1103 13 10    | --- b'kontenut ta' xaham li bil-piż, ma jeċċedix il-1,5 %   | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1103 19       | -- Ta' ċereali ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 1103 19 30    | --- Tax-xgħir:  | 90 %                    | 85 %   | 70 %   | 55 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1103 20       | - Prirkuni:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 1103 20 10    | -- Mis-segala   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1103 20 20    | -- Tax-xgħir  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1103 20 30    | -- Mil-hafur  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1103 20 60    | -- Tal-qamħ   | 90 %                    | 85 %   | 70 %   | 55 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1103 20 90    | -- Ohrajn   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104          | Qmugh taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imfisdqa, irrumblati, perlati, imfella jew mithuna fi frak ohxon), minbarra ross ta' l-intestatura Nru 1006; żerriegħa taċ-ċereali, sħiħa, irrumblata, mqieghda strat strat jew mithuna:<br>- Qmugh irrumblati jew perlati: |                         |        |        |        |        |                          |
| 1104 19       | -- Ta' ċereali ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 1104 19 10    | --- Tal-qamħ  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 19 30    | --- Mis-segala  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 19 50    | --- Mill-qamħirrum (corn)<br>--- Tax-xgħir:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 19 61    | ---- Irrumblati   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 19 69    | ---- Imqatta' rqiq  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 19 99    | ---- Ohrajn:<br>- Qmugh maħduma oħra (per eżempju, imfisdqa, perlati, imfella jew mithuna fi frak ohxon):   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |



| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 1104 22       | -- Mil-hafur:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1104 22 20    | --- Imfisdqa (mingħajr qoxra jew fosdqa)  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 22 90    | --- Mhux maħduma mod iehor ghajr mithuna fi frak ohxon  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 23       | -- Tal-qamhirrum (corn)   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29       | -- Ta' ċereali oħrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Tax-xgħir:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1104 29 05    | ---- Perlati  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 07    | ---- Mhux maħduma mod iehor ghajr mithuna fi frak ohxon   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 09    | ---- Oħrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | --- Oħrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ---- Imfisdqa (mingħajr qoxra jew fosdqa), kemm jekk imqatta fi flieli jew mithuna fi frak ohxon, kemm jekk le:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1104 29 11    | ----- Tal-qamħ  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 18    | ----- Oħrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 30    | ----- Perlati   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | ---- Mhux maħduma mod iehor ghajr mithuna fi frak ohxon   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1104 29 51    | ----- Tal-qamħ  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 55    | ----- Mis-segala  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 59    | ----- Oħrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | ---- Oħrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1104 29 81    | ----- Tal-qamħ  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 85    | ----- Mis-segala  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1104 29 89    | ----- Oħrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1106          | Dqiq, pasta u trab tal-hxejjex leguminużi mnixxa ta' l-intestatura 0713, tas-sago jew ta' gheruq jew tuberi ta' l-intestatura 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitolu 8: |                      |        |        |        |        |                          |
| 1106 10 00    | - Tal-hxejjex leguminużi mnixxa ta' l-intestatura 0713  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1107          | Xgħir, kemm jekk inkaljat kemm jekk le:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1107 10       | - Mhux inkaljat:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Tal-qamħ:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1107 10 91    | --- Fl-ghamla ta' dqiq  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1107 10 99    | --- Oħrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1107 20 00    | - Inkaljat  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1108          | Lamtu; inulina:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Lamti:  |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 1108 12 00    | -- Lamtu tal-qamħirrum (qamħ (corn))  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1108 13 00    | -- Lamtu tal-patata   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1109 00 00    | Glutina tal-qamħ, sew jekk niexfa sew jekk le   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1206 00       | Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1206 00 10    | - Għaż-żriegħ   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
|               | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1206 00 91    | -- Imqaxxa; f'qoxra rrigata griż bl-abjad   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1206 00 99    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1208          | Dqiq u pasti ta' żrieragħ jew frott żejtnin, ħlif dawk tal-mustarda:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1208 10 00    | - Tas-sojja   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 1208 90 00    | - Ohrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1209          | Żrieragħ, frott u spori, ta' kwalità użati għaż-żriegħ:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1209 10 00    | - Żerriegħa tal-pitravi   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | - Żrieragħ ta' pjanti għall-ghalf:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1209 21 00    | -- Żerriegħa tax-xnien (alfalfa)  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1210          | Koni tal-hops, frisk jew niexef, mithun jew le, trab jew f'forma ta' gerbub; lupulina:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1210 10 00    | - Koni tal-hops, la mithunin la trab u lanqas forma ta' gerbub  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1210 20       | - Koni tal-hops, mithunin, trab jew forma ta' gerbub; lupulina  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1214          | Swedes, mangoldi, gheruq għall-ghalf, ħuxlif, xnien (alfalfa), silla, <i>sainfoin</i> , kaboċċi għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-ghalf, kemm jekk forma ta' gerbub jew le: |                      |        |        |        |        |                          |
| 1214 10 00    | - Pasta u gerbub tax-xnien (alfalfa)  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %    | 0 %                      |
| 1501 00       | Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaħam tattyur, li mhux dak ta' l-intestaturi 0209 jew 1503:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu):   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1501 00 19    | -- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1507          | Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1507 10       | - Żejt mhux raffinat, kemm jekk <i>degummed</i> u kemm jekk le:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1507 10 90    | -- Ohrajn   | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 1507 90       | - Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1507 90 90    | -- Ohrajn  | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1512          | Żejt tal-ġirasol, ta' l-ghosfor, jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom kemm jekk raffinati jew le, iżda, mhux modifikati kimikament:<br><br>- Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol jew ta' l-ghosfor u l-frazzjonijiet tiegħu:                       |                      |        |        |        |        |                          |
| 1512 11       | -- Żejt mhux raffinat:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1512 11 10    | --- Għal użi tekniċi u industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem<br><br>--- Ohrajn:   | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1512 11 91    | --- Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol   | 90 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1512 11 99    | --- Żejt ta' l-ghosfor   | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1512 19       | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1512 19 10    | --- Għal użi tekniċi u industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem  | 95 %                 | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1514          | Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda, mhux modifikati kimikament  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1515          | Xahmijiet u żjut oħra tal-hxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku:<br><br>- Żejt tal-kittien u l-frazzjonijiet tiegħu:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1515 21       | -- Żejt mhux raffinat  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1515 29       | -- Ohrajn  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1517          | Margherina; tahlitiet jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut ta' l-annimali jew hxejjex jew frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, li mhumiex xahmijiet jew żjut li jittieklu ta' l-intestatura 1516 jew frazzjonijiet tagħhom |                      |        |        |        |        |                          |
| 1517 90       | - Ohrajn:<br><br>-- Ohrajn   |                      |        |        |        |        |                          |
| 1517 90 91    | --- Żjut veġetali fissi, fluwidi, imhalltin  | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1517 90 99    | --- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 1601 00       | Zliezet u prodotti simili, tal-laħam, tal-ġewwieni ta' l-annimali jew tad-demmi; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti:<br><br>- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 1601 00 99    | -- Ohrajn  | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|---------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%            | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 1602          | Laħam iehor ippreparat jew ipprezervat, ġewwieni tal-laħam jew demm:   |               |        |        |        |        |                          |
| 1602 32       | -- Ta' tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>  | 90 %          | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1602 39       | -- Ohrajn  | 90 %          | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 1702          | Zokkor iehor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, fforma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżġuda għat-toġhma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuiwix; karamella: |               |        |        |        |        |                          |
| 1702 90       | - Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor iehor u taħlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50 % tal-piż fruttozju:  |               |        |        |        |        |                          |
| 1702 90 30    | -- Iżoglukożju   | 100 %         | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 1702 90 50    | -- Maltodextrine u xirop tal-maltodextrine   | 100 %         | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 1702 90 80    | -- Ġulepp ta' l-inulina  | 100 %         | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 1703          | Ġulepp tal-kannamieli li jirriżulta mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor:   |               |        |        |        |        |                          |
| 1703 10 00    | - Għasel iswed tal-kannamieli  | 90 %          | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 1703 90 00    | - Ohrajn   | 90 %          | 80 %   | 65 %   | 50 %   | 35 %   | 0 %                      |
| 2001          | Ħxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittiekle, ippreparati jew preservati bil-hall jew b'aċidu qares:  |               |        |        |        |        |                          |
| 2001 10 00    | - Ħjar u ħjar żgħir għall-immarinar  | 90 %          | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2001 90       | - Ohrajn:  |               |        |        |        |        |                          |
| 2001 90 50    | -- Faqqiegh  | 90 %          | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 2001 90 99    | -- Ohrajn  | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2002          | Tadam ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku:   |               |        |        |        |        |                          |
| 2002 10       | - Tadam, shih jew fbiċċiet:  | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2002 90       | - Ohrajn   | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2003          | Faqqiegh u tartufi, imhejjija jew ippreservati għajr milli fil-hall jew fl-aċidu aċetiku:  |               |        |        |        |        |                          |
| 2003 10       | - Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>   | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2003 20 00    | - Tartufi  | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2003 90 00    | - Ohrajn   | 80 %          | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2004          | Ħxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006   |               |        |        |        |        |                          |
| 2004 10       | - Patata:  |               |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2004 10 10    | -- Imsajra, iżda mhux ippreparati mod ieħor  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2004 10 99    | --- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2004 90       | - Haxix ieħor u tahlitiet tal-ħaxix:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2004 90 30    | -- Sauerkraut, kappar u żebbuġ   | 80 %                 | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 20 %   | 0 %                      |
|               | -- Ohrajn, inklużi tahlitiet:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2004 90 91    | --- Basal, imsajjar iżda mhux ippreparat mod ieħor   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2005          | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006: |                      |        |        |        |        |                          |
| 2005 10 00    | - Preparazzjonijiet omoġenizzati   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 2005 20       | - Patata:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2005 20 20    | --- Fi flieli rqaq, moqlija jew mohmija, kemm jekk bil-melħ kif ukoll le, jew mogħtija t-togħma, f'pakketti li jzommu l-arja, tajba għall-konsum immedjat  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2005 20 80    | --- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2005 40 00    | - Piżelli ( <i>Pisum sativum</i> ):  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
|               | - Ful ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2005 51 00    | -- Ful, bla fosdqa   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2005 59 00    | -- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2005 99       | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2005 99 10    | --- Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> minbarra bżar helu jew bżar Ġamajkan  | 60 %                 | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 2005 99 40    | --- Zunnarija  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2005 99 60    | --- Sauerkraut   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2005 99 90    | --- Ohrajn   | 60 %                 | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 2006 00       | Hxejjex, frott, ġewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (skulati mill-ilma, glacé jew kristallizzati)                    |                      |        |        |        |        |                          |
| 2006 00 31    | --- Ċirasa   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2006 00 38    | --- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2007 99       | -- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- Li fihom aktar minn 30 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2007 99 10    | ---- Puré ta' l-għanbaqar u pasta u puré tal-pruna u pasta, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' 100 kg jew aktar għall-ipprocessar industrijali    | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
|               | ---- Oħrajn:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 2007 99 33    | ----- Tal-frawli  | 80 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2007 99 35    | ----- Tal-lampuni   | 80 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2007 99 39    | ----- Oħrajn  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Li fihom aktar minn 13 % iżda mhux aktar minn 30 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 2007 99 55    | ---- Puré tat-tuffieħ, inklużi <i>compotes</i>  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2007 99 57    | ---- Oħrajn   | 80 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
|               | --- Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 2007 99 91    | ---- Puré tat-tuffieħ, inklużi <i>compotes</i>  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008          | Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra: |                         |        |        |        |        |                          |
| 2008 40       | - Langas:   |                         |        |        |        |        |                          |
|               | -- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:   |                         |        |        |        |        |                          |
|               | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 2008 40 51    | ---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 40 59    | ---- Oħrajn   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 2008 40 71    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 40 79    | ---- Oħrajn   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 40 90    | --- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 50       | - Berquq:   |                         |        |        |        |        |                          |
|               | -- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:   |                         |        |        |        |        |                          |
|               | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 2008 50 61    | ---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 2008 50 69    | ---- Oħrajn   | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:  |                         |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2008 50 71    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 50 79    | ---- Ohrajn<br>--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 50 92    | ---- Ta' 5 kg jew aktar:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 50 94    | ---- Ta' 4,5 kg jew aktar iżda anqas minn 5 kg:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 50 99    | ---- Inqas minn 4,5 kg   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 60       | - Ċirasa:<br>-- Li jkollhom spirtu miżjud<br>--- Li fihom aktar minn 9 % kontenut ta' zokkor bil-piż:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2008 60 11    | ---- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 60 19    | ---- Ohrajn<br>--- Ohrajn:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 60 31    | ---- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 60 39    | ---- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 70       | - Hawh, inkluzi n-nuċiprisk:<br>-- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg: |                      |        |        |        |        |                          |
| 2008 70 61    | ---- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 70 69    | ---- Ohrajn<br>--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 70 71    | ---- Li fihom aktar minn 15 % kontenut ta' zokkor bil-piż:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 70 79    | ---- Ohrajn<br>--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 70 92    | ---- Ta' 5 kg jew aktar:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 70 98    | ---- Inqas minn 5 kg   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2008 92       | -- Taħlitiet:<br>--- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>---- Li fihom iz-zokkor miżjud:<br>----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg        |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2008 92 59    | ----- Ohrajn<br>----- Tahlitiet ta' frott li fihom l-ebda frotta wahda ma tkun ta' aktar minn 50 % tal-piż totali tal-frott:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 74    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 78    | ----- Ohrajn<br>---- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:<br>----- Ta' 5 kg jew aktar:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 93    | ----- Ohrajn<br>----- Ta' 4,5 kg jew aktar iżda anqas minn 5 kg:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 96    | ----- Ohrajn<br>----- Inqas minn 4,5 kg  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 97    | ----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li jkun fihom 50 % jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 92 98    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99       | -- Ohrajn:<br>--- Li jkollhom spirtu miżjud  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2008 99 21    | ----- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 23    | ----- Ohrajn<br>---- Ohrajn:<br>----- Li fihom aktar minn 9 % kontenut ta' zokkor bil-piż:<br>----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas: | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 28    | ----- Ohrajn<br>----- Ohrajn:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 34    | ----- Ohrajn<br>----- Ohrajn:<br>----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 37    | ----- Ohrajn<br>----- Ohrajn:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 40    | ----- Ohrajn<br>--- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:                         | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |



| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2008 99 43    | ----- Gheneb  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 49    | ----- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2008 99 62    | ----- Mangos, mangosteens, papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-sigra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitahaja                       | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2008 99 67    | ----- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ---- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ----- Ghanbaqar u pruna, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2008 99 99    | ----- Ohrajn  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009          | Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u minghajr spiritu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le: |                      |        |        |        |        |                          |
|               | - Il-meraq tal-laring:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 12 00    | -- Mhux iffrizati, b'valur Brix ta' mhux aktar minn 20  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | - Meraq ta' kull frota waħda taċ-ċitru oħra:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 31       | -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 39       | -- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | --- B'valur Brix li huwa aktar minn 20 iżda mhux aktar minn 67:   |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ---- Ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piż nett:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 39 31    | ----- Li fihom iz-zokkor miżjud:  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 39 39    | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:  |                      |        |        |        |        |                          |
|               | ----- Meraq tal-lumi:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 39 51    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 39 55    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
|               | ----- Meraq ta' frott ieħor taċ-ċitru:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 39 91    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 39 95    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2009 39 99    | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud<br>- Meraq ta' l-ananas:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 41       | -- B'valur Brix li mhux aktar minn 20  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 49       | -- Ohrajn:<br>--- B'valur Brix ta' aktar minn 67:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 49 19    | ---- Ohrajn<br>--- B'valur Brix li huwa aktar minn 20 iżda mhux aktar minn 67:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 49 30    | ---- Ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piz nett, li fih zokkor miżjud<br>---- Ohrajn:   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 49 91    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piz   | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 49 93    | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piz  | 80 %                 | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 10 %   | 0 %                      |
| 2009 69       | -- Ohrajn:<br>--- B'valur Brix li huwa aktar minn 30 iżda mhux aktar minn 67:<br>---- Ta' valur li huwa aktar minn EUR 18 għal kull 100 kg f'piz nett:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 69 51    | ----- Konċentrat   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 2009 80       | - Meraq ta' kull frotta jew ħaxixa wahda ohra:<br>-- B'valur Brix ta' aktar minn 67:<br>--- Meraq tal-langas:<br>---- Ohrajn:<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piz |                      |        |        |        |        |                          |
| 2009 80 89    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 2106          | Thejjijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2106 90       | - Ohrajn:<br>-- Ġulepp taz-zokkor mogħti t-toghma jew il-kulur:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2106 90 30    | --- Ġuleppi ta' l-iżoglukożju<br>--- Ohrajn:   | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2106 90 51    | ---- "Ġulepp tal-laktosi".   | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2106 90 55    | ---- Xirop tal-glukożju u xirop tal-maltodextrine  | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2206 00       | Xarriet iffermentati ohra (per eżempju, cidru, perry, mead); tahlitiet ta' xorb iffermentat u tahlitiet ta' xorb iffermentat xorb mhux alkoħoliku, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra:     |                      |        |        |        |        |                          |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2206 00 10    | - <i>Piquette</i><br>- Ohrajn:<br>-- Frizzanti:  | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2206 00 31    | --- Sajder u perry   | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2209 00       | Hall u sostituti tal-hall li jinkisbu mill-aċidu aċetiku:<br>- Ohrajn fkontenituri li jesgħu:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2209 00 91    | -- 2 litri jew anqas   | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2209 00 99    | -- Aktar minn 2 litri  | 75 %                 | 65 %   | 50 %   | 40 %   | 25 %   | 0 %                      |
| 2302          | Granza, dqiq inferjuri ( <i>sharps</i> ) u fdal ohrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqih, thin jew xogħol iehor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2302 30       | - Tal-qamħ:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2302 30 10    | -- Li minnu l-kontenut tal-lamtu ma jkunx oġġla minn 28 % fil-piż, u li minnu l-proporzjoni li jgħaddi minn għarbiel b'toqob ta' 0,2 mm ma jkunx aktar minn 10 % fil-piż, jew inkella l-proporzjoni li jgħaddi mill-għarbiel għandu kontenut ta' rmied, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, ekwivalenti jew aktar minn 1,5 % | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 2302 30 90    | -- Ohrajn  | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 45 %   | 0 %                      |
| 2303          | Residwi ta' fabbrikazzjoni tal-lamtu u residwi simili, polpa tal-pitravi, bagasse (fdal li jibqa' mill-qasba taz-zokkor wara li tkun ingħasret) u skart iehor mill-fabbrikazzjoni taz-zokkor, brewing jew il-fond li jibqa' qara d-distillażżjoni, sew jekk fl-għamla ta' pritikuni u sew jekk li:                         |                      |        |        |        |        |                          |
| 2303 10       | - Residwi tal-manifatturazzjoni tal-lamtu u residwi simili:<br>-- Residwi mill-fabbrikazzjoni tal-lamtu mill-qamħirrum (eskluzi likuri steeping koncentrat), ta' kontenut ta' proteina kkalkolat fuq il-prodott niexef:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2303 10 11    | --- b'piż ta' aktar minn 40 %  | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 2303 10 19    | --- Mhux aktar minn 40 %   | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 45 %   | 0 %                      |
| 2303 10 90    | -- Ohrajn  | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 45 %   | 0 %                      |
| 2303 20       | - Polpa tal-pitravi, bagasse, u skart iehor tal-manifattura taz-zokkor:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2303 20 10    | -- Polpa tal-pitravi   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2303 20 90    | -- Ohrajn  | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 45 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2304 00 00    | Smida taż-żejt u residwi solidi oħra, sew jekk mithuna sew jekk fl-għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tas-soya   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2306          | Għalf tal-bhejjem ( <i>oilcake</i> ) u fdal oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżulta mill-estrazzjoni ta' xaħam u żejt veġetali, hliet dawk ta' titlu 2304 jew 2305:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2306 30 00    | - Taż-żerriegħa tal-ġirasol   | 90 %                 | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 0 %                      |
| 2309          | Preparati tat-tip użati fl-għalf ta' l-annimali:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2309 10       | - Ikel tal-klieb u l-qtates, li jinbiegħ bl-immnut:<br>-- Oħrajn:, inklużi taħlitiet minn qabel:<br>--- Li jkun fih il-lamtu, il-glukosju, il-gulepp tal-glukosju, il-maltodextrin jew gulepp tal-maltodextrin li jaqgħu taħt is-subintestaturi 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti tal-halib:<br>---- Li jkun fihom il-lamtu, il-glukożju, il-gulepp tal-glukożju, il-maltodextrine jew il-gulepp tal-maltodextrine:<br>----- Li ma jkunx fihom lamtu jew li jkun fihom 10 % jew anqas lamtu bil-piż: |                      |        |        |        |        |                          |
| 2309 90 31    | ----- Li ma jkunx fihom prodotti tal-halib jew li jkun fihom anqas minn 10 %, bil-piż, ta' prodotti bħal dawn   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 33    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 10 % iżda anqas minn 50 % bil-piż ta' prodotti tal-halib  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 35    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 50 % iżda anqas minn 75 % bil-piż ta' prodotti tal-halib  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 39    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 75 % bil-piż ta' prodotti tal-halib<br>----- Li jkun fihom aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 30 % mill-piż lamtu:  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 41    | ----- Li ma jkunx fihom prodotti tal-halib jew li jkun fihom anqas minn 10 %, bil-piż, ta' prodotti bħal dawn   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 43    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 10 % iżda anqas minn 50 % bil-piż ta' prodotti tal-halib  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 49    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 50 % bil-piż ta' prodotti tal-halib<br>----- Li jkun fihom aktar minn 30 % bil-piż lamtu:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 51    | ----- Li ma jkunx fihom prodotti tal-halib jew li jkun fihom anqas minn 10 %, bil-piż, ta' prodotti bħal dawn   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin ta' wara |
|---------------|--|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 2309 90 53    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 10 % iżda anqas minn 50 % bil-piż ta' prodotti tal-halib   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 59    | ----- Li jkun fihom mhux anqas minn 50 % bil-piż ta' prodotti tal-halib  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 70    | ---- Li ma jkunx fihom il-lamtu, l-glukosju, l-ġulepp tal-glukosju, il-maltodextrin jew il-ġulepp tal-maltodextrin iżda li jkun fihom prodotti tal-halib | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
|               | --- Ohrajn:  |                      |        |        |        |        |                          |
| 2309 90 91    | ---- Polpa tal-pitravi b'ġulepp taz-zokkor miżjud  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
|               | ---- Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                          |
| 2309 90 95    | ----- Li fihom, piż, ta' 49 % jew aktar klorat tal-kolin, fuq bażi organika jew mhux organika  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |
| 2309 90 99    | ----- Ohrajn   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 0 %                      |

## ANNEX IIIc

**KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAS-SERBJA GĦAL PRODOTTI AGRIKOLI TAL-KOMUNITÀ**

Imsemmija fl-Artikolu 12 (2) (c)

Id-dazji doganali (ad valorem u/jew dazji speċifiċi) għall-prodotti elenkati f'dan l-Anness ser jitnaqqsu skond l-iskeda indikata għal kull prodott f'dak l-Anness. Matul u wara l-perjodu ta' tranżizzjoni jibqa' jiġi impost dazju stagjonali (20 %).

| Kodiċi tan-NM | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 6 u s-snin segwenti |
|---------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------|
|               |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                       |
| 0702 00 00    | Tadam, frisk jew imkessaħ  | 95 %                    | 80 %   | 65 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                     |
| 0709          | Haxix ieħor, frisk jew mkessaħ:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0709 60       | - Frott ta' l-ispeċi Capsicum jew ta' l-ispeċi Pimenta:                          |                         |        |        |        |        |                          |
| 0709 60 10    | -- Bżar aħdar  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                     |
| 0806          | Għeneb, frisk jew imnixxef:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0806 10       | - Frisk  | 80 %                    | 70 %   | 50 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0808          | Tuffieħ, lanġas u sfarġel, friski:   |                         |        |        |        |        |                          |
| 0808 10       | - Tuffieħ  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0809          | Berquq, ċirasa, hawħ (inkluż in-nuċipriisk), għanbaqar u pruna selvaġġa, friski: |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 20       | - Ċirasa:  | 80 %                    | 60 %   | 45 %   | 30 %   | 15 %   | 0 %                      |
| 0809 20 05    | -- Ċirasa qarsa (Prunus cerasus):  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 40       | - Għanbaqar u pruna selvaġġa:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0809 40 05    | -- Għanbaqar   | 90 %                    | 75 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |
| 0810          | Frott ieħor, frisk:  |                         |        |        |        |        |                          |
| 0810 10 00    | - Frawli:  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 0 %                      |

## ANNEX III d

## KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAS-SERBJA GHAL PRODOTTI AGRIKOLI TAL-KOMUNITÀ

Imsemmija fl-Artikolu 12 (2) (b)

Id-dazji doganali (ad valorem u/jew dazji speċifiċi) għall-prodotti elenkati f'dan l-Anness ser jitnaqqsu u jitnehhew skond l-iskeda indikata għal kull prodott f'dak l-Anness. Jekk, b'zieda ma' dazju ad valorem u/jew dazju speċifiku, jiġi mposta dazju staġjonali, id-dazju staġjonali (20 %) ikun eliminat fl-istess data tad-dħul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u<br>s-snin<br>sussegwe-<br>nti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                                     |
| 0102       | Annimali ta' l-ifrat hajjin:  |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90    | - Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |  |
|            | -- Speċi domestiċi:   |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 05 | --- ta' piż ta' mhux aktar minn 80 kg:  | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                                   |
|            | --- ta' piż ta' aktar minn 80 kg iżda ta' mhux aktar minn 160 kg                  |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 21 | ---- Għall-qatla  | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                                   |
|            | --- ta' piż ta' aktar minn 160 kg iżda ta' mhux aktar minn 300 kg                 |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 41 | ---- Għall-qatla  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                                   |
| 0102 90 49 | ---- Oħrajn   | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                                   |
|            | --- ta' piż ta' aktar minn 300 kg   |                         |        |        |        |        |  |
|            | ---- Ghogġjela (annimali ta' l-ifrat nisa li qatt ma tghammru):                   |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 51 | ---- Għall-qatla  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %                                   |
| 0102 90 59 | ----- Oħrajn  | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                                   |
|            | ---- Baqar:   |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 61 | ---- Għall-qatla  | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                                   |
| 0102 90 69 | ----- Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                                   |
|            | ---- Oħrajn:  |                         |        |        |        |        |  |
| 0102 90 71 | ---- Għall-qatla  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                                   |
| 0102 90 79 | ----- Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                                   |
| 0103       | Majjali hajjin:   |                         |        |        |        |        |  |
|            | - Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |  |
| 0103 91    | -- Li jiżnu anqas minn 50 kg:   |                         |        |        |        |        |  |
| 0103 91 10 | --- Speċi domestiċi:  | 100 %                   | 95 %   | 90 %   | 85 %   | 70 %   | 65 %                                   |
| 0103 92    | -- Li jiżnu 50 kg jew aktar:  |                         |        |        |        |        |  |
|            | --- Speċi domestiċi:  |                         |        |        |        |        |  |
| 0103 92 11 | ---- Hanziriet li welldu minn ta' l-anqas darba, b'piż ta' mhux anqas minn 160 kg | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                                   |
| 0103 92 19 | ---- Oħrajn   | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                                   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0104       | Nagħaġ u mogħoż ħajjin:                                 |                         |        |        |        |        |                             |
| 0104 10    | - Nagħaġ:   |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0104 10 30 | --- Hrief (sal-età ta' sena)                            | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0201       | Laħam ta' l-animali tal-fart, friski jew keshin         | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0202       | Laħam ta' l-animali ta' l-ifrat, iffriżat:              | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0203       | Laħam tal-ħnieżer, frisk, imkessah jew iffriżat:        |                         |        |        |        |        |                             |
|            | - Frisk jew imkessah:                                   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 11    | -- Karkassi u nofs karkassi:                            |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 11 10 | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 12    | -- Prieżet, spallej u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom: |                         |        |        |        |        |                             |
|            | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 12 11 | ---- Prieżet u qatgħat minnhom                          | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 12 19 | ---- Spallejn u qatgħat minnhom                         | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 12 90 | --- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0203 19    | -- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 19 11 | ---- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom              | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 19 13 | ---- Il-ġenbejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom      | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 19 15 | ---- Żquq (strixxjati) u qatgħat minnhom                | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
|            | ---- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 19 55 | ----- Mingħajr għadam                                   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0203 19 59 | ----- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 20 %                        |
|            | - Iffriżati:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 21    | -- Karkassi u nofs karkassi:                            |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 21 10 | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0203 22    | -- Prieżet, spallej u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom: |                         |        |        |        |        |                             |
|            | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 22 11 | ---- Prieżet u qatgħat minnhom                          | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 22 19 | ---- Spallejn u qatgħat minnhom                         | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 29    | -- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | --- Tal-ħnieżer domestiċi                               |                         |        |        |        |        |                             |



| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0203 29 11 | ---- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 29 13 | ---- Il-ġenbejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 50 %                        |
| 0203 29 15 | ---- Żquq (strixxjati) u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
|            | ---- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0203 29 55 | ----- Mingħajr għadam   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0203 29 59 | ----- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0204       | Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 55 %   | 50 %                        |
| 0206       | Fdalijiet li jittieklu ta' l-annimali ta' l-ifrat, hnieżer, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, hmir, bghula jew bghula tar-rkib, friski, imkesshin jew iffriżati:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0206 10    | - ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew iffriżat:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0206 10 99 | --- Ohrajn  | 80 %                    | 60 %   | 40 %   | 40 %   | 40 %   | 40 %                        |
| 0206 29    | -- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | --- Ohrajn:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0206 29 99 | ---- Ohrajn   | 90 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0206 30 00 | - Tal-hnieżer, frisk jew imkessaħ,<br>- Tal-hnieżer, iffriżat:  | 90 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0206 41 00 | -- Fwied  | 90 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0206 49    | -- Ohrajn   | 90 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0207       | Laham u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffriżat:<br>- ta' tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0207 11    | -- Mhux imqatta' biċċiet, friski jew mkessha:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 35 %                        |
| 0207 12    | -- Mhux imqatta' biċċiet, iffriżat:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0207 13    | -- Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, friski jew imkessaħ:  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0207 14    | -- Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, iffriżati:  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0209 00    | Xaħam tal-hanzir, mingħajr laham dghif, u xaħam tat-tjur, mhux mirdud jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellaħ, fis-salmura, mnixxef jew affumikat:<br>- Xaħam subkutanju tal-hanzir:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0209 00 11 | -- Frisk, imkessaħ, iffriżat, immellaħ jew fis-salmura  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0209 00 19 | -- Imnixxef jew affumikat   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210       | Laham u fdalijiet tal-laham tajjeb għall-ikel, immellaħ, fis-salmura, imqadded jew trattat bid-duħħan; kappuljat fin u kappuljat ohxon mill-laham jew fdalijiet tajba għall-ikel:<br>- Laham tal-hnieżer: |                         |        |        |        |        |                             |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0210 11    | -- Prieżet, spallel u qatgħat minnhom, bl-għadma fihom:<br>--- Tal-hnieżer domestiċi<br>---- Immellaħ jew fis-salmura:                |                         |        |        |        |        |                             |
| 0210 11 11 | ---- Prieżet u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 11 19 | ---- Spallejn u qatgħat minnhom<br>---- Imnixxef jew affumikat  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 11 31 | ---- Prieżet u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0210 11 39 | ---- Spallejn u qatgħat minnhom   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 11 90 | --- Ohrajn  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 12    | -- Żquq (strixxjati) u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19    | -- Ohrajn:<br>--- Tal-hnieżer domestiċi<br>---- Immellaħ jew fis-salmura:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0210 19 10 | ----- Ġnub u <i>spencers</i> tal-bejkin   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 20 | ----- Ġnub tliet-kwarti jew nofsijiet   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 30 | ----- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 40 | ----- Flettijiet u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 50 | ----- Ohrajn<br>---- Imnixxef jew affumikat   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0210 19 60 | ---- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 70 | ----- Flettijiet u qatgħat minnhom<br>----- Ohrajn:   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 81 | ----- Minghajr għadam   | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 89 | ----- Ohra  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 19 90 | --- Ohrajn  | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 20    | - Laħam ta' l-animali ta' l-ifrat:<br>- Ohrajn, inkluż dqiq li jittiekel u kappuljat ohxon mill-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel: | 90 %                    | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %                        |
| 0210 99    | -- Ohrajn:<br>--- Ġewwieni:<br>--- Tal-hnieżer domestiċi  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0210 99 41 | ----- Fwied   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 65 %   | 50 %                        |
| 0210 99 49 | ----- Ohrajn<br>---- ta' l-animali tal-fart:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0210 99 51 | ----- Il-falda l-hoxna u l-falda l-irriqqa  | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 65 %   | 50 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0210 99 59 | ----- Ohrajn   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 65 %   | 50 %                        |
| 0210 99 60 | ---- Tan-nagħaġ u l-mogħoż:  | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 65 %   | 50 %                        |
| 0210 99 90 | --- Dqiq u pasti mill-laħam u mill-gewwieni li jittieklu'  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0402       | Halib u krema, ikkonċentrati jew li jkun fihom zokkor jew materja oħra ta' hlewwa miżjuda:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0402 10    | - Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1.5 %:<br>-- Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0402 10 11 | --- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0402 10 19 | --- Ohrajn<br>-- Ohrajn:   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0402 10 99 | --- Ohrajn<br>- Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li hu aktar minn 1.5 %:   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0402 21    | -- Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:<br>--- ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 27 %:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0402 21 11 | ---- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg<br>---- Ohrajn:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 0402 21 17 | ----- ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 11 %:  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0402 21 19 | ----- ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 11 % iżda mhux aktar minn 27 %:<br>--- ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 27 %:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 0402 21 91 | ---- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0402 21 99 | ---- Ohrajn  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 45 %                        |
| 0403       | Xorrox tal-butir, halib u krema mbaqqta, jogurt, kephir u halib u krema ffermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkonċentrati jew le, jew li jkun fihom iz-zokkor miżjud jew xi Ohrajn helwa jew imħawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw: |                         |        |        |        |        |                             |
| 0403 10    | - Jogurt:<br>-- La mħawwar u lanqas fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:<br>--- Li ma jkunx fih zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż:   |                         |        |        |        |        |                             |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0403 10 11 | ---- Mhux aktar minn 3 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0403 10 13 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0403 10 19 | ---- Jeċċedi 6 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0403 10 31 | ---- Mhux aktar minn 3 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0403 10 33 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0403 10 39 | ---- Jeċċedi 6 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0405       | Butir u xaħmijiet oħra u żjut imnissla mill-ħalib; pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:                         |                         |        |        |        |        |                             |
| 0405 10    | - Butir   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0405 20    | - Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0405 20 90 | -- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 75 % jew aktar iżda anqas minn 80 %                                     | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0405 90    | - Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0406       | Ġobon u Baqta:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0406 10    | - Ġobon frisk (mhux misjur jew ikkurat), inkluż ġobon tax-xorrox, u baqta:                                    | 70 %                    | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 0406 30    | - Ġobon ipproċessat, mhux maħkuk jew magħmul trab   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0406 90    | - Ġobon ieħor:  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- Oħrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0406 90 13 | --- Emmentaler  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 15 | --- Gruyère, Sbrinz   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 17 | --- Bergkäse, Appenzell   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 18 | --- Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or u Tête de Moine  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 19 | --- Ġobon bil-ħwawar Glarus (magħruf bhala Schabziger) magħmul mill-ħalib skumat mħalat ma' ħwawar midhun fin | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 21 | --- Cheddar   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 23 | --- Edam  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 0406 90 25 | --- Tilsit  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 27 | --- Butterkäse  | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 0406 90 29 | --- Kashkaval   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 0406 90 32 | --- Feta  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 0406 90 35 | --- Kefalo-Tyri   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 50 %                        |
| 0406 90 37 | --- Finlandia   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 50 %                        |
| 0406 90 39 | --- Jarlsberg   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 50 %                        |
|            | --- Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |                             |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0406 90 50 | ----- Ġobon tal-ħalib tan-nagħġa jew tal-ħalib tal-buflu, f'kontenituri li jkun fihom is-salmura, jew fi flixkien tal-ġilda tan-nagħġa jew tal-ġilda tal-mogħoż<br><br>----- Ohrajn:<br><br>----- ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 40 % u b'kontenut ilma, bil-piż, fil-materja mhux grassa:<br><br>----- ta' mhux aktar minn 47 %: | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 61 | ----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 63 | ----- Fiore Sardo, Pecorino  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 69 | ----- Ohrajn<br><br>----- Aktar minn 47 % iżda mhux aktar minn 72 %:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 73 | ----- Provolone  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 75 | ----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 76 | ----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsøe 99,99   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 78 | ----- Gouda  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 79 | ----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 81 | ----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 82 | ----- Camembert  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 84 | ----- Brie   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 85 | ----- Kefalograviera, Kasserì<br><br>----- Ġobon ieħor, b'kontenut ta' l-ilma kkalkolat, bil-piż, fil-materja mhux grassa  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 86 | ----- Jeċċedi 47 %, iżda ma jeċċedix 52 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 87 | ----- Jeċċedi 52 %, iżda ma jeċċedix 62 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 88 | ----- Jeċċedi 62 %, iżda ma jeċċedix 72 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 93 | ----- Aktar minn 72 %  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0406 90 99 | ----- Ohrajn   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0407 00    | Bajd tat-tjur bil-qoxra, friski, ippreservati jew imsajra:<br><br>- Tat-Tjur:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0407 00 30 | -- Ohrajn  | 100 %                   | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 0409 00 00 | Ġħasel naturali  | 95 %                    | 90 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0602       | Pjanti oħra ħajjin (inlużi l-għerūq tagħhom), biċċiet u slips; Rimja tal-faqqiegħ:                              |                         |        |        |        |        |                             |
| 0602 40    | - Ward, imlaqqma jew le:  | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 50 %                        |
| 0701       | Patata, friska jew imkessha:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0701 90    | - Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- Oħrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0701 90 90 | --- Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0705       | Hass ( <i>Lactuca sativa</i> ) u ċikorja ( <i>Cichorium spp.</i> ), friski jew imkessha:                        |                         |        |        |        |        |                             |
|            | - Hass:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0705 11 00 | -- Hass ikkabbuċat  | 95 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0705 19 00 | -- Oħrajn   | 95 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0707 00    | Hjar u hjar żgħir għall-immarinar (gherkins), friski jew imkesshin:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0708       | Hxejjex leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra, friski jew imkesshin:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0708 10 00 | - Piżelli ( <i>Pisum sativum</i> ):   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0708 20 00 | - Ful ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):  | 95 %                    | 90 %   | 75 %   | 70 %   | 55 %   | 40 %                        |
| 0709       | Haxix iehor, frisk jew mkessah:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0709 60    | - Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- Oħrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0709 60 91 | --- ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> , għall-manifattura ta' żebgħat tal-kapsajċin jew ta' l-oljoreżinu tal-kapsiku | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0709 60 95 | --- Għall-fabbrikazzjoni industrijal ta' żjut essenzjali jew reċinojdi  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0709 60 99 | --- Oħrajn  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0709 90    | - Oħrajn:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0709 90 60 | -- Qamħ helu  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 30 %                        |
| 0710       | Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), ifffriżat:                                     |                         |        |        |        |        |                             |
|            | - Hxejjex leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0710 21 00 | - Piżelli ( <i>Pisum sativum</i> ):   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0710 22 00 | - Ful ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ):  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 0710 80    | - Hxejjex oħrajn:<br>-- Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0710 80 51 | -- Bżar aħdar  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0710 80 59 | --- Oħrajn<br>-- Faqqiegh:   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 30 %                        |
| 0710 80 70 | -- Tadam   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 30 %                        |
| 0710 80 95 | -- Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0710 90 00 | - Tahlitiet ta' hxejjex  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0711       | Haxix ippreservat proviżorjament (per eżempju, bid-dijossidu tal-kubrit, fl-ilma mielah, fl-ilma solforat jew fsoluzzjonijiet preservattivi oħra), imma ma huwiex tajjeb, f'dak l-istat, għal konsum immedjat: |                         |        |        |        |        |                             |
| 0711 40 00 | - Hjar u hjar żgħir għall-immarinar  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 0711 90    | - Hxejjex oħrajn; tahlitiet tal-haxix:<br>-- Hxejjex:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0711 90 10 | --- Frott tat-tip <i>Capsicum</i> jew tat-tip <i>Pimenta</i> , hliet għal-bżar helu  | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 60 %   | 50 %                        |
| 0711 90 80 | --- Oħrajn   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0711 90 90 | - Tahlitiet ta' hxejjex  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 0810       | Frott ieħor, frisk:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0810 40    | - Cranberries, mirtilli u frott ieħor tat-tip <i>Vaccinium</i> :   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0810 40 10 | -- Gheneb tal-muntanja (mirtill aħmar), foxberries jew cranberries tal-muntanja (frott tat-tip <i>Vaccinium vitis-idaea</i> )  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0810 40 50 | -- Frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium macrocarpon</i> u <i>Vaccinium corymbosum</i>   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0810 40 90 | -- Oħrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 0813       | Frott niexef, minbarra dak tat-Title Nru 0801 sa 0806: tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 0813 20 00 | - Prun   | 95 %                    | 90 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %                        |
| 0904       | Il-bżar ta' l-ispeċi <i>Piper</i> ; frott niexef jew mghaffeg ta' l-ispeċi <i>Capricum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :   |                         |        |        |        |        |                             |
| 0904 20    | - Frott ta' l-ispeċi <i>Capricum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> , mnixxef jew mghaffeg jew mithun:  | 95 %                    | 90 %   | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 1001       | Wheat and meslin:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 1001 90    | - Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- spelt iehor, qamh komuni u meslin:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 1001 90 99 | --- Ohrajn   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 70 %   | 60 %                        |
| 1005       | qamhirrun (qamh)   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1005 10    | - zrieragh   |                         |        |        |        |        |                             |
|            | -- Ibridi:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1005 10 11 | --- Ibridi doppji u ibridi <i>top cross</i>  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 1005 10 13 | --- Ibridi <i>three-cross</i>  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 1005 90 00 | - Ohrajn   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %                        |
| 1101 00    | Tqiq tal-qamh jew tal-meslin   |                         |        |        |        |        |                             |
|            | - Tqiq tal-qamh:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1101 00 15 | -- Tal-qamh komuni u spelt   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 70 %   | 65 %                        |
| 1101 00 90 | - Dqiq meslin  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 35 %                        |
| 1102       | Dqiq taċ-ċereali apparti minn tal-qamh jew il-meslin   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1102 20    | - Dqiq tal-qamhirrum:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 1102 20 10 | -- b'kontenut ta' xaham li bil-piż, ma jeċċedix il-1.5 %   | 90 %                    | 85 %   | 80 %   | 75 %   | 70 %   | 65 %                        |
| 1102 20 90 | -- Ohrajn  | 100 %                   | 90 %   | 85 %   | 75 %   | 70 %   | 65 %                        |
| 1103       | Hafur taċ-ċereali, pasta u pritkuni:   |                         |        |        |        |        |                             |
|            | - Hafur u pasta:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1103 13    | -- Tal-qamhirrum (corn):   |                         |        |        |        |        |                             |
| 1103 13 90 | --- Ohrajn   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 70 %   | 55 %   | 25 %                        |
| 1103 20    | - Pritkuni:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 1103 20 40 | -- Mill-qamhirrum (corn)   | 95 %                    | 90 %   | 85 %   | 70 %   | 55 %   | 30 %                        |
| 1507       | Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:                                      |                         |        |        |        |        |                             |
| 1507 10    | - Żejt mhux raffinat, kemm jekk <i>degummed</i> u kemm jekk le:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 1507 10 90 | -- Ohrajn  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 20 %                        |
| 1601 00    | Zliezet u prodotti simili, tal-laħam, tal-ġewwieni ta' l-annimali jew tad-demmi; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti: |                         |        |        |        |        |                             |
| 1601 00 10 | - Tal-fwied  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 20 %   | 20 %                        |
|            | - Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |



| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                   | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 1601 00 91 | -- Zalzett, niexef jew għall-kisi, mhux imsajjar  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 1602       | Laħam ieħor ippreparat jew ippreżervat, ġewwieni tal-laħam jew demm:  |                      |        |        |        |        |                             |
| 1602 10 00 | - Preparazzjonijiet omoġenizzati:   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
|            | - Tal-ħnieżer:  |                      |        |        |        |        |                             |
| 1602 41    | -- Prieżet u qatgħat minnhom  | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 1602 42    | -- Spallejn u qatgħat minnhom   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 1602 49    | -- Ohrajn, inklużi tahlitiet:   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 1602 50    | - ta' l-animali tal-fart:   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 1902       | Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħra) kif ukoll jekk le jew ippreparat b'xi mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhux: |                      |        |        |        |        |                             |
| 1902 20    | - Għaġin mimli, imsajjar jew le, jew ippreparat mod ieħor:  |                      |        |        |        |        |                             |
| 1902 20 30 | -- Li fih aktar minn 20 % fil-piż ta' zalzett u simili, ta' laħam u ġewwieni li jittiekel ta' kull tip, inklużi xahmiet ta' kull tip jew oriġini:   | 90 %                 | 80 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 2001       | Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittiekle, ippreparati jew preservati bil-hall jew b'aċidu qares:   |                      |        |        |        |        |                             |
| 2001 90    | - Ohrajn:   |                      |        |        |        |        |                             |
| 2001 90 20 | -- Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> minbarra bżar helu jew bżar Ġamajkan  | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 30 %                        |
| 2001 90 70 | -- Bżar aħdar   | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2004       | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006  |                      |        |        |        |        |                             |
| 2004 90    | - Haxix ieħor u tahlitiet tal-haxix:  |                      |        |        |        |        |                             |
| 2004 90 50 | -- Piżelli ( <i>Pisum sativum</i> ) ful għadu żgħir ta' l-ispeċi <i>Phaseolus</i> spp., fil-fosdqa  | 90 %                 | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
|            | -- Ohrajn, inklużi tahlitiet:   | 80 %                 | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 2004 90 98 | --- Ohrajn  |                      |        |        |        |        |                             |
| 2007       | Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, kemm jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza helwa oħra miżjuda jew le:   |                      |        |        |        |        |                             |
| 2007 10    | - Preparazzjonijiet omoġenizzati:   |                      |        |        |        |        |                             |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 2007 10 10 | -- Li fihom aktar minn 13 % kontenut ta' zokkor bil-piż:<br>-- Ohrajn:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2007 10 99 | --- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2007 99    | -- Ohrajn:<br>--- Li fihom aktar minn 30 % kontenut ta' zokkor bil-piż:<br>---- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 2007 99 31 | ----- Taċ-cirasa   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2008       | Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjud u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra: |                         |        |        |        |        |                             |
| 2008 60    | - Ċirasa:<br>-- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 2008 60 50 | ---- Jeċċedi 1 kg  | 80 %                    | 60 %   | 60 %   | 60 %   | 60 %   | 60 %                        |
| 2008 60 60 | ---- Mhux aktar minn 1 kg<br>--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:   | 80 %                    | 60 %   | 60 %   | 60 %   | 60 %   | 60 %                        |
| 2008 60 70 | ----- ta' 4.5 kg jew aktar:  | 95 %                    | 90 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %                        |
| 2008 60 90 | ---- Inqas minn 4.5 kg   | 95 %                    | 90 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %                        |
| 2008 80    | - Frawli:<br>-- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 2008 80 50 | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg   | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 40 %   | 40 %                        |
| 2008 80 70 | --- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 40 %   | 40 %                        |
| 2008 80 90 | --- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 40 %   | 40 %   | 40 %                        |
| 2008 99    | -- Ohrajn:<br>--- Li ma jkunx fihom spirtu miżjud:<br>---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 2008 99 45 | ----- Għanbaqar u pruna  | 90 %                    | 80 %   | 60 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 2008 99 72 | ----- ta' 5 kg jew aktar:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2008 99 78 | ---- Inqas minn 5 kg   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u<br>s-snin<br>sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                                |
| 2009       | Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u minghajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le: |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 50    | - Meraq tat-tadam:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | - Meraq ta' l-għeneb (inkluż il-most ta' l-għenba):  |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 61    | -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 30:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 69    | -- Ohrajn:   |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | --- B'valur Brix ta' aktar minn 67:  |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 69 11 | ---- B'valur mhux oġhla minn EUR 22 għal kull 100 kg piż nett:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 69 19 | ---- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | --- B'valur Brix li huwa aktar minn 30 iżda mhux aktar minn 67:  |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | ---- ta' valur li huwa aktar minn EUR 18 għal kull 100 kg f'piż nett:  |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 69 59 | ----- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | ---- B'valur mhux oġhla minn EUR 18 għal kull 100 kg piż nett:   |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż:  |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 69 71 | ----- Konċentrat   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 69 79 | ----- Oħra   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 69 90 | ----- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | - Meraq tat-tuffieħ:   |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 71    | -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 79    | -- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 80    | - Meraq ta' kull frott jew haixxa waħda oħra:  |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | -- B'valur Brix ta' aktar minn 67:   |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | --- Meraq tal-langas:  |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 80 11 | ---- B'valur mhux oġhla minn EUR 22 għal kull 100 kg piż nett:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
| 2009 80 19 | ---- Ohrajn  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | --- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | ---- B'valur mhux oġhla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:   |                         |        |        |        |        |                                   |
| 2009 80 35 | ----- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                              |
|            | -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67:  |                         |        |        |        |        |                                   |
|            | --- Meraq tal-langas:  |                         |        |        |        |        |                                   |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 2009 80 50 | ---- ta' valur li huwa aktar minn EUR 18 għal kull 100 kg f'piż nett, li fih zokkor miżjud<br><br>---- Ohrajn:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 61 | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 63 | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 69 | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud<br><br>--- Ohrajn:<br><br>---- ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piż nett, li fih zokkor miżjud | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 71 | ----- Meraq taċ-ċirasa   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 73 | ----- Meraq ta' frott tropikali  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 79 | ----- Ohrajn<br><br>---- Ohrajn:<br><br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 86 | ----- Ohra<br><br>----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 95 | ----- Meraq tal-frott ta' l-ispeċi Vaccinium macrocarpon   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 96 | ----- Meraq taċ-ċirasa   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 80 99 | ----- Ohra   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90    | - Taħlitiet ta' meraq:<br><br>-- B'valur Brix ta' aktar minn 67:<br><br>--- Taħlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas:                                  |                         |        |        |        |        |                             |
| 2009 90 11 | ---- B'valur mhux oghla minn EUR 22 għal kull 100 kg piż nett:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 19 | ---- Ohrajn<br><br>--- Ohrajn:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 21 | ---- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 29 | ---- Ohrajn<br><br>-- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67:<br><br>--- Taħlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas:                                      | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 31 | ---- ta' valur li mhuwiex aktar minn EUR 18 għal kull 100 kg f'piż nett u b'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż                    | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|--|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |  | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 2009 90 39 | ----- Ohrajn<br>--- Ohrajn:<br>----- ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piż nett:<br>----- Ohrajn:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 51 | ----- Li fihom iz-zokkor miżjud:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 59 | ----- Ohra<br>----- B'valur mhux oghla minn EUR 30 għal kull 100 kg piż nett:<br>----- Tahlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ta' meraq ta' l-ananas:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 71 | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 73 | ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 79 | ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud<br>----- Ohrajn:<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30 % bil-piż:  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 94 | ----- Ohrajn<br>----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30 % bil-piż:   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 95 | ----- Tahlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali  | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2009 90 96 | ----- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2106       | Thejjiġiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inkluzi xi mkien iehor:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 2106 90    | - Ohrajn<br>-- Ġulepp taz-zokkor mogħti t-togħma jew il-kulur:<br>--- Ohrajn:  |                         |        |        |        |        |                             |
| 2106 90 59 | ----- Ohrajn   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %   | 30 %                        |
| 2206 00    | Xarbiel iffermentati ohra (per eżempju, ċidru, perry, mead); tahlitiet ta' xorb iffermentat u tahlitiet ta' xorb iffermentat xorb mhux alkoħoliku, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra:<br>- Ohrajn:<br>-- Frizzanti: |                         |        |        |        |        |                             |
| 2206 00 39 | --- Ohrajn<br>-- Lampik, f'kontenituri li jkunu jinsabu fihom:<br>--- 2 litri jew anqas:   | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni  | Dhul fis-sehh<br>Sena 1 | Sena 2 | Sena 3 | Sena 4 | Sena 5 | Sena 5 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|-------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------------------|
|            |   | f%                      | f%     | f%     | f%     | f%     | f%                          |
| 2206 00 51 | ---- Sajder u perry   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2206 00 59 | ---- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
|            | --- Aktar minn 2 litri:   |                         |        |        |        |        |                             |
| 2206 00 81 | ---- Sajder u perry   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2206 00 89 | ---- Ohrajn   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 50 %   | 40 %                        |
| 2209 00    | Hall u sostituti tal-hall li jinkisbu mill-aċidu aċetiku:<br>- Hall ta' l-inbid, f'kontenituri li jesghu: |                         |        |        |        |        |                             |
| 2209 00 11 | -- 2 litri jew anqas  | 80 %                    | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %   | 20 %                        |
| 2209 00 19 | -- Aktar minn 2 litri   | 90 %                    | 80 %   | 70 %   | 60 %   | 40 %   | 30 %                        |

## ANNEX IV

## KONĊESSJONIJIET TAS-SERBJA GĦALL-PRODOTTI TAL-HUT KOMUNITARJI

Imsemmijin fl-Artikolu 14

Importazzjoni fil-Komunità Ewropea tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw fis-Serbja għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet ta' hawn taht.

| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni   | Mid-dhul fis-sehh tal-ftehim sal-31 ta' Diċembru ta' l-istess sena (n) | Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru (n+1)        | Għal kull sena sussegwenti, mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru |
|--|--|--|--|---|
| 0301 91 10<br>0301 91 90<br>0302 11 10<br>0302 11 20<br>0302 11 80<br>0303 21 10<br>0303 21 20<br>0303 21 80<br>0304 19 15<br>0304 19 17<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>0304 29 15<br>0304 29 17<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>0305 49 45<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80 | Trota (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster): ħaj; frisk jew imkessah; iffriżat; imnixxa, immellha jew fis-salmura, affumikata; fillets u laham iehor tal-hut; dqiq, pasti u pritikuni ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem | TQ: 15 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 90 %<br>tad-dazju MFN                     | TQ: 15 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 80 %<br>tad-dazju MFN | TQ: 15 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 70 %<br>tad-dazju MFN                |
| 0301 93 00<br>0302 69 11<br>0303 79 11<br>ex 0304 19 19<br>ex 0304 19 91<br>ex 0304 29 19<br>ex 0304 99 21<br>ex 0305 10 00<br>ex 0305 30 90<br>ex 0305 49 80<br>ex 0305 59 80<br>ex 0305 69 80  | Karpjun: ħaj; frisk jew imkessah; iffriżat; imnixxa, immellha jew fis-salmura, affumikata; fillets u laham iehor tal-hut; dqiq, pasti u pritikuni ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem  | TQ: 60 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 90 %<br>tad-dazju MFN                     | TQ: 60 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 80 %<br>tad-dazju MFN | TQ: 60 t b'0 %<br>Fuq il-KT: 70 %<br>tad-dazju MFN                |

Ir-rata tad-dazju applikabbli għall-prodotti kollha li jaqgħu taht il-klassifika tas-Sistema Armonizzata tas-subintestatura 1604 ser titnaqqas skond l-iskeda li ġejja:

| Sena  | Is-Sena 1<br>(dazju %) | Is-Sena 3<br>(dazju %) | Is-Sena 5 u s-snin sussegwenti<br>(dazju %) |
|-------|------------------------|------------------------|---|
| Dazju | 90 % ta' l-MFN         | 80 % ta' l-MFN         | 70 % ta' l-MFN                              |

## ANNEX V

## KONĊESSJONIJIET TAS-SERBJA GHALL-PRODOTTI TAL-HUT KOMUNITARJI

Imsemmijin fil-Artikolu 15

L-importazzjoni fis-Serbja tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw fil-Komunità għandhom ikunu sugġetti għall-konċessjonijiet ipprezentati hawn taht.

| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni  | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      | 2013 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|------------------------------|------|------|------|------|---------------------------|
|            |   | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 |                           |
| 0301       | Hut ħaj:<br>- Hut ħaj iehor:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0301 91    | -- Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ):  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0301 91 90 | --- Ohrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0301 92 00 | -- Sallur ( <i>Anguilla</i> spp.)   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0301 93 00 | -- Karpjun  | 90                           | 85   | 80   | 75   | 65   | 60                        |
| 0301 99    | -- Ohrajn:<br>--- Hut ta' l-ilma ħelu:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0301 99 11 | ---- Salamun tal-Pacifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun ta' l-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> )u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ) | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0301 99 19 | ---- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302       | Hut, frisk jew imkessaħ, bl-eċċezzjoni ta' filets tal-hut u laham iehor tal-hut li jidher taht l-intestatura 0304:<br>- <i>Salmonidae</i> , minbarra l-fwied u l-bajd:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0302 11    | -- Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ):  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0302 11 10 | --- Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302 11 20 | --- Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> bl-irjus u l-garġi, imnaddfa, li jiżnu aktar minn 1.2 kilogramm il-waħda, jew bl-irjus maqtugħa, il-garġi maqtugħ u mnaddfa, li jiżnu aktar minn kilogramm il-waħda   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302 11 80 | --- Ohrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302 19 00 | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Tonn ( tal-generu <i>Thunnus</i> ), tonn qabbiezi jew bonito żaqqu rrigata ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0302 33    | -- Skipjack jew bonito żaqqu rrigata:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0302 33 90 | --- Ohrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |



| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni  | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      |                           |
|------------|---|------------------------------|------|------|------|------|---------------------------|
|            |   | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 u s-snin sussegwenti |
| 0302 69    | - Hut iehor, minbarra l-fwied u l-bajd:<br>-- Ohrajn:<br>--- Hut ta' l-ilma helu:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0302 69 11 | ---- Karpjun  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302 69 19 | ---- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0302 70 00 | - Fwied u bajd  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303       | Hut, frisk jew iffriztat, bl-eċċezzjoni ta' fillets tal-hut u laham iehor tal-hut taht l-intestatura 0304:  |                              |      |      |      |      |                           |
|            | - <i>Salmonidae</i> iehor, minbarra l-fwied u l-bajd:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0303 21    | -- Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ) | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303 29 00 | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Hut ċatt ( <i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> u <i>Citharidae</i> ), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0303 39    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Tonn ( tal-generu <i>Thunnus</i> ), tonn qabbieži jew bonito żaqqu rrigata ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0303 43    | -- Skipjack jew bonito żaqqu rrigata  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303 49    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> ) u merluzz ( <i>Dissostichus</i> spp.), minbarra l-fwied u l-bajd:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0303 61 00 | -- Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> )   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303 62 00 | -- - Hut tas-sinna ( <i>Dissostichus</i> spp.)  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Hut iehor, minbarra l-fwied u l-bajd:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0303 74    | -- Kavalli ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303 79    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0303 80    | - Fwied u bajd  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304       | Fillets tal-hut u laham iehor tal-hut (ikkapuljat jew mhux), frisk, imkessah jew iffriztat:   |                              |      |      |      |      |                           |
|            | - Frisk jew imkessah:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 11    | -- Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> )   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 12    | -- Hut tas-sinna ( <i>Dissostichus</i> spp.)  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |

| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni  | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      | 2013 u s-snin sussegwenti |
|------------|---|------------------------------|------|------|------|------|---------------------------|
|            |   | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 |                           |
| 0304 19    | -- Ohrajn:  |                              |      |      |      |      |                           |
|            | --- Fillets:  |                              |      |      |      |      |                           |
|            | ---- Tal-ħut ta' l-ilma ħelu:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 19 13 | ----- Ta' Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun ta' l-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ) | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | ----- Ta' trota ta' l-ispeċi <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i> :   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 19 15 | ----- Tal-generu <i>Oncorhynchus mykiss</i> li jiżen aktar minn 400 g l-wiehed  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 19 17 | ----- Ohrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 19 19 | ----- Tal-ħut ta' l-ilma ħelu   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | ---- Ohrajn:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 19 31 | ----- Ta' merluzz ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) u ta' ħut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 19 33 | ----- Ta' merlangu ( <i>Pollachius virens</i> )   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 19 35 | ----- Ħut aħmar ( <i>Sebastes</i> spp.)   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | --- Laħam iehor tal-ħut (ikkapuljat jew mhux):  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 19 91 | ---- Tal-ħut ta' l-ilma ħelu  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | ---- Ohrajn:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 19 97 | ----- Ġwienah ta' l-aringi  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 19 99 | ----- Ohrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Fetet iffriżati:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 21 00 | -- Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> )   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 22 00 | -- Ħut tas-sinna ( <i>Dissostichus</i> spp.)  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 29    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
|            | - Ohrajn:   |                              |      |      |      |      |                           |
| 0304 91 00 | -- Pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> )   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 92 00 | -- Ħut tas-sinna ( <i>Dissostichus</i> spp.)  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0304 99    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |

| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni  | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      |                           |
|------------|---|------------------------------|------|------|------|------|---------------------------|
|            |   | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 u s-snin sussegwenti |
| 0305       | Hut, imnixxef, immellaħ jew fl-ilma mielaħ; hut affumikat, ikunx imhejji jew le qabel jew waqt il-proċess ta' iffumikazzjoni; dqiq; pasti u gerbub ta' hut, tajbin għal konsum uman   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306       | Krustaċċi, fil-qoxra jew ma humiex, ħajjin, friski, imkessha, iffrizati, imnixxfa, immellaħ jew fl-ilma mielaħ; krustaċċi, fil-qoxra, imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma, imkessha jew ma humiex, iffrizati, imnixxfa, immellaħ jew fl-ilma mielaħ; dqiq, pasti u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għal konsum uman:<br><br>- Iffrizati:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 0306 13    | -- Gambli żgħar u gambli kbar:  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306 14    | -- Granċi   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306 19    | -- Ohrajn, inklużi dqiq, pasti u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għal konsum uman<br><br>- Mhux iffrizati:   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306 23    | -- Gambli żgħar u gambli kbar   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306 24    | -- Granċi   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0306 29    | -- Ohrajn, inklużi dqiq, pasti u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għal konsum uman  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307       | Molluski, fil-qoxra jew ma humiex, ħajjin, friski, imkessha, iffrizati, imnixxfa, immellaħ jew fl-ilma mielaħ; invertebrati akwatiċi ohra minbarra l-krustaċċi u l-molluski, ħajjin, friski, imkessha, iffrizati, imnixxfa, immellaħ jew fl-ilma mielaħ; dqiq, qamh mithun ohxon u gerbub ta' invertebrati akwatiċi minbarra l-krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem:<br><br>- <i>Mussels (Mytilus spp., Perna spp.):</i> |                              |      |      |      |      |                           |
| 0307 31    | -- Ħajjin, friski jew imkessha  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 39    | -- Ohrajn<br><br>- <i>Sicc (Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola spp.) u klamari (Ommastrephes spp., Loligo spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.):</i>   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 41    | -- Ħajjin, friski jew imkessha  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 49    | -- Ohrajn<br><br>- <i>Qarnit (Octopus spp.):</i>  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 51 00 | -- Ħajjin, friski jew imkessha  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 59    | -- Ohrajn   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 60 00 | - Bebbux, minbarra bebbux tal-baħar<br><br>- Ohrajn, inklużi dqiq, pasti u gerbub ta' invertebrati akwatiċi għajr krustaċċi, tajbin għal konsum uman:   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 0307 91 00 | -- Ħajjin, friski jew imkessha  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |

| Kodiċi ĊN  | Deskrizzjoni   | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      |                           |
|------------|--|------------------------------|------|------|------|------|---------------------------|
|            |  | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 u s-snin sussegwenti |
| 0307 99    | -- Oħrajn  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 1604       | Ħut imħejji jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar imħejjija mill-bajd tal-ħut   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 1605       | Krustaċċi, molluski u invertebrati akwatiċi oħrajn, ippreparati jew ikkonservati   | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 0                         |
| 1902       | Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħra) kif ukoll jekk le jew ippreparat b'xi mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex: |                              |      |      |      |      |                           |
| 1902 20    | - Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le:  |                              |      |      |      |      |                           |
| 1902 20 10 | -- B'aktar minn 20 % tal-piż jikkonsisti f'ħut, krustaċċi, molluski, jew invertebrati akwatiċi oħra  | 90                           | 75   | 60   | 40   | 20   | 15                        |

## ANNEX VI

**ID-DRITTIJJET TA' PROPRIETÀ INTELLETTWALI, INDUSTRIJALI U KUMMERĊJALI**

## Imsemmija fl-Artikolu 40

1. L-Artikolu 40(4) ta' dan il-Ftehim jirrigwarda l-Konvenzjonijiet Multilaterali, li huma Partijiet tagħhom l-Istati Membri jew li huma applikati fil-fatt mill-Istati Membri, li ġejjin:
  - It-Trattat tal-Liġi dwar il-Privattivi (Ġinevra, 2000).
  - Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien ta' Varjetajiet Ġodda ta' Pjanti (Konvenzjoni UPOV, Pariġi, 1961, kif riveduta fl-1972, l-1978 u l-1991);
2. Il-Partijiet jikkonfermaw l-importanza li jagħtu lill-obbligi li jhothgu b'rabta mal-Konvenzjonijiet Multilaterali li ġejjin:
  - Il-Konvenzjoni li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Proprietà Intellettwali (WIPO, Stokkolma, 1967, kif emendata fl-1979);
  - Il-Konvenzjoni ta' Berna għall-Harsien ta' Xogħlijiet Letterarji u Artistiċi (L-Att ta' Pariġi, 1971);
  - Il-Konvenzjoni ta' Brussell dwar id-Distribuzzjoni ta' Sinjali li jgħorru l-Programmi li huma trażmessi permezz ta' Satellita (Brussell, 1974);
  - It-Trattat ta' Budapest dwar l-Għarfien Internazzjonali tad-Depożitu ta' Mikroorganizmi għall-għanijiet ta' Proċeduri ta' Privattivi (Budapest, 1977, kif emendat fl-1980);
  - Il-Ftehim ta' l-Aja dwar ir-Depożitu Internazzjonali ta' Disinji Internazzjonali (l-Att ta' Londra, 1934 u l-Att ta' l-Aja, 1960);
  - Il-Ftehim ta' Locarno li jstabbilixxi Klassifika Internazzjonali għad-Disinji Industrijali (Locarno, 1968, kif emendat fl-1979);
  - Il-Ftehim ta' Madrid li jikkonċerna r-Reġistrazzjoni Internazzjonali tal-Marki (L-Att ta' Stokkolma, 1967 u emendat fl-1979);
  - Il-Protokoll b'Rabta mal-Ftehim ta' Madrid li jikkonċerna r-Reġistrazzjoni Internazzjonali tal-Marki (Protokoll ta' Madrid, 1989);
  - Il-Ftehim ta' Nizza li jikkonċerna l-Klassifikazzjoni Internazzjonali tal-Merkanzija u s-Servizzi għall-għanijiet tar-Reġistrazzjoni tal-Marki (Ġinevra, 1977 u emendat fl-1979);
  - Il-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Harsien tal-Proprietà Industrijali (L-Att ta' Stokkolma, 1967 u emendat fl-1979);
  - It-Trattat ta' Kooperazzjoni dwar il-Privattivi (Washington, 1970, kif emendat fl-1979 u mmodifikat fl-1984);
  - Il-Konvenzjoni għall-Harsien tal-Produtturi tal-Fonogrammi kontra Duplikazzjonijiet Mhux Awtorizzati tal-Fonogrammi tagħhom (Konvenzjoni dwar il-Fonogrammi, Ġinevra, 1971);
  - Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien ta' Atturi, Produtturi ta' Fonogrammi u Organizzazzjonijiet tax-Xandir (Konvenzjoni ta' Ruma, 1961);
  - Il-Ftehim ta' Strasbourg dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali tal-Privattivi (Strasbourg, 1971, kif emendat fl-1979);
  - It-Trattat tal-Liġi dwar it-Trademarks (Ġinevra, 1994);
  - Il-Ftehim ta' Vjenna li jstabbilixxi Klassifika Internazzjonali ta' l-Elementi Figurattivi tal-Marki (Vjenna, 1973, kif emendat fl-1985);
  - It-Trattat WIPO tad-Drittijiet ta' l-Awtur (Ġinevra, 1996);
  - It-Trattat WIPO dwar il-Prestazzjonijiet u l-Fonogrammi (Ġinevra, 1996);
  - Il-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Privattivi;
  - Il-Ftehim tad-WTO dwar Aspetti ta' Kummerċ ta' Drittijiet ta' Proprietà Intellettwali.

**PROTOKOLL 1****Dwar il-Kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja fi prodotti agrikoli pproċessati***Artikolu 1*

1. Il-Komunità u s-Serbja japplikaw għall-prodotti agrikoli pproċessati d-dazji, elenkati fl-Anness I u fl-Anness II rispettivament skond il-kondizzjonijiet imsemmija hawn, jekk limitati bil-kwota jew le.
2. Il-Kumitat Interim għandu jiddeċiedi dwar:
  - (a) estensjonijiet tal-lista ta' prodotti agrikoli pproċessati li jaqgħu taht dan il-Protokoll,
  - (b) emendi għad-dazji li għalihom hemm referenza fl-Annessi I u II,
  - (c) żidiet jew tnehhija tal-kwoti tariffarji.
3. Il-Kumitat Interim jista' jissostitwixxi d-dazji stabbiliti minn dan il-Protokoll minn sistema stabbilita fuq il-bażi tal-prezzijiet tas-suq rispettivi tal-Komunità u s-Serbja tal-prodotti agrikoli attwalment użati fil-fabbrikazzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati sugġetti għal dan il-Protokoll.

*Artikolu 2*

Id-dazji applikati skond l-Artikolu 1 ta' dan il-Protokoll jistgħu jkunu mnaqsa b'deċizzjoni tal-Kunsill Interim:

- (a) meta f'kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja, id-dazji applikati għall-prodotti bażiċi huma ridotti, jew
- (b) bhala reazzjoni għat-tnaqqis li jirriżulta minn konċessjonijiet reċiproki fir-rigward ta' prodotti agrikoli pproċessati.

It-tnaqqis maħsub taht il-punt (a) għandu jiġi kkalkulat fuq id-dazju magħzul bhala l-komponent li jikkorrispondi mal-prodotti agrikoli attwalment użati fil-manifattura tal-prodotti agrikoli pproċessati in kwistjoni u mnaqsa mid-dazji applikati lill-prodotti agrikoli bażiċi.

*Artikolu 3*

Il-Komunità u s-Serbja għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar l-arrangamenti amministrattivi li jkunu adottati għall-prodotti koperti minn dan il-Protokoll. Dawn l-arrangamenti għandhom jiżguraw trattament ugwali għall-partijiet interessati u għandhom ikunu sempliċi u flessibbli kemm jista' jkun.

## ANNEX I għal Protokoll 1

**Dazji applikabbli għall-importazzjonijiet fil-Komunità ta' merkanzija li toriġina mis-Serbja**

Fir-rigward ta' importazzjonijiet lejn il-Komunità tal-prodotti agricoli pproċessati li joriġinaw fis-Serbja elenkati hawn isfel, id-dazji huma stabbiliti bħala 0 %.

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   |
|------------|--|
| (1)        | (2)  |
| 0403       | Xorrox tal-butir, ħalib u krema mbaqata, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' hlewwa miżjuda jew imħawra jew fihom zieda ta' frott, ġewż jew kawkaw u sew jekk le: |
| 0403 10    | - Jogurt:<br>-- Imħawra jew li fiha frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:<br>--- Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:  |
| 0403 10 51 | ---- Mhux aktar minn 1.5 %   |
| 0403 10 53 | ---- Aktar minn 1.5 % iżda mhux aktar minn 27 %  |
| 0403 10 59 | ---- Aktar minn 27 %<br>--- Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:  |
| 0403 10 91 | ---- Mhux aktar minn 3 %   |
| 0403 10 93 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %   |
| 0403 10 99 | ---- Aktar minn 6 %  |
| 0403 90    | - Oħrajn:<br>-- Imħawra jew li fiha frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:<br>--- Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:  |
| 0403 90 71 | ---- Mhux aktar minn 1.5 %   |
| 0403 90 73 | ---- Aktar minn 1.5 % iżda mhux aktar minn 27 %  |
| 0403 90 79 | ---- Aktar minn 27 %<br>--- Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:  |
| 0403 90 91 | ---- Mhux aktar minn 3 %   |
| 0403 90 93 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %   |
| 0403 90 99 | ---- Aktar minn 6 %  |
| 0405       | Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-ħalib; pejsts tal-prodotti tal-ħalib:  |
| 0405 20    | - Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:   |
| 0405 20 10 | -- Ta' kontenut ta' xaham ta' 39 % jew aktar bil-piż imma anqas minn 60 %  |
| 0405 20 30 | -- Ta' kontenut ta' xaham ta' 60 % jew aktar bil-piż imma anqas minn 75 %  |
| 0501 00 00 | Xagħar uman, mhux maħdum, kemm jekk maħsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xagħar uman   |

| (1)           | (2)   |
|---------------|---|
| 0502          | Lanzit u xagħar tal-qżieqez, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refgħa; ix-xagħar tal-baġer u xagħar ieħor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart tal-lanzit jew xagħar ta' din ix-xorta   |
| 0505          | Ġlud u partijiet oħra ta' l-ghasafar, bir-rix jew pil tagħhom, rix u bcejjeċ ta' rix (kemm jekk bit-truffijiet mirqumin u kemm jekk le) u pil, mhux maħdumin aktar milli imnaddfin, diżinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix  |
| 0506          | Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaħam imnehħi, sempliciment ippreparati (izda mhux maqtugħin f'għamla), trattati bl-aċidu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti   |
| 0507          | Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-)baliena u d-daġna tal-balienna, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta' l-annimali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliciment imhejjija imma ma humiex maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti  |
| 0508 00 00    | Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew sempliciment imhejji imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew sempliciment imhejjija imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li johroġ minnhom   |
| 0510 00 00    | Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn ta' l-annimali użati għat-thejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati provviżorjament mod ieħor   |
| 0511          | prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'oħra; Annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:  |
|               | - Oħrajn:   |
| 0511 99       | -- Oħrajn:  |
|               | --- Sponoż naturali ġejjin minn annimali:   |
| 0511 99 31    | ---- mhux maħduma   |
| 0511 99 39    | ---- Oħrajn   |
| 0511 99 85    | --- Oħrajn:   |
| ex 0511 99 85 | ---- Krin u skart tal-krin, maħdum jew ma huwiex bhala saff bi jew mingħajr materjal ta' rfid   |
| 0710          | Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-miħun jagħli), iffriżati:  |
| 0710 40 00    | - Qamħ helu   |
| 0711          | Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), izda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:   |
| 0711 90       | - Haxix ieħor; tahlitiet ta' hxejjex:   |
|               | -- Haxix:   |
| 0711 90 30    | --- Qamħ helu   |
| 0903 00 00    | Maté  |
| 1212          | Harrub, alki tal-baħar u alka oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffriżati jew imnixxfen, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' hxejjex (inkluzi gheruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra: |
| 1212 20 00    | - Alka tal-baħar u alka oħrajn  |
| 1302          | Meraq jew estratti oħra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:   |
|               | - Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-haxix:   |
| 1302 12 00    | -- Tal-likorizja  |



| (1)           | (2)  |
|---------------|--|
| 1302 13 00    | -- Tal-hops  |
| 1302 19       | -- Ohrajn:   |
| 1302 19 80    | --- Ohrajn   |
| 1302 20       | - Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati:<br>- Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew ma humiex, immissla minn prodotti veġetali:  |
| 1302 31 00    | -- Agar-agar   |
| 1302 32       | -- Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, immodifikati jew le, idderivati mill-harrub, miż-zerriegħa tal-harrub jew miż-zerriegħa tal-guar:  |
| 1302 32 10    | --- Tal-harrub jew iż-zerriegħa tal-harrub   |
| 1401          | Materjali veġetali tat-tip użati primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafzaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-siġra tal-lajm)   |
| 1404          | Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor  |
| 1505 00       | Grass tas-suf u sustanzi xahmija derivati minnhom (inkluz il-lanolin)  |
| 1506 00 00    | Xahmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament   |
| 1515          | Xahmijiet u żjut oħra tal-hxejjex (inkluz iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:   |
| 1515 90       | - Ohrajn:  |
| 1515 90 11    | -- Tung oil; Żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xama' tar-riħan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom:  |
| ex 1515 90 11 | --- Jojoba u żjut ta' l-oitiċika; xema' tar-riħan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom   |
| 1516          | Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:  |
| 1516 20       | - Xahmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:  |
| 1516 20 10    | -- Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xema' ta' l-opal"  |
| 1517          | Marġerina; tahlitiet li jittieklju jew preparazzjonijiet ta' xaham jew żjut ta' l-annimali jew tal-hxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaham jew żjut li jittieklju jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:   |
| 1517 10       | - Marġerina, imbarra l-marġerina likwida:  |
| 1517 10 10    | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xahmijiet tal-halib  |
| 1517 90       | - Ohrajn:  |
| 1517 90 10    | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xahmijiet tal-halib<br>-- Ohrajn:  |
| 1517 90 93    | --- Tahlitiet jew preparati li jistgħu jittieklju użati bħala preparati lesti biex jinqalghu go forma  |
| 1518 00       | Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; tahlitiet li ma jittieklju jew preparati ta' xaham jew żejt ta' l-annimali jew tal-hxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor: |

| (1)        | (2)  |
|------------|--|
| 1518 00 10 | - Linossina  |
|            | - Ohrajn:  |
| 1518 00 91 | -- Xahmijiet u żjut ta' l-animali jew veġetali u frazzjonijiet taġġhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taht l-intestatura 1516   |
|            | -- Ohrajn:   |
| 1518 00 95 | --- Tahlitiet jew preparati li mhumiex tabjin għall-ikel ta' xahmijiet u żjut ta' animali jew veġetali u frazzjonijiet taġġhom   |
| 1518 00 99 | --- Ohrajn   |
| 1520 00 00 | Gliċerina, grezza; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerina   |
| 1521       | Xema' veġetali (imbarra t-trigliceridi), xema' tan-naħal, xema' u spermaċeti oħra ta' l-insetti, irfinuta jew ikkullurita jew le   |
| 1522 00    | Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew xema' ta' l-animali jew tal-hxejjex:  |
| 1522 00 10 | - Degras   |
| 1704       | Prodotti tad-dolċerija taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw  |
| 1803       | Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaħam u sew jekk le   |
| 1804 00 00 | Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt   |
| 1805 00 00 | Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa mizjud   |
| 1806       | Ċikkulata u preparazzjonijiet oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw   |
| 1901       | Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40 % , bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 % , bil-piż, tal-kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor |
| 1902       | Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi oħra) kif ukoll jekk le jew ippreparat b'xi mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:   |
|            | - Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor:   |
| 1902 11 00 | -- Li fih il-bajd  |
| 1902 19    | -- Ohrajn  |
| 1902 20    | - Għaġin mimli, imsajjar jew le, jew preparat mod ieħor:   |
|            | -- Ohrajn:   |
| 1902 20 91 | --- Imsajjar   |
| 1902 20 99 | --- Ohrajn   |
| 1902 30    | - Għaġin ieħor:  |
| 1902 40    | - Couscous:  |
| 1903 00 00 | Tapioca u sostituti taġġha ppreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mġharbla, jew pforom simili   |
| 1904       | Ikel ippreparat miksub mill-espansjoni jew ix-xiwi taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju kornflejks); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum ieħor (ħlif għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra  |

| (1)        | (2)  |
|------------|--|
| 1905       | Hobż, ikel ta' l-ghagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, kontenituri adattati għal użu farmaċewtiku, wejfers għas-siġill, karta tar-ross u prodotti simili                      |
| 2001       | Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċidu aċetiku:   |
| 2001 90    | - Oħrajn:  |
| 2001 90 30 | -- Qamhirrum helu (Zea mays var. saccharata):  |
| 2001 90 40 | -- Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu  |
| 2001 90 60 | -- Qlub tal-palm   |
| 2004       | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:  |
| 2004 10    | - Patata:  |
|            | -- Oħrajn:   |
| 2004 10 91 | --- F'forma ta' dqiq, qamh mithun ohxon jew qxur   |
| 2004 90    | - Haxix ieħor u tahlitiet tal-haxix:   |
| 2004 90 10 | -- Qamhirrum helu (Zea mays var. saccharata):  |
| 2005       | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:   |
| 2005 20    | - Patata:  |
| 2005 20 10 | -- Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks  |
| 2005 80 00 | - Qamhirrum helu (Zea mays var. saccharata):   |
| 2008       | Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekl, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spiritu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:        |
|            | - Ġewż, ġewż mithun u żrieragħ oħra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:   |
| 2008 11    | -- Ġewż mithun:  |
| 2008 11 10 | --- Butir tal-karawett   |
|            | - Ieħor, inkluzi tahlitiet imbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura Nru 2008 19:  |
| 2008 91 00 | -- Qlub tal-palm   |
| 2008 99    | -- Oħrajn:   |
|            | --- Li ma humiex miżjuda bl-ispirtu:   |
|            | ---- Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:  |
| 2008 99 85 | ----- Qamhirrum, minbarra qamhirrun helu (Zea mays var. saccharata)  |
| 2008 99 91 | ----- Ġammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittiekl u tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, lamtu   |
| 2101       | Estratti, essenzi u konċentrati tal- kafè, te jew te tal-Paragwaj u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; cikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom |

| (1)        | (2)   |
|------------|---|
| 2102       | Hmira (attiva jew inattiva); mikroorganizmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma mhux vaċċini ta' l-intestatura 3002); baking powder imhejji   |
| 2103       | Zlazi u preparazzjonijiet għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta; dqiq u dqiq mithun oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata   |
| 2104       | Sopop u brodi u preparati għalihom; preparazzjonijiet ta' ikel kompost omoġenizzat  |
| 2105 00    | Ġelati u silġ iehor li jittiekel, fih jew ma fihx kawkaw  |
| 2106       | Thejjijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inkluzi xi mkien iehor:  |
| 2106 10    | - Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza:   |
| 2106 90    | - Oħrajn:   |
| 2106 90 20 | -- Thejjijiet alkoholiċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi li jfuħu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbi   |
|            | -- Oħrajn:  |
| 2106 90 92 | --- Li ma fihomx xaħam tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5 % xaħam tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu:  |
| 2106 90 98 | --- Oħrajn  |
| 2201       | Ilma, inkluz ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda; silġ u borra  |
| 2202       | Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda, u xorb iehor mhux alkoholiku, għajr meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' l-intestatura 2009   |
| 2203 00    | Birra magħmula mix-xgħir  |
| 2205       | Vermut u nbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imħawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti  |
| 2207       | Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika bħala volum, ta' 80 % jew aktar; alkohol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun.   |
| 2208       | Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika, bħala volum, ta' anqas minn 80 % ; spirti, likuri u xorb iehor li fih l-alkohol   |
| 2402       | Sigarri, cheroots, sigarri zġhar u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-trabakk   |
| 2403       | Tabakk iehor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit" estratti u essenzi tat-tabakk   |
| 2905       | Alkohol aċikliku u d-derivattivi alogeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:   |
|            | - Alkohol iehor poliedriku:   |
| 2905 43 00 | -- Mannitol   |
| 2905 44    | -- D-glucitol (sorbitol):   |
| 2905 45 00 | -- Glicerina  |
| 3301       | Żjut essenzzjali (mingħajr terpene jew le), inkluzi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-macerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tnehhija tat-terpene mill-essential oils; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzzjali: |
| 3301 90    | - Oħrajn  |

| (1)        | (2)  |
|------------|--|
| 3302       | Tahlit ta' sustanzi fragranti u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħolici) b'bażi ta'wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bhala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fil-manifattura tax-xorb:   |
| 3302 10    | <p>– Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel u x-orb:</p> <p>-- Ta' tip użat fl-industrija tax-xorb:</p> <p>--- Preparazzjonijiet li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-toghħma karatteristika ta' xarba:</p>  |
| 3302 10 10 | <p>---- B'saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0.5 %</p> <p>---- Oħrajn:</p>  |
| 3302 10 21 | ----- Li ma fihomx sustanzi grassi tal-halib, zokkorosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1.5 % sustanza grassa tal-halib, 5 % zokkorosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu  |
| 3302 10 29 | ----- Oħrajn   |
| 3501       | Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:   |
| 3501 10    | – Kaseina:   |
| 3501 90    | – Oħrajn:  |
| 3501 90 90 | -- Oħrajn  |
| 3505       | Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:  |
| 3505 10    | – Destrina u lamti oħra modifikati:  |
| 3505 10 10 | <p>-- Destrina</p> <p>-- Lamti oħra modifikati:</p>  |
| 3505 10 90 | --- Oħrajn   |
| 3505 20    | – Kolol:   |
| 3809       | Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzitaż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, sustanzi għattwebbisu murdenti), ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inklużi band'oħra: |
| 3809 10    | – B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi:  |
| 3823       | Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkoħolici xaħmin industrijali  |
| 3824       | Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industrija relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:                                 |
| 3824 60    | – Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44  |

## ANNEX II għal Protokoll I

## DAZZI APPLIKABBLI GĦALL-MERKANZIJA LI TORIĠINA FIL-KOMUNITÀ FUQ IMPORTAZZJONI FIS-SERBJA

(immedjatament jew bil-mod)

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni   | Rata ta' dazju (% ta' l-MFN) |      |      |      |      |             |
|------------|--|------------------------------|------|------|------|------|-------------|
|            |  | 2008                         | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 u wara |
| (1)        | (2)  | (3)                          | (4)  | (5)  | (6)  | (7)  | (8)         |
| 0403       | Xorrox tal-butir, halib u krema mbaqata, jogurt, kefir u halib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkoncentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' hlewwa miżjuda jew imhawra jew fihom żieda ta' frott, ġewż jew kawkaw u sew jekk le: |                              |      |      |      |      |             |
| 0403 10    | - Jogurt:  |                              |      |      |      |      |             |
|            | -- Imhawra jew li fiha frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:   |                              |      |      |      |      |             |
|            | --- Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-halib, bhala piż:   |                              |      |      |      |      |             |
| 0403 10 51 | ---- Mhux aktar minn 1.5 %   | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
| 0403 10 53 | ---- Aktar minn 1.5 % iżda mhux aktar minn 27 %  | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
| 0403 10 59 | ---- Aktar minn 27 %   | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
|            | --- Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-halib, bhala piż:  |                              |      |      |      |      |             |
| 0403 10 91 | ---- Mhux aktar minn 3 %   | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
| 0403 10 93 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %   | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
| 0403 10 99 | ---- Aktar minn 6 %  | 90                           | 70   | 60   | 50   | 30   | 0           |
| 0403 90    | - Oħrajn:  |                              |      |      |      |      |             |
|            | -- Imhawra jew li fiha frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:   |                              |      |      |      |      |             |
|            | --- Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-halib, bhala piż:   |                              |      |      |      |      |             |
| 0403 90 71 | ---- Mhux aktar minn 1.5 %   | 90                           | 80   | 70   | 60   | 50   | 40          |
| 0403 90 73 | ---- Aktar minn 1.5 % iżda mhux aktar minn 27 %  | 90                           | 80   | 70   | 60   | 50   | 40          |
| 0403 90 79 | ---- Aktar minn 27 %   | 90                           | 80   | 70   | 60   | 50   | 40          |
|            | --- Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-halib, bhala piż:  |                              |      |      |      |      |             |
| 0403 90 91 | ---- Mhux aktar minn 3 %   | 90                           | 80   | 70   | 60   | 50   | 40          |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0403 90 93 | ---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %   | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 0403 90 99 | ---- Aktar minn 6 %  | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 0405       | Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-halib; pejsts tal-prodotti tal-halib:  |     |     |     |     |     |     |
| 0405 20    | - Pejstijiet tal-prodotti tal-halib:   |     |     |     |     |     |     |
| 0405 20 10 | -- Ta' kontenut ta' xaham ta' 39 % jew aktar bil-piż imma anqas minn 60 %  | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 0405 20 30 | -- Ta' kontenut ta' xaham ta' 60 % jew aktar bil-piż imma anqas minn 75 %  | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 0501 00 00 | Xaġġar uman, mhux maħdum, kemm jekk maħsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xaġġar uman   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0502       | Lanzit u xaġġar tal-qziqueż, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refġha; ix-xaġġar tal-baġer u xaġġar ieħor li bih jaġġmlu l-ixkupilji; l-iskart tal-lanzit jew xaġġar ta' din ix-xorta  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0505       | Ġlud u partijiet oħra ta' l-ġhasafar, bir-rix jew pil taġġhom, rix u bċejjeċ ta' rix (kemm jekk bit-truffijiet mirqumin u kemm jekk le) u pil, mhux maħdumin aktar milli imnaddfin, diżinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0506       | Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaham imnehhi, sempliċement ippreparati (iżda mhux maqtuġġhin f'għamla), trattati bl-aċidu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0507       | Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-)baliena u d-daġna tal-baliena, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta' l-annimali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliċement imhejjija imma ma humiex maqtuġġha f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti     | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0508 00 00 | Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew sempliċement imhejji imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew sempliċement imhejjija imma mhux maqtuġġha f'xi forma, trab u skart li johroġ minnhom | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0510 00 00 | Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn ta' l-annimali użati għat-thejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati proviżorjament mod ieħor   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0511       | prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'oħra; Annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:   |     |     |     |     |     |     |
|            | - Oħrajn:  |     |     |     |     |     |     |

| (1)           | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|---------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0511 99       | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
|               | --- Sponož naturali ġejjin minn annimali:   |     |     |     |     |     |     |
| 0511 99 31    | --- mhux maħduma  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0511 99 39    | ---- Ohrajn   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0511 99 85    | --- Ohrajn  |     |     |     |     |     |     |
| ex 0511 99 85 | ---- Krin u skart tal-krin, maħdum jew ma huwiex bħala saff bi jew mingħajr materjal ta' rfid   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 0710          | Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-mishun jagħli), iffriżati:   |     |     |     |     |     |     |
| 0710 40 00    | -- Qamħ helu  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 30  |
| 0711          | Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:   |     |     |     |     |     |     |
| 0711 90       | - Haxix ieħor; taħlitiet ta' hxejjex:   |     |     |     |     |     |     |
|               | -- Haxix:   |     |     |     |     |     |     |
| 0711 90 30    | -- Qamħ helu  | 75  | 55  | 35  | 25  | 10  | 0   |
| 0903 00 00    | Maté  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1212          | Harrub, alki tal-baħar u alka ohrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffriżati jew imnixxfin, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti ohrajn ta' hxejjex (inklużi gheruq mhux inkaljati tač-čikwejra tal-varjeta Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: |     |     |     |     |     |     |
| 1212 20 00    | - Alka tal-baħar u alka ohrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1302          | Meraq jew estratti ohra mill-pjanti; sustanzi li jipproduċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu ohra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:   |     |     |     |     |     |     |
|               | - Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-ħaxix:   |     |     |     |     |     |     |
| 1302 12 00    | -- Tal-likorizja  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1302 13 00    | -- Tal-ħops   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |



| (1)           | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|---------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1302 19       | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 1302 19 80    | --- Ohrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1302 20       | - Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati:  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|               | - Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew ma humiex, imnissla minn prodotti veġetali:   |     |     |     |     |     |     |
| 1302 31 00    | -- Agar-agar  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1302 32       | -- Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, immodifikati jew le, idderivati mill-harrub, miż-żerriegħa tal-harrub jew miż-żerriegħa tal-guar:   |     |     |     |     |     |     |
| 1302 32 10    | --- Tal-harrub jew iż-żerriegħa tal-harrub  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1401          | Materjali veġetali tat-tip użati primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-siġra tal-lajm)  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1404          | Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1505 00       | Grass tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluz il-lanolin)   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1506 00 00    | Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1515          | Xaħmijiet u żjut oħra tal-hxejjex (inkluz iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:  |     |     |     |     |     |     |
| 1515 90       | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1515 90 11    | -- Tung oil; Żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xama' tar-rihan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| ex 1515 90 11 | -- Jojoba u żjut ta' l-oitiċika; xema' tar-rihan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1516          | Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment: |     |     |     |     |     |     |
| 1516 20       | - Xaħmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:   |     |     |     |     |     |     |
| 1516 20 10    | -- Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjaħ "xema' ta' l-opal"   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1517       | Marġerina; tahlitiet li jittieklu jew preparazzjonijiet ta' xaham jew zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaham jew zjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:  |     |     |     |     |     |     |
| 1517 10    | - Marġerina, imbarra l-marġerina likwida:   |     |     |     |     |     |     |
| 1517 10 10 | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xahmijiet tal-ħalib   | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 1517 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1517 90 10 | -- Li fihom, bil-piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xahmijiet tal-ħalib   | 90  | 75  | 55  | 35  | 15  | 0   |
|            | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 1517 90 93 | --- Tahlitiet jew preparati li jistgħu jittieklu użati bħala preparati lesti biex jinqalghu go forma  | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1518 00    | Xahmijiet u zjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana fvakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taht l-intestatura 1516; tahlitiet li ma jittieklux jew preparati ta' xaham jew żejt ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor: |     |     |     |     |     |     |
| 1518 00 10 | - Linossina   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1518 00 91 | -- Xahmijiet u zjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana fvakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taht l-intestatura 1516;   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 1518 00 95 | --- Tahlitiet jew preparati li mhumiex tabjin għall-ikel ta' xahmijiet u zjut ta' annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1518 00 99 | --- Ohrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1520 00 00 | Gliċerina, grezza; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerina  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1521       | Xema' veġetali (imbarra t-trigliċeridi), xema' tannahal, xema' u spermaċeti ohra ta' l-insetti, irfinuta jew ikkulurita jew le  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1522 00    | Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew xema' ta' l-annimali jew tal-hxejjex:  |     |     |     |     |     |     |
| 1522 00 10 | - Degras  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1702       | Zokkor iehor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor minghajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella: |     |     |     |     |     |     |
| 1702 50 00 | - Zokkor tal-frott kimikament pur   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1702 90    | - Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor iehor u tahlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50 % tal-piż fruttożju:   |     |     |     |     |     |     |
| 1702 90 10 | -- Maltożju kimikament pur  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1704       | Prodotti tal-hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:   |     |     |     |     |     |     |
| 1704 10    | - Ċjuwing-gamm, kemm jekk miksi biz-zokkor u kemm le:   | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
| 1704 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1704 90 10 | -- Estratt ta' għud is-sus li fih aktar minn 10 % tal-piż sukrożju iżda ma fihx sustanzi ohra miżjuda   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1704 90 30 | -- Ċikkulata bajda  | 75  | 50  | 25  | 0   | 0   | 0   |
|            | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 1704 90 51 | --- Pejsts, inkluża l-pastarjali, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' 1 kg jew aktar  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1704 90 55 | --- Helu tal-griżmejn u helu għas-soghla  | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
| 1704 90 61 | --- Prodotti miksija biz-zokkor (panned)  | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
|            | --- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1704 90 65 | ---- Dolċerija tal-gamm u dolċerija tal-ġeli, inklużi pejsts tal-frott f'forma ta' dolċerija taz-zokkor   | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
| 1704 90 71 | ---- Helu mgholli kemm jekk mimli u kemm jekk le  | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
| 1704 90 75 | ---- Tofi, karamelli u helu simili  | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
|            | ---- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1704 90 81 | ----- Pilloli kkompressati   | 80  | 60  | 40  | 20  | 10  | 0   |
| 1704 90 99 | ----- Ohrajn   | 90  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  |
| 1803       | Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaham u sew jekk le   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1804 00 00 | Butir tal-kawkaw, xaham u żejt   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1805 00 00 | Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1806       | Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel oħra li fihom il-kawkaw:  |     |     |     |     |     |     |
| 1806 10    | - Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi Ohrajn ta' hlewwa miżjuda  |     |     |     |     |     |     |
| 1806 10 15 | -- Mingħajr sucrose jew b'anqas minn 5 %, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose  | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 10 20 | -- B'5 % jew aktar, iżda anqas minn 65 %, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose  | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 10 30 | -- B'5 % jew aktar, iżda anqas minn 80 %, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 10 90 | -- Bi 80 % jew aktar, bhala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bhala sucrose) jew iso-glukows muri bhala sucrose  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 20    | - Preparati oħra fi blokko, ċangaturi jew bicċiet shaħ li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg: |     |     |     |     |     |     |
| 1806 20 10 | -- Li jkun fihom 31 % jew aktar, bhala piż, ta' butir tal-kawkaw jew ikun fihom piż kombinat ta' 31 % jew aktar ta' ħalib tal-kawkaw u grass tal-ħalib   | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 20 30 | -- Li jkun fihom piż kombinat ta' 25 % jew aktar, iżda anqas minn 31 % ta' butir tal-kawkaw u grass tal-ħalib.   | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
|            | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1806 20 50 | --- Bi 18 % jew aktar, bhala piż, ta' butir tal-kawkaw  | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 20 70 | --- Ċikkulata tal-halib imfarrka  | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 20 80 | --- Kisi bit-toghma ta' ċikkulata   | 90  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 20 95 | --- Ohrajn  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
|            | - Ohrajn, bhala blokki, ċangaturi jew biċċiet shah:   |     |     |     |     |     |     |
| 1806 31 00 | -- Mimplija   | 85  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 32    | -- Mhux mimplija  | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata:  |     |     |     |     |     |     |
|            | --- Ċikkulatini (inkluzi pralini) kemm jekk mimplija u kemm jekk le:  |     |     |     |     |     |     |
| 1806 90 11 | ---- Li jkun fihom l-alkohol  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 90 19 | ---- Ohrajn   | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
|            | --- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1806 90 31 | ---- Mimplija   | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 90 39 | ---- Mhux mimplija  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 90 50 | -- Dolċerija taz-zokkor jew sostitut għaliha magħmula minn prodotti ta' sostituzzjoni taz-zokkor, li fihom il-kawkaw  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 90 60 | -- Pejsts li jkun fihom il-kawkaw   | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
| 1806 90 70 | -- Preparazzjonijiet, li fihom il-kawkaw, biex jinhadem ix-xorb   | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1806 90 90 | -- Ohrajn   | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1901       | Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, hafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40 %, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, bhala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor: |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1901 10 00 | - Thejjiġiet għall-użu mit-trabi, f'imballaġġ għall-bejgħ bl-imnut   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1901 20 00 | - Tahlitiet u għaġina għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara ta' l-intestatura 1905  | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1901 90    | - Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Estratt tax-xgħir:  |     |     |     |     |     |     |
| 1901 90 11 | --- Li fih 90 % estratt niexef, jew aktar bil-piż  | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1901 90 19 | --- Ohrajn   | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
|            | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1901 90 91 | --- Li ma fihomx xaham tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom anqas minn 1.5 % xaham tal-halib, 5 % sukrożju (inkluż iz-zokkor invertit) jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu, minbarra preparazzjonijiet ta' l-ikel f'għamla ta' trab ta' prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404 | 90  | 75  | 60  | 45  | 20  | 0   |
| 1901 90 99 | --- Ohrajn   | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
| 1902       | Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'sustanzi oħra) u kemm jekk le jew ippreparat b'mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:   |     |     |     |     |     |     |
|            | - Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor:   |     |     |     |     |     |     |
| 1902 11 00 | -- Li fih il-bajd  | 95  | 90  | 80  | 60  | 50  | 0   |
| 1902 19    | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1902 19 10 | --- Li ma fihx dqiq komuni tal-qamħ jew pasta  | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
| 1902 19 90 | --- Ohrajn   | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1902 20    | - Għaġin mimli, kemm jekk imsajjar jew ippreparat mod ieħor u kemm jekk le:  |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1902 20 91 | -- Imsajjar  | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1902 20 99 | --- Ohrajn   | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1902 30    | - Għaġin ieħor:   | 90  | 75  | 60  | 45  | 30  | 0   |
| 1902 40    | - Couscous:   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1903 00 00 | Tapioca u sostituti tagħha ppreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgħarbla, jew f'forom simili   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1904       | Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamhirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum ieħor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra: |     |     |     |     |     |     |
| 1904 10    | - Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali:  |     |     |     |     |     |     |
| 1904 10 10 | -- Miskub mill-qamhirrun  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1904 10 30 | -- Miksub mir-ross  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1904 10 90 | -- Ohrajn   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1904 20    | - Ikel ippreparat miksub minn flejks taċ-ċereali mhux mixwija jew minn ta' flejks taċ-ċereali mhux mixwija u flejks taċ-ċereali mixwija jew ċereali minfuħa:  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1904 30 00 | - Qamħ bulgur   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1904 90    | - Ohrajn  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1905       | Hobż, ikel ta' l-għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għal użu farmaċewtiku, ostji għas-sigilli, karta tar-ross u prodotti simili:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 10 00 | - Hobż iqarmeċ (crispbread)   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1905 20    | - Gingerbread u simili:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 20 10 | -- Li fih anqas minn 30 %, bil-piż, sukrożju, (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1905 20 30 | -- Li fih, bil-piż, 30 % jew aktar iżda anqas minn 50 % sukrożju (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 1905 20 90 | -- Li fih, bil-piż, ta' 50 % jew aktar sukrożju (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
|            | - Gallettini ħelwin; waffles u wejfers:   |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1905 31    | -- Gallettini helwin:   | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1905 32    | -- Waffles u wejfers:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 32 05 | -- Li fihom aktar minn 10 % ilma bil-piż  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
|            | --- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
|            | --- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 32 11 | ----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 85g   | 85  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1905 32 19 | ----- Ohrajn  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
|            | ----- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 32 91 | ----- Immelhin, sew jekk mimlija u sew jekk le  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1905 32 99 | ----- Ohrajn  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1905 40    | - Biskuttelli, hobż mixwi u prodotti mixwija simili:  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1905 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 90 10 | -- Matzos   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1905 90 20 | -- Ostji tat-tqarbin, sigilli vojta tahbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-sigillar, karta tarross u prodotti simili   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
|            | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 1905 90 30 | --- Hobż li ma jkunx fih għasel, bajd, ġobon jew frott miżjuda u li jkun fih, bil-piż, fl-istat ta' materjal xott, mhux aktar minn 5 % zokkor u mhux aktar minn 5 % xaħam | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 1905 90 45 | --- Gallettini  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 1905 90 55 | --- Prodotti estrużi jew expanduti, aromatizzati jew melhin   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
|            | --- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 1905 90 60 | ----- B'sustanza ta' hlewwa miżjuda   | 85  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 1905 90 90 | ----- Ohrajn  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2001       | Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċidu aċetiku:  |     |     |     |     |     |     |



| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2001 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2001 90 30 | -- Qamhirrum ħelu (Zea mays var. saccharata):   | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2001 90 40 | -- Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2001 90 60 | -- Qlub tal-palm  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2004       | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:   |     |     |     |     |     |     |
| 2004 10    | - Patata:   |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 2004 10 91 | --- F'forma ta' dqiq, qamh mithun oħxon jew qxur  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2004 90    | - Haxix ieħor u tahlitiet tal-haxix:  |     |     |     |     |     |     |
| 2004 90 10 | -- Qamhirrum ħelu (Zea mays var. saccharata):   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2005       | Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:  |     |     |     |     |     |     |
| 2005 20    | - Patata:   |     |     |     |     |     |     |
| 2005 20 10 | -- Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2005 80 00 | -- Qamhirrum ħelu (Zea mays var. saccharata):   | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2008       | Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra: |     |     |     |     |     |     |
|            | - Ġewż, ġewż mithun u żrieragh oħra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:  |     |     |     |     |     |     |
| 2008 11    | -- Ġewż mithun:   |     |     |     |     |     |     |
| 2008 11 10 | --- Butir tal-karawett  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | - Ieħor, inkluzi tahlitiet imbarra dawk li jidhru taht l-intestatura Nru 2008 19:   |     |     |     |     |     |     |
| 2008 91 00 | -- Qlub tal-palm  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2008 99    | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
|            | --- Li ma humiex miżjuda bl-ispirtu:   |     |     |     |     |     |     |
|            | ---- Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:  |     |     |     |     |     |     |
| 2008 99 85 | ----- Qamħirrum, minbarra qamħirrun ħelu (Zea mays var. saccharata)  | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2008 99 91 | ---- Ġammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittiekle tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, lamtu   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2101       | Estratti, essenzi u konċentrati tal- kafè, te jew te tal-Paragwaj u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2102       | Hmira (attiva jew inattiva); mikroorganismi oħra ta' ċellula wahda, mejta (imma mhux vaċċini ta' l-intestatura 3002); trab tal-ħami ppreparat:   |     |     |     |     |     |     |
| 2102 10    | -- Hmejjer attivi:   |     |     |     |     |     |     |
| 2102 10 10 | -- Hmira minn koltura  | 80  | 70  | 60  | 40  | 10  | 0   |
|            | -- Hmira tal-furnara:  |     |     |     |     |     |     |
| 2102 10 31 | --- Imnixxfa   | 90  | 70  | 60  | 40  | 10  | 0   |
| 2102 10 39 | --- Ohrajn   | 90  | 70  | 60  | 0   | 0   | 0   |
| 2102 10 90 | -- Ohrajn  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2102 20    | - Hmejjer inattivi; mikro-organismi b'ċellola wahda oħrajn, mejta:   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2102 30 00 | - Trabijiet tal-ħami ppreparati  | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2103       | Zlazi u preparazzjonijiet għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiq u dqiq ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:  |     |     |     |     |     |     |
| 2103 10 00 | - Zalza tas-soja   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2103 20 00 | - Ketchup tat-tadam u zlazi oħra tat-tadam   | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2103 30    | - dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:   |     |     |     |     |     |     |
| 2103 30 10 | -- Triq u pasta tal-mustarda   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2103 30 90 | -- Mustarda ppreparata   | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2103 90    | - Oħrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 2103 90 10 | -- Ċatni tal-mango, likwidu  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2103 90 30 | -- Xarbiet morra aromatiċi ta' saħħa alkoħolika, bil-volum, ta' 44.2 sa 49.2 % vol li fihom minn 1.5 sa 6 %, bil-piż, ġenzjana, ħwawar u ingredjenti varji u minn 4 sa 10 % zokkor, f'kontenituri li jesghu nofs litru jew anqas | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2103 90 90 | -- Oħrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2104       | Sopop u brodi u preparati għalihom; preparazzjonijiet komposti ta' ikel, omoġenizzati:   |     |     |     |     |     |     |
| 2104 10    | - Sopop u brodijiet u preparati għalihom:  |     |     |     |     |     |     |
| 2104 10 10 | -- Imnixxa   | 80  | 70  | 50  | 0   | 0   | 0   |
| 2104 10 90 | -- Oħrajn  | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2104 20 00 | - Preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati  | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2105 00    | Ġelati u silġ iehor li jittiekel, fih jew ma fihx kawkaw   | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  | 0   |
| 2106       | Thejjijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inkluzi xi mkien iehor:   |     |     |     |     |     |     |
| 2106 10    | - Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza:  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2106 90    | - Oħrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 2106 90 20 | -- Thejjijiet alkoħoliċi komposti, minbarra daww ibbażati fuq sustanzi li jfuhu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbieg  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
|            | -- Oħrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2106 90 92 | --- Li ma fihomx xaham tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5 % xaham tal-ħalib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu:                                       | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2106 90 98 | --- Oħrajn   | 85  | 70  | 55  | 40  | 20  | 0   |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2201       | Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toġhma miżjuda; silġ u borra:   |     |     |     |     |     |     |
| 2201 10    | - Ilma minerali u ilma effervexxenti:   | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  | 0   |
| 2201 90 00 | - Oħrajn  | 70  | 60  | 50  | 40  | 30  | 0   |
| 2202       | Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u effervexxenti, li fihom zokkor jew xi oħrajn ta' hlewwa jew toġhma miżjuda, u xorb iehor mhux alkoholiku, għajr meraq tal-frott jew tal-ħaxix ta' l-intestatura 2009: |     |     |     |     |     |     |
| 2202 10 00 | - Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toġhma miżjuda   | 80  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 2202 90    | - Oħrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2202 90 10 | -- Li ma fihx prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404 jew xaham miksub mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404   | 85  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
|            | -- Oħrajn, li fihom, bil-piż, xaham miksub mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404:  |     |     |     |     |     |     |
| 2202 90 91 | --- Anqas minn 0.2 %  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2202 90 95 | -- 0.2 % jew aktar iżda anqas minn 2 %  | 90  | 80  | 70  | 50  | 30  | 0   |
| 2202 90 99 | -- 2 % jew aktar  | 90  | 80  | 70  | 50  | 30  | 0   |
| 2203 00    | Birra magħmula mix-xgħir:   |     |     |     |     |     |     |
|            | - F'kontenituri ta' 10 litri jew anqas:   |     |     |     |     |     |     |
| 2203 00 01 | -- Fi fliexken  | 80  | 70  | 50  | 0   | 0   | 0   |
| 2203 00 09 | -- Oħrajn   | 80  | 70  | 60  | 50  | 30  | 0   |
| 2203 00 10 | - F'kontenituri li jesgħu aktar minn 10 litri   | 80  | 70  | 60  | 50  | 30  | 0   |
| 2205       | Vermut u nbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imhawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti  | 90  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2207       | Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika bhala volum, ta' 80 % jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun.   | 95  | 90  | 80  | 70  | 50  | 40  |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2208       | Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bhala volum, ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor: |     |     |     |     |     |     |
| 2208 20    | - Spirti magħmula bid-distillazzjoni ta' l-inbid ta' l-ghenba jew mill-karfa ta' l-gheneb magħsur:                            |     |     |     |     |     |     |
|            | -- F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 20 12 | --- Konjak  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 14 | --- Armagnac  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 26 | --- Grappa  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 27 | --- Brandi ta' Jerež  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 29 | --- Oħrajn  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
|            | -- F'kontenituri ta' aktar minn 2 litri   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 20 40 | --- Distillat mhux maħdum   | 85  | 70  | 65  | 40  | 20  | 0   |
|            | --- Oħrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 20 62 | --- Konjak  | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 64 | ---- Armagnac   | 90  | 80  | 70  | 60  | 40  | 0   |
| 2208 20 86 | ---- Grappa   | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2208 20 87 | ---- Brandi ta' Jerež   | 80  | 70  | 50  | 30  | 10  | 0   |
| 2208 20 89 | ---- Oħrajn   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 30    | - Wiski:  |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Wiski Bourbon, f'kontenituri li jesgħu:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 30 11 | --- 2 litri jew anqas   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 30 19 | --- Aktar minn 2 litri  | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
|            | -- Wiski skoċċiż:   |     |     |     |     |     |     |
|            | --- Wiski tax-xgħir, f'kontenituri li jesgħu:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 30 32 | --- 2 litri jew anqas   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 30 38 | ---- Aktar minn 2 litri   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
|            | --- Wiski mħallat, f'kontenituri li jesgħu:   |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2208 30 52 | --- 2 litri jew anqas  | 80  | 70  | 50  | 0   | 0   | 0   |
| 2208 30 58 | ---- Aktar minn 2 litri  | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
|            | --- Ohrajn, f'kontenituri li jesghu:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 30 72 | --- 2 litri jew anqas  | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 30 78 | ---- Aktar minn 2 litri  | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
|            | -- Ohrajn, f'kontenituri li jesghu:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 30 82 | --- 2 litri jew anqas  | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 30 88 | --- Aktar minn 2 litri   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 40    | - Rum u spirti oħra miksub permezz tad-distillazzjoni ta' prodotti miz-zokkor tal-kannamieli ffermentati | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 50    | - Ġnibru u ġnibru ta' l-Olanda   |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Ġnibru, f'kontenituri li jesghu:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 50 11 | --- 2 litri jew anqas  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 50 19 | --- Aktar minn 2 litri   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | -- Ġnibru ta' l-Olanda, f'kontenituri li jesghu:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 50 91 | --- 2 litri jew anqas  | 80  | 70  | 60  | 40  | 30  | 0   |
| 2208 50 99 | --- Aktar minn 2 litri   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 60    | - Vodka:   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2208 70    | - Likuri u kurdjali:   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90    | - Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
|            | -- Gharak, f'kontenituri li jesghu:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 11 | --- 2 litri jew anqas  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90 19 | --- Aktar minn 2 litri   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | -- Spirtu ta' l-ghanbaqar, langas jew ċirasa (eskluzi l-likuri) f'kontenituri li jesghu:                 |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2208 90 33 | --- 2 litri jew anqas:  | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  | 30  |
| 2208 90 38 | --- Aktar minn 2 litri:   | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  | 30  |
|            | -- Spirti oħra u xorb ieħor li fih l-alkohol, f'kontenituri li jesghu:  |     |     |     |     |     |     |
|            | --- 2 litri jew anqas:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 41 | ---- Ouzo   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | ---- Oħrajn:  |     |     |     |     |     |     |
|            | ----- Spirti (eskluzi l-likuri):  |     |     |     |     |     |     |
|            | ----- Distillati mill-frott:  |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 45 | ----- Calvados  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90 48 | ----- Sustanza oħra   | 80  | 70  | 60  | 50  | 40  | 30  |
|            | ----- Oħrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 52 | ----- Korn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90 54 | ----- Tequila   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90 56 | ----- Oħrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2208 90 69 | ----- Xorb ieħor li fih l-alkohol   | 80  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
|            | --- Aktar minn 2 litri:   |     |     |     |     |     |     |
|            | ---- Spirti (eskluzi l-likuri):   |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 71 | ----- Distillati mill-frott:  | 90  | 80  | 60  | 50  | 30  | 0   |
| 2208 90 75 | ----- Tequila   | 80  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 2208 90 77 | ----- Oħrajn  | 80  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
| 2208 90 78 | ----- Xorb ieħor li fih l-alkohol   | 80  | 70  | 50  | 40  | 20  | 0   |
|            | -- Alkohol etiliku mhux żnaturat b'sahha alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 % tal-volum, f'kontenituri li jesghu: |     |     |     |     |     |     |
| 2208 90 91 | --- 2 litri jew anqas   | 80  | 70  | 50  | 40  | 30  | 20  |
| 2208 90 99 | --- Aktar minn 2 litri  | 80  | 70  | 50  | 40  | 30  | 20  |
| 2402       | Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:                         |     |     |     |     |     |     |

| (1)        | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 2402 10 00 | - Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom it-tabakk   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2402 20    | - Sigarretti li fihom it-tabakk:   |     |     |     |     |     |     |
| 2402 20 10 | -- Li fihom l-imsiemer tal-qronfol   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2402 20 90 | -- Ohrajn  | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| 2402 90 00 | - Ohrajn   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2403       | Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk:  |     |     |     |     |     |     |
| 2403 10    | - Tabakk tat-tipjip, kemm jekk fih xi sostituti tat-tabakk f'xi proporzjon u kemm jekk le:   | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
|            | - Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 2403 91 00 | -- Tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"  | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| 2403 99    | -- Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 2403 99 10 | --- Magħda u tabakk ta' l-immieħer   | 80  | 70  | 50  | 30  | 20  | 0   |
| 2403 99 90 | --- Ohrajn   | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| 2905       | Alkoħol aċikliku u d-derivattivi alogenici, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:  |     |     |     |     |     |     |
|            | - Alkoħol ieħor poliedriku:  |     |     |     |     |     |     |
| 2905 43 00 | -- Mannitol  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2905 44    | -- D-glucitol (sorbitol):  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2905 45 00 | -- Glicerina   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3301       | Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raġa; oleorazi estratti; koncentri ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpenici tat-tneħħija tat-terpene mill-essential oils; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali: |     |     |     |     |     |     |
| 3301 90    | - Ohrajn   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3302       | Tahlit ta' sustanzi fragranti u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħolici) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bhala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet ohra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fil-manifattura tax-xorb:  |     |     |     |     |     |     |



| (1)        | (2)   | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 3302 10    | - Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel u x-orb:  |     |     |     |     |     |     |
|            | -- ta' tip użat fl-industriji tax-xorb:   |     |     |     |     |     |     |
|            | --- Preparati li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-toghma karatteristika ta' xarba:  |     |     |     |     |     |     |
| 3302 10 10 | ---- B'saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0.5 %  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | ---- Ohrajn:  |     |     |     |     |     |     |
| 3302 10 21 | ----- Li ma fihomx sustanzi grassi tal-ħalib, zokkorosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1.5 % sustanza grassa tal-ħalib, 5 % zokkorosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3302 10 29 | ----- Ohrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3501       | Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:  |     |     |     |     |     |     |
| 3501 10    | - Kaseina:  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3501 90    | - Ohrajn:   |     |     |     |     |     |     |
| 3501 90 90 | -- Ohrajn   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3505       | Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:   |     |     |     |     |     |     |
| 3505 10    | - Destrina u lamti oħra modifikati:   |     |     |     |     |     |     |
| 3505 10 10 | -- Destrina   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
|            | -- Lamti oħra modifikati:   |     |     |     |     |     |     |
| 3505 10 90 | --- Ohrajn  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3505 20    | - Kolol:  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3809       | Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzitaż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, sustanzi għattwebbisu murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew b-ħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'oħra: |     |     |     |     |     |     |
| 3809 10    | - B'bażi ta' sustanzi amilaceużi:   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

| (1)     | (2)  | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
|---------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 3823    | Āċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkoholiċi xaħmin industrijali  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 3824    | Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industriji relatati (inklużi dawk komposti minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor: |     |     |     |     |     |     |
| 3824 60 | - Sorbitol ħlief dak tas-subintestatura 2905 44  | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |

**PROTOKOLL 2**

**fuq konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għal ċerti nbejjed, ir-rikonoxximent reċiproku, il-harsien u l-kontroll ta' ismijiet ta' nbid, xarbiet alkoħoliċi u inbid aromatizzat**

*Artikolu 1*

Dan il-Protokoll jinkludi:

- 1) Ftehim dwar konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għall-kummerċ għal ċerti nbejjed (l-Anness 1 għal dan il-Protokoll);
- 2) ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-harsien u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' nbid, xarbiet alkoħoliċi u inbid aromatizzat (Anness II għal dan il-Protokoll).

*Artikolu 2*

Il-Ftehimiet imsemmija fl-Artikolu 1 ta' dan il-Protokoll japplikaw għal:

- 1) inbejjed ta' l-intestatura 22.04 tas-Sistema Armonizzata tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Deskrizzjoni u Sistema ta' Kodiċi Armonizzati ta' l-Ogġetti, li saret fi Brussell fl-14 ta' Ġunju 1983, li ġew prodotti minn gheneb frisk,
  - (a) li joriġinaw fil-Komunità u li ġew prodotti skond ir-regoli dwar il-prattici u proċessi oenologiċi msemmija fit-Titolu V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid <sup>(1)</sup>, kif emendat, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1622/2000 ta' l-24 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid u li jistabbilixxi kodiċi tal-Komunità ta' Prattici u proċessi oenologiċi <sup>(2)</sup>, kif emendat;

jew

- (b) li joriġinaw fis-Serbja u ġew prodotti skond ir-regoli li dwar il-prattici u proċessi oenologiċi skond il-liġi tas-

Serbja. Ir-regoli li japplikaw għall-prattici u proċessi oenologiċi għandhom ikunu konformi mal-leġizlazzjoni Komunitarja.

- 2) xarbiet alkoħoliċi li jaqgħu taht l-intestatura 22.08 tal-Konvenzjoni li tissemma fil-paragrafu 1 li:

- (a) joriġinaw fil-Komunità u jirrispettaw ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jistabilixxi regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' xorb alkoħoliku <sup>(3)</sup>, kif emendat, u r-Regolament Tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1014/90 ta' l-24 ta' April 1990 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġu implimentati r-regoli dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tax-xorb spirituw <sup>(4)</sup>, kif emendat.

jew

- (b) li joriġinaw fis-Serbja, u ġew prodotti skond il-liġi tas-Serbja li għandha tkun konformi mal-leġizlazzjoni Komunitarja.

- 3) inbejjed aromatizzati li jaqgħu taht l-intestatura 22.05 tal-Konvenzjoni li tissemma fil-paragrafu 1, li:

- (a) joriġinaw fil-Komunità u huma konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91 tal-10 ta' Ġunju 1991 li jistabbilixxi regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed aromatizzati, xorb ibbażat fuq inbid aromatizzat u cocktails aromatizzati magħmula mill-prodotti tal-inbid <sup>(5)</sup>, kif emendat

jew

- (b) li joriġinaw fis-Serbja, u ġew prodotti skond il-liġi tas-Serbja li għandha tkun konformi mal-leġizlazzjoni Komunitarja.

<sup>(1)</sup> OJ L 179, 14.7.1999, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 194, 31.7.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 160, 12.6.1999, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 105, 25.4.1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> ĠU L 149, 14.6.1991, p. 1.

## ANNEX I għal Protokoll 2

## FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U S-SERBJA DWAR KONĊESSJONIJIET TA' TRATTAMENT KUMMERĊJALI PREFERENZJALI GĦAL ĊERTI INBEJJED

1. L-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-inbejjed li ġejjin li huma msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

| Kodiċi NM  | Deskrizzjoni<br>(skond l-Artikolu 2(1)(b)tal-Protokoll 2) | dazju<br>applikabbli | kwantitajiet (hl) | Dispożizzjoni-<br>jiet speċifiċi |
|------------|---|----------------------|-------------------|----------------------------------|
| ex 2201 10 | Inbid frizzanti ta' kwalità                               | eżenzjoni            | 53 000            | (1)                              |
| ex 2204 21 | Inbid minn għeneb frisk                                   |                      |                   |                                  |
| ex 2204 29 | Inbid minn għeneb frisk                                   | eżenzjoni            | 10 000            | (1)                              |

(1) Jistgħu jsiru konsultazzjonijiet fuq it-talba ta' wahda mill-Partijiet sabiex jiġu adattati kwoti li jittrasferixxu kwantitajiet mill-kwota li tapplika fuq il-pożizzjoni ex 2204 29 ta' l-kwota li tapplika għall-pożizzjonijiet positions ex 2204 10 u ex 2204 21.

2. Il-Komunità ser tagħti rata preferenzjali ta' dazju żero fil-kwoti tariffarji stabbiliti fil-punt 1 sakemm ma jithallsu l-ebda sussidji fuq l-esportazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet mis-Serbja.
3. L-importazzjonijiet fis-Serbja ta' l-inbejjed li ġejjin li huma msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

| Kodiċi tat-tariffi<br>doganali tas-Serbja | Deskrizzjoni<br>(skond l-Artikolu 2(1)(a)tal-Protokoll 2) | dazju<br>applikabbli | dhul fis-sehh kwantità (hl) |
|---|---|----------------------|-----------------------------|
| ex 2204 10                                | Inbid frizzanti ta' kwalità                               | eżenzjoni            | 25 000                      |
| ex 2204 21                                | Inbid minn għeneb frisk                                   |                      |                             |

4. Is-Serbja ser tagħti rata preferenzjali ta' dazju żero fi kwoti tariffarji stabbiliti fil-punt 3, sakemm ma jithallsu l-ebda sussidji fuq l-esportazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet mill-Komunità.
5. Ir-regoli ta' l-orijini applikabbli skond il-Ftehim fl-Anness ser jiġu stabbiliti fil-Protokoll 3 tal-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
6. L-importazzjoni ta' l-inbid fl-ambitu tal-konċessjonijiet stabbiliti fil-Ftehim fl-Anness għandha tkun suġġetta għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat flimkien ma' dokument li jiddikjara li l-inbid in kwistjoni jikkonforma ma' l-Artikolu 2(1) tal-Protokoll 2, skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid (1). Iċ-ċertifikat u d-dokument li jkun hemm miegħu għandhom jinharġu minn korp uffiċjali li huwa rikonnoxxut reċiprokament u li jinsab fil-listi magħmula mill-partijiet flimkien.
7. Il-Partijiet għandhom jistharrġu l-possibilitajiet li jagħtu lil xulxin konċessjonijiet oħra fid-dawl ta' l-iżvilupp fil-kummerċ ta' l-inbid bejn il-Partijiet mhux aktar tard minn 3 snin mid-dhul fis-sehh ta' dan il-ftehim.
8. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jassiguraw li l-benefiċji mogħtija reċiprokament ma jiġux ippreġudikati b'miżuri oħra.
9. Għandhom isiru konsultazzjonijiet fuq talba ta' wahda mill-Partijiet dwar kull problema fuq il-mod kif jahdem il-Ftehim f' dan l-Anness.

(1) ĠU L 128, 10.5.2001, p. 1.

## ANNEX II għal Protokoll 2

## FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ U S-SERBJA DWAR IR-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU, IL-HARSIEN U L-KONTROLL TA' ISMIJET TA' INBID, XARBIET ALKOHOLIĊI U NBID AROMATIZZAT

## Artikolu 1

## Għanijiet

1. Fuq il-bażi ta' non-diskriminazzjoni u reċiproċità, il-Partijiet għandhom jirrikonoxxu, jharsu u jikkontrollaw l-ismijiet tal-prodotti li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll skond il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness.

2. Il-Partijiet ser jiehdu l-miżuri ġenerali u speċifiċi neċessarji kollha sabiex jiżguraw li l-obbligi stabbiliti b'dan l-Anness jiġu sodisfatti u l-għanijiet f'dan l-Anness jintlaħqu.

## Artikolu 2

## Definizzjonijiet

Għall-għanijiet tal-Ftehim ta' dan l-Anness u għajr fejn hu previst espressivament mod ieħor hawnhekk:

(a) "li joriġina", meta użata b'referenza għall-isem ta' parti, għandha tfisser li:

— inbid jkun prodott kollu kemm hu fil-Parti kkonċernata minn għeneb li ġie maħsud kollu kemm hu f'dik il-Parti biss,

— xarba alkoholika jew inbid aromatizzat huwa prodott/a f'dik il-Parti;

(b) "indikazzjoni ġeografika", kif elenkata fl-Appendiċi 1 tfisser indikazzjoni kif definita fl-Artikolu 22(1) tal-Ftehim dwar Aspetti ta' Kummerċ ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intelletwali (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim TRIPS");

(c) "espressjoni tradizzjonali" tfisser isem użat tradizzjonalment, kif speċifikat fl-Appendiċi 2, li jirreferi b'mod partikolari għall-metodu ta' produzzjoni jew għall-kwalità, il-kultur, it-tip jew il-post, jew l-avveniment partikolari marbut ma' l-istorja ta' l-inbid ikkonċernat u rrikonoxxut mil-liġijiet u r-regolamenti ta' Parti Kontraenti għall-iskop li jiġi deskritt jew ipprezentat tali inbid li joriġina mit-territorju ta' dik il-Parti;

(d) "omonimu" tfisser l-istess indikazzjoni ġeografika jew l-istess espressjoni tradizzjonali, jew terminu bħal dan li tant ikun

simili li probabbilment jgħid li konfużjoni, biex wiehed jidentifika postijiet differenti, proċeduri jew affarijiet;

(e) "deskrizzjoni" tfisser kliem użat biex jiddeskrivi nbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat fuq tikketta jew dokumenti li jakkumpanjaw it-trasport ta' l-inbid, ta' xarba alkoholika jew ta' nbid aromatizzat, fuq dokumenti kummerċjali b'mod partikolari fatturi, karti tal-konsenja u materjal ta' reklamar;

(f) "tikketta" tfisser id-deskrizzjonijiet u referenzi, sinjali, disinni, indikazzjonijiet ġeografiki jew trade marks oħrajn li jiddistingwu l-inbejjes, ix-xarbiets alkoholiki u l-inbejjes aromatizzati u li jidhru fuq l-istess kontenitur, inklużi l-mezz ta' sigillari tiegħu jew it-tiketta mwahhla mal-kontenitur u l-ghata li tkopri l-ghonq tal-fliexken;

(g) "prezentazzjoni" tfisser it-totalità ta' termini, allużjonijiet u affarijiet simili li jirreferu għal inbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat użati fuq it-tiketta, jew l-ippakkjar; fuq il-kontenituri, fl-gheluq, f'reklamar u/jew promozzjoni ta' bejgħ ta' kull tip;

(h) "ippakkjar" tfisser it-tgeżwir protettiv, bħal karti, kartun rozz ta' kull tip, kaxex u krejts użati fit-trasport ta' wiehed jew aktar kontenituri jew għall-bejgħ lill-konsumatur ahħari;

(i) "prodott" tfisser il-proċess kollu li bih isir l-inbid, ix-xorb alkoholiku u l-inbid aromatizzat;

(j) "inbid" tfisser biss ix-xarba li tirriżulta minn fermentazzjoni shiha jew parzjali ta' għeneb frisk tal-varjetajiet ta' dwieli, imsemmija fil-Ftehim f' dan l-Anness, kemm jekk magħsur u kemm jekk le, jew tal-most tiegħu;

(k) "varjetajiet ta' dwieli" tfisser varjetajiet ta' pjanti ta' Vitis Vinifera bla hsara għal kull legiżlazzjoni li Parti jista' jkollha fir-rigward ta' l-użu ta' varjetajiet ta' dwieli differenti fl-inbid prodott f'dik il-Parti;

(l) "Il-Ftehim WTO" tfisser il-Ftehim ta' Marrakesh li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Kummerċ, li sar fil-15 ta' April 1994.

## Artikolu 3

**Regoli ġenerali dwar l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni**

Sakemm m'hemmx dispożizzjoni b'xi mod ieħor fil-Ftehim f' dan l-Anness, l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom isiru skond il-liġijiet u r-regoli li japplikaw fit-territorju tal-Parti.

## TITOLU I

**PROTEZZJONI REĊIPROKA TA' L-ISMJIET TA' L-INBID, IX-XORB SPIRITUŻ U L-INBID AROMATIZZAT**

## Artikolu 4

**Ismijiet protetti**

Bla ħsara għall-Artikoli 5, 6 u 7 ta' dan l-Anness, għandhom jiġu mharsa dawn li ġejja:

(a) fir-rigward tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll:

- referenzi għall-isem ta' l-Istat Membru li fih joriġinaw l-inbid, ix-xarba alkoholika u l-inbid aromatizzat jew ismijiet oħra li jindikaw l-Istat Membru,
- l-indikazzjonijiet ġeografici, elenkati fl-Appendiċi 1, Parti A, punt (a) għall-inbejjed, punt (b) għax-xarbiet alkoholici u punt (c) għall-inbejjed aromatizzati,
- l-espressjonijiet tradizzjonali elenkati fl-Appendiċi 2, Parti A.

(b) fir-rigward ta' l-inbejjed, ix-xarbiet alkoholici u l-inbejjed aromatizzati li joriġinaw fis-Serbja:

- referenzi għall-isem "is-Serbja" jew xi isem ieħor li jindika dak il-pajjiż,
- l-indikazzjonijiet ġeografici, elenkati fl-Appendiċi 1, Parti B, punt (a) għall-inbejjed, punt (b) għax-xarbiet alkoholici u punt (c) għall-inbejjed aromatizzati.
- l-espressjonijiet tradizzjonali elenkati fl-Appendiċi 2, Parti B.

## Artikolu 5

**Ħarsien ta' ismijiet li jirreferu għal Stati Membri tal-Komunità u tas-Serbja**

1. Fis-Serbja, referenzi għall-Istati Membri tal-Komunità, u ismijiet oħra użati biex jindikaw Stat Membru, għall-iskop li jiġu identifikati l-orijini ta' l-inbejjed, ix-xarbiet alkoholici u l-inbejjed aromatizzati:

(a) għandhom ikunu riżervati għal inbejjed, xarbiet alkoholici u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fl-Istat Membru kkonċernat, u

(b) ma jistgħux jintużaw mill-Komunità jekk mhux taht il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità.

2. Fil-Komunità, referenzi għas-Serbja, u ismijiet oħra użati biex jindikaw is-Serbja (kemm jekk segwiti bl-isem ta' varjetà tad-dielja u kemm jekk le), għall-iskop li jiġu identifikati l-orijini ta' l-inbid, ix-xarba alkoholika u l-inbid aromatizzat:

(a) għandhom ikunu riżervati għal inbejjed, xarbiet alkoholici u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fis-Serbja, u

(b) ma jistgħux jintużaw mis-Serbja jekk mhux taht il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tas-Serbja.

## Artikolu 6

**Protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici**

1. Fis-Serbja, l-indikazzjonijiet ġeografici għall-Komunità li huma elenkati fl-Appendiċi 1, Parti A:

(a) għandhom ikunu mharsa fil-każ ta' nbejjed, xarbiet alkoholici u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fil-Komunità, u

(b) ma jistgħux jintużaw jekk mhux taht il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità. kif ukoll

2. Fil-Komunità, l-indikazzjonijiet ġeografici għas-Serbja li huma elenkati fl-Appendiċi 1, Parti B:

(a) għandhom ikunu mharsa fil-każ ta' nbejjed, xarbiet alkoholici u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fis-Serbja, u

(b) ma jistgħux jintużaw jekk mhux taht il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tas-Serbja.

Minkejja l-Artikolu 2(2)(b) tal-Protokoll 2, safejn dan jirreferi għal legiżlazzjoni ta' l-UE dwar xorb alkoholiku, denominazzjonijiet ta' bejgħ għal xorb alkoholiku li joriġina fis-Serbja u mqiegħed fis-suq fl-EU m'għandux ikun issupplimentat jew mibdul b'indikazzjoni ġeografika.

3. Il-Partijiet għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji kollha, skond il-Ftehim f' dan l-Anness, għall-ħarsien reċiproku ta' l-ismijiet, li ssir referenza għalihom fit-tieni inċiżi ta' l-Artikolu 4(a) u (b), li huma użati għad-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed, xarbiet alkoholici u nbejjed aromatizzati li joriġinaw fit-territorju tal-Partijiet. Għal dan l-għan, kull Parti għandha tuża l-mezzi legali xierqa li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 23 tal-Ftehim TRIPS sabiex tiżgura ħarsien effettiv u twaqqaf milli indikazzjonijiet ġeografici jiġu użati sabiex jidentifikaw inbejjed, xorb spirituz u nbejjed aromatizzati li ma jkunux koperti mill-indikazzjonijiet jew mid-deskrizzjonijiet ikkonċernati.

4. L-indikazzjonijiet ġeografici msemmija fl-Artikolu 4 ser jiġu rrizervati esklussivament għall-prodotti li joriġinaw mit-territorju tal-Parti li għaliha japplikaw u jistgħu jintużaw biss taht il-kondizzjonijiet stipulati fil-liġijiet u r-regolamenti ta' dik il-Parti.

5. Il-harsien previst fil-Ftehim f' dan l-Anness ser jipprobbixxi, b'mod partikolari, kull użu ta' ismijiet protetti għal inbejded, xarbiet alkoholiċi u nbejded aromatizzati li ma joriġinawx fiż-żona ġeografika indikata u se japplika anki meta:

— l-origini vera ta' l-inbid, ix-xarba spirituża u l-inbid aromatizzati hija indikata,

— l-indikazzjoni ġeografika in kwistjoni hija użata fit-traduzzjoni,

— l-isem huwa akkumpanjat b'termini bħal "għamla", "tip", "stil", "imitazzjoni", "metodu" jew espressjonijiet oħra ta' din ix-xorta,

— l-isem protett huwa użat bi kwalunkwe mod għal prodotti ta' l-intestatura 20.09 tas-Sistema Armonizzata tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Deskrizzjoni u Sistema ta' Kodiċi Armonizzati ta' l-Ogġetti, li saret fi Brussell fl-14 ta' Ġunju 1983, li ġew prodotti minn għeneb frisk,

6. Jekk l-indikazzjonijiet ġeografici elenkati fl-Appendiċi 1 ikunu omonimi, il-harsien għandu jingħata lil kull indikazzjoni sakemm kienet tintuża in bona fede. Il-Partijiet għandhom jiddeċiedu flimkien il-kundizzjonijiet prattiċi ta' użu li bihom jiġu ddifferenzjati l-indikazzjonijiet ġeografici minn xulxin, filwaqt li jqisu l-bżonn li jkun żgurat trattament ekwu tal-produtturi kkonċernati u li l-konsumaturi ma jiġux imqarrqa.

7. Jekk indikazzjoni ġeografika elenkata fl-Appendiċi 1 tkun omonima ma' indikazzjoni ġeografika għal pajjiż terz, għandu japplika l-Artikolu 23(3) tal-Ftehim TRIPS.

8. Id-dispożizzjonijiet fil-Ftehim f' dan l-Anness m'għandhom jippreġudikaw bl-ebda mod id-dritt ta' kull persuna li tuża, fin-negozju, l-isem tagħha, jew l-isem tal-predeċessur tagħha fin-negozju, hlief meta tali isem jintuża b'tali mod li jqarra lill-konsumaturi.

9. Xejn fil-Ftehim f' dan l-Anness m'għandu jobbliha Parti thares indikazzjoni ġeografika tal-Parti l-oħra elenkata fl-Appendiċi 1 li mhijiex jew li ma tibqax tkun imħarsa fil-pajjiż ta' oriġini tagħha jew li m'għadhiex tintuża aktar f'dak il-pajjiż.

10. Mad-dhul fis-sehh tal-Ftehim f' dan l-Anness, il-Partijiet m'għandhomx aktar iqisu li l-ismijiet ġeografici protetti elenkati fl-Appendiċi 1 huma konswetudni fil-lingwaġġ kurrenti tal-Partijiet Kontraenti bhala isem komuni għal inbejded, xarbiet alkoholiċi u nbejded aromatizzati kif previst fl-Artikolu 24(6) tal-Ftehim TRIPS.

#### Artikolu 7

#### Harsien ta' espressjonijiet tradizzjonali

1. Fis-Serbja, l-espressjonijiet tradizzjonali għall-Komunità li huma elenkati fl-Appendiċi 2:

(a) m'għandhomx jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fis-Serbja; kif ukoll

(b) ma jistgħux jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fil-Komunità hlief fil-konfront ta' inbejded ta' l-origini u l-kategorija u fil-lingwa kif elenkati fl-Appendiċi 2 u taht il-kondizzjonijiet previsti fil-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità.

2. Fil-Komunità, l-espressjonijiet tradizzjonali għas-Serbja li huma elenkati fl-Appendiċi 2:

— m'għandhomx jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fil-Komunità; ma jistgħux jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fis-Serbja hlief fil-konfront ta' inbejded ta' l-origini u l-kategorija u fil-lingwa Serba kif elenkati fl-Appendiċi 2 u taht il-kundizzjonijiet previsti fil-liġijiet u r-regolamenti tas-Serbja.

3. Il-Partijiet għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji kollha, skond dan it-Titolu, għall-harsien reċiproku ta' espressjonijiet tradizzjonali li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 4 u li huma użati għad-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejded li joriġinaw fit-territorju tal-Partijiet. Għal dan l-ghan, il-Partijiet ser jipprovdu mezzi legali xierqa sabiex tiżguraw harsien effettiv u sabiex iwaqqfu milli espressjonijiet tradizzjonali jiġu użati sabiex jiddeskrivu nbid li mhuwiex intitolat għal dawn l-espressjonijiet tradizzjonali, anki meta l-espressjonijiet tradizzjonali li jintużaw ikunu akkumpanjati minn espressjonijiet bħal "għamla", "tip", "stil", "imitazzjoni", "metodu" jew espressjonijiet oħra ta' din ix-xorta

4. Jekk espressjonijiet tradizzjonali fl-Appendiċi 2 ikunu omonimi, tingħata protezzjoni lil espressjoni bħal dik, sakemm isir użu *bona fede* minnha, u sakemm ma tiżvijjx lill-konsumaturi dwar il-vera oriġini ta' l-inbid. Il-Partijiet għandhom jiddeċiedu flimkien il-kundizzjonijiet prattiċi ta' użu li bihom jiġu ddifferenzjati l-espressjonijiet tradizzjonali omonimi minn xulxin, filwaqt li jqisu l-bżonn li jkun żgurat trattament ekwu tal-produtturi kkonċernati u li l-konsumaturi ma jiġux imqarrqa.

5. Il-harsien ta' espressjoni tradizzjonali għandu japplika biss: għal-lingwa jew lingwi u alfabeti li fihom jidhru fl-Appendiċi 2 u mhux għat-traduzzjoni; għal kategorija ta' prodott li fir-rigward tagħha hija mħarsa għall-Partijiet kif stabbilit fl-Appendiċi 2:

**Artikolu 8****Trademarks**

1. L-uffiċċji responsabbli tal-Partijiet għandhom jichdu r-registrazzjoni ta' trademark għal inbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat li tkun identika jew simili għal, jew li jkun fiha jew li tikkonsisti f'preferenza għal indikazzjoni ġeografika mharsa taht l-Artikolu 4 fir-rigward ta' nbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat bħal dan li m'għandux din l-oriġini u li ma jikkonformax mar-regoli rilevanti li jirregolaw l-użu tiegħu.

2. L-uffiċċji responsabbli tal-Partijiet għandhom jichdu r-registrazzjoni ta' marka għal inbid li jkun fiha jew li tkun tikkonsisti f'esspressjoni tradizzjonali protetta fil-Ftehim f' dan l-Anness jekk l-inbid ikkonċernat ma jkunx wiehed li għalih l-esspressjoni tradizzjonali hija rriżervata kif indikata fl-Appendiċi 2.

**Artikolu 9****Esportazzjonijiet**

Il-Partijiet għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li, meta nbejjed, xorb spirituż u nbejjed aromatizzati li joriġinaw f'Parti jiġu esportati lejn pajjiż terz, l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti msemmija fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 4(a) u (b) u, fil-każ ta' l-inbejjed, l-esspressjonijiet tradizzjonali ta' dik il-Parti msemmija fit-tielet inċiż ta' l-Artikolu 4(a) u (b) ma jintużawx biex jiddeskrivu u jipprezentaw prodotti bħal dawn li joriġinaw fil-Parti l-oħra.

**TITOLU II****INFURZAR U GĦAJNUNA REĊIPROKA BEJN L-AWTORITAJIET KOMPETENTI U L-ĠESTJONI TAL-FTEHIM F' DAN L-ANNESS****Artikolu 10****Grupp ta' Hidma**

1. Għandu jkun imwaqqaf Grupp ta' Hidma li jiffunzjoni taht l-awspiċi tas-Sotto Kumitat għall-Agricoltura bi qbil ma' l-Artikolu 45 (Artikolu SAA 123) tal-Ftehim Interim

2. Il-Grupp ta' Hidma għandu jiżgura li l-Ftehim f' dan l-Anness jaħdem kif jixraq u għandu jeżamina kull kwistjoni li tista' tinholq fl-implimentazzjoni tiegħu.

3. Il-Grupp ta' Hidma jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet, jiddiskuti u jressaq suggerimenti dwar kwalunkwe kwistjoni ta' interess komuni fis-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku u l-inbid aromatizzat li jkun ta' kontribut għall-kisba ta' l-għanijiet tal-Ftehim f' dan l-Anness. Għandu jiltaqa' fuq talba ta' wahda mill-Partijiet, fuq bażi alternattiva fil-Komunità u fis-Serbja, f'hin, f'post u b'mod li l-Partijiet jiddeterminaw flimkien.

**Artikolu 11****Hidmiet tal-Partijiet**

1. Il-Partijiet għandhom, jew direttament jew permezz tal-Grupp ta' Hidma msemmi fl-Artikolu 10, iżommu kuntatt

dwar il-kwistjonijiet kollha relatati ma' l-implimentazzjoni u t-tħaddim ta' dan il-Ftehim.

2. Is-Serbja tahtar il-Ministeru ta' l-Agricoltura, il-Foresterija u l-Ġestjoni ta' l-Ilma bħala l-korp rappreżentattiv tagħha. Il-Komunità tahtar id-Direttorat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali, bħala l-korp rappreżentattiv tagħha. Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra jekk tbiddel il-korp rappreżentattiv tagħha.

3. Il-korp rappreżentattiv għandu jiżgura l-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tal-korpi kollha responsabbli biex jiġi żgurat l-infurzar tal-Ftehim f' dan l-Anness.

4. Il-Partijiet għandhom:

(a) jemendaw flimkien il-listi msemmija fl-Artikolu 4 tal-Ftehim f' dan l-Anness b'deċiżjoni tal-Kumitat Interim biex tittiehed in kunsiderazzjoni kull emenda għal-ligijiet u r-regolamenti tal-Partijiet Kontraenti;

(b) jiddeċiedu flimkien, b'deċiżjoni tal-Kumitat Interim, li l-Appendiċi tal-Ftehim f' dan l-Anness għandhom jiġu emendati. L-Appendiċijiet għandhom jiġu meqjusa li ġew emendati mid-data mniżżla fi skambju ta' ittri bejn il-Partijiet jew mid-data tad-deċiżjoni tal-Grupp ta' Hidma, kif ikun jeħtieġ il-każ;

(c) jiddeċiedu flimkien fuq l-kundizzjonijiet prattiċi msemmija fl-Artikolu 6(6);

(d) jinformat lil xulxin bl-intenzjoni tagħhom li jadottaw regolamenti godda jew emendi għal regolamenti eżistenti ta' interess pubbliku, bħas-saħħa jew il-harsien tal-konsumatur, b'implikazzjonijiet għas-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku u l-inbid aromatizzat;

(e) jinnotifikaw lil xulxin b'kull deċiżjoni legiżlattiva, amministrattiva u ġudizzjarja dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim f' dan l-Anness u jinformat lil xulxin b'miżuri adottati fuq il-baži ta' dawn id-deċiżjonijiet.

**Artikolu 12****Applikazzjoni u operat tal-Ftehim**

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jaħtru l-punti ta' kuntatt stipulati fl-Appendiċi 3 li se jkun responsabbli għall-applikazzjoni u l-operat tal-Ftehim f' dan l-Anness.

**Artikolu 13****Infurzar u għajnuna reċiproka bejn il-partijiet**

1. Jekk id-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid, xorb alkoholiku jew inbid aromatizzat b'mod partikolari fuq it-tikketta, f'dokumenti uffiċjali jew kummerċjali jew ta' reklamar, tkun fi ksur tal-Ftehim f' dan l-Anness, il-Partijiet Kontraenti għandhom japplikaw il-miżuri amministrattivi meħtieġa u/jew jibdeu proċedimenti legali bl-għan li jiġġieldu l-kompetizzjoni ingusta jew iwaqqfu l-użu hażin ta' l-isem protett b'kull mod ieħor.



2. Il-miżuri u proċedimenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu b'mod partikolari:

(a) meta deskrizzjonijiet jew traduzzjoni ta' deskrizzjoni, ismijiet, iskrizzjonijiet jew illustrazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' xarbiel ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku jew l-inbid aromatizzat li l-ismijiet tagħhom huma protetti taħt il-Ftehim f' dan l-Anness jiġu użati, direttament jew indirettament, b'mod li jingħata tagħrif falz jew qarrieqi dwar l-orijini, in-natura jew il-kwalità ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku jew l-inbid aromatizzat.

(b) fejn, għat-tgeżwir, huma użati kontenituri li jistgħu iqarrqu rigward l-orijini ta' l-inbid.

3. Jekk wahda mill-Partijiet jkollha raġuni tissuspetta li:

(a) inbid, xorb alkoholiku jew inbid aromatizzat, kif definiti fl-Artikolu 2, li huma jew kienu kkummerċjalizzati fis-Serbja u fil-Komunità, ma jikkonformawx mar-regoli li jiggvernaw is-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku jew l-inbid aromatizzat fil-Komunità jew fis-Serbja jew ma' dan il-Ftehim; kif ukoll

(b) dan in-nuqqas ta' konformità huwa ta' interess partikolari għall-Parti l-oħra u jista' jwassal għal miżuri amministrattivi u/jew biex jittiehdu passi legali,

hija għandha immedjatament tinforma l-korp rappreżentattiv tal-Parti l-oħra.

4. It-tagħrif li għandu jiġi pprovdut skond il-paragrafu 3 għandu jinkludi dettalji tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli li jiggvernaw is-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku u l-inbid aromatizzat tal-Parti u/jew tal-Ftehim f' dan l-Anness u għandu jkun akkumpanjat b'dokumenti uffiċjali, kummerċjali u dokumenti oħra xierqa, b'dettalji ta' kull miżura amministrattiva jew passi legali li jistgħu jittiehdu, jekk ikun neċessarju.

#### Artikolu 14

#### Konsultazzjonijiet

1. Il-Partijiet għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet jekk wahda minnhom tikkonsidra li l-parti l-oħra naqset milli ttwettaq obbligu tal-Ftehim f' dan l-Anness.

2. Il-Parti li titlob li jsiru l-konsultazzjonijiet għandha tipprowdi lill-Parti l-oħra bl-informazzjoni kollha neċessarja għal eżami dettaljat tal-każ ikkonċernat.

3. Fil-każijiet fejn kwalunkwe dewmien jista' jipperikola s-saħha umana jew ifixkel l-effettività ta' miżuri għall-kontroll

tal-frodi, jistgħu jittiehdu miżuri protettivi xierqa proviżorji, mingħajr konsultazzjoni minn qabel, sakemm il-konsultazzjonijiet isiru immedjatament wara li jittiehdu dawn il-miżuri.

4. Jekk, wara l-konsultazzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 u 3, il-Partijiet ma jkunux laħqu ftehim, il-Parti li talbet il-konsultazzjonijiet jew li tkun hadet il-miżuri msemmija fil-paragrafu 3 tista' tiegħu miżuri xierqa skond l-Artikolu 49 (Artikolu 129 SAA) tal-Ftehim Interim sabiex tippermetti l-applikazzjoni kif suppost tal-Ftehim f' dan l-Anness.

#### TITOLU III

#### DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

#### Artikolu 15

#### Tranżitu ta' kwantitajiet żgħar

1. Il-Ftehim f' dan l-Anness m'għandux japplika għal inbejded, xarbiel alkoholiċi u nbejded aromatizzat li:

(a) jgħaddu fi tranżitu mit-territorju ta' wiehed mill-Partijiet, jew

(b) joriġinaw mit-territorju ta' wahda mill-Partijiet u li huma kkunsinnati fi kwantitajiet żgħar bejn daww il-Partijiet taħt il-kundizzjonijiet u skond il-proċeduri previsti fil-paragrafu II:

2. Il-prodotti li ġejjin li jirreferu għall-inbejded, ix-xorb alkoholiku u l-inbejded aromatizzati se jitqiesu li jkunu fi kwantitajiet żgħar:

I. kwantitajiet f'kontenituri bit-tikketta ta' mhux iżjed minn 5 litri mghammra b'mezz ta' għeluq li ma jistax jerga' jintuza fejn il-kwantità totali trasportata, kemm jekk magħmula f'kunsinni separati kif ukoll jekk le, ma taqbiżx il-50 litru;

II. (a) kwantitajiet li jkunu jinsabu fil-bagalji personali ta' vjaġġaturi fi kwantitajiet li ma jaqbiżx it- 30 litru;

(b) kwantitajiet li jintbagħtu f'kunsinni minn individwu privat lill-iehor fi kwantitajiet li ma jaqbiżx it-30 litru;

(c) kwantitajiet li jiffurmaw parti proprjetà personali ta' individwi privati li qed iġorru minn fejn joqgħodu;

(d) kwantitajiet li huma importati għall-iskop ta' esperimenti xjentifiċi jew tekniċi, sugġetti għal massimu ta' ettolitru;

(e) kwantitajiet li huma importati għal stabbilimenti diplomatiċi, konsulari jew stabbilimenti simili bħala parti mill-konċessjoni tagħhom hielsa mid-dazju;

(f) kwantitajiet li jkunu miżmuma abbord mezzi ta' trasport internazzjoni bhala provvista ta' ikel.

Il-każ ta' eżenzjoni msemmija fil-punt 1 ma jistax jiġi ikkombinat ma' wiehed jew aktar mill-każijiet ta' eżenzjoni msemmija fil-punt 2.

#### Artikolu 16

##### **Kummerċjalizzazzjoni ta' hażniet li kienu jeżistu qabel**

1. Inbejjed, xarbiet alkoholiċi jew inbejjed aromatizzati li, fil-mument tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, kienu ġew prodotti,

preparati, deskritti u ppreżentati skond il-liġijiet u r-regolamenti interni tal-Partijiet Kontraenti iżda li huma pprojbiti mill-Ftehim f' dan l-Anness jistgħu jinbiegħu sakemm jispicċaw il-hażniet.

2. Hlief fejn il-Partijiet jadottaw dispożizzjonijiet mod iehor, inbejjed, xarbiet alkoholiċi jew inbejjed aromatizzati, li ġew prodotti, preparati, deskritti u ppreżentati skond il-Ftehim f' dan l-Anness iżda li l-produzzjoni, il-preparazzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tagħhom ma tibqax tikkonforma miegħu b'riżultat ta' emenda li tkun saritlu, jistgħu jkomplu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati sakemm jispicċaw il-hażniet.

## Appendiċi 1

**LISTA TA' ISMIJET PROTETTI**

(kif imsemmija fl-Artikoli 4 u 6 ta' l-Anness II tal-Protokol 2)

## PARTI A: FIL-KOMUNITÀ

**(A) - INBEJJED LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ****L-Awstrija**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Burgenland  
Carnuntum  
Donauland  
Kamptal  
Kärnten  
Kremstal  
Mittelburgenland  
Neusiedlersee  
Neusiedlersee-Hügelland  
Niederösterreich  
Oberösterreich  
Salzburg  
Steiermark  
Südburgenland  
Süd-Oststeiermark  
Südsteiermark  
Thermenregion  
Tirol  
Traisental  
Vorarlberg  
Wachau  
Weinviertel  
Weststeiermark  
Vjenna

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Bergland  
Steire  
Steirerland  
Weinland  
Vjenna

**Il-Belġju**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Côtes de Sambre et Meuse  
Hagelandse Wijn  
Haspengouwse Wijn  
Heuvellandse wijn  
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Vin de pays des jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

**Il-Bulgarija**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

## Ismijiet ta' regjuni speċifikati

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Асеновград (Asenovgrad)              | Плевен (Pleven)  |
| Черноморски район (Black Sea Region) | Пловдив (Plovdiv)                                      |
| Брестник (Brestnik)                  | Поморие (Pomorie)                                      |
| Драгоево (Dragoevo)                  | Русе (Ruse)  |
| Евксиноград (Evksinograd)            | Сакар (Sakar)  |
| Хан Крум (Han Krum)                  | Сандански (Sandanski)                                  |
| Хърсово (Harsovo)                    | Септември (Septemvri)                                  |
| Хасково (Haskovo)                    | Шивачево (Shivachevo)                                  |
| Хисаря (Hisarya)                     | Шумен (Shumen)   |
| Ивайловград (Ivaylovgrad)            | Славянци (Slavyantsi)                                  |
| Карлово (Karlovo)                    | Сливен (Sliven)  |
| Карнобат (Karnobat)                  | Южно Черноморие (Kosta tan-Nofsinar tal-Baħar l-Iswed) |
| Ловеч (Lovech)                       | Стамболово (Stambolovo)                                |
| Лозица (Lozitsa)                     | Стара Загора (Stara Zagora)                            |
| Лом (Lom)                            | Сухиндол (Suhindol)                                    |
| Любимец (Lyubimets)                  | Сунгурларе (Sungurlare)                                |
| Лясковец (Lyaskovets)                | Свищов (Svishtov)                                      |
| Мелник (Melnik)                      | Долината на Струма (wied ta' Struma)                   |
| Монтана (Montana)                    | Търговище (Targovishte)                                |
| Нова Загора (Nova Zagora)            | Върбица (Varbitsa)                                     |
| Нови Пазар (Novi Pazar)              | Варна (Varna)  |
| Ново село (Novo Selo)                | Велики Преслав (Veliki Preslav)                        |
| Оряховица (Oryahovitsa)              | Видин (Vidin)  |
| Павликени (Pavlikeni)                | Враца (Vratsa)   |
| Пазарджик (Pazardjik)                | Ямбол (Yambol)   |
| Перушица (Perushtitsa)               |  |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Дунавска равнина (Pjanura tad-Danubju)

Тракийска низина (Lowlands ta' Thrace)

**Ċipru**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Bil-Grieg                  |   | Bl-Ingliż                 |   |
|----------------------------|---|---------------------------|---|
| Regjuni speċifikati        | Subregjuni (kemm jekk preċeduti mill-isem tar-regjun speċifikat u kemm jekk le) | Regjuni speċifikati       | Subregjuni (kemm jekk preċeduti mill-isem tar-regjun speċifikat u kemm jekk le) |
| Κομμανδάρια                |   | Commandaria               |   |
| Λαόνα Ακάμα                |   | Laona Akama               |   |
| Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης |   | Vouni Panayia – Ambelitis |   |
| Πιτσιλιά                   |   | Pitsilia                  |   |
| Κрасοχώρια Λεμεσού...      | Αράμης jew Λαόνα  | Krasohoria Lemesou...     | Afames jew Laona  |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Bil-Grieg | Bil-Ingliż |
|-----------|------------|
| Λεμεσός   | Lemesos    |
| Πάφος     | Pafos      |
| Λευκωσία  | Lefkosia   |
| Λάρνακα   | Larnaka    |

**Ir-Repubblika Ċeka**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni<br>(kemm jekk segwiti bl-isem tal-komun li jipproduċi l-inbid u/jew l-isem ta' l-istabbilimenti tad-dwieli għall-inbid u kemm jekk le) |
|--|---|
| Čechy  | litoměřická<br>mělnická   |
| Morava   | mikulovská<br>slovácká<br>velkopavlovická<br>znojemská  |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

české zemské víno

moravské zemské víno

**Franza**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Alsace Grand Cru, segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar

Alsace, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Alsace jew Vin d'Alsace, kemm jekk segwit minn 'Edelzwicker' jew l-isem ta' varjetà ta' dielja u/jew segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, kemm jekk segwit minn Val de Loire jew Coteaux de la Loire, jew Villages Brissac u kemm jekk le

Alsace, kemm segwit minn 'Gamay', 'Mousseux' jew 'Villages' u kemm jekk le

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses jew Auxey-Duresses Côte de Beaune jew Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn jew Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Beaujolais-Villages

Baumes-de-Venise, kemm jekk ippreċedut b'"Muscat de' u kemm jekk le

Beaune  
Bellet *jew* Vin de Bellet  
Bergerac  
Bienvenues Bâtard-Montrachet  
Blagny  
Blanc Fumé de Pouilly  
Blanquette de Limoux  
Blaye  
Bonnes Mares  
Bonnezeaux  
Bordeaux Côtes de Francs  
Bordeaux Haut-Benaue  
Bordeaux, *kemm jekk segwit minn 'Claret' jew 'Supérieur' jew 'Rosé' jew 'mousseux' u kemm jekk le*  
Bourg  
Bourgeois  
Bourgogne, *kemm jekk segwit minn 'Claret' jew 'Rosé' jew mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Bourgogne Aligoté  
Bourgueil  
Bouzeron  
Brouilly  
Buzet  
Cabardès  
Cabernet d'Anjou  
Cabernet de Saumur  
Cadillac  
Cahors  
Canon-Fronsac  
Cap Corse, *ippreċedut b'Muscat de'*  
Cassis  
Cérons  
Chablis Grand Cru, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Chablis, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Chambertin  
Chambertin Clos de Bèze  
Chambolle-Musigny  
Champagne  
Chapelle-Chambertin  
Charlemagne  
Charmes-Chambertin  
Chassagne-Montrachet *jew* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *jew* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Côte de Beaune-Villages  
Château Châlon  
Château Grillet  
Châteaumeillant  
Châteauneuf-du-Pape  
Châtillon-en-Diois  
Chenas  
Chevalier-Montrachet  
Cheverny  
Chinon  
Chiroubles  
Chorey-lès-Beaune *jew* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *jew* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde  
Clairette de Die  
Clairette du Languedoc, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Clos de la Roche  
Clos de Tart  
Clos des Lambrays  
Clos Saint-Denis  
Clos Vougeot  
Collioure  
Condrieu  
Corbières, *kemm jekk segwit minn Boutenac u kemm jekk le*  
Cornas  
Corton  
Corton-Charlemagne  
Costières de Nîmes  
Côte de Beaune, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Côte de Beaune-Villages  
Côte de Brouilly  
Côte de Nuits-Villages  
Côte Roannaise  
Côte Rôtie  
Coteaux Champenois, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Coteaux d'Aix-en-Provence  
Coteaux d' Ancenis, *kemm jekk segwit min isem ta' varjetà ta' dielja u kemm jekk le*  
Coteaux de Die  
Coteaux de l'Aubance  
Coteaux de Pierrevert  
Coteaux de Saumur  
Coteaux du Giennois  
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet  
Coteaux du Languedoc, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Coteaux du Layon jew Coteaux du Layon Chaume  
Coteaux du Layon, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Coteaux du Loir  
Coteaux du Lyonnais  
Coteaux du Quercy  
Coteaux du Tricastin  
Coteaux du Vendômois  
Coteaux Varois  
Côte-de-Nuits-Villages  
Côtes Canon-Fronsac  
Côtes d'Auvergne, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Côte de Beaune, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Côtes de Bergerac  
Côtes de Blaye  
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire  
Côtes de Bourg  
Côtes de Brulhois  
Côtes de Castillon  
Côtes de Duras  
Côtes de la Malepère

Côtes de Millau  
Côtes de Montravel  
Côtes de Provence, *kemm jekk segwit minn Sainte Victoire u kemm jekk le*  
Côtes de Saint-Mont  
Côtes de Toul  
Côtes du Forez  
Côtes de Frontonnais, *kemm jekk segwit minn Fronton jew Villaudric u kemm jekk le*  
Côtes du Jura  
Côtes du Lubéron  
Côtes du Marmandais  
Côtes du Rhône  
Côtes du Rhône Villages, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Côtes du Roussillon  
Côtes du Roussillon Villages, *sew jekk segwit mill-komuni li ġejjin Caramany sew jekk le Latour de France jew Les Aspres jew Lesquerde jew Tautavel*  
Côtes du Ventoux  
Côtes du Vivarais  
Cour-Cheverny  
Crémant d'Alsace  
Crémant de Bordeaux  
Crémant de Bourgogne  
Crémant de Die  
Crémant de Limoux  
Crémant de Loire  
Crémant du Jura  
Crépy  
Criots Bâtard-Montrachet  
Crozes Ermitage  
Crozes-Hermitage  
Echezeaux  
Entre-Deux-Mers jew Entre-Deux-Mers Haut-Benauge  
Ermitage  
Faugères  
Fiefs Vendéens, *kemm jekk segwit mill-'postijiet magħrufa bhala' Mareuil jew Brem jew Vix jew Pissotte u kemm jekk le*  
Fitou  
Fixin  
Fleurie  
Floc de Gascogne  
Fronsac  
Frontignan  
Gaillac  
Gaillac Premières Côtes  
Gevrey-Chambertin  
Gigondas  
Givry  
Grand Roussillon  
Grands Echezeaux  
Graves  
Graves de Vayres  
Griotte-Chambertin  
Gros Plant du Pays Nantais



Haut Poitou  
Haut-Médoc  
Haut-Montravel  
Hermitage  
Irancy  
Iroulégu  
Jasnières  
Juliéna  
Jurançon  
L'Etoile  
La Grande Rue  
Ladoix jew Ladoix Côte de Beaune jew Ladoix Côte de Beaune-Villages  
Lalande de Pomerol  
Languedoc, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Latricières-Chambertin  
Les-Baux-de-Provence  
Limoux  
Lirac  
Lustrac-Médoc  
Loupiac  
Lunel, *kemm jekk ippreċedut b'Muscat de' u kemm jekk le*  
Lussac Saint-Émilion  
Mâcon jew Pinot-Chardonnay-Macôn  
Mâcon, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Mâcon-Villages  
Macvin du Jura  
Madiran  
Maranges Côte de Beaune jew Maranges Côtes de Beaune-Villages  
Maranges, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Marcillac  
Margaux  
Marsannay  
Maury  
Mazis-Chambertin  
Mazoyères-Chambertin  
Médoc  
Menetou Salon, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Mercurey  
Meursault jew Meursault Côte de Beaune jew Meursault Côte de Beaune-Villages  
Minervois  
Minervois-la-Livinière  
Mireval  
Mombazillac  
Montagne Saint-Émilion  
Montagny  
Monthélie jew Monthélie Côte de Beaune jew Monthélie Côte de Beaune-Villages  
Montlouis, *kemm segwit minn 'mousseux' jew 'pétillant' u kemm jekk le*  
Montrachet  
Montravel  
Morey-Saint-Denis  
Morgon

Moselle  
Moulin-à-Vent  
Moulis  
Moulis-en-Médoc  
Muscadet  
Muscadet Coteaux de la Loire  
Muscadet Côtes de Grandlieu  
Muscadet Sèvre-et-Maine  
Musigny  
Néac  
Nuits  
Nuits-Saint-Georges  
Orléans  
Orléans-Cléry  
Pacherenc du Vic-Bilh  
Palette  
Patrimonio  
Pauillac  
Pécharmant  
Pernand-Vergelesses jew Pernand-Vergelesses Côte de Beaune jew Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages  
Pessac-Léognan  
Petit Chablis, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le  
Pineau des Charentes  
Pinot Chardonnay-Mâcon  
Pomerol  
Pommard  
Pouilly Fumé  
Pouilly-Fuissé  
Pouilly-Loché  
Pouilly-sur-Loire  
Pouilly-Vinzelles  
Premières Côtes de Blaye  
Premières Côtes de Bordeaux, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le  
Puisseguin Saint-Émilion  
Puligny-Montrachet jew Puligny-Montrachet Côte de Beaune jew Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Beaune-Villages  
Quarts-de-Chaume  
Quincy  
Rasteau  
Rasteau Rancio  
Régnié  
Reuilly  
Richebourg  
Rivesaltes, kemm jekk ippreċedut b'"Muscat de' u kemm jekk le  
Rivesaltes Rancio  
Romanée (La)  
Conti  
Romanée Saint-Vivant  
Rosé d'Anjou  
Rosé de Loire  
Rosé des Riceys  
Rosette

Roussette de Savoie, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Roussette du Bugey, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Ruchottes-Chambertin  
Rully  
Saint-Julien  
Saint-Amour  
Saint-Aubin jew Saint-Aubin Côte de Beaune jew Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages  
Saint-Bris  
Saint-Chinian  
Sainte-Croix-du-Mont  
Sainte-Foy Bordeaux  
Saint-Émilion  
Saint-Emilion Grand Cru  
Saint-Estèphe  
Saint-Georges Saint-Émilion  
Saint-Jean-de-Minervois, *kemm jekk ippreċedut b"Muscat de' u kemm jekk le*  
Saint-Joseph  
Saint-Nicolas-de-Bourgueil  
Saint-Péray  
Saint-Pourçain  
Saint-Romain jew Saint-Romain Côte de Beaune jew Saint-Romain Côte de Beaune-Villages  
Saint-Véran  
Sancerre  
Santenay jew Santenay Côte de Beaune jew Santenay Côte de Beaune-Villages  
Saumur  
Saumur Champigny  
Saussignac  
Sauternes  
Savennières  
Savennières-Coulée-de-Serrant  
Savennières-Roche-aux-Moines  
Savigny jew Savigny-lès-Beaune  
Seysssel  
Tâche (La)  
Tavel  
Thouarsais  
Touraine Amboise  
Touraine Azay-le-Rideau  
Touraine Mesland  
Touraine Noble Joue  
Touraine  
Tursan  
Vacqueyras  
Valençay  
Vin d'Entraygues et du Fel  
Vin d'Estaing  
Vin de Corse, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Vin de Lavilledieu  
Vin de Savoie jew Vin de Savoie-Ayze, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le unità ġeografika*  
Vin du Bugey, *kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le*  
Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé  
Volnay  
Volnay Santenots  
Vosne-Romanée  
Vougeot  
Vouvray, *kemm segwit minn 'mousseux' jew 'pétillant' u kemm jekk le*

2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Vin de pays de l'Agenais  
Vin de pays d'Aigues  
Vin de pays de l'Ain  
Vin de pays de l'Allier  
Vin de pays d'Allobrogie  
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence  
Vin de pays des Alpes Maritimes  
Vin de pays de l'Ardèche  
Vin de pays d'Argens  
Vin de pays de l'Ariège  
Vin de pays de l'Aude  
Vin de pays de l'Aveyron  
Vin de pays des Balmes dauphinoises  
Vin de pays de la Bénovie  
Vin de pays du Bérange  
Vin de pays de Bessan  
Vin de pays de Bigorre  
Vin de pays des Bouches du Rhône  
Vin de pays du Bourbonnais  
Vin de pays du Calvados  
Vin de pays de Cassan  
Vin de pays Cathare  
Vin de pays de Caux  
Vin de pays de Cessenon  
Vin de pays des Cévennes, *kemm jekk segwit minn Mont Bouquet u kemm jekk le*  
Vin de pays Charentais, *kemm jekk segwit minn Ile de Ré jew Ile d'Oléron jew Saint-Sornin u kemm jekk le*  
Vin de pays de la Charente  
Vin de pays des Charentes-Maritimes  
Vin de pays du Cher  
Vin de pays de la Cité de Carcassonne  
Vin de pays des Collines de la Moure  
Vin de pays des Collines rhodaniennes  
Vin de pays du Comté de Grignan  
Vin de pays du Comté tolosan  
Vin de pays des Comtés rhodaniens  
Vin de pays de la Corrèze  
Vin de pays de la Côte Vermeille  
Vin de pays des coteaux charitois  
Vin de pays des coteaux d'Enserune  
Vin de pays des coteaux de Besilles  
Vin de pays des coteaux de Cèze  
Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens  
Vin de pays des coteaux de Fontcaude  
Vin de pays des coteaux de Glanes  
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche  
Vin de pays des coteaux de l'Auxois  
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse  
Vin de pays des coteaux de Laurens  
Vin de pays des coteaux de Miramont  
Vin de pays des coteaux de Montélimar  
Vin de pays des coteaux de Murviel  
Vin de pays des coteaux de Narbonne  
Vin de pays des coteaux de Peyriac  
Vin de pays des coteaux des Baronnies  
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon  
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan  
Vin de pays des coteaux du Libron  
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois  
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard  
Vin de pays des coteaux du Salagou  
Vin de pays des coteaux de Tannay  
Vin de pays des coteaux du Verdon  
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban  
Vin de pays des côtes catalanes  
Vin de pays des côtes de Gascogne  
Vin de pays des côtes de Lastours  
Vin de pays des côtes de Montestruc  
Vin de pays des côtes de Pérignan  
Vin de pays des côtes de Prouilhe  
Vin de pays des côtes de Thau  
Vin de pays des côtes de Thongue  
Vin de pays des côtes du Brian  
Vin de pays des côtes de Ceressou  
Vin de pays des côtes du Condomois  
Vin de pays des côtes du Tarn  
Vin de pays des côtes du Vidourle  
Vin de pays de la Creuse  
Vin de pays de Cucugnan  
Vin de pays des Deux-Sèvres  
Vin de pays de la Dordogne  
Vin de pays du Doubs  
Vin de pays de la Drôme  
Vin de pays Duché d'Uzès  
Vin de pays de Franche-Comté, *kemm jekk segwit minn* Coteaux de Champlitte *u kemm jekk le*  
Vin de pays du Gard  
Vin de pays du Gers  
Vin de pays des Hautes-Alpes  
Vin de pays de la Haute-Garonne  
Vin de pays de la Haute-Marne  
Vin de pays des Hautes-Pyrénées  
Vin de pays d'Hauteville, *kemm jekk segwit minn* Val d'Orbieu *jew* Coteaux du Termenès *jew* Côtes de Lézignan *u kemm jekk le* Côtes de Lézignan  
Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude  
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb  
Vin de pays des Hauts de Badens  
Vin de pays de l'Hérault  
Vin de pays de l'Île de Beauté  
Vin de pays de l'Indre et Loire  
Vin de pays de l'Indre  
Vin de pays de l'Isère  
Vin de pays du Jardin de la France, *kemm jekk segwit minn* Marches de Bretagne *jew* Pays de Retz *u kemm jekk le*  
Vin de pays des Landes  
Vin de pays de Loire-Atlantique  
Vin de pays du Loir et Cher  
Vin de pays du Loiret  
Vin de pays du Lot  
Vin de pays du Lot et Garonne  
Vin de pays des Maures  
Vin de pays de Maine et Loire  
Vin de pays de la Mayenne  
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle  
Vin de pays de la Meuse  
Vin de pays du Mont Baudile  
Vin de pays du Mont Caume  
Vin de pays des Monts de la Grage  
Vin de pays de la Nièvre  
Vin de pays d'Oc  
Vin de pays du Périgord, *kemm jekk segwit minn* Vin de Domme *u kemm jekk le*  
Vin de pays des Portes de Méditerranée  
Vin de pays de la Principauté d'Orange  
Vin de pays du Puy de Dôme  
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion  
Vin de pays de la Sainte Baume  
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert  
Vin de pays de Saint-Sardos  
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche  
Vin de pays de Saône et Loire  
Vin de pays de la Sarthe  
Vin de pays de Seine et Marne  
Vin de pays du Tarn  
Vin de pays du Tarn et Garonne  
Vin de pays des Terroirs landais, *kemm jekk segwit minn* Coteaux de Chalosse *jew* Côtes de L'Adour *jew* Sables Fauves *jew* Sables de l'Océan *u kemm jekk le*  
Vin de pays de Thézac-Perricard  
Vin de pays du Torgan  
Vin de pays d'Urfé  
Vin de pays du Val de Cesse  
Vin de pays du Val de Dagne  
Vin de pays du Val de Montferrand  
Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var  
 Vin de pays du Vaucluse  
 Vin de pays de la Vauvaise  
 Vin de pays de la Vendée  
 Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas  
 Vin de pays de la Vienne  
 Vin de pays de la Vistrenque  
 Vin de pays de l'Yonne

## Il-Ġermanja

### 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Ismijiet ta' reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem ta' subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni   |
|---|--|
| Ahr   | Walporzheim/Ahrtal   |
| Baden   | Badische Bergstraße<br>Bodensee<br>Breisgau<br>Kaiserstuhl<br>Kraichgau<br>Markgräflerland<br>Ortenau<br>Tauberfranken<br>Tuniberg |
| Franken   | Maindreieck<br>Mainviereck<br>Steigerwald  |
| Hessische Bergstraße  | Starkenburg<br>Umstadt   |
| Mittelrhein   | Loreley<br>Siebengebirge   |
| Mosel-Saar-Ruwer (*) or Mosel   | Bernkastel<br>Burg Cochem<br>Moseltor<br>Obermosel<br>Ruwertal<br>Saar   |
| Nahe  | Nahetal  |
| Pfalz   | Mittelhaardt / Deutsche Weinstraße<br>Südliche Weinstraße  |
| Rheingau  | Johannisberg   |
| Rheinhessen   | Bingen<br>Nierstein<br>Wonnegau  |
| Saale-Unstrut   | Mansfelder Seen<br>Schloß Neuenburg<br>Thüringen   |
| Sachsen   | Elstertal<br>Meißen  |

| Ismijiet ta' reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem ta' subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni   |
|---|--|
| Württemberg   | Bayerischer Bodensee<br>Kocher-Jagst-Tauber<br>Oberer Neckar<br>Remstal-Stuttgart<br>Württembergischer Bodensee<br>Württembergisch Unterland |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Landwein                      | Tafelwein       |
|-------------------------------|-----------------|
| Ahrtaler Landwein             | Albrechtsburg   |
| Badischer Landwein            | Bayern          |
| Bayerischer Bodensee-Landwein | Burgengau       |
| Landwein Main                 | Donau           |
| Landwein der Mosel            | Lindau          |
| Landwein der Ruwer            | Main            |
| Landwein der Saar             | Moseltal        |
| Mecklenburger Landwein        | Neckar          |
| Mitteldeutscher Landwein      | Oberrhein       |
| Nahegauer Landwein            | Rhein           |
| Pfälzer Landwein              | Rhein-Mosel     |
| Regensburger Landwein         | Römertor        |
| Rheinburgen-Landwein          | Stargarder Land |
| Rheingauer Landwein           |                 |
| Rheinischer Landwein          |                 |
| Saarländischer Landwein       |                 |
| Sächsischer Landwein          |                 |
| Schwäbischer Landwein         |                 |
| Starkenburger Landwein        |                 |
| Taubertäler Landwein          |                 |

**II-Greċja**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

| Bil-Grieg              | Bil-Ingliż            |
|------------------------|-----------------------|
| Σάμος                  | Samos                 |
| Μοσχάτος Πατρών        | Moschatos Patra       |
| Μοσχάτος Ρίου – Πατρών | Moschatos Riou Patra  |
| Μοσχάτος Κεφαλληνίας   | Moschatos Kephalinia  |
| Μοσχάτος Λήμνου        | Moschatos Lemnos      |
| Μοσχάτος Ρόδου         | Moschatos Rhodos      |
| Μαυροδάφνη Πατρών      | Mavrodafni Patra      |
| Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας | Mavrodafni Kephalinia |
| Σητεία                 | Sitia                 |
| Νεμέα                  | Nemea                 |



| Bil-Grieg           | Bl-Ingliż             |
|---------------------|-----------------------|
| Σαντορίνη           | Santorini             |
| Δαφνές              | Dafnes                |
| Ρόδος               | Rhodos                |
| Νάουσα              | Naoussa               |
| Ρομπόλα Κεφαλληνίας | Robola Kefhalinia     |
| Ραψάνη              | Rapsani               |
| Μαντινεία           | Mantinia              |
| Μεσενικόλα          | Mesenicola            |
| Πεζά                | Peza                  |
| Αρχάνες             | Archanes              |
| Πάτρα               | Patra                 |
| Ζίτσα               | Zitsa                 |
| Αμύνταιο            | Amynteon              |
| Γουμένισσα          | Goumenissa            |
| Πάρος               | Paros                 |
| Λήμνος              | Lemnos                |
| Αγχιάλος            | Anchialos             |
| Πλαγιές Μελίτων     | Gholjiet ta' Melitona |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Bil-Grieg   | Bl-Ingliż   |
|---|---|
| Ρετσίνα Μεσογείων, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                      | Retsina ta' Mesogia, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                        |
| Ρετσίνα Κρωπίας jew Ρετσίνα Κορωπίου, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>   | Retsina ta' Kropia jew Retsina Koropi, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>      |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                    | Retsina ta' Markopoulou, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                    |
| Ρετσίνα Μεγάρων, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                        | Retsina ta' Megara, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                         |
| Ρετσίνα Παιανίας jew Ρετσίνα Λιοπεσίου, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i> | Retsina ta' Reania jew Retsina ta' Liopesi, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i> |
| Ρετσίνα Παλλίνης, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                       | Retsina ta' Pallini, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                        |
| Ρετσίνα Πικερμίου, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                      | Retsina ta' Pikermi, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                        |
| Ρετσίνα Σπάτων, <i>kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le</i>                         | Retsina ta' Spata, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                          |
| Ρετσίνα Θηβών, <i>kemm jekk segwit minn Βοιωτίας kemm jekk le</i>                           | Retsina ta' Tebe, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                           |
| Ρετσίνα Γιάλτρων, <i>kemm jekk segwit minn Ευβοίας u kemm jekk le</i>                       | Retsina ta' Gialtra, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                        |
| Ρετσίνα Καρύστου, <i>kemm jekk segwit minn Ευβοίας u kemm jekk le</i>                       | Retsina ta' Karystos, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                       |
| Ρετσίνα Χαλκίδας, <i>kemm jekk segwit minn Ευβοίας kemm jekk le</i>                         | Retsina ta' Halkida, <i>kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le</i>                        |
| Βερντεα Ζακύνθου  | Verntea Zakynthou   |

| Bil-Grieg                        | Bl-Ingliż  |
|----------------------------------|--|
| Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος       | Inbid Reġjonali tal-Muntanja Athos Agioritikos     |
| Τοπικός Οίνος Αναβύσσου          | Inbid Reġjonali ta' Anavyssos                      |
| Αττικός Τοπικός Οίνος            | Inbid Reġjonali ta' Attiki-Attikos                 |
| Τοπικός Οίνος Βίλitsας           | Inbid Reġjonali ta' Vilitsa                        |
| Τοπικός Οίνος Γρεβενών           | Inbid Reġjonali ta' Grevena                        |
| Τοπικός Οίνος Δράμας             | Inbid Reġjonali ta' Drama                          |
| Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος     | Inbid Reġjonali ta' Dodekanese - Dodekanissiakos   |
| Τοπικός Οίνος Επανομής           | Inbid Reġjonali ta' Epanomi                        |
| Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος      | Inbid Reġjonali ta' Heraklion - Herakliotikos      |
| Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος         | Inbid Reġjonali ta' Thessalia - Thessalikos        |
| Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος           | Inbid Reġjonali ta' Tebe - Thivaikos               |
| Τοπικός Οίνος Κισσάμου           | Inbid Reġjonali ta' Kissamos                       |
| Τοπικός Οίνος Κρανιάς            | Inbid Reġjonali ta' Krania                         |
| Κρητικός Τοπικός Οίνος           | Inbid Reġjonali ta' Kreta - Kritikos               |
| Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος       | Inbid Reġjonali ta' Lasithi - Lasithiotikos        |
| Μακεδονικός Τοπικός Οίνος        | Inbid Reġjonali ta' Maċedonja - Macedonikos        |
| Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας    | Inbid Reġjonali ta' Nea Messimvria                 |
| Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος        | Inbid Reġjonali ta' Messinia - Messiniakos         |
| Παιανίτικος Τοπικός Οίνος        | Inbid Reġjonali ta' Peanea                         |
| Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος      | Inbid Reġjonali ta' Pallini - Palliniotikos        |
| Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος    | Inbid Reġjonali ta' Peloponnese - Peloponniasiakos |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου    | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Ambelos         |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου  | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Vertiskos       |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών   | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Kitherona       |
| Κορινθιακός Τοπικός Οίνος        | Inbid Reġjonali ta' Korinthos - Korinthiakos       |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας   | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Parnitha        |
| Τοπικός Οίνος Πυλίας             | Inbid Reġjonali ta' Pylia                          |
| Τοπικός Οίνος Τριφυλίας          | Inbid Reġjonali ta' Trifilia                       |
| Τοπικός Οίνος Τυρνάβου           | Inbid Reġjonali ta' Tyrnavos                       |
| Τοπικός Οίνος Σιάτιστας          | Inbid Reġjonali ta' Siatista                       |
| Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας   | Inbid Reġjonali ta' Ritsona Avlidas                |
| Τοπικός Οίνος Λετρίνων           | Inbid Reġjonali ta' Letrines                       |
| Τοπικός Οίνος Σπάτων             | Inbid Reġjonali ta' Spata                          |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Pendeliko       |
| Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος  | Inbid Reġjonali tal-Bahar Eġew                     |
| Τοπικός Οίνος Δηλάντιου πεδίου   | Inbid Reġjonali ta' Lilantio Pedio                 |
| Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου        | Inbid Reġjonali ta' Markopoulo                     |

| Bil-Grieg                                     | Bl-Ingliż  |
|---|--|
| Τοπικός Οίνος Τεγέας                          | Inbid Reġjonali ta' Tegea  |
| Τοπικός Οίνος Αδριανής                        | Inbid Reġjonali ta' Adriani  |
| Τοπικός Οίνος Χαλικούνας                      | Inbid Reġjonali ta' Halikouna  |
| Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής                      | Inbid Reġjonali ta' Halkidiki  |
| Καρυστίνος Τοπικός Οίνος                      | Inbid Reġjonali ta' Karystos - Karystinos                              |
| Τοπικός Οίνος Πέλλας                          | Inbid Reġjonali ta' Pella  |
| Τοπικός Οίνος Σερρών                          | Inbid Reġjonali ta' Serres   |
| Συριανός Τοπικός Οίνος                        | Inbid Reġjonali ta' Syros - Syrianos                                   |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού                | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Petroto                             |
| Τοπικός Οίνος Γερανείων                       | Inbid Reġjonali ta' Gerania  |
| Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος              | Inbid Reġjonali ta' Opountia Lokridos                                  |
| Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας                 | Inbid Reġjonali ta' Sterea Ellada                                      |
| Τοπικός Οίνος Αγοράς                          | Inbid Reġjonali ta' Agora  |
| Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης             | Inbid Reġjonali tal-Wied ta' Atalanti                                  |
| Τοπικός Οίνος Αρκαδίας                        | Inbid Reġjonali ta' Arkadia  |
| Τοπικός Οίνος Παγγαίου                        | Inbid Reġjonali ta' Pangeon  |
| Τοπικός Οίνος Μεταξάτων                       | Inbid Reġjonali ta' Metaxata   |
| Τοπικός Οίνος Ημαθίας                         | Inbid Reġjonali ta' Imathia  |
| Τοπικός Οίνος Κλημέντι                        | Inbid Reġjonali ta' Klimenti   |
| Τοπικός Οίνος Κέρκυρας                        | Inbid Reġjonali ta' Korfu  |
| Τοπικός Οίνος Σιθωνίας                        | Inbid Reġjonali ta' Sithonia   |
| Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων                   | Inbid Reġjonali ta' Mantzavinata                                       |
| Ισμαρικός Τοπικός Οίνος                       | Inbid Reġjonali ta' Ismaros - Ismarikos                                |
| Τοπικός Οίνος Αβδήρων                         | Inbid Reġjonali ta' Avdira   |
| Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων                       | Inbid Reġjonali ta' Ioannina   |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας              | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Egialia                             |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου                   | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Enos                                |
| Θράκιος Τοπικός Οίνος or Τοπικός Οίνος Θράκης | Inbid Reġjonali ta' Thrace - Thrakikos jew Inbid Reġjonali ta' Thrakis |
| Τοπικός Οίνος Ιλίου                           | Inbid Reġjonali ta' Ilion  |
| Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος                    | Inbid Reġjonali ta' Metsovo - Metsovitikos                             |
| Τοπικός Οίνος Κορωπίου                        | Inbid Reġjonali ta' Koropi   |
| Τοπικός Οίνος Φλώρινας                        | Inbid Reġjonali ta' Florina  |
| Τοπικός Οίνος Θαψανών                         | Inbid Reġjonali ta' Thapsana   |
| Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος                | Inbid Reġjonali ta' l-Gholjiet ta' Knimida                             |
| Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος                     | Inbid Reġjonali ta' Epirus - Epirotikos                                |
| Τοπικός Οίνος Πισάτιδος                       | Inbid Reġjonali ta' Pisatis  |
| Τοπικός Οίνος Λευκάδας                        | Inbid Reġjonali ta' Lefkada  |

| Bil-Grieg                  | Bl-Ingliż                                    |
|----------------------------|--|
| Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος  | Inbid Reġjonali ta' Monemvasia - Monemvasios |
| Τοπικός Οίνος Βελβεντού    | Inbid Reġjonali ta' Velvendos                |
| Λακωνικός Τοπικός Οίνος    | Inbid Reġjonali ta' Lakonia – Lakonikos      |
| Τοπικός Οίνος Μαρτίνου     | Inbid Reġjonali ta' Martino                  |
| Αχαϊκός Τοπικός Οίνος      | Inbid Reġjonali ta' Achaia                   |
| Τοπικός Οίνος Ηλείας       | Inbid Reġjonali ta' Ilia                     |
| Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης | Inbid Reġjonali ta' Tessaloniki              |
| Τοπικός Οίνος Κραννώνος    | Inbid Reġjonali ta' Krannona                 |
| Τοπικός Οίνος Παρνασσού    | Inbid Reġjonali ta' Parnassos                |
| Τοπικός Οίνος Μετεώρων     | Inbid Reġjonali ta' Meteora                  |
| Τοπικός Οίνος Ικαρίας      | Inbid Reġjonali ta' Ikaria                   |
| Τοπικός Οίνος Καστοριάς    | Inbid Reġjonali ta' Kastoria                 |

### L-Ungerija

#### 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

| Reġjuni speċifikati               | Subreġjuni<br>(kemm jekk preċeduti mill-isem tar-reġjun speċifikat u kemm jekk le)   |
|-----------------------------------|--|
| Ászár-Neszmély(-i)...             | Ászár(-i)<br>Neszmély(-i)  |
| Badacsony(-i)                     |  |
| Balatonboglár(-i)...              | Balatonlelle(-i)<br>Mencali  |
| Balatonfelvidék(-i)....           | Balatonederics-Lesence(-i)<br>Cserszeg(-i)<br>Kál(-i)  |
| Balatonfüred-Csopak(-i)...        | Zánka(-i)  |
| Balatonmelléke jew Balatonmelléki | Muravidéki   |
| Bükkalja(-i)                      |  |
| Csongrád(-i)...                   | Kistelek(-i)<br>Mórahalmom jew Mórahalmi<br>Pusztamérge(-i)  |
| Eger jew Egri....                 | Debrő(-i), kemm jekk segwit minn Andornaktálya(-i) jew Demjén(-i) jew Egerbakta(-i) jew Egerszalók(-i) jew Egerszólát(-i) jew Felsőtárkány(-i) jew Kerecsend(-i) jew Maklár(-i) jew Nagytálya(-i) jew Noszvaj(-i) jew Novaj(-i) jew Ostoros(-i) jew Szomolya(-i) jew Aldebrő(-i) jew Feldebrő(-i) jew Tófalu(-i) jew Verpelét(-i) jew Kompolt(-i) jew Tarnaszentmária(-i) u kemm jekk le |
| Etyek-Buda(-i)...                 | Buda(-i)<br>Etyek(-i)<br>Velence(-i)   |
| Hajós-Baja(-i)                    |  |
| Kőszegi                           |  |

| Reġjuni speċifikati       | Subreġjuni<br>(kemm jekk preċeduti mill-isem tar-reġjun speċifikat u kemm jekk le)  |
|---------------------------|---|
| Kunság(-i)...             | Bácska(-i)<br>Cegléd(-i)<br>Duna mente jew Duna menti<br>Izsák(-i)<br>Jászság(-i)<br>Kecskemét-Kiskunfélegyháza jew<br>Kecskemét-Kiskunfélegyházi<br>Kiskunhalas-Kiskunmajs(-i)<br>Kiskőrös(-i)<br>Monor(-i)<br>Tisza mente jew Tisza menti   |
| Mátra(-i)                 |   |
| Mór(-i)                   |   |
| Pannonhalma (Pannonhalmi) |   |
| Pécs(-i)                  | Versend(-i)<br>Szigetvár(-i)<br>Kapos(-i)   |
| Szekszárd(-i)             |   |
| Somló(-i)                 | Kissomlyó-Sághegyi  |
| Sopron(-i)...             | Közseg(-i)  |
| Tokaj(-i)                 | Abaujszántó(-i) or Bekecs(-i) or Bodrogkeresztúr(-i) or Bodrogkisfalud(-i) or Bodrogolaszi or Erdőbénye(-i) or Erdőhorváti or Golop(-i) or Hercegkút(-i) or Legyesbénye(-i) or Makkoshotyka(-i) or Mád(-i) or Mezőzombor(-i) or Monok(-i) or Olaszliszka(-i) or Rátka(-i) or Sározsadány(-i) or Sárospatak(-i) or Sátorajújhely(-i) or Szegi or Szegilong(-i) or Szerencs(-i) or Tarcál(-i) or Tállya(-i) or Tolcsva(-i) or Vámosújfalú(-i) |
| Tolna(-i)                 | Tamási<br>Völgység(-i)  |
| Villány(-i)...            | Siklós(-i), kemm jekk segwit minn Kisharsány(-i) jew Nagyarsány(-i) jew Palkonya(-i) jew Villánykövesd(-i) jew Bisse(-i) jew Csarnóta(-i) jew Diószizló(-i) jew Harkány(-i) jew Hegyszentmárton(-i) jew Kistótfalu(-i) jew Márfa(-i) jew Nagytótfalu(-i) jew Szava(-i) jew Túrony(-i) jew Vokány(-i) u kemm jekk le   |

## L-Italja

### 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

D.O.C.G. (*Denominazioni di Origine Controllata e Garantita*)

Albana di Romagna

Asti jew Moscato d'Asti jew Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui jew Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, kemm jekk segwit minn Colli Aretini jew Colli Fiorentini jew Colline Pisane jew Colli Senesi jew Montalbano jew Montespertoli jew Rufina u kemm jekk le

Chianti Classico

Fiano di Avellino  
Forgiano  
Franciacorta  
Gattinara  
Gavi jew Cortese di Gavi  
Ghemme  
Greco di Tufo  
Montefalco Sagrantino  
Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane  
Ramandolo  
Recioto di Soave  
Sforzato di Valtellina jew Sfursat di Valtellina  
Soave superiore  
Taurasi  
Valtellina superiore, kemm jekk segwit minn Grumello jew Inferno jew Maroggia jew Sassella jew Valgella u kemm jekk le Stagafassli jew Vagella  
Vermentino di Gallura jew Sardegna Vermentino di Gallura  
Vernaccia di San Gimignano  
Vino Nobile di Montepulciano

*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

Aglanico del Taburno jew Taburno  
Aglanico del Vulture  
Albugnano  
Alcama jew Alcamo classico  
Aleatico di Gradoli  
Aleatico di Puglia  
Alezio  
Alghero jew Sardegna Alghero  
Alta Langa  
Alto Adige jew dell' Alto Adige (Südtirol jew Südtiroler), kemm jekk segwit minn u kemm jekk mhux segwit minn: - Colli di Bolzano (Bozner Leiten),- Meranese di Collina or Meranese (Meraner Hugel or Meraner),- Santa Maddalena (St.Magdalener),- Terlaner (Terlaner),- Valle Isarco (Eisacktal or Eisacktaler),- Valle Venosta (Vinschgau  
Ansonica Costa dell'Argentario  
Aprilia  
Arborea jew Sardegna Arborea  
Arcole  
Assisi  
Atina  
Aversa  
Bagnoli di Sopra jew Bagnoli  
Barbera d'Asti  
Barbera del Monferrato  
Barbera d'Alba  
Barco Reale di Carmignano/Rosato di Carmignano/Vin Santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano Occhio di Pernice  
Bardolino  
Bianchetto del Metauro  
Bianco Capena  
Bianco dell'Empolese  
Bianco della Valdinievole  
Bianco di Custoza  
Bianco di Pitigliano  
Bianco Pisano di S. Torpè  
Biferno  
Bivongi

Boca  
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia  
Bosco Eliceo  
Botticino  
Bramaterra  
Breganze  
Brindisi  
Cacc'e mmitte di Lucera  
Cagnina di Romagna  
Caldaro (Kalterer) jew Lago di Caldaro (Kalterersee), kemm jekk segwiti minn 'Classico' u kemm jekk le Campi Flegrei  
Campidano di Terralba jew Terralba jew Sardegna Campidano di Terralba jew Sardegna Terralba  
Canavese  
Candia dei Colli Apuani  
Cannonau di Sardegna, kemm jekk segwit minn Capo Ferrato jew Oliena jew Nepente di Oliena Jerzu u kemm jekk le Jerzu  
Capalbio  
Capri  
Capriano del Colle  
Carema  
Carignano del Sulcis jew Sardegna Carignano del Sulcis  
Carso  
Castel del Monte  
Castel San Lorenzo  
Casteller  
Castelli Romani  
Cellatica  
Cerasuolo di Vittoria  
Cerveteri  
Cesane del Piglio  
Cesane di Affile jew Affile  
Cesane di Olevano Romano jew Olevano Romano  
Cilento  
Cinque Terre or Cinque Terre Sciacchetrà, kemm jekk segwit minn Costa de sera jew Costa de Campu jew Costa da Posa u kemm jekk le Campu jew Costa da Posa  
Circeo  
Cirò  
Cisterna d'Asti  
Colli Albani  
Colli Altotiberini  
Colli Amerini  
Colli Berici, kemm jekk segwit minn "Barbarano" u kemm jekk le  
Colli Bolognesi, sew jekk segwit b'Colline di Riposto jew Colline Marconiane jew Zola sew jekk le Predona jew Monte San Pietro jew Colline di Oliveto jew Terre di Montebudello jew Serravalle  
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto  
Colli del Trasimeno jew Trasimeno  
Colli della Sabina  
Colli dell'Etruria Centrale  
Colli di Conegliano, kemm jekk segwit minn Refrontolo jew Torchiato di Fregona u kemm jekk le  
Colli di Faenza  
Colli di Luni (Regione Liguria)  
Colli di Luni (Regione Toscana)  
Colli di Parma  
Colli di Rimini  
Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola  
Colli Etruschi Viterbesi  
Colli Euganei  
Colli Lanuvini  
Colli Maceratesi  
Colli Martani, kemm jekk segwit minn Todi u kemm jekk le  
Colli Orientali del Friuli Picolit, kemm jekk segwit kif ukoll jekk mhux segwit minn Cialla jew Rosazzo  
Colli Perugini  
Colli Pesaresi, kemm jekk segwit minn Focara jew Roncaglia u kemm jekk le  
Colli Piacentini, kemm jekk segwit kif ukoll jekk mhux segwit minn Vigoleno jew Gutturnio jew Monterosso Val d'Arda jew Trebbianino Val Trebbia jew Val Nure  
Colli Romagna Centrale  
Colli Tortonesi  
Collina Torinese  
Colline di Levanto  
Colline Lucchesi  
Colline Novaresi  
Colline Saluzzesi  
Collio Goriziano jew Collio  
Conegliano-Valdobbiadene, kemm jekk segwit minn Cartizze kemm jekk le  
Conero  
Contea di Sclafani  
Contessa Entellina  
Controguerra  
Copertino  
Cori  
Cortese dell'Alto Monferrato  
Corti Benedettine del Padovano  
Cortona  
Costa d'Amalfi, kemm jekk segwit minn Furore jew Ravello jew Tramonti u kemm jekk le  
Coste della Sesia  
Delia Nivolelli  
Dolcetto d'Acqui  
Dolcetto d'Alba  
Dolcetto d'Asti  
Dolcetto delle Langhe Monregalesi  
Dolcetto di Diano d'Alba jew Diano d'Alba  
Dolcetto di Dogliani superjuri jew Dogliani  
Dolcetto di Ovada  
Donnici  
Elba  
Eloro, kemm jekk segwit minn Pachino u kemm jekk le  
Erbaluce di Caluso jew Caluso  
Erice  
Esino  
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone  
Etna  
Falerio dei Colli Ascolani jew Falerio  
Falerno del Massico  
Fara  
Faro  
Frascati  
Freisa d'Asti  
Freisa di Chieri  
Friuli Annia



Friuli Aquileia  
Friuli Grave  
Friuli Isonzo jew Isonzo del Friuli  
Friuli Latisana  
Gabiano  
Galatina  
Galluccio  
Gambellara  
Garda (Regione Lombardia)  
Garda (Regione Veneto)  
Garda Colli Mantovani  
Genazzano  
Gioia del Colle  
Girò di Cagliari jew Sardegna Girò di Cagliari  
Golfo del Tigullio  
Gravina  
Greco di Bianco  
Greco di Tufo  
Grignolino d'Asti  
Grignolino del Monferrato Casalese  
Guardia Sanframondi o Guardiolo  
Irpinia  
I Terreni di Sanseverino  
Ischia  
Lacrima di Morro jew Lacrima di Morro d'Alba  
Lago di Corbara  
Lambrusco di Sorbara  
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro  
Lambrusco Mantovano, kemm jekk segwit b'dan li ġej u kemm jekk le: Oltrepò Mantovano jew Viadanese-Sabbionetano  
Lambrusco Salamino di Santa Croce  
Lamezia  
Langhe  
Lessona  
Leverano  
Lison Pramaggiore  
Lizzano  
Loazzolo  
Locorotondo  
Lugana (Regione Veneto)  
Lugana (Regione Lombardia)  
Malvasia delle Lipari  
Malvasia di Bosa jew Sardegna Malvasia di Bosa  
Malvasia di Cagliari jewr Sardegna Malvasia di Cagliari  
Malvasia di Casorzo d'Asti  
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco  
Mandrolisai jew Sardegna Mandrolisai  
Marino  
Marmetino di Milazzo jew Marmetino  
Marsala  
Martina jew Martina Franca  
Matino  
Melissa  
Montlouis, kemm jekk segwit minn Feudo jew Fiori jew Bonera u kemm jekk le  
Merlara

Molise  
Monferrato, kemm jekk segwit minn Casalese u kemm jekk le  
Monica di Cagliari jew Sardegna Monica di Cagliari  
Monica di Sardegna  
Monreale  
Montecarlo  
Montecompati Colonna jew Montecompati jew Colonna  
Montecucco  
Montefalco  
Montello e Colli Asolani  
Montepulciano d'Abruzzo, kemm jekk segwit kif ukoll jekk mhux segwit minn: Casauri jew Terre di Casauria jew Terre dei Vestini  
Monteregio di Massa Marittima  
Montescudaio  
Monti Lessini jew Lessini  
Morellino di Scansano  
Moscadello di Montalcino  
Moscato di Cagliari jew Sardegna Moscato di Cagliari  
Moscato di Noto  
Moscato di Pantelleria jew Passito di Pantelleria jew Pantelleria  
Moscato di Sardegna, kemm jekk segwit b'dan li ġej u kemm jekk le: Gallura jew Tempio Pausania jew Tempio  
Moscato di Siracusa  
Moscato di Sorso-Sennori/Moscato di Sorso/Moscato di Sennori/Sardegna Moscato di Sorso-Sennori/Sardegna Moscato di Sorso/Sardegna Moscato di Sennori  
Moscato di Trani  
Nardò  
Nasco di Cagliari jew Sardegna Nasco di Cagliari  
Nebbiolo d'Alba  
Nettuno  
Nuragus di Cagliari jew Sardegna Nuragus di Cagliari  
Offida  
Oltrepò Pavese  
Orcia  
Orta Nova  
Orvieto (Regione Umbria)  
Orvieto (Regione Lazio)  
Ostuni  
Pagadebit di Romagna, kemm jekk segwit minn Bertinoro u kemm jekk le  
Parrina  
Penisola Sorrentina, kemm jekk segwit minn Gragnano jew Lettere jew Sorrento u kemm jekk le  
Pentro di Isernia jew Pentro  
Pergola  
Piemonte  
Pietraviva  
Pinerolese  
Pollino  
Pomino  
Pornassio jew Ormeasco di Pornassio  
Primitivo di Manduria  
Reggiano  
Reno  
Riesi  
Riviera del Brenta  
Riviera del Garda Bresciano jew Garda Bresciano  
Riviera Ligure di Ponente, sew jekk segwit minn dan li ġej u sew jekk le: Riviera dei Fiori jew Albenga o Albenganese jew Finale jew Finalese jew Ormeasco

Roero  
Romagna Albana spumante  
Rossese di Dolceacqua jew Dolceacqua  
Rosso Barletta  
Rosso Canosa jew Rosso Canosa Canusium  
Rosso Conero  
Rosso di Cerignola  
Rosso di Montalcino  
Rosso di Montepulciano  
Rosso Orvietano jew Orvietano Rosso  
Rosso Piceno  
Rubino di Cantavenna  
Ruchè di Castagnole Monferrato  
Salice Salentino  
Sambuca di Sicilia  
San Colombano al Lambro jew San Colombano  
San Gimignano  
San Martino della Battaglia (Regione Veneto)  
San Martino della Battaglia (Regione Lombardia)  
San Severo  
San Vito di Luzzi  
Sangiovese di Romagna  
Sannio  
Sant'Agata de Goti  
Santa Margherita di Belice  
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto  
Sant'Antimo  
Sardegna Semidano, kemm jekk segwit minn Mogoro u kemm jekk le  
Savuto  
Scanzo jew Moscato di Scanzo  
Scavigna  
Siacca, kemm jekk segwit minn Rayana u kemm jekk le  
Serrapetrona  
Sizzano  
Soave  
Solopaca  
Sovana  
Squinzano  
Strevi  
Tarquinia  
Teroldego Rotaliano  
Terracina, kemm jekk ippreċedut b'Moscato di' u kemm jekk le  
Terre dell'Alta Val Agri  
Terre di Franciacorta  
Torgiano  
Trebiano d'Abruzzo  
Trebiano di Romagna  
Trentino, kemm jekk segwit minn Sorni jew Isera jew d'Isera jew Ziresi jew dei Ziresi u kemm jekk le  
Trento  
Val d'Arbia  
Val di Cornia, kemm jekk segwit minn Suvereto u kemm jekk le  
Val Polcevera, kemm jekk segwit minn Coronata u kemm jekk le  
Valcalepio  
Valdadige (Etschaler) (Regione Trentino Alto Adige)

Valdadige (Etschtaler) , kemm jekk segwit jew preċedut, kif ukoll jekk le, minn TerradeiForti (Regieno Veneto)  
Valdichiana  
Valle d'Aosta jew Vallée d'Aoste, kemm jekk segwit minn dan li ġej u kemm jekk le: Arnad-Montjovet jew Donnas or  
Enfer d'Arvier jew Torrette jew Blanc de Morgex et de la Salle jew Chambave jew Nus  
Valpolicella, kemm jekk segwit minn Valpantena u kemm jekk le  
Valsusa  
Valtellina  
Valtellina superiore, kemm jekk segwit minn Grumello jew Inferno jew Maroggia jew Sassella jew Valgella u kemm  
jekk leVagella  
Velletri  
Verbicaro  
Verdicchio dei Castelli di Jesi  
Verdicchio di Matelica  
Verduno Pelaverga jew Verduno  
Vermentino di Sardegna  
Vernaccia di Oristano jew Sardegna Vernaccia di Oristano  
Vernaccia di San Gimignano  
Vernaccia di Serrapetrona  
Vesuvio  
Vicenza  
Vignanello  
Vin Santo del Chianti  
Vin Santo del Chianti Classico  
Vin Santo di Montepulciano  
Vini del Piave jew Piave  
Vittoria  
Zagarolo

2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni geografika:

Allerona  
Alta Valle della Greve  
Alto Livenza (Regione veneto)  
Alto Livenza (Regione Friuli Venezia Giulia)  
Alto Mincio  
Alto Tirino  
Arghillà  
Barbagia  
Basilicata  
Benaco bresciano  
Beneventano  
Bergamasca  
Bettona  
Bianco di Castelfranco Emilia  
Calabria  
Camarro  
Campania  
Cannara  
Civitella d'Agliano  
Colli Aprutini  
Colli Cimini  
Colli del Limbara  
Colli del Sangro  
Colli della Toscana centrale  
Colli di Salerno  
Colli Trevigiani

Collina del Milanese  
Colline del Genovesato  
Colline Frentane  
Colline Pescaresi  
Colline Savonesi  
Colline Teatine  
Condoleo  
Conselvano  
Costa Viola  
Daunia  
Del Vastese jew Histonium  
Delle Venezie (Regione Veneto)  
Delle Venezie (Regione Friuli Venezia Giulia)  
Delle Venezie (Regione Trentino – Alto Adige)  
Dugenta  
Emilia jew dell'Emilia  
Epomeo  
Esaro  
Fontanarossa di Cerda  
Forlì  
Fortana del Taro  
Frusinate jew del Frusinate  
Golfo dei Poeti La Spezia jew Golfo dei Poeti  
Grottino di Roccanova  
Isola dei Nuraghi  
Lazio  
Lipuda  
Locride  
Marca Trevigiana  
Marche  
Maremma toscana  
Marmilla  
Mitterberg jew Mitterberg tra Cauria e Tel jew Mitterberg zwischen Gfrill und Toll  
Modena jew Provincia di Modena  
Montecastelli  
Montenetto di Brescia  
Murgia  
Narni  
Nurra  
Ogliastra  
Osco jew Terre degli Osci  
Paestum  
Palizzi  
Parteolla  
Pellaro  
Planargia  
Pompeiano  
Provincia di Mantova  
Provincia di Nuoro  
Provincia di Pavia  
Provincia di Verona jew Veronese  
Puglia  
Quistello  
Ravenna

Roccamonfina  
Romangia  
Ronchi di Brescia  
Ronchi Varesini  
Rotae  
Rubicone  
Sabbioneta  
Salemi  
Salento  
Salina  
Scilla  
Sebino  
Sibiola  
Sicilia  
Sillaro jew Bianco del Sillaro  
Spello  
Tarantino  
Terrazze Retiche di Sondrio  
Terre del Volturno  
Terre di Chieti  
Terre di Veleja  
Tharros  
Toscana jew Toscano  
Trexenta  
Umbria  
Valcamonica  
Val di Magra  
Val di Neto  
Val Tidone  
Valdamato  
Vallagarina (Regione Trentino – Alto Adige)  
Vallagarina (Regione Veneto)  
Valle Belice  
Valle del Crati  
Valle del Tirso  
Valle d'Itria  
Valle Peligna  
Valli di Porto Pino  
Veneto  
Veneto Orientale  
Venezia Giulia  
Vigneti delle Dolomiti jew Weinberg Dolomiten (Regione Trentino – Alto Adige)  
Vigneti delle Dolomiti jew Weinberg Dolomiten (Regione Trentino – Alto Adige)

**Il-Lussemburgu**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tal-komun jew ta' partijiet mill-komun u kemm jekk le) | Ismijiet ta' komuni jew partijiet minn komuni  |
|--|--|
| Moselle Luxembourgeoise  | Ahn<br>Assel<br>Bech-Kleinmacher<br>Born<br>Bous<br>Burmerange<br>Canach<br>Ehnen<br>Ellingen<br>Elvange<br>Erpeldingen<br>Gostingen<br>Greiveldingen<br>Grevenmacher<br>Lenningen<br>Machtum<br>Mertert<br>Moersdorf<br>Mondorf<br>Niederdonven<br>Oberdonven<br>Oberwormeldingen<br>Remerschen<br>Remich<br>Rolling<br>Rosport<br>Schengen<br>Schwebsingen<br>Stadtbredimus<br>Trintingen<br>Wasserbillig<br>Wellenstein<br>Wintringen<br>Wormeldingen |

**Malta**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tal-komun jew ta' partijiet mill-komun u kemm jekk le) | Ismijiet ta' komuni jew partijiet minn komuni                                       |
|--|---|
| Gżira ta' Malta  | Rabat<br>Mdina jew Medina<br>Marsaxlokk<br>Marnisi<br>Mġarr<br>ta' Qali<br>Siggiewi |

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tal-komun jew ta' partijiet mill-komun u kemm jekk le) | Ismijiet ta' komuni jew partijiet minn komuni    |
|--|--|
| Ghawdex  | Ramla<br>Marsalforn<br>Nadur<br>Victoria Heights |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Bil-Malti:     | Bl-Ingliż       |
|----------------|-----------------|
| Gżejjer Maltin | Maltese Islands |

**Il-Portugall**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni   |
|--|--|
| Alenquer   |  |
| Alentejo   | Borba<br>Évora<br>Granja-Amareleja<br>Moura<br>Portalegre<br>Redondo<br>Reguengos<br>Vidigueira            |
| Arruda   |  |
| Bairrada   |  |
| Beira Interior   | Castelo Rodrigo<br>Cova da Beira<br>Pinhel   |
| Biscoitos  |  |
| Bucelas  |  |
| Carcavelos   |  |
| Colares  |  |
| Dão, kemm jekk segwit minn Nobre u kemm jekk le  | Alva<br>Besteiros<br>Castendo<br>Serra da Estrela<br>Silgueiros<br>Terras de Azurara<br>Terras de Senhorim |
| Douro, kemm jekk ippreċedut minn Vinho do jew Moscatel do u kemm jekk le                     | Baixo Corgo<br>Cima Corgo<br>Douro Superior  |
| Encostas d'Aire  | Alcobaça<br>Ourém  |
| Graciosa   |  |



| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le)  | Subreġjuni  |
|---|---|
| Lafões  |   |
| Lagoa   |   |
| Lagos   |   |
| Lourinhã  |   |
| Madeira jew Madère jew Madera jew Vinho da Madeira jew Madeira Weine jew Madeira Wine jew Vin de Madère jew Vino di Madera jew Madeira Wijn |   |
| Madeirense  |   |
| Óbidos  |   |
| Palmela   |   |
| Pico  |   |
| Portimão  |   |
| Port jew Porto jew Oporto jew Portwein jew Portvin jew Portwijn jew Vin de Porto jew Port Wine jew Vinho do Porto                           |   |
| Ribatejo  |   |
| Setúbal, kemm jekk ippreċedut minn Moscatel jew segwit minn Roxo u kemm jekk le   |   |
| Tavira  |   |
| Távora-Varosa   |   |
| Torres Vedras   |   |
| Trás-os-Montes  | Chaves<br>Planalto Mirandês<br>Valpaços   |
| Vinho Verde   | Amarante<br>Ave<br>Baião<br>Basto<br>Cávado<br>Lima<br>Monção<br>Paiva<br>Sousa |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika#

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni                                    |
|--|---|
| Açores   |   |
| Alentejano   |   |
| Algarve  |   |
| Beiras   | Beira Alta<br>Beira Litoral<br>Terras de Sico |
| Duriense   |   |
| Estremadura  | Alta Estremadura                              |
| Minho  |   |

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni |
|--|------------|
| Ribatejano   |            |
| Terras Madeirenses   |            |
| Terras do Sado   |            |
| Transmontano   |            |

**Ir-Rumanija**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le) | Subreġjuni  |
|--|---|
| Aiud   |   |
| Alba Iulia   |   |
| Babadag  |   |
| Banat, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le  | Dealurile Tirolului<br>Moldova Nouă<br>Silagiu  |
| Banu Mărăcine  |   |
| Bohotin  |   |
| Cernătești - Podgoria  |   |
| Cotești  |   |
| Cotnari  |   |
| Crișana, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le  | Biharia<br>Diosig<br>Șimleu Silvaniei   |
| Dealu Bujorului  |   |
| Dealu Mare, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le   | Boldești<br>Breaza<br>Ceptura<br>Merei<br>Tohani<br>Urлаți<br>Valea Călugărească<br>Zorești |
| Drăgășani  |   |
| Huși, , kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le   | Vutcani   |
| Iana   |   |
| Iași, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le   | Bucium<br>Copou<br>Uricani  |
| Lechința   |   |
| Mehedinți, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le  | Corcova<br>Golul Drâncei<br>Orevița<br>Severin<br>Vânju Mare                                |

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u kemm jekk le) | Subregjuni               |
|--|--------------------------|
| Miniș  |                          |
| Murfatlar, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le  | Cernavodă<br>Medgidia    |
| Nicorești  |                          |
| Odobești   |                          |
| Oltina   |                          |
| Panciu   |                          |
| Pietroasa.   |                          |
| Recaș  |                          |
| Sâmburești   |                          |
| Sarica Niculițel, kemm jekk segwit u kemm jekk ma jkunx segwit minn...                       | Tulcea                   |
| Sebeș - Apold  |                          |
| Segarcea   |                          |
| Ștefănești, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le   | Costești                 |
| Târnave, kemm jekk segwit minn ... u kemm jekk le  | Blaj<br>Jidvei<br>Mediaș |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u kemm jekk le)   | Subregjuni   |
|--|--|
| Colinele Dobrogei<br>Dealurile Crișanei  |  |
| Dealurile Moldovei, jew ...  | Dealurile Covurluiului<br>Dealurile Hârlăului<br>Dealurile Hușilor<br>Dealurile Iașilor<br>Dealurile Tutovei<br>Terasele Siretului |
| Dealurile Munteniei<br>Dealurile Olteniei<br>Dealurile Sătmăruului<br>Dealurile Transilvaniei<br>Dealurile Vrancei<br>Dealurile Zarandului<br>Terasele Dunării<br>Viile Carașului<br>Viile Timișului |  |

**Is-Slovakkja**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

| Reġjuni speċifikati<br>(segwiti mill-kliem "vinohradnícka oblast") | Subreġjuni<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tar-reġjun speċifikat u kemm jekk le)<br>(segwiti mill-kliem "vinohradnícky rajón")                       |
|--|--|
| Južnoslovenská   | Dunajskostredský<br>Galantský<br>Hurbanovský<br>Komárňanský<br>Palárikovský<br>Šamorínsky<br>Strekovský<br>Štúrovský                                 |
| Malokarpatská  | Bratislavský<br>Doľanský<br>Hlohovecký<br>Modranský<br>Orešanský<br>Pezinský<br>Senecký<br>Skalický<br>Stupavský<br>Trnavský<br>Vrbovský<br>Záhorský |
| Nitrianska   | Nitriansky<br>Pukanecký<br>Radošinský<br>Šintavský<br>Tekovský<br>Vrábeľský<br>Želiezovský<br>Žitavský<br>Zlatomoravecký                             |
| Stredoslovenská  | Fiľakovský<br>Gemerský<br>Hontiansky<br>Ipeľský<br>Modrokamenecký<br>Tornaľský<br>Vinický  |
| Tokaj / -ská / -sky / -ské...                                      | Čerhov<br>Černochoch<br>Malá Trňa<br>Slovenské Nové Mesto<br>Veľká Bara<br>Veľká Trňa<br>Viničky   |
| Východoslovenská   | Kráľovskochľmecký<br>Michalovský<br>Moldavský<br>Sobranecký  |

**Is-Slovenja**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifiċi (kemm jekk segwiti bl-isem tal-komun li jipproduċi l-inbid u/jew l-isem ta' l-istabbilimenti tad-dwieli għall-inbid u kemm jekk le)

Bela krajina jew Belokranjec  
 Bizeljsko-Sremič jew Sremič-Bizeljsko  
 Dolenjska  
 Dolenjska, cviček  
 Goriška Brda jew Brda  
 Haloze jew Haložan  
 Koper jew Koprčan  
 Kras  
 Kras, teran  
 Ljutomer-Ormož jew Ormož-Ljutomer  
 Maribor jew Mariborčan  
 Radgona-Kapela jew Kapela Radgona  
 Prekmurje jew Prekmurčan  
 Šmarje-Virštanj jew Virštanj-Šmarje  
 Srednje Slovenske gorice  
 Vipavska dolina jew Vipavec jew Vipavčan

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Podravje  
 Posavje  
 Primorska

**Spanja**

## 1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u kemm jekk le)  | Subregjuni  |
|---|-------------|
| Abona<br>Alella   |             |
| Alicante  | Marina Alta |
| Almansa<br>Ampurdán-Costa Brava<br>Arabako Txakolina-Txakolí de Alava jew Chacolí de Álava<br>Arlanza<br>Arribes<br>Bierzo<br>Binissalem-Mallorca<br>Bullas<br>Calatayud<br>Campo de Borja<br>Cariñena<br>Cataluña<br>Cava<br>Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina<br>Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina<br>Cigales<br>Conca de Barberá<br>Condado de Huelva |             |

| Reġjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u kemm jekk le)   | Subreġjuni   |
|--|--|
| Costers del Segre  | Raimat<br>Artesa<br>Valls de Riu Corb<br>Les Garrigues                     |
| Dehesa del Carrizal<br>Dominio de Valdepusa<br>El Hierro<br>Finca Élez<br>Guijoso<br>Jerez-Xérès-Sherry jew Jerez jew Xérès jew Sherry<br>Jumilla<br>La Mancha |  |
| La Palma   | Hoyo de Mazo<br>Fuencaliente<br>Norte de la Palma                          |
| Lanzarote<br>Málaga<br>Manchuela<br>Manzanilla<br>Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda<br>Mérida<br>Mondéjar   |  |
| Monterrei  | Ladera de Monterrei<br>Val de Monterrei                                    |
| Montilla-Moriles<br>Monsant  |  |
| Navarra  | Baja Montaña<br>Ribera Alta<br>Ribera Baja<br>Tierra Estella<br>Valdizarbe |
| Penedés<br>Pla de Bages<br>Pla i Llevant<br>Priorato   |  |
| Rías Baixas  | Condado do Tea<br>O Rosal<br>Ribera do Ulla<br>Soutomaior<br>Val do Salnés |
| Ribeira Sacra  | Amandi<br>Chantada<br>Quiroga-Bibei<br>Ribeiras do Miño<br>Ribeiras do Sil |
| Ribeiro<br>Ribera del Duero  |  |

| Regjuni speċifikati<br>(kemm jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u kemm jekk le)   | Subregjuni  |
|--|---|
| Ribera del Guardiana   | Cañamero<br>Matanegra<br>Montánchez<br>Ribera Alta<br>Ribera Baja<br>Tierra de Barros |
| Ribera del Júcar   |   |
| Rioja  | Alavesa<br>Alta<br>Baja   |
| Rueda  |   |
| Sierras de Málaga  | Serranía de Ronda   |
| Somontano  |   |
| Tacoronte-Acentejo   | Anaga   |
| Tarragona<br>Terra Alta<br>Tierra de León<br>Tierra del Vino de Zamora<br>Toro<br>Uclés<br>Utiel-Requena<br>Valdeorras<br>Valdepeñas |   |
| Valencia   | Alto Turia<br>Clariano<br>Moscatel de Valencia<br>Valentino                           |
| Valle de Güímar<br>Valle de la Orotava<br>Valles de Benavente (Los)<br>Valtiendas  |   |
| Vinos de Madrid  | Arganda<br>Navalcarnero<br>San Martín de Valdeiglesias                                |
| Ycoden-Daute-Isora<br>Yecla  |   |

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Vino de la Tierra de Abanilla  
Vino de la Tierra de Bailén  
Vino de la Tierra de Bajo Aragón  
Vino de la Tierra Barbanza e Iria  
Vino de la Tierra de Betanzos  
Vino de la Tierra de Cádiz  
Vino de la Tierra de Campo de Belchite  
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena  
Vino de la Tierra de Cangas  
Vino de la Terra de Castelló  
Vino de la Tierra de Castilla

Vino de la Tierra de Castilla y León  
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Córdoba  
Vino de la Tierra de Costa de Cantabria  
Vino de la Tierra de Desierto de Almería  
Vino de la Tierra de Extremadura  
Vino de la Tierra Formentera  
Vino de la Tierra de Gálvez  
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste  
Vino de la Tierra de Ibiza  
Vino de la Tierra de Illes Balears  
Vino de la Tierra de Isla de Menorca  
Vino de la Tierra de La Gomera  
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra  
Vino de la Tierra de Liébana  
Vino de la Tierra de Los Palacios  
Vino de la Tierra de Norte de Granada  
Vino de la Tierra Norte de Sevilla  
Vino de la Tierra de Pozohondo  
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax  
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza  
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas  
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles  
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord  
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz  
Vino de la Tierra de Torreperojil  
Vino de la Tierra de Valdejalón  
Vino de la Tierra de Valle del Cinca  
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca  
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense  
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

#### **Ir-Renju Unit**

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Stabbilimenti Ingliżi tad-dwieli għall-inbid  
Stabbilimenti ta' Wales tad-dwieli għall-inbid

2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

L-Ingilterra jew Berkshire  
Buckinghamshire  
Cheshire  
Cornwall  
Derbyshire  
Devon  
Dorset  
L-Anglia tal-Lvant  
Gloucestershire  
Hampshire  
Herefordshire  
Gżira ta' Wight  
Gżejjer ta' Scilly  
Kent  
Lancashire



Leicestershire  
Lincolnshire  
Northamptonshire  
Nottinghamshire  
Oxfordshire  
Rutland  
Shropshire  
Somerset  
Staffordshire  
Surrey  
Sussex  
Warwickshire  
Il-Midlands tal-Punent  
Wiltshire  
Worcestershire  
Yorkshire  
Wales jew Cardiff  
Cardiganshire  
Carmarthenshire  
Denbighshire  
Gwynedd  
Monmouthshire  
Newport  
Pembrokeshire  
Rhondda Cynon Taf  
Swansea  
Il-Wied ta' Glamorgan  
Wrexham

**(B) - XORB SPIRITUŻ LI JORIĠINA FIL-KOMUNITÀ**

1. Rum
  - Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel
  - Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel
  - Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel
  - Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel
  - Ron de Málaga
  - Ron de Granada
  - Rum da Madeira
- 2.(a) Whisky
  - Scotch Whisky
  - Irish Whisky
  - Whisky español
  - (Dawn l-ismijiet jistgħu jiġu miżjuda bil-kliem "malt" jew "grain".)
- 2.(b) Whiskey
  - Irish Whiskey
  - Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey
  - (Dawn l-ismijiet jistgħu jiġu miżjuda bil-kliem "Pot Still")

3. Spirtu taċ-ċereali  
Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise  
Korn  
Kornbrand

4. Alkoħol ta' l-inbid

- Eau-de-vie de Cognac  
Eau-de-vie des Charentes  
Cognac  
(L-isem "Cognac" jista' jiġi mizjud bil-kliem li ġejjin:  
— Fine  
— Grande Fine Champagne  
— Grande Champagne  
— Petite Champagne  
— Petite Fine Champagne  
— Fine Champagne  
— Borderies  
— Fins Bois  
— Bons Bois)  
Fine Bordeaux  
Armagnac  
Bas-Armagnac  
Haut-Armagnac  
Ténarèse  
Eau-de-vie de vin de la Marne  
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine  
Eau-de-vie de vin de Bourgogne  
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est  
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté  
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey  
Eau-de-vie de vin de Savoie  
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire  
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône  
Eau-de-vie de vin originaire de Provence  
Eau-de-vie de Faugères / Faugères  
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc  
Aguardente do Minho  
Aguardente do Douro  
Aguardente da Beira Interior  
Aguardente da Bairrada  
Aguardente do Oeste  
Aguardente do Ribatejo  
Aguardente do Alentejo  
Aguardente do Algarve

'Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sungurlare',

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)

'Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya minn Straldja',

'Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya minn Pomorie',

'Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya mir-Russja',

'Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya minn Bourgas',

'Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya minn Dobrudja',

'Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya minn Suhindol',

'Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova Rakiya minn Karlovo'

Vinars Târnave

Vinars Vaslui

Vinars Murfatlar

Vinars Vrancea

Vinars Segarcea

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής/Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

6. Spirtu tal-karfa ta' l-gheneb

Eau-de-vie de marc de Champagne or

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro  
Bagaceira da Beira Interior  
Bagaceira da Bairrada  
Bagaceira do Oeste  
Bagaceira do Ribatejo  
Bagaceiro do Alentejo  
Bagaceira do Algarve  
Orujo gallego  
Grappa  
Grappa di Barolo  
Grappa piemontese/Grappa del Piemonte  
Grappa lombarda/Grappa di Lombardia  
Grappa trentina/Grappa del Trentino  
Grappa friulana/Grappa del Friuli  
Grappa veneta/Grappa del Veneto  
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige  
Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete  
Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia  
Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly  
Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos  
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise  
Ζιβανία / Zivania  
Törkölypálinka

7. Alkohol tal-frott

Schwarzwälder Kirschwasser  
Schwarzwälder Himbeergeist  
Schwarzwälder Mirabellenwasser  
Schwarzwälder Williamsbirne  
Schwarzwälder Zwetschgenwasser  
Fränkisches Zwetschgenwasser  
Fränkisches Kirschwasser  
Fränkischer Obstler  
Mirabelle de Lorraine  
Kirsch d'Alsace  
Quetsch d'Alsace  
Framboise d'Alsace  
Mirabelle d'Alsace  
Kirsch de Fougerolles  
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige  
Südtiroler Aprikot / Südtiroler  
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige  
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige  
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige  
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige  
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige  
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige  
Williams friulano/Williams del Friuli  
Sliwovitz del Veneto

Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia  
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige  
Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino  
Williams trentino/Williams del Trentino  
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino  
Aprikot trentino/Aprikot del Trentino  
Medronheira do Algarve  
Medronheira do Buçaco  
Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano  
Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino  
Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto  
Aguardente de pêra da Lousã  
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise  
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise  
Wachauer Marillenbrand  
Bošácka Slivovica  
Szatmári Szilvapálinka  
Kecskeméti Barackpálinka  
Békési Szilvapálinka  
Szabolcsi Almapálinka  
Gönci barackpálinka  
Pálinka  
'Троянска сливова ракия/Сливово ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya minn Troyan',  
'Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya minn Silistra',  
'Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya minn Tervel',  
'Ловешка сливова ракия/Сливово ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya minn Lovech'  
Pălincă  
Țuică Zetea de Medieșu Aurit  
Țuică de Valea Milcovului  
Țuică de Buzău  
Țuică de Argeș  
Țuică de Zalău  
Țuică Ardelenească de Bistrița  
Horincă de Maramureș  
Horincă de Cămărzan  
Horincă de Seini  
Horincă de Chioar  
Horincă de Lăpuș  
Turț de Oaș  
Turț de Maramureș

8. Alkohl tas-sajder u alkoohl tal-perry
  - Calvados
  - Calvados du Pays d'Auge
  - Eau-de-vie de cidre de Bretagne
  - Eau-de-vie de poiré de Bretagne
  - Eau-de-vie de cidre de Normandie
  - Eau-de-vie de poiré de Normandie
  - Eau-de-vie de cidre du Maine
  - Aguardiente de sidra de Asturias
  - Eau-de-vie de poiré du Maine
9. Alkohl tal-ġenzjana
  - Bayerischer Gebirgsenzian
  - Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
  - Genziana trentina/Genziana del Trentino
10. Xarbiet alkoholiċi tal-frott
  - Pacharán
  - Pacharán Navarro
11. Xarbiet alkoholiċi bit-togħma tal-ġnibru
  - Ostfriesischer Korngenever
  - Genièvre Flandres Artois
  - Hasseltse jenever
  - Balegemse jenever
  - Péket de Wallonie
  - Steinhäger
  - Plymouth Gin
  - Gin de Mahón
  - Vilniaus Džinas
  - Spišská Borovička
  - Slovenská Borovička Juniperus
  - Slovenská Borovička
  - Inovecká Borovička
  - Liptovská Borovička
12. Xarbiet alkoholiċi bit-togħma tal-hlewwa
  - Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
  - Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit
13. Xarbiet alkoholiċi bit-togħma ta' l-anizett
  - Anis español
  - Évoca anisada
  - Cazalla
  - Chinchón
  - Ojén

- Rute  
Ouço / Ouço
14. Likur
- Berliner Kümmel  
Hamburger Kümmel  
Münchener Kümmel  
Chiemseer Klosterlikör  
Bayerischer Kräuterlikör  
Cassis de Dijon  
Cassis de Beaufort  
Irish Cream  
Palo de Mallorca  
Ginjinha portuguesa  
Licor de Singeverga  
Benediktbeurer Klosterlikör  
Ettaler Klosterlikör  
Ratafia de Champagne  
Ratafia catalana  
Anis português  
Likur tal-berries Finlandiż / likur tal-frott Finlandiż  
Grossglockner Alpenbitter  
Mariazeller Magenlikör  
Mariazeller Jagasaftl  
Puchheimer Bitter  
Puchheimer Schlossgeist  
Steinfelder Magenbitter  
Wachauer Marillenlikör  
Jägertee / Jagertee / Jagatee  
Allažu Kimelis  
Čepkelių  
Demänovka Bylinný Likér  
Ćirasa Polakka  
Karlovarská Hořká
15. Xarbiel alkoliċi
- Pommeau de Bretagne  
Pommeau du Maine  
Pommeau de Normandie  
Svensk Punsch/Punch Žvediz
16. Vodka
- Svensk Vodka / Vodka Žvediz  
Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka Finlandiż  
Polska Wódka/ Vodka Pollakk  
Laugarício Vodka  
Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Vodka tal-hxejjex mit-Tramuntana tal-pjanura ta' Podlasie aromatizzat b'estratt ta' haxix tal-biżonti

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

17. Xarbiet alkoholiċi b'toghma morra

Rīgas melnais Balzāms / Balsamu Iswed ta' Riga

Demänovka bylinná horká

**(C) - INBEJJED AROMATIZZATI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ**

Nürnberger Glühwein

Pelin

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

**PARTI B: FIS-SERBJA**

**(A) - INBEJJED LI JORIĠINAW FIS-SERBJA**

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

| Bil-lingwa Serba  |  | Bl-Ingliż   |  |
|---|--|---|--|
| Подрејони<br>(Контролисано порекло и квалитет / К.П.К.) | Виногорја (Контролисано порекло и гарантован квалитет / К.П.Г.)  | Рејјони спецификати<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u kwalità) | Subreјјuni<br>(kemm jekk preċeduti mill-isem tar-reјјun speċifikat u kemm jekk le)<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u kwalità garantita) |
| Крајински   | Кључко<br>Брзопаланачко<br>Михајловачко<br>Неготинско<br>Рајачко | Krajina   | Kljuc<br>Brza Palanka<br>Mihajlovac<br>Negotin<br>Rajac  |
| Књажевачки  | Борско<br>Бољевачко<br>Зајечарско<br>Врбичко<br>Цервинско        | Knjazevac   | Bor<br>Boljevac<br>Zajecar<br>Vrbica<br>Dzervin  |
| Алексиначки   | Ражањско<br>Сокобањско<br>Житковачко                             | Aleksinac   | Razanj<br>Sokobanja<br>Zitkoac   |
| Топлички  | Прокупачко<br>Добричко   | Toplica   | Prokuplje<br>Dobric  |



| Bil-lingwa Serba   |   | Bl-Ingliż  |  |
|--|---|--|--|
| Подрејони<br>(Контролисано порекло и квалитет<br>/ К.П.К.) | Виногорја (Контролисано<br>порекло и гарантован<br>квалитет / К.П.К.) | Реџјони спецификати<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u<br>kwalità) | Subreџјuni<br>(kemm jekk preċeduti mill-<br>isem tar-reџјun speċifikat u<br>kemm jekk le)<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u<br>kwalità garantita) |
| Нишки  | Матејевачко<br>Сићевачко<br>Кутинско                                  | Nis  | Matejevac<br>Sicevo<br>Kutin   |
| Нишавски   | Белопаланачко<br>Пиротско<br>Бабушничко                               | Nisava   | Bela Palanka<br>Pilot<br>Babusnica   |
| Лесковачки   | Бабичко<br>Пусторечко<br>Винарачко<br>Власотиначко                    | Leskovac   | Babicko<br>Pusta reka<br>Vinarce<br>Vlasotince   |
| Врањски  | Сурдуличко<br>Вртогошко<br>Буштрањско                                 | Vranje   | Surdulica<br>Vrtogos<br>Bustranje  |
| Чачански   | Љубићко<br>Јеличко  | Cacak  | Ljubic<br>Jelica   |
| Чачански   | Трстеничко<br>Темничко<br>Расинско<br>Жупско                          | Krusevac   | Trstenik<br>Temnic<br>Rasina<br>Zupa   |
| Крушевачки   | Браничевско<br>Ореовачко<br>Ресавско                                  | Mlava  | Branicevo<br>Oreovica<br>Resava  |
| Млавски  | Јагодинско<br>Левачко<br>Јовачко<br>Параћинско                        | Jagodina   | Jagodina<br>Levac<br>Jovac<br>Paracin  |
| Јагодински   | Грочанско<br>Смедеревско<br>Дубонско<br>Крњевачко                     | Belgrade   | Grocka<br>Smederevo<br>Dubona<br>Krnjevo   |
| Београдски   | Космајско<br>Венчачко<br>Рачанско<br>Крагујевачко                     | Oplenac  | Kosmaj<br>Vencac<br>Raca<br>Kragujevac   |

| Bil-lingwa Serba  |  | Bl-Ingliż   |  |
|---|--|---|--|
| Подрејони<br>(Контролисано порекло и квалитет / К.П.К.) | Виногорја (Контролисано порекло и гарантован квалитет / К.П.Г.)  | Реџјони спецификати<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u kwalità) | Subreџјони<br>(kemm jekk preċeduti mill-isem tar-reџјun speċifikat u kemm jekk le)<br>(Desinjazzjoni kkontrollata u kwalità garantita) |
| Опленачки   | Тамнавско<br>Подгорско   | Cer   | Tamnava<br>Podgorina   |
| Сремски   | Фрушкогорско   | Srem  | Fruska Gora  |
| Јужнобанатски   | Вршачко<br>Белоцркванско<br>Делиблатска пешчара                  | Southern Banat  | Vrsac<br>Bela Crkva<br>Deliblato Sands   |
| Севернобанатски   | Банатско-потиско   | Northern Banat  | Banat-Tisa   |
|   | Палићко<br>Хоргошко  |   | Palic<br>Horgos  |
| Северни... (*)  | Источко<br>Пећко   | Northern Kosovo (*)   | Istok<br>Pec   |
| Јужни... (*)  | Ђаковичко<br>Ораховачко<br>Призренско<br>Суворечко<br>Малишевско | Southern Kosovo (*)   | Djakovica<br>Orahovac<br>Prizren<br>Suva Reka<br>Malisevo  |

(\*) Kosovo skond ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Ġnus Magħquda 1244

## 2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

| Bil-lingwa Serba<br>(Контролисано порекло / К.П.) | Bl-Ingliż<br>(Indikazzjoni ġeografika / G.I.) |
|---|---|
| Тимочки   | Timok   |
| Нишавско-јужноморавски                            | Nisava-Juzna Morava                           |
| Западноморавски                                   | Zapadna Morava                                |
| Шумадијско-великоморавски                         | Sumadija-Velika Morava                        |
| Поцерски  | Cer   |
| Сремски   | Srem  |
| Банатски  | Banat   |
| Суботичко-хоргошка пешчара                        | Subotica-Horgos Sands                         |
| Косовско-метохијски (*)                           | Kosovo-Metohija (*)                           |

(\*) Kosovo skond ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Ġnus Magħquda 1244

**(B) - XORB SPIRITUŻ LI JORIĠINA FIS-SERBJA**

## 1. Alkoħol tal-frott

Српска шљивовица (Srpska sljivovica)

## 2. Alkoħol ta' l-inbid

Лозовача из Поморавља (Lozovaca iz Pomoravlja)

Вршачка лозовача (Vrsacka lozovaca)

Тимочка лозовача (Timocka lozovaca)

Смедеревска лозовача (Smederevska lozovaca)

Вршачка лозовача (Vrsacka lozovaca)

Жупска комовица (Zupska komovica)

Јастребачка комовица (Jastrebacka komovica)

## 3. Xarbiet alkoħoliċi oħra

Шумедијски чај (Sumadijski čaj)

Линцура из Шумедије (Lincura iz Sumadije)

Пиротска линцура (Pirotska lincura)

Траварица са Хомоља (Travarica sa Homolja)

Траварица из Топлице (Travarica iz Toplice)

Клековача Бајина Башта (Klekovaca Bajina Basta)

---

## Appendiċi 2

## LISTA TA' ESPRESSJONIJIET TRADIZZJONALI U TERMINI TA' KWALITÀ GHALL-INBID FIL-KOMUNITÀ

(Kif imsemmija fl-Artikoli 4 u 7 ta' l-Anness II tal-Protokol 2)

## PARTI A: FIL-KOMUNITÀ

| Espressjonijiet tradizzjonali                                | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid                        | Lingwa   |
|--|---|---|----------|
| IR-REPUBBLIKA ĊEKA   |   |   |          |
| pozdní sběr  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ċek      |
| archivní víno  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ċek      |
| panenské víno  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ċek      |
| IL-ĠERMANJA  |   |   |          |
| Qualitätswein  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U                 | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Qualitätswein mit Prädikat / at / Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g.U           | Kollha  | Inbid frizzanti ta' kwalità psr               | Ġermaniż |
| Auslese  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Beerenauslese  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Eiswein  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Kabinett   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Spätlese   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Trockenbeerenauslese   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Landwein   | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI                          |          |
| Affentaler   | Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweier / Baden-Baden    | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Badisch Rotgold  | Baden   | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Ehrentrudis  | Baden   | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Hock   | Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau | Inbid tal-mejda b'GI<br>Inbid ta' kwalità psr | Ġermaniż |
| Klassik / Classic  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Liebfrau(en)milch  | Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Riesling-Hochgewächs   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Schillerwein   | Württemberg   | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| Weißherbst   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |

| Espressjonijiet tradizzjonali   | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid                                  | Lingwa   |
|---|---|---|----------|
| Winzersekt  | Kollha  | Inbid frizzanti ta' kwalità psr                         | Ġermaniż |
| IL-GREĊJA   |   |   |          |
| Όνομασία Προελεύσεως<br>Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation<br>d'origine contrôlée)             | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                                   | Grieg    |
| Όνομασία Προελεύσεως<br>Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation<br>d'origine de qualité supérieure) | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                                   | Grieg    |
| Όινος γλυκός φυσικός (Vin doux<br>naturel)  | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat<br>de Céphalonie), Μοσχάτος<br>Πατρών (Muscat de Patras),<br>Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat<br>Rion de Patras), Μοσχάτος<br>Λήμνου (Muscat de Lemnos),<br>Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de<br>Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών<br>(Mavrodaphne de Patras),<br>Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας<br>(Mavrodaphne de Céphalonie),<br>Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia),<br>Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη<br>(Santorini) | Inbid likuruż ta' kwalità psr                           | Grieg    |
| Όινος φυσικός γλυκός (Vin<br>naturellement doux)  | Vins de paille: Vin de paille<br>Κεφαλληνίας (de Céphalonie),<br>Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de<br>Lemnos), Πατρών (de Patras),<br>Ρίου-Πατρών (de Rion de<br>Patras), Ρόδου (de Rhodos),<br>Σάμος (de Samos), Σητεία (de<br>Sitia), Σαντορίνη (Santorini)  | Inbid ta' kwalità psr                                   | Grieg    |
| Όνομασία κατά παράδοση<br>(Όνομασία kata paradosi)  | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI                                    | Grieg    |
| Τοπικός Όινος (vins de pays)  | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI                                    | Grieg    |
| Αγρέπαυλη (Agrepavlis)  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-<br>mejda b'GI         | Grieg    |
| Αμπέλι (Ampeli)   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-<br>mejda b'GI         | Grieg    |
| Αμπελώνας (εσ) (Ampelonas ès)   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-<br>mejda b'GI         | Grieg    |
| Αρχοντικό (Archontiko)  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-<br>mejda b'GI         | Grieg    |
| Κάβα (Cava)   | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI                                    | Grieg    |
| Από διαλεκτούς αμπελώνες<br>(Grand Cru)   | Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat<br>de Céphalonie), Μοσχάτος<br>Πατρών (Muscat de Patras),<br>Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat<br>Rion de Patras), Μοσχάτος<br>Λήμνου (Muscat de Lemnos),<br>Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de<br>Rhodos), Σάμος (Samos)  | Inbid likuruż ta' kwalità psr                           | Grieg    |
| Ειδικά Επιλεγμένος (Grand<br>réserve)   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid<br>likuruż ta' kwalità psr | Grieg    |

| Espressjonijiet tradizzjonali            | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa  |
|--|---|---|---------|
| Κάστρο (Kastro)                          | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Κτήμα (Ktima)                            | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Λιαστός (Liaostos)                       | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Μετόχι (Metochi)                         | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Μοναστήρι (Monastiri)                    | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Νάμα (Nama)                              | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Νυχτέρι (Nychteri)                       | Σαντορινη   | Inbid ta' kwalità psr   | Grieg   |
| Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)               | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)     | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Πύργος (Pyrgos)                          | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Grieg   |
| Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)          | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Grieg   |
| Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve) | Kollha  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Grieg   |
| Βερντέα (Verntea)                        | Ζάκυνθος  | Inbid tal-mejda b'GI  | Grieg   |
| Vinsanto                                 | Σαντορινη   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Grieg   |
| SPANJA                                   |   |   |         |
| Denominacion de origen (DO)              | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Spanjol |
| Denominacion de origen calificada (DOCa) | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Spanjol |
| Vino dulce natural                       | Kollha  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Spanjol |
| Vino generoso                            | ( <sup>1</sup> )  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Spanjol |
| Vino generoso de licor                   | ( <sup>2</sup> )  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Spanjol |
| Vino de la Tierra                        | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI  |         |
| Aloque                                   | DO Valdepeñas   | Inbid ta' kwalità psr   | Spanjol |
| Amontillado                              | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda<br>DO Montilla Moriles | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Spanjol |

| Espressjonijiet tradizzjonali | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid                                   | Lingwa  |
|-------------------------------|---|--|---------|
| Añejo                         | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI              | Spanjol |
| Añejo                         | DO Malaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Chacoli / Txakolina           | DO Chacoli de Bizkaia<br>DO Chacoli de Getaria<br>DO Chacoli de Alava   | Inbid ta' kwalità psr                                    | Spanjol |
| Clásico                       | DO Abona<br>DO El Hierro<br>DO Lanzarote<br>DO La Palma<br>DO Tacoronte-Acentejo<br>DO Tarragona<br>DO Valle de Güimar<br>DO Valle de la Orotava<br>DO Ycoden-Daute-Isora | Inbid ta' kwalità psr                                    | Spanjol |
| Cream                         | DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva  | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Ingliz  |
| Criadera                      | DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva  | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Criaderas y Soleras           | DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva  | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Crianza                       | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr                                    | Spanjol |
| Dorado                        | DO Rueda<br>DO Malaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Fino                          | DO Montilla Moriles<br>DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Fondillon                     | DO Alicante   | Inbid ta' kwalità psr                                    | Spanjol |
| Gran Reserva                  | L-inbejjed ta' kwalità psr kollha<br>Cava   | Inbid ta' kwalità psr<br>Inbid frizzanti ta' kwalità psr | Spanjol |
| Lágrima                       | DO Málaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Noble                         | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI              | Spanjol |
| Noble                         | DO Malaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Oloroso                       | DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda<br>DO Montilla-Moriles   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |
| Pajarete                      | DO Málaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr                            | Spanjol |

| Espressjonijiet tradizzjonali                                 | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid   | Lingwa  |
|---|---|--|---------|
| Pálido  | DO Condado de Huelva<br>DO Rueda<br>DO Málaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Palo Cortado  | DDOO Jerez-Xérès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de Barra-<br>meda<br>DO Montilla-Moriles   | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Primer de cosecha   | DO Valencia   | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Rancio  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr,<br>Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Raya  | DO Montilla-Moriles   | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Reserva   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Sobremadre  | DO vinos de Madrid  | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Solera  | DDOO Jerez-Xerès-Sherry y<br>Manzanilla Sanlúcar de Barra-<br>meda<br>DO Montilla Moriles<br>DO Málaga<br>DO Condado de Huelva  | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Superior  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Trasaño   | DO Málaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Vino Maestro  | DO Málaga   | Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Vendimia inicial  | DO Utiel-Requena  | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| Viejo   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid<br>likuruż ta' kwalità psr, Inbid<br>tal-mejda bil-GI   | Spanjol |
| Vino de tea   | DO La Palma   | Inbid ta' kwalità psr  | Spanjol |
| FRANZA  |   |  |         |
| Appellation d'origine contrôlée                               | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>frizzanti ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid likuruż ta' kwalità psr | Franciż |
| Appellation contrôlée   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>frizzanti ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid likuruż ta' kwalità psr |         |
| Appellation d'origine Vin Dé-<br>limité de qualité supérieure | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>frizzanti ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid likuruż ta' kwalità psr | Franciż |
| Vin doux naturel  | AOC Banyuls, Banyuls Grand<br>Cru, Muscat de Frontignan,<br>Grand Roussillon, Maury,<br>Muscat de Beaume de Venise,<br>Muscat du Cap Corse, Muscat<br>de Lunel, Muscat de Mireval,<br>Muscat de Rivesaltes, Muscat<br>de St Jean de Minervois,<br>Rasteau, Rivesaltes | Inbid ta' kwalità psr  | Franciż |



| Espressjonijiet tradizzjonali   | Inbejjed ikkonċernati  | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|---|--|---|----------|
| Vin de pays   | Kollha   | Inbid tal-mejda b'GI  | Franciż  |
| Ambré   | Kollha   | Inbid likuruż ta' kwalità psr,<br>Inbid tal-mejda b'GI                                      | Franciż  |
| Château   | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>likuruż ta' kwalità psr, inbid<br>frizzanti ta' kwalità psr | Franciż  |
| Clairét   | AOC Bourgogne AOC<br>Bordeaux  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Claret  | AOC Bordeaux   | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Clos  | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>frizzanti ta' kwalità psr, inbid<br>likuruż ta' kwalità psr | Franciż  |
| Cru Artisan   | AOC Médoc, Haut-Médoc,<br>Margaux, Moulis, L istrac, St<br>Julien, Pauillac, St Estèphe  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Cru bourgeois   | AOC Médoc, Haut-Médoc,<br>Margaux, Moulis, L istrac, St<br>Julien, Pauillac, St Estèphe  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Cru Classé, li jista' jkun ippre-<br>ċedur minn:<br>Grand,<br>Premier Grand,<br>Deuxième,<br>Troisième,<br>Quatrième,<br>Cinquième. | AOC Côtes de Provence,<br>Graves, St Emilion Grand Cru,<br>Haut-Médoc, Margaux, St<br>Julien, Pauillac, St Estèphe,<br>Sauternes, Pessac Léognan,<br>Barsac  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Edelzwicker   | AOC Alsace   | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Grand Cru   | AOC Alsace, Banyuls, Bonnes<br>Mares, Chablis, Chambertin,<br>Chapelle Chambertin, Cham-<br>bertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres<br>ou Charmes Chambertin,<br>L atricières-Chambertin, Mazis<br>Chambertin, Ruchottes Cham-<br>bertin, Griottes-Chambertin,,<br>Clos de la Roche, Clos Saint<br>Denis, Clos de Tart, Clos de<br>Vougeot, Clos des Lambray,<br>Corton, Corton Charlemagne,<br>Charlemagne, Echézeaux,<br>Grand Echézeaux, La Grande<br>Rue, Montrachet, Chevalier-<br>Montrachet, Bâtard-<br>Montrachet, Bienvenues-<br>Bâtard-Montrachet, Criots-<br>Bâtard-Montrachet, Musigny,<br>Romanée St Vivant, Riche-<br>bourg, Romanée-Conti, La<br>Romanée, La Tâche, St Emilion | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Grand Cru   | Champagne  | Inbid frizzanti ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Hors d'âge  | AOC Rivesaltes   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Franciż  |
| Passe-tout-grains   | AOC Bourgogne  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż  |

| Espressjonijiet tradizzjonali                 | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa  |
|---|---|---|---------|
| Premier Cru                                   | AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne,, Côtes de Brouilly,, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Mont-hélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet,, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Franciż |
| Primeur                                       | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Franciż |
| Rancio  | AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Franciż |
| Sélection de grains nobles                    | AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż |
| Sur Lie                                       | AOC Muscadet, Muscadet -Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Franciż |
| Tuilé   | AOC Rivesaltes  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Franciż |
| Vendanges tardives                            | AOC Alsace  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż |
| Villages                                      | AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż |
| Vin de paille                                 | AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage  | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż |
| Vin jaune                                     | AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)   | Inbid ta' kwalità psr   | Franciż |
| L-ITALJA                                      |   |   |         |
| Denominazione di Origine Controllata / D.O.C. | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr, mosti ta' l-gheneb parzjalment iffermentati b'GI | Taljan  |

| Espressjonijiet tradizzjonali                               | Inbejjed ikkonċernati                                    | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|---|--|---|----------|
| Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G. | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr, mosti ta' l-gheneb parzjalment iffermentati b'GI | Taljan   |
| Vino Dolce Naturale   | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Indicazione geografica tipica (IGT)                         | Kollha   | Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' gheneb li sar iż-żejjed and most ta' l-gheneb parzjalment iffermentat b' GI   | Taljan   |
| Landwein  | Inbid b'GI tal-provinċja awtonoma ta' Bolzano            | Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' gheneb li sar iż-żejjed and most ta' l-gheneb parzjalment iffermentat b' GI   | Ġermaniż |
| Vin de pays   | Inbid b'GI tar-reġjun ta' Aosta                          | Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' gheneb li sar iż-żejjed and most ta' l-gheneb parzjalment iffermentat b' GI   | Franciż  |
| Alberata o vigneti ad alberata                              | DOC Aversa   | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Amarone   | DOC Valpolicella   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Ambra   | DOC Marsala  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Ambrato   | DOC Malvasia delle Lipari<br>DOC Vernaccia di Oristano   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Annoso  | DOC Controguerra   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Apianum   | DOC Fiano di Avellino                                    | Inbid ta' kwalità psr   | Latin    |
| Auslese   | DOC Caldaro u Caldaro classico- Alto Adige               | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Barco Reale   | DOC Barco Reale di Carmignano                            | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Brunello  | DOC Brunello di Montalcino                               | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Buttafuoco  | DOC Oltrepò Pavese                                       | Inbid ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Cacc'e mitte  | DOC Cacc'e Mitte di Lucera                               | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Cagnina   | DOC Cagnina di Romagna                                   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Cannellino  | DOC Frascati   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Cerasuolo   | DOC Cerasuolo di Vittoria<br>DOC Montepulciano d'Abruzzo | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Chiarretto  | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr, inbid tal-mejda b'GI   | Taljan   |

| Espressjonijiet tradizzjonali              | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|--|---|---|----------|
| Ciaret                                     | DOC Monferrato  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Château                                    | DOC de la région Valle d'Aosta                                      | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Franciż  |
| Classico                                   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr                                  | Taljan   |
| Dunkel                                     | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino                                      | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Est !Est ! !Est !!!                        | DOC Est !Est ! !Est !!! di Montefiascone                            | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Latin    |
| Falerno                                    | DOC Falerno del Massico   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Fine                                       | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Fior d'Arancio                             | DOC Colli Euganei   | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI  | Taljan   |
| Falerio                                    | DOC Falerio dei colli Ascolani                                      | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Flétri                                     | DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste                                  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Garibaldi Dolce (jew GD)                   | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Governo all'uso toscano                    | DOCG Chianti / Chianti Classico<br>IGT Colli della Toscana Centrale | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Taljan   |
| Gutturnio                                  | DOC Colli Piacentini  | Inbid ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Italia Particolare (jew IP)                | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet    | DOC Caldaro<br>DOC Alto Adige (bl-isem Santa Maddalena e Terlano)   | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Kretzer                                    | DOC Alto Adige<br>DOC Trentino<br>DOC Teroldego Rotaliano           | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Lacrima                                    | DOC Lacrima di Morro d'Alba   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Lacryma Christi                            | DOC Vesuvio   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Lambiccato                                 | DOC Castel San Lorenzo  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| London Particular (jew LP jew Inghilterra) | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Morellino                                  | DOC Morellino di Scansano   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |

| Espressjonijiet tradizzjonali | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|-------------------------------|---|---|----------|
| Occhio di Pernice             | DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Oro                           | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Pagadebit                     | DOC pagadebit di Romagna  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Passito                       | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI  | Taljan   |
| Ramie                         | DOC Pinerolese  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Rebola                        | DOC Colli di Rimini   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Recioto                       | DOC Valpolicella<br>DOC Gambellara<br>DOCG Recioto di Soave   | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Taljan   |
| Riserva                       | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Taljan   |
| Rubino                        | DOC Garda Colli Mantovani<br>DOC Rubino di Cantavenna<br>DOC Teroldego Rotaliano<br>DOC Trentino  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Rubino                        | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Sangue di Giuda               | DOC Oltrepò Pavese  | Inbid ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Scelto                        | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Sciacchetrà                   | DOC Cinque Terre  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Sciac-trà                     | DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Sforzato, Sfursat             | DO Valtellina   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Spätlese                      | DOC / IGT de Bolzano  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Soleras                       | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Stravecchio                   | DOC Marsala   | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan   |
| Strohwein                     | DOC / IGT de Bolzano  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Superiore                     | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Taljan   |

| Espressjonijiet tradizzjonali                 | Inbejjed ikkonċernati  | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa |
|---|--|---|--------|
| Superiore Old Marsala (jew SOM)               | DOC Marsala  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan |
| Torchiato                                     | DOC Colli di Conegliano  | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan |
| Torcolato                                     | DOC Breganze   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan |
| Vecchio                                       | DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr                              | Taljan |
| Vendemmia Tardiva                             | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-mejda b'GI | Taljan |
| Verdolino                                     | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI                                       | Taljan |
| Vergine                                       | DOC Marsala<br>DOC Val di Chiana   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr                              | Taljan |
| Vermiglio                                     | DOC Colli dell'Etruria Centrale  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Taljan |
| Vino Fiore                                    | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan |
| Vino Nobile                                   | Vino Nobile di Montepulciano   | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan |
| Vino Novello o Novello                        | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI                                       | Taljan |
| Vin santo, Vino Santo/Vinsanto                | DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino | Inbid ta' kwalità psr   | Taljan |
| Vivace  | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI      | Taljan |
| ĊIPRU   |  |   |        |
| Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ) | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr   | Grieg  |
| Τοπικός Οίνος (Inbid Reġjonali)               | Kollha   | Inbid tal-mejda b'GI  | Grieg  |
| Μοναστήρι (Monastiri)                         | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI                                       | Grieg  |
| Κτήμα (Ktima)                                 | Kollha   | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI                                       | Grieg  |

| Espressjonijiet tradizzjonali                              | Inbejjed ikkonċernati | Kategorija ta' l-Inbid                                 | Lingwa   |
|--|-----------------------|--|----------|
| Ἀμπελώνας (-ες)<br>(Ampelonas (-es))                       | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI            | Grieg    |
| Μονή (Moni)  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI            | Grieg    |
| IL-LUSSEMBURGU   |                       |  |          |
| Marque nationale   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr | Franciż  |
| Appellation contrôlée                                      | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr | Franciż  |
| Appellation d'origine contrôlée                            | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr | Franciż  |
| Vin de pays  | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI                                   | Franciż  |
| Grand premier cru  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Franciż  |
| Premier cru  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Franciż  |
| Vin classé   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Franciż  |
| Château  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr | Franciż  |
| L-UNGERIJA   |                       |  |          |
| minőségi bor   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| különleges minőségű bor                                    | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| fordítás   | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| máslás   | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| szamorodni   | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| aszú ... puttonyos, completed by the numbers 3-6           | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| aszúszencia  | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| eszencia   | Tokaj / -i            | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| Tájbor   | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI                                   | Ungeriz  |
| Bikavér  | Eger, Szekszárd       | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| késői szüretelésű bor                                      | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| válogatott szüretelésű bor                                 | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| muzeális bor   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ungeriz  |
| Siller   | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI u inbid ta' kwalità psr           | Ungeriz  |
| L-AWSTRIJA   |                       |  |          |
| Qualitätswein  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ġermaniż |
| Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                                  | Ġermaniż |

| Espressjonijiet tradizzjonali            | Inbejjed ikkonċernati | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|--|-----------------------|---|----------|
| Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Ausbruch / Ausbruchwein                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Auslese / Auslesewein                    | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Beerenauslese (wein)                     | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Eiswein                                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Kabinett / Kabinettwein                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Schilfwein                               | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Spätlese / Spätlesewein                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Strohwein                                | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Trockenbeerenauslese                     | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Landwein                                 | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI  |          |
| Ausstich                                 | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Auswahl                                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Bergwein                                 | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Klassik / Classic                        | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Erste Wahl                               | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Hausmarke                                | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Heuriger                                 | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Jubiläumswein                            | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Reserve                                  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr   | Ġermaniż |
| Schilcher                                | Steiermark            | Inbid ta' kwalità psr u nbid tal-mejda b'GI   | Ġermaniż |
| Sturm                                    | Kollha                | Most ta' l-gheneb parzjalment iffermentat b'GI  | Ġermaniż |
| IL-PORTUGALL                             |                       |   |          |
| Denominação de origem (DO)               | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Portugiz |
| Denominação de origem controlada (DOC)   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Portugiz |



| Espressjonijiet tradizzjonali                              | Inbejjed ikkonċernati   | Kategorija ta' l-Inbid  | Lingwa   |
|--|---|---|----------|
| Indicação de proveniência regulamentada (IPR)              | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr | Portugiż |
| Vinho doce natural   | Kollha  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Vinho generoso   | DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos                    | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Vinho regional   | Kollha  | Inbid tal-mejda b'GI  | Portugiż |
| Canteiro   | DO Madeira  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Colheita Seleccionada                                      | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Portugiż |
| Crusted / Crusting   | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Ingliz   |
| Escolha  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI   | Portugiż |
| Escuro   | DO Madeira  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Fino   | DO Porto<br>DO Madeira  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Frasqueira   | DO Madeira  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Garrafeira   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda b'GI<br>Inbid likuruż ta' kwalità psr  | Portugiż |
| Lágrima  | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Leve   | Inbid tal-mejda b'GI Estremadura u Ribatejano<br>DO Madeira, DO Porto | Inbid tal-mejda b'GI<br>Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Nobre  | DO Dão  | Inbid ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Reserva  | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, inbid likuruż ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-mejda b'GI                 | Portugiż |
| Reserva velha (jew grande reserva)                         | DO Madeira  | Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Portugiż |
| Ruby   | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Ingliz   |
| Solera   | DO Madeira  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Super reserva  | Kollha  | Inbid frizzanti ta' kwalità psr   | Portugiż |
| Superior   | Kollha  | Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI  | Portugiż |
| Tawny  | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Ingliz   |
| Annata ssupplementata minn Late Bottle (LBV) jew Character | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Ingliz   |
| Annata   | DO Porto  | Inbid likuruż ta' kwalità psr   | Ingliz   |

| Espressjonijiet tradizzjonali  | Inbejjed ikkonċernati      | Kategorija ta' l-Inbid   | Lingwa  |
|--|----------------------------|--|---------|
| IS-SLOVENJA  |                            |  |         |
| Penina   | Kollha                     | Inbid frizzanti ta' kwalità psr  | Sloven  |
| pozna trgategv   | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| Izbor  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| jagodni izbor  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| suhi jagodni izbor   | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| ledeno vino  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| arhivsko vino  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| mlado vino   | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| Cviček   | Dolenjska                  | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| Teran  | Kras                       | Inbid ta' kwalità psr  | Sloven  |
| IS-SLOVAKKJA   |                            |  |         |
| Forditáš   | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| Mášláš   | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| Samorodné  | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| výber ... putňový, ikkometat<br>bin-numri 3-6  | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| výberová esencia   | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| Esencia  | Tokaj / -ská / -ský / -ské | Inbid ta' kwalità psr  | Slovakk |
| IL-BULGARIJA   |                            |  |         |
| Гарантирано наименование за<br>произход<br>(ГНП)<br>(titolu ta' oriġini garantit)                                  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid frizzanti ta' kwalità psr u<br>nbid likuruž ta' kwalità psr | Bulgaru |
| Гарантирано наименование за<br>произход<br>(ГНП)<br>(titolu ta' oriġini garantit)                                  | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid frizzanti ta' kwalità psr u<br>nbid likuruž ta' kwalità psr | Bulgaru |
| Гарантирано и контролирано<br>наименование за произход<br>(ГКНП)<br>(titolu ta' oriġini garantit u<br>kkontrollat) | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr, inbid<br>semi-frizzanti ta' kwalità psr,<br>inbid frizzanti ta' kwalità psr u<br>nbid likuruž ta' kwalità psr | Bulgaru |
| Благородно сладко вино (БСВ)<br>(inbid helu nobbli)  | Kollha                     | Inbid likuruž ta' kwalità psr  | Bulgaru |
| регионално вино<br>(Inbid Reġjonali)   | Kollha                     | Inbid tal-mejda b'GI   | Bulgaru |
| Ново<br>(mħux matur)   | Kollha                     | Inbid ta' kwalità psr<br>Inbid tal-mejda b'GI  | Bulgaru |
| Премиум<br>(premium)   | Kollha                     | Inbid tal-mejda b'GI   | Bulgaru |

| Espressjonijiet tradizzjonali                                 | Inbejjed ikkonċernati | Kategorija ta' l-Inbid                        | Lingwa  |
|---|-----------------------|---|---------|
| Резерва (riżerva)   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr<br>Inbid tal-mejda b'GI | Bulgaru |
| Премиум резерва (riżerva premium)                             | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI                          | Bulgaru |
| Специална резерва (riżerva speċjali)                          | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| Специална селекция (selezzjoni speċjali)                      | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| Колекционно (kollezzjoni)                                     | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)        | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| Беритба на презряло грозде (annatat ta' għeneb misjur żejjed) | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| Розенталер (Rosenthaler)                                      | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Bulgaru |
| IR-RUMANIJA   |                       |   |         |
| Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)                | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |
| Cules la maturitate deplină (C.M.D.)                          | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |
| Cules târziu (C.T.)   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |
| Cules la înobilarea boabelor (C.I.B.)                         | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |
| Vin cu indicație geografică                                   | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI                          | Rumen   |
| Rezervă   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |
| Vin de vinotecă   | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr                         | Rumen   |

(<sup>1</sup>) L-inbejjed ikkonċernati huma inbid likuruži ta' kwalità psr previsti fil-paragrafu 8 tal-punt L ta' l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

(<sup>2</sup>) L-inbejjed ikkonċernati huma inbid likuruži ta' kwalità psr previsti fil-paragrafu 11 tal-punt L ta' l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

## PARTI B: FIS-SERBJA

## Lista ta' espressjonijiet tradizzjonali speċifiċi għall-inbid

| Espressjonijiet speċifiċi tradizzjonali  | Inbejjed ikkonċernati | Kategorija ta' l-Inbid  |
|--|-----------------------|---|
| (Контролисано порекло / К.П.)<br>(Kontrolisano poreklo / K.P.)   | Kollha                | Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni<br>ġeografika<br>(prodott f'regjun) |
| (Контролисано порекло и квалитет /<br>К.П.К.)<br>(Kontrolisano poreklo i kвалитет /<br>К.П.К.)                     | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr<br>(prodott f'regjun speċifiku)                 |
| Контролисано порекло и гарантован<br>квалитет / К.П.Г.<br>(Kontrolisano poreklo i garantovan<br>kвалитет / К.П.Г.) | Kollha                | Inbid ta' kwalità (Gholja) psr,<br>(prodott f'sott-regjun)            |

## Lista ta' espressjonijiet tradizzjonali kumplementari għall-inbid

| Espressjonijiet tradizzjonali<br>kumplementari                      | Inbejjed ikkonċernati | Kategorija ta' l-Inbid   | Lingwa |
|---|-----------------------|--|--------|
| Сопствена берба<br>(Produzzjoni mid-dwieli tal-<br>produttur stess) | Kollha                | Inbid tal-mejda b'IG, inbid ta'<br>kwalità psr, inbid ta' kwalità<br>semi-frizzanti psr, inbid ta'<br>kwalità frizzanti psr u inbid<br>likuruż ta' kwalità psr | Serb   |
| Архивско вино<br>(rižerwa)  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr  | Serb   |
| Касна берба<br>(Hsad tard)  | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr  | Serb   |
| Суварак<br>(Gheneb misjur iżżejjed)                                 | Kollha                | Inbid ta' kwalità psr  | Serb   |
| Младо вино<br>(Inbid Žagħżuġh)                                      | Kollha                | Inbid tal-mejda b'GI u inbid ta'<br>kwalità psr  | Serb   |

## Appendiċi 3

**LISTA TA' PUNTI TA' KUNTATT**

Kif imsemmija fl-Artikolu 12 ta' l-Anness II tal-Protokoll 2

**(a) Is-Serbja**

Il-Ministru ta' l-Agricoltura, il-Forestrija u l-Ġestjoni ta' l-Ilma

Nemanjina 22-26

11000 Beograd

Is-Serbja

Telefon: +381 11 3611880

Fax: +381 11 3631652

e-mail: m.davidovic@minpolj.sr.gov.yu

**(b) Il-Komunità**

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat-Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

Direttorat B Affarijiet Internazzjonali II

Kap ta' l-Unità B.2 Tkabbir

B-1049 Bruxelles / Brussel

Il-Belġju

Telefon: +32 2 299 11 11

Fax: +32 2 296 62 92

e-mail: AGRI-EC-Serbia-winetrade@ac.europa.eu

---

**PROTOKOLL 3**

**dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-ftehim bejn il-Komunità u s-Serbja**

**WERREJ**

|             |   |
|-------------|---|
| TITOLU I    | <b>DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI</b>   |
| Artikolu 1  | <b>Definizzjonijiet</b>   |
| TITOLU II   | <b>TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"</b>  |
| Artikolu 2  | <b>Rekwiziti ġenerali</b>   |
| Artikolu 3  | <b>Akkumulazzjoni fil-Komunità</b>  |
| Artikolu 4  | <b>Akkumulazzjoni fis-Serbja</b>  |
| Artikolu 5  | <b>Prodotti miksuba kollha kemm huma</b>  |
| Artikolu 6  | <b>Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed</b>  |
| Artikolu 7  | <b>Xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti</b>  |
| Artikolu 8  | <b>Unità ta' kwalifikazzjoni</b>  |
| Artikolu 9  | <b>Aċċessorji, spare parts u għodod</b>   |
| Artikolu 10 | <b>Settijiet</b>  |
| Artikolu 11 | <b>Elementi newtrali</b>  |
| TITOLU III  | <b>REKWIZITI TERRITORJALI</b>   |
| Artikolu 12 | <b>Prinċipju ta' territorjalità</b>   |
| Artikolu 13 | <b>Trasport dirett</b>  |
| Artikolu 14 | <b>Wirjiet</b>  |
| TITOLU IV   | <b>HLAS LURA JEW EŻENZJONI</b>  |
| Artikolu 15 | <b>Projbizzjoni ta' hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa</b>                                     |
| TITOLU V    | <b>PROVI TA' L-ORIĠINI</b>  |
| Artikolu 16 | <b>Rekwiziti ġenerali</b>   |
| Artikolu 17 | <b>Proċedura għall-hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1</b>   |
| Artikolu 18 | <b>Ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv</b>  |
| Artikolu 19 | <b>Hruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1</b>  |
| Artikolu 20 | <b>Hruġ ta' ċertifikati ta' movement EUR.1 fuq il-bażi ta' prova ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula qabel</b> |
| Artikolu 21 | <b>Segregazzjoni tal-kontijiet</b>  |
| Artikolu 22 | <b>Kondizzjonijiet għall-kumpilazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' fattura</b>                                      |
| Artikolu 23 | <b>Esportatur approvat</b>  |
| Artikolu 24 | <b>Validità tal-provi ta' oriġini</b>   |
| Artikolu 25 | <b>Sottomissjoni tal-provi ta' oriġini</b>  |
| Artikolu 26 | <b>Importazzjoni f'tit f'tit</b>  |
| Artikolu 27 | <b>Eżenzjoni mill-provi ta' oriġini</b>   |
| Artikolu 28 | <b>Dokumenti ta' appoġġ</b>   |
| Artikolu 29 | <b>Priservazzjoni tal-provi ta' l-oriġini u tad-dokumenti ta' appoġġ</b>                                      |
| Artikolu 30 | <b>Diskrepanzi u żbalji formali</b>   |
| Artikolu 31 | <b>Ammonti murija bhala euro</b>  |

|             |   |
|-------------|---|
| TITOLU VI   | <b>ARRANĠAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA</b> |
| Artikolu 32 | <b>Assistenza reċiproka</b>                           |
| Artikolu 33 | <b>Verifika tal-provi ta' oriġini</b>                 |
| Artikolu 34 | <b>Soluzzjoni tat-tilwim</b>                          |
| Artikolu 35 | <b>Penalijiet</b>                                     |
| Artikolu 36 | <b>Żoni hielsa</b>                                    |
| TITOLU VII  | <b>CEUTA U MELILLA</b>                                |
| Artikolu 37 | <b>Applikazzjoni ta' dan il-Protokoll</b>             |
| Artikolu 38 | <b>Kondizzjonijiet speċjali</b>                       |
| TITOLU VIII | <b>DISPOŻIZZJONIJIET FINALI</b>                       |
| Artikolu 39 | <b>Emendi għal dan il-Protokoll</b>                   |

## LISTA TA' ANNESSI

- L-Anness I: **Noti ta' introduzzjoni għal-lista fl-Anness II**
- L-Anness II: **Lista tax-xoghol jew proċessi meħtieġa li jsiru fuq il-materjali li ma joriġinawx sabiex il-prodott manifatturat jikseb l-istatus "li joriġina" Anness IIIa:**
- L-Anness III: **Kampjuni ta' ċertifikat ta' moviment EUR-MED u applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR 1**
- L-Anness IV: **Test tad-dikjarazzjoni tal-fattura**
- Anness V: **Prodotti esklużi mill-akkumulazzjoni provduta fl-Artikolu 3 u l-Artikolu 4**

## ID-DIKJAREAZZJONIJIET KONGUNTI

Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Prinċipalità ta' Andorra

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I  
**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI**

## Artikolu 1

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "manifattura" tfisser kwalunkwe tip ta' xoghol jew ipproċessar, inkluż immuntar jew operazzjonijiet speċifiċi;
- (b) "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użati fil-manifattura tal-prodott;
- (c) "prodott" tfisser il-prodott li jkun qed jiġi manifatturat, anke jekk dan ikun maħsub għal użu ulterjuri f'operazzjonijiet oħra tal-manifattura;
- (d) "oġġetti" tfisser kemm il-materjali kif ukoll il-prodotti;
- (e) "il-valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implementazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali tat-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tal-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) "prezz ex-works" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott ex-works lill-manifattur fil-Komunità jew fis-Serbja li l-ahħar

hidma jew proċessar saru fl-intrapriża tiegħu, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, b'kull taxa interna li tiġi, jew li tista' tiġi, imħallsa lura meta l-prodott li jinkiseb jiġi esportat mnaqqsa minnu;

- (g) "valur ta' materjali" tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali li ma joriġinawx li huma użati, jew, jekk dan mhux magħruf u ma jistax jiġi vverifikat, l-prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fis-Serbja;
- (h) "il-valur tal-materjali li joriġinaw" tfisser il-valur doganali ta' tali materjali kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) "valur miżjud" hija l-prezz ex-works bl-eskluzjoni bil-valur doganali ta' kull wiehed mill-materjali inkorporati li joriġina fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 mnaqqas minnu jew, meta l-valur doganali mhux magħruf jew ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fis-Serbja;
- (j) "kapitoli" u "intestaturi" tfisser il-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi ta' erba' figuri) użati fin-nomenklatura li tiffurma d-Deskrizzjoni Armonizzata ta' l-Oġġetti u s-Sistema tal-Kodifika, li f'dan il-Protokoll hija msejja "is-Sistema Armonizzata" jew "SA";

- (k) "klassifikat" tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taht intestatura partikolari;
- (l) "konsenja" tfisser il-prodotti li jew ikunu ntbagħtu simultanjament mingħand esportatur wiehed lil destinatarju wiehed jew prodotti li jkunu koperti b'dokument wiehed tat-trasport li jkopri t-trasport tagħhom bil-baħar mill-esportatur lid-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, koperti b'fattura wahda;
- (m) "territorji" tinkludi l-ibhra territorjali.

## TITOLU II

### TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

#### Artikolu 2

#### Rekwiziti ġenerali

1. Għall-ghan ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Komunità:

- (a) prodotti miksuba kompletament fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;
- (b) prodotti miksuba fil-Komunità li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu hemm kompletament, sakemm materjali bħal dawn ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar biżżejjed fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6.

2. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala li joriginaw fis-Serbja:

- (a) prodotti miksuba kollha kemm huma fis-Serbja skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;
- (b) prodotti miksuba fis-Serbja li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fis-Serbja skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

#### Artikolu 3

#### Akkumulazzjoni fil-Komunità

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Komunità jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriginaw fis-Serbja, fil-Komunità, jew f'kull pajjiż jew territorju iehor li qed jiehu sehem fil-proċess ta' l-Unjoni Ewropea dwar

Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni <sup>(1)</sup>, jew li jinkorporaw materjali li joriginaw fit-Turkija li għalihom tapplika d-Deciżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' l-Assoċjazzjoni KE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 <sup>(2)</sup>, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhux jitqies neċessarju li jkun sar xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fuq tali materjali.

2. Fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità ma' jkunx aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jkun ikkunsidrat bħala li joriginaw fil-Komunità biss meta l-valur miżjud ikun aktar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'xi wiehed mill-pajjiżi u t-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafi 1. Jekk dan ma jkunx hekk, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bħala li joriginaw f'dak il-pajjiż minn fejn ikun ġie l-aktar valur għoli ta' materjali użati fil-manifattura fil-Komunità.

3. Prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-paragrafi 1, u li ma jsirx xogħol jew ipproċessar fuqhom fil-Komunità, iżommu l-origini tagħhom jekk ikunu esportati lejn wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. L-akkumulazzjoni li jipprovi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk:

- (a) ftehim preferenzjali dwar il-kummerċ skond l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) ikun applikabbli bejn il-pajjiżi jre territorji involuti fil-kisba ta' status ta' origini u l-pajjiżi destinatarju;
- (b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' origini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' origini identiċi ma' daww stipulati f'dan il-Protokoll;

kif ukoll

- (c) avvizi li jindikaw it-twertieq tal-htigiet neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* (serje C) u fis-Serbja skond il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* (serje C).

<sup>(1)</sup> Kif definit fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar it-twaqqif tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ma' pajjiżi Baltiċi tal-Punent.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 tapplika għal prodotti bl-eċċezzjoni ta' prodotti agricoli kif imfisser fil-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija u bl-eċċezzjoni ta' prodotti tal-faħam u l-azzar kif imfisser fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika ta' Turkija dwar il-kummerċ ta' prodotti koperti mit-trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar.



Il-Komunità għandha tghaddi lis-Serbja, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji ta' kull Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-sehh tagħhom, u r-regoli ta' oriġini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandu jkun eskluż mill-akkumulazzjoni provduta f'dan l-Artikolu.

#### Artikolu 4

##### Akkumulazzjoni fis-Serbja

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(2), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw fil-Komunità jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriġinaw fil-Montenegro, fil-Komunità, jew f'kull pajjiż jew territorju ieħor li qed jiehu sehem fil-proċess ta' l-Unjoni Ewropea dwar Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni <sup>(1)</sup>, jew li jinkorporaw materjali li joriġinaw fit-Turkija li għalihom tapplika d-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' l-Assoċjazzjoni KE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 <sup>(2)</sup>, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità jkun aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhux jitqies neċessarju li jkun sar xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fuq tali materjali.

2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jsir fis-Serbja ma jkun imur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu biss jiġi kkunsidrat bħala li joriġina fis-Serbja meta l-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jiġi kkunsidrat li joriġina fil-pajjiż li minnu jkun geġ l-oghla valur tal-materjali li joriġinaw użati fil-manifattura fis-Serbja.

3. Dawk il-prodotti li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafu 1, li ma jkunux suġġetti għal hidma jew ipproċessar fis-Serbja, iżommu l-oriġini tagħhom jekk jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk:

(a) ftehim preferenzjali dwar il-kummerċ skond l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) ikun applikabbli bejn il-pajjiżi jew territorji involuti fil-kisba ta' status ta' oriġini u l-pajjiż destinatariju;

<sup>(1)</sup> Kif definit fil-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar it-twaqqif tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ma' pajjiżi Baltiċi tal-Punent.

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 tapplika għal prodotti bl-eċċezzjoni ta' prodotti agrikoli kif imfisser fil-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija u bl-eċċezzjoni ta' prodotti tal-faħam u l-azzar kif imfisser fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika ta' Turkija dwar il-kummerċ ta' prodotti koperti mit-trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar.

(b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' oriġini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini identiċi ma' dawk stipulati f'dan il-Protokoll;

kif ukoll

(c) avvizi li jindikaw it-twertieq tal-htigiet neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* (serje Ċ) u fis-Serbja skond il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* (serje Ċ).

Is-Serbja għandha tghaddi lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji ta' kull Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-sehh tagħhom, u r-regoli ta' oriġini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandu jkun eskluż mill-akkumulazzjoni provduta f'dan l-Artikolu.

#### Artikolu 5

##### Prodotti miksuba kollha kemm huma

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kollha kemm huma fil-Komunità jew fis-Serbja:

(a) prodotti minerali estratti mill-hamrija jew minn qiegh il-baħar tagħhom;

(b) prodotti veġetali maħsuda hemmekk;

(c) annimali hajjin imwielda u mrawma hemmhekk;

(d) prodotti li ġejjin minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;

(e) prodotti miksuba mill-kaċċa jew mis-sajd li jsehhu hemmhekk;

(f) prodotti tas-sajd fil-baħar u prodotti oħrajn mehuda mill-baħar 'il barra mill-ibhra territorjali tal-Komunità jew tas-Serbja bil-bastimenti tagħhom;

(g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti tagħhom li fihom fabrika esklussivament mill-prodotti msemmija fis-sottoparagrafu (f);

(h) artikli użati miġbura hemmekk adattati biss sabiex tingabar il-materja prima, inklużi tajers użati adattati biss biex jifflilhom mill-ġdid il-wiċċ ta' barra jew għal użu bħala skart;

(i) skart u hela li jirriżultaw mill-operazzjonijiet tal-manifattura mwettqa hemmhekk;

(j) prodotti estratti minn hamrija jew is-saff ta' taht il-hamrija marittima 'il barra mill-ibhra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-drittijiet uniċi li jahdmu dik il-hamrija jew dak is-saff ta' taht il-hamrija;

(k) oġġetti prodotti hemm esklussivament mill-prodotti speċifikati f'(a) sa (j).

2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u l-"bastimenti tagħhom li fihom fabrika" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti li fihom fabrika:

(a) li huma rreġistrati jew iskritti fi Stat Membru tal-Komunità jew fis-Serbja;

(b) li jbahhru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja;

(c) li huma proprjetà, sa mhux anqas minn 50 %, ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja, jew ta' kumpanija, li għandha l-uffiċċju ewlieni f'wiehed minn dawn l-Istati, li l-maniger jew manigers, President tal-Bord tad-Diretturi jew il-Bord ta' Sorveljanza, u l-maġġoranza tal-membri ta' tali bordijiet tagħha huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja u li, b'zieda, f'każijiet ta' partnerships jew kumpanniji b'responsabbiltà limitata, mill-anqas nofs il-kapital għandu jkun proprjetà ta' dawk l-Istati jew ta' entitajiet jew ċittadini ta' dawk l-Istati.

(d) li l-kaptan u l-uffiċjali tagħhom ikunu ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja;

kif ukoll

(e) li għandhom mhux anqas minn 75 % ta' l-ekwipaġġ ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja;

#### Artikolu 6

##### Prodotti mahduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-għanijiet ta' l-Artikolu 2, il-prodotti li ma jkunux kompletament miksuba huma meqjusa li jkunu mahduma jew ipproċessati biżżejjed meta jilhqu l-kondizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II.

Dawn il-kondizzjonijiet referuti hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, ix-xogħhol jew l-ipproċessar għandu jkun imwettaq fuq il-materjali mhux-originanti użati fil-manifattura ta' dawn il-prodotti, u japplikaw biss b'relazżjoni ma tali materjali. Minn dan johroġ li jekk prodott li jkun kiseb status ta' oriġini billi jissodisfa l-kondizzjonijiet speċifikati fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet applikabbli għall-prodott li jkun inkorporat fih ma' japplikawx għalih, u ma jingħata l-ebda kont tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jkunu ntużaw fil-manifattura tiegħu.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali li mhux originati illi, skond il-kondizzjonijiet mniżżla fil-lista, m'għandhomx jiġu wżati fl-immanifatturar ta' prodott jistgħu madanakollu jiġu wżati, iżda li

(a) il-valur tagħhom totali ma jaqbiżx 10 % tal-prezz ekx-works tal-prodott;

(b) kull wiehed mill-persentaġġi mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx ma jinqabżux permezz ta' l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taht il-Kapitli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7.

#### Artikolu 7

##### Xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, dawn l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bhala xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti li jagħti l-istatus ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk jiġu sodisfatti r-rekwiziti ta' l-Artikolu 6 kif ukoll jekk le:

(a) operazzjonijiet ta' prezervazzjoni li jassigura li l-prodotti jinżammu f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-hażna;

(b) separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;

(c) hasil, tindif; tnehhija ta' trab, ossidu, żejt, żebġha, jew tip ta' kisi ieħor;

(d) mogħdija jew pressa tat-tessuti;

(e) operazzjonijiet ta' żebġha u ta' lostru sempliċi;

(f) hruġ mill-fosdqar, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u ta' ross;

(g) operazzjonijiet għall-ikkulular jew l-iffurmar ta' zokkor taċ-ċangaturi;

(h) tqaxxir, tnehhija ta' l-għadma jew fsdieq ta' frott, ġewż u haxix;

(i) tifrik, tidhin sempliċi jew qtuġh sempliċi;

(j) għarbil, l-għażla skond id-daqs, it-tip, il-klassifika, it-tqabbil; (inkluz il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti);

(k) tqeghid sempliċi fi fliexken, laned, flasks, boroż, bagalji, kaxxi, it-twahhil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' ppakkjar;

- (l) twaħhil jew stampar ta' marki, tabelli, lowgows u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (m) tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti kif ukoll jekk le; tahlit ta' zokkor ma' kull materjal iehor;
- (n) immuntar sempliċi ta' partijiet ta' artikli bl-iskop li jikkostitwixxu artiklu shih jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- (o) tahlita ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati f'(a) sa (n);
- (p) tbiċċir ta' l-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott speċifikat fil-Komunità jew fis-Serbja għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħal insuffiċjenti skond it-tifsira tal-paragrafu 1.

#### Artikolu 8

##### Unità ta' kwalifikazzjoni

1. L-unità tal-kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li huwa meqjus bħala l-unità bażika meta tkun iddeterminata l-klassifika bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan johroġ li:

- (a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taht it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura wahda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
- (b) meta konsenja tikkonsisti f'numru ta' prodotti identici kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies individwalment meta jkunu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

2. Meta skond ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar huwa inkluż mal-prodott għal raġunijiet ta' elenkar, għandu jiġi inkluż bl-għanijiet ta' determinazzjoni ta' oriġini.

#### Artikolu 9

##### Aċċessorji, spare parts u għodod

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' xi tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

#### Artikolu 10

##### Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw meta l-komponenti kollha jkunu joriġinaw. Minkejja dan, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett bħala

entità shiha għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx 15 % tal-prezz ex-fabbrika tas-sett.

#### Artikolu 11

##### Elementi newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx joriġina, ma huwiex meħtieġ li jkun determinat l-oriġini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) enerġija u karburanti;
- (b) impjant u tagħmir;
- (c) makkinarju u għodda;
- (d) oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex mahsuba li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

#### TITOLU III

##### REKWIŻITI TERRITORJALI

#### Artikolu 12

##### Prinċipju ta' territorjalità

1. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet sabiex jinkiseb status ta' oriġini li jinsabu fit-Titolu II għandhom ikunu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fis-Serbja.

2. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4, meta oġġetti li joriġinaw li huma esportati mill-Komunità jew mis-Serbja lejn pajjiż iehor jirritornaw, għandhom jitqiesu bħala li ma joriġinawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

- (a) l-oġġetti li jirritornaw huma l-istess bħal daww esportati;

kif ukoll

- (b) dawn ma jkunux għaddew minn l-ebda operazzjoni lil hinn minn dik meħtieġa sabiex ikunu preżervati f'kundizzjoni tajba waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt li jkunu qed jiġu esportati.

3. L-akkwist ta' status ta' oriġini skond il-kundizzjonijiet stipulati fis-Taqsima II ma għandux ikun effettwat minn xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mis-Serbja fuq materjali esportati mill-Komunità jew mis-Serbja u, sussegwentement, importat hemm mill-ġdid, sakemm:

- (a) il-materjali msemmija jkunu miksuba kompletament fil-Komunità jew fis-Serbja jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma jkunu esportati;

kif ukoll

(b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali, li:

(i) l-oġġetti importati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċessar fuq il-materjali esportati;

kif ukoll

(ii) il-valur miżjud totali akkwistat barra mill-Komunità jew is-Serbja bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkun aktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott finali li għalih ikun qiegħed jintalab status ta' oriġini.

4. Għall-fini tal-paragrafu 3, il-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' status ta' oriġini stipulati fit-Titolu II m'għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li jkun sar barra mill-Komunità jew is-Serbja. Izda meta, fil-lista fl-Anness II, regola li tistipula valur massimu għall-materjali inkorporati kollha li ma joriġinawx tkun applikata fid-determinazzjoni ta' l-istatus ta' oriġini tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li ma joriġinawx inkorporat fit-territorju tal-Parti konċernata, meħud flimkien mat-total tal-valur miżjud akkwistat barra mill-Komunità jew mis-Serbja bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, ma għandux ikun aktar mill-persentaġġ imsemmi.

5. Għall-ghanijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4, "il-valur miżjud totali" se titqies li tisser l-ispejjeż kollha li jinqalgħu l-barra mill-Komunità jew mis-Serbja, inkluż il-valur tal-materjali nkorporati hemm.

6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista ta' l-Anness II jew li jistgħu jitqiesu li sarilhom xogħol jew ipproċessar suffiċjenti biss jekk it-tolleranza ġenerali ffissata fl-Artikolu 6(2) tkun applikata.

7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti tal-Kapitolu 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u li jsiru barra mill-Komunità jew mis-Serbja għandu jsir taħt l-arranġament dwar l-ipproċessar estern, jew arranġamenti simili.

### Artikolu 13

#### Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali previst minn dan il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw il-htigijiet ta' dan il-Protokoll, li jkunu trasportati direttament bejn il-Komunità u s-Serbja jew mit-territorji tal-pajjiżi l-oħra msemmi fl-Artikoli 3 u 4. Madanakollu, prodotti li jikkostitwixxu konsenja wahda

jistgħu jiġu trasportati minn territorji oħra bi trasbord jew hażna temporanja f'territorji bħal dawn, jekk tiġi l-okkażjoni, izda dawn jibqgħu taħt is-sorveljanza ta' l-awtoritajiet tad-dwana fil-pajjiż tat-transitu jew tal-ħażna u li ma jkunux għadew minn operazzjonijiet barra dak ta' hatt, tghabija jew xi operazzjoni maħsuba biex żzommhom f'kundizzjoni tajba.

Prodotti li joriġinaw jistgħu jiġu ttrasportati permezz ta' pajp li jgħaddi minn territorju li mhuwiex dak tal-Komunità jew tas-Serbja.

2. Evidenza li l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 intlaħqu trid tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' importazzjoni permezz tal-preżentazzjoni ta':

(a) dokument wieħed tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni minn ġewwa l-pajjiż tat-tranzitu; jew

(b) ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tranzitu;

(i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;

(ii) li jiddikjara d-dati tal-hatt u tat-tghabija mill-ġdid tal-prodotti u, meta applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri wżati, jew tal-meżzi l-oħrajn tat-trasport kif użati;

if ukoll

(iii) li jiċċertifika l-kundizzjonijiet li l-prodotti baqgħu fihom fil-pajjiż tat-tranzitu; jew

c) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokument li jissostanzjahom.

### Artikolu 14

#### Wirjiet

1. Prodotti li joriġinaw, mibgħuta f'pajjiż jew territorju iehor li mhux wieħed minn dawk imsemmi fl-Artikoli 3 u 4 li fuqhom hija applikabbli l-kumulazzjoni u li jinbiegħu wara l-wirja għall-importazzjoni fil-Komunità jew fis-Serbja għandhom jibbenefikaw, meta jkunu impurtati, mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim sakemm jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

(a) dawn il-prodotti mill-Komunità jew mis-Serbja ġew ikkunsinnati fil-pajjiż fejn tinzamm il-wirja u ġew eżibiti hemm-hekk minn esportatur;

(b) dak l-esportatur biegh il-prodotti, jew iddispona minnhom b'xi mod iehor, lil persuna fil-Komunità jew fis-Serbja;

(c) il-prodotti kienu kkonsenjati matul il-wirja jew immedjatement warajha fl-istat li fih dawn intbagħtu għall-wirja;

kif ukoll

(d) il-prodotti ma kinux, sa minn meta kienu kkonsenjati għall-wirja, użati għal xi skop minbarra dak ta' dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Prova ta' l-orijini għandha tinhareġ jew issir skond id-dispożizzjonijiet tat-*Titolu V* u ppreżentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni fil-manjiera normali. Din għandha turi l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn ikun meħtieġ, provi dokumentati addizzjonali tal-kondizzjonijiet li taħthom kienu esibiti għandhom mnejn ikunu meħtieġa.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew ta' l-artiġġjanat, fiera jew wirja pubblika li ma tkunx organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet ta' negozju bl-għan tal-bejgħ ta' oġġetti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt kontroll doganali.

#### TITOLU IV

#### HLAS LURA JEW EŻENZJONI

##### *Artikolu 15*

#### **Projbizzjoni ta' hlas lura ta' jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa**

1. Materjali li ma jorijinawx li huma użati fil-manifattura ta' prodotti li jorijinaw fil-Komunità, fis-Serbja jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom inharġet jew saret prova ta' oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-*Titolu V* m'għandhomx ikunu soġġetti, fil-Komunità jew fis-Serbja, għar-rifużjoni ta', jew għall-eżenzjoni minn, dazji doganali ta' kwalunkwe tip.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kull arrangament għall-hlas lura, tnaqqis jew pagament li ma jsirx, parzjalment jew totalment, tad-dazji jew drittijiet doganali b'effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew fis-Serbja għal materjali użati fil-manifattura, meta tali hlas lura, tnaqqis jew pagament li ma jsirx, japplika, espressament jew effettivament, meta l-prodotti li jkunu nkisbu mill-materjali msemmija jiġa esportati u mhux meta jinżammu għall-użu fid-dar hemmhekk.

3. L-esportatur ta' prodotti koperti bi prova ta' oriġini għandu jkun lest jipprezenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li mhumiex oriġinarji użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji jew hlasijiet doganali kollha li għandhom effett ekwivalenti applikabbli għal dawn it-tipi ta' materjali, kienu fil-fatt thallsu.

4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward ta' l-ippakkjar fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 8(2), aċċessorji, sperparts u għodod fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 9 u l-prodotti f'sett fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 10 meta dawn it-tipi ta' oġġetti mhumiex oriġinarji.

5. Il-provvedimenti ta' paragrafi 1 sa 4 se jkunu japplikaw biss f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li huma tat-tip li japplika għalihom dan il-Ftehim. B'zieda ma' dan, ma għandhomx iżommu l-applikazzjoni ta' sistema ta' rimborż fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli, applikabbli fuq l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

#### TITOLU V

#### PROVI TA' L-ORIĠINI

##### *Artikolu 16*

#### **Rekwiziti ġenerali**

1. Prodotti li jorijinaw fil-Komunità, fil-mument ta' l-importazzjoni għal gewwa s-Serbja, u prodotti li jorijinaw fis-Serbja, fil-mument ta' l-importazzjoni għal gewwa l-Komunità, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim hekk kif jipprezentaw jew:

(a) ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR 1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III; jew

(b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 22(1), dikjarazzjoni, sussegwentament imsejha "dikjarazzjoni tal-fattura" jew "id-dikjarazzjoni tal-fattura ta' l-EUR-MED" mogħtija mingħand l-esportatur fuq fattura, irċevuta postali jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettal suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; It-test tad-dikjarazzjoni tal-fattura jidher fl-Anness IV.

2. Minkejja l-paragrafu 1, prodotti oriġinarji fi hdan it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 27, jibbenefikaw minn dan il-Ftehim mingħajr ma jkun meħtieġ li jiġu ppreżentati kwalunkwe wiehed mid-dokumenti msemmija hawn fuq.

##### *Artikolu 17*

#### **Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1**

1. Ċertifikat għall-moviment ta' l-EUR 1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni fil-mument li l-applikazzjoni tkun saret bil-miktub mingħand l-esportatur jew, mingħand ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabilità taq' fuq l-esportatur.

2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 kif ukoll l-formola ta' applikazzjoni, li jidhru kampjuni tagħhom fl-Annessi III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'wahda mil-lingwi li jkunu ntużaw f'dan il-Ftehim u skond id-disposizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'karatteri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riservata għal dan il-ghan mingħajr ma jithalaw linji vojta. Meta l-kaxxa ma tkunx mimlija kompletament, għandu jkun hemm sinjal orizzontali taht l-aħhar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojta għandu jkun ingassat.

3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu jkun lest li fi kwalunkwe waqt li jippreżenta, fil-mument li ssir talba mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni ta' minn fejn inhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, id-dokumenti adattati kollha sabiex jagħti prova ta' l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tat-tweqqif tar-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Għandu jinhareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew tas-Serbja jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jkunu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fis-Serbja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfaw rekwiżiti oħra ta' dan il-Protokoll.

5. L-awtoritajiet doganali li johorġu iċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 għandhom jiehdu kwalunkwe pass meħtieġ sabiex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li ntlahqu r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-ghan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull iċċekkjar ieħor meqjus xieraq. Għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli imsemmija fil-paragrafu 2 jintlew kif suppost. B'mod partikolari, għandhom jivverifikaw li l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun intela b'tali mod li jeskludi kull possibiltà ta' żidiet frodulenti.

6. Id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandha tkun indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.

7. Ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jkun disponibbli għall-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun giet effettwata jew żgurata.

#### Artikolu 18

#### **Ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv**

1. Minkejja l-Artikolu 17(7), ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 jista' eċċezzjonalment jinhareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li magħhom ikun jirrelata jekk:

(a) ma kienx inhareġ fil-mument ta' l-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involuntarji jew ċirkostanzi speċjali;

jew

(b) jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali li ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 inhareġ iżda ma kienx gie aċċettat fil-mument ta' l-importazzjoni minhabba raġunijiet teknici.

2. Għall-implementazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fuq l-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data ta' l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirrelata iċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, u jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara li jkunu vverifikaw li t-tagħrif mogħti fl-applikazzjoni ta' l-esportatur ikun jaqbel mal-fajl korrispondenti.

4. Ċertifikati ta' ċaqliq EUR.1 li jinhargu b'mod retrospettiv għandhom ikunu mmarkati kif ġej, bl-Ingliż: "MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT".

5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1.

#### Artikolu 19

#### **Hruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1**

1. Fil-każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali li jkunu harġuh, sabiex issir kopja fuq il-baži tad-dokumenti ta' l-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja li tinhareġ b'dan il-mod għandha tkun immarkata bil-kelma li ġejja, bl-Ingliż: "DUPLIKAT"

3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha titqiegħed fil-kaxxa "Rimarki" tad-duplikat taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1.

4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' moviment ta' l-EUR.1, għandu jkollu effett sa minn dik id-data.

## Artikolu 20

**Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR 1 fuq il-bażi tal-prova ta' l-orijini mahruġa jew magħmula preċedement**

Meta prodottii li joriġinaw jitpoġġew taht il-kontroll ta' uffiċju tad-dwana fil-Komunità jew fis-Serbja, għandu jkun possibbli li l-prova ta' orijini oriġinali tiġi sostitwita b'ċertifikat wiehed jew aktar ta' moviment EUR.1 bl-ghan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbghatu x'imkien iehor fil-Komunità jew fis-Serbja. L-ċertifikat/ċertifikati sostitut/sostituti ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu/għandhom jinħareġ/jinħarġu mill-uffiċċju doganali li tahtu tqieghdu l-kontroll tal-prodotti.

## Artikolu 21

**Segregazzjoni tal-kontijiet**

1. Meta jinqalghu spejjeż jew diffikultajiet materjali apprezzabbli ta' stokks separati ta' materjali li joriġinaw u li ma joriġinawx li huma identiċi u jistgħu jiehdu post xulxin, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq talba bil-miktub minghand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw l-użu tal-metodu hekk-imsejjah "segregazzjoni tal-kontijiet" fl-immaniġġar ta' dawn l-istokks.

2. Il-metodu għandu jkun jiżgura li, għal perjodu ta' referenza speċifiku, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bhala "prodotti li joriġinaw" ikunu l-istess bhal dak in-numru li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fizika tal-ħażniet.

3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu johorġu tali awtorizzazzjoni li tkun soġġetta għal kwalunkwe kondizzjoni meqjusa xierqa.

4. Dan il-metodu jkun irregistrat u applikat fuq il-bażi tal-prinċipji generali tal-kontabilità applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott ikun manifatturat.

5. Il-benefiċjarju ta' din il-facilità jista' johroġ il-provi ta' orijini, jew japplika għalihom, skond il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bhala li joriġinaw. Fuq talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif kienu mmaniġġati l-kwantitajiet.

6. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jimmonitorjaw l-użu li jsir mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha f'kull hin kull meta l-benefiċjarju jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni jkun x'ikun il-mod jew jonqos li jissodisfa xi wahda mill-kondizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

## Artikolu 22

**Kondizzjonijiet għall-kumpilazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' fattura**

1. Dikjarazzjoni fuq il-fattura kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)tista' timtela:

(a) minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23;

jew

(b) minn xi esportatur għal xi konsennja li tikkonnsisti minn wiehed jew aktar pakketti li jkun fihom prodotti oriġinanti li l-valur totali tagħhom ma jkunx jeċċedi 6 000 EUR.

2. Tista' tiġi magħmula dikjarazzjoni ta' fattura jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jkunu kkunsidrati bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fis-Serbja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-fattura għandu jkun ippreparat li fi kwalunkwe waqt jipprezenta, fil-mument ta' talba mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni, id-dokumenti adattati kollha sabiex jagħti prova ta' l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tat-tweqqiq tar-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Id-dikjarazzjoni tal-fattura għandha timtela mill-esportatur billi jittajpja, jistampa jew jipprintja fuq il-fattura, fuq in-nota ta' kunsinna jew fuq dokument kummerċjali iehor, id-dikjarazzjoni li t-test tagħha jinsab fl-Anness IV filwaqt li juża wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi stipulati f'dan l-Anness u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni ssir bil-miktub, il-kliem għandhom jinkitbu bil-linka u b'karattri stampati.

5. Id-dikjarazzjonijiet tal-fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali magħmula bil-miktub mill-esportatur. Madankollu, esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23 ma jkunx mitlub jiffirma tali dikjarazzjoni sakemm jagħti lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidenti-fika lulu daqs li kieku kienet iffirmata minnu.

6. Tista' tinħareġ dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati jew wara l-esportazzjoni sakemm tiġi pprezentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li hija tkopri.

## Artikolu 23

**Esportatur approvat**

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur, minn issa 'l quddiem "l-esportatur approvat", li jagħmel konsenji spissi ta' prodotti li jaqgħu taht dan il-Ftehim li jimla d-dikjarazzjonijiet tal-fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun jixtieq tali awtorizzazzjoni jrid joffri, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-garanziji kollha meħtieġa għall-verifika ta' l-istatus ta' orijini tal-prodotti kif ukoll is-sodisfazzjon tar-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat sugġett għal kwalunkwe kondizzjonijiet li jqisu adattati.

3. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni tad-dwana li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-fattura.

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunwe waqt. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jibqax joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet msemmija fil-paragrafu 2 jew b'xi mod iehor jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni.

#### Artikolu 24

##### Validità tal-provi ta' oriġini

1. Il-prova ta' l-oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni, u għandha tkun ipprezentata matul il-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni.

2. Il-provi ta' l-oriġini li jkunu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni wara d-data finali għall-prezentazzjoni kif speċifikat fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu aċċettati bl-għan li jkun applikat trattament preferenzjali, meta n-nuqqas li jkunu pprezentati dawn id-dokumenti sad-data finali jkun dovut għal raġunijiet ta' ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'każi oħra ta' prezentazzjoni li tkun saret tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-provi ta' l-oriġini meta l-oġġetti jkunu ġew ipprezentati lilhom qabel id-data finali msemmija.

#### Artikolu 25

##### Sottomissjoni tal-provi ta' oriġini

Il-provi ta' oriġini għandhom ikunu sottomessi lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet msemmija jistgħu jirrikjedu traduzzjoni tal-provi ta' oriġini u jistgħu jirrikjedu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni ta' l-importatur li tghid li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 26

##### Importazzjoni ftit ftit

Meta, fuq talba ta' l-importatur u skond il-kondizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur, prodotti

żarmati jew mhux armati skond it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt is-Taqsimajiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, ikunu importati ftit-ftit, għandha tkun sottomessa prova ta' oriġini waħda lill-awtoritajiet tad-dwana meta tkun importata l-ewwel konsenja.

#### Artikolu 27

##### Eżenzjoni mill-provi ta' oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu ammessi bhala prodotti oriġinarji mingħajr ma jeħtieġu l-prezentazzjoni ta' prova formali ta' l-oriġini, sakemm dawn it-tip ta' prodotti mhumiex importati għal raġuni ta' kummerċ u jkunu ġew iddikjarati bhala li jilhqnu r-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-kwalità ta' verità ta' dikjarazzjoni bhal din. Fil-każ ta' prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana CN22/CN23 jew fuq karta annessa ma' dak id-dokument.

2. Importazzjonijiet li jkunu okkażzjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali ta' benefiċjarji jew ta' vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bhala importazzjoni għal raġuni ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità ta' l-oġġetti li ma huwa mahsub l-ebda skop kummerċjali.

3. Aktar minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jeċċedi ECU 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew ECU 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

#### Artikolu 28

##### Dokumenti ta' appoġġ

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 17(3) u 22(5) użati għall-iskop li jagħtu prova li l-prodotti koperti b'certifikat ta' moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED, jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fis-Serbja jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u li jilssodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu magħmula, inter alia, minn dawn li ġejjin:

(a) evidenza diretta ta' l-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb l-oġġetti ikkonċernati, li jinsabu per eżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiz-żamma tal-kotba interni tiegħu;

(b) dokumenti li jippruvaw l-istatus ta' oriġini tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Serbja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;



- (c) dokumenti li jippruvaw ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fis-Serbja, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Serbja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;
- (d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' fattura li jagħtu prova ta' l-istatus tal-materjalu użati bħala materjali li joriġinaw, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fis-Serbja skond dan il-Protokoll jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4, skond regoli ta' oriġini li huma identiċi għar-regoli f'dan il-Protokoll.
- (e) evidenza xierqa dwar il-hidma jew l-ipproċessar li twettaq barra mill-Komunità jew mis-Serbja skond l-Artikolu 12, li tagħti prova li r-reqwiżiti ta' dak l-Artikolu ġew sodisfati.

#### Artikolu 29

##### **Priservazzjoni tal-provi ta' l-oriġini u tad-dokumenti ta' appoġġ**

1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment ta' l- EUR.1 għandu jzomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(3) għal mill-anqas tliet snin.
2. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-fattura għandu jzomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-fattura kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3) għal mill-anqas tliet snin.
3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni li johroġ ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandhom iżommu l-formula ta' l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(2) għal mill-anqas tliet snin.
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom iżommu ċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-fattura pprezentati lilhom, għal mill-anqas tliet snin.

#### Artikolu 30

##### **Diskrepanzi u żbalji formali**

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn l-istqarrijiet magħmula fil-prova ta' l-oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali għall-iskop li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex ipso facto tannulla l-prova ta' l-oriġini jekk ikun stabbilit sewwa li dan id-dokument fil-fatt ikun jaqbel mal-prodotti pprezentati.

2. Żbalji formali ovsji bħal żbalji tat-tajping fil-prova ta' l-oriġini ma għandhomx iwasslu sabiex id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji mhumiex magħmula b'tali mod li joholqu dubbi f'dak li għandu x'jaqsam mal-korrettezza ta' l-istqarrijiet magħmula fid-dokument.

#### Artikolu 31

##### **Ammonti murija bħala euro**

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3), f'każijiet fejn il-prodotti huma ffaturati f'munita li mhijiex l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali ta' l-Istati Membri tal-Komunità, tas-Serbja u tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li huma ekwivalenti għall-ammonti espressi feuro għandhom jiġu stabbiliti kull sena minn kull wiehed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) jew ta' l-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li l-fattura tfasslet fiha, skond l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti użati fi kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ammonti li f'dik il-munita jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi feuro mill-ewwel jum ta' xogħol ta' Ottubru. L-ammonti għandhom ikunu komunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tavża l-pajjiżi kkonċernati ta' l-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-iskambju għall-munita nazzjonali ta' ammont espress feuro, biex jagħti cifra għad-dritt. L-ammont miżjud jew imnaqqas ma jistgħax ivarja mill-ammont li jirriżulta mill-konverżjoni b'aktar minn 5 %. Pajjiż jista' jzomm, mingħajr bidla, l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont muri feuro, jekk, fiż-żmien meta jsir l-aġġustament annwali msemmi fil-paragrafu 3, il-konverżjoni ta' dak l-ammont, qabel kwalunkwe żieda jew tnaqqis sa l-egreb numru shiħ, tirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % ta' l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-konverżjoni tirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi feuro għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat Interim fuq talba tal-Komunità jew tas-Serbja. Meta jkun qed jagħmel din ir-reviżjoni, il-Kumitat Interim għandu jikkunsidra kemm ikun xieraq li jiġu pprizervati l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan il-għan, jista' jimmodifika l-ammonti murija feuro.

## TITOLU VI

## ARRANĠAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

## Artikolu 32

**Assistenza reċiproka**

1. L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri tal-Komunità u s-Serbja għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, b'kampjuni ta' impressjonijiet tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1, flimkien ma' l-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati, u dikjarazzjonijiet tal-fattura.

2. Sabiex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u s-Serbja għandhom jghinu lil xulxin, permezz ta' l-amministrazzjonijiet kompetenti tad-dwana, fil-kontroll ta' l-awtenticità taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew tad-dikjarazzjonijiet ta' fattura u ta' l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

## Artikolu 33

**Verifika tal-provi ta' oriġini**

1. Verifiki sussegwenti tal-provi ta' l-oriġini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom dubji raġonevoli fir-rigward ta' l-awtenticità ta' dawn it-tipi ta' dokumenti, l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew it-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-ghanijiet ta' l-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom jibgħatu lura ċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, u tal-fattura, jekk din tkun giet ipprezentata, id-dikjarazzjoni tal-fattura, jew ta' kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni filwaqt li jagħtu, meta adattat, ir-raġunijiet għall-inkjesta. Kwalunkwe dokument u tagħrif miġsub li jindikaw li t-tagħrif muri fuq il-provi ta' oriġini mhux korrett għandu jintbghat bhala appoġġ għat-talba ta' verifika.

3. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni. Għal dan il-ghan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull iċċekkjar ieħor meqjus xieraq.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jkunu jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn għandhom joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur soġġetti għal kwalunkwe miżura ta' prekwazzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu għall-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista'

jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti kkonċernati humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux ikunu kkunsidrati bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fis-Serbja jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm twegiba fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk it-twegiba ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed sabiex jidetermina l-awtenticità tad-dokument fil-kwistjoni jew ta' l-oriġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jressqu t-talba għandhom, apparti f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jidheru l-intitolament għall-preferenzi.

## Artikolu 34

**Soluzzjoni tat-tilwim**

Meta jinqala' tilwim dwar il-proċeduri ta' verifika fl-Artikolu 33 li ma jkunux jistgħu jkunu rranġati bejn l-awtoritajiet tad-dwana li jitolbu verifika u l-awtoritajiet tad-dwana responsabbli mill-eżekuzzjoni ta' din il-verifika jew meta jqajmu xi punt dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, għandu jkun sottomess lill-Kumitat Interim.

F'kull każ, tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandu jkun irranġat skond il-liġijiet tal-pajjiż imsemmi.

## Artikolu 35

**Penalijiet**

Għandhom ikunu imposti pieni fuq kull persuna li tipprepara, jew iġġieghel li jkun ippreparat, dokument li jkun fih tagħrif mhux korrett bil-ghan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

## Artikolu 36

**Żoni hielsa**

1. Il-Komunità u s-Serbja għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li l-prodotti negozjati taħt il-kappa ta' prova ta' oriġini li, waqt it-trasport, jużaw żona hielsa fit-territorju tagħhom, ma jkunux sostitwiti minn prodotti oħra u ma' jsirx manigġar tagħhom hlief operazzjonijiet normali mahsuba biex jevitaw id-deterjorazzjoni tal-prodotti.

2. B'deroga mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fis-Serbja jiġu importati f'żona hielsa taħt kopertura ta' prova ta' oriġini u jghaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom johorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 għdid fuq it-talba ta' l-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu huwa skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

## TITOLU VII

## CEUTA U MELILLA

## Artikolu 37

**Applikazzjoni ta' dan il-Protokoll**

1. It-terminu "Komunità" użat fl-Artikolu 2 ma jkoprix lil Ceuta jew Melilla.

2. Prodotti li joriginaw fis-Serbja, meta jiġu importati f'Ceuta jew f'Melilla, għandhom igawdu f'kull aspett l-istess reġim doganali bhal dak applikat għal prodotti li joriginaw mit-territorju doganali tal-Komunità li jaqa' taht il-Protokoll 2 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża għall-Komunitajiet Ewropej. Is-Serbja għandha tapplika, fuq il-prodotti importati taht dan il-Ftehim u li joriginaw f'Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bhal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriginaw fil-Komunità.

3. Għall-ghan ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u f'Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika mutatis mutandis soġġett għall-kondizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 38.

## Artikolu 38

**Kondizzjonijiet speċjali**

1. Sakemm kienu ttrasportati direttament skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bhala:

1.1 prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla:

- (a) prodotti miksuba kompletament f'Ceuta u Melilla;
- (b) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla u li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija f'(a), sakemm:
  - (i) dawn il-prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 6;

jew

- (ii) Dawk il-prodotti li joriginaw fis-Serbja jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7;

1.2 prodotti li joriginaw fis-Serbja:

- (a) prodotti miksuba kollha kemm huma fis-Serbja;
  - (b) prodotti miksuba fis-Serbja li, fil-fabbrikazzjoni tagħhom, huma użati prodotti ohra barra dawk msemminja f'(a), sakemm:
    - (i) dawn il-prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 6;
- jew
- (ii) Dawk il-prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bhala territorju wiehed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jnizżel "Serbja" u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet ta' *invoice*. Barra minn dan, fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jtnizżel fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fuq dikjarazzjonijiet ta' *invoice*.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

## TITOLU VIII

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI**

## Artikolu 39

**Emendi għal dan il-Protokoll**

Il-Kunsill Interim jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll

## ANNEX I għal Protokoll 3

## Noti ta' introduzzjoni għal-lista fl-anness II

## Nota 1

Il-lista tiddikjara l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha li jridu jitqiesu bhala maħduma jew proċessati biżżejjed fit-tifsira tal-Artikolu 6 tal-Protokoll 3.

## Nota 2

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna turi n-numru ta' l-intestatura jew numru tal-kapitlu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna turi d-deskrizzjoni ta' l-oġġetti użati f'dik is-Sistema taħt dik l-intestatura jew kapitlu. Għal kull nota fl-ewwel żewġ kolonni hemm regola speċifikata fil-kolonna 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, in-nota fl-ewwel kolonna hija ppreċeduta minn "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għal parti minn dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
- 2.2. Meta diversi numri ta' intestatura jkunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitlu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' hdejjha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew fi kwalunkwe waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.
- 2.3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li jkunu japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inċiż ikun fih deskrezzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta bir-regoli biswita fil-kolonni 3 jew 4.
- 2.4. Meta, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħżel, bhala alternattiva, li japplika waħda mir-regoli stipulati fil-kolonna 3 jew dik stipulata fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola ta' oriġini ma tingħata fil-kolonna 4, ir-regola stipulata fil-kolonna 3 għandha tapplika.

## Nota 3

- 3.1. Dawn il-prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fis-sens ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll 3; jew (ii) dawk il-prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bhala territorju wiehed.

Eżempju:

Magna ta' intestatura Nru 8407, li għaliha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jiġu nkorporati ma jistax jaqbeż l-40 % tal-prezz ta' l-ex works, hija magħmula minn "illigi oħra ta' l-azzar mogħtija għamla harxa bil-forġa" ta' l-intestatura Nru ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Komunità minn ingott li ma joriġinax, tkun diġà akkwistat status ta' oriġini permezz tar-regola ta' l-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, ikun jista' jitqies bhala li joriġina fil-kalkulazzjoni tal-valur tal-magna, mingħajr ma jingħata każ jekk kienitx prodotta fl-istess fabrika jew f'xi fabrika oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingott li ma joriġinax, għalhekk, ma jitqiesx waqt l-għadd tal-valur tal-materjali li ma joriġinawx użati.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu tax-xogħol jew ta' l-ipproċessar meħtieġ u t-twertiq ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jikkonferixxi l-istatus oriġinarju; min-naħa l-oħra, jekk isir anqas xogħol jew ipproċessar ma jkunx jista' jingħata status ta' oriġini. B'hekk, jekk xi regola tipprovdi li materjal li ma joriġinax jista' jintuża f'certu stadju tal-manifattura, l-użu ta' tali materjal fi stadju preċedenti huwa permess waqt li l-użu ta' tali materjal fi stadju sussegwenti ma huwiex permess.
- 3.3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni "Manifattura mill-materjali ta' kwalunkwe intestatura", allura jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura (anki materjali ta' l-istess deskrezzjoni u intestatura bħal prodott), soġġetti, minkejja dan, għal kwalunkwe limitu speċifiku li jista' jinsab ukoll fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-intestatura ..." jew "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-istess intestatura tal-prodott" tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk bl-istess deskrezzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wiehed jew aktar. Ma jistipulax li jridu jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola dwar tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjali kimiċi, fost affarijiet oħra, jistgħu jintużaw. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn; jista' jintuża wiehed jew l-iehor, jew it-tnejn.

- 3.5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni ovvjament ma tipprobix l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola dwar ikel ippreparat taht l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu ta' ċereali jew materjal derivat minnhom, ma timpedix l-użu ta' melh minerali, kimiċi u addittivi oħra li ma humiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux jiġu fabbrikati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal ta' l-istess natura fi stadju aktar kmieni ta' fabbrikazzjoni.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies taht l-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma li ma joriġinawx għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru minn dawn il-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjal tal-bidu, normalment, ikun l-istadju ta' qabel il-ħjut mibruma, jiġifieri l-istadju ta' fibri.

- 3.6. Meta fir-regola fil-lista, tnejn jew aktar perċentwali jingħataw għall-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarju li jistgħu jintużaw, allura dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali li ma joriġinawx qatt ma jista' jaqbeż l-għola wiehed mill-perċentwali murija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabżu fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

#### Nota 4

- 4.1. It-termini "fibri naturali" huwa użat fil-lista sabiex jirreferi għal fibri minbarra fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadju ta' qabel ma jsir il-brim, jinkludi l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri naturali li kienu mqardxa, mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor iżda mhux mibruma.
- 4.2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi xahar taż-żiemel skond l-intestatura 0503, ħarir skond l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf ta' l-annimali fin jew oħxon skond l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton skond l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra skond l-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. It-termini "polpa tat-tessuti", "materjali kimiċi" u "materjal li minnu ssir il-karta" jintużaw f'din il-lista sabiex jiddeskrivu l-materjali, li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63, li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' fibri jew ta' ħjut mibruma artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 4.4. It-terminu "fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista sabiex jirreferi għal stoppa forma ta' filementi sintetika jew artifiċjali, fibri bażiċi jew skart, skond l-intestaturi 5501 sa 5507.

#### Nota 5

- 5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx ikunu applikati għal kwalunkwe materjal ta' tessuti bażiċi użat fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta meħudin flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas tal-piż totali tal-materjali ta' tessuti bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht.)
- 5.2. Minkejja dan, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista tkun applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu nħadmu minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessuti:

- ħarir,
- suf,
- xagħar rozz ta' l-annimali,
- xagħar fin ta' l-annimali,
- xagħar iż-żiemel,
- qoton,
- materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,
- kittien,
- qanneb veru,
- ġuta u fibri oħrajn tal-qanneb tat-tessuti,

- sisa u fibri oħrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- ġewż ta' l-indi, abaka, rami u fibri veġetali oħrajn tat-tessuti,
- filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polypropylene,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyester,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyamide,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyacrylonitrile,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyimide,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polytetrafluoroethylene,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmulin mill-bniedem, tal-poly(phenylene sulphide),
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmulin mill-bniedem, tal-poly(vinyl chloride),
- fibri diskontinwi sintetiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri diskontinwi artifiċjali magħmula mill-bniedem, tal-visk,
- fibri diskontinwi artifiċjali oħrajn magħmula mill-bniedem,
- ħjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyether kemm jekk b'wajer ġo fihom kif ukoll jekk le.
- ħjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyester kemm jekk b'wajer ġo fihom kif ukoll jekk le.
- prodotti ta' l-intestatura 5605 (ħjut mibruma tal-metall) li jinkorporaw strixxi li jikkonsistu f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba rqiqa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkullurita.
- prodotti oħra ta' l-intestatura 5605.

Eżempju:

Ħjut mibruma, ta' l-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi ta' l-intestatura 5506 huma ħjut mibruma mħallta. Għalhekk, fibri bażiċi sintetiċi li ma joriġinawx u ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-orijini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna għat-tessuti) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż totali tal-ħjut mibruma.

Eżempju:

Tessut tas-suf, ta' l-intestatura 5112, magħmul minn ħjut mibruma tas-suf ta' l-intestatura 5107 u ħjut mibruma sintetiċi ta' fibri bażiċi ta' l-intestatura 5509 huwa tessut imħallat. Għalhekk, ħjut mibruma sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli ta' orijini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna għat-tessuti), jew ħjut mibruma tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli ta' orijini (li jitolbu manifattura minn fibri naturali li ma jkunux mqardxa, mimxuta jew ippreparati għall-brim b'xi mod ieħor), jew kombinament tat-tnejn, jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10 % tal-piż totali tat-tessut.

Eżempju:

Tessut minsuġ bil-pil, ta' l-intestatura 5802, magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut tal-qoton ta' l-intestatura 5219, ikun prodott imħallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu huwa tessut imħallat magħmul minn ħjut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut mibruma tal-qoton huma tahlita huma stess.

Eżempju:

Jekk it-tessut minsuġ bil-pil ikkonċernat kien magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut sintetiku ta' l-intestatura 5407, allura, ovsjament, il-ħjut mibruma użati huma żewġ materjali tat-tessuti bażiċi separati u t-tessut minsuġ bil-pil huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "hjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyether, kemm jekk b'wajer go fihom kif ukoll jekk le", din it-tolleranza hija ta' 20 % fir-rigward ta' dawn il-hjut mibruma.
- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba rqiqa tal-plastik, kemm jekk miksjija bit-trab ta' l-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkolorita", din it-tolleranza hija ta' 30 % fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 6

- 6.1. Meta, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, jistgħu jintużaw materjali ta' tessuti (minbarra inforri u materjal użat bejn id-drapp u l-inforra) li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott ippreparat ikkonċernat, sakemm ikunu kklassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott u sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix it-8 % tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr preġudizzji għan-Nota 6.3, materjali li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-manifattura tal-prodotti tat-tessuti kenmm jekk ikun fihom it-tessuti kif ukoll jekk le.

Eżempju:

Jekk xi regola fil-lista tipprovdi li, għal xi oġġett partikolari tat-tessuti (per eż. qalziet) għandhom jintużaw il-hjut mibruma, dan ma jimpedixxix l-użu ta' oġġetti tal-metall, għax il-buttuni ma humiex ikklassifikati fil-Kapitli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, ma timpedixxix l-użu ta' zippijiet, għalkemm iż-zippijiet normalment ikun fihom it-tessuti.

- 6.3. Fejn tapplika r-regola tal-perċentwali, il-valur tal-materjali li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandhom jitqiesu fil-kalkolu tal-valur tal-materjali inkorporati li mhumiex oriġinarji.

Nota 7

- 7.1. Għall-ghanijiet ta' l-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403. il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni bil-vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) tifqiegh;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'acidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tnehhija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faham tal-kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni
- (h) alkilazzjoni;
- (i) iżomerizzazzjoni.

- 7.2. Għall-ghanijiet ta' l-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni bil-vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) tifqiegh;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'acidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tnehhija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faham tal-kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni

- (h) alkilazzjoni;
  - (i) isomerizzazzjoni;
  - (j) fir-rigward ta' żjut ħoxnin ta' l-intestatura ex 2710 biss, eliminazzjoni tal-kubrit bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85 % tal-kontenut ta' kubrit mill-prodotti pprocessati (il-metodu ASTM D 1266-59);
  - (k) fir-rigward tal-prodotti ta' l-intestatura 2710 biss, separazzjoni tal-paraffin b'mezz li mhuwiex filtrazzjoni;
  - (l) fir-rigward ta' żjut ħoxnin ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu, taht pressjoni ta' aktar minn 20 bar u temperatura ta' aktar minn 250 °C, bl-użu ta' katalizzatur, għal għan iehor li mhuwiex l-eliminazzjoni tal-kubrit, meta l-idroġenu jkun jikkostitwixxi element attiv freazzjoni kimika. Madankollu, it-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, taż-żjut lubrikaturi ta' l-intestatura ex 2710 (per eż. hydrofinishing jew decolourisation) sabiex, b'mod speċjali, jitjieb il-kulur jew isir aktar stabbli, ma jitqiesx bhala proċess speċifiku;
  - (m) fir-rigward ta' żjut tal-fjuwil ta' l-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kondizzjoni li jiddistilla anqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti, bhala volum, inkluż it-telf,, f'temperatura ta' 300 °C, bil-metodu ASTM D 86;
  - (n) fir-rigward ta' żjut ħoxnin li mhumiex nafta u żjut fjuwil ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika bi frekwenza għolja;
  - (o) fir-rigward ta' prodotti mhux irfinati (minbarra petroleum jelly, ożocerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' bajda li fiha mil-lat ta' piż anqas minn 0.75 % ta' żejt) ta' l-intestatura ex 2712 biss, it-tnehhija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.
- 7.3. Għall-iskopijiet ta' l-intestaturi ex, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi, bhal tindif, tferriġh, tnehhija ta' l-imluha, separazzjoni ta' l-ilma, filtering, l-ghoti ta' kulur, immarkar, il-kisba ta' kontenut ta' kubrit bhala riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kwalunkwe tahlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jikkonferixxux oriġini.
-



ANNEX II *għall-Protokoll 3***Lista ta' hidma jew ipproċessar li għandu jitwettaq fuq materjali li ma joriġinawx sabiex il-prodott manifatturat jista' jiġi l-istatus ta' prodott li joriġina**

Jista' jagħti li l-każ li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux koperti kollha b'dan il-Ftehim. Għalhekk hija meħtieġa konsultazzjoni ma' partijiet oħra ta' dan il-Ftehim.

| Intestatura HS | Deskrizzjoni tal-prodott   | xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriġinawx, li jagħtihom status ta' oriġini  |  |
|----------------|--|--|--|
| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
| Kapitolu 1     | Annimali hajjin  | L-annimali kollha tal-Kapitlu 1 għandhom ikunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| Kapitolu 2     | Laħam u ġewwieni li jittiekel  | Manifattura fejn il-materjali tal-Kapitli 1 u 2 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| Kapitolu 3     | Hut u krustacji, molluski u invertebrati akwatici oħra.  | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| ex Kapitolu 4  | Prodotti tal-halib; bajd ta' l-ghasafar; għasel naturali; prodott li jittiekle miksuba mill-annimali li mhux speċifikati x'imkien ieħor; minbarra:   | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 4 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| 0403           | Xorrox tal-butir, halib u krema mbaqqta, jogurt, kephir u halib u krema ffermentati jew acidifikati, kemm jekk ikkoncentrati jew le jew li jkun fihom iz-zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ħelwa jew imhawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw: | Manifattura fejn:<br>— il-materjali kollha tal-Kapitlu 4 użati jkunu miksuba kollha kemm huma,<br>— il-meraq tal-frott kollu (ħlief dak ta' l-ananas, lajm jew tronga) ta' l-intestatura 2009 użati jkun joriġina u<br>— il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex Kapitolu 5  | Prodotti miksuba mill-annimali u li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; minbarra:  | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 5 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| ex 0502        | Lanżit u suf tal-qażquż, hanżir jew ċingjal ippreparati  | Tindif, disinfezzjoni, għażla, u ddrittar tal-lanżit u s-suf   |  |
| Kapitolu 6     | Siġar hajjin u pjanti oħra; basal, gheruq u bħallhom; fjuri maqtughin u weraq ornamental   | Manifattura fejn:<br>— il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 6 ikunu kompletament miksuba, u<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott,   |  |
| Kapitolu 7     | Haxix li jittiekel u ċerti gheruq u tuberi   | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 7 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------|---|--|--|
| Kapitolu 8     | Frott u lewż li jittiekkel; qxur taċ-ċitru jew bettiegh   | Manifattura fejn:<br>— il-frott u l-ġewż kollha użati jkunu kompletament miksuba, u<br>— il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex Kapitolu 9  | Kafè, te, te tal-Paragwaj u hwawar; minbarra:   | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 9 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| 0901           | Kafè, kemm jekk inkaljat kemm jekk decaffeinat; qxur u fosdoq tal-kafè; sostituti għall-kafè li jkun fihom kwalunkwe proporzjon ta' kafè  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura  |  |
| 0902           | Te, kemm jekk b'xi toġhma u kemm jekk le  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura  |  |
| ex 0910        | Tahlita ta' hwawar  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura  |  |
| Kapitolu 10    | Ċereali   | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 10 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| ex Kapitolu 11 | Prodotti ta' l-industrija tat-tin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamh; minbarra:  | Manifattura fejn iċ-ċereali, haxix li jittiekkel, gheruq u tuberji kollha ta' l-intestatura 0714 jew il-frott użat huma miksuba kollha kemm huma   |  |
| ex 1106        | Dqiq, dqiq ohxon u trab tal-haxix tal-legumi ta' l-intestatura 0713 imqaxxar u mnixxef  | Tnixxif u thin tal-haxix tal-legumi ta' l-intestatura 0708   |  |
| Kapitolu 12    | Żrieragh li jagħtu ż-żejt, frott li fih iż-żejt; diversi qmuh, żrieragh u frott; pjanti industrijali jew medicinali; tiben u magħlef  | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 12 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| 1301           | Il-gommalakka; gomom naturali, razi, razi tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 1301 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika   |  |
| 1302           | Meraq jew estratti ohra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu ohra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:<br><br>– Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, immodifikati, miksuba minn prodotti veġetali<br><br>– Ohrajn | Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott                 |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
| Kapitolu 14    | Materjali veġetali għat-trizza; prodotti tal-hxejjex li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor;  | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 14 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| ex Kapitolu 15 | Xahmijiet u żjut ta' annimali jew hxejjex u prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet li jittieklu ppreparati; xema' mill-annimali jew il-pjant; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 1501           | Xaham tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaham tat-tjur, li mhux dak ta' l-intestaturi 0209 jew 1503:<br><br>- Xahmijiet mill-għadam jew l-iskart<br><br>- Ohrajn                                    | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew l-għadam ta' l-intestatura 0506<br><br>Manifattura mill-laħam jew il-ġewwieni jittiekel tal-majjali ta' l-intestaturi 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew il-ġewwieni jittiekel tat-tjur ta' l-intestatura 0207 |  |
| 1502           | Xahmijiet ta' l-annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, li mhux dawk ta' l-intestatura 1503<br><br>- Xahmijiet mill-għadam jew l-iskart<br><br>- Ohrajn                                       | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew l-għadam ta' l-intestatura 0506<br><br>Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 2 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| 1504           | Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew ta' mammali marini, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, imma mhux modifikati kimikament:<br><br>- Frazzjonijiet solidi<br><br>- Ohrajn | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra ta' l-intestatura 1504<br><br>Manifattura fejn il-materjali tal-Kapitli 2 u 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma  |  |
| ex 1505        | Lanolina rfinuta   | Manifattura minn grass tas-suf mhux maħdum ta' l-intestatura 1505  |  |
| 1506           | Xahmijiet u żjut, u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk irfinuti kif ukoll jekk mhumiex iżda mhux modifikati kimikament<br><br>- Frazzjonijiet solidi<br><br>- Ohrajn                           | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra ta' l-intestatura 1506<br><br>Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 2 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
| 1507 sa 1515   | <p>Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Żejt tas-Soja, karawett, palma, kopra, qalba tal-palm, babassu, tung, u oiticica, xema' tar-rihana u xema' tal-Ġapan, frazzjonijiet taż-żejt tal-jojoba u żjut għal użu tekniku jew industrijali li mhux il-preparazzjoni oġġetti ta' l-ikel tajbin għan-nies</li> <li>- Frazzjonijiet solidi, ħlief dawk taż-żejt tal-jojoba</li> <li>- Ohrajn</li> </ul> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 1507 sa 1515</p> <p>Manifattura fejn il-materjali veġetali kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma</p>   |  |
| 1516           | <p>Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, idroġenizzati parzjalment jew kompletament, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, kemm jekk irfinuti u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati aktar</p>  | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 ikunu kompletament miksuba, u</li> <li>— il-materjali veġetali użati huma kollha kompletament miksuba. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw</li> </ul>     |  |
| 1517           | <p>Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet li jittiekle ta' xahmijiet jew żjut ta' l-annimali jew ħxejjex jew frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, li ma humiex xahmijiet jew żjut li jittiekle ta' l-intestatura 1516 jew frazzjonijiet tagħhom</p>   | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 4 użati jkunu kompletament miksuba, u</li> <li>— il-materjali veġetali użati huma kollha kompletament miksuba. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw</li> </ul> |  |
| Kapitolu 16    | <p>Preparazzjonijiet ta' laham, ta' hut jew ta' krustaċċi, molluski jew invertebrati akwatici oħra</p>  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Minn annimali tal-Kapitolu 1 u/jew</li> <li>— fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma</li> </ul>  |  |
| ex Kapitolu 17 | <p>Zokkor u hlewwiet; minbarra:</p>   | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p>  |  |
| ex 1701        | <p>Zokkor tal-kannamieli u tal-pitravi u sucrose pur kimikalment, f'forma solida, b'sustanzi tat-toghma u l-kulur miżjuda</p>   | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott</p>   |  |
| 1702           | <p>Zokkor iehor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; gulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imhallat ma' għasel naturali u sew jekk mhux; karamella:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maltosju u fructose kimikalment puri</li> </ul>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1702</p>  |  |

| (1)         | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|-------------|--|--|--|
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zokkor iehor f'forma solida, b'sustanzi ta' toghma jew kulur miżjuda</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>   | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati joriġinaw</p>   |  |
| ex 1703     | Molasses miġsub mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor b'sustanzi ta' toghma jew kulur miżjuda  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott  |  |
| 1704        | Prodotti tad-dolċerija taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>   |  |
| Kapitolu 18 | Kawkaw u preparazzjonijiet mill-kawkaw   | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>   |  |
| 1901        | <p>Estratt tax-xghir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xghir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40 %, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, bhala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estratt tax-xghir</li> <li>- Ohrajn</li> </ul> | <p>Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> |  |
| 1902        | Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi ohra) kif ukoll jekk le jew ippreparat b'xi mod iehor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:   |  |  |

| (1)               | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|-------------------|--|---|--|
|                   | <p>- Li fihom 20 % jew anqas, bhala piż, ta' laham, ġewwieni, hut, krustaċji jew molluski</p> <p>- Li fihom aktar minn 20 %, bhala piż, ta' laham, ġewwieni, hut, krustaċji jew molluski</p>   | <p>Manifattura fejn iċ-ċereali u d-derivattivi (hlief għall-qamh ta' l-Awstralja u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu miksuba kollha kemm huma</p>   |  |
| 1903              | <p>Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati b'hekk mill-lamtu f'forma ta' laqx, frak, perli, siftings jew forom simili oħra.</p>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra l-lamtu ta' l-intestatura 1108</p>  |  |
| 1904              | <p>Ikel ippreparat miksub mill-espansjoni jew ix-xiwi taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju kornflejks); ċereali (li mhux qamhbirrun (qamh)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak oħra maħduma (hlief għad-dqiq, xghir u barli mithun oħxon u dqiq oħxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor</p> | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestatura 1806</li> <li>— fejn iċ-ċereali u d-dqiq kollha (hlief għall-qamh ta' l-Awstralja u qamhbirrun Zea indurata u d-derivattivi tagħhom) użati jkunu kompletament miksuba, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> |  |
| 1905              | <p>Hobż, ikel ta' l-ghagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, kontenituri adattati għal użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili</p>   | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-Kapitlu 11</p>  |  |
| ex Kapitolu 20    | <p>Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, lewż u partijiet oħra ta' pjanti; minbarra:</p>   | <p>Manifattura fejn il-frott, lewż jew hxejjex kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma</p>  |  |
| ex 2001           | <p>Jams, patata ħelwa u partijiet li jittieklew simili tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bhala piż, ta' lamtu, ippreparati jew ippriservati fil-hall jew aċidu aċetiku</p>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p>  |  |
| ex 2004 u ex 2005 | <p>Patata f'forma ta' dqiq, dqiq oħxon jew laqx, ippreparati jew ippriservati b'mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku</p>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p>  |  |
| 2006              | <p>Hxejjex, frott, lewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra tal-pjanti, ippriservati fiz-zokkor (skulat, glaš jew mgħassel)</p>  | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott</p>  |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)   |
|----------------|--|---|
| 2007           | Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, sew jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>  |
| ex 2008        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ġewż, li ma fihomx zokkor jew spirti miżjuda</li> <li>- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palm; qamhirrun (qamħ)</li> <li>- Oħrajn, hlief għal frott u ġewż imsajjar b'xi mod li mhux bil-fwar jew fl-ilma jagħli, li ma fihomx zokkor miżjud, ififfriżati</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żerriegħa kollha li fihom iż-żejt li joriġinaw ta' l-intestatur 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> |
| 2009           | Meraq tal-frott (inkluż l-gheneb magħsur) u meraq tal-haxix, mhux iffermentati u li ma fihomx spirti miżjuda, sew jekk zokkor jew xi sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>  |
| ex Kapitolu 21 | Preparazzjonijiet li jittieklu diversi; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |
| 2101           | Estratti, essenzi u konċentrati tal- kafè, te jew te tal-Paragwaj u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom   | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn iċ-ċikwejra kollha użata tkun miksuba kollha kemm hi</li> </ul>   |
| 2103           | <p>Zlazi u preparazzjonijiet għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiġ u dqiġ ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zlazi u preparazzjonijiet għalihom; kondimenti mħallta u taħwir imħallat;</li> <li>- Dqiġ ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata</li> </ul>                | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw id-dqiġ jew dqiġ ohxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura</p>   |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
| ex 2104        | Sopop u brodu u preparazzjonijiet ghalihom  | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra hxejjex ippreparati jew ippriservati ta' l-intestaturi 2002 sa 2005  |  |
| 2106           | Preparazzjonijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor:   | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>   |  |
| ex Kapitolu 22 | Xorb, spirti u ħall; minbarra:  | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— fejn l-gheneb jew il-materjali derivati mill-gheneb, użati kollha jkunu kompletament miksuba</li> </ul>   |  |
| 2202           | Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew toghma miżjuda, u xorb iehor mhux alkoholiku, ghajr meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' l-intestatura 2009 | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-meraq tal-frott kollu (ħlief dak ta' l-ananas, lajm jew tronga) użati jkun jorigina</li> </ul>       |  |
| 2207           | Alkohol etiliku mhux żnaturat b'sahha alkoħolika, bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkohol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun.   | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief l-intestatura 2207 jew 2208, u</li> <li>— fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-oħra użati kollha jkunu diġà oriġinarji, l-għarak jista' jintuża sa limitu ta' 5 % bhala volum</li> </ul> |  |
| 2208           | Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bhala volum, ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb iehor li fih l-alkohol  | Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief l-intestatura 2207 jew 2208, u</li> <li>— fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-oħra użati kollha jkunu diġà oriġinarji, l-għarak jista' jintuża sa limitu ta' 5 % bhala volum</li> </ul> |  |
| ex Kapitolu 23 | Fdalijiet u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-annimali ppreparat; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |



| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------|---|--|--|
| ex 2301        | Dqiq oħxon mill-balieni; dqiq oħxon u boċċi ta' hut jew ta' krustaċċi, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra, mhux tajbin għan-nies   | Manifattura fejn il-materjali tal-Kapitli 2 u 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| ex 2303        | Fdalijiet mill-manifattura tal-lamtu mill-qamhbirrun (eskluzi l-likuri kkonċentri li jkun mghaddas fihom), b'kontent ta' proteina, kkalkulat fuq il-prodott niexef, ta' aktar minn 40 % bhala piż                           | Manifattura fejn il-qamhbirrun kollu użat ikun miksub kollu kemm hu  |  |
| ex 2306        | Oil cake u fdalijiet solidi oħra li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fihom aktar minn 3 % ta' żejt taż-żebbuġa.  | Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu użat ikun miksub kollu sew hu   |  |
| 2309           | Preparazzjonijiet ta' tip użat fl-għalf ta' l-animali   | Manifattura fejn:<br>— iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-molassi, il-laħam jew il-halib kollha użati huma oriġinarji, u<br>— il-materjali kollha tal-Kapitlu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma |  |
| ex Kapitolu 24 | Tabakk u sostituti għat-tabakk manifatturati; minbarra:   | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 24 użati jkunu miksuba kollha kemm huma   |  |
| 2402           | Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk  | Manifattura fejn mill-anqas 70 %, bhala piż, tat-tabakk mhux immanifatturat jew l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użati jkunu joriġinaw   |  |
| ex 2403        | Tabakk għat-tippij  | Manifattura fejn mill-anqas 70 %, bhala piż, tat-tabakk mhux immanifatturat jew l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użati jkunu joriġinaw   |  |
| ex Kapitolu 25 | Melh; kubrit; trabijiet u haġar; materjal għat-tikhil; ġir u siment; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 2504        | Grafita kristallina naturali, bil-kontenut ta' karbonju mizjud, ippurifikata u mithuna  | Żieda tal-kontenut ta' karbonju, purifikazzjoni u thin tal-grafita kristallina mhux maħduma  |  |
| ex 2515        | Irham, maqtuġh biss, bl-isserrar jew mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna ta' mhux aktar minn 25 cm   | Qtuġh, bl-isserrar jew mod ieħor, ta' l-irham (anki jekk diġa maqtuġh) bi ħxuna ta' aktar minn 25 cm   |  |
| ex 2516        | Granit, porfirju, bażalt, ġebela safra u ġebel ieħor tal-monumenti u l-bini, maqtuġhin biss, bl-isserrar jew mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna ta' mhux aktar minn 25 cm | Qtuġh, bl-isserrar jew mod ieħor, tal-ġebel (anki jekk diġa maqtuġh) bi ħxuna ta' aktar minn 25 cm   |  |
| ex 2518        | Dolomit ridott f'ġir (calcined)   | Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir   |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------|---|--|--|
| ex 2519        | Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri issiġillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew majesja dead-burned (magħquda bis-shana)  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża karbonat tal-manjesju naturali (magnesite)   |  |
| ex 2520        | Tikkil ippreparat speċjalment għall-użu fid-dentistrija   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| ex 2524        | Fibri ta' l-asbestos naturali   | Manifattura minn koncentrat ta' l-asbestos   |  |
| ex 2525        | Trab tal-majka  | Thin tal-majka jew ta' l-iskart tal-majka  |  |
| ex 2530        | Kuluri ta' l-earth, ridotti f'għir jew trab   | Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri ta' l-earth   |  |
| Kapitolu 26    | Minerali, gagazza u rmied   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 27 | Fjuwils minerali, żjut minerali u l-prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi tal-bitum; xema' minerali; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 2707        | Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jkun aktar minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li jkunu żjut simili għal żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran f'temperatura għolja, li minnhom jiddistilla aktar minn 65 %, bhala volum f'temperatura sa 250 °C (inklużi tahlitiet ta' pitrolju ħafif u benzol), għall-użu bhala fjuwils fil-magni jew għat-tishin | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott |  |
| ex 2709        | Żjut mhux raffinati miksub minn minerali tal-bitum  | Distillazzjoni distruttiva minn materjali tal-bitum.   |  |
| 2710           | Żjut tal-pitrolju u żjut miksuba minn materjali tal-bitum, li ma humeix grezz; preparazzjonijiet, li ma humeix speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, li fihom, bhala piż, 70 % jew aktar ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn materjali tal-bitum, liema żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut skartati  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(b)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott |  |
| 2711           | Gass mill-pitrolju u idrokarboni li fihom il-gass oħra  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(b)</sup><br>jew  |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
|                |   | Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott   |  |
| 2712           | petroleum jelly; xamgħa bajda, xamgħa microcrystalline mill-pitrolju, slack wax, ożocerit, xama' tal-lignite, xama' tal-pit, xemgħat minerali oħra u prodotti simili miksuba b'sintesi jew proċessi oħra, sew jekk bil-kulur jew le | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(b)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 2713           | Kokk tal-pitrolju, bitum tal-pitrolju u fdalijiet oħra taż-żjut tal-pitrolju jew żjut minn materjali tal-bitum  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 2714           | Bitum u asfalt, naturali; shale tal-bitum jew żejt u ramel tal-qatran; asphaltites u ġebel asphaltic  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 2715           | Tahlitiet tal-bitum ibbażati fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-pitrolju, fuq qatran naturali jew żift tal-qatran minerali (per eżempju simenti tal-bitum, cut-backs)   | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br>jew<br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex Kapitolu 28 | Sustanzi kimiċi inorganici; tahlitiet organici jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|----------------|---|--|---|
| ex 2805        | "Mischmetall"   | Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott   |   |
| ex 2811        | Triossidu tal-kubrit  | Manifattura minn diossidu tal-kubrit   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| ex 2833        | Sulfat ta' l-aluminju   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| ex 2840        | Perborate tas-sodju   | Manifattura mid-disodium tetraborate pentahydrate  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| ex 2852        | <p>Ċidri monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u ċidri perossidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom</p> <p>Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosati tagħhom</p> <p>Taħlitiet tal-merkurju b'taħlitiet eteroċikliċi b'nitroġen heter-atom(s) biss</p> <p>Taħlitiet tal-merkurju ta' ċidri nukleiċi u l-implu tagħhom, sew jekk ikunu definiti kimikament sew jekk le; taħlitiet eteroċikliċi oħrajn</p> <p>Taħlitiet tal-merkurju ta' ċidri nafteniċi, l-implu tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom</p> <p>Komposti oħra tal-merkurju ta' kolla lesta g'all-forom jew forom interi (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi ta' l-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band' oħra:</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2909 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex Kapitolu 29 | Sustanzi kimiċi organiċi; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |

| (1)     | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|---------|---|--|--|
| ex 2901 | Idrokarburi mhux ċikliċi għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew fit-tishin.  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br><br>jew<br><br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott |  |
| ex 2902 | Cyclanes u Cyclenes (li ma humiex azulenes), benzin, toluene, xylenes, għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew għat-tishin  | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br><br>jew<br><br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott     |  |
| ex 2905 | Alcoholates metalliċi ta' l-alkohol ta' din l-intestatura u ta' l-etanol  | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 2905. Madankollu, alcoholates metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 2915    | Aċidi monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u aċidi perossidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom                                     | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 2932 | – Eteri interni u d-derivattivi aloġenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosated tagħhom<br><br>– Aċetali ċikliċi u emiacetali interni u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2909 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott<br><br>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 2933    | Tahlitiet eteroċikliċi b'nitroġen heteroatom(s) biss  | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 2934    | Aċidi nukleji u s-salts tagħhom, sew jekk definit kemikalment jew le; tahlitiet eteroċikliċi oħrajn   | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932, 2933 u 2934 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
| ex 2933        | Konċentrati tat-tiben tax-xahxieh li fih mhux anqas minn 50 %, bhala piż, ta' alkalojde   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 30 | Prodotti farmaċewtiċi; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   |  |
| 3002           | <p>Demm tal-bniedem; demm ta' l-annimali ppreparat għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijagnostiku; antisera u frazzjonijiet tad-demm u prodotti immunoloġiċi oħra, sew jekk miksuba permezz ta' proċessi bioteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (ħlief għall-ħmira) u prodotti simili:</p> <p>– Prodotti magħmula minn żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imħallta għal dan l-użu, pprovduti f'dożi mkejla jew forom jew pakketti għal bejgħ bl-immnut.</p> <p>– Oħrajn</p> <p>-- Demm tal-bniedem</p> <p>-- Demm ta' l-annimali ppreparat għal użu terapewtiku jew profilattiku</p> <p>-- Frazzjonijiet tad-demm li ma humiex antisera, emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum</p> <p>-- Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> |  |

| (1)         | (2)   | (3) jew (4)   |   |
|-------------|---|---|---|
|             | -- Ohrajn   | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   |   |
| 3003 u 3004 | <p>Medikamenti (minbarra l-prodotti ta' l-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):</p> <p>- Miksub mill-amikacin ta' l-intestatura 2941</p> <p>- Ohrajn</p>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbixx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <p>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. min materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott, u</p> <p>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> |   |
| ex 3006     | <p>- Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu</p> <p>- protezzjoni sterili kirurgika jew dentali kontra t-twahhil sew jekk assorbabbli jew le:</p> <p>- Ogġetti tal-plastik</p> <p>- ogġetti magħmula mid-drapp</p> <p>- Strumenti identifikabblii għall-użu ta' l-osteotomija</p> | <p>L-orijini tal-prodott fil-klassifikazzjoni għandu jinżamm</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott mill-fabbrika (*)</p> <p>Manifattura minn (8):</p> <p>— fibri naturali</p> <p>— Fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, mhux</p> <p>mqardxin jew mimxutin jew inkella pprocessati għall-brim fil-hjut,</p> <p>jew</p> <p>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>   | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbixx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |   |
|----------------|---|---|---|
| ex Kapitolu 31 | Fertilizzaturi; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3105        | Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-aġenti fertilizzanti n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju; fertilizzaturi oħrajn; oġġetti ta' dan il-Kapitlu, f'ċangaturi jew forom simili jew pakketti b'piż gross ta' mhux aktar minn 10 kg, hlief għal:<br><br>— nitrat tas-sodju<br><br>— ċjanamid tal-kalċju<br><br>— sulfat tal-potassju<br><br>— sulfat tal-manjeżju u tal-potassju | Manifattura:<br><br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u<br><br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 32 | Estratti tal-kunzatura jew żebgħa; tannin u d-derivattivi tiegħu; żebgħat, pigmenti u sustanzi oħra li jaġhtu l-kulur; żebgħa u verniċi; stokk u siment ieħor; linka; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3201        | Tannin u s-salts, eteri u esteri tiegħu, u derivattivi oħra   | Manifattura minn estratti tal-kunzatura ta' orġini mill-hxejjex   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3205           | Koloranti insolubbli; preparazzjonijiet kif speċifikati fin-nota nru 3 ma' dan il-kapitlu ibbażati fuq il-koloranti insolubbli <sup>(9)</sup>   | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestaturi 3204 jew 3205. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 33 | Żjut essenzjali u sustanzi tar-raża; fwejjah, preparazzjonijiet kosmetiċi jew tat-twaletta; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3301           | Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleoraži estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaham, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tnehhija tat-terpene mill-essential oils; distillati fl-ilma jew soluzzjonijiet fl-ilma ta' l-essential oils                         | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' "grupp" <sup>(4)</sup> differenti ta' din l-intestatura. Madankollu, materjali ta' l-istess grupp tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 34 | Sapun, aġenti attici fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-ħasil, preparazzjonijiet għall-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal-lustrar jew l-għerik, xemgħat jew oġġetti simili, pejsts għall-immudellar, "xemgħat għad-dentistrija" u preparazzjonijiet għad-dentistrija b'baži ta' tikhil; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |



| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
| ex 3403        | Preparazzjonijiet għal-lubrikazzjoni li filhom anqas minn 70 %, bhala piż, ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum   | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess aktar speċifiku wiehed jew aktar <sup>(a)</sup><br><br>jew<br><br>Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 3404           | Xama' artifiċjali u xama' ppreparata:<br><br>- B'bażi ta' paraffin, xemgħat tal-pitrolju, xemgħat miksuba minn minerali tal-bitum, slack wax jew scale wax<br><br>- Oħrajn  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott<br><br>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief:<br>— żjut idrogenati ta' kwalità ta' xama' ta' l-intestatura 1516,<br>— Aċidi grassi li mhux definiti kimikament jew alkoħol grass li għandu l-istess karatteristiċi tax-xemgħat ta' l-intestatura 3823, u<br>— materjali ta' l-intestatura 3404<br><br>Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex Kapitolu 35 | Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; enzimi; hlief għal: minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 3505           | Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:<br><br>- Eteri jew esteri tal-lamti<br><br>- Oħrajn | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3505<br><br>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 1108  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3507        | Enzimi ppreparati li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
| Kapitolu 36    | Splussivi; prodotti piroteknici; sulfarini; ligi piroforici; certi preparazzjonijiet li jaqbd.   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex Kapitolu 37 | Ogġetti fotografici jew cinematografici; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 3701           | Plates fotografici u film mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, kemm jekk f'pakketti<br><br>- Film instant print għall-fotografija bil-kulur, f'pakketti<br><br>- Ohrajn | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott<br><br>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3702           | Film għall-fotografija f'rombli, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 3704           | Plates fotografici, karti tal-film, kartun u tessuti fotografici, esposti iżda mhux żviluppatti  | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 sa 3704  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex Kapitolu 38 | Prodotti kimiċi diversi; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 3801        | - Grafita colloidal f'sospensjoni ta' żejt u grafita semi-colloidal; pejsts bil-karbonju għall-elettrodi<br><br>- Graffit forma ta' pasta, bhala tahlita ta' aktar minn 30 % bhala piż ta' graffit ma' żjut minerali   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 3403 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |

| (1)     | (2)  | (3) jew (4)  |   |
|---------|--|--|---|
| ex 3803 | Raża likwida rfinuta   | Irfinar tar-raża likwida mhux maħduma  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3805 | Spirti tat-terpentina tas-sulfat ippurifikati  | Purifikazzjoni ta' l-ispirti tat-terpentina tas-sulfat permezz ta distillazzjoni jew irfinar   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3806 | Gomom ta' l-esteri   | Manifattura minn acidi tar-raża  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3807 | Żift ta' l-injam (tal-qatran ta' l-injam)  | Distillazzjoni tal-qatran ta' l-injam  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3808    | Insetticidi, rodenticidi, fungicidi, erbicidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika   |   |
| 3809    | Finishing agents, sustanzi li jaċcelleraw iż-żebgħa jew l-iffissar tas-sustanzi taż-żebgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħra (per eżempju sustanzi għat-twebbis tat-tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industrija tat-tessuti, karta, ġilda jew simili, li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor.   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika   |   |
| 3810    | Preparazzjonijiet ta' acidi għas-superfċji tal-metall; fluxes u preparazzjonijiet awżiljari oħra għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trab jew pejsts għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar magħmula minn metall u materjali oħra; preparazzjonijiet ta' tip użat fil-qalba jew il-kisi ta' elettrodi jew vireg tal-welding  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika   |   |
| 3811    | Preparazzjonijiet anti-knock, sustanzi kontra l-gomma, sustanzi li jtejbu l-viskosità, preparazzjonijiet kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn għal żjut minerali (inkluz il-petrol) u għal likwidi oħra użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali:<br><br>– Addittivi ppreparati għaž-żejt tal-lubrikazzjoni, li fihom żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum<br><br>– Oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 3811 ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |   |

| (1)     | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|---------|---|---|--|
| 3812    | Aċċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzanti komposti għal-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' kontra l-korrużjoni u komposti stabilizzaturi oħra għal-lastku jew il-plastik.                               | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3813    | Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; granati għat-tifi tan-nar ikkargati  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3814    | Solvents u thinners organiċi komposti, li mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; sustanzi li jqaxxru ż-żebgħa jew il-vernici ippreparati  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3818    | Elementi kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, fl-għamla ta' diski, wafers jew għamliet simili; taħlitiet kimiċi ttrattati għall-użu fl-elettronika  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3819    | Fluwidi għall-brejkijiet idrawliċi jew fluwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni li ma fihomx żjut tal-pitrolju jew żjut miġsuba minn minerali tal-bitum jew li fihom anqas minn 70 %, bhala piż  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-5 0 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 3820    | Preparazzjonijiet anti-kongelanti u fluwidi ppreparati li jdedbu s-silġ.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex 3821 | Mezzi ta' kultura preparata għall-manutenzjoni ta' mikr organiżmi (inkluzi virus u affarijiet simili) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-bnedmin jew ta' l-annimali  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3822    | Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq backing, reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju ppreparati kemm jekk fuq backing u kemm jekk le, li ma humiex ta' l-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati                                   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 3823    | <p>Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkohol grass industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar</li> <li>- Alkoholiċi xahmin industrijali</li> </ul> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluzi materjali oħra ta' l-intestatura 3823</p> |  |

| (1)          | (2)   | (3) jew (4)   |   |
|--------------|---|---|---|
| 3824         | <p>Sustanzi li jgħaqqu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industriji relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dan li ġej, ta' din l-intestatura:</li> <li>-- Kolla lesta għall-forom jew għall-forom interni tal-funderiji bbażata fuq prodotti naturali li fihom ir-raża</li> <li>-- Aċidi nafteniċi, is-salts tagħhom li ma jinhallux fl-ilma u l-esteri tagħhom</li> <li>-- Sorbitol li mhux dak ta' l-intestatura 2905.</li> <li>-- Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, ta' l-ammonju jew ta' l-etanolamini; aċidi sulfonati thio-pentated miksuba minn minerali tal-bitum u s-salts tagħhom</li> <li>-- Sustanzi li jbiddu l-joni</li> <li>-- Getters għat-tubi elettronici</li> <li>-- Ossidu tal-hadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass</li> <li>-- Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu eżawrit li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faham</li> <li>-- Aċidi sulfo-nafteniċi, is-salts tagħhom li ma jinhallux fl-ilma u l-esteri tagħhom</li> <li>-- Żejt Fusel u żejt ta' Dippel</li> <li>-- Tahlitiet ta' l-imluħ li għandhom anjoni differenti</li> <li>-- Pasta għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le</li> <li>- Ohrajn</li> </ul> | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>  |
| 3901 sa 3915 | <p>Plastiks f'forma bażika, skart, laqx u skrapp, tal-plastik; hliief għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taħt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99 %, bhala piż, tal-kontenut ta' polimeri</li> </ul>   | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott (€)</li> </ul>  | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| (1)               | (2)  | (3) jew (4)  |   |
|-------------------|--|--|---|
|                   | – Ohrajn   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott mill-fabbrika (°)   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 3907           | <p>– Kopolimer, magħmul mill-polikarbonat u l-kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)</p> <p>– Il-Polijester</p>   | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Minkejja dan, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali taqthom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott (°)</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetra-bromo-(bispheno A)</p>  |   |
| 3912              | Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi taqthha, li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor, f'forom bażiċi  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użat ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 3916 sa 3921      | <p>Semi-manifattura u oġġetti tal-plastik; hlief għall-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn isfel:</p> <p>– Prodotti ta' l-azzar ċatti, li jkun sarilhom xogħol akter mis-superfiċje jew maqtuġhin f'forom li ma humiex rettangolari (inkluz kwadru); prodotti oħra li jkun sarilhom xogħol akter mis-superfiċje</p> <p>– Ohrajn:</p> <p>-- Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99 %, bhala piż, tal-kontenut ta' polimeri</p> <p>-- Ohrajn</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn:</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</p> <p>— fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott (°)</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex-works tal-prodott mill-fabbrika (°)</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex 3916 u ex 3917 | Forom ta' profiles u tubi  | <p>Manifattura fejn:</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</p> <p>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|----------------|---|--|---|
| ex 3920        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Folja jew tertuqa jonomera</li> <br/> <li>- Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliamidi jew polietileni</li> </ul>   | <p>Manifattura minn salt parzjali termoplastiku li huwa kopolimer ta' l-etilene u aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, l-aktar iż-żingu u s-sodju</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użat ma jaqbix l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 3921        | Fojls tal-plastik, metalizzati  | Manifattura minn fojls tal-poliester trasparenti hafna bi hxuna ta' anqas minn 23 mikron <sup>(6)</sup>  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 3922 sa 3926   | Ogġetti tal-plastik   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| ex Kapitolu 40 | Lastku u ogġetti tal-lastku; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |   |
| ex 4001        | Ġangaturi laminati ta' lastku crepe għaż-żraben   | Laminazzjoni ta' folji ta' lastku naturali   |   |
| 4005           | Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanci, folji jew strixxi  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, hlief lastku naturali, ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott   |   |
| 4012           | <p>Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tajers pnevmatiċi retreaded, solidi jew kuxxin tal-lastku</li> <br/> <li>- Oħrajn</li> </ul> | <p>Retreading ta' tajers użati</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak ta' l-intestaturi 4011 u 4012</p>   |   |
| ex 4017        | Ogġetti tal-lastku iebes  | Manifattura mill-lastku iebes  |   |
| ex Kapitolu 41 | Ġlud hoxnin, u ġlud, mhux maħduma (hlief ġlud tal-fer) u ġilda; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |   |
| ex 4102        | Ġlud mhux maħduma tan-nagħaġ jew hrief, mingħajr suf  | Tneħhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ jew hrief, bis-suf   |   |
| 4104 sa 4106   | Ġlud hoxnin, u ġlud, ikkonzati mingħajr suf jew pil, kemm jekk maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.  | <p>Konzatura mill-ġdid ta' ġilda kkonzata</p> <p>Jew</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p>  |   |

| (1)               | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|-------------------|--|---|--|
| 4107, 4112 u 4113 | Ġilda trrattata aktar wara l-konzatura u l-crusting, inkluża ġilda ppreparata bhala parċmina, minghajr suf jew pil, kemm jekk maqsumin jew le, li mhux ġilda ta' l-intestatura 4114  | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlied dawk ta' l-intestaturi 4104 sa 4113   |  |
| ex 4114           | Ġilda ta' ditti partikolari u ġilda bil-parċmina ta' ditti partikolari ġilda metallizzata ġilda bil-metall   | Manifattura mill-materjali ta' l-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113 sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott                                     |  |
| Kapitolu 42       | Ogġetti tal-ġilda; prodotti tas-sarraġ u arneż; ogġetti ta' l-ivvjaġġar, handbags u kontenituri simili; ogġetti magħmula mill-imsaren ta' l-annimali (li mhux mid-dud tal-harir)   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 43    | Ġild tal-fur u fur artifiċjali; manifatturi tagħhom; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex 4302           | <p>Ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati, immuntati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plakki, crosses u forom simili</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>  | <p>Ibbliċjar u żebgħa, flimkien ma' qtugh u mmuntar, ta' ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati</p> <p>Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati:</p> |  |
| 4303              | Ogġetti ta' l-ilbies, accessorji tal-hwejġ u ogġetti oħra mill-ġlud tal-fur  | Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati ta' l-intestatura 4302   |  |
| ex Kapitolu 44    | Ogġetti u artikoli ta' l-injam; faham tal-kannol; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex 4403           | Injam maqtugh bejn wiehed u iehor kwadru   | Manifattura minn injam mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija u kemm jekk maqtugh bejn wiehed u iehor biss   |  |
| ex 4407           | Injam issegat jew imfarrak skond it-tul, maqtugh jew imqaxxar, ta' hxuna aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf   | Inċanar, xkatlar jew gonot fit-truf   |  |
| ex 4408           | Folji għall-fuljetta (inklużi dawk miksuba bil-qtugh ta' njam laminat) u għall-plajwudd, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, impalellati, u njam iehor issegat maqtugh jew imqaxxar, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf      | Impalellar, inċanar, xkatlar jew gonot fit-truf   |  |
| ex 4409           | <p>Injam iffurmat b'mod kontinwu matul xi wiehed mix-xfar, truf jew faċċati tiegħu kemm jekk inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf u kemm jekk le.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- xkatlat jew gongut fit-truf</li> <li>- Bsaten u gwarniċi</li> </ul> | <p>xkatlar jew gonot fit-truf</p> <p>Bsaten jew gwarniċi</p>  |  |



| (1)             | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|-----------------|--|--|--|
| ex 4410 sa 4413 | Bsaten u gwarniċi, inkluż zokklu ffurmat u twavel oħra ffurmati  | Bsaten jew gwarniċi  |  |
| ex 4415         | Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, ta' l-injam   | Manifattura minn twavel mhux maqtugħin tal-qies.   |  |
| ex 4416         | Bititji, bramel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar, u partijiet tagħhom, ta' l-injam  | Manifattura minn biċċiet ta' l-injam imqawwsa mferqa, li ma sarilhomx aktar xogħol minn isserrar fuq iż-żewġ superfiċċi ewlenin  |  |
| ex 4418         | - Xogħol ta' l-injam tal-bennejja<br><br>- Bsaten u gwarniċi   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, pannelli ta' l-injam ċellulari, shingles jew shakes jistgħu jintużaw<br><br>Bsaten jew gwarniċi |  |
| ex 4421         | Injam maqtugħ għas-sulfarini; kavilji jew pinnijiet għaž-żraben  | Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, hliet injam drawn ta' l-intestatura 4409   |  |
| ex Kapitolu 45  | Sufri u oġġetti tas-sufri; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 4503            | Oġġetti tas-sufri naturali   | Manifattura minn sufri ta' l-intestatura 4501  |  |
| Kapitolu 46     | Manifattura minn tiben, mill-alfa jew materjal ieħor ta' l-immaljar; xogħol ta' basktijiet u xogħol tal-qasab  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| Kapitolu 47     | Għaġna ta' l-injam jew ta' materjal bil-fibri li fih iċ-ċellulosi; karta jew kartun irkuprati (skart u skrap)  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 48  | Karti u kartun; oġġetti ta' l-għaġna tal-karta, tal-karti jew tal-kartun; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 4811         | Karti u kartun irrigati, bil-linji jew iċċan-gati biss   | Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47  |  |
| 4816            | Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nfiha u karti oħra li jagħmlu kopji jew transfer (li mhux dawk ta' l-intestatura 4809), stensils tad-duplikatur u mastri offset, tal-karti, kemm jekk lesti fil-kaxxi jew le           | Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47  |  |
| 4817            | Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' oġġetti tal-karti | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  |  |
| ex 4818         | Tojlit paper   | Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47  |  |

| (1)             | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|-----------------|--|---|--|
| ex 4819         | Kartun, kaxxi, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartun, tajjar taċ-ċellulose jew xbieki tal-fibri taċ-ċellulose  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  |  |
| ex 4820         | Pads ta' l-ittri   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex 4823         | Karti oħra, kartun, tajjar taċ-ċellulose u xbieki taċ-ċellulose, maqtughin tal-qis jew forma   | Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47   |  |
| ex Kapitolu 49  | Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra ta' l-industrija ta' l-istampar; manuskritti, test ittajpjat u pjanti; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 4909            | Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messaġġi jew avvizi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom                                   | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak ta' l-intestaturi 4909 u 4911  |  |
| 4910            | Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokkok tal-kalendarji:<br><br>- Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokki li jinbidlu, immuntati fuq bażijiet li mhux tal-karti jew tal-kartun<br><br>- Oħrajn | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.<br><br>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak ta' l-intestaturi 4909 u 4911                        |  |
| ex Kapitolu 50  | Harir; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex 5003         | Skart tal-harir (inklużi fosqdat mhux tajbin biex jinhattu, skart tal-hjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut   | Tqardix jew imxit ta' l-iskart tal-harir  |  |
| 5004 sa ex 5006 | Hjut mibruma tal-harir jew hjut mibruma mill-iskart tal-harir  | Manifattura minn (8):<br>— harir grezz jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi hjut<br>— fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— materjal li minnu ssir il-karta |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|----------------|--|---|--|
| 5007           | <p>Tessuti minsuġin tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku</li> <li>- Oħrajn</li> </ul>                                    | <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup></p> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— karta</li> </ul> <p>jew</p> <p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |  |
| ex Kapitolu 51 | Suf, xahar ta' l-annimali fin jew ohxon; ħajt jew tessut minsuġ tax-xahar taż-żiemel; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 5106 sa 5110   | Ħjut mibruma tas-suf, tax-xahar ta' l-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel  | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut</li> <li>— fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>  |  |
| 5111 sa 5113   | <p>Tessuti minsuġa tas-suf, tax-xahar ta' l-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku</li> <li>- Oħrajn</li> </ul> | <p>Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup></p> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,</li> </ul>   |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|----------------|--|---|--|
|                |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— karta</li> </ul> jew  |  |
| ex Kapitolu 52 | Qoton; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 5204 sa 5207   | Hjut mibruma u hajt tal-qoton  | Manifattura minn <sup>(8)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi hjut</li> <li>— fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>  |  |
| 5208 sa 5212   | Tessuti minsuġin mill-qoton: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inkorporazzjoni ta' hajt tal-lastku</li> <li>- Oħrajn</li> </ul> | Manifattura minn hjut <sup>(8)</sup><br><br>Manifattura minn <sup>(8)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— hjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— karta</li> </ul> jew<br><br>Stampar flimkien ma' ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |

| (1)             | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|-----------------|--|---|--|
| ex Kapitolu 53  | Fibri għat-tessuti mill-haxix oħra; ħjut tal-karti mibruma u tessuti tal-ħjut tal-karti mibruma; minbarra:                               | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 5306 sa<br>5308 | Ħjut mibruma ta' fibri tal-haxix oħra; ħjut tal-karti mibruma  | Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut<br>— fibri naturali, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— materjal li minnu ssir il-karta   |  |
| 5309 sa<br>5311 | Ħjut mibruma ta' fibri tal-haxix oħra; tessuti minsuġin ta' ħjut tal-karta:<br><br>- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku<br><br>- Oħrajn | Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup><br><br>Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħjut mibruma tal-kajjar,<br>— ħjut mibruma tal-kajjar<br>— fibri naturali,<br>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— karta<br><br>jew<br><br>Stampar flimkien ma' ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejjjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 5401 sa<br>5406 | Ħjut mibruma, ħajta waħdanija u ħajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem  | Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut<br>— fibri naturali, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— materjal li minnu ssir il-karta   |  |

| (1)          | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|--------------|--|--|--|
| 5407 u 5408  | Drappijiet minsuġa minn ħjut mibruma tal-filamenti magħmula mill-bniedem:<br><br>- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku<br><br>- Ohrajn | Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup><br><br>Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħjut mibruma tal-kajjar,<br>— fibri naturali,<br>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— karta<br><br>jew<br><br>Stampar flimkien ma' ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 5501 sa 5507 | Fibri staple magħmula mill-bniedem   | Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret  |  |
| 5508 sa 5511 | Ħjut mibruma u ħajt tal-ħjata minn fibri staple magħmula mill-bniedem  | Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi ħjut<br>— fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— materjal li minnu ssir il-karta  |  |
| 5512 sa 5516 | Drappijiet minsuġa minn fibri staple magħmula mill-bniedem:<br><br>- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku<br><br>- Ohrajn               | Manifattura minn ħjut <sup>(8)</sup><br><br>Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— ħjut mibruma tal-kajjar,<br>— fibri naturali,<br>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut,<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew<br>— karta   |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
|                |  | <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>  |  |
| ex Kapitolu 56 | <p>Materjal għall-ikkuttunar, feltru u materjali mhux minsuġa; ħjut mibruma speċjali; ħajt jew spag b'saħħtu (twine), ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; minbarra:</p>  | <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— fibri naturali,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>   |  |
| 5602           | <p>Feltru, sew jekk impregnated u sew jekk le, miksi, mġhotti jew laminat:</p> <p>– Feltru needleloom</p> <p>– Ohrajn</p>  | <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> <p>Madanakollu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— filament tal-polipropelin ta' l-intestatura 5402,</li> <li>— fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura 5503 jew 5506, jew</li> <li>— stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501,</li> </ul> <p>li d-denominazzjoni tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra waħda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuża, bil-kondizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott.</p> <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem li jkunu magħmula mill-kaseina, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> |  |
| 5604           | <p>Ħajt tal-lastku u korda, miksiya bit-tessuti; ħjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, mimlijin, miksiya, mġhottija bil-lastku jew plastik:</p> |  |  |

| (1)         | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|-------------|---|---|--|
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hajt u korda tal-lastku, mghotti bit-tessuti</li> <li>- Ohrajn</li> </ul>  | <p>Manifattura minn hajt jew korda tal-lastku, mhux mghotti bit-tessuti</p> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>  |  |
| 5605        | <p>Hjut mibruma metallizzati, sew jekk bl-orlatura u sew jekk le, li huma hjut mibruma tat-tessuti, jew strixxa jew materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall fil-forma ta' hajt, strixxi jew trab jew mghotti bil-metall</p>                | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi hjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>   |  |
| 5606        | <p>Hjut mibruma bl-orlatura, u strixxa u materjali simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, bl-orlatura (barra minn dawk ta' l-intestatura 5605 u hjut mibruma tax-xahar taż-żiemel); hjut mibruma tax-xinilja (inkluż hjut mibruma tax-xinilja flock); loop wale-yarn</p> | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi hjut,</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew</li> <li>— materjal li minnu ssir il-karta</li> </ul>   |  |
| Kapitolu 57 | <p>Twapet u kisi ieħor ta' l-art magħmul mt-tessuti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minn feltru needleloom</li> </ul>   | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> <p>Madanakollu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— filament tal-polipropelin ta' l-intestatura 5402,</li> <li>— fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura 5503 jew 5506, jew</li> <li>— stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501,</li> </ul> <p>li d-denominazzjoni ta' tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra waħda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuża, bil-kondizzjoni li il-valur totali ta' tagħhom ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott.</p> <p>Id-drapp tal-guta jista' jintuża bħala rinforz.</p> |  |



| (1)            | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|----------------|--|---|--|
|                | <p>- Ta' feltru iehor</p> <p>- Ohrajn</p>  | <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar jew ħjut mibruma tal-ġuta,</li> <li>— ħjut tal-filament mibruma sintetiċi jew artifiċjali,</li> <li>— fibri naturali, jew</li> <li>— fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut</li> </ul> <p>Id-drapp tal-ġuta jista' jintuza bhala rinforz.</p>  |  |
| ex Kapitolu 58 | <p>Drappijiet minsuġa speċjali; tessuti bil-pil; bizzilla; tapizzerija; trimmings; rakkmu; minbarra:</p> <p>- Flimkien ma' ħajt tal-lastku</p> <p>- Ohrajn</p>   | <p>Manifattura minn ħjut (8)</p> <p>Manifattura minn (8):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> <p>jew</p> <p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bhal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbix is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |  |
| 5805           | Tapizzerija minsuġa bl-idejn tat-tipi Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u tipi simili, u tapizzerija maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, pont xewka), sew jekk maħduma lesti u sew jekk le | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 5810           | Rakkmu bil-biċċa, fi stixxi jew f'motifs   | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>   |  |

| (1)  | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|------|--|---|--|
| 5901 | Drappijiet li jistgħu jintisġu, b'sustanzi tal-gomma jew bil-lamtu (amylaceous), tat-tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; tracing cloth; kanvas ippreparat għall-pittura; bakrum u drappijiet imwebbsa simili li jistgħu jintisġu tat-tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel | Manifattura minn ħjut mibruma   |  |
| 5902 | Drapp tat-tajers (tyre cord fabric) ta' ħjut mibruma tan-najlon ta' tenaċità għolja jew poliamidi, poliesters oħra jew viscose rayon:<br><br>- Li fihom mhux aktar minn 90 % tal-piż ta' materjali tajba għall-insiġ<br><br>- Oħrajn   | Manifattura minn ħjut mibruma<br><br>Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret  |  |
| 5903 | Drappijiet li jistgħu jintisġu impregnated, miksija, mghottija jew laminati bil-plastiks, barra minn dawġ ta' l-intestatura 5902   | Manifattura minn ħjut mibruma jew<br><br>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bhal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 5904 | Linolju, sew jekk maqtuġh fil-forma mixtieqa u sew jekk le; kisi ta' l-art li jikkonsisti f'kiswa applikata fuq rinforz tat-tessuti, sew jekk maqtuġh fil-forma mixtieqa u sew jekk le   | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(6)</sup>  |  |
| 5905 | Kisi tat-tessuti għall-hitan:<br><br>- Impregnated, miksi, mghotti jew laminat bil-gomma, plastiks jew materjali oħra<br><br>- Oħrajn  | Manifattura minn ħjut mibruma<br><br>Manifattura minn <sup>(6)</sup> :<br>— ħjut mibruma tal-kajjar,<br>— fibri naturali,<br>— fibri diskontinwi maġmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret<br><br>jew<br><br>Stampar flimkien ma' ta' l-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejġja jew irfinitura (bhal għorik, ibbliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |

| (1)          | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|--------------|--|---|--|
| 5906         | <p>Drappijiet li jistgħu jintiġu ttrattati bil-gomma, barra minn dawk ta' l-intestatura 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Drappijiet tal-malja jew maħduma bil-kroxè</li> <li>- Drappijiet oħra magħmula minn ħjut ta' filament sintetiku, li fihom aktar minn 90 % bil-piż ta' materjal tat-tessuti</li> <li>- Oħrajn</li> </ul> | <p>Manifattura minn (6):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> <p>Manifattura minn materjali kimiċi</p> <p>Manifattura minn ħjut mibruma</p>   |  |
| 5907         | Drappijiet li jistgħu jintiġu impregnated, miksija jew mghottija mod ieħor; kanvas impinġi bhala xenarju teatrali, fundali ta' l-istudios jew simili   | <p>Manifattura minn ħjut mibruma jew</p> <p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bhal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-iissettar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |  |
| 5908         | <p>Ftejjel tat-tessuti, minsuġa, immaljati jew tal-malja, għal lampi, stuġi, lajters, xemgħat jew oġġetti simili; mantil tal-gass inkandexxenti u mantil tal-gass tad-drapp innittjat forma ta' tubu, mimli jew le:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mantles tal-gass inkandexxenti, impregnated</li> <li>- Oħrajn</li> </ul>          | <p>Manifattura minn drapp tubulari u tal-malja tal-mantles tal-gass</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p>  |  |
| 5909 sa 5911 | <p>Oġġetti tat-tessuti ta' tip adattat għall-użu industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diski jew ċrieki għall-illustrar barra minn ta-feltru ta' l-intestatura 5911</li> </ul>  | Manifattura minn ħjut mibruma jew drappijiet skartati jew minn ċraret ta' l-intestatura 6310  |  |

| (1)         | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|-------------|---|---|--|
|             | <p>- Drappijiet minsuġa, ta' tip normalment użat fil-produzzjoni tal-karti jew għal użi tekniċi oħra, magħmula feltru jew le, sew jekk impregnated jew miksija u sew jekk le, tubulari jew mingħajr tarf b'barma u/jew nisġa waħda jew multipla, jew minsuġa ċatti b'barma u/ jew nisġa multipla ta' l-intestatura 5911</p> <p>- Oħrajn</p> | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— il-materjali li ġejjin: <ul style="list-style-type: none"> <li>-- ħjut mibruma tal-polytetrafluoroethylene <sup>(8)</sup>,</li> <li>-- ħjut mibruma, multipli, tal-poliamide, miksija, impregnated jew mghottija b'raza tal-phenolic,</li> <li>-- ħjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poliamidi aromatiċi, miksuba bil-poli-kondensazzjoni ta' l-m-phenylenediamine u ta' acidu isophthalic</li> <li>-- ħjut mibruma tal-polytetrafluoroethylene <sup>(8)</sup>,</li> <li>-- ħjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poli(p-phenylene terephthalamide),</li> <li>-- ħjut mibruma ta' fibri tal-ħġieg, miksija b'raza tal-phenol u bl-orlatura tal-ħjut ta' l-akrilik <sup>(8)</sup>,</li> <li>-- monofilamenti tal-kopoliester tal-poliester u ta' raza ta' l-acidu terephthalic u 1.4-cyclohexanediethanol u acidu isophthalic,</li> <li>-- fibri naturali,</li> <li>-- fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>-- materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> </li> </ul> <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħjut mibruma tal-kajjar,</li> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul> |  |
| Kapitolu 60 | Drappijiet tal-malja jew maħduma bil-kroxè  | <p>Manifattura minn <sup>(8)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fibri naturali,</li> <li>— fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew</li> <li>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</li> </ul>  |  |
| Kapitolu 61 | <p>Ogġetti u aċċessorji ta' l-ilbies, tal-malja jew maħduma bil-kroxè:</p> <p>- Miksuba bil-ħjata flimkien jew bil-ġabra flimkien mod iehor, ta' żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp tal-malja jew maħdum bil-kroxè li jew li jkunu nqatgħu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma</p>  | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup>  |  |

| (1)  | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|--|---|---|--|
|  | - Ohrajn  | Manifattura minn <sup>(g)</sup> :<br>— fibri naturali,<br>— fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi ħjut, jew<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret   |  |
| ex Kapitolu 62   | Ogġetti u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux tal-malja jew maħduma bil-kroxè; minbarra:  | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(g)</sup> <sup>(h)</sup>   |  |
| ex 6202,<br>ex 6204,<br>ex 6206,<br>ex 6209 u<br>ex 6211 | Ilbies tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji ta' l-ilbies tat-trabi, irrakkmati  | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(h)</sup><br>jew<br>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott <sup>(h)</sup>  |  |
| ex 6210 u<br>ex 6216                                     | Tagħmir tad-drapp, rezistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju   | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(h)</sup><br>jew<br>Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott <sup>(h)</sup>  |  |
| 6213 u 6214  | Imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u ogġetti simili:<br><br>- Irrakkmati<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>- Ohrajn | Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(g)</sup> <sup>(h)</sup><br>jew<br>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott <sup>(h)</sup><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(g)</sup> <sup>(h)</sup><br>jew<br>Il-manifattura, segwita mill-istampar, akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------|---|--|--|
| 6217           | <p>Accessorji oħra ta' l-ilbies lesti; partijiet minn hwejjeġ jew accessorji ta' l-ilbies, barra minn dawk ta' l-intestatura 6212:</p> <p>– Irrakkmati</p> <p>– Tagħmir tad-drapp, rezistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju</p> <p>– Interlinings għall-ghenuq u pulzieri, maqtugħa</p> <p>– Oħrajn</p> | <p>Manifattura minn hjut mibruma <sup>(h)</sup></p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott <sup>(h)</sup></p> <p>Manifattura minn hjut mibruma <sup>(h)</sup></p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott <sup>(h)</sup></p> <p>Manifattura:</p> <p>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</p> <p>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</p> <p>Manifattura minn hjut mibruma <sup>(h)</sup></p> |  |
| ex Kapitolu 63 | Ogġetti oħra tat-tessuti lesti; settijiet; hwejjeġ li jintlibsu u ogġetti ta' tessuti li jintlibsu; ċraret; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 6301 u 6304    | <p>Kutri, kutri għar-riġlejn għal waqt l-ivvjagġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tat-tagħmir:</p> <p>– Tal-feltru, jew ta' drappijiet mhux minsuġa</p> <p>– Oħrajn:</p> <p>-- Irrakkmati</p> <p>-- Oħrajn</p>   | <p>Manifattura minn <sup>(g)</sup>:</p> <p>— fibri naturali, jew</p> <p>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret</p> <p>Manifattura minn hjut mibruma <sup>(h)</sup> <sup>(h)</sup></p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (barra minn tal-malja jew mahdum bil-kroxè), bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura minn hjut mibruma <sup>(h)</sup> <sup>(h)</sup></p>  |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
| 6305           | Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar ta' oġġetti   | Manifattura minn <sup>(8)</sup> :<br>— fibri naturali,<br>— fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret                                    |  |
| 6306           | Tarpolini, tined tad-dghajjes/bastimenti u tendini għat-twieqi biex jilqgħu x-xemx; tined; qluġh għad-dghajjes, sailboards jew inġenji ta' l-art; oġġetti għall-kampegg:<br><br>- Mhux minsuġa<br><br>- Oħrajn   | Manifattura minn <sup>(8)</sup> <sup>(h)</sup><br>— fibri naturali, jew<br>— materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret<br><br>Manifattura minn ħjut mibruma <sup>(8)</sup> <sup>(h)</sup>   |  |
| 6307           | Oġġetti oħra magħmula lesti, inklużi mudelli ta' l-ilbies  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 6308           | Settijiet li jikkonsistu fi drapp u ħjut mibruma minsuġa, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex ikunu magħmula f'kutri, tapizzeriji, srievet jew tvalji rrak-mati, jew oġġetti simili tat-tessuti, m-qieghda f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut  | Kull oġġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun tapplika għalih jekk ma jkunx inkluż fis-sett. Madanakollu, oġġetti mhux oriġinanti jistgħu jkunu inkorporati, bil-kondizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz ex-works tas-sett |  |
| ex Kapitolu 64 | Xedd tas-saqajn (footwear), getti u oġġetti simili; partijiet ta' oġġetti simili; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra mit-twahħil ta' partijiet ta' fuq ma' pettijiet ta' ġewwa taż-żraben jew ma' komponenti oħra tal-pettijiet ta' l-intestatura 6406  |  |
| 6406           | Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta' fuq sew jekk imwahnla mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta' barra); pettijiet ta' ġewwa taż-żraben li jitneħħew (in-soles), kuxxini għall-għarqub (heel cushions) u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u partijiet tagħhom | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 65 | Xedd ir-ras (headgear) u partijiet tagħhom; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 6505           | Kpiepel jew xedd ir-ras ieħor, tal-malja jew maħduma bil-kroxè, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseg ieħor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le; xbieki ta' kull materjal għax-xagħar, sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le                                | Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti <sup>(h)</sup>   |  |
| ex 6506        | Kpiepel tal-feltru u xedd ir-ras ieħor tal-feltru, magħmula minn forom tal-kpiepel (bodies), kaġep jew plateaux ta' l-intestatura 6501, sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le   | Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti <sup>(h)</sup>   |  |

| (1)                        | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------------------|--|--|--|
| ex Kapitolu 66             | Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, bsaten-siġġu, frosti, frosti taż-żiemel, u bċejjeċ minnhom; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 6601                       | Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| Kapitolu 67                | Rix u rix irqiq u artab (down) u oġġetti magħmula mir-rix jew mir-rix irqiq u artab; fjuri artifiċjali; oġġetti magħmula mix-xaġġar tal-bniedem  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 68             | Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 6803                    | Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata  | Manifattura minn lavanja maħduma   |  |
| ex 6812                    | Oġġetti ta' l-asbestos; oġġetti magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura  |  |
| ex 6814                    | Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq support ta' karti, ta' paperboard jew ta' materjali oħra  | Manifattura minn majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)  |  |
| Kapitolu 69                | Prodotti taċ-ċeramika  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 70             | Hġieġ u oġġetti tal-hġieġ; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 7003, ex 7004 u ex 7005 | Hġieġ b'saff li ma jirriflettix  | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001  |  |
| 7006                       | <p>Hġieġ ta' l-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mghawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew maħdum mod iehor, iżda mhux fi gwarniċ jew imwahħal ma' materjali oħra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sottostrati ta' folji tal-hġieġ, miksjija bi żlieġa rqiqa dielettrika, u bi grad ta' semikonduttur skond is-SEMI-standards (!)</li> <li>- Oħrajn</li> </ul> | <p>Manifattura minn sottostrat ta' folji tal-hġieġ mhux miksjija ta' l-intestatura 7006</p> <p>Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001</p> |  |
| 7007                       | Hġieġ tas-sigurtà, li jikkonsisti fi hġieġ imwebbes (ittemprat) jew laminat  | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001  |  |
| 7008                       | Unitajiet għall-izolament b'ħitan multipli tal-hġieġ   | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001  |  |



| (1)                        | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------------------|---|--|--|
| 7009                       | Mirja tal-ħġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors)  | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001  |  |
| 7010                       | Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampulli u kontenturi oħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, ghotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħġieġ | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew<br>Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kondizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugh użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 7013                       | Oġġetti tal-ħġieġ tat-tip użat fuq il-mejda, fil-kċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak ta' l-intestatura 7010 jew 7018)  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew<br>Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kondizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtugh użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott jew<br>Tiżjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta' oġġetti tal-ħġieġ minfuħa bl-idejn, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex 7019                    | Oġġetti (barra minn ħjut mibruma) tal-fibri tal-ħġieġ   | Manifattura minn:<br>— biċċiet tal-fidda mhux ikkukuriti, rovings, ħjut mibruma jew filamenti mkissra, jew<br>— suf tal-fibra tal-ħġieġ  |  |
| ex Kapitolu 71             | Perli naturali jew ikkukurati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksija b'metall prezzjuż, u oġġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; muniti; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 7101                    | Perli naturali jew kkukurati, gradati u msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| ex 7102, ex 7103 u ex 7104 | Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)   | Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum  |  |
| 7106, 7108 u 7110          | Metalli prezzjużi:<br><br>– Mhux maħduma  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, barra minn dawk ta' l-intestaturi 7106, 7108 u 7110<br><br>jew<br><br>Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura 7106, 7108 jew 7110  |  |

| (1)                        | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|----------------------------|--|---|--|
|                            | – Semi-manifatturati jew fil-forma ta' trab  | jew<br>Ligi ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ordinarji<br><br>Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma   |  |
| ex 7107, ex 7109 u ex 7111 | Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati  | Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma  |  |
| 7116                       | Oġġetti tal-perli naturali jew ikkulturati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 7117                       | Ġojjelli artifiċjali   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott<br><br>jew<br><br>Manifattura minn partijiet ta' metalli komuni, mhux banjati jew miksija b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works |  |
| ex Kapitolu 72             | Hadid u azzar; minbarra:   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 7207                       | Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga  | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205  |  |
| 7208 sa 7216               | Prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid shaħ u vireg, angles, forom u partijiet tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga  | Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra ta' l-intestatura 7206   |  |
| 7217                       | Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga   | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7207   |  |
| ex 7218, 7219 sa 7222      | Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid shaħ u vireg, angles, forom u partijiet ta' l-istainless steel  | Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra ta' l-intestatura 7218   |  |
| 7223                       | Wajer ta' l-istainless steel   | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7218   |  |
| ex 7224, 7225 sa 7228      | Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid u vireg irrumbliati bis-shana, f'serpentini mdawwra irregolarment; angles, forom u partijiet, ta' liga ta' l-azzar oħra; b'ċejjeċ tal-hadid u vireg hollow drill, ta' liga ta' l-azzar jew ta' l-azzar li mhux liga | Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra ta' l-intestatura 7206, 7218 jew 7224  |  |
| 7229                       | Wajer ta' liga ta' l-azzar oħra  | Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7224   |  |

| (1)               | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|-------------------|---|---|--|
| ex Kapitolu 73    | Ogġetti tal-ħadid jew ta' l-azzar; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex 7301           | Sheet piling  | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206   |  |
| 7302              | Materjal tal-kostruzzjoni tal-ħadid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejls, check-rails u ferroviji bl-ingranaġġ, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet ohra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ ħadidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties)), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejls flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twahħil tar-rejls | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206   |  |
| 7304, 7305 u 7306 | Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa, tal-ħadid (minbarra ħadid fondut) jew azzar   | Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224  |  |
| ex 7307           | Fittings tat-tubi u tal-pajpijiet ta' l-instainless steel (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet   | Tidwir, titqib bid-drill, reaming, threading, deburring u sandblasting ta' forged blanks, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-forged blanks użati ma jaqbiżx il-35 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| 7308              | Strutturi (eskluzi l-bini prefabbrikati ta' l-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (per eżempju, pontijiet u partijiet minn pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi għat-tisqif, bibien u twieqi u t-tilari tagħhom u l-għatbiet għall-bibien, xaters, balavostrar, puntali u kolonni), tal-ħadid jew ta' l-azzar; folji, vireg, angles, forom, partijiet, tubi u ogġetti simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew ta' l-azzar                          | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ma jistgħux jintużaw angles, forom u partijiet iwweldjati ta' l-intestatura 7301                              |  |
| ex 7315           | Katina kontra ż-żliq  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 7315 ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 74    | Ram u ogġetti tar-ram; minbarra:  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.                  |  |
| 7401              | Mattes tar-ram; cement copper (ram preċipitat)  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| 7402              | Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
| 7403           | Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:<br><br>– Ram raffinat<br><br>– Ligi tar-ram u ram raffinat li fih elementi oħra                             | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott<br><br>Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u ruttam tar-ram  |  |
| 7404           | Skart u ruttam tar-ram   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 7405           | Ligi prinċipali tar-ram  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 75 | Nikil u oġġetti tan-nikil; minbarra:   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| 7501 to 7503   | Mattes tan-nikil, sinters ta' l-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedjarji tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum; skart u ruttam tan-nikil | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex Kapitolu 76 | Aluminju u oġġetti ta' l-aluminju; minbarra:   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| 7601           | Aluminju mhux maħdum   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.<br><br>jew<br><br>Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u ruttam ta' l-aluminju |  |
| 7602           | Skart jew ruttam ta' l-aluminju  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
| ex 7616        | Ogġetti ta' l-aluminju barra minn xibka tal-wajer, drapp, grada, xibka, fencing, drapp li jsahhaħ u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u expanded metal ta' l-aluminju | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw xibka tal-wajer, drapp, grada, xibka, fencing, drapp li jsahhaħ u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u expanded metal ta' l-aluminju; kif ukoll<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works. |  |
| Kapitolu 77    | Riservat għal użu possibli fil-futur fl-HS  |   |  |
| ex Kapitolu 78 | Ċomb u ogġetti taċ-ċomb; minbarra:  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  |  |
| 7801           | Ċomb mhux maħdum:<br>– Ċomb raffinat<br>– Ohrajn  | Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work"<br><br>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 7802 ma għandhomx jintużaw.  |  |
| 7802           | Skart u ruttam taċ-ċomb   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 79 | Žingu u ogġetti taż-żingu; minbarra:  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  |  |
| 7901           | Žingu mhux maħdum   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 7902 ma għandhomx jintużaw.  |  |
| 7902           | Skart u ruttam taż-żingu  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 80 | Landa u ogġetti tal-landa; minbarra:  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |  |
|----------------|---|--|--|
| 8001           | Landa mhux maħduma  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 8002 ma għandhomx jintużaw.   |  |
| 8002 u 8007    | Skart u ruttam tal-landa; oġġetti oħra tal-landa  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| Kapitolu 81    | Metalli ordinarji oħra; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom:<br><br>- Metalli ordinarji oħra, maħduma; oġġetti tagħhom<br><br>- Oħrajn  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użat ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 82 | Għodod, pożati, mġħaref u frieket, ta' metall ordinarju; partijiet tagħhom ta' metall ordinarju; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| 8206           | Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreparati fsettijiet għall-bejgħ bl-innut   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, barra minn dawk ta' l-intestaturi 8202 sa 8205. Madanakollu, għodod ta' l-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jkunu inkorporati fis-sett, bil-kondizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz ex-works tas-sett |  |
| 8207           | Għodod li jistgħu jitbiddu ma' xulxin għal għodod ta' l-idejn, sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk le, jew għal għodod tal-magni (per eżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, tapping, threading, titqib bit-trapan, thaffir, broaching, milling, l-użu tat-torn, jew xogħol tat-turnavit (screwdriving), inklużi forom għat-tpingija jew extruding tal-metall, u għodod għat-thaffir ta' l-art jew għat-thaffir fil-blat | Manifattura:<br><br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br><br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| 8208           | Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi  | Manifattura:<br><br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br><br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| ex 8211        | Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaž-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw xfafar tas-skieken u mankijiet ta' metall ordinarju   |  |
| 8214           | Oġġetti oħra ta' pożati (per eżempju, qattieghi x-xagħar (hair clippers), skieken tal-bejjigh il-laħam jew tal-kċina, mannari u skieken għall-ikkapuljar, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inklużi l-limi tad-dwiefer)   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ordinarju  |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|----------------|--|--|--|
| 8215           | Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ordinarju  |  |
| ex Kapitolu 83 | Ogġetti mixxellanji ta' metall ordinarju; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |  |
| ex 8302        | Fittings, immuntar u ogġetti simili adattati għall-bini, u għeluq ta' bibien awtomatiċi  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8302, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex 8306        | Statwetti u ogġetti oħra ta' tiżjin, ta' metall ordinarju  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8306, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |  |
| ex Kapitolu 84 | Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet ta' tagħhom; minbarra:   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 8401        | Elementi ta' fjuwil nukleari   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott (i)  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8402           | Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar ieħor (minbarra bojlers ta' l-ilma jahraq tat-tiħin ċentrali kapaċi jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers ta' l-ilma li jkunu msaħħna hafna                    | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8403 u ex 8404 | Bojlers tat-tiħin ċentrali minbarra dawk ta' l-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal bojlers tat-tiħin ċentrali   | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak ta' l-intestaturi 8403 u 8404   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8406           | Turbini li jahdmu bl-istim u turbini li jahdmu bi fwar ieħor   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 8407           | Magni bil-pistuni li jaqbd u jahdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |
| 8408           | Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabdu permezz ta' kompressjoni   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |  |

| (1)     | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|---------|--|---|--|
| 8409    | Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment f'magni ta' l-intestaturi 8407 u 8408  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8411    | Turboġetts, turbo-propellers u turbini tal-gass oħra   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| 8412    | Magni u muturi oħra  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex 8413 | Pompi li jaħdmu b'sistema rotatorja bi spostament pożittiv   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| ex 8414 | Ventilaturi industrijali, blowers u oġġetti simili   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |  |
| 8415    | Magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja, inklużi ventilaturi li jaħdmu bil-mutur u elementi għat-tibdil tat-temperatura u ta' l-umdità, inklużi dawk il-magni li bihom l-umdità ma tkunx tista' tkun irregolata separatament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8418    | Frigġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tishin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja ta' l-intestatura 8415        | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,<br>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati |  |



| (1)          | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|--------------|---|---|--|
| ex 8419      | Magni għall-industrija ta' l-injam, tal-polpa tal-karti, tal-karti u tal-paperboard   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8420         | Magni għall-illixxar u l-illustrar (calendering) jew magni oħra bir-rombli, minbarra għall-metalli jew għall-ħġieġ, u ċilindri tagħhom  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8423         | Makkinarju għall-użin (esklużi mwiežen b'sensittività ta' 5 ċg jew aħjar), inklużi magni li jaħdmu bil-piż għall-ghadd u għall-iċċekkjar; użin tal-magni għall-użin ta' kull tip  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8425 sa 8428 | Makkinarju għall-irfiġh, għall-immanigġjar, għat-tagħbija u għall-hatt  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8429         | Buldowżers li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jllivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, gaffef, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq<br><br>- Rombli għat-twittija tat-toroq<br><br>- Oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |

| (1)          | (2)   | (3) jew (4)   |   |
|--------------|---|---|---|
| 8430         | Makkinarju iehor li jharrek, iwitti, jillivella, jobrox, ihaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew ihaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħduma; magni li jwāhhlu l-puntali fl-art (pile-drivers) u magni li jaqilghu l-puntali (pile-extractors); mōhriet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers) | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott                | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8431      | Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' rombli tat-toroq  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 8439         | Makkinarju għall-produzzjoni ta' polpa ta' materjal ċelluluż fibruż jew għall-produzzjoni jew l-irfinar ta' karti u paperboard  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8441         | Makkinarju iehor għall-produzzjoni ta' polpa tal-karti, karti jew paperboard, inklużi magni għall-qtuġh ta' kull tip  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8443      | Printers, għall-magni ta' l-uffiċji (pereżempju magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data, word-processing machines, eċċ)   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 8444 sa 8447 | Magni ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tessili  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| ex 8448      | Makkinarju awżiljarju għall-użu mal-magni ta' l-intestaturi 8444 u 8445   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 8452         | Magni tal-hjata, barra minn magni għall-hjata tal-kotba ta' l-intestatura 8440; għamara, bażijiet u għotjien maħsuba speċjalment għal magni tal-hjata; labar tal-magna tal-hjata:   |   |   |

| (1)          | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|--------------|--|---|--|
|              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Magni tal-hjata (lock-stitch biss) bil-parti ta' fuq ta' piż mhux aktar minn 16 kg minghajr mutur jew 17 kg bil-mutur</li> <li>- Oħrajn</li> </ul>  | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott,</li> <li>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati fl-immuntar tal-parti ta' fuq (minghajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati, u</li> <li>— it-tensjoni tal-ħajt, il-mekkaniżmi tal-kroxé u taż-zigzag użati huma oriġinanti</li> </ul> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |  |
| 8456 sa 8466 | Ghodod tal-magni u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi 8456 sa 8466   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8469 sa 8472 | Magni għall-uffiċċju (per eżempju, tajpraġters, magni għall-kalkulazzjoni, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif, duplikaturi, magni għall-istejpiljar)   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8480         | Kaxex għall-iffurmar għall-funderija tal-metall; bazzjiet tal-forom; disinni għall-iffurmar; forom għal metall (barra minn lingottieri), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, gomma jew plastiks   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8482         | Bolberings jew berings tar-rombli  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8484         | Gaskets u joints simili ta' sheeting tal-metall ikkumbinati ma' materjal ieħor jew ma' saff jew tnejn jew aktar tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ta' joints simili, mhux simili fil-kompożizzjoni, imqiegħda f'borož, envelopsijiet jew ippakkjar simili; sigilli mekkaniċi  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex 8486      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ghodod tal- magni sabiex jinhadem kull materjal bi tnehhija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew dawl jew raġġ fotoniku ieħor, ultrasoniku, iżvujtjar elettriku, kimiċi elettrici, raġġ elettro-niku, raġġ ioniku jew proċessi taħt l-arka plasmika.</li> <li>- ghodod bil-magni (inkluzi dawk bil-pressa) sabiex jinhadem il-metall, permezz ta' tghawwig, liwi ddrirtar, iċċattjar, tnehhija tal-pil ta' l-animali, titqib jew incizjoni</li> </ul> | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|----------------|---|--|---|
|                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- għodod bil-magni sabiex jinhadem il-ġebel, iċ-ċeramika, il-konkrit, is-siment-asbestos jew għal materjali minerali simili jew għal xogħol ta' hġieg kiesah</li> <li>- Partijiet u aċċessorji xierqa għall-użu biss jew prinċipalment mal-makni fl-intestaturi Nri 8456, 8462 u 8464</li> <li>- Apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</li> <li>- forom tat-tipi sew ta' l-injezzjoni, sew tal-kompresjoni</li> <li>- Makkinarju għall-irfiġġ, għall-immanniġġjar, għat-tagħbija u għall-hatt</li> <li>- Partijiet oħra adattati għall-użu biss jew prinċipalment mal-makkinarju ta' l-intestaturi 8428</li> <li>- kameras tat-tip użati għall-preparazzjoni tal-pjanċi jew taċ-ċilindri għall-istampar, li jiġġeneraw disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn sottostrati miksijin fotoezistenti; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati</li> </ul> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| 8487           | Partijiet ta' makkinarju, li ma fihomx connectors elettrici, iżolaturo, serpentin, konnessjonijiet jew karatteristiċi elettrici oħra, mhux speċifikati jew inklużi imkien iehor f'dan il-Kapitolu   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| ex Kapitolu 85 | Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; rekorders u riprodutturi tal-ħsejjes, rekorders u riprodutturi ta' immaġini u ħsejjes televiżivi, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; minbarra:  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |

| (1)     | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|---------|---|---|--|
| 8501    | Muturi u generaturi elettrici (minbarra generating sets)  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8503 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott        | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8502    | Generating sets elettrici u konvertituri rotatorji  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8501 u 8503 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 8504 | Unitajiet tal-forniment ta' l-enerġija għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex 8517 | tagħmir iehor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forum ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat iehor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528: | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati                                  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8518 | Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; amplifikaturi elettrici ta' l-awdjofrekwenza; settijiet ta' amplifikaturi elettrici tal-hsejjes   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati                                  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8519    | Apparat li jirrekordja l-hsejjes jew li jirri-produċi l-hsejjes   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati                                  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |

| (1)  | (2)  | (3) jew (4)  |   |
|------|--|--|---|
| 8521 | Apparat ghar-registrazzjoni u ghar-riproduzzjoni tal-vidjo, sew jekk jinkorporaw tjuner tal-vidjo u sew jekk le  | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati</li> </ul>   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| 8522 | Partijiet u aċċessorji adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8519 sa 8521  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 8523 | <p>– diski, teyps, u tagħmir ieħor għall-ħżin ta' stat sod li ma jtilfex il-memorja, mhux registrati, jew mezzi oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matrici u oriġinali (masters) għall-produzzjoni ta' diski, iżda minbarraż prodott tal-Kapitolu 37</p> <p>– diski, teyps, u tagħmir ieħor għall-ħżin ta' stat sod li ma jtilfex il-memorja, mhux registrati, jew mezzi oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matrici u oriġinali (masters) għall-produzzjoni ta' diski, iżda minbarraż prodott tal-Kapitolu 37</p> <p>– proximity cards u "smart cards" b'żewġ ċikwiti elettronici integrati jew aktar</p> <p>– "smart cards" b'ċirkwit elettroniku integrat wiehed</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8523 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni (fejn ċirkuwiti integrati jkunu fformati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq), sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| (1)  | (2)  | (3) jew (4)  |  |
|------|--|--|--|
| 8525 | Apparat tat-trażmissjoni għar-radjutelefonija, radjutelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-registrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8526 | Apparat tar-radar, apparat tar-radju ta' għajnunna waqt in-navigazzjoni u apparat tar-radju kkontrollat mill-bogħod  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8527 | Apparat ta' riċezzjoni għal radjutelefonija, radjutelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinati u sew jekk le, fl-istess stabbiliment, b'apparat ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hsejjes jew arloġġ   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8528 | – monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data ta' l-intestatura 8471<br><br>– monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immagni; | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)  | (2)  | (3) jew (4)   |  |
|------|--|---|--|
| 8529 | <p>Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8525 sa 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Xieraq għall-użu biss jew prinċipalment ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew ta' riproduzzjoni ta' l-immaġni</li> <li>- Tajbin għall-użu biss jew prinċipalment ma' monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data ta' l-intestatura 8471</li> <li>- Ohrajn</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati</li> </ul> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| 8535 | Apparat elettriku li bih jinxteghlu jew jitharsu ċirkuwiti elettrici, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkuwiti elettrici jew ġewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1 000 V  | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| 8536 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apparat elettriku li bih jinxteghlu jew jitharsu ċirkuwiti elettrici, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkuwiti elettrici jew ġewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1 000 V</li> <li>- konnekters użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika</li> <li>-- tal-plastik</li> </ul>  | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |



| (1)     | (2)  | (3) jew (4)   |   |
|---------|--|---|---|
|         | <p>-- taċ-ċeramika, tal-hadid u ta' l-azzar</p> <p>-- tar-ram</p>  | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>   |   |
| 8537    | <p>Bords, pannelli, consoles, desks, kabinetts u bażijiet oħra, mghammra b'żewġ apparati jew aktar ta' l-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li jinkorporaw strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, barra minn switching apparatus ta' l-intestatura 8517</p> | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul>  | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p>  |
| ex 8541 | <p>Dajowds, transisters u strumenti semikondutturi simili, minbarra wafers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi</p>  | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>   | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |
| ex 8542 | <p>Ċirkuwiti integrati elettronici u mikroimmuntar:</p> <p>– Ċirkuwiti integrati monolitici</p> <p>– partijiet elettrici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu</p>   | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott</li> </ul> <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni (fejn ċirkuwiti integrati jkunu fformati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq), sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott</p> |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|----------------|---|---|--|
|                | - Ohrajn  | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8544           | Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibri ottici, maghmula minn fibri miksija individwalment, sew jekk immuntati ma' kondutturi elettrici u sew jekk le jew iffittjati b'connectors  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8545           | Elettrodi tal-karbonju, xkupilji tal-karbonju, lampi tal-karbonju, batteriji tal-karbonju u oġġetti oħra tal-grafita jew ta' karbonju ieħor, b'metall jew mingħajr metall, ta' tip użat għal għanijiet elettrici  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8546           | Iżolaturi elettrici ta' kull materjal   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8547           | Fittings li jiżolaw għal magni, strumenti jew tagħmir, li jkunu fittings maghmula kompletament minn materjali li jiżolaw minbarra komponenti zġħar tal-metall (per eżempju, threaded sockets) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, barra minn iżolaturi ta' l-intestatura 8546; kondjuwits li minnhom jgħaddu l-wajers ta' l-elettriku u joints tagħhom, ta' metall ordinarju miksi b'materjal li jiżola | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 8548           | Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettrici; ċelluli primarji użati kompletament, batteriji primarji użati kompletament u akkumulaturi elettrici użati kompletament; partijiet elettrici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| ex Kapitolu 86 | Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramvija, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir u armar u bċejjeċ tagħhom għal-linji ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; minbarra:   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |

| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|----------------|---|--|---|
| 8608           | Materjal fiss u fittings tal-ferrovija jew tat-tramvija; tagħmir mekkaniku (inkluż elet-tromeckaniku) għas-sinjali, sigurezza jew kontroll tat-traffiku għal ferroviji, tramviji, toroq, kanali magħluqa fejn wieħed jista' jbahhar, faċilitajiet ta' parkeġġar, installazzjonijiet portwali jew ajruporti; u partijiet tagħhom     | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| ex Kapitolu 87 | Vetturi barra minn magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 8709           | Trakkijiet għall-garr tal-merkanzija, mhux armati b'tagħmir għall-irfiġh jew immannigġjar, tat-tip użat fil-fabbriki, fl-imħażen, f'żoni ta' baċiri jew f'mitjars għal trasport ta' oġġetti għal distanza qasira; trakers tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet tal-vetturi preċedenti            | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| 8710           | Tankijiet tal-gwerra u vetturi armati tal-gwerra, motorizzati, sew jekk mghammra bl-armi u sew jekk le, u partijiet ta' vetturi simili  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| 8711           | Motoċikletti (inklużi mopeds) u muturi mghammra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; side-cars:<br><br>- B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'cilindrata:<br><br>-- Ta' mhux aktar minn 50 cm <sup>3</sup><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>-- Ta' aktar minn 50 cm <sup>3</sup> | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati<br><br>Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |   |
|----------------|--|--|---|
|                | - Oħrajn   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8712        | Roti minghajr bolberings   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8714  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8715           | Pramms u partijiet tagħhom   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8716           | Karrijiet u semikarrijiet; vetturi oħra, li ma jahdmux mekkanikament; b'cejec tagħhom  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 88 | Inġenji ta' l-ajru u vetturi spazjali, u partijiet tagħhom; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 8804        | Rotochutes   | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 8804  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 8805           | Launching gear ta' l-inġenji ta' l-ajru; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir għat-taħriġ tal-piloti fuq l-art (ground flying trainers); partijiet ta' l-oġġetti precedenti | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| Kapitolu 89    | Vapuri, dgħajjes u strutturi li jzommu f'wicc l-ilma   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu bwieq ta' l-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex Kapitolu 90 | Strumenti u apparat ottiċi, fotografici, ċinematografici, ta' kejl, ta' verifika, ta' precizjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:                | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)     | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|---------|---|--|---|
| 9001    | Fibri ottiċi u qatet ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi barra minn dawk ta' l-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' ħġieġ li ma humiex maħduma ottikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9002    | Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li huma partijiet minn jew fittings għal strumenti jew apparati, barra minn dawk l-elementi tal-ħġieġ li ma humiex maħduma ottikament  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9004    | Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod ieħor   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| ex 9005 | Binokli, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u l-immuntar tagħhom, minbarra teleskopji astronomiċi bir-rifrazzjoni u l-immuntar tagħhom   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,<br>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott kif ukoll<br>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| ex 9006 | Kameras fotografici (barra minn ċinematografici); aparat ta' flashlights fotografici u bozoz tal-flash barra minn bozoz tal-flash li jitqabdu bl-elettriku  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,<br>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati        | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9007    | Kameras ċinematografici u projetturi, sew jekk jinkorporaw apparat għar-registrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-hsejjes u sew jekk le   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,<br>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati        | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)     | (2)   | (3) jew (4)   |   |
|---------|---|---|---|
| 9011    | Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott,<br>— fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |
| ex 9014 | Strumenti u għodod oħra tan-navigazzjoni  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 9015    | Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; telemetri  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 9016    | Imwieżen ta' sensitività ta' 5 ċg jew ahjar, bl-użin jew minghajrhom  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 9017    | Strumenti għad-disinjar, għat-traċċjar jew għall-kalkulazzjoni matematika (per eżempju, magni tad-disinjar, pantografi, kwadranti, għodod tad-disinn, slide rules, disc calculators); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu fl-idejn (per eżempju, qasba tal-kejl u żagarella nnumerata għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor f'dan il-kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 9018    | Strumenti u għodod użati fix-xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparati sintigrafiċi, apparat iehor elettro-mediku u strumenti għall-ittestjar tal-vista:<br><br>– Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti<br><br>– Oħrajn   | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 9018<br><br>Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.    | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br><br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)  | (2)   | (3) jew (4)   |  |
|------|---|---|--|
| 9019 | Għodod tat-terapija mekkanika; apparat għall-massaġġi; apparat għall-ittestjar tal-kapaċità (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossiġnu, terapija bl-ajrusol, respirazzjoni artifiċjali jew apparat iehor għar-respirazzjoni terapewtika   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9020 | Strumenti respiratorji oħra u maskri tal-gass, eskluzi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkanici u lanqas filtri li jinbidlu   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9024 | Magni u strumenti għall-ittestjar ta' l-ebusija, tas-saħħa, tal-kompressibilità, ta' l-elastiċità jew ta' propjetajiet mekkanici oħra ta' materjali (per eżempju, metalli, injam, tessuti, karti, plastiks)   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 9025 | Idrometri u strumenti simili li jzommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kull kombinazzjoni ta' dawn l-istrumenti   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 9026 | Strumenti u apparati għall-kejl u l-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell jew tal-pressure jew ta' kwantitajiet varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metri tal-fluss, indikaturi tal-livell, manometri, arloġġi li jkejlu s-shana), barra minn strumenti u apparati ta' l-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 9027 | Strumenti u apparati għall-analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass jew tad-duhhan); strumenti u apparati għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, ta' l-espansjoni, tat-tensjoni fil-wiċċ jew simili; strumenti u apparati għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' kwantitajiet ta' shana, hsejjes jew dawl (inklużi exposure meters); mikrotomi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |
| 9028 | Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom:<br><br>- Partijiet u aċċessorji  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |  |

| (1)            | (2)  | (3) jew (4)  |   |
|----------------|--|--|---|
|                | – Oħrajn   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9029           | Apparat li jgħodd id-dawran ta' magna, apparat li jgħodd waqt il-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u apparat simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, barra minn dawk ta' l-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9030           | Oxxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispettru u strumenti u apparati oħra għall-kejl jew l-iċċekkar ta' kwantitajiet elettrici, minbarra l-arloġġi ta' l-intestatura 9028; strumenti u apparati għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi X u ta' radjazzjonijiet jonizzanti oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9031           | Strumenti, għodod u magni għall-kejl u l-iċċekkar, mhux speċifikati jew inkluzi mkien iehor f'dan il-kapitolu; projjetturi tal-profil  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9032           | Strumenti u apparati għall-irregolar awtomatiku jew għall-ikkontrollar   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9033           | Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi mkien iehor f'dan il-kapitolu) għal magni, għodod, strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| ex Kapitolu 91 | Arloġġi u arloġġi tal-polz u partijiet tagħhom; minbarra:  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| 9105           | Arloġġi oħra   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti kollha użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |



| (1)            | (2)   | (3) jew (4)  |   |
|----------------|---|--|---|
| 9109           | Mekkaniżmi ta' l-arloġġi, kompluti u mmuntati   | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati                           | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9110           | Mekkaniżmi kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, immuntati; mekkaniżmi mhux maħduma ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi | Manifattura fejn:<br>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u<br>— fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 9114 użati ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-works tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9111           | Kaxex ta' l-arloġġi tal-polz u partijiet tagħhom  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9112           | Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-kapitolu, u partijiet tagħhom   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— ili fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott ex-works.  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9113           | Ĉineg ta' l-arloġġi tal-polz (straps u bands) u Ĉineg forma ta' brazzuletti, u partijiet tagħhom:<br>- Ta' metall ordinarju, sew jekk maħsul bid-deheb jew bil-fidda u sew jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż<br>- Oħrajn                                | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott<br>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| Kapitolu 92    | Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| Kapitolu 93    | Armi u munizzjon; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |   |
| ex Kapitolu 94 | Għamara; friex, mtieraħ, irfid għal imtieraħ, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u fittings tad-dawl, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali lluminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili; bini prefabbrikati; minbarra:                       | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |

| (1)               | (2)  | (3) jew (4)   |   |
|-------------------|--|---|---|
| ex 9401 u ex 9403 | Ghamara ta' metall ordinarju, li tinkorpora drapp tal-qoton mhux mimli b'mili ta' l-imhaded b'piz ta' 300 g/m jew inqas  | <p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew</p> <p>Manifattura minn drapp tal-qoton diġà f'ghamla lesta għall-użu b'materjali ta' l-intestatura 9401 jew 9403, bil-kondizzjoni li:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex-works tal-prodott, u</li> <li>— il-materjali l-oħra kollha użati huma originanti u huma klassifikati f'intestatura oħra barra mill-intestaturi 9401 jew 9403</li> </ul> | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex-works tal-prodott |
| 9405              | Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| 9406              | Bini prefabbrikat  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |
| ex Kapitolu 95    | Ġugarelli, loġhob u oġġetti meħtieġa għall-isports; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |   |
| ex 9503           | Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta' kull tip   | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u</li> <li>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.</li> </ul>  |   |
| ex 9506           | Bsaten tal-golf u partijiet tagħhom  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw blokki ta' għamla raffa għall-produzzjoni ta' l-irjus tal-bsaten tal-golf  |   |
| ex Kapitolu 96    | Oġġetti mixxellanji mmanifatturati; minbarra:  | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott   |   |
| ex 9601 u ex 9602 | Oġġetti ta' materjali annimali, veġetali jew minerali għat-tnaqqix   | Manifattura minn materjali għat-tnaqqix "mahduma" ta' l-istess intestatura tal-prodott  |   |
| ex 9603           | Xkupi u xkupilji (minbarra besoms u oħrajn simili u xkupilji magħmula mill-pil tal-ballotri jew ta' l-iskojjattli), apparat mekkaniku għall-knis u li jithaddem bl-idejn, mhux motorizzati, rombli u pads għaž-żebgħa, squeezees u moppijiet   | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott   |   |

| (1)         | (2)   | (3) jew (4)  |
|-------------|---|--|
| 9605        | Settijiet għall-ivvjagġar għat-twaletta personali, għall-hjata jew għat-tindif ta' żraben jew hwejjeġ   | Kull oġġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun tapplika għalih jekk ma jkunx inkluż fis-sett. Madankollu, jistgħu joriġinaw oġġetti li ma joriġinawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works |
| 9606        | Buttuni, press-fasteners, snap-fasteners u press-studs, forom tal-buttuni u partijiet oħra ta' dawn l-oġġetti; blanks tal-buttuni   | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |
| 9608        | Bajrows; pinen u pinen għall-immarrar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż ieħor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jtilgħu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jżommu l-lapsijiet u reċipjenti oħra simili; partijiet (inklużi ghotjien u klipps) ta' l-oġġetti preċedenti, barra minn dawk ta' l-intestatura 9609 | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw ponot ta' pinen (nibs jew nib-points) ta' l-istess intestatura tal-prodott   |
| 9612        | Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk firkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka u sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarjhom  | Manifattura:<br>— minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u<br>— li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works.   |
| ex 9613     | Lajters bi piezo-igniter  | Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 9613 ma jaqbiżx l-30 % tal-prezz ex-works tal-prodott  |
| ex 9614     | Pipi tat-tabakk u ġewżiet tal-pipi tat-tabakk   | Manifattura minn blokki ta' għamla raffa   |
| Kapitolu 97 | Xoġhlijiet ta' l-arti, b'ċeġeċ tal-kollezzjoni u antikitajiet   | Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott  |

(<sup>a</sup>) Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introductivi 7.1 u 7.3.

(<sup>b</sup>) Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introductiva 7.2.

(<sup>c</sup>) In-Nota 3 tal-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma tat-tipi użati biex jinżebah kull materjal jew użati bhala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati ta' koloranti, sakemm ma jkunux kklassifikati taht intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

(<sup>d</sup>) Titqies "Grupp" kull parti ta' l-intestatura mifruda mill-kumpliment b'waqfa u virgola.

(<sup>e</sup>) Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha wahda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minnaha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

(<sup>f</sup>) Il-fuljetti rqaq li ġeġjin għandhom jitqiesu bhala trasparenti hafna: rqaq, li l-optical dimming tagħhom, imkejjel skond l-ASTM-D 100316 minn Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

(<sup>g</sup>) Għall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introductiva 5

(<sup>h</sup>) L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' tessuti minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir l-karta.

(<sup>i</sup>) Ara Nota Introductiva Nru 6.

(<sup>j</sup>) Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumiex tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-hjata jew bl-immuntar ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota Introductiva 6.

(<sup>k</sup>) SEMI – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(<sup>l</sup>) Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005.

ANNEX III *għall-Protokoll 3***EŻEMPJI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1 U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1****L-Istruzzjonijiet għall-istampar**

1. Kull formola għandha tkun tad-daqs  $210 \times 297$  mm; tista' tkun permessa tolleranza ta' 5mm inqas jew ta' 8 mm aktar fit-tul. I-karta wzata għandha tkun bajda, ippreparata bix-xelakk għall-kitba, li ma jkunx fiha polpa mekkanika u li tiżen mhux anqas minn  $25 \text{ g/m}^3$ . Għandu jkollha sfond b'disinn guilloche aħdar stampat li, permezz tiegħu, kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi tkun ċara għall-għajn.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet jistgħu jirriservaw id-dritt li jstampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jstampawhom għand stampaturi approvati. F'dan il-każ, kull formola għandha jkollha referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, sew jekk stampat u sew jekk le, li permezz tiegħu, tista' tkun identifikata.

## ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1. <b>L-esportatur</b> (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)  | <b>EUR.1 No A 000.000</b>   |   |   |
| 3. <b>Id-destinatarju</b> (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)<br>(Mhux obligatorju)   | <p style="text-align: center;">Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.</p> <p>2. <b>Ċertifikat użat għal kummerè preferenzjali bejn</b></p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;"><b>kif ukoll</b></p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;">(Niżżel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)</p> |   |   |
|  | 4. <b>Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriginaw</b>   | 5. <b>Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni</b> | 6. <b>Id-dettalji tat-trasport</b> (Mhux obligatorju) |
| 8. <b>In-numru ta' l-oggett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti</b> <sup>(1)</sup> ;<br><b>Deskrizzjoni tal-merkanzija</b>  | 9. <b>Massa grossa (kg) jew kejl ieħor</b><br>(litri, m <sup>3</sup> , eċċ.)  | 10. <b>Invoices</b><br>(Mhux obligatorji)                                     | <p>7. <b>Rimarki</b></p>                              |
| <p>11. <b>APPROVAZZJONI MID-DWANA</b></p> <p>Dikjarazzjoni ċertifikata</p> <p>Id-dokument ta' l-esportazzjoni <sup>(2)</sup></p> <p>Formola ..... Nru .....</p> <p>Ta .....</p> <p>Uffiċċju tad-Dwana .....</p> <p>Pajjiż minn fejn inħarġet .....</p> <p>.....</p> <p>Post u data .....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p> | <p>12. <b>DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR</b></p> <p>Jiena hawn taħt iffirmat/a, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tirrispetta l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>Post u data .....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p>  |   |   |

<sup>(1)</sup> Jekk il-prodotti m'humiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-artikli jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

<sup>(2)</sup> Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur jeħtieġu.

|   |   |
|---|---|
| <p><b>13. It-talba għal verifika, biex:</b></p>   | <p><b>14. Ir-riżultat tal-verifika</b></p> <p>Il-verifika mwettqa turi li dan iċ-ċertifikat <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> inhareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li fih hija preċiża.</p> <p><input type="checkbox"/> ma jirrispettax il-htigiet fir-rigward ta' l-awtentiċità u l-eżattezza (ara l-kummenti mehmuża).</p> |
| <p>Qiegħda tintalab il-verifika ta' l-awtentiċità u ta' l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>.....<br/>(Post u data)</p> <p>.....<br/>(Firma)</p> <p style="text-align: center;">Bolla</p> | <p>.....<br/>(Post u data)</p> <p>.....<br/>(Firma)</p> <p style="text-align: center;">Bolla</p> <p><sup>(1)</sup> Niżżel X fil-kaxxa adattata.</p>   |

## NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma għandux ikollu kliem imħassra jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir bit-tħassir tad-dettalji skorretti u biż-żieda tar-rettifiki meħtieġa. Kull tibdil simili għandu jkun inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u ffirmat mill-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż minn fejn inhareġ.
2. L-ebda spazju ma jrid jifhalla bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitniżżel n-numru ta' l-oġġett. Għandha tinqata' linja orizzontali immedjatament wara l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod li jkun impossibbli li ssir xi żieda aktar tard.
3. Il-merkanzija għandha tkun deskritta skond il-prattika kummerċjali u b'dettall suffiċjenti li jippermetti li tkun identifikata.

## APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1. <b>L-esportatur</b> (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)   | <b>EUR.1 No A 000.000</b>   |   |  |
| 3. <b>Id-destinatarju</b> (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)<br>(Mhux obligatorju)  | <p style="text-align: center;">Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.</p> <p>2. <b>Applikazzjoni għal ċertifikat li se jintuża għal kummerċ preferenzjali bejn</b></p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;"><b>kif ukoll</b></p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;">(Niżżeġel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)</p> |   |  |
|   | 4. <b>Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriginaw</b>   | 5. <b>Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni</b> |  |
| 6. <b>Id-dettalji tat-trasport</b> (Mhux obligatorju)   | 7. <b>Rimarki</b>   |   |  |
| 8. <b>In-numru ta' l-oġġetti; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti</b> <sup>(1)</sup><br><b>Deskrizzjoni ta' l-oġġetti</b> | 9. <b>Massa grossa (kg) jew kejl ieħor</b><br><b>(litri, m<sup>3</sup>, eċċ.)</b>   | 10. <b>Invoices</b><br>(Mhux obligatorji)                                     |  |

<sup>(1)</sup> Jekk il-prodotti m'humiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-artikoli jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

**DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR**

Jiena hawn taħt iffirma/a, li qed nesporta l-merkanzija deskritta fuq wara tal-paġna,

**NIDDIKJARA** li l-merkanzija tirrispetta l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

**NISPEĊIFIKA** kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu li din il-merkanzija tirrispetta l-kondizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....  
.....  
.....

**NISSOTTOMETTI** d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....

**NAĊĊETTA** li nressaq, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet ikunu jeħtieġu minhabba l-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż, u naċċetta, jekk meħtieġ, li naqbel ma' kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u ma' kull kontroll fuq il-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq, imwettqa mill-awtoritajiet imsemmija;

**NITLOB** il-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal din il-merkanzija.

.....  
(Post u data)

.....  
(Firma)

<sup>(1)</sup> Per eżempju: id-dokumenti ta' l-importazzjoni, iċ-ċertifikati tal-moviment, il-fatturi, id-dikjarazzjoni tal-manifattur, etc., b'riferenza għall-prodotti wżati fil-manifattura jew għall-prodotti li jerġġhu jkunu esportati fl-istess stat.



ANNEX IV *għall-Protokoll 3***TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA**

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha jidher hawn taht, għandha tkun ippreparata skond in-noti fqiegħ il-paġna. Madanakollu, in-noti fqiegħ il-paġna ma hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

**Il-verżjoni Bulgara**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

**Il-verżjoni Spanjola**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Ċeka**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Il-Verżjoni Daniża**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Ġermaniża**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Il-Verżjoni Estonjana**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> soodusparitologa, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

**Il-verżjoni Griega**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Ingliża**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Il-verżjoni Franciża**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Taljana**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Latvjana**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. .. <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme .. <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Litwana**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

**Il-verżjoni Ungeriża**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Il-verżjoni Maltija**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Olandiża**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Pollakka**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Il-verżjoni Portugiża**

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Rumena**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Slovena**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Slovena**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

**Il-verżjoni Finlandiża**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita<sup>(2)</sup>.

**Il-verżjoni Żvediża**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

**Verżjonijiet bis-Serb**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр ...<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ...<sup>(2)</sup> преференцијалног порекла.

jew

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br ...<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ...<sup>(2)</sup> preferencijalnog porekla.

<sup>(1)</sup> Meta ssir d-dikjarazzjoni tal-fattura minn esportatur approvat, irid jiddahhal f'dan l-ispazju n-numru ta' awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tohrogx minn esportatur approvat, halli l-kliem fil-breġits barra jew halli l-ispazju vojti.

<sup>(2)</sup> L-orijini tal-prodotti għandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjonijiet tal-fattura jkollhom x'jaqsmu, kollha kemm huma jew parti minnhom ma' prodotti li jorjginaw minn Ceuta u Mellila, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument fejn issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

ANNEX V *għall-Protokoll 3***Prodotti esklużi mill-kumulazzjoni stipulata fl-artkoli 3 u 4**

| Kodici-NM                | Deskrizzjoni   |
|--------------------------|--|
| 1704 90 99               | Hlewwiet biz-zokkor, li ma fihomx kawkaw.  |
| 1806 10 30<br>1806 10 90 | Trab tal-kawkaw, li fih zokkor miżjud jew suatanzi ta' hlewwa miżjuda:<br>- cacao powder, containing added sugar or sweetening matter:<br>-- B'65 % jew aktar, iżda anqas minn 80 %, bil-piż, ta' sukrożju (inkluż zokkor maqlub muri bhala sukrożju) jew iżoglikożju muri bhala sukrożju<br>-- Bi 80 % jew aktar, bhala piż, ta' sukrożju (inkluż zokkor invert muri bhala sukrożju) jew iso-glukows muri bhala sucrose   |
| 1806 20 95               | - Preparati oħra fi blokko jew ċangaturi jew biċċiet li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'konteni turi jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg<br>-- Oħrajn<br>--- Oħrajn  |
| 1901 90 99               | Estratt tax-xgħir, preparazzjonijiet ta' l-ikel tad-dqiq, xgħir u barli mithun oħxon, nuġġala, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihx trab tal-kakaw anqas minn 40 % tal-piż ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, mhux speċifikat x'imkien ieħor jew inkluż, preparazzjoni ta' l-ikel ta' oġġetti ta' l-intestatura 0401sa0404, li ma fihx kakaw jew li fih anqas minn 5 % tal-piż tal-kakaw illalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, mhux speċifikat x'imkien ieħor<br>--- oħrajn:<br>-- oħrajn (ħlief estratt tax-xgħir)<br>--- oħrajn:   |
| 2101 12 98               | Preparat b'bażi tal-kafe'.   |
| 2101 20 98               | Preparati oħra b'bażi tat-te jew mate.   |
| 2106 90 59               | Preparazzjonijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:<br>- oħrajn<br>-- oħrajn   |
| 2106 90 98               | Thejjijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:<br>- oħrajn (ħlief koncentri tal-proteġini u sustanzi tal-proteġini)<br>-- oħrajn<br>--- oħrajn   |
| 3302 10 29               | Taħlit ta' sustanzi fragranti u taħlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bhala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fil-manifattura tax-xorb:<br>- Ta' tip użat fl-industrija ta' l-ikel u x-xorb<br>-- Ta' tip użat fl-industrija tax-xorb:<br>--- Preparati li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-toġhma karatteristika ta' xarba:<br>---- B'saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0.5 %<br>---- Oħrajn:<br>----- Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, gluukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5 % xaħam tal-ħalib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % gluukożju jew lamtu:<br>----- Oħrajn |

**DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-PRINĊIPALITÀ TA' ANDORRA**

1. Il-prodotti li joriġinaw mill-Prinċipalità ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu aċċettati mis-Serbja bhala li joriġinaw mill-Komunità fis-sens ta' dan il-Ftehim.
  2. Il-Protokoll 3 għandu japplika mutatis mutandis sabiex jiddefinixxi l-istat ta' l-origini tal-prodotti msemmija hawn fuq.
- 

**DIKJARAZZJONI KONGUNTADWAR IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO**

1. Il-prodotti li joriġinaw mir-Repubblika ta' San Marino għandhom ikunu aċċettati mis-Serbja bhala li joriġinaw mill-Komunità fis-sens ta' dan il-Ftehim.
  2. Il-Protokoll 3 għandu japplika mutatis mutandis sabiex jiddefinixxi l-istat ta' l-origini tal-prodotti msemmija hawn fuq.
-

**PROTOKOLL 4****għajnuna mill-istat lill-industrija ta' l-azzar**

1. Il-Partijiet jagħrfu l-bżonn li s-Serbja tindirizza fil-pront kull dgħufija tas-settur ta' l-azzar tagħha sabiex tiżgura li l-industrija tagħha tkun kompetittiva fuq bażi globali.
2. Fuq il-bażi tar-regoli stipulati mill-Artikolu 73(1)(iii) ta' dan il-Ftehim, l-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà ta' l-għajnuna mill-Istat lill-industrija ta' l-azzar kif definita fl-Anness I tal-Linji Gwida fuq l-għajnuna nazzjonali reġjonali għall-2007-2013 ser issir fuq il-bażi ta' kriterji li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 87 tat-Trattat tal-KE lis-settur ta' l-azzar, bil-leġiżlazzjoni sussidjarja inkluża.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 73(1)(iii) tal-Ftehim għall-industrija ta' l-azzar, il-Komunità tirrikonoxxi li, matul il-hames snin ta' wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, is-Serbja tista', fuq bażi eċċezzjonali, tagħti għajnuna mill-Istat għal skopijiet ta' ristrutturar lil kumpanniji li jipproduċu l-azzar li jkunu f'diffikultà, sakemm
  - (a) din twassal għall-vijabilità fit-tul ta' l-azjendi benefiċjarji taht il-kundizzjonijiet normali tas-suq ma' tmiem il-perjodu ta' ristrutturazzjoni, u
  - (b) l-ammont u l-intensità ta' tali għajnuna jkunu strettament limitati għal dak li hu assolutament neċessarju sabiex terġa' tiġi stabbilita tali vijabilità u l-għajnuna, tkun, fejn dan hu xieraq, imnaqqsa b'mod progressiv;
  - (c) Is-Serbja tippreżenta programmi ta' ristrutturar li huma marbuta ma' razzjonalizzazzjoni globali li tinkludi l-gheluq ta' kapacità ineffiċjenti. Kull kumpanija li tipproduċi l-azzar li tibbenefika minn għajnuna għar-ristrutturar għandha, safejn hu possibbli, tipprovdi għal miżuri kompensatorji li jwieżnu t-tfixkil fil-kompetizzjoni kkawżat mill-għajnuna.
4. Is-Serbja għandha tressaq għall-evalwazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea Programm ta' Ristrutturazzjoni Nazzjonali u għall-pjanijiet ta' hidma individwali għal kull azjenda li tibbenefika mill-għajnuna għar-ristrutturazzjoni li turi li l-kondizzjonijiet li jissemmew aktar 'il fuq qed jitwettqu

Il-pjani tan-negozju individwali għandhom ikunu ġew evalwati u approvati mill-Awtorità li tissorvelja l-Għajnuna mill-Istat tas-Serbja fid-dawl tar-rispett tagħhom tal-paragrafu 3 ta' dan il-Protokoll.

Il-Kummissjoni Ewropea għandha tikkonferma li l-Programm ta' Ristrutturazzjoni Nazzjonali hu konformi mal-htigijiet tal-paragrafu 3
5. Il-Kummissjoni Ewropea għandha timmonitorja l-implimentazzjonijiet tal-pjanijiet, b'koperazzjoni mill-qrib ma' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, partikolarment ma' l-awtorità tal-monitoraġġ għall-għajnuna mill-Istat tas-Serbja.

Jekk is-sorveljanza tindika li nġhatat għajnuna lill-benefiċjarji li mhijiex approvata fil-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni jew xi għajnuna ta' ristrutturazzjoni lil impriżi ta' l-azzar li mhijiex identifikata fil-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni mid-data tal-firma tal-Ftehim 'il quddiem, l-Awtorità li tissorvelja l-Għajnuna mill-Istat tas-Serbja għandha tiżgura li tali għajnuna tithallas lura.
6. Fuq talba f'dan ir-rigward, il-Komunità għandha tipprovdi lis-Serbja b'sostenn tekniku għall-preparazzjoni tal-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni u l-pjani tan-negozju individwali.
7. Kull Parti għandha tiżgura trasparenza shiha rigward l-għajnuna mill-Istat. B'mod partikolari, rigward għajnuna mill-Istat mogħtija għall-produzzjoni ta' l-azzar fis-Serbja u għall-implimentazzjoni tal-programm ta' ristrutturazzjoni u tal-pjani tan-negozju, għandu jkun hemm skambju shih u komplut ta' informazzjoni.
8. Il-Kumitat Interim għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 4 hawn fuq. Għal dan l-ghan, il-Kumitat Interim jista' jfassal regoli ta' implimentazzjoni.
9. Jekk wahda mill-Partijiet tikkunsidra li prattika partikolari tal-Parti l-oħra hija inkompatibbli mat-termini ta' dan il-Protokoll, u jekk dik il-prattika tikkawża jew thedded li tikkawża preġudizzju għall-interessi ta' l-ewwel Parti u dannu materjali għall-industrija nazzjonali tagħha, din il-Parti tista' tiehu l-miżuri xierqa, wara li ssir konsultazzjoni fi hdan is-Sottokumitat li jkun qiegħed jittratta l-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni jew wara tletin jum ta' xogħol wara r-rinviju għal tali konsultazzjoni.

## PROTOKOLL 5

### assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali

#### Artikolu 1

##### Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "leġiżlazzjoni doganali" għandha tfisser kull disposizzjoni legali jew regolatorja li tapplika fit-territorji tal-Partijiet Kontraenti u li tirregola l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-transitu ta' merkanzija u t-tqeghid tagħha taht kull sistema jew proċedura doganali, inklużi miżuri ta' projbizzjoni, restrizzjoni u kontroll;
- (b) "awtorità applikanti" tfisser l-awtorità amministrattiva kompetenti li tkun giet innominata minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li tagħmel talba għal assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (c) "awtorità li tirċievi t-talba" tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li tkun giet innominata minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li tirċievi talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (d) "data personali" tfisser kull informazzjoni li għandha x'taqsam ma' individwu identifikat jew identifikabbli;
- (e) "operazzjoni bi ksur il-leġiżlazzjoni doganali" tfisser kull ksur jew attentat ta' ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;

#### Artikolu 2

##### Skop

1. Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin, fiż-żoni li jaqgħu taht il-kompetenza tagħhom, bil-mod u taht il-kundizzjonijiet preskritti f'dan il-Protokoll, biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta tal-leġiżlazzjoni doganali, b'mod partikolari permezz tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-ġlieda kontra operazzjonijiet bi ksur ta' din il-leġiżlazzjoni.
2. L-assistenza fi kwistjonijiet doganali, kif previst f'dan il-Protokoll, għandha tapplika għal kull awtorità amministrattiva tal-Partijiet li hija kompetenti għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Hija m'għandhiex tippregudika r-regoli li jirregolaw l-assistenza reċiproka fi kwistjonijiet kriminali. Lanqas m'għandha tkopri informazzjoni miksuba taht setgħat eżerċitati fuq it-talba ta' awtorità ġudizzjarja, hlief fejn il-komunikazzjoni ta' tali informazzjoni hija awtorizzata minn dik l-awtorità.
3. L-assistenza għall-irkupru ta' dazji, taxxi jew multi mhijiex koperta minn dan il-Protokoll.

#### Artikolu 3

##### Assistenza fuq talba

1. Fuq it-talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipprovdiha bl-informazzjoni kollha rilevanti li tista' ttippermittilha li tiżgura li l-leġiżlazzjoni doganali tkun

applikata kif imiss, inkluża informazzjoni li għandha x'taqsam ma' attivitajiet innotati jew ippjanati li huma jew li jistgħu jkunu operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali.

2. Fuq it-talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità mitluba għandha tgħarrafha:

- (a) jekk il-merkanzija esportata mit-territorju ta' wahda mill-Partijiet gietx importata b'mod korrett fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra, filwaqt li tispeċifika, fejn dan huwa xieraq, il-proċedura doganali applikata għall-merkanzija;
- (b) jekk il-merkanzija importata fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet gietx esportata b'mod korrett fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra, filwaqt li tispeċifika, fejn dan huwa xieraq, il-proċedura doganali applikata għall-merkanzija;

3. Fuq it-talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha, fil-qafas tad-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħha, tiehu l-passi meħtieġa sabiex tiżgura sorveljanza speċjali ta':

- (a) persuni naturali jew ġuridiċi li, fir-rigward tagħhom, ikun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmen li huma jew li kienu involuti f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;
- (b) postijiet fejn hażniet tal-merkanzija ġew jew jistgħu jiġu mmuntati b'tali mod li hemm bażi raġonevoli biex wiehed jista' jemmen li hemm l-intenzjoni li din il-merkanzija tintuża f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;
- (c) merkanzija li hija jew li tista' tiġi ttrasportata b'tali mod li hemm bażi raġonevoli biex wiehed jista' jemmen li hemm l-intenzjoni li din il-merkanzija tintuża f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;
- (d) mezzi tat-trasport li huma jew li jistgħu jiġu użati b'tali mod li hemm bażi raġonevoli biex wiehed jista' jemmen li hemm l-intenzjoni jintużaw f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;

#### Artikolu 4

##### Assistenza spontanja

Il-Partijiet għandhom jgħinu lil xulxin, fuq l-inizjattiva tagħhom stess u skond id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħhom, jekk huma jqisu li dan ikun meħtieġ għall-applikazzjoni korretta tal-leġiżlazzjoni doganali, partikolarment billi jipprovdu informazzjoni miksuba li għandha x'taqsam ma':

- (a) attivitajiet li huma, jew li jidhru li huma, operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali jew li jistgħu jkunu ta' interess għall-Parti Kontraenti l-oħra;
- (b) mezzi jew metodi ġodda użati fit-tweqqif ta' operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;

- (c) merkanzija li jkun maghruf li hija s-sugġett ta' operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;
- (d) persuni naturali jew ġuridiċi li, fir-rigward tagħhom, ikun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmin li huma jew li kienu involuti f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali;
- (e) mezz tat-trasport li fir-rigward tagħhom hemm bażi raġonevoli li wiehed ikollu għaliex jahseb illi kienu, huma jew jistgħu jintużaw f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali.

#### Artikolu 5

##### Kunsinna, Notifika

Fuq it-talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha, skond id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji applikabbli għal din ta' l-aħhar, tiegħu l-miżuri kollha mehtieġa sabiex:

- (a) tikkunsinna kull dokument, jew
- (b) tinnotifika kull deċiżjoni,

li joriginaw mill-awtorità applikanti u li jaqgħu fl-iskop ta' dan il-Protokoll, lil kull persuna indirizzata li ttrissjedi jew li hija stabbilita fit-territorju ta' l-awtorità li tirċievi t-talba.

It-talbiet għall-kunsinna ta' dokumenti jew notifika ta' deċiżjonijiet għandhom isiru bil-miktub f'lingwa uffiċjali ta' l-awtorità li tirċievi t-talba jew f'lingwa aċċettabbli għal dik l-awtorità.

#### Artikolu 6

##### Forma u sustanza tat-talbiet għal assistenza

1. It-talbiet skond dan il-Protokoll għandhom isiru bil-miktub. Huma għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumenti neċessarji sabiex jippermettu s-sodisfazzjoni tat-talba. Meta mehtieġa minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni, jistgħu jiġu aċċettati talbiet bil-fomm, iżda dawn għandu jiġu kkonfermati bil-miktub minnufih.

2. Talbiet li jkunu magħmula skond il-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-awtorità applikanti;
- (b) il-miżura mitluba,
- (c) is-sugġett u r-raġuni tat-talba;
- (d) id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji u elementi legali oħra involuti;
- (e) indikazzjonijiet eżatti u komprensivi kemm jista' jkun dwar il-persuni naturali jew ġuridiċi li jkunu l-mira ta' l-investigazzjonijiet;
- (f) il-fatti relevanti u l-investigazzjonijiet diġà mwettqa fil-qosor.

3. It-talbiet għandhom jintbagħtu fil-lingwa uffiċjali ta' l-awtorità li tirċievi t-talba jew f'lingwa aċċettabbli għal dik l-awtorità. Dan ir-rekwiżit m'għandux jgħodd għal kwalunkwe dokument li jakkumpanja t-talba taht il-paragrafu 1.

4. Jekk it-talba ma tkunx tissodisfa r-rekwiżiti formali stipulati hawn fuq, tista' tiġi mitluba l-korrezzjoni jew it-tkomplija tagħha; fil-frattemp jistgħu jiġu ordnati miżuri ta' prekawzjoni.

#### Artikolu 7

##### Eżekuzzjoni tat-talbiet

1. Sabiex tikkonforma ma' talba għall-assistenza, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipproċedi, fil-limiti tal-kompetenza tagħha u r-riżorsi disponibbli, daqslieku kienet qed taġixxi għaliha stess jew fuq it-talba ta' awtoritajiet oħra ta' l-istess Parti, billi tipprovi l-informazzjoni diġà fil-pussess tagħha, billi twettaq l-investigazzjonijiet xierqa jew billi tagħmel mod li dawn jitwettqu. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika wkoll għal kull awtorità oħra li lilha tkun giet indirizzata talba mill-awtorità li tirċievi t-talba meta din ta' l-aħhar ma tkunx tista' taġixxi wahidha.

2. It-talbiet għal assistenza għandhom ikunu eżegwiti skond id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tal-Parti li tirċievi t-talba.

3. L-uffiċjali debitament awtorizzati ta' Parti jistgħu, bil-ftehim mal-Parti Kontraenti l-oħra involuta u bla ħsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din ta' l-aħhar, ikunu preżenti sabiex jiksbu fl-uffiċċji ta' l-awtorità interpellata jew ta' awtorità oħra kkonċernata skond il-paragrafu 1, informazzjoni dwar attivitajiet li huma jew jistgħu jkunu operazzjonijiet li jiksru l-ligijiet doganali, li l-awtorità applikanti tkun tehtieġ għall-għanijiet ta' dan il-Protokoll.

4. L-uffiċjali debitament awtorizzati tal-Parti involuti jistgħu, bi ftehim mal-Parti l-oħra involuta u sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din ta' l-aħhar, ikunu preżenti għall-investigazzjonijiet mwettqa fit-territorju ta' din ta' l-aħhar.

#### Artikolu 8

##### Formola li fiha għandha tkun ikkomunikata l-informazzjoni

1. L-awtorità li tirċievi t-talba għandha tikkomunika r-riżultati ta' l-investigazzjonijiet lill-awtorità applikanti bil-miktub flimkien mad-dokumenti relevanti, kopji ċċertifikati jew affarijiet oħra.

2. Din l-informazzjoni tista' tkun f'forma komputerrizzata.

3. Id-dokumenti oriġinali għandhom jintbagħtu biss wara li ssir talba fil-każi fejn il-kopji ċċertifikati ma jkunux biżżejjed. Dawn l-oriġinali għandhom jingħataw lura ma' l-ewwel opportunità.

### Artikolu 9

#### Èċċezzjonijiet għall-obbligu li tiġi pprovduta assistenza

1. L-assistenza tista' tiġi rrifjutata jew tista' tkun sugġetta għas-sodisfazzjon ta' ċerti kundizzjonijiet jew rekwiżiti fil-każi fejn Parti tkun ta' l-opinjoni li l-assistenza taht dan il-Protokoll tkun:

- (a) aktarx tippregudika s-sorvranità tas-Serbja jew dik ta' Stat Membru li jkun intalab jipprovdni għajnuna taht dan il-Protokoll; jew
- (b) x'aktarx li tippregudika l-politika pubblika, is-sigurtà jew interessi essenzjali oħra, b'mod partikolari fil-każi msemmija taht l-Artikolu 10(2); jew
- (c) tikser sigriet industrijali, kummerċjali jew professjonali.

2. L-assistenza tista' tiġi posposta mill-awtorità li tircievi t-talba fuq il-bażi li hija tista' tfixxkel investigazzjoni li tkun għaddejja, prosekuzzjoni jew proċediment. F'każ bħal dan, l-awtorità li tircievi t-talba għandha tikkonsulta ma' l-awtorità applikanti biex tistabbilixxi jekk l-għajnuna tistax tinghata skond dawk il-patti jew kundizzjonijiet li l-awtorità li tircievi t-talba tista' tirrikjedi.

3. Meta l-awtorità applikanti tfttex assistenza li hija stess ma tkunx tista' tipprovdi jekk issirilha talba f'dan ir-rigward, hija għandha tiġbed l-attenzjoni għal dan il-fatt fit-talba tagħha. Hija mbagħad l-awtorità li tircievi t-talba li għandha tiddeċiedi kif għandha tirrispondi għal talba bħal din.

4. Għall-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, id-deċiżjoni ta' l-awtorità li tircievi t-talba u r-raġunijiet għaliha għandhom jiġu kkomunikati lill-awtorità applikanti minghajr dewmien.

### Artikolu 10

#### L-iskambju ta' informazzjoni u l-kunfidenzjalità

1. Kull informazzjoni kkomunikata, tkun xi tkun il-forma tagħha, skond dan il-Protokoll, għandha tkun ta' natura kunfidenzjali jew ristretta, skond ir-regoli applikabbli f'kull waħda mill-Partijiet. Hija għandha tkun koperta bl-obbligu tas-segretzza uffiċjali u għandha tgawdi l-protezzjoni mogħtija lil informazzjoni simili taht il-liġijiet relevanti tal-Parti li tkun irċevietha u d-disposizzjonijiet li jikkorrispondu applikabbli għall-awtoritajiet tal-Komunità.

2. Tista' biss tiġi skambjata data personali meta l-Parti li tista' tircieviha tintrabat li tipproteġi tali data ta' l-anqas b'mod ekwivalenti għal dak applikabli għal dak il-każ partikolari fil-Parti li tista' tipprovdiha. Għal dan l-iskop, il-partijiet għandhom jikkomunikaw lil xulxin informazzjoni oħra fuq ir-regoli applikabbli tagħhom, inklużi, fejn ikun xieraq, id-dispożizzjonijiet legali fis-seħh fl-Istati Membri tal-Komunità.

3. L-użu, fi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi mressqa fir-rigward ta' operazzjonijiet bi ksur ta' leġiżlazzjoni doganali, ta' informazzjoni miksuba taht dan il-Protokoll, huwa

meqjus li jkun għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Għalhekk il-Partijiet jistgħu, fir-rekords tagħhom ta' evidenza, rapporti u xhieda u fi proċedimenti u akkużi miġjuba quddiem il-qrati, jużaw bħala evidenza dik l-informazzjoni miksuba u d-dokumenti kkonsultati skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. L-awtorità kompetenti li tkun ipprovdiet dik l-informazzjoni jew tat aċċess għal dawk id-dokumenti għandha tkun notifikata dwar dan l-użu.

4. L-informazzjoni miksuba għandha tintuża biss għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Meta waħda mill-Partijiet tixtieq tuża informazzjoni bħal din għal għanijiet oħra, għandha tikseb minn qabel permess bil-miktub ta' l-awtorità li pprovdiet l-informazzjoni. Dan l-użu għandu jkun imbagħad sugġett għal kull restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

### Artikolu 11

#### Esperti u xhieda

Uffiċjal ta' awtorità li jircievi talba jista' jiġi awtorizzat sabiex jidher, fil-limitazzjonijiet ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija, bħala perit jew xhud fi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi fir-rigward ta' kwistjonijiet koperti minn dan il-Protokoll u sabiex jipproduci dawk l-oġġetti, dokumenti jew kopji ċertifikati tagħhom li jistgħu jkun meħtieġa għall-proċedimenti. It-talba għad-dehra għandha turi speċifikament quddiem liema awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva għandu jidher l-uffiċjal, dwar liema kwistjonijiet u bis-saħħa ta' liema titolu jew kwalifika għandu jkun interrogat l-uffiċjal.

### Artikolu 12

#### Spejjeż ta' l-assistenza

Il-Partijiet għandhom jirrinunzjaw kull talba kontra xulxin għar-rimborż ta' spejjeż magħmula minhabba dan il-Protokoll, hleif, fejn xieraq, għall-ispejjeż ta' periti u xhieda, u dawk ta' interpreti u tradutturi li mhumiex impjegati tas-servizz pubbliku.

### Artikolu 13

#### Implimentazzjoni

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tithalla minn naħa waħda f'idejn l-awtoritajiet tad-dwana tas-Serbja u min-naħa l-oħra f'idejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istati Membri kif japplika. Huma għandhom jiddeċiedu dwar il-miżuri prattiċi kollha u l-arranġamenti meħtieġa għall-applikazzjoni tiegħu, filwaqt li jqisu r-regoli fis-seħh b'mod partikolari fil-qasam tal-protezzjoni tad-data. Huma jistgħu jirrakkomandaw emendi, li huma jikkunsidraw li għandhom jsiru lil dan il-Protokoll, lill-korpi kompetenti.

2. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin u sussegwentement iżommu lil xulxin informati bir-regoli dettaljati ta' implimentazzjoni li jiġu adottati skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.



*Artikolu 14***Ftehim ieħor**

1. Fid-dawl tal-kompetenzi rispettivi tal-Komunità u l-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom:

- (a) ma jaffettwawx l-obbligi tal-Partijiet taħt xi Ftehim jew konvenzjoni internazzjonali oħra;
- (b) jitqiesu komplementari għall-patti ta' Ftehim dwar assistenza komuni li jkunu ġew jew li jistgħu jiġu konklużi bejn Stati Membri individwali u s-Serbja; u għandhom
- (c) ma jaffettwawx id-dispożizzjonijiet Komunitarji li jirregolaw il-komunikazzjoni bejn is-servizzi kompetenti tal-Kummiss-

joni Ewropeja u l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri ta' informazzjoni miksuba taħt dan il-Protokoll li tista' tkun ta' interess għall-Komunità.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandu jkollhom preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet ta' kull Ftehim bilaterali dwar l-assistenza reċiproka li ntlahaq jew li jista' jintlahaq bejn Stati Membri individwali u s-Serbja sakemm id-dispożizzjonijiet tal-Montenegro ma humiex kompatibbli ma' dawk tal-Protokoll.

3. Fir-rigward ta' mistoqsijiet dwar l-applikabbiltà ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw flimkien sabiex isolvu l-kwistjoni fil-qafas tal-Kumitat Provviżorju mwaqqaf taħt l-Artikolu 42 ta' dan il-Ftehim.

## PROTOKOLL 6

### Risoluzzjoni ta' tilwim

#### KAPITOLU I

#### GHAN U SKOP

##### Artikolu 1

#### L-Għan

L-għan ta' dan il-Protokoll huwa li jevita u jirriżolvi tilwim bejn il-Partijiet bil-għan li jintlahqu soluzzjonijiet li jkunu reċiprokament aċċettabbli.

##### Artikolu 2

#### Skop

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' kwalunkwe differenza dwar l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin, inkluż fejn Parti tikkunsidra li miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew nuqqas tal-Parti l-oħra li tiegħu azzjoni, tkun bi ksur ta' l-obbligi tagħha taht dawn id-dispożizzjonijiet:

(a) Titolu II (Moviment liberu tal-merkanzija), hliet l-Artikoli 18 (Artikolu 33 SAA), 25 (Artikolu 40 SAA), 26 (Artikolu 41 SAA), paragrafi 1, 4 u 5 (safejn dawn jikkoncernaw miżuri adottati skond il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 26 (Artikolu 41 SAA) u l-Artikolu 32 (Artikolu 47 SAA);

(b) Titolu III (Kummerċ Iehor u Dispożizzjonijiet Marbuta mal-Kummerċ):

Artikoli 35 (Artikolu 62 SAA), 40, paragrafu 2 (Artikolu 75, para. 2 SAA - proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali) u paragrafu 2 (Artikolu 75 paragrafu 2 SAA).

#### KAPITOLU II

#### PROĊEDURI TA' SOLUZZJONI TAT-TILWIM

##### TAQSIMA I

#### Il-proċedura ta' l-arbitraġġ

##### Artikolu 3

#### Bidu tal-proċedura ta' arbitraġġ

1. Meta l-Partijiet jonqsu milli jsolvu t-tilwima, il-Parti li tkun qed tagħmel l-ilment tista' skond il-kondizzjonijiet ta' l-Artikolu 50 ta' dan il-Ftehim (Artikolu 130 SAA), tibghat talba bil-miktub sabiex jitwaqqaf bord ta' l-arbitraġġ għall-Parti li dwarha tkun saret l-oġġezzjoni kif ukoll tibghat tavża lill-Kumitat Provvisorju.

2. Fit-talba tagħha, il-Parti li tkun qed tilmenta għandha tiddikjara s-sugġett tat-tilwima u, skond il-każ, il-miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew in-nuqqas tal-Parti l-oħra li tiegħu azzjoni, li hija tikkunsidra bi ksur tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2.

#### Artikolu 4

#### L-għamla tal-Bord ta' l-Arbitraġġ

1. Bord ta' l-Arbitraġġ għandu jkun magħmul minn tliet arbitri.

2. Fi żmien 10 ijiem mid-data tas-sottomissjoni tat-talba għall-istabbiliment ta' bord ta' l-arbitraġġ lill-Kumitat Interim, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw sabiex jaslu għal ftehim dwar il-kompożizzjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ.

3. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu fuq il-kompożizzjoni tal-bord fiż-żmien stipulat fil-paragrafu 2, kull waħda mill-Partijiet tista' titlob lill-President tal-Kumitat Interim, jew id-delegat tiegħu jagħmel it-tliet membri kollha bil-polza mill-lista stabbilita taht l-Artikolu 15, wiehed mill-individwi proposti mill-Parti li tagħmel l-ilment, wiehed mill-individwi proposti mill-Parti li tkun qed isir l-ilment kontra u wiehed mill-Arbitri magħżula mill-Partijiet biex ikun il-president.

Fil-każ li l-Partijiet jaqblu fuq wiehed jew aktar mill-membri tal-bord ta' l-arbitraġġ, kull membru li jibqa' għandu jiġi mahtur skond l-istess proċedura.

4. L-għażla ta' l-arbitri mill-president tal-Kumitat Interim, jew id-delegat tiegħu, għandha ssir fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti.

5. Id-data ta' l-istabbiliment tal-bord ta' l-arbitraġġ għandha tkun id-data li fiha l-President tal-Bord jiġi infurmat bil-hatra tat-tliet arbitri bi ftehim komuni fost il-Partijiet jew, skond il-każ, bid-data ta' l-għażla tagħhom skond il-paragrafu 3.

6. Fejn Parti tikkunsidra li arbitru ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-Kodiċi ta' Kondotta msemmija fl-Artikolu 18, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw u, jekk jaqblu li jagħmlu dan, jissostitwixxu l-arbitru u jagħzlu arbitru sostitut skond il-paragrafu 7. Jekk il-Partijiet ma jaqblux dwar il-bżonn li arbitru jiġi sostitwit, il-kwistjoni għandha tiġi riferita lill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ, li jiehu d-deċiżjoni finali.

Meta Parti tkun tal-fehma li l-president tal-bord ta' l-arbitraġġ ma jkunx jissodisfa r-rekwiżiti tal-Kodiċi ta' Kondotta msemmija fl-Artikolu 18, il-kwistjoni għandha tiġi riferita lill-wiehed mill-membri l-oħra tal-grupp ta' arbitri magħżula biex jagħmluha ta' president, l-isem ta' liema membru għandu jiġi mtella' bil-polza mill-president tal-Kumitat Interim, jew mid-delegat tiegħu, fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti, sakemm il-Partijiet ma jaqblux mod iehor.

7. Jekk arbitru ma jkunx jista' jieh u sehem fil-proċediment, jirtira jew jiġi sostitwit skond il-paragrafu 6, għandu jiġi magħżul sostitut f'hamest ijiem skond il-proċeduri ta' l-għażla segwiti sabiex jintagħżel l-arbitru oriġinali. Il-proċedimenti tal-Bord għandhom jiġu sospizi għaż-żmien li fih titwettaq din il-proċedura.

#### Artikolu 5

### Digriet tal-Bord ta' Arbitraġġ

1. Il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu lill-Partijiet u lill-Kumitat Interim fi żmien 90 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-bord ta' l-arbitraġġ. Fejn iqis li dan it-terminu ma jstax jiġi rispettatt, il-president tal-bord għandu jinnotifika bil-miktub lill-Partijiet u lill-Kumitat Interim filwaqt li jiddikjara r-raġunijiet għad-dewmien. Id-digriet ma jista', fl-ebda ċirkustanza, jinhareġ aktar tard minn 120 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord.

2. F'każijiet ta' urġenza, inklużi dawk li jkunu jirrigwardaw merkanzija li tmur, il-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu jagħmel kull sforz sabiex johroġ id-digriet tiegħu fi żmien 45 jum mid-data ta' l-istabbiliment tiegħu. Dan ma jista', fl-ebda ċirkustanza, jieh aktar tard minn 100 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord. Il-Bord ta' l-Arbitraġġ jista' jagħti digriet preliminari f'għaxart ijiem mill-istabbiliment tiegħu dwar jekk jikkunsidrax il-każ bhala urġenti.

3. Id-digriet għandu jelenka s-sejbiet fattwali, l-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet rilevanti għal dan il-Ftehim u r-raġunament bażiku li jinsab fil-baži tas-sejbiet kollha u tal-konklużjonijiet kollha li jiġbed. Id-digriet jista' jinkludi rakkomandazzjonijiet dwar il-miżuri li għandhom jiġu adottati sabiex tiġi rispettata.

4. Il-Parti li tagħmel l-ilment tista' tirtira l-ilment tagħha b'notifika bil-miktub lill-president tal-bord ta' l-arbitraġġ, lill-Parti li tkun għamlet l-ilment kontriha u l-Kumitat Interim, f'kull hin qabel id-digriet jiġi nnotifikat lill-Partijiet u lill-Kumitat Interim. Dan l-irtirar hu bla preġudizzju għad-drittijiet tal-Parti li tkun qed tilmenta sabiex aktar tard tagħmel ilment ġdid fir-rigward ta' l-istess miżura

5. Il-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu, fuq talba taż-żewġ Partijiet, jissospendi xogħlu f'kull waqt għal perjodu ta' żmien li ma jkunx aktar minn 12-il xahar. Meta dan il-perjodu ta' 12-il xahar ikun ġie ssuperat, tiskadi l-awtorità għall-istabbiliment tal-Bord, bla ħsara għad-dritt tal-Parti li tkun għamlet l-ilment biex, fi stadju sussegwenti, titlob l-istabbiliment ta' bord dwar l-istess miżura.

#### TAQSIMA II

### Konformità

#### Artikolu 6

### Konformità mad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ

Kull Parti għandha tiegħu kull miżura neċessarja sabiex tikkonforma mad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ u l-Partijiet għandhom jagħmlu l-almu tagħhom biex jaqblu fuq il-perjodu ta' żmien raġonevoli sabiex jikkonformaw mad-digriet.

#### Artikolu 7

### Perjodu ta' żmien raġonevoli għal konformità

1. Il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment għandha tinnotifika lill-Parti li għamlet l-ilment biż-żmien li ser teħtieġ biex tikkonforma (minn issa 'l quddiem imsejjaħ il-“perjodu raġonevoli ta' żmien”) mhux aktar minn 30 jum wara n-notifika tad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ lill-Partijiet. Iż-żewġ Partijiet għandhom jagħmlu l-almu tagħhom biex jaqblu fuq perjodu raġonevoli ta' żmien.

2. Jekk ikun hemm nuqqas ta' qbil bejn il-Partijiet dwar il-perjodu raġonevoli ta' żmien biex jikkonformaw mad-digriet tal-bord ta' l-arbitraġġ, il-Parti li għamlet l-ilment tista' titlob lill-Kumitat Interim, fi żmien 20 jum min-notifika li ssir taht il-paragrafu 1, biex jerga' jlaqqa' l-bord ta' l-arbitraġġ oriġinali sabiex jistabbilixxi t-tul tal-perjodu raġonevoli ta' żmien. Il-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu jinnotifika d-digriet tiegħu f'20 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba.

3. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali, jew uħud mill-membri tiegħu, ma jkunux jistgħu jergħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċedimenti stabbiliti fl-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll. It-terminu għan-notifika tad-digriet jibqa' ta' 20 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord.

#### Artikolu 8

### Sħarriġ ta' kwalunkwe miżura mehuda sabiex ikun hemm konformità mad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ

1. Il-Parti li jkun sar l-ilment kontriha għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat Interim bi kwalunkwe miżura li hadet biex tikkonforma mad-digriet tal-bord ta' l-arbitraġġ qabel ma jispicċa l-perjodu raġonevoli ta' żmien.

2. Jekk ikun hemm nuqqas ta' qbil bejn il-Partijiet dwar il-kompatibilità ta' xi miżura nnotifikata taht il-paragrafu 1 mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2, il-Parti li tkun għamlet l-ilment tista' titlob lill-Bord ta' l-Arbitraġġ l-oriġinali biex jiddeciedi fuq il-kwistjoni. Talba bhal din għandha tispjega għaliex il-miżura ma tikkonformax ma' dan il-Ftehim. Meta jerga' jiltaqqa', il-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu johroġ id-digriet tiegħu fi żmien 45 jum mid-data ta' l-istabbiliment mill-ġdid tiegħu.

3. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali, jew uħud mill-membri tiegħu, ma jkunux jistgħu jergħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċedimenti stabbiliti fl-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll. It-terminu għan-notifika tad-digriet jibqa' ta' 45 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord.

#### Artikolu 9

### Rimedji temporanji fil-każ ta' nuqqas ta' konformità

1. Jekk il-Parti li sar l-ilment kontriha tonqos milli tinnotifika b'xi miżura li tkun hadet biex tikkonforma mad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ qabel ma jiskadi l-perjodu raġonevoli ta' żmien, jew jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ jiddeciedi li l-miżura nnotifikata taht l-Artikolu 8(1) ma tikkonformax ma' l-obbligi tal-Parti taht dan il-Ftehim, il-Parti li sar l-ilment kontriha għandha, jekk tiġi hekk mitluba mill-Parti li għamlet l-ilment, tippreżenta offerta ta' kumpens temporanju.

2. Jekk ma jkunx hemm qbil fi żmien 30 jum mit-tmien tal-perjodu ta' żmien raġonevoli, jew mid-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ, skond l-Artikolu 8 li miżura li ttiehdet mhix konformi mal-Ftehim, il-Parti li tkun qed tilmenta għandha d-dritt li b' notifika lill-Parti l-oħra, tissospendi l-applikazzjoni tal-benefiċċji mogħtija skond id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll sa livell ekwivalenti għall-impatt ekonomiku negattiv ikkawżat minn dan il-ksur. Il-Parti li tkun għamlet l-ilment tista' timplimenta s-sospensjoni għaxart ijiem wara d-data tan-notifika, sakemm il-Parti li sar l-ilment kontriha ma tkunx talbet għal arbitraġġ taht il-paragrafu 3.

3. Jekk il-Parti li sar l-ilment kontriha tqis li l-livell ta' sospensjoni mhuwiex ekwivalenti għall-impatt ekonomiku negattiv ikkawżat mill-ksur, qabel ma jiskadi l-perjodu ta' għaxart ijiem imsemmi fil-paragrafu 2, hija tista' titlob bil-miktub lill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali biex jerga' jlaqqa' l-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali. Il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jinnotifika d-digriet tiegħu fuq il-livell tas-sospensjoni tal-benefiċċji lill-Partijiet u lill-Kumitat Interim fi żmien 30 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba. Ma jistgħux jiġu sospizi benefiċċji sakemm il-Bord ta' l-Arbitraġġ ma jkun hareġ id-digriet tiegħu u kull sospensjoni għandha tkun konsistenti mad-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ.

4. Is-sospensjoni tal-benefiċċji għandha tkun temporanja u għandha tkun biss applikata sakemm kull miżura li nstabet li tikser dan il-Ftehim tkun giet irtirata jew emendata sabiex issir konformi ma' dan il-Ftehim, jew sakemm il-Partijiet jiftiehm u jagħlqu t-tilwima.

#### Artikolu 10

### Stharriġ ta' kwalunkwe miżura meħudasabiex ikun hemm konformità wara s-sospensjoni tal-benefiċċji

1. Il-Parti li jkun sar l-ilment kontriha għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat Interim bi kwalunkwe miżura li hadet biex tikkonforma mad-digriet tal-bord ta' l-arbitraġġ u bit-talba tagħha għal tmien tas-sospensjoni tal-benefiċċji applikati mill-Parti li għamlet l-ilment.

2. Jekk il-Partijiet ma jiftiehmux dwar il-kompatibbiltà tal-miżura nnotifikata ma' dan il-Ftehim fi żmien 30 jum mis-sottomissjoni tan-notifika, il-Parti li tkun għamlet l-ilment tista' titlob bil-miktub lill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali biex jiddeċiedi fuq il-kwistjoni. Talba bħal din għandha tiġi nnotifikata lill-Parti l-oħra u l-Kumitat Interim fl-istess hin. Id-digriet tal-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu jiġi nnotifikata f'45 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ jiddeċiedi li xi miżura li ttiehdet biex Parti tikkonforma ma tikkonformax ma' dan il-Ftehim, huwa għandu jstabbilixxi jekk il-Parti li għamlet l-ilment tistax tkompli bis-sospensjoni tal-benefiċċji fuq il-livell oriġinali jew fuq livell differenti. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ jiddeċiedi li xi miżura li ttiehdet biex Parti tikkonverġi, tkun konformi ma' dan il-Ftehim, is-sospensjoni tal-benefiċċji għandha tintemm.

3. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali, jew uhud mill-membri tiegħu, ma jkunux jistgħu jergħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċedimenti stabbiliti fl-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll. It-perjodu għan-notifika tad-digriet jibqa' ta' 45 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord.

#### TAQSIMA III

### Dispożizzjonijiet komuni

#### Artikolu 11

### Smigh bil-miftuh

Il-laqgħat tal-Bord ta' l-Arbitraġġ għandhom ikunu miftuha għall-pubbliku taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regoli tal-Proċedura msemmija fl-Artikolu 18, sakemm il-Bord ta' l-Arbitraġġ ma jiddeċidix mod iehor ex officio jew fuq it-talba tal-Partijiet.

#### Artikolu 12

### Informazzjoni u pariri tekniċi

Fuq talba ta' Parti, jew ex officio, il-Bord jista' jfittex informazzjoni minn kull sors li jqis xieraq għall-proċediment tal-Bord. Il-Bord għandu wkoll id-dritt li jfittex l-opinjoni ta' esperti fejn iqis li dan jkun xieraq. Kull informazzjoni miksuba b'dan il-mod għandha tingħata liż-żewġ Partijiet u għandha tkun miftuha għall-kummenti. Il-partijiet interessati għandhom ikunu awtorizzati jissottomettu osservazzjonijiet amicus curiae lill-Bord ta' l-Arbitraġġ taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regoli tal-Proċedura msemmija fl-Artikolu 18.

#### Artikolu 13

### Prinċipji ta' interpretazzjoni

Il-bordijiet ta' l-arbitraġġ għandhom japplikaw u jinterpretaw id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim skond ir-regoli ta' konsuetudni ta' l-interpretazzjoni tad-dritt pubbliku internazzjonali, inkluża l-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati. Huma m'għandhomx jagħtu interpretazzjoni ta' l-acquis communautaire. Il-fatt li dispożizzjoni tkun essenzjalment identika għal dispożizzjoni tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej m'għandux ikun deċiżiv fl-interpretazzjoni ta' dik l-interpretazzjoni.

#### Artikolu 14

### Deċiżjonijiet u digrieti ta' bordijiet ta' l-arbitraġġ

1. Id-deċiżjonijiet kollha tal-Bord ta' l-Arbitraġġ, inkluża l-adozzjoni tad-digriet, għandhom jittiehdu b'vot ta' maġġoranza.

2. Id-digrieti kollha tal-Bord ta' l-Arbitraġġ għandhom jorbtu lill-Partijiet. Huma għandhom jiġu nnotifikati lill-Partijiet u lill-Kumitat Interim, li għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku sakemm ma jiddeċidix, b'konsens, li ma jagħmilx dan.

## KAPITOLU III

## DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

## Artikolu 15

## Lista ta' arbitri

1. Il-Kumitat Interim għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh tal-Protokoll, jistabbilixxi lista ta' hmistax-il individwu li huma lesti u kapaċi li jservu ta' arbitri. Kull waħda mill-Partijiet għandha tagħżel hames individwi li jservu ta' arbitri. Il-Partijiet għandhom ukoll jaqblu fuq hames individwi li għandhom jaġhmluha ta' Presidenti għal bordijiet ta' arbitraġġ. Il-Kumitat Interim għandu jiżgura li l-lista tinzamm dejjem f'dan il-livell.

2. L-arbitri għandu jkollhom għarfien speċjalizzat dwar u esperjenza fil-liġi, il-liġi internazzjonali, il-liġi Komunitarja u/jew il-kummerċ internazzjonali. Huma għandhom ikunu indipendenti, għandhom jaqdu fil-kapaċitajiet individwali tagħhom u m'għandhomx ikunu affiljati ma', jew jieħdu struzzjonijiet minn kwalunkwe organizzazzjoni jew gvern, u għandhom jikkonformaw mal-Kodiċi ta' Kondotta msemmi fl-Artikolu 18.

## Artikolu 16

## Rabta ma' obbligi tad-WTO

Fuq is-shubija eventwali tas-Serbja fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), għandu japplika dan li ġej:

- (a) Il-bordijiet ta' l-arbitraġġ mwaqqfa taht dan il-Protokoll m'għandhomx jiddeċiedu fuq tilwim dwar id-drittijiet u l-obbligi ta' kull Parti taht il-Ftehim li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.
- (b) Id-dritt ta' kull waħda mill-Partijiet li tirrikorri għad-dispożizzjonijiet dwar is-soluzzjoni tat-tilwim ta' dan il-Protokoll għandu jkun bla ħsara għal kull azzjoni fil-qafas tad-WTO, inkluża azzjoni għas-soluzzjoni tat-tilwim. Madankollu, meta, rigward miżura partikolari, Parti tkun ressqet proċediment dwar is-soluzzjoni tat-tilwim, jew taht l-Artikolu 3(1) ta' dan il-Protokoll jew inkella taht il-Ftehim tad-WTO, hija ma tistax tressaq proċediment dwar is-soluzzjoni tat-tilwim rigward l-istess miżura f'forum iehor sakemm l-ewwel

proċediment ma jkun intemm. Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, il-proċedimenti dwar is-soluzzjoni tat-tilwim taht il-Ftehim tad-WTO huma meqjusa li jkunu ġew mibdija mit-talba ta' Parti għat-twaqqif ta' bord taht l-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Regoli u ta' Proċeduri tad-WTO li jirregolaw is-Soluzzjoni tat-Tilwim.

- (c) Xejn f'dan il-Protokoll m'għandu jipprekludi lil Parti milli timplimenta s-sospensjoni ta' l-obbligi awtorizzata mill-Korp tas-Soluzzjoni tat-Tilwim tad-WTO.

## Artikolu 17

## Limiti ta' żmien

1. It-termini kollha stabbiliti f'dan il-Protokoll għandhom jingħaddu f'jiem kalendarji mill-jum ta' wara l-att jew il-fatt li għalih jirreferu.

2. Kull terminu msemmi f'dan il-Protokoll jista' jiġi estiż bil-ftehim reciproku tal-Partijiet.

3. Kull skadenza msemmija f'dan il-Protokoll tista' wkoll tiġi estiża mill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ, fuq talba motivata ta' waħda mill-Partijiet jew minnu ex officio.

## Artikolu 18

## Regoli ta' Proċedura, Kodiċi ta' Kondotta u tibdil ta' dan il-Protokoll

1. Il-Kumitat Interim għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Protokoll, jistabbilixxi Regoli ta' Proċedura dwar il-mod kif għandhom jitmexxew il-proċeduri tal-bord ta' l-arbitraġġ.

2. Il-Kumitat Interim għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Protokoll, jikkomplementa r-Regoli ta' Proċedura b'Kodiċi ta' Kondotta li tiżgura l-indipendenza u l-imparzjalità ta' l-arbitri.

3. Il-Kumitat Interim jista' jiddeċiedi li jimmodifika dan il-Protokoll, hliet għall-Artikolu 2.

**ATT FINALI**

Il-plenipotenżarji tal-KOMUNITÀ EWROPEA u l-KOMUNITÀ EWROPEA TA' L-ENERĠIJA ATOMIKA,

minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Komunità",

fuq naha, u

l-plenipotenżarji tar-REPUBBLIKA TAS-SERBJA.

minn hawn 'il quddiem imsejha "is-Serbja",

fuq in-naħa l-oħra,

li qegħdin jiltaqgħu fil-Lussemburgu fid-disgħa u għoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u tmienja għall-iffirmar tal-Ftehim Provvizorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naha waħda, u s-Serbja min-naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem "dan il-Ftehim", adottaw it-testi li ġejjin:

Dan il-Ftehim, l-Annessi tiegħu I -V u VI, jiġifieri:

- L-Anness I (Artikolu 6) – Konċessjonijiet tariffarji tas-Serbja għal prodotti industrijali tal-Komunità
- Anness II (Artikolu 11) – Definizzjoni ta' prodotti "baby beef"
- L-Anness III (Artikolu 11) – Il-konċessjonijiet tariffarji tas-Serbja għall-prodotti agrikoli Komunitarji
- L-Anness IV (Artikolu 14) – Il-konċessjonijiet Komunitarji għall-prodotti ta' l-industrija tas-sajd tas-Serbja
- L-Anness V (Artikolu 15) – Il-konċessjonijiet tas-Serbja għal prodotti tas-sajd tal-Komunità
- L-Anness VI (Artikolu 40) – Id-drittijiet ta' proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali

U dawn il-Protokolli:

- Il-Protokoll 1 (Artikolu 10) – Il-kummerċ fi prodotti agrikoli pproċessati
- Il-Protokoll 2 (Artikolu 13) – L-inbid u l-prodotti alkoholiċi
- Il-Protokoll 3 (Artikolu 29) – Id-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti ta' origini u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva
- Il-Protokoll 4 (Artikolu 38) – L-għajnuna mill-Istat lill-industrija ta' l-azzar
- Il-Protokoll 5 (Artikolu 42) – Għajnuna amministrattiva reciproka fi kwistjonijiet doganali.
- Il-Protokoll 6 (Artikolu 50) -Is-soluzzjoni tat-tilwim

Il-plenipotenżarji tal-Komunità u tas-Serbja adottaw it-testi u d-dikjarazzjoni kongunta elenkata hawn taht u annessa ma' dan l-Att Finali:

Dikjarazzjoni Kongunta dwar l-Artikolu 17 ta' dan il-Ftehim (SAA Artikolu 32)

Dikjarazzjoni Kongunta dwar l-Artikolu 40 ta' dan il-Ftehim (SAA Artikolu 75)

Il-plenipotenżarji tas-Serbja hadu nota tad-Dikjarazzjoni elenkata hawn taht u mehmuża ma' dan l-Att Finali:

Dikjarazzjoni mill-Komunità Ewropea:

---

**DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU 17 TA' DAN IL-FTEHIM (ARTIKOLU 32 SAA)**

L-iskop ta' miżuri stipulati fl-Artikolu 32 hu li jiġi mmonitorjat il-kummerċ ta' prodotti li jkollhom ammont għoli ta' zokkor li jkun jiġa' jintuża għal aktar ipproċessar, u sabiex ma tithallix li ssehh distorzjoni fix-xejriet tal-kummerċ taz-zokkor u ta' prodotti li ma jkollhomx il-karatteristiċi essenzjali differenti mill-karatteristiċi taz-zokkor.

Dan l-artikolu għandu jiġi interpretat b'tali mod u manjiera li ma jtellifx jew itellef mill-anqas il-kummerċ ta' prodotti maħsuba għal konsum finali.

**DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU 40 TA' DAN IL-FTEHIM (ARTIKOLU 75 SAA)**

Il-Partijiet jaqblu li għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-proprjetà intellettuali u industrijali tinkludi, b'mod partikolari, id-drittijiet ta' l-awtur, inklużi d-dritt ta' l-awtur tal-programmi tal-kompjuter u d-drittijiet assoċjati, id-drittijiet relatati ma' banek tad-data, ma' privattivi, inklużi ċertifikati ta' protezzjoni supplementari, ma' disinji industrijali, ma' trademarks u ma' marki ta' servizz, ma' topografiji ta' ċirkwiti integrati, ma' indikazzjonijiet ġeografici, inklużi denominazzjonijiet ta' l-orijini, u ma' drittijiet ta' varjetà tal-pjanti.

Il-protezzjoni ta' drittijiet ta' proprjetà kummerċjali tinkludi, b'mod partikolari, il-protezzjoni kontra l-kompetizzjoni ingusta kif imsemmija fl-Artikolu 10bis tal-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Proprietà Industrijali u l-protezzjoni ta' informazzjoni li għadha ma gietx żvelata kif imsemmija fl-Artikolu 39 tal-Ftehim dwar Aspetti ta' Kummerċ ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intellettuali (il-Ftehim Trips).

Barra minn dan, il-Partijiet jaqblu li l-livell ta' protezzjoni msemmi fl-Artikolu 40, paragrafu 3 (Artikolu 75 paragrafu 3 SAA) għandu jinkludi d-disponibbiltà tal-miżuri, proċeduri u rimedji previsti fid-Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 157, 30.4.2004, p. 45. Verżjoni korretta fil-ĠU L 195, 2.6.2004, p.16 .

**DIKJARAZZJONI MILL-KOMUNITÀ EWROPEA:**

Meta jitqiesu l-miżuri kummerċjali eċċezzjonali li nġhataw mill-Komunità Ewropea lil pajjiżi li qed jippartecipaw jew li huma marbuta mal-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-UE, inkluża s-Serbja, fuq il-bażi tar-Regolament (KE) Nru. 2007/2000, il-Komunità Ewropea tiddikjara:

- li, fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 20 ta' dan il-Ftehim (Artikolu 35 SAA), għandhom japplikaw dawk minn fost il-miżuri ta' kummerċ unilaterali u awtonomi li huma aktar favorevoli flimkien mal-konċessjonijiet ta' kummerċ kuntrattwali offerti mill-Komunità f'dan il-Ftehim sakemm japplika r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2007/2000 tat- 18 ta' Settembru 2000 li jintroduci ċerti miżuri kummerċjali ta' eċċezzjoni għal pajjiżi u territorji li jippartecipaw fi, jew li huma marbutin mal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>;
- li, b'mod partikolari, għall-prodotti li huma koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Magħquda, li għalihom it-Tariffa Doganali Komuni tippovdi għall-applikazzjoni ta' dazji doganali ad valorem u dazju doganali speċifiku, it-tnaqqis għandu japplika wkoll għad-dazju doganali speċifiku b'deroga mid-dispożizzjoni rilevanti ta' l-Artikolu 11 paragrafu 2 (Artikolu 26 paragrafu 2 SAA).

<sup>(1)</sup> ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1.











## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

|  |  |                    |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 1 100 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 1 200 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 770 EUR fis-sena   |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)                                      | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 400 EUR fis-sena   |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa | multilingwi:<br>23 lingwa uffiċjali tal-UE | 300 EUR fis-sena   |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet  | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni        | 50 EUR fis-sena    |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

